

La Quête du Saint Graal et la Mort d'Arthur, de « GAUTIER MAP ».

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

La Quête du Saint Graal et la Mort d'Arthur, de « GAUTIER MAP ».. XIVe siècle.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

*La réutilisation non commerciale de ces contenus est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source.

*La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service.

Cliquer [ici](#) pour accéder aux tarifs et à la licence

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

*des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

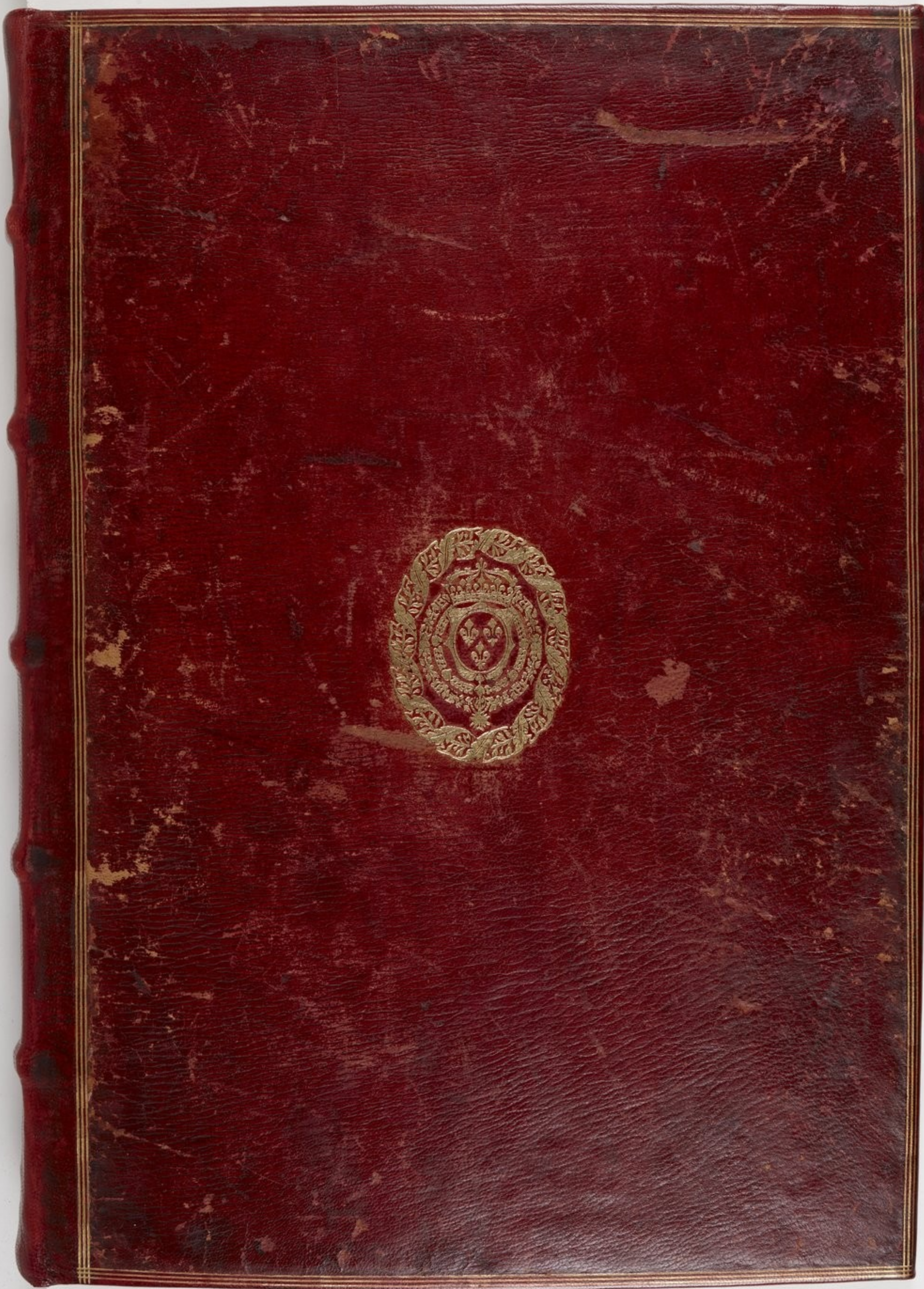
*des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

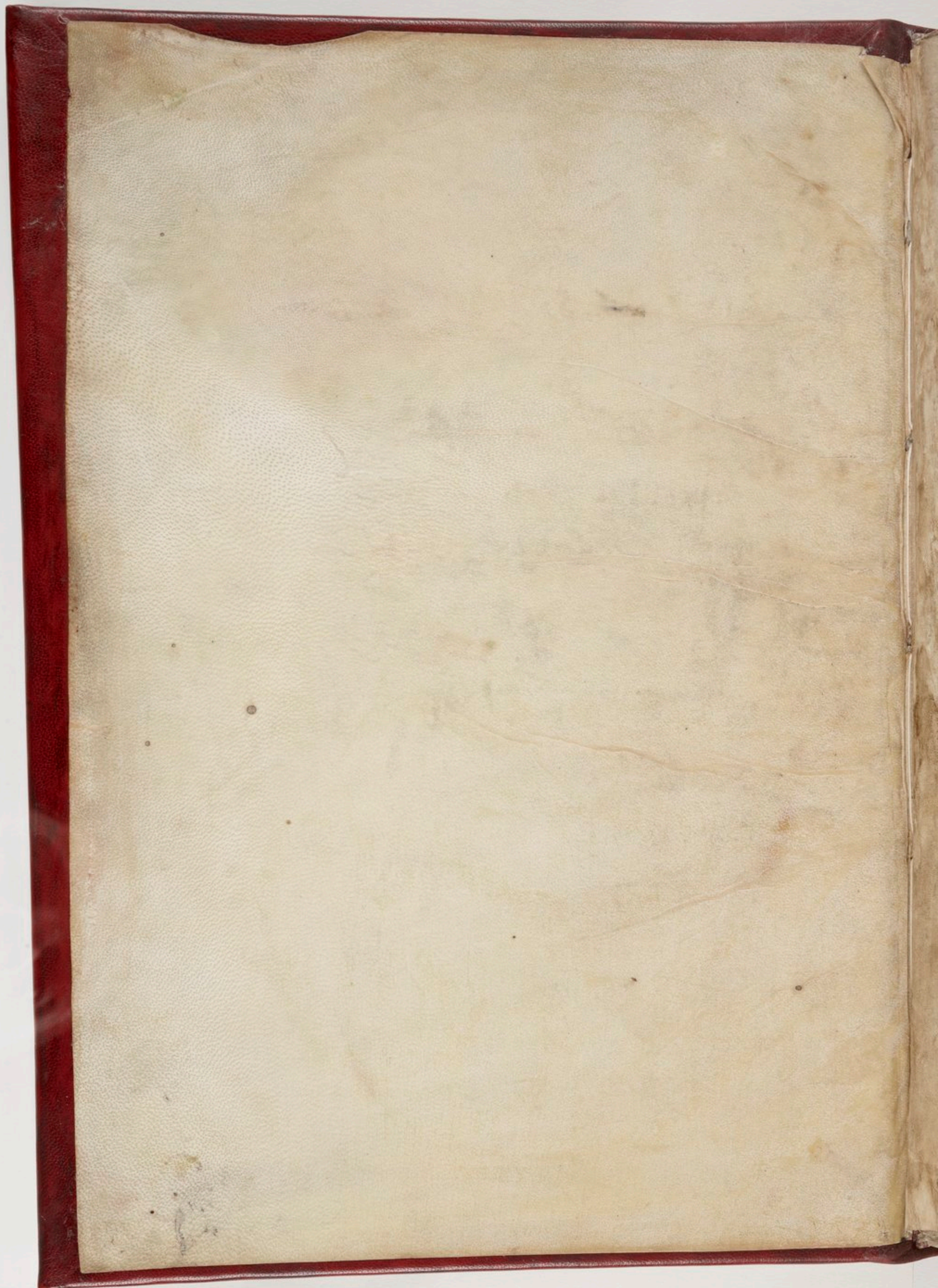
4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter reutilisation@bnf.fr.





FR

343

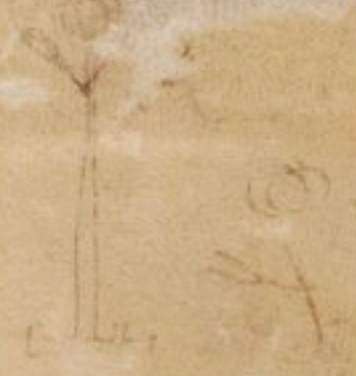


Lancelot du lac

F...
mer
lier
fief

F. Lapellam pro

REGNOV



RB

Dit li
 contes
 qe le
 die de
 pentecost
 it. qnt
 li com
 pagnis
 furent
 tuit ue
 nu achi
 ameloth
 a oient
 oi le ser
 uise et

len uoloit metre les tables, aour de no
 ne. lors entra en la sale une multe belle
 damoisele cot a cheual. esu uenue si gnt
 aieure. a cōlenoit bien ueoir tuit aper
 temant. Car ses cheuaus estoit cot arsu
 et membres a moult manuilhez; a desceit
 dauant le roi si le saluo cortoisement.
 et li rois respon. qe deus le benoie.

He poi deu fet la damoisele vites
 moi se lancelet est ceens. Ou uou
 fet li rois ceens est il. se le li mostre. et
 cele na maintenat cele part. se li dit la
 celot. ce nos oi de part le roi pelles. qe
 uos uengnez avec moi en celle foreste.

Vant lancelet et oies ces paroles
 se li demante acui ele est. Se sui fet
 elle aceli dont ge uos ai parle. Quel
 besoigne auer uos de moi fet il. Cesauro
 s uos fet elle putans. de par deu fet
 et geue mult uolentiers. poi amor del
 preuome. de par cui uos uos auer. lors
 dit amuseu esauer. qe il li meist sa sel
 le. sor sun cheual. a qe il li aporast ses
 armes. a cil ai fist tost maintenat.

qnt li rois aus et li barons q
 il pile; estoient ueoient ce. se lor
 enpoisse multe et bien en furent sembl
 ant. qe mont le preoient de reuenou.
 et il respon. atou. commanente. qe
 il ne reit auerou en nulle menier. et
 lor le leissent aler. et le comantent tu
 it a auerem ceator. qile gart en to; le
 leus ou il m.

Dis li dit la romie. he lancelet. uo
 les nos uos leisser au si huyt feste
 o est li rois de pentecoste qe fet deman.
 Dame dit la damoisele ala romie. bie
 sachiez qe uos le maion de main auoi
 ner ceens. qe uos tōne fet le romie pu
 is qil reuendra demain audier ceens.

Car se ge ne auoie qil reuenist acle cure
 il auoie pai par mau uolente.

Tant montent entre lui cla tamo
 isle si sen uont. et se departet de le
 m. par autie espaignie fors seulesat
 un esquier qe auer le damoisele estoit
 uenu.

Vant il furet esu hors de la uile de
 claus. si esma chere tant qil fut
 uenu en la foreste. Si se metent el gnt che
 min. a ceens ala moitie de touz liues
 englesches ent. tant oul uindret en gnt
 ualec. a lors uoient deuant au; entrais
 del chemin une abrie de nonam.

A damoisele corna celle pt. et si tost
 com il uindret ala porte si deice di li
 esauers et apele mont hntemant oures
 oures; tant tost mar la portiere se lor
 oure la porte. a si tost com il furet en; si
 desendrent.



Si tost o cel re leens uoient qe lance
 lot fu uenu si li uindret toutes les no
 nams de leens alencontre. se le reuient
 agrant procession et li firet tuit. a touz
 gnt ioie. a gnt feste et le menere. en une
 cambre toute pure mont nichemant a
 lors regarde en mi la chambre se uoit
 gessir ses tous cousins en ceu li. lors
 est amereuilles hier. si les es uolle. Si
 qnt ille uient se li firet trop gnt ioie. a
 sentrebiesent multe doucement. et acoler
 entre lancelet a brae a leonei. Car cohu



germain estoient si sen tramoiēt par nature.

Des comance la roie et la feste mo
le gūz que luns cousin fist de la tierce
Beuz sūte fet. boz amon seingneur. lac.
qels auenture. a co amēne a cest. car
Lar nos uos auoient de mon troyer
achamelot ala cort mon seingneur le
roi artu. Lors lor dit lancelot. qe ala
cort le roi est il ce lui maitin iestore
ge qūe une damoiselle de ceuz me
uunt querē. qe en cest abue ma ame
ne auer li a si ne sui dire por qoi.

Il ramontans qū entediēt aparler
luns alaunt. et a temāer de leur
affaire. si enteret la enz usqua douze
nonain chamenoiēt. Salahz par
les maine. si belle forme tome et si bi
en taillie. de toz mabres. qe pena poult
len auer son porcil en co le monte.

Et plozoient les dames tander
mont celes qū enfant tenoient
por la gūe pitie pitie. a pūla gūe amor
qe les auoient en li. qe bien sauoiet
qe lordre de. chūe le couenoit recuo
ir. telqe uenū est en luage. Et cele
qi par laman le tenoit qi abesse estoit
de ceuz et qi mult tendrement plo
zoit. dit olancelot.

auens manre poice qe euiduns qe de
laman au plus putome del mote soit fet
chūe. Lar de main au plus putome qe
de la uie. ne poroit recenou lordre de chūe.

Lancelot garde l'enfant a le uoie de si
belle facon et de simple regardeure
qe il est si bien apais et si bien i seign
q. et si bien entredū. de si bones thres
si son meueue mē. et tante qe il net
neu entor le monte si belle forme tome.
et por la grant simplece qe il int en li
esour il vien qe il sem encor preuor
si il plest ante sauz. et plest molt
qe il en face chūauiet. si restont as ta
mes et al auelle. qe de ce ne les escon
tū. il ra qe uolentiers le fem. chū. pū
qe les len requent. Sūte fet cele qi par
la main le tenoit. nos uolons. qe cest
enut oulamant. de par deus fet il. il
sem illi ai ues uolozes pū. qe uos
le uolez.

Et le nuit remora lancelot ceuz et
fist le ualet corer et aprellier en
tre li chūe et boz ses cousins sele
fist chū. et li chūauiet lionanz le speron
d'astre. Et boz le fenestre a apres li.
zeint. lancelot le spee et li dona la collee
Et dit qe deus le face preudome. car
abeute nauoit il pis failli.



Et ge uos ai auenue noiencon
tant de iote et tant de solaz. et tū
de confort. ai uos auenue qe uos en
fetes. chū. de uie in am. Lar nos uos

tant il li est fet ce qe au cel chū.
aprenoit. se li dit. len sūte uoie
nos ala cort le roi. car auer ma si
te fet il ne nil auer. nos ne nūre ge

pas. Lors dit lancelet a la belle dame
 souffres que nre nonces. ch. meigne ala
 cort le roi aitu mo seigneur que il amie
 dem asez plus destre la que demorez aus
 ce uos. Sure fet elle il m un pas or endro
 it mel si tost cum nos auerons qil en
 sera leus. et tanz. nos li en uogerons.

Tant se part lancelet entre li a ses
 tous cousins. a cheuachent en senble
 tant qil sunt uenu a camelot adure de
 terre li rois estoit alez au mostier por
 ou le gnt messe. ou gnt o pagnie de hun
 homes. Et qnt li rois cousin furent uenuz
 si descendiret en la cort. et montirent
 en le sale en haut. a lors comecierent a
 parler de len sanz. qe lancelet auoit fet
 ch. se dit Booz qil nauoit onques mes
 uen que tant resenblast lanc. qil le re
 senbloit et certes fet il ie ne crete iamer
 nen ce nest. Saleaz. q. fu engendrez en
 la fille le riche roi peschor. Car il rettet a
 celui lignage. et au nre trop meueille
 usemac. par foi fet leonanz ge croi bie
 qe ce soit il car il resenble mult moi sei
 gneur

Rant piece parleret de ceste chose
 por sauoir si len trahisset ia nen Lac.
 de sa bouche mes apamble qe il deffiant
 de ceste cause. ne respondi il unqs a celle
 foiz. Et ili o illozet leuiel parler. si regar
 par le siege de le table reonde et trouerent
 en cascons len lettres qi disoiet. a doit se
 dir al. si nomoiet aisan. ch. si co il li
 stoit. Et illi alerent regardant tant qil
 uindret aun siege qe len apelle le siege
 pilus. Et lors trouet lettres qi auoiet
 este nonelemat esaites celoz estoit auis.

Il regardent le lettres qi dient. quatre
 cenz anz et cinquante quatre aaco
 pliz apres la passion ihu crist auoz de pe
 ntecoste qe cest sieges doit trouer son me
 stre

Vant il uoient ces lettres si dit liuns
 alauntre par foi cia meueilleuse auen
 ture. Et nom dex fet. lanc. qi adroit uol
 droit conter le termine de cest bucf de la
 suiteaon me seigneur usca oure il tro
 uerit ce mest uns par droit cote qe auoz
 dui doit estre cest sieges aaply. Car cest
 la pentecoste apres les quatre cenz anz

et cinquante quatre. et ge uoudroie bien
 qe nuls meust hincas lettres deuant qe
 cil seroit uenuz qe ceste auenture soit a
 cheuer. et il dient qe le neoir destornez
 il bien si font aporter un drap de soie et
 sor le siege. por couuir les lettres.

Tant fu li rois artus uenuz dou mostier
 et quant il uoit. qe. lanc fu uenuz. a qil
 or auer li. Booz. et leonel si en fist mult
 gnt ioie et dit qe bien soient il uenuz. si
 comence la feste par leen. gnt et meueil
 leuse. Car mlt sunt lie tuit li copagnos de
 la table reonde de la uenue as tous frs.
 Et mesere. Sauamz. loz demande comet
 il iont puis fet qil se partiret de cort. a illi
 dient qe bien deu mela. Car il ont touz ior
 este sanz et lentiez. Certes fet mesire.
 Saii. ce me pleit mlt. si est mult gnt la
 ioie qe cil de la cort font aboiz et alices.
 qe piecemes qe il nes auoient uen. Et li
 rois comante qe la table soit mise. qe
 tenz est de mangier ce li e auis.

It fet her se uos asez ia aumagiez il
 mest auis qe uos en faudroz la costu
 me de ure ostel. qe nos auons uen touz ior
 qe nos haute feste nasiez a table deuant
 qe aucune auenture fust en ure cort auc
 nue deuant touz les barz de ure ostel.

Ites fet li rois hes uos dites. uoir
 ceste costume ege touz iors tenuz et le
 tendre tant com ge porre. o es ge auoie
 si gnt ioie. de lanc. et des touz cousins q
 estoient a cort uenuz sanz et heia qe il ne
 me souenoit de la costume. or uos en so
 ueigne heaz puis qi si est.

Il demantieres qil parloient esi. si
 entia leen. uns ualet qi dit au ro
 Sure noueles uos apozt mlt meueille
 uses. Deles fet li rois. dile moi tost
 la anal de soz ure paleza arue uns gnt
 perons qe iai uen flouter par de suz leuie
 veen le uoir car ie se bien qe ce est auai
 ture meueilleuse. Et li rois descet mante
 nant por ceste meueille ueoir. a li font
 tuit li autre. Et qnt il sunt uenu ala
 rue siont uen le porons qi flotoit en su
 de leue. et estoit de maubre umou.



l'peron auoit une espee fidee qui n'ist
estoit telle et riche par semblant. Et en
estoit li poir d'une pierre precieuse. ouit ale
tres d'or mlt redemat. li rois a li barons
resgarder les lettres qui estoient ia nulz ne
moltira. de a se no a auz coste ge toi pen
dre. et al seru li meuzies. chz de toi li moze.

Vant li rois uoit ces lettres se dit a lane.
Vra fut ceste espee est uir par bone mai
son. car ie sai bien que uos estes li meuzies
chz. du moze. Et il respont touz corchies.
Certes fut ne el est moi. ne auoie le cora
ge ne le ardemat de metre ila main. Car
ce seroit folie se ge beoie a auoir le. Tou
tes uoies fet li rois resaietou uos sauo
ir mon se uos la poiez oster. Sure fet il
ne fet. Car ge sei bien que nulz m'essai
ra iaport quil ifaille. quil nen recouie pla
ie. Et coment le sauez uos fet li rois. Si
re fet il ge sei bien. et encor uos dige au
tre chose. que ge uoil que uos sachiez. De
en ceste uoz diu comieront les auentures
et les gnt meuzies del saint graal.

Vant li rois ot quil ne fera plus. se dit
a mon seigneur. Sai. bice. neif. esse
ie. hi fut saue uir grace ne fet pins que
mesire lane m'ueit esauer. ge mettoie
ma pene por ment. Car ce sauous nos
bien quil e asez meuzies. chz. que ie n'eu
totes uoies fet li rois hi resaietou uos
port que ge le uoel no pas par le spee a auo
ir.

Ois que mesire. guu. lamain. a priant
le spee par le hant si saude. mes il ne
la puet tret hors. Et li rois li dit main
tenat ben nef leuier. ester. car bien auer fet
mon comandemant. O esire. guu. fet. lac.
or sachiez que ceste espee uo tadera en cor
de si pres. que uos ne la uoidez auoir tho
uchie por un chastel.

Ire fet mesire. Sai. ge ne puis mes
se gen deuse orandroit mour. se le fuis
se por la uolante mon seignoz acopluz. qnt
li rois ot ceste parole si se repint de ce que
mesire. Sai. fet lors dit a pertrual. quil
asaiast aie spee. et il dit que si fera il uole
tiers. por fet mon seigneur. Sai. opige
Il met la main a la spee. et tret auz mes
il ne la puet auoir. Et lors cunde bien tu
it. cil de la place. que lane. tust uon. et que
les lettres del pom sient uerites. Se ni a
mes si ardi. q main uost metre. Et mesire
keuz. dit au roi. Sure fut p mo chief or
por seurement ascour au uoier. qnt il uos
plem. que auanture n'auer. uos pas failli

tenat mangier. ce me semble. alons tunc
fet li rois cu auh en est il tunc.

Si uoie a li rois font leuz. corne a auo
is. sa fiet au hant tou. Et li opigne
de la table reont. sa fiet chuz. auon li
cu. Celi uoz furent leen. quare uo tust
corone. auce auz tant de huy homes qui
meuzies le puet en tenir.

Elu uoz firasis a son hant tou. Et ot a
lui fut opigne qnt de huy barons
Se auant cisi qnt il furent tust assisi. par
leen. Se trouerent que tust li opigne de la
table reont furent uenuz. a tust li siege
enpli. fors seurentat cil que len apelle le sie
ge pilleus.

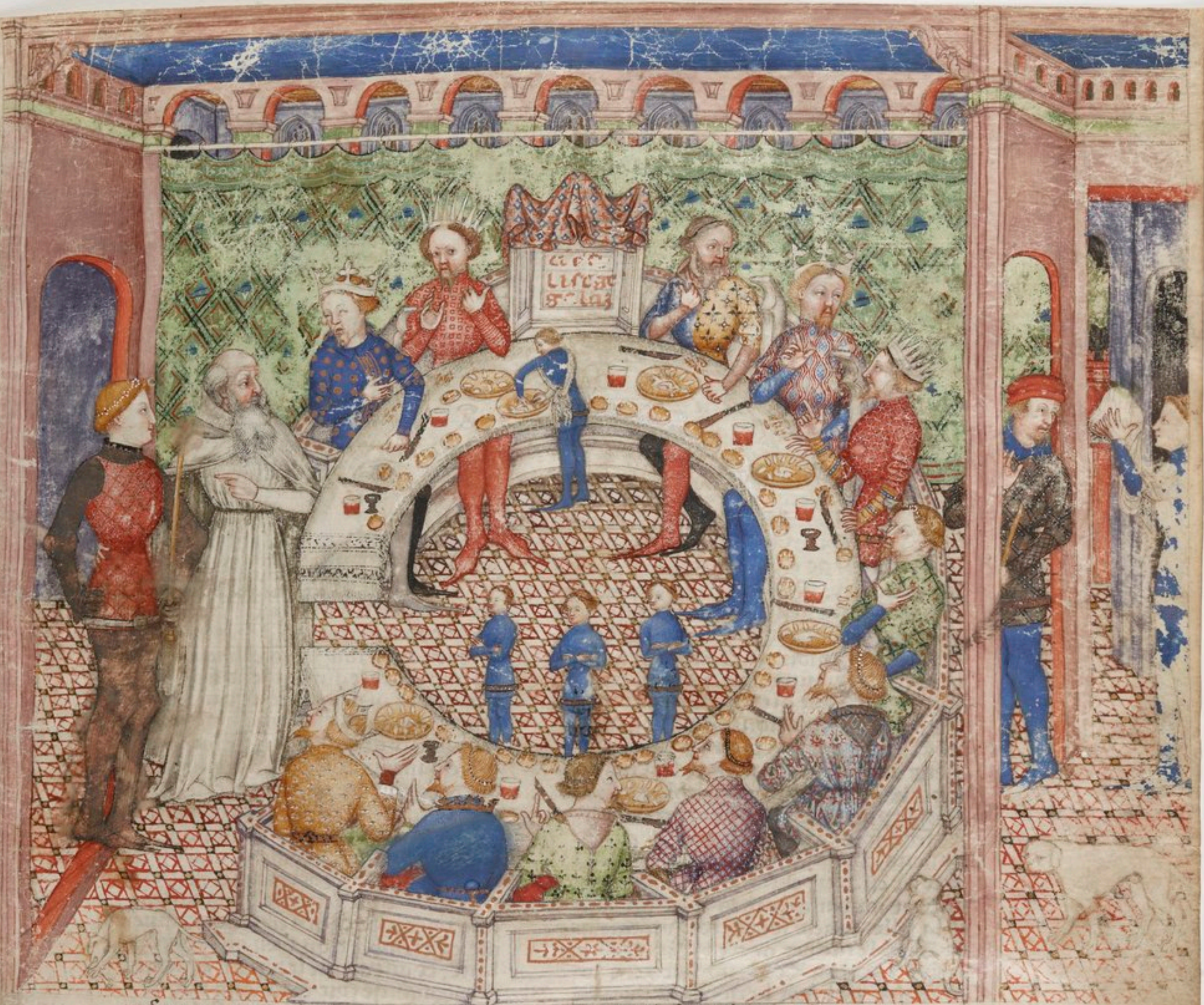
Vant il orent au le pmez mes. Lors
auant une meuzieuse auenture. que tust
luis del palez. ou il meuoient et les fen
stres se clustret in tel memere par auz que
nuls ni mist la main. et ne porait la sale
ne fu nne gnt mant enblee.

Ceste auanture furent esbau li fol a li sa
ige et li uis artus qui pmezies parla
dit par deu seigneur nos auons hui uer
meuzies et a et alarme. Oes ge aut que
uos uerons encor encau greigneur que ceste
ne sunt.

Il demantres que li rois parloit cisi si
entra leen. uns prudens ueauz a une
blance robe si estoit mlt auens mes il
not leen. chz. qui seust par ou il es toir en
tres lipredens uenoit apie. et amenoit
par la main. un. chz. auz dunes armes
uouilles senz espee et senz escu si oust si tost.
o el fu en mi le palez. pes soit auos.

J prudens qui menoit li. chz. parla
main dit au roi la ou il le uoit. Rois
artu ge te main le. chz. desierre. ce lui qui
est estre. del lignage le ro d'auit. a tel par. et
Ioseph tammade. celui par au les meuzies
de cest pais et de stranges terres reman
dront. et uou le a.

Li rois est mult leez de ceste nouvelle si dit
au prudome. Sure bien soiez uos uenuz
se cest parole e uou. a bien iou li. chz.
uenuz. se ce est cil que nos atanzos a ady
uer les auentures de Dialu. ynqs si gnt
ioie. ne fu fete uoume o nos faromes de li
Et qel. que il soit ou cil ou autres. ge uou
droie que bien le uenist pl. qui est si gnt. hoes
a de si haut ligne com uos dites. par foi
dit le prudome uos en uerou parant leuz
comentemant. Et lors fet le. chz. desierre.
et remest en un cental uou. a il li uaille
maintenat a aslute. un mantel uou



de samit q' p'roit for ser eshaules. apar
 de dunt elroit. foies dunt bianc samit.
 Vant il la uestu et apparellie se li dit. ne
 nez aps moi sur. chz. et il li fist et ille
 meue tot droit au siege pillens. de lei au
 lanc. se seoit. et lieue le dras dont il estoit
 couers. qe lanc. la uoit fite. metre se troue
 les lettres q' uoient a est la figne galahis
 J' p'raiens regarder les lettres se les
 troue cientes le noms se li out il hant de
 cel de leon. loent. Sur. chz. ascer. uo. a
 au. est leu. d'uit. Et cil sa fiet tot seure.
 mane. a die ap'rome. Sur. uo. en p'
 et ale. qe bien auer fet ce qe len nos co
 man'a. a saluer moi. et qe a toi. cilles
 tel. samit. estel. a mon. aie. le. roi. pelle.

et mon leiauel le roi resqueor et l'udites
 de par moi qe ie li au uieou au plus tost
 qe ge poue et qe ge en auai loisir.
 Tant se pur li p'raies. de leon. a coma
 de ateu nre seigneur. le roi a toute sa o
 paignie. et qnt il uoustrer de mader. qil
 estoit. sine tuit onques plet aau. au. le
 ur respont tot plenement. qil ne lor diu
 re. or par. au il le sauier bien en cor tot a
 uant. sil losier remander. Sur. au me
 stre. deus. deu. palz. qe dom. estoit si le o
 ur. a refra. q'el. lechi. q'el. uia. cort. a
 troue. chis. a se. qe. qe. t'ut. la. au.
 uoient. et. estoit. u. a. q'el. a. u. u.
 de. cor. en. tel. memere. q'el. ne. sou. q'el. a
 de. son. estel. a. u. le. foice.

Vant al de la sale uiré seoir le. chz. ou
siede qe tant prendome auoiz monte
dont maintes gñz auentures estoient auē
nues. Se ni acelui q' asez nen ait. gñt m
neille qe il uoient delu si ioune home.
qil ne seuent dō grace li pu ese estre uenne
se seulement nō de le grace nre seigneur.

A feste comence gñz par leen; a font
heneur. au. chz. a lūm a liantre. car bi
en pensent qe ce soit cil par au les auē
tures de roiaume de logres dontent faillir
et bien les conoissēt par les proue dousi
ege. ou onques homes ne se stoit arsi
au il ne fust mescheu en aucune memē
fors acelui si le seuent et enueurent de
qñt qe il poent come acelui qil tenēt
ameistre et seigneur par de su; to; cel; de
la table reonde. Et lanē. q' mlt uolenti
ers le regardoit par par merueille qil en
auoit conou; qe ce est cil qil auoit. hui
fet nouel; chz. si ena mult gñt ioie. por
ce li fet la gregneir ioie qil puet a li
mult. en parole de maintes chouses a cil
q' asez li conoisoit a ne lousoit refusez.
se li respont mautes fois acc qil li demā
doit. Des Booz; q' tant est liez qe nuls
plus a q' bien conoist qe ce est Salā
hu; li fil; lanē. al q' doist les auentures
mettre a chief. parole aleonel son frere a
li dit beu frere sauez qe cil. chz. est q' fiet
el siege pileus. Se nel sai pas tres bien
fet fet il fors tant. qe ce est il q' hui este
noueus. chz. qe mehite fit. chz. de sa man
et ce est cil. dont entre moi et uos auons
hui tot ior parle. qe mes sire engendra
en la fille auuche roi pescheor. Veragiemāt
fet. Booz; le sachiez qe ce est il. et qil est nre
cosins prochain;. Et de ceste auenture de
uons nos estre mōr lie qe ce n'est mie dote
qil ne encor amont gregneir coule. qe.
chz. oques conense. si en aia beu comen
cemant.

N si poi loit li dui frere de Salāhu; et
ausi font tuit li autre par leen; si en
cor tant et amont aual la nouvelle qe
la roine qe aschimbres manoit en oi
parlez par un ualet q' li dit. dame mei
neilles sunt aueneuz leen;. Comāt fet
ele dile moi par foi dame nns. chz. est
acore uenu;. q' aacōplēe la uenture del
siede pileus a est. chz. si iounes bons qe
to; li montes sen mēuille dont cele grue
li puet estre uenne.

Dit fet ele puet estre uous ouil fet
il ueraiement ce sachiez. Enuntex



fet elle done li ē il mult bien auenu. Car
cele auenture ne pot onqs mes nuls homs
acheuer. chz. ne fust mozs. ou meaignez. ai;
qil laust menee afin. ha deus fent les au
tres tames q' il uoce estoient tant est de
bone oure nez. al. chz. umqs mes homs
tant fust de gñe proce ne pot uenir acc
qil est auenu. epuz ceste auanture puet
en bien conoistre. qe ce est cil q' mania
afin les auentures de la bertaigne. et p
au li rois meluge; receua guison.

Sus amis fet la roine au ualet se deuz
tante or me di de quel facon il est. Dame
fet il se deus me saut. ce est uns des beus
chz. du monde. Mes il est iouens amue
ille. et resemble trop bien mō seigneur
lanē. et au parente le roi hui si merue
illeusemāt qe tuit cel de leen; uōr di
sant por uoir qil en est estre;. Et lors la
desire auoir. a se; plus la roine qe elle
ne fesoit deuant. De maintenat qe le
a oi parlez. de la scemblāce. pense bien qe
ce est. Salāhu;. qe lanē auoit engendre
en la file le riche roi pescheor. is; o len li a
uoir ia conte par maintes fois. a par ma
intes fois. li auoit endit en quel memē
il auoit este de ce;. et ce auoit este une
chouse par quoi la roine auoit este mlt
coroche uers lancelot. et aust este ancoz
plus se la coupe en aust este soe.

Vant li rois ot mangie et li compag
nos de la table reonde si se leuerēt de
leur siege. Et li rois meimes mēt au siege
pileus. a leua le drap de soie. a troua le

nom de Salahu. qui desira mont a sauo
 ir. si le monstra amon seigneur. Saiu.
 se dit or auez Salahu le ben chi. pfer
 qe uos et al de latable reconte auez tuc
 desire a auoir. Or panser de lui honorez a
 fuir. auez nos. car ceanz ne demorera il
 pas longemat. por la queste del grial
 qe prochainemat comocera si com ge avo
 Et lanc nos fist por uoir intendant. a
 sachiez qil nel deist pas sil nen saust
 aname chouse.

Ire fet mesire. Saiu. a uos a nos le de
 uons mult honorez. co celui qe deus
 nos a ennoze. a deliurei nre pais. des gn
 merueilles. et des estuignes auentures.
 qe tant souet rfont auenues. et si lon
 guemat.

Ors uient li rois a Salahu. se li dit
 sire bien soiez nos uenuz. come celui
 qe nos auons mult desire aneou. or
 uos auons ceanz le teni. et la uie
 qe uaignastes uenu. sire fet il ge sui
 uenuz. car ge le deuoie bien fere. por ce
 qe de ceanz domient mouir tant al qe
 spaignos serunt de la queste del saint
 grial. qe partanz sera comecce.

Ire fet li rois de uostre uenue auon
 nos mult gn merueilles. par maistes
 chouses et por le gn merueilles de ce
 ste terre metre afin. a por une auente
 qe hui mest auenue acoi al de ceanz. i
 ont faili. Car porce nos adeus en uoie
 entre nos qe uos parfaces ce qe li au
 tre ne porent mener afin.

Ire fet Salahu ou est cele auenture
 dont uos me pulez. ge la ueioze mlt
 uolentiers. et ge la uos mostrai fet li
 rois mlt de bonemat.

Tant le prant por la main a descen
 dent dou palez. a tuc libars de leez
 uont aps por ueoir comat la uecture
 del peron sera menee afin. Si acouret
 li un et li autre en tuel meinere. qil ne
 remest. chi. en toz le palez. qila ne ue
 nist. Et la nouella en uint maitenat
 ala roine si tost oella lot dire si fet
 oster les tables. a dit quatres des pl
 huutes dames qe estoient auecli. Bel
 les dames uenez auec moi uisca la
 rue. qe ge ne lerore en nulle meinere
 qe ge ne uoie ceste auanture mener
 afin se unques ipois uenir atin.

Ors desentet ou palez et orent auec
 els gn spaignie de dames et de da
 moueles. a qnd eles uendret alanne

et le. chs. le uirent uenir se comecent
 adire. tonez uos uez a. oma dame la ro
 ine. si li firet tant maitenat uoie. tu li
 plus proisie. et li rois dit a Salahu. Sur
 ueez a la uenture don ge uos edir a ceste
 espee tere hors de ceste peron ont esare
 des plus proisie de mon ostel. qe onqs
 ne le porent oster.

Ire fet Salahu ce nest mie meruelle
 car la uanture nest pas leur amz est
 moue. Et por la seurete qe ge auoie de cesti
 auoir. nen aporte ge point acort si com
 uos poustes ueoir. lors met la main al
 espee. et la tret hors del peron ausi ligie
 remat co se le ni tenust pas. pins puint
 le fuere. a la met de danz et maitenant
 la caie en cor lui. a lor dit auoi sire or
 uaut meuz qe deuat. or ne me faut mer
 qe esauz dont ie ne point. Heuz sire fet
 li rois esauz uos en uoiera deus daucane
 part ausi com il a fet espee. Lors regardet
 uers la rue streual et uoit uenuz ausi
 come abesong une damoiselle monte
 seuz un palefroi blanc et uenoit uers
 auz gn aleure.





vant elle fu ps uenue. si salua le roi
 et toute sa spaigne. se demanda se lac
 estoit il uec. cil estoit tres tenat li se li
 respondi damoiselle uec moi a. ge sui
 cil que uos demandez. et ele regarda se
 le conoist. Et lors li dit tout enplorat
 hi. lancelet tant est uie afere changie
 er ma tin. Et qnt il ot ceste parole se
 li dit.

damoiselle comant. dtes le moi. par foi
 ele fet qe le uos dnt. oiauz toi. ces de
 ceste place. os estez. hui matin le meu
 dres. ch. de monte et qil ozs rapelast
 le meilleur. ch. de toi. il deust uoir. car a
 done ni auoit il pas. si buen. mes q'ozs
 le droit en le deuoit tenir amen. cogne
 qe meilleur iate uos et bien e esproce
 chose par la auanture de le spee. a quo
 uos noulastes esprouer ne mettre la ma
 in. et ce est le changemat et li muemaz
 de uie noms. to ge uos efer. remez. ce
 poi ce que uos ne audies mes. qe uos ne
 soiez li meudres. ch. del mote et il dit qe
 il ne le cuida onques ne iames le cuida
 car ceste auanture le na mis hors del cu
 iter.

Dis se torne la damoiselle iis le roi a
 li dit rois ce te manda par moi nasiez
 li heumtes qe en ceste ior. du tu uioza
 la plus gn. heueurs q' onqs auenist
 aroi de bertaigne. et ce ne sera mie par
 toi. mes par autui. Et les tu de coi. de
 saint G. m. hal. q' apanta en ton ostel. a
 repelast les spaignos de la table reonte.
 a maintenat qe le or dit ceste parole si
 sen torne. et se remist en la uoie qe ele
 estoit uenue. si ot asez. n la place buche
 liers. a chs. q' la uostret. retenir poi sa
 uoir q' ele estoit et de quel part. elle estoit.



uenue. mes ele ne uont unqs remene
ir. por hom q' len puast. a lors dit li ro
as barons de son ostel. Ben seignour
il e' issi qe de la queste del saint. Simhal
ege uea uoir de mo'straice qe nos ient
drou prochainemat. a poice qe ge sa' b'ie
qe ge uea reuertiames toz. en senble
aui com nos estz. or endroz uel qe en
la pierte de chamelot comenez uns
brotes. si euoulez qe pres nos mo's
en facent remehaice li our q' aps nos
uentront. Et il sa' crurent tute o'este pa
role. si entrent en la cite. epustez leur ar
mes de teus ior por ioste. plus afeur
a teus ior q' ne puster fors conuerture
et esau. car mult se ficent en leu proe
ces li plesur tauz. Et li rois q' tot ce ot
esmeu ne la uoit fet fo' por neoit partie
de la chie. Salahu. car bien pansoit q' il
ne reuendro' iames apiece ac'it. des q' il
sen partoit.

Vant il furent esprez de soz chamelot
a senble lignit et li petit. Salahu. pu
la progiere le ro' a la roine mist son heu
bres en son dos. a son h'ume en sa teste
mes unqs esau ni uont. prendre por cho
use qe len deist. Et mesire. Sai. q' trop
en estoit lie. dit q' il porteroit lances. et
autretel. dit mesire vaains. a Booz de
gaunes. Et la raine fu montee soz les
mures ou g'z. o'page de dames a de di
mo'selles. Et Salahu. fu uenuz en la pi
erie aude les autres. chie. et comeca laces
abrisiers si m'entel'leusemat qe nuls nel
uoit q' amez uelle nel tenist. si en fist t'it
en por d'out q' il not home ne feme en la
place. q' la chie. ueist. q' au meill'ur de
toz nel tenist. a distret al q' onqs mes
ne la uoiet ueu. qe h'utemat auidit co
menchie. chie. a bien paroit. ace q' il auo
it le ior fet. qe oil uec en an'at poroit le
gueremat seu mo'te. demotez de proce
toz les autres. chie. au q'nt li boz'ez fu
reines. il trouezet qe de toz li op'ignos
de la table ronde q' am'es poraissent
ni auoit remes qe douz q' il touz q' il na
ust abatu. a ce estoit lane. a p'ezanz.

Mais meime d'um li boz'ez de squa p'c
none. a lors se remest atant. au li rois
meismes. q' auoit d'outice. q' il ne toz
nast au demin a coroz. le fist de partir et
fist. a Salahu. de lacer son h'ume a le ta
illa aporter a Booz de gaunes si len c
mend'ez pres en la cite de chamelot. pu
ni la mesire ne le a'isau de souez. por

ce qe chalo le ueist aptemat. a q'nt la raine
lor bien a'ise. se dit qe uouemat la uoit
lane engendre. qe unqs mes ne resblezet
d'um home si meucilleusemat ai al d'um fe
soient. a poice nestoit ce pas meulle se
il estoit de g'nt. chie. g'nt. au autremat
foz ligneroit il trop meucilleusemat a une
amoi'selle q'oi une partie de ces paroles.
li respon'it tot maintenat.

Une por deu' doit wnc estre par d'out
al a leen. chie. co' uos d'ites. ou il uoit fet
la roine. au il e' des meill'us. chie. del mo
de. a de plus h'ut lignage qe len sache.

Tant descendret les dames a aleret
our uespres por la h'ut'ie del ior. a q'nt
ce fu chouses qe li rois fu e'isus del mo
nestier. a li autre se u'ozret el palez en hu
it et com'ezet qe les tables fussant
milles. et len les mist. et il saleret afeur
chalo en son teu. ausi com il auoient au
matin.

Vant il se furent tuit asis pu leen. a
il se furent achouie. lors ourent ueu
un g'nt escrois de tonour. O'es il fu si
meill'us a si g'nt q' il fu uns qe li palez
deust ch'ou' toz en un mont. a maintenat
entra leen. uns ruins de solou. q' fist li
palez der a cent toples. qe il nestoit de
uant. si furent tuit tost pu leen. ausi
com sil fussent tuit en lumie de la grace
nre seigneur. a sentre com'ezet a esgar
der luns les autres. Car il ne sauoient
cont ce loz p'oit estre uenu. a ne por q'at
il nauoit hose leen. q' p'oit parler ne di
re mot de la chie. ausi furent am'z g'nt
p'iece.

Vant il ozet en tel meiere de more
une g'nt p'iece qe nuls deus ne p'oit
le. ausi sentresgardoiet ausi come bester
mues. si entra leen. li sanz. Simhal co
uers d'um blanc samit. mes il mot ou
ques nuls q' poust ueou. q' le portoit
si entra parmi le g'nt. h'us del palez en
plie de si buens o'ezus co' se totes les
espees tenens i'fussant espanoues.
et il ala parmi le palez d'une part. et d'i
utre toz' entoz. Les douz a tot issi com
il trespassoit. pu tenat les tables si esto
it maintenat r'emp'ie. en d'out casan
siege de tel uente co' ch'asans. chie. pan
soit. qe il mengetoit plus noletiers. Et
quant ce fu auenu. qe tuit furent sui
un al' autre li sanz. uaisan sen parti ta
tost. qe il ne sozrent entran. toz qe il fu
reuenus. nene arrent q' il par' il cor'.

et maintenant orent pour de parler cil qui
deuant ne pouient parler si randoient gra
ces mes seigneur li plusors duns de ce que
si gnt de berete lor auoit fete qiles auo
it repuz de la grace del saint del saint ua
sel. Mes lor toz ces qileen estoiet. en fu li
rois artus ioians et ce liez de ce que gregne
ur de bonerite li auoit mostre. qe anul ro
qiteuant lui ault este.

Et ceste chose furent mont lie li pue
et li strange. car bien leuz estoit auis
qe nre sire nes auoit mie obliez qe il
lor auoit mostre si gnt bonerite si en par
leret assez tant com li mangieres dure
a li rois meimes en comica a parler acer
qui plus pres de lui se seoiert et dit. Ces
tes seigneur molt deus auon gnt io
ie. de ce nres sirs. nos amo stre si gnt
signe d'amo. qe il de sa grace nos mit
repeste. hui hute feste com au ioz de
pentecoste. Sur fet mesir. Sau. encor ia
il autre chose qe uos ne sauez mie. qe il
na ceenz home qui uait este fuiz de qnt
qe il pansoit qil mengeroit plus uolent
es. Ce nauant onqs mes anulle cort. se
ce ne fu ala cort le roi meigne. Mes de
de tant sunt il i gnt qil ne le porret ue
our apartemant. Encor lor en fu coute la
uerage semblace. por qoi ie en droit de
moi. far or endroit un ueu qe la matu
senz plus attendre enste en la queste en
tel meine. Qe ie la main tendraai uns
anz et uns ioz et plus en cor se meistre
est. Ne ne reuandre iames acort por cho
se qui amegne. deuant. qe ge lage ueu
plus apremant qil ne na ceenz mostre
sil puet estre ennute meiner. qe il le
puisse ueou. ne toie. et sil ne puet estre
ge men retourner aueris.

Vant cil de la table reonde oret ceste
parole si se leueret tuit de leur sieges
efurent tuit autretel ueu come mesure.
Sau. auoit fet. Et distret ne finerient
mes derer deuant qil seroient asis a
la table ou si douce uente est toz ioz
aprestee. come ce qui auoient a man
gie.

T qnt li rois uoit cel qui auoient
fet tel ueu si en fu mult amalerse
car bien uoit qil nes poroit par reco
ner de ceste enprise. se dit amon seigne
ur. Sau. ha. Sau. uos mauez moze
por le ueu qe uos auez fet mauez to
lue la plus douce. opaignie a la plus
loialz. qe ge onques trouasse. ce est la

chne. de la table reonde. qe qnt il partiroit
de a tel quel eue. qe cestoit. ge sei bien qui
ne reuendrot amere tuit. amz demozont
li pleseur en ceste queste qui ne faudra pas
si tost com uos audiez. si ne mene poise
pas petit. Car ge les ai acuez et alenez
de tot mon pour et les etoz ioz amez
et en cor les amz ge tant ai fil fussent
tuit ni fil a mi frere. et porce me sera
mult gnt lor de partie. Car ge les auoie
achostumez. auoir tant souant. Et a auo
it lor compaignie. qe ie ne puis pas en
moi ueou comat ge men puisse soffrir
ne conforter.

Pres ceste parole comeca li rois mit
apenser duremat. Et en cel penser li
uindret les lames a seauz si qe cil de
leenz sen porret apiteuour bie. Et qnt
il parla se dit si haut qe tuit cil de leenz
le porrent bien oir. Sau. Sau. mis ma
nez le gnt coroz el cuer don iames no
me poie eslatre. deuat qe ge sauce uera
iemant a quel fin ceste geste poua torn.
Car trop he grant doute qe mi ami au
nel nen reuegnet ia. Ha sire fet misere
lan. por deu ma qe est ce qe uos ditez
telz hom com uos estes ne doit ia coche
uoir por de amz son cuer. mes se seuzte
et ardemenz a auoir bone esperance. et
uos deuez reconforter. car certes se nos
mouenz tuit en queste queste. ce nos se
roie gnt heneur qe mourir en autre
leu.

anceloz fet li rois la gnt amoze qe
ie auoie toz ioz heue en auz me fet
dure ces paroles. et ce n'est mie meueil
le se ge sui corchiez de leur departie. car
onqs mes rois cristienz not autretat
de boens. chis. a sa tabla com iai hau
hui ceste ioz. ne iames naura. Qnt
il de a deputuut ia mes ne serot aune
table asemble ausi com il ont a este
et ce est la chose qui plus me descoforte

Ceste parole ne fet mesure gau. qe
responde. car il conoisoit bien qe
li rois disoit uoir si se repantist uole
tiers. de la parole qui auoit dite sil ou
fast. mes ce ne poit estre. car trop esto
it ia poplice si fu maintenant deuiace
par toutes les chambres de leenz. Co
mant la qste del saint. Srahul estoit
enprise. a se partuont de main de cort
cil qui opaignon en doient estre si not
alez par leenz de teuz qui plus en estoiet
corecte. qe ioians. De pla proce des

opagnos de la table ronde estoit li oste
 uz le roi auz retotes for toz autres. Et
 qnt les dames a les damouelles q avec
 la roune estoient assises al tables por so
 per outent ces nouvelles si en iot asses
 de dolentes et de corchies. Or esmem
 ant celes q estoient espousees ou aunes
 as opagnos de la table ronde ce ne fu
 mie gnt merueille. car eles estoient he
 norees a chiez tenues par ces de qui
 eles doioient qe il ne moreset en la qste
 Si en comceret afeze un deulz trop gr
 ant. et la ruine demanda au ualet q
 deuant lui estoit. di moi ualet se tu fus
 la oy la queste fu aczantee. dame ou
 Se mesure. Sau a lancelot sunt il op
 gnou. de qste queste. Dame fet li ualet
 mesure. Sau. la crenta apmiermat. a
 mesure. lan. aps. a ausi furent tuit li
 autre. qil nen ia nul remes q de la ta
 ble ronde fust opam. a qnt la ruine ot
 cest parole. si est tant dolant. por. lan.
 qil li e aus bien qe ele doie mour de
 dnelz sine se puet tenir qe les lermes
 nel iuegnent as canz. Si respont achi
 ef de piece tant dolanz qe nulle plus
 Certes ce est gnt doumages car senz
 la moz de manz pudomes ne sem pas
 afin mencee ceste queste. puis qe tant
 pudome lout enprise si me muel mlt
 comant mesure li rois q tant est sage
 la sofert. car la meandre partie de les
 barons sen partiront a cest point si m
 ueilleussemat qe lremanaz en uandra
 petit. Et lors comeca a plurer mult
 duemant et ausi font toutes les da
 mes a les damouelles q avec li estoient.
 Nsi fa toute la cenz torbee por la
 nouvelle de cenz q partur sen deuoiet
 Et qnt les tables furent leuees el paley
 et al chambzes. et les dames furent
 assemblees. avec les. chz. si comca li de
 aus toz nouveau. Car chascune dame
 ou damouelle fust espoe ou amie. dit
 a son. chz. qelle uoit avec li en la qste
 si ot bien de tenz q de legier si acorda
 sent et q tolt les uoullissent se ne
 fust uns pudoms uenuz uestuz de ro
 be de religios. q leen. entra aps soper

Vant li uint deuant le roi si parla
 huit qe tuit le porent ou. Des se
 igneur de la table ronde. chz. q au
 ez. enprise la queste del saint Smbal
 Ce uos mande par moi nasaes li here

mites qe nuls en ceste queste uemant
 dame ne damouelle qil ne chie en pece
 mortel. Ne uns mentre q ne soit o
 fes. et q ne aille a ofesse. qe nuls en
 si haut queste ne doit entree deuat qil
 soit netiez a espuzgiez de totes uilen
 es. et de toz pechiez mortez. Car ceste
 queste nelt mie queste terrene. Auz
 doit estre lien chermainz des gntz sectez
 et des gntz repostailles me seigneur qe
 li haut mestres mostera apremat au
 benaure. chz. q a leu en son seruant
 entre toz les autres. chz. ternens. a au
 il mostera les gntz muelles. dou saint
 gtrahal. et fera ueoir ce qe cuers morte
 uz ne puet penser ne langue dire.
 Ar ceste parole remest qe nuls ne
 mena ne la fame nes amie et li ro
 is fist le pudome herbergier mult ri
 chement ueoir. a li demanda grant p
 tie de son estre mes al le respondi pe
 tit. Car il pansoit a hantre chose qe
 au roi. Et la ruine uient a Salahu
 si la siet de lez li se li comeca a dema
 der de son estre a don il estoit. a de que
 uz genz et en dit gnt partie come al
 q asez en sauoit. Or es de ce qil fu filz.
 lan. m ot il onques parole.



et ne porquât as paroles que uia puer
conne ele tot ueraiemât. qe u' estoit
filz. lané. a qe ce estoit cil q' auoit esté
engendrez en la file au roi pelles. par
ele auoit oi parler par maintes foiz
et por ce qe le le ueut sauoir de sa bou
che se il onqs puet estre li demâde. la
uite de son parre. Et il respont q' il
nel set pas tres bien au filz. el fu. ha
sur fet ele uos le me celez. par coi fetes
uos ce. Si mait de ia de uire pere no
mei naurou honte. Car il e li plus be
aus. chis. del monde. et estres de totes
ps de rois a de romes. et del plus haut
lignage tel monte. qe len face a a eu
le loes des qe a. destri li meudres. chis.
de toz. por quoi uos deuez par droit pas
ser. de. chue. toz. ceuz. de segle. et certes
le resemblez si m'ueilleusemât. q' il na
na ceuz. home si uece q' bien ne uos
conceust a son fil sen prenoit garde.

Vant. Salahz. oi ceste parole si de
unt toz. l'onten. de la uigoigne. q' il
a. si respont maintenant. dame puis
qe uos le conoiez si certaiemât. uos
le me peez bien dire. et se ce est cil qe ge
aiot q' soit me. pierre qe uos entendie
auou. disant. et se ce n'est il qe ne m' p
ioie me acorder. por chouse qe uos en
teussiez. En un den fet ele puis. qe uo
ne le. uoles dire qe uos dire. Cil q' uos
engendrez. a. anom. mesire. lané. d' u. lac.
litens. chis. et li meudres. a li plus gra
tial. a li plus desintez. aucoir de totes gr
e. li plus gracieus. et li meus. ames. q' onqs
naquist. ante. tanz. par coi il me semble qe
uos m' deuez. celez. amor. ne. autri. Car ce
plus. p' uome. ne. de. meilleur. chis. ne. pou
siez. uos. engendrez. Dame. fet. il. puis. qe
uos. le. sauez. si. bien. por. quoi. le. uos. d' u
ge. assez. le. saura. en. atanz.

Inguemât entra la roine. et Salahz
tant q' il fu auques. amities. Et q'nt
il fu eue de dormir. li rois pult. Sala
haz. par. la. main. si. le. mena. en. la. cham
bre. et. le. fist. couchier. en. son. lit. meues
ou. il. seut. gesir. por. teneur. a. por. l'antec
de. lui. A. pres. sala. u. rois. couchier. et. lané
et. li. autre. barons. de. leen. si. fu. et. le. nuit
li. rois. amalase. a. mont. pansis. por. amor
as. preuomes. de. leen. q'el. amoit. mlt
duremât. q' il. en. demain. sen. reuoiert
partir. et. a. lez. intiel. leu. ou. il. auoit. bie
qe. il. deussent. demorer. longuemât. Ne
por. ce. la. more. si. la. fe. ne. sen. maia

li. rois. d' u. rois. de. g' d' p' u. el. a. ier
ad. p' u. de. q' il. en. m' a. g' d' u. a. ier
en. ceuz. qui. p' u. de. ce. cil. la. chouse. dont
il. est. plus. esmages.

Et. tel. manere. de. rois. et. en. tel. ma
t'ne. fornt. toute. nuit. li. barons. d' u. rois.
Et. q'nt. il. plus. ante. se. ignea. de. les. de
nebies. de. la. nuit. f' uent. abeif. por. qe
la. uene. tel. rois. est. parna. et. tantost. li
chis. se. leuerent. trestant. cil. q' estoit. et
en. cure. et. en. pansie. de. ceste. chouse.

T. aps. le. leua. li. rois. et. ap' u. a. et
unt. en. la. chambre. ou. mesire. Sali
et. lané. estoient. et. auoiet. cele. nuit
geu. en. une. chambre. et. q'nt. il. unt. la
si. troua. q' il. estoient. ia. uestu. et. ap' ste
ta. lez. ou. messe. li. rois. q' tant. les. amoi
it. cil. fil. les. aust. deschiz. engendres. les
salue. q'nt. il. se. fu. for. au. embatu. Et. il
se. dreceit. en. contre. lui. et. distent. qe.
bien. fust. il. uenuz. et. il. les. fist. rese. ou
et. il. sa. fist. avec. a. auz. et. lors. com. eca
aregarder. mon. seigneur. Sali. et. dit
Sali. Sali. uos. mane. tra. d' u. q' ma
cors. na. menda. tant. par. uos. com. elle
est. or. enpure. qe. iames. ne. fa. honneur
de. si. haute. compaignie. ne. de. si. uau. int
com. uos. en. au. et. ostre. por. uie. esme. me
ne. en. core. nen. sui. ge. me. tant. core. chiez
par. auz. toz. com. ge. sui. por. uos. de. u. car
de. tot. l'amor. don. hoen. ternen. puet
amer. autre. uos. ege. amer. n' d' pas. d' u. ter
p' mierzemât. o. res. de. lors. p' m' es. qe. ge
conu. les. g' n. l'ontez. q' ce. tam. uos. esto
ient. l' herbergies.

Vant. li. rois. ot. ceste. paroles. dites. si
se. test. et. lors. fu. mult. pensis. d' u. re
mant. et. en. cel. pansie. si. com. ecent. les. lez
mes. a. colez. tot. continual. la. face. et. cil
q' uoient. ceste. chouse. et. q' tant. en. fut
dolanz. qe. nulz. ne. le. poroit. dire. nous. a
respandre. por. le. rois. q' il. uoiet. core. chiez.
Et. demente. une. g' n. piece. en. cel. corou
et. q'nt. il. puet. parler. se. dit. trop. dolanz.
ha. deus. ge. ne. au. ia. mes. de. partir. de
ceste. compaignie. qe. for. ne. ma. uoit. en. uo
ice. Apres. se. dit. ha. lané. la. chouse. ne. uos. re
quier. sent. la. for. et. se. la. sa. remât. ou
est. entre. uos. et. moi. ne. uos. me. uoiez
conseiller. de. ceste. chouse. Sur. fet. il
comant. Certes. li. rois. fet. uolentier.
Se. f' u. trop. uolentier. remen. or
ceste. chouse. si. l' uoie. estre.

Et. fet. iame. qe. la. u. u. u. u. u. u.
p' u. me. qe. ge. ne. poroie. pas. ce. u.

7
quil la uoullissent leſier en nulle men
ere car il ma nuls q ne fuſt pauvre
et ce seroit trop grant deloiautez q
de ce les uoulleroit requere par ſoi fet
li rois ge ſoi bien qe uos dites uoir
ores la grant amors qe ge auoie auos
et as autres. Les me roueues dire. Et
ne fuſt un chouenable chose ne ſe auz
ge le uoullisse bien. Car trop me greua
li de partimenz de uos donz. et des autres
spaignons

Ant ont pule entrai. qe li rois fu
leu a esclaus alisolam. ot ia auqs
abatue la rosee. et li palez comeca aen
ply des lions tel roiaumes. Et la maie
qi ſi fu leuce. et uint la ou li rois estoit
et dit ſur al. chrs. uos atandēt leanz
por alez ou messe. Atant ſe leua li rois.
ſi chueſe. iaus porce qe al qe leue
rout ne ſachent le doel qil ot mene
Et meſtre. Saiu comade. qe len li apor
tes armes. et auſi fiſt lancelet. Et qnt
il ſunt arme. de leur armes ſenz des esai
et ſenz des huumes. ſe uient el palez.
atrouerēt lor spaignos qil estoient a

aparellie por alez ale glesse

Vant il furent uenu au mostier. et
il orent oi le ſuisse tot. ſi arme ai
il estoient. et il furent retourne el palez
ſi ſalarent a seou li uns de les autre. cil
qi compaignos estoiet de la queſte. Si
re fet li rois. Batemagus au roi artu.
puis qe cest aferes est enpris ſi fier
mat. q ne puet mes estre leſier. ielo
eroie qe li ſaint fuſſant apote ſi uie
rout le ſeuremat auſi com ai font qi
enqste douient entre. Ge le uoil bien.
puis qil uos plect fet li rois. puis qil
ne puet estre. autremat.

Des furent as clere de leen. les ſa
int apor. ſoi coi en feſoit le ſeure
mant de la cort. et qnt il furent apor
te deuant le matre dou. ſi apella li rois
mon ſeigneur. Saiu. et li dit uos esme
uſtes pmeremat ceste queſte. Venez
auant et ſi ferez le ſeuremat qe al
deuoient fere. qi en ceste queſte uot



Ne fet li rois Bademagus sauue uie
grace il ne fera mie pmeremant. Or
es cil le fera deuant toz. q. nos deuons
tenir a seigneur et amestre de la table
ronde. Ce est mesure. Salahaz. et q. n.
il hauna uie. Autel seuremant com il
fera. ferons nos tuit senz contredit
car isi doit il estre.

Ors fu apelez Salahaz. et il uint a
uant et la genouille deuant li sanz.
et uia cō loiauz. chz. qe il queste man
tendra et un an. et un ior. et plus en
coz se mestres estoit ne ia mes acort ne
remandroit deuant qil ault seula ue
ute. del saint Grahel. fil la poort sauo
ir en nulle meiner. Apres uia lanē.
autitel seurenat. com il auoit fet. et
puis uia mesure. Gau. et perenal li
galois. Et puis Boz de gaunes. Et
estoz et apres uia. Sagtamors le de
setez. et galueuez ses frere. et agrana
m. li orgueilleuz. et Saeriz. a lions
Et apres uia uians li auoutres. a puis
mesure heuz li seneschauz. et mesure uia
et Salegantins li galois. et helinz li
blanch. Et li ualez acerde toz et perfoer.
Et li rois bademagu. de la tene dou nuns
estranges ne retourne. Et li orgueilleuz
de lalande. Et mesure erce li fuiz au ro
lae. et Suurez li petu. et aguiseaus li
rois de fode. et Bliobens. et li rois de
la roige ate. et Salagronanz. et li cues
aliez. Et apres uia leonanz. et puis se
curades. et malonagrins. a heus de
strangot. a hixes li fuiz m. et lucanz
li botelliers. et Carlins. Et glifz li filz
duc. et Blouans. et alfauns li nanz
Et Suiganbrefuz. Et Suromalan. et
desereez de gotelande. et apres uia Gre
oreas. Et. Bosangos. et eston. d'alez.
et en gumgauns. et clamadeus de filler
Et gorneman. de goth. et li beuz cors.
et lilez hardu. et madins. et li sages
et uaineuz li sauages. Et candelus et
huianz. Et apres uia uians de leonel
Et garfanes de strangot. et li chz. au
coz. et tristans q. unqs ne nist. et tristan
linanz. et Bum. senz pitie. et onanz de
caueliot. et li feures d'armes. et amador
de az. et auerions de robedie. et Quin
trediolis li rois. Et li ualez de ameca
ros. et hixes del mont dolereus. et heuz
de strauz. et Numaguns. et Saules li
chauz. et Gorduueianz. Et canbes et li
duz. taular. et Bedoues li conestables

Et bruns li rois. et gironolis li fuiz heu
le senescal et labgodes li cortois. Et li ci
ens. ozcamenans. et Bzuan. des illes
et apres ces uia. Cadulan. li rois. a li rois
lauques de gauoie. Et li laiges rois de
quidelo. q. auoit nom uarpus. Et uen
as blances mains. et yuans li esclain
et Solain. de strangot. et magloaz. et.
Quenuz. de caeret. et Carain. de caer
muun. et canadues buebraz. a puis uia
li rois des genes. et li rois mares. et ada
ms li beaus. et osenans cors hardu. et
aigluis des uans. Et li ualez de benoie
Et heuz de nnel. et Saeris de caeret
et puis uia li rois ydices. et li rois yon.
Et li rois malaquins q. fu seneschauz
Salahot. a li rois napulan. Et li rois
nasdams. et li rois lamedes des longues
illes a li rois. Bademagu. de goth. et
breus. et Salainz. Et gurez de lantale
et hixes leonel. Et madorins de canemerin
Et hedins li petu et madis de la poort
a Grahel li rois. et brandelis. et Sosa
anz de carimurentin. Et amados. Et ca
mez de caeres. et li rois. chz. de genes
et gales guinan. de la toz. et li ualez
de mozt. Et apres uia pantes. et Suine
man. de lile. et Gaufton. de quicelou
Et madores de doueline. a li rois heila
et les fuiz madiguz. Et chz. as deus
espres. Et li rois rums. et tihau de ca
stel elus et iouffuz de chamahalot. Et
sinados. del castel as poucelles. Et apres
uia ystozes de nau tenebreus et pan
telums. et youffon. Et li fires de lille. toz.
Et Bliganz. et Robert de noruale et li
ciens de salebier. et iouffon li galou.
et Gaunans de nantes. Et lamberges
de gaunnes. et lundins. de la terre de
ste. et fuens de la tumber. Et apres
uia cladiens. et elinz de tanigues. et
pelmore. de la gult forest. Et nasaien
li cousin. Salahaz. a Gufogoras li nois
Et entomes gue priens. Et saraphes de
dane marches. et sinagos del chastel toz
manz. Et li ualez de karadiga. et Bosme
ros spinogres li rois. Et li seneschauz de
rosted. et. Varian. fu li gūz meiz. Et q. n.
il oient fet loz sareman. al q. mis ie
stoient. et al q. mis les auoiet en escrit
trouerent qe il estoient per conte cent
ancante. et si pudome tuit. qe le nen
sauoit un cart il se desgueriret un
poi. poi le roi qiles en requist.

Vant il orent mangie. il mistret leuz
 brames en leuz testes. Et leuz fu ce
 taine chose qil ne remandroiet plus si
 comderent la roine a deu ou pleurs et
 ou lermes. Et qnt ele uoit qil estoiet
 au remour. et qil ne poiet plus dela
 giez. si comenca aser trop grant dueil.
 ausi com elle les ueist deuant li touz
 moz. Et porce qe le nen sa per ceust co
 mant ele estoit corechie encotra ele en
 sa chambre. et se leusa cheoir en son lit
 Et comenca asere un tres gnt duel. qil
 nefust nuls si durs hom el monde por
 qil le ueist qitoute pitie en ault.

Vant lanē. fu toz apireuilliez come
 por monter. Il qi tant auoit gnt
 duels de coroz sa taine la roine qe
 nuls nen poit estre plus corchiez. sen
 torne uers la chambre. ou il la uoit
 ueue entree Et entra dedanz. Et qnt
 la roine le uoit uenu toz armes seli
 comēca actier. Halanē trahi maues
 et mise alamort. Qileisiez lostelz i
 mon seingneur. le roi. por alez en strā
 ges terres. don uos nen reuendrez ia
 mes. Se nre sire ne uos amene

Ame fet il an cor me uertez uos se
 deu plet. Se reuendrez aser plus
 pchunemat qe uos ne audiez. he
 deu fet ele. mes cuez ne le me dit par
 qi me met en totes les meseses. et
 en totes les peors. ou onques gētalz
 feme fust por home.

Ame fet il ge men uois aurtē cō
 gie. quat il uos pleura. Vos m
 alisiez iames fet elle par mia uolu
 te. Ores puis qil est usi ca fere le co
 uient. Allez en la garde de celui qise
 leissa mour en la saint croz. por deli
 ure humaine lignage de la pōurable
 mort tenfer qe uos conduie asauue
 te. en toz les leus ou uos iroy. Dame
 fet il deus le face par la sœe sainte pi
 tie. Si se depart atant lanē de la ro
 ine. Et uient en la cort auail. Et tro
 ue qe li compaignos estoiet ia mon
 tee. ne a atendoient amouor qe so
 lemant por lui. Et uient ason cheual
 si monte. Et li rois qi uoit Salahaz
 senz escuz. Et uolout monoir en la q
 ste com li autre. uient alui et li dit.
 Sure il me semble. qe uos ne feres
 mie les qe ne portez aucun escuz de
 ceuz. ausi com unō opagnon font.
 Sure fet il ge mes ferōie. se ge ceuz



le prenoie. Janul nen haute deuat qe
 naintre le ma portera. Or uos cōsant
 deus fet li rois. Car ge mentere atant.
 puis autremat ne puet estre.

Tant furent mōte li baron. et li chena
 lez. si sen issent de la cort li un et li
 autre. et sen uont tot comunalla mille.
 si ne ueistes onques si gnt duel ne si
 gnt ploren. come tant al de la cite fe
 ssoient comunalmant. Et qnt il uirēt
 les compaignos qise aloient en la qste
 del saint Sabal. ne il nauoit il nec lu
 ron ni poure ni riche de toz ceuz qi deuo
 ient remenoz. qine plozast achuues
 lermes. car trop auoient gnt duel de
 cest departimat. Ores cil qi alez sen de
 uoient. ne fesoient. nul semblat qe lu
 ir en fust arien. auz uos fust amis se uos
 ueisiez. car trop en fulant lie et estoiet
 il senz faulle

Vant il furent uenua alentree de
 la foreste par ouers le chistel na
 gan. Il sa restrent tuit aune croz.
 Et lors dit mesire Saumanz auroi
 sure uos nos auer aser conuoiez retoz
 nec. Car il le conuient. asere. Et uos
 estez cil qi plus nos conuoierē li re
 toziers fet li rois me guettera aser.

plus qe li uenus car trop aen un me

depart teuos. Oies plus qe ge uoi qe
feiz li coment si me re tornare.



Lors oste mesire. Sans son heaume de fer
 et ainsi sont tuit a untr spaignon
 de la vis helier. Et qnt il ont leur
 heaume de relacoez. si se remonterent a deu
 mont tenentent plorant. Et remonterent
 se de timent en tel maniere que les uns sen
 regnoient a carnaloch. Et la compaignon en
 ret en la forest li cheuar bet tant quil fut
 ueru au chastel uagan.

Quagan estoit uns preudoms et de sa
 tante uie. et auoit este uns des buens che
 ualiers del monde tant com il fu en la ioua
 ce.

Qant il uoit les compaignos qi passoiet
 par son chastel. si fist maintenat le
 port cloué de toz pars. Et dit puis qe ceus
 li auoit ce cheueur fere qil estoiet uenu
 en son pooir. il ne sen istont deuant. qil les
 huan seuz de qnt que il pora. Si les retit
 en tel maniere leenz. ausi come par force. se
 les fist desarme. Se les fui la nuit si bel et
 si cheuemat qil se muellat ou il puet ce a
 uoir troue qil ont desparou. Cele nuit pu
 stel conseil qil poroient.

fer. si la corde acc quil se departant l'un
 de lautre. et dandra chascun son chemin
 et ce en lonte li seroit acome sil aloient tu
 ensemble.

Le matin si tost come le ior apant. Se le
 uerent li compaignos a prister leur armer
 et alerent oir messe a une chapelle qi leenz
 estoit. Et qnt la messe fu chante se mon
 terent seur leur cheual et comenderent a deu
 le segnar de leuz. Et mit le maent de la
 grant beueur qe il leur auoit fere. Si uis
 rent del chastel et se despartirent mainte
 nant l'un des autres. si com il auoiet
 por parte. et se mistret en la queste luns
 a. a li autre la. a se metent en la foreste
 la ou il la aciet plus espese en toz les
 leuz ou il trouerent ne uoies ne sentier.
 Si ot assez plore acele departie. Et cil
 d'un qi plus quidoiet auoir li cuers durs
 et orgueilleus ne se porret tenir.





Des acant se cest or li contes d'un toz
et parole de galahuz porce qe comence
manz doit estre de la queste



Dit li contes qe
quant Galahuz se
fu partuz de ses com
paignos. il cheua
cha senz escau trou
ioz. ou quatre senz
aventure trouer qe
face amentenour en
contre. Au quint ioz

aps ore de uespres li auunt qe sa uoie le
mena aune blanche abue. Quant il fu
la uenuz si hurta ala porte. Et li frere de
lenz si ussirent hors si le reauerent agno
ioie. com cil qe bien conuient qe il estoit.
chi. entanz. et pultent li un son cheual.
et li autre lemeneret en une sale par ter
re por lui desarme. Et qnt il es legie de
ses de ses ames. et il esgu de si uoit i
dous de ses ames compaignos de la ta
ble reonte. don li uns estoit li rois. Bade
maguz. et li autres yuains li auoutres
Et si tost com il loient auise coneu si le
coient les braz tenduz. por lui fere feste
a ioie. Que mont estoient lie de qe il la
uoient troue. si se furent alui conostre. Et
qnt il les conuit si lor fist mlt gnt ioie.
et molt les honora. Come ceus qe deu
it tenir afires et a compaignos

Le seor qnt il oient magie. a il se fuert
ale esbire en un uenzier qe estoit be
am si sa sistre de soz un aubre. et lors
demanda. Galahuz qeuz auanture les
auoit leenz amenez. Par foi font il. sur
nos ue nimes por ueoir une auanture
qe est trop merueilleuse et nos aen fet
entendaie. De le nos dit. qe a en ceste
abue un escau qe nuls nel puet pendre
ason col por quoi il len uoie porter acui
il ne mesche tant au pumei ioz ou au
segont qe ne soit ou mors ou uain au
ou mehangiez. si le somes uenu ueoir. por
sauoir se ce est uoir qe len en dit. Car ge
len ucel le matin porter fet li rois. Bade
maguz. lors si faum se la uanture est
cele com len la deuse. Enundex fet Ba
lahuz uos me contes muelles. se cil escau
est ceuz com uos dites. et se nuls nel en
po porter qe sui al qe len portera. Car ausi
ne ge point descau. Sur font il. don le uo
leons nos. Car nos sauons bien qe
uos ne faudroy pas ala uanture. Se uo
il fet il qe uos uestagiez sauoir se ce est

uoir ou no qe len uos adit. Et il sa cordet
adiu.

Qle nuit furent sui et aescie de qnt
que al de leenz puent auoir. Et mont
honorerent. Galahuz qnt il ourent le tes
moung che li. chris li porteroit a coucheret
mult richemac et si haucemac con len do
it fere telle home co; il estoit. a apres de
lui iut li rois. Bademaguz. a ses opainz
ausi. Et lantemain qnt il oient oi mel
se demanda li rois. bademaguz aum des
freres de leenz ou li escau estoit don len
fesoit tel parole per le pais.

Sire fet li preudoms por qoi le dematez
uos. porce fet il qe ge len portere avec
moi. por sauoir sil a tel uertu com
endit. Se ne uos len portoy iahors de ce
em. Car ge adit qe ne uos en megne ia
honte no. Totes uoies fet il ucel ge sauo
ur ou il e. et de quel facon. et cil les meine
maintenat deners le mestre autel de leenz
et trouent il uec un escau blanc aune cro
u amouille

Sire fet li preudoms uec; a le sai qe uos
demandez. et il les gardent se dient
qe il est leuz ams li plus beuz ali plus
riches qe ausant onqs mes ueu et fle
roit ausi soef. come se totes les esces
del monde ifusset espandues. Quant uia;
li auoutres le uoit se dit. Si maint deus
uec; a le sai quia ne doit pandre acol de
chi. sil nelt plus pudoms qe autres et est
al que ia amon col ne pandra. Car certes
ge ne sui mie si uallant ne si pudoms qe
ge le uoie pandre amo col. Enundex fet li
rois. Bademaguz qe qe men uoie auent
ge len portere de ceenz. Lors prand par la
guge a le porte hors del mostier. Et qnt
il e uenuz a son cheual se dit a Galahuz
Sur ge uoudroie bien sil uos uenoit a
plehir que uos mantendiez ceenz. tut
que uos sausiez tmat il manandra de
ceste auanture. car se il me meschoit
de ceste auanture. il me pleuroit mont
qe uos lausiez. Et ge se bien qe la uan
ture acheneroy uos legieremac. Se uos
atendrez uolentiers fet. Galahuz. Et cil
monte maintenat. Et li frere de leenz
li baillent un esquier por li fere copig
qe aporet a auer le sai si le couient a fere.
Si est remes. Galahuz entre li et yuam
qui li fet compaignie tant qe saiche
la uente de ceste chouse. Et li rois. Ba
demaguz se fu mis en son chemin. et che
uacha entre li a son escau bien trois.

luis et plus qu'il umt en une ualee deuant
un heremitage qui estoit el font d'un ual
Il regarde uerse le hermitage et uoit de cele
part uenu un chi. armes d'une armes
blanches. et uenoit si grant alehure com
li cheua; seu cor il seoit pour aler. Il tant
le gleue ellongie. et hant pognat en co
te li. et cil li rediret si tost com il le uoit
uenir a buse son gleue soi li. et fet uoler
en pieces. Et li blanz. chi. qui ot pus a
souuer le fier si duremât qil li rôt les
mailles del haubere et li met parmi le spa
ule fenestre le fer cia chaine atout le fust
il lempant bien come cil qui auoit ases for
ce et cuer: si le porte de cheual atent. Et ali
chroir que il fist li chi. li oste lescu del col
a li dit si haut que bien le poit oir. Et li
escuer meismes len tendi bien.

Sire. chi. trop fustes sous et musars que
cest escu pandistez anestre col. Qu'il nest
otroies anuls home aporter sil nest li me
adres. chi. qui soit el monde. Et por le mes
fer que uos auer fet menuoia ca nre sire
por pandre uamiae se lune le messer. Et
que il a ce dit si uient ale seuer. et dit
rien uatun et porte cest escu ausenant vhu
cist. Au buen. chi. que len apelle. galahz

que tu leissas or en labue. et li di que li hui
mestre li man qui le porte. Car il tribuera
co; iors ausi fers et ausi buen com il est
or en droit. et cest une chose por quoi il
le doit mult amer. Et le salue de par moi
si tost com tu leueras. Et liescuer tem a
au. chi. Sire comât auer uos nom que ge
le sachie dire au. chi. quat ge uandrai alui

Quon nom fet il ne puet tu mie sauoir.
Car ceste chose ne dunge a home terre.
por ce tant ouient atant lofir. Oies ce q
ce comant fe. Sire fet li ualez puis que
uostre num ne me direz. ge uos p a con
uio. par lanen el monde que uos plus a
mez. que uos me dites la uente de cest escu.
et comant il fu portez en ceste terre. Et por
qui tantes muelles en fut auenues. qe
onques hom anre tam; ne le pot pendre
a son col. acui il ne mescheist.

Quant les mas coure fet li. chi. que
ge le te dire mes ce ne pas a toi seul
seu. au; uoil que tu ia menes le. chi. acui
tu toi porter lescu. Et il dit que ce fem il
bien. Oies ou uos porons nos trouer le
au sire. que nos uerons ceste part. En ce
ste place meismes me uerou.



Sors uient li ualez au roi Bademagu
et li demande si e bien nauze. Ou il
certes fet li rois si duremat qe ie nen puis
escampier senz morte. Sur fet ualez par
nos cheu au cher. et il dit qil iessaugera
si se duce issi nauze com il estoit. et li ualez
li cite tant qil sunt uenu a son cheual tot
li rois estoit cheu. si monte li rois deuant
et li ualez deure par tenir le par mi les flai
que il cite bien qil cheist acremat. Et si
fist senz finie

En tel maniere se partent de la place
ou li rois ot este nauze. et cheuauchent
tant qil sunt uenu alabne donc il esto
ient manconat par. Et qnt al de leez
soient qil uenoient. si leur salient a len
contre a descentent li rois Bademagu. et
lamamet en une chambre ase font guide
prendre de sa plaie qil alle; estoit gn; et
meueilleuse. Et Galahay demande a un
des freres qui sen entremotoit. Sur au
de; uos qui len puose ganre. Car certes
sil en moroit. il me semble que ce seroit
dumaiges trop grant. se il por; ceste au
anture moroit.

Sur fet li freres il escampem. bien se deu
plet. Oe ge uos di bien qil e mole du
remat nauze. si ne len doit en mie mie
plandre. Car nos li auens bien dit qe
se il esai en portoit il le mescheuot et il
len portu seu; mie desfinse dont il se puet
tenir por; fou;.

Quant al de leen; li oient fet tot ce qe
il soient de bien. li ualez dit a galahay
ouant tou; ces de la place. Sur salu; uos
mande li buen. ch;. as armes blanches. cil
par au li rois. Bademagu; fu nauze. et
uos enuoie cest esai. et uos mande que
uos le portez des or mes de par leham; me
stre. Car il nest ore nuls si com il dit fors
uos seulemat qile doit porter. et por; ce
le uos ail enuoie par moi. Et se uos uo
lez sauoir don; ces grant; meuelles sunt
per maintes fou; auenues. aluns alui
entre uos. amoi. ail le nos contra. Car
si lema il promis

Quant li frere oent ces nouvelles. si syme
hent mie ueis. Galahay. Et dient q
beneoit soit fortune qil celle par; la ame
ne. Car il serent or bien que les auam
tues freres et fors seront menees afin
Et uans li auotes dit. Desire galahay
meuz auosire col cel esai come celui q
onq; ne fu sez se por; uos uos non. si se
ra auq; ma uolente; acople. Car ces

ge ne refuse onques mes autre tant cho
use. que ge ueisse com ge feroie aconostre
le benaue. ch;. qil de cest esai porteroit la
seingnore. Et galahay respont qil le
metra a son col puis quan uoie; li est.
mes anchou; neuz qe ses armes li soient
aportees a len li aporte. Et quant il est
armes et monte; sor; son cheual il pent
lesai a son col. Et se depart de leen; et



comande les freres aden et ruans li auo
tes se re fu amez et monte; seu; son che
ual et dit qil feroit compaignie a galahay.
Oyes il li respondi que ce ne poroit estre. Car
il uoit tou; seu; fors del ualez. si se parti
issi li uns de lautre. et tant chasains sa uoie
si sen bati ruans en une foreste. Et gala
hay et li ualez sen uont tant qil trouerit
le. ch;. qil le esai auoit autre fou; ueu.
Et qnt il uoit Galahay uenir se li uient
aleconter ce le saue. et Galahay li uint
son salu au plus courtoisemat que il fet.

L sentia countet et par le lains alant
 et tant que galahai dit au ch. Sur
 par cest esai que ge port fime maintes a
 uantures auenues en cest pais si com iai
 oi dire. Se nos uoudroie proier par amoi
 et par fin deusse que uos menxissiez la
 cite et comant et par qui ce est auenu. Car
 ge croi bien que uos le sauez. Certes sire
 fet li ch. ge le nos dit uolentiers. Car ge
 sai bien la uerite. or escoutez. se il uos plect

C Alant fet li ch. il auint apres la pasam
 ihu crist quant deus annz. Que ioseph
 damathie legentil. ch. qui despendi nre
 seigneur de la croi sainte se parti de la ci
 te de ierusalem. entre lui et grant partie de
 ses parente. et tant enereit quat il se furent
 mis ala uoie par le comandamant nostre
 seignoz qil uindrent en la cite de samz que
 li rois eualac qui adonc estoit samzms
 et mesereanz tenoit.

C elui tant que ioseph uint asanz a
 uoie eualac guere auin sien uoisiu nche
 rois puissant qui marchisoit asa tere. et esto
 it cu rois apelez tholomez. Et quat eualac
 se fu apstet por aler soz tholome qui la tere
 li demandoit. Iosephes li finz ioseph li dit.
 que sil aloit en la bataille si desconsouilliez
 com il estoit il seroit desconfiz et honz par
 son enemi. Et que man loez uos fist eua
 lac li rois que ge en face. Ce uos dit bien
 fet il. lors se comenca a treire auant les
 poiz de la loi nouvelle et la uite de leuan
 gle et del euangeliemant nre seigneur et del
 ieruxatemant li dit la uite a fist aporter

S un esai ou il fist une croi de cenail amou
 ali dit li rois eualac or te monstretre apre
 mant comant tu porras conoultre la for
 ce et la uerite del uerai crucifi.

I est uoir que tholomez li finz auin
 seignone tros iors seuz tou. Et tant fe
 ra quil te metra en peoz de mort. Ors que
 tu seuz menes tresai mort. et que tu ne
 auides pas que tu en puisses eschaper
 lors desouit la croi a di. Heuz sire deus
 de au ge port len signe de ta mort que
 moi de cest peril et conduissiez moi sain
 et sauz auechuoit nre foi a ueritance.

A ant se parti li rois eualac a ala en
 iosephes li auoit dit. Et quat il se uir en
 ciel point que il cuida ueniement mour
 si desouit son esai. a uoir enemi leu la
 semblance d'un home euangeli. qui tunc esto
 it sanglat se dit les paroles que iosephes
 li auoit ensaignies. don il ot uerite.

a honneur et fugeres dez mainz allez enemis
 a uint delus de tholome et de touz ses homes

Q uant il fu reueu au cite de samz. dit
 a touz le poeple la uerite qil auoit trouuee
 en iosephes. Adonc manifesta tant la uite
 del uerai crucifi. que nasaen recut bapisme
 Et en cel qui se cristien uient. auint q uns
 homz paroit par deuant auz qui auoit puign
 coupe et le portoit en la main. Iosephes
 la pelle ali a il uint. Et si tost com il ot co
 che ala croi qui il esai estoit il se troua
 gauz de puign qil auoit deuant perou
 Et en cor en auint un autre merueuz
 car la croi qui en lesai estoit. se parti de la
 et sa ert au braz de celui en tel maniere que
 puis ne fu uen en lesai. Lors recut euangeli
 batoune. et deuint seruanz ihu crist. Et
 tant puis touz iors la cristiene loi a les
 comentemanz ihu crist en grant benen
 et en grant reueren.

A pres uint que iosephes se fu parti de
 samz entre li et son pere. et furent uenu
 en la grant bertaigne. a trouuerent un
 rois euangeli a felon qui eme touz les mist en
 prison et auec auz grant partie des crist
 en.

Q uant iosephes fu en prison. tost en a
 la la nouvelle loun a prez. Car alors ne
 sauoit en home de si grant renom. et en
 tot le monde et tant que li rois mordraims
 en oi parler. si mut ses homes a ses genz
 entrelui et nasaen son serge se uindret
 en la grant bertaigne. seuz celui qui iosephes
 et son pere conoit en prison si le desce
 rent tot et confonteret ces del pais. Et
 quen la tere fu espandue sainte cristianete
 Cul amoiert tant iosephes de grant amoi
 qil ne relerent puis en lor pais auz reme
 stent auec li a le si uoient par les leus ou
 il aloit. Et quat ce fu chouse que iosephes
 fu au lie mozel. Et eualac conut qil le
 conuenoit partur de cest siecle. si uint de
 uant li a plora molt tendremant. Et dit
 sire puis que uos me leissiez or remadre
 touz seuz en cest pais que por amoi ce uos
 auoir ge ma tere leissie ala doucor de ma
 conouissance por deu puis qil uos comiet
 apartir de ceste siecle. leissiez moi de uos
 aucune enseigne. qui me soient apres nre
 mort remembrance. Sire fet iosephes. ce
 uos ferai bien.

L Ors coment apenser qi li portoit leif
 fier. Et quat il ot piece pense si li dit
 rois eualac fettes moi a aporter un esai
 que ge uos bulle ia. que uos alastes en

batulle sein tholome. Et li rois dit que
si ferait il uolentiers que il estoit pres
du uec. come cel que fesoit porter en quel
que lieu que il aloit. se fist aporter deuant
iosephes le escu.

Ecelui point que li escu fu aporter auit
que iosephes saingnoit durement
par le nez si ne poit estre estanchier. Et
il püst maintenat le scu a fist de son sac
meimes cele croiz que uos ueez. car
bien sachiez que ce e al escu don ge uos
cont. et qnt il ot fet le croiz tele com
uos le poez ueoir et il dit. Veez al escu
et la croiz de mon sanc que ge uos leis
en remembraice de moi. Ja cel escu ne uer
roy qui ne uos en doie souenir. Car uos
sachiez bien que ceste croiz est fet de mon
sanc. Si sera mes toz iors autresi fre
sche et ausi u mouille. com uos la poez
or androit ueir tant com li escu durra
et il ne faudra mie tost. por ce que iames
nuls nel portera a son col por quil soit
ch. quil ne se rumpante des que tant
que. Salahu le buens. ch. tenenes
del lignage nasaen le panda a son col
Et por ce nesoit nulz si hardis qi a son
col le panda. se cil no au des la destine
Se ia tel a chesun que tot ausi com en
cest escu ont est ueues muelles grein
gneu. que en autres. tot ausi uera le pl
meueilleuses proce. et plus haute me
en lui que en autre ch.

Pus quil e usi fet li rois. que uos si
bone remembraice me le rois. ait me
dites se uos plest ou ge lere cest escu.
car ge uoudroie molt quil fust mis en
tel lieu. ou li buens. ch. le trouast. Don uos
dure fet iosephes que uos feriez. la ou uos
ueriez que nasaens se fem metre apres
sa mort si metez le scu. Car il uec uandra
le. ch. au quint ior que il haia receue
lordre de cheualerie. Si est or isa auenu
com il dit. que au cincoie ior aps. que uos
fustes. ch. uemistes uos en cele abue ou
nasaen gult. Si uos le or conte por qoi
les grantz auantures sunt auenee al.
chis. plainz de fol hardement qui so ces
tui desunz. en uoloient le scu porter. qi
anulz estoit otreies fors auos.

Quant il etot ce conte si ses uenoi ca
tel manere. que onqs. Salahu ne
for que il fu deuenus. ne quel part il esto
it toinez. Et qnt li ualez qi il uec estoit
ot oie ceste auanture. si descent de son ro
an. Et se leisse cheoir aspiet. Salahu



et li pue tot ai plorant. por amor de celui
de au il porte le singne en son escu. qui
itroit aler auoc lui com esauer. ou il
le face. ch. Par foi fet. Salahu se ge o
ingne uoillise auoir. ge ne refusasse mie
la toue. Sur por deu fet li ualez. don
uos requier ge que. ch. me facou. Et ge
uos di que chue. sem en moi bien en
ploice. Se deu plet.

Alez regarde li ualez qi si pleure. se
len prant grant pitie. Et por ce li o
troie. Sur dit li ualez. retourni la. don nos
uenens. Car neqs auen ge armes et che
ual. Et uos le deuez bien fer. non mie
por moi soulemat. mes por une auain
ture. qui uest. que nuls ne puet mener
achief. et ge se bien que uos le cheue
roy. et il dit que il ma uolentiers. Si
retorne uistemat ala huc

Quant al de leuz uient quil retourniet
si lor firent grant ioie. Si demante
rent por qoi. li chis eit retornez. Et
il dit por moi fer. ch. a il en ont grant
ioie. Et li buens. chis. demante. ou la
uanture est. Sur. font al de leuz. sa
uez uos queus auanture. ce est. ne nul
fet il.



OR sachiez font il. que ce est une uoy q
 est d'une tombe de nre amctiere. si est
 de tiele force que nuls nel ot q ne perde
 la force del cors grans tan apres. Et la
 ues uos fet Galahaz dont celle uoy met
 ne nul font il. se ce nest de lenemi. Or
 mi menes fet il. Car mlt asauoir don
 ce uent.

Lors le menent au chief del cemet
 re tot ame fors de son haume. Lors
 li dit uns des freres. Sur ueez uos cel
 grant aubie et celle tombe de sot. Sur
 fet Galahaz oil. Or uos dur donc fet
 li preuom. que uos feroy. Alez a cele
 tombe. si la leuez a ge uos di que uos
 trouueroy de sot acune grant muelle.

Lors ua Galahaz cele part a adone
 oi une uoy que gita un air si dolere
 que ce fu merueille. et dit si que tuit
 louent. he. Galahaz senans yhu crist.
 ne tu prechies plus de moi que tu me
 feroy ia remuer del leu ou ge ai tant este
 Et qnt galahaz oi ce si ne fu point es
 bayz auz ua ala tombe. Et qnt la uoy
 pro prandre au gros chief. si en uoit
 ensur une flume a une flame aps. Et
 puis en uoit ensur une figure plus iste

use qui pot estre en semblance dome. Et
 il se saigne. Car bien set que ce e liene
 mis. Lors ot une uoy. qui dit. ha Gala
 haz sainte chouse ge te uoi si auone de
 la grace dou saint spirit. que mes pouir
 ne puet durer en contre ta force. ge te
 leis le leu si men ue.





Quant il ot ou ce si se saingne a machie
 un seigneur. si lieue la tombe et uoit
 de loz un cors gesire tot arme et uoit de lei
 lui une espee. et tot quat que il conuient
 a lome fere. chz. fors cheval et esar et gla
 me. Et que il uoit ce. si apelles frs et dit.
 venez ueoir ce que ge ai troue si me d'ites
 que ge n' fere. car ge sui pres que plus en
 face se plus en doi fere. et al mond. Et que
 il uoient le cors gesire en la fosse se dient
 il ne ouent que uos en fahies plus que
 fet en auz. Car la cest cors qui a e ne sa
 remuez de son leu si com nos curtons. Si
 sem fet li ueuz hom qui ot la uapture de
 uisee. a Salahu; si conuient quil soit ostez
 de ceste ametiere a gitez hors. Car la teure
 est beneoite a sainte fice. Por qoi li cors
 dun cristien fauz et desloial ni dot reme
 noir

Lors comant assenan; teleem; quil
 ostent de la fosse et gretent hors del a
 metiere. et il se font. Et Salahu; demate
 au preudome. Sur ege fet de ceste auain
 tant can que ge en doi fere. sur oil. Car la
 mes lauou; don maint mal fut auenu.
 ni sem oie. Et sauez uos fet Salahu; por
 quoi tant merueilles en sunt auenues
 Sur oil bien. ge leuos dire uolentiers. au
 uos deuez bien sauoir come la chouse ou
 il auoit grant sensiance.

Atant se partent del monumet a reue
 nent en la baie. et Salahu; dit au ua
 let. quil le conuandra la nuit ueiller ala
 glise. et demain. le fera. chz. si com d'oz
 est. Et al dit quil ne demada mien; Si sa
 pueille usi com il li ensaingna arecheuoir
 le huit ordre que il atant desir. Et le pre
 udoms apelle. Salahu; en une chambre. et
 le fet desgarur de toutes ses armes apres
 li fet seoir en un lit. se li dit. Sur uos ma
 ues demante la sensiance de cest auain
 ture que uos auz menee afin. Et ge la uo
 d'ur mont uolentiers. se l'entente;

En ceste auainture auoit tres senefi
 ances qui mont fesoient arecloué
 la tombe qui ne stoi pas legier a leuer.
 Et le cors au. chz. qui conuenoit getez de
 son leu. Et la uoz que chusam oit par qoi
 il paroit la force del cors. et sun san. et
 la memoire. de ces trois chouses uos dit
 la sensiance.

La tombe qui couroit le mort senefie
 la dureté del monde. que nre sire troua
 si grant quat il uint enterte. Car il n'uo
 it se dureté na. car li s; na moit le port ne

Après le filz. por qoi li en nemi les en
 portuer en enfer tot noieemat. Quant
 li pires de ceaus uoz qui auoit en terre
 si grant dureté que luns ne consoit l'au
 tre. ne uins ne acoit l'autre ne parole
 que ppe li deust. am; establissoient tot uoz
 nouau; deus. si enuioia sun fil enterte.
 Et les troua tant en durtez en pechie que
 trop estoient felun a desloial. a par ce le
 dureté amoier. a por fere les cuers desse
 lans tantes et nouau; i fu en uoies. Et
 que il fu descendus en terre si les troua
 en durtez en pechie mortez. Que auu bie
 poustier uos amoier une uoide dure com
 leur cuers. Dont il dit por la uoide d'auu;
 ppe. Se sui sainglemant uisca tant q
 ge trespasai. Ce fu adur pere mont auu;
 conuia pitete partie de cest pople est reuo
 ue de uant ma mort. ce lesembla ce que
 deus enuioia enterte le fil por deliurer le
 pople e or renoueece p uos. ausi com la
 foie. Et lors sens foi par la uenu de
 lui. Et la uenue fu done aparant; a manu
 feste. ausi uos auu; sur es leu de seuz
 toz. chz. pon enuioier paroles estingez
 éres por abatte les greuoues auaintures
 .et afere conoustr comant eles sunt a
 uenues. Por qoi en uoit uostre auenue
 comparer ala uenue ihu crist de scembla
 ce. a non pas de hauteur. Et tot ausi com
 les prophetes auoient est grant tanz
 deuant la uenu ihu crist. Et distient que
 il deliureroit le pople des liens de seuz
 tot ausi ont auu; a li sau; termine uie
 uenue plus ateuant auu;. Et disoient bie
 tuit que uales auaintures del royaume
 de logres ne faudroiet deuant que uos
 fuissiez uenu;. Si auons tant atandu
 deu; ma. car uos auons.

O me d'ites fet Salahu; que li cors
 senefie. Car de la tombe mauez uos
 fet certain. Se le uos dire fet al li cors
 senefie le pople qui de loz dureté auoit
 tant temore qui estoient tot mort
 et auugle ala uenue ihu xpi por les
 grant pechie; qui auoient fetz en
 uoz. Et bien i parit que estoient auugle
 ala uenue ihu crist. Car que il auoient
 auue auu; le roi des rois. et le sauueor del
 monde. Et auoient auueor al curto
 ient que fust al uenue; com il esto
 ient. Et auu; plus leu; que li; et
 ient. Et la chose auu; parla mon; ste
 dem; et leu; auu; uoz uoz. Et auu;
 estoient. et loz estoient auu; auu;.

precefirent il veoir rom uespallus les
exserca et deshuir si tost com il soit uue
ante tel prophete aus au il auoient est tel
loial.

Si furent il bon par lenemi et par so
ramonestemat. Or deuous ueoir com
ceste semblance et cele delurs sen tracorret
Ceste tombe q' a est senefie la durte que
me sire troua auus. li cors mors senefie
auus et lor ous qui tuit estoient mort
par leur pechiez mouer. ton il peent pas
oster de legier.

Auoz qui de la tombe issort senefie la
tolemese parole qui distret apilate
le prouost li sanc de li soit seur nos toz a
seur nos enfans par ceste parole furent il
bonu. et perdurent et au; et quat que il auo
ient. Jsi peent uos ueoir en ceste auanture
la senefiance de la passion ihu crist et la se
blance de leur auenemat et autre chose
en est en cor euenue autre fou. Car si tost
com li chrs. emant uenoient ca. a il aloiet
ala tombe li enemis qui les conoisoit as
pecheors. uil. a ois. et estoient en uolepe
es gmm luxures et es gm iniquites. lor
fesoit si grant peoz de la uoz ouble et es
pexentable. quil en perdoient le pour des
cors ne ia mes ne fausist la uanture qe
li pecheoz ne fuissant entrepris atoz iors.
se deus ni uos ni aust enuoie por mener
achief. Mes si tost com uos uenistes li
diabes qui uos sentoit auurgen a anet
de toz pechez. usi com homo trens puet estre
noussa atendre uie opaigne. Au; sen ala
et perdi tot son pour par ure auenue. et
lois failli la uanture ou maint. chrs pro
issie damnes si struent essie. si uos se ore
dite la uite de ceste chose. Et Galahy dit
que mot ia greigneur senefiance que il
ne auoit. et mont est liez que si e certai
m de la senefiance et de la uanture si en
laissent auer de parler.

Ole nous fu Galahy seruy au meaur
d'au; sire uoient. Et au matin fist
le uale ch. si com a celui tanz estoit co
stume. Et que il li ot fet tot ce que il de
uoit fet li remade com il auoit nom
et il dit qen la pellout ocleant. a estoit
fy auoi remarches. Ben amuz fet
Galahy desq' uos estes estiez de li haut
lignage com de roi. or gardei. qe chue
soit bien en uos employee. et qe le neuz
de ure lignage iloit sauuee. De puis ce
fuy de roi auceune ordie de chue il oit
apour seur toz auts en bonte. Jusi com



li sanz del soleil apert sanz les estoilles. Et
cil respont que se deu plet len neuz de chue
sera en lui sauuee. car por peue qil icouen
que sofit ne remandra il mie

Dis demante Galahy ses armes. car
il ne puet uent plus demorer. len lia
porre tan tost. Et ocleant dit a Galahy
sire deu mia a uos fet maue. ch. don ge
aust grant iore que apenes le uos por di
ie dire. a uos sauei bien quil est costume.
qui fet ch. il nel doit pas escandre par
droit del premier don que il demanda por
ce que ce soit chose conuenable. Vos di
tes ueir fet. Galahy. odes por quoi lauei
uos dit. Porre sur fet il. que ge uoil de
mandere un don. ce uos pu que uos le
me donai. Car cest une chose don ia ma
u; ne uos uandra. Et ge le uos toing fet
Galahy mesq' ge en deuse estre guer. gm
meia sire fet ocleant que uos me leuier
auore uos alet en ceste queste tant qua
uanture nos repant. et se uos se resenbloe
d'ou; ne me toles une uostre opaigne por
autru doner. Et ge le toz fet Galahy

Dis comante que len li mande.
cheual. Car il uent alet auoz mon si
neur Galahy. Et en si rem au seruy
d'ou; cheual. et se repant leuier auoz
et Galahy. et don au cheual. et le uo
tote la semaine. Et leur auuee au landi

matin q'il uindrent auue euz qui a portent
 deus chemins. et trouent le tres qui estoit
 entaillees el fur de la covz et d'ourens. Or
 tu chz. qui uas auantures que nunt voi
 a touz noies. l'une a destre et l'autre a sene
 stre. Cele a senestre te r'esson que tu men
 tres. car troy ouient estre preuzome ce
 lui qui ientre. a ne puet illiz. Et se tu en
 celi a destre te mez tu yozas tost peuz.

Quant meleanz uoit ces lettres se dit a
 Galahz. Ha frans chz. por auz lelliez
 moi entez en ceste uoie a senestre. Car
 ge i port esprouer ma force et conoistre
 sil aua ia en moi p'act. ie doie ia
 auoir lous de chze. Sil uos plant
 fet. Galahz ge ientochie. car si com ge
 aut ge men u'itue m'ens que uos. Et
 cil dit qe il ne entroit se il nunt. se se pt
 li un. delautre. a entre ch'uns en la uoie

Es atant se cest orli contes de Gala
 hz et parole de ozeleamz com ad li a
 uunt



Quant meleanz ce
 dit li contes se
 fu partz de gala
 hz si chena che tel
 ca une foreste en
 aene qui durait
 bien tous ioume
 es et cheuauha aut
 quil uunt lende
 main en une pra
 eue. Si uoit en mi le chemin une chiere
 belle a nche. Et deuant la chiere auoit
 grant plantee des tables mises par tres
 qui totes estoient replemes de bone
 uientes. Il regarde cele auanture se ne
 li prant fums de chouse quil moie fors
 de la corone q' tant est belle q' bien se
 roit nez q' la porteroit en sun cheief ue
 ant le pople. lors le prant et dit q' il la
 portera auoc soi. Semet sun braz de stre
 par mi. a sen ua et entre la foreste. se not
 gueres al q'nt il uoit uenir un chz. tot
 aune seur un restna q' li dit. Damz. chz.
 metz la aus la corone. que le nest pas
 ue. sachiez nuz la p'istes

Quant meleanz entendi celui qui les
 esere. si retourne auere. Car bien uoit
 que ioster li couient si se saingna a dit.
 Benz sire deus eozies unz noueles. chz.
 Et cil uient quanq' il puet se li fier si
 duremar. que par mi le feu et par mi le
 huikere li mist le gl'eme ouz le coste. Il
 len uunt bien sel porte atente tel oree.

Quant meleanz entendi celui qui les
 esere. si retourne auere. Car bien uoit
 que ioster li couient si se saingna a dit.
 Benz sire deus eozies unz noueles. chz.
 Et cil uient quanq' il puet se li fier si
 duremar. que par mi le feu et par mi le
 huikere li mist le gl'eme ouz le coste. Il
 len uunt bien sel porte atente tel oree.



que li feis li est entez enu ele coste atot
 grant partie del fust. et li chz. si p'ced
 de li. se li oste la corone del braz a li dit
 amz. chz. lelliez ceste corone que uos
 manez droit. Si se retourne la ton il esto
 it uenir. Et meleanz remant qui na po
 our de soi releuer. come cil qui bien cu
 ide estre mort nantz. Si se blame de ce
 que il ne aut. Galahz car il en est i
 meschau.

En dementiers quil estoit en tel dolenz
 auunt que Galahz uunt cele parte
 illi com ses chemin lauoir mene a il a
 putut ozeleamz. Qui gessoit atente na
 urez si en fu molt dolanz. car il auoit
 bien qil fust nantz amoz. Il uunt alui
 et li demande. Ha. ozeleamz qui uos a ce
 fet cuidez en uos gaur. Quant meleanz
 loi sel comut a li dit. Ha sire ne me lelliez
 mour en ceste foreste. Oes portez moi en
 une abue. ou ge aie mes droitures a mu
 ne il uue com buens. chz. Comant fet il
 ozeleamz estes uos t'one si nantz q' uos
 en audiez mour. O il uoit ce il en est trop
 dolanz. Si le demande ou sun al qui ce
 li ont fet.

A ces paroles uunt hors d'ouilles le
 chz. qui auoit meleanz nantz se dit
 Galahz sire. chz. gardez uos de moi. i
 ge uos sere tot le mal que ge porte.
 Ha sire fet ozeleamz. cest cil q' si ma nantz

mes. por deu gardez uos de lui.
CAlahz ne respont mot anen qil oie i
 am sa dice au. chi. qui uenoit gnt
 aleure. Et porc quil uenoit si duremant
 failli il alui en contra. Et Galahz li ficut
 si dument. qil li met par mi le spaulle le
 glume. et abat alui et le cheual en un
 mont. Et li glumes brisse. et Galahz
 fet outre son poudre. et en ce que il reue
 nouit si se regarde a uoit issir hors des lo
 iges. un. chi. amie. qi. ete. Danz. chi. uos
 me lenez le cheual. Si eslonge son gle
 me a lument si le buse sor le sca me il

sei bien se ge istore iluec. Len mettoit to
 utes les penes en moi gaur. Et il dit ge
 ce il fera uolentiers. Odes ge cunt qil sero
 it meus que ge uos ostasse cel fere. ha sire
 ge ne mecroie mie en auanture en cest po
 int. deuant que ge soie confes car ge est
 em que ge ne maire autre re. mes portez
 men. lors le prant au plus suet que il
 puet. et le met deuant li. puis lenbrace
 que il ne chiee que mont leuoit foible
 et cil mena le cheual tot le chemin que
 il sauoit. Si ont tant ale quil uient
 alabue.



ne remue de la selle. a Galahz li tran
 che ou le spee le puing fenestre. Et que
 cil se sent machaigner si sen corne fui
 ant. Car mont agrant peoz qil nauit
 en cor pu. et Galahz ne len chance come
 cil qui na miont de li plus fere mal ge
 fectia. am retome a deleanz ni onques
 ni reguarda au. chi. qil auoit abatü.
Lors demonde a deleanz qil uent qil
 face. Et meleanz li dit. sire se ge poie
 sofur le cheuancher ge uoueroie q uos
 me mechiez deuant uos a me portiez
 usca une abue qi est pres de ci. Car ge

Quant il uindrent ala porte si huteret.
 Et li sire qi mlt estoit preudome leu
 ourent. et reurent le. chi. mlt doucement
 et le portiere en une chambre coie. Quant
 il ot ost sun homme si demade sun sauueor
 et en li aporte. Et que il fu ofes cil ot cre
 ma come buen cristien si reut sun sau
 ueor. Et que il ot reu se dit a Galahz sire
 or uiege la mors car ge me sui bien gur
 niz en contra li. Or poez esaler aostre le fer
 demon cors et il met la main au fer. et le
 tret hors ou tot le fust a cil si pasme dan
 goise. Galahz demanda sil haust leenz

l'home qui de la plaie au. ch. se sanst entre
mettre. Sur font li fiere oil. Lors mandet
un home ancien. qui estoit au. ch. et li
monstrerent la plaie et il la regarde a dir
que il le rendra tot sam et cheuanchent a
un. deux mois.

De ceste nouele a Salahu. nls gnt iore
si se fet desamer. et dit quil temoien
lent tot le ior. Et le demain tout quil peim
que ozeleam. sera alegier et pour magier

El si temora Salahu. lecus tres iors
Et lors demante amelean. comant il
li estoit. et il dit quil estoit tomer. agor
sun. tom men port uenir ge bien fet il
aler demain. Et il li respont tot dolan
Dame sire Salahu. lestez me nos uis
done. Se sui li hom. en cest siecle qi plus
desir nre compaignie se ga la puisse ma
ntenir.

Sire fet galahu. se ge ne nos serf de
rien ici. et ge plus grant mestier tu
nre chose fere. que de reposer et quere
la queste de saint grial. qi por moi est co
menae. comant un des freres de leon. est
ele comenae. Oil fet Salahu. a enso mes
em diu compaignos par foi fet li freres.
don nos dige sur cheualiers malades q
ceste meschance uos e auenue par uostre
pechie. Et uos me disiez nre errant puis
que la queste fu comenae ge uos mestre
ioie por quel peche ce uos auant. Sur fet
ozeleam. et ge le uos dir

Lors li conte comant. Salahu. le fist
ch. et des lettres qil trouerent en la cro
u qui deshaudoient la noie a fenestre a co
mant il li entra et tot ce qui li estoit que
ni li pudome estoit de haute me a desante
Et qnt il ot di ce que ozeleam. li dit si re
spont certes sire. ch. noumer fut ce des
auantures del Grial. que uos ne ma
uez dit chose ou il nait senefiance et si
la uos dir.

Quant uos faultes que uos deustes estre
ch. uos alastres a confession. Si que
uos montastes en lordre de. ch. ne. et
purgez de toutes les croises du uos
uos sentiez entecher de pechie mortel.
si entastes en la queste del Grial. tout
com uos deuez estre. Des quant li dua
bles uoit ce si eusse mult dolan. et pila
quil uos croit sus fitole com il ueroit
sun point. Et il si fist se uos vire que ce fu

Quant nos parastes del alme uos fu
tes. ch. a li pameis lignes que uos
en contrastes. ce fu li signes de la sainte

crois. ce fu li pameis en contrastes. Ce fu li
signes ou. ch. se voir plus fier. Et encorer
iauoit il plus. Il auoient lestez q. deus foies
dous uoies. lunc a fenestre et lautre a fenestre
Et par celi a fenestre deuez uos entendre la uoie
yhu crist. la uoie de pitie. ou e li ch. nre se
ingneur ouene par nuit a par ior. Se uos
se lone lame et la nuit se lunc le crois

Pre celi a fenestre deuez nos entendre
la uoie as pechie. ou li grant peril auen
nent a ce qui se metent. Et pour que le
nestoit il seure come laurier. deshaudoient
les lettres que nuls neie meist. Il nestoit
plus preudom que autres. Ce est adire
sil nestoit si fondez en la mort de yhu crist
que por auanture ne puet cheoir en pe
che.

Quant tu uis cel buef tu te merueil
luz. que ce peut estre. O auentant
te fet li enemis dui les dms. et se. tu de
quel. toi que. Carta pensas que tu ren
driues par tu proce. Ozeleam. fet li pu
dome. illi fusta de ceu. par tun entredemat
car le fetu parloit de chue. celestual. et tu
entendries de la seculer par coi tu entras
en ergoel et par ce chustu en pechie mortel.

Quant te fu parat. di galahu. li enemis
qui tauoit troue foible se mist auer
toi. et pensa que petit auoit fet. sil ne te
fesoit encor cheoir en autre peche. Si que
pechie en pechie te meit en enfer. Lors a
pareilla deuant toi une corone dor. si te
fist cheoir en couoisse. Et qnt il uoit que
tu qi auoies couoisse menae a oure et que
tu la corone en portioies. si se mist tate tost
en guise de. ch. pechie. a laca tant de
mal fere. come cil qui siens estoit. que il
ot talant de toi occire. et corut lance leuee
se taut occis. Oze. la crou. que tu fey. te ga
renti. ne por tant qnt tote uoies porce que
tu estoies usin. de son seruise. te mena nre
sire des capot. de mort. Porce que te tu fiaf
se plus desor. en auant. en la uoie de nre se
igneur que en ta foie. Et porce q. tu auer
pechi. seures. ten uoia. il. Salahu. cel. si
nre. ch. a. cil. dui. ch. si. senefiance. et
les. touz. pechie. qui. en. toi. estoit. par
gier. ne. roient. il. dui. en. contr. la. porce
q. il. estoit. en. pechie. mortel. Se. uos. e
oi. de. uis. par. la. uoie. de. nre. sire. a. uoie
meures. a. os. lunc. auenues. Et. q. uient
que. celi. senefiance. est. belle. a. uoie. les
pauent. a. les. tres. auantures. del. grial.
car. le. preudome. a. les. touz. ch.

QEle nunt pua amr. Salahu ameleanr
 que il li dona ogie que il sen alast
 quel eurt que il uoloit. Et il dit puis
 quil otout quil sen uoit. Et len demain si
 cost com Salahu ot die messe si sen ala
 et comante avec meleanz a chenachy ma
 intz iornee sem anantant trouer.

Un ior adint que il se fu partis de cheier
 un ualeor si not pas oi messe. et erit
 tant quil uint en une haute monteigne. si
 troua une chapelle en chene. Il torna cele
 part pour messe. Car molt li greuoit
 quil nauoit oi messe le ior le deu seruisse
 Quant il uint la si ni troua ame fors qe
 tot estoit gaste. Il sagenno illa totes uoies
 si pua nre signeur quil le sseillast

Quant il ot fet la proiere si le dit une
 uoiz. Du; tu. chz. auentantus uaten
 droit au chustel aspuceles. aostes les man
 ueses costumes qui usint. Qnt il ot ce. si
 mia nre seigneur de ce quil ha enuoié sun
 melage. lors e tantost motez. et sen ua.
 auoit auques long en une ualee un
 chustel fort a bien seant. et par de dan; co
 iroit un eue gram; et muueilleuse. qe len a
 pelle sanerne. Il ua cele part. Et quant il
 est auques pres. si en contra un home pou
 remant uestu et de gram; aage. Il le sal
 ue molt doucement. et galahu li rent sun
 salu. et li demande comant li chustel; anu
 Sur fet il li chustel; aspuceles. Cest li chu
 stel; maleois. et tant cil maleoit q; con
 usent. Car tot puer; en est fors a cote duntz
 i conise. Por; quor; fet galahu; por; ce qe len
 ifet honte atoz les preuoms qui utresset
 Por; ce uos leroie ge sire. chz. que uos re
 tornesiez. Car daler auant ne uos puet e
 ueur se honte non.

Lors li dit galahu; que il ne leu pas
 por; ce que il ni aille. Or uos consant
 deus fet li pucoms. Et lors regarda Sala
 hu; asles armes quil ne faille niens. Et qnt
 il quil est bien si na grant alehure uere le
 chustel. Lors en contra. viij. puceles mon
 tres mult nchemat qui li dient. Sire. chz.
 uos auer les bones pisees. Et il dit que
 ia p bones ne remandra. quil maille el chu
 stel. Si ua totes uoies auant a lors en
 contra un ualer qui li dit. qe cil de chustel
 li manzet quil maille en auant. tenant quil
 sachent quil uent.

Ene uenouit fet il fors la uanture ton
 chustel. Certes fet il. ce est une chon
 se qe uos ma; demandastes a uos laur
 y tele qe onques. chz. ne pot auer. et

atentz moi a. que uos auer; tot ce que
 uos quere. Si ua tost fet. Salahu; et
 hu; lre ma; besongne

Lualer; fu entre el chustel si ne demeure
 gueres qe Salahu; en uoit usir. viij. chz.
 si estoit; freres. si eient a Salahu;. Sire.
 chz. gardez uos de nos. car uos ne nos a
 femons fors de la mort. Comant fet il uo
 ler; uos done eurt combatre amoi. ou fot
 il. que teus e com nos.

Quant il ot ce si leu leisse cor; a besse
 le gleme se fiet si le premier; quil le por
 te atente. et apetit quil na le col pechoie. et
 li autre li fierent tuit seur le seu. Or es de
 la selle nel por;ent onques mour. a ne
 por; quant par la force des armes arrestet
 sun cheual en sun droit cors. et appi quil a
 latent acel enostres furent totes leu ar
 mes. Si en ot Salahu; abatu trois de sun
 gleme et il met maintenat la main ala
 spee et cor; sus acs q; deuant lui estoit.
 et cil remement uers lui. si comence en
 trins la melec gni; amueilleuse. tant qe
 cil abatu estoient furent remote. Et lors
 fu la melec en forace plus que deuant. i
 Or es cil de to; chz. q; estoit li meaudres
 se force tant quil fet gerpir la place. ses les
 atorne teus alespee tranchant qe arme
 hure ne lespuet garentar. quil ne leur face
 le sanc salu del cors si le truenent de tel
 force. a de tel uistee. quil ne auent mie
 que ce soit homs temens. quil na home el
 monde qe la mouie en peult soffir quil a
 soffir. si ses maient mult. Car il uoient quil
 nel puet remuer. de la place. Ain; le truenet
 to; iors de greigneur force que au comectmat.
 car ce fu ueure; deli si com le istour de fait
 Truhil le tesmoinne. que por; trauail de
 cheie. ne fu onques nuls lasse le ueist.

Il tel memier; dura la bataille usca
 mudi. Et li. viij. chz. estoient de mlt
 grant proce. Or es qnt ce uint a cele eurt
 il se trouerent si las et si maumene. quil
 nauoient pour de leu cors trisaundre i
 Et cil que ongs ne reuot les ua abatat
 des cheuanz. Et qnt il uoient quil ne por
 ront durer si sen cor;ent fuant. Et qnt
 il uoit ce si nes en chanche point. Ain; vi
 ent. au point par entre el chustel. si enostre
 uns ueli; home cheu. uestu de robe de re
 ligions qui li aporte les cles de leens qui li
 dit. Sire tenes ces cles de leens or; por; fe
 re chustel et de ces qui usint uie uoiente.

Il prant les cles et entre el chustel. et si
 tost com il est de tan; si uoit parmi les



mes tant de pucelles quil nen fet le nu
bre. et toutes le dient. bieu sire bien soiez
uos uenu tant auons atandues uostre
deliurance. qe or lauons et benou soit
deus. qnt il uos ydout ca. Cai autre
mant ne fusans nos ia deliureu; de ce
st toleus chastel. Il leu respont qe deus
le beneie. Et eles le prennent aufrain. a
le mement en le mestre fortee. et le for
descendre ausi com aforce. Car il disoit
que il ne soit en cortains de herbergier. Et
une damoiselle dit. ha. sire que est ce q
uos dites. Se uos isi uos en aies. cil qi
pu uostre proee sen sunt foi reuandior
en cor enunt et recomenderont la to
lereuse costume qil ont tant maintenue
en cest chastel. Et isi seuez uos travaille
por ne. mt. Que uolez uos qe ge face. ge
su prestre de fere. qnt que uos comente
roy. por qoi ge uoie que ce soit bien a
fere.

MDes uolons font les damoiselles qe
uos mantez les. chis. et les nauues

urs. de a en tor. Car il tenent leu; fie; de
cest chastel. a leu fetes unei. a acus et
aces de ceen. Que iames ne tandront
este costume a il leu; otvie.

E qnt il leu; ace acreante se li font ost
son haime ele montent el piles et
maintenat isi une damoiselle dune t
chambre qi apoztoit un cor diuoir t
hinde tor molt richmat ale buille Sa
lah; se li dit. Sur se uos uolez que cil
uegnent. qi de soi mes tandroit de uos
si sone; cest cor. que len puet bien cur
de totes pars. Et u dit que est bien afere
lors li buille ann. chi. qil uoit deuant
un ester. Et al li prant ale sone si haut
que len le puet oir de tor le plus en un

Quant il a ce fet li sa fiens tot en tor
Salah;. Et u demante acelin qil les
eles li auoit builles su estow prestes a
il dit que oil. Or me dites donc fet il
ia costume de ceen. et ou totes ces da
moiseles furent prises. Sire fet il a
molt uolentiers.

Quinz est qui avisa paser que li chis. que uos auer hui uanceu uindret en cest chasteel par auanture. et se herbergeret auoec le duc linoz quilors estoit li plus preudoms del monde. la nuit qnt orent mangie monta un estruz. entre les .vij. freres et le duc por une soe file. que li .vij. freres et le duc uoloient auoir aforce. et tant que li duc en fu occis et uns suens fu. Et ce le retenue por au la melee estoit comencee Et quant li frere ont ce fet si pristrent le tresor de ceuz. et manderent. chis. et serians et comancerent la guere de cest pais a tuit qui les multret au desoz. a reairens leur freres dany.

Quant la file au duc uoit ce si fu correchie. et ausi com par uenaille. as .vij. freres. Certes seigneur ne uos puet chalonger. Car ausi com uos laustes par chusof des pucelle. ausi li perdes uos por damoisele. et enserz recraunt. tuit .vij. p. un saul chis. Il tindret tot ce a despit. Et distrent que por ce que ele en auoit dit ne passerent iames damoisele par deuant le chasteel que il ne retentissent des ai tant que li chis. uandroit par au il seroient uanceu. Se lont si fet desai oies. et por ce alen appelle est ele en cor ceuz. Sur nen il. car ele est morte. Oes une soe suer plus icene de li uest. Et comant istoier ces damoiseles fet Salahu. sire eles iauoient mult de mesese. Or en seront hors fet. Salahu la merci au seigneur de tot le monde.

Adeur de none comenca li chasteus a remplir de ces qui le nouvelles sauoier del chasteel qui estoit oquis. si furent mult grant ioie. de Salahu. si com a celui qui tenoier a seigneur. Si reueisti maintenat la fille au seigneur. del chasteel et de tot ce que y pandoit. Si fist tant que tuit li cheualiers del pais de uindrent home ala damoiselle. Et leur fist uer que iames ceste chasteus ne tendroient. si dona apis ogie as damoiseles. et sen ala chasteus en so pais. si demora tot le ior. Salahu leenz. se li fet. len mlt grant ioie. a mlt grant beneu. Et le demain uint la nouvelle leez. que li set frere. estoient occis. Et qui les occist. fet Salahu. Sur fet un ualer ier. quant il furent par de uos si en cotrent mon seigneur. Sau. a gaheret son frere a mon seigneur. yuans. si comeret sus liun al autres. se torna la desconfitua a .vij. freres si furent tuit occis. Or uist sen meueille. Salahu de ceste auanture si

remante ses armes si se part del chasteel. Et cil en couoient grant piece tant que les en fet retourner. et se met en son chemin. et cheuaube toz seu.

Mes atant se cest or li contes de lui et retourne amo seigneur. Sau. ams.



Il dit li contes que quant mesire Sau. se fu partiz de ses compaignons. Il cheuauch maunte iomee sen auanture trouer qi auncotret face. tant quil uint alabue

ou Salahu. auoit pris le sai ala croz uermouille a li dit en les auantures qil auoit il uec acheues.

Quant il oi ce si demanda quel part il estoit alez. Et len idit a il se mist le chemin apres lui. si cheuaucha tant que auanture le mena la ou melean. qidit malades. Et quant il conut mo seigneur. Sau. se li dit de Salahu. nouel les teuz com il sauoit. Et dit que Salahu sen est auant ier partiz. Na deus fet mesire. Sau. com ge sui mecham. certes or sui ge le plus maleureuz. chis. del monde. que uois deuant cest. chis. de si pres et si ne le puis attendre. Certes se deu me donast que ge le puelle trouer. iames tait com ge puisse et il amast ma compaignie autretant com ge ameroie la soe. de liune pucelle.

Ceste parole oi un des freres de leenz. si respondi maintenat amonseigneur. Sau. Certes sire la opigue de uos dons ne seroit mie conuenable. Car uos estes serians maue. et desloians a il teuz com il doit estre.

Sire fet mesire. Sau. acc que uos dites me semble il que uos me conoiez bie. Se uos conois fet li preudoms mult meuz que uos ne auez. Leus sire de le me per. uos bien due sil uos plect. en coige sui teuz com uos me metez sus. nel uos dire mie fet cil. Oes uos trouer teuz putans. qil le uos diu.

El demantiers qui parloient. issi enta leenz un. chis. armez de totes armes. et descendi en mi la cort li frere corrent alui por de farmer. a le mainent en une chambre. ou. mesire. Sau. estoit qui le

regarde. et conut. que ce estoit Salaherz so
frere. Il li cort les bras tant au li fet iore
merueilleuse. Il demande sil est sans a
dres. et il dit que oil ten merci.

Que nuit furent bien sui tres freres
de leens. et au matin li toll com il
fu au ne orent messe tuit a une fois
de leur haumes. Et apres que il furent
monte et apareille lor regardant deuant
aux si uoient. mon signeur. vual tout se
ul cheuanchant. si les conouissent bien as
aumes que il port se li esclairerent que sa
rest. Et illes conouist ala parole. et il font
trop grant iore et demandent comant
il apue fet. et il leur respont quil na nen
fet. car onques puis ne troua auant
re qui li plaust.

Que cheuanchons tuit ensemble fet
Sabenez. tant que deus nos enuoir
auanture a il loiroient et acueillent
leur chemin tuit tui ensemble. Si ont
tant cheuanchant quil uiront uers le
chastel aspuichelles et ce fu en tor none
cel hor. memes que Salaherz ot conquis
le chastel.

Quant li vy freres uirent. les trois a
chis. si dient enchaus poingnis acé
si les oncans car il sunt de ceus par cui
nos sommes deserte. ce sunt des cheualiers
auantureus lors poingent as trois
poingnis et leur chent quil se gardet
Car lunt il uenu ala mort. Et qu'il ot
entendues ces paroles se leu adredet
les chief de cheuanchant. Si auint un ala pre
mier ioste. que li trois de vy freres. furent
mort. Car mesire. Saiu. en oast un. et ser
frere lautre. a vual le tierz. Apres turent
les espres. et coient sus as aues et al
se restanzent ausi com il puent. Oves ce
nest mie bien mult. Come cil qui molt
est las et trauaille. Et grant melec lor
auoit. Salaherz celui ior randoie. Et
cil qui mult estoient preudomes et bo
en chis. les mament. li mal q'les aciet
en poi dore. si q'les leissent en mi la
place tor mor et sen uont la ou for
tune les mene. Si omet un cheuanchant
adestre. non pas celui qui a dit de chi
stes aspuichelles. mes un autre a pa. et
perduent il ardu et Salaherz.

Que nuit de uespres se repairent et
entra chalam en la uoie. Et mesire
Saiu. cheuancha tant quil au t a un he
remitage et troua que li hermi estoit
en la chapelle. et uentoit ne spire de nie

comme il se fait de son cheval et les ot et
par le moment le fit par chauce en
le plus noble volentiers.

Que nuit de uespres se repairent et
entra chalam en la uoie. Et mesire
Saiu. cheuancha tant quil au t a un he
remitage et troua que li hermi estoit
en la chapelle. et uentoit ne spire de nie

Que nuit de uespres se repairent et
entra chalam en la uoie. Et mesire
Saiu. cheuancha tant quil au t a un he
remitage et troua que li hermi estoit
en la chapelle. et uentoit ne spire de nie

Que nuit de uespres se repairent et
entra chalam en la uoie. Et mesire
Saiu. cheuancha tant quil au t a un he
remitage et troua que li hermi estoit
en la chapelle. et uentoit ne spire de nie

Que nuit de uespres se repairent et
entra chalam en la uoie. Et mesire
Saiu. cheuancha tant quil au t a un he
remitage et troua que li hermi estoit
en la chapelle. et uentoit ne spire de nie

les uns autres... fice... que le... le costume el... les pucelles qui... puis ou fust... adroit

B En fin fet... la fenest... que ge le... que ge uandrai...



Ar cel chastel as pucelles doit entendre... enfer... par les... doit entendre les... que lors remogēt... et monte... que de droit ni auoit poit... que le... que ge uandrai...

De ensi com il enuoya son fil... que ge uandrai... que ge uandrai...

Que s'entra le chatein le chatein de tunc... que ge uandrai... que ge uandrai...

Et parut congie del preudome a cheua... que ge uandrai... que ge uandrai...



N dit li con... que ge uandrai... que ge uandrai...

et preual qui cheuachioient en senble... que ge uandrai... que ge uandrai...

Ele ioste ot estre fete de uan un hre... que ge uandrai... que ge uandrai...

coneuissent ausi bien com ge uos cono
is. Il nansant ia tant de hardemat qil
uos se preissent.

Quant Salahu ot ceste parole. si amlt
grant peoz de conoissance. puis brache
del peons. et sen ua si grant alehure com

sauros iames issir. se ueinture ne nos
engiete. hors. porce mest il ausi. que
il uaudroit meuz que nos retourniens
uers le grant chemin. Car se nos come
aons hui mes adesuez. ge ne cut mie
que nos reueinguns deligier ala grant

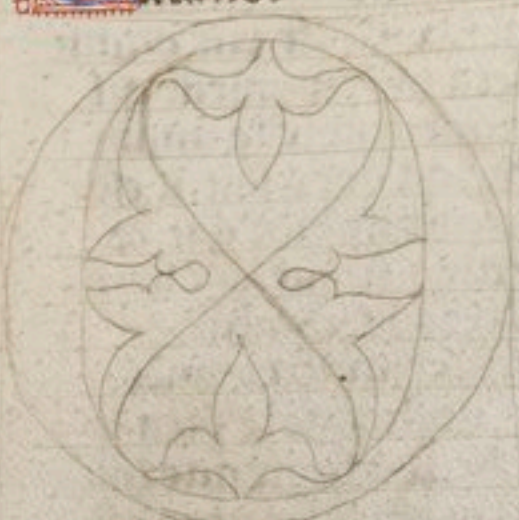


il puet del cheual tierre. Et qnt cil se fut
apaceu. qil sen ua. si montent seur leur
cheuauz au plus tost quil onqs porent
Et quant il uoient qil ne le porent pas
aconsuue. si remament tant dolanz et
corechie. qil uodroient bien mour sanz
demorance. qe or leent. il trop leur me
que trop leur adure longuemat. Lors
la dieient aaler par mi la foreste qaste
Si est est ussi remex. lane. en la foreste
dolanz a corechie del. chz. qil a pdu. Si
demande apertual qil poront fere et cil
respont. qil ne set nuls consen metre.
Car li. chz. sen ua grant oure que se il ne
stout iors asez auz qil poullat esuire ce se
roit pene. perdue. et uos neez qe lanuz
nos asez pus entel leu. dont nos ne

me ne mes apiete. si en poez fere ce que
uos plent. car ge uoi plus. me preu el
remenir. que en aler. Et lancelot dit. qe
il remenir ne sa corde il pas uolentier
Amz un apres celui qui en deus les a
abatuz. car il nesera ia mes esse tant qe
al sanra qil est.

Ant uos poez bien sofir fet preceuanz
que il soit demain ior uenu et lors en
trons entre moi et uos apres le. chz. Et
il dit qil nen fera nen. Or uos consaut
deus fet preceuanz. car hui mes nre ge
auant auz por retournier por aler ala re
claise. qi nos dit. que ele le conoisoit bie
Si se deputent en du li compaignos.
si retorne p ceuanz ala recluse.

Q se rest or li contes de lui. et recone
alane.



R dit li contes
que quant lan
celor se fu pu
tu de perreual
si cheuaucha
apres le. chr.
to e le triners
de la forest en
tel meiere. qe
il ne tuit ne
uoie ne senter

am: sen ua si com auantire le maine
et ce li fet mlt mal. qe il ne uoit ne loy
ne pres. ou il puis se prandre la uoie.
car mlt estoit. Il tans osars. ene por qnt
cant. a ale. qil uint aune aroy de pierre. qi
estoit au deprimat de deuz chemins en
une gaste lance et il regarde uers la aroy
quant il fu fet pres. si uoit par cleh un
peron de mabre. ou il uoit lettres ce li
estoit ams. si osars qil ne oyes li tans
estoit si osars qil ne poit conoistre que
eles uoloient dire.

L regarde pres de la aroy et uoit une
chepete mult enciene. si sa dreza cele
pant. car il auoit tionei iant. Quant il
est auqs pres. si descehdz et estache so
cheual. a oste son esai de son col et le pan
aun aubre. puis uient alms de la chi
pelle. et la tione gaste et de pechiee. Et
il entre de tanz et tione alentree bones
prones de fer. qui estoit fermees et io
tes en tel meiere que en ni poit mie
legieremat entrer. Il regarde pu mi les
prones et uoit la de tanz un autel qui
mult estoit gentemat adornees de dia
ps de soie. et d'auces chouses. Et deuat

auoit un grant chandelabre tantant qi
sostenoit. vy. ceriges. arlianz. qui dono
ient laenz mult grant clarte.

Quant il uoit ce. si atalanz tenter leenz
por sauoir qil mepre. car il ni auoit
pis can si estrange leu anst si belle cho
use com il la uoit. Oult ua regardant
les prones. et qnt il uoit qil nentiera
pas de tanz. si est corceie. que plus ne
puet. si se part de la chapele et uient tat
tost a son cheual. si le maine par le frim
et la sele. se lesealer prestre loz des lace
son haume et le met lez lui si descant le
spee. et se couche seu son esai deuant
la aroy. et sen droc legieremat ace qil
estoit asez las. mes il ne poit oublier le
cheualier quil le sau blanche en porte. Qua
nt il sest esreuz se uoit uenir une letiere
que dui palastroi portent. et en la letiere
auoit. J. chr. malade qui mult duremat
se plaignoit. et qnt il apce de la aroy si
sa reste. a esgarde. lane. ne li dit nen co
me cil quil estoit en ciel point qil ne ue
alloit bien. ne dormoit bien. Amz semeil
loit.

L chr. de la letiere qui areste se fu ala
aroy se comenca aplandre mult du
remant et disoit. he deus qnt uandra
li sauz uarsiauz por qi la force de ceste
doie remenour. ha deus sofru on
ques hoens autretit de mal por petite
de chouse come ge soefre.

Quant piece se oplaint usi li. chr. et se
le mante adu de ses manz. et de se do
leus. mes. lane. ne se remue ne mot ne
dit car il estoit auh com un dormuz. et
ne porant il asez bien et entendoit
totes ses paroles.



81
Quant li chz. agant piece atindou en
tel memere se elgarde lane. us la
chapele a uoit uenir de cele part le chan
delabre qui auoit uen devant lantel.
acot les acigtes. Il esgarde li chandelabre
qui uient uers la croiz si ne uoit pas ge
nuls hoens le port. si sen merueille mlt.
et apres uoit uenir seu une table dan
ant le saint uaisel. qil ot ia dis uen
chies le riche pescheor. se lui uaisel mei
mes ge len apele li saint Simhal.

Si tost com le chz. malades le uoit
uenir si se leisse cheoir atente si hant
com la letiere estoit. et iout ses mains
en contre. Ben fire deus qui de cest fait
ueisset. que ge uoi a uenir. auer fet tant
beauz miracles en cest pais et en autres.
Peres douz regarder moi par uostre sa
inte pitie en tel memere. que cest man
dou ge trauail. me soit saigiez desca
poi de terre. si que ge puisse enter en la
sainte queste. ou li prendom sunt entre
lois sen ua trauant ala force des bras
desca peron ou la table seoit. et li saint
uaiseu de soz. Et se prand ateu; mainz
et se tue contremot et fet tant ge il beisse
la table devant et choiche aseu; eauz. Et
tant il a ce fet. si se sant usi com toz esse
guez. et lors giete un grant plaint. et
dit. Ha sire deus gauz sui. et ne demeure
gueres qil sen droc. Et qnt li uaiseus ot
demore grant pitie si sen ua. et li chan
delabres apres en la chapele. et li uaiseu;
apres. Si que lancetor ne for ne ala lei
ne au uenir. par cui il port estre portez. et
ne por qnt usi li auant. ou por ce quil estoit
trop pelant del trauail qil auoit au. ou
por. le pechie dont il estoit sorpris. qil ne
se remua contra la uenue del saint. Sim
hal. ne ne fist senblant que onqs len fust
arien. don il troua puis illa queste qui
mainte honte len dit. et assez les mesa
unt en mainz leu.

Quant li saint Simhal; fu partz de la
croiz et entrez en la chapele. si se dret
ce. li chz. de la letiere saint; et leme; et bei
se

Maintenant uint il uec un escaners qui
aportoit unes armes mlt belles a mot
nches. et la ou il uoit le chz. se li demade
comant ili est auenu. par foi fet il bien
deu ma. Se fuintant tost gauz com li saint
Simhal; me uint uisitez. Ors merueille
me senble de eel. chz. qui la se droc qi
onques ne ses ueilla en otre la uenue.

Certes fet li uaiseu. cest une. chz. qui ma
int an aucun pechie mortel. ad il on
ques ne se fist confes. don; est par auan
ture si culpables uers nre seigneur; qui
ne li ualest mie qil ueist ceste beste auan
ture. Certes fet li chz. qil que il soit. il est
malt meschuz. et ie aut ge bien que ce
soit auans de la table reonde qui sunt
entre en la queste del saint Simhal.

E uos e fet li escaners apoit es unes
armes qui sunt uostres se le pienes
sil uos plest. Et li chz. li respont que tan
tre chose nauoit il mestier si fame et
prant les chanches de fer. et le hanbere.
et le escaners uient ale spe. lancetor se le
prant. et le haime hausi. si le done ason
seigneur. et puis uient au cheual se le
prant. et li met la sele et le frain. Et qnt
il ot apareillie asien seigneur. Montez
que abuen cheual ne abuine spe nauer;
uos pas failli. Certes ge ne uos echuse
donec. qui ne soit meus employes enuor
que en cest mauuer. chz. qui a est.

Lane estoit leuee belle a clere. car ia
estoit pallee la mie nuit. et li chz. de
manda ale escaners comant il conoist le
spe et il la cuide bien conoistre ce li dit
ala beute que il auene en li. Et il auoit
ia tete del fuere. se la troue si belle qil auo
it trop couoite.

Quant li chz. fu apareillie. si tant la
main et monter seu le cheual lance
lot si tant ala main uers la chapele. et
iunt se deus le ait et li saint il ne finera
der de uant qil saice uerues noncles
comant ce est. que li. Simhal; apert en
tant leus el roames de logres. et comat
il fu engleterre apoit. et par cui il uint
et por quel besoing. se auans autres nen
set en chois uerues nouvelles.

Si maint deus fet li uaiseu; as; en auer dit.
Or; uos douz deus parat abenue de
cete queste. et sauete de uostre cors et
de ure ame. Car certes sem peril de mort
ne la per; uos longuemat sunt. Se ge
unui fet. li chz. ce sem plus mes heueu;
que ma honte. car cete queste ne doit re
fuser nuls preudoens. ne por moz ne por
me.

Lors se part de la croiz entre lui et sien
escaners. et en porte les armes. lane. et
cheuachi si com auanture le maine et
qnt il por bien estre ellongiez de mie lie
ue ou plus si auant que lancetor se leua
en son seant come cu qui lors apumes

se estoit es ualles del tot. se se pense
 se ce qui auen est songes ou uentes. au
 il ne fet sil auen le saint. Si mal ou sil
 asongre. Et len se deice et uient en
 la chapele. et uoit le cham de labie de
 vant lautel. Des de ce que il plus
 uoioit ueoir ne uoit il mie les ensain
 gnes ce est de Grahil. ton il uoloit ou
 ueriges nouvelles se il pouit estre.

Quant il ot grant piece reguise deuant
 les pones por sauoir se il ueroit
 rien de ce que il plus desiroit. si ot une
 uoy. q li dit l'ame. plus duns amers
 que fueille de fier. comât fustes hardy
 si que tu en leu. ou li saint. Si auant re
 perast ou say enra. Vain de ce eslege
 toi de ceste sainte maison. que li leuz
 est toi. en pulenti de tuen repere. Et que
 il oi parler usi la uoy si est dolanz. qil
 ne fet que fere ne que due si se par de
 lenz tot maintenât mlr format lemo
 rane. et des aus del chief. Et maudit
 leme que il ouqs fu nei. car oi fet il bié
 qil est uenu au point. ou il naura ia
 mes heneur puis. qil asilli asauoir del
 saint. Si hal. odes les trois paroles d
 il estoit apelez. na il mie oblies ne no
 bliem iames tant com il uura ne ne
 fet iames aese deuant qil sachie por
 quoi. il fu si apelez

Quant il fu uenu. ala croy si ne mie
 ne se spee ne son hune. ne son che
 ual. si aparcoit maintenât qil auoit ue
 ue uente. Len comence un doel si fort et
 si merueilleus et li clame las chetif do
 lanz. Et die la deus ou pert mes pechiez
 et ma mauuele ue. Di uoi ge bien que
 ma chetuite ma confindu plus qe au
 tre chose au qnt ge me deusse plus a
 mander. lors me destruit ge plus liene
 mis qui ma si coluela ueue. que ge ne
 puis ueoir chose qui de parde soit. ne
 nest mie grant merueille. se ge ne puis
 ueoir clei. car pais que ge sui. chi premi
 ermans. ne fu il heur que ge ne fusse
 coney. de remebree de pechie mortru
 au tot ares au habite en luxurie. et en
 la uerunte de cest monde. plus qe nus
 autres hoens.

Si se despue et blasme l'ame. mlr for
 mant et fet siuen del tot la nuit et
 il uoit le roi del eclei. et li oseter comé
 chent a chanter hautemât par mi le bois
 et li solau comencha a iure par mi les
 haubies. Et qnt il uoit le beauz tens

ueni et il ot les chant des oiseaus ton
 il fet maintes fois esbaudis et lors se
 uoit si desguin de toutes choses. et
 des ames qil aproues et de son cheual
 et bien les uerimât. que mie sure est co
 rechie. ah se ne eusse iames ueoir en che
 lui point ou tualle chose el monde qi
 la uoi trouer li est tute heneur tene
 perdue et failie. et ce est au qntuns del
 Si auant. et un choucte qui mlr le descofou.

Quant il fest gnt piece plain et regre
 ter et remant. et sa grant desloiate
 ngete. si sen part de la croy et semet p
 mi la foreste tot auie sen cheual a sen
 esai et sen espee si ne tome mie par la
 chapele ou ot oies les trois meruei
 leusses paroles. Au sen ua un sentier.
 et tant qil uint acure de pume au pie
 dun trece. et troue un hermite qui uoloit
 comenechie la messe et estoit garni des
 ames de sainte eglise. Il entre en la chu
 pelle moines et pensis. et tant forment
 corechiez qe nus plus. si sa genouille en
 mi leu del chancel. et lut mult durmât
 sa corpa et acie merca mie seingneur de
 malges ouues qil afetes en cest siecle.
 Si elconta la messe que li preudens chan
 toit entre li et son clere. Et qnt il ot
 oie. et li preudens fu des uestu des ar
 mes damedeu. l'ame la pelle maintenât
 et le trece aune part. et li prie por deu qil
 le consaut qe mlr en a grant mestier

Li preudom li demande ton il esba il
 dit de la maison le roi auu. 9 pum
 de la table reonde et li demande. de qoi
 uolei uos auoir 9 soul. est ce de 9 fession.
 sire oil. Tot maintenât le main le pre
 udom deuant lautel. et sa sient ensemble



Et lors li remante li hermites comant il
anum et don il est. Et il dit quil auoit num
lanc. del lac fuiz le roi ben de benoie.

Quant li preudom encat que ce est lanc.
dou lac. li hoen; el monde don chascuns
disoit plus de bien. si est toz esliuz de ce quil
li uoit si grant deuz mener. cil li dit. Si
re uos deuez anre signeur mult grant
querdon fere de ce quil uos afet si bel et
si uallant. que nuls ne fet el monde de
beute et de ualeur uostre pere. Il uos ap
ste le san et la memoire que uos auez
si len deuez fere si grant heonneur que sa
moursoit sauue entel meniere que li dia
ubles nait pren el grant don quil uos a
done. Entendez asun de tot uie pour no
stre creator. et afere toz ses comandamant
Ne seruez pas del grant don quil uos afet
son amy enemy mortel. ce est li diables.
Car li sire uos aste si larges plus qua
un autre. car sil uos proit mont uos en
deuot en blamez.

Gardez que uos ne resenblez mie les ma
maues seranz. don il parole mult dure
mant en leuangle. et don li uns des euā
gelistes fet mencon. qnt il dit. Que li
riches hoens bailla as trois de ses seranz
grant partie de son or. Car il bailla al um
un besant et al autre deux. a al autre. v.

Ql qui en ot. v. les multiplia en tel mei
ner. que qnt il iunt conter deuant
suen seigneur et il dut fere conte et
resunde son queang. Il dit sire tu me ba
illa. v. besanz. uou les ici. et aie autres
auec ge ai queangmez. Et qnt sire lo
se li dit. uien auant. car tu ies hoens se
ranz et loiauz et ge tuciel en la compa
gne de mon ostel.

Apres reunt li autres qui les deus
besanz auoit receuz. et dit asuen se
igneur. quil en auoit dem; gaingnez
et ses sues li respont tot autel com il a
uoit fet al autre serant. Odes il auant
car li autres q; nen auoit que un receu
ot le sien en foi en terre. et sen fu fuiz loz
de sien seigneur. a si nosa uenir auant

Ql fu li faus maues seranz et li des
loiaus. cil fu faus sunomers et li ypo
crites en cuer li feu; del saint espur ni
entia pas. Et porce ne pot il eschaufier de
la mo; nre seigneur ne puet eschaufier
si com la deuine escripture. dit cil q; nait
il ne brule pas. Ce est adire se li feu; del
saint espur ne chaufe le cuer de celui. et

il non manqua la parole de nre seigneur
de sanz suen cuer. nen eschaufier ne nar
dra.

Qeste parole nos auons retrate por le
riche don que nre sire nos a done. car
ge uoi quil uos afet plus bel que nul au
tre home. a melleur ce nos est auis par
les chouses que de hois en apient. Et se
uos de cest don quil uos afet estes ses ene
mis mortel; sachiez quil uos tornera a
nient aser; en petit de sanz. Se uos pchui
nemant ne li crez; merca en confession
uerait. et en repantement de cuer et en
amandemant de uie. Se uos di por uoir
se uos li crez; merca en tel meniere il e tat
de boners et tant aume le uerai repante
mant de pecheor plus quil ne fet le dece
mant quil nos reuenera plus tost et plus
in gozeusemant que uos ne fistes onqs
unul ior de nre uie.

Sire fet lanc. ceste senblance que uos
mauez monstre de ces trois seruans
qui auoient receuz les besanz. formant
me desconforte. aser; plus que nule autre
chouse. Car ge uoibien que nre sire en
ma face me gaini de totes les bones
graces conques nuls hoens poust auoir.
Et porce quil uos fu si larges de prester
et ge li e si manuesemant rindou ce qe il
mauoit baillie. car ge se mlc bien que
ge en fere iugiez. auil com li maues ser
anz q; le besant repost enterre. car ge ai
fui tote ma uie a son enemy. et lui oblie
et leisse par mon pechie. et se me sui occ
en la uoie can troue au comencement
large et estroite. Ce est adire. que li com
ceman; est de pechie.

Li diables mostre la douceur. et le mel
lores il ne mestre mie la poudable peue
ou il sera mis cil qui en cele noie en

Quant li preudoms entant ceste parole
se comance aplourer. et dit alanc. Si
re de cele uoie don uos me conter; se ge
bien que nuls ne remant q; ne soit mo; p
durablemant. Odes illi com uos ueez qe
li hoen; foruouoiez acune fou; de son che
min qnt il se droit. Et puis qnt il est esu
culliez se remet en la droite uoie. et qnt
il se repant et retorne asuen creatur sa
sa drecte a aler en haut. Sire fet il. ce est
li sire qui cre toz iors. ge sui fou; et ue
ntez a uoie.

Lis regarde se uoit une croiz. ou li
signes de nre seigneur estoit painz.

si la mostre. Lac. Sur ueez uos cele cro
 u. Ou fet il. Di sachiez bien fet li pie
 udeus que celle figure a estendu ses
 bras ausi com recevoir chascun. Tot au
 si et entel maniere a nre sures estendu
 ses bras poi recevoir ces a celes
 pecheors. et uos a les autres qui alui sa
 diectent. Et que toz iors uenez uenez et
 puis quil est si de boneres. que toz iors est
 piez de recevoir ces a celes que alui se ti
 enent sachiez quil ne uos refusein se uos
 alui ne offrez en tiel maniere com ge
 uos au dit. cest dela uemie confession
 de boice et de rapantemant de uie. Et di
 tes tost maintenat nre estre et nre ame
 re. et nre afeze alui de tot uostre pour en
 audience de moi. et ge eclere qui uos doi
 secoure amon pour et conseilley aumez
 que ge pore.

Lancelot pense un seul petit. come cil
 qui onques mes ne reconut la fere de
 li ne de la mine. ne nel dui ia tant co
 il uue ce trop grant amonestemant nel me
 ne acc. lors grete. J. sospire de parfont et est
 teuz atornez quil ne puet essir parole de sa bo
 ice. et ne porant ille dicit uolentiers. mes
 il nosce. com cil qui est plus coharz que har
 dis. Et li puceus le semont tote uoie de
 geir son pechie. et tel grepir del tot. Car
 autrement est il homi del tot. sil ne fet
 ce quil li amoneste. Et il li promet la uie
 perdurable poi le reger et la pene tenfer
 poi le celez. Se li fet tant par bones paro
 les. et par ben sermon et par autoritez me
 tremant. que il li comence adue ses pechi
 es.

Sire fet il il est usi que ge sui mors del
 pechie dune moie dame. que ge a amee
 tote ma uie. Cest la roine Geneure la
 feme mon seigneur le roi artu. Cest cele
 qui ma done loi a lanant. a les riches toz
 que ge auame foiz donnoie au poies. chr.
 Ce est cele qui ma mis en grant bobit et en
 la grant hautece. ou ge sui. Ce est cele qui
 au amor ge efetes les grantz procesz au
 mes. don toz li mondes parole. Ce est cele
 qui ma fet uenir de pouerte en richce. et
 de mesesse atote heueuz tene. Ores ge sei
 bien que par le pechie de li fet nre sire de
 monstrance del coroz quil auers moi. Et
 bien men a fet semblat puis ier matin.
 lors li conte comat il auoit ueu le. Gra
 hal si que onqs ne se remua en contre
 Ne poi heueuz de lui. Ne poi amor de nre
 seigneur.

Quant il a aupreudome mostre tot son
 estre. et tote sa uie. se li proie poi deu
 que il le confaut. et cil li respont. Cer
 tes sire nus confaut ne uos auoit me
 stier. se uos ne creantes adam edu. que
 uos iames en celui pechie ne charrou. Ores
 se de tot uos en uolez oster. et enez merca
 et repantir de buen cuer. en cor cuit ge
 bien. que nre sire uos rapelozit avec sez
 senanz. et uos ferot auenou la porte de
 son ostel. ou la ioie perdurable est apant
 le acce qileen; entrerot. Ores en cest po
 int ou uos estes ne uos en puet auoir me
 stier confaut. car ce seroit. tot ausi come
 cil qui fet dretier for mauuez fundemant
 une toz grant et haute. si len auent di.
 qnt il agrant pietre macone que tot ce
 quil a fet. chiet en un mont. Tot ausi se
 roit en uos pelue la penetice nre seigneur
 ur. Se uos ne la receuez de buen cuer
 et metez aour. Ce seroit la semance que
 len grete for la roice que li oufel enpor
 tent et degretent et ne uient auul fruct.
 Sire fet l'ame. uos ne me duou chose
 que ge ne face. se deus me ueut prestez
 uie.

Don uos requier ge fet li preudens
 que uos me creantes toz or androit.
 que iames ne forferou auir create
 ur. se au mainz min que uos porou a ses
 fere pechie mortel. ne de la roine. ne tau
 tir dame. lors li creante come loiauz. chr.

Or me contez fet li preudens en cor
 un poi del saint Graal comant il
 uos est auenu. Et il li conte et de
 uise les trois paroles que la uoy li ot
 dites de tam; la chapele la ou il fu apelez
 durs come pierre et amers come foelle
 de fierz. Poi deu sire dites moi la sene
 fiance de ces trois chouses. Que ge noi
 onques paroles que ge desuasse tant
 come cestes asauoir. et porce uos prie
 que uos men fetes certain. car ge se bien
 que uos en sauez la uerite. se nus nen fet

Lors comence li preudens apenser
 une grant piece. Et qnt il parole se
 dit. Certes lancelot. ge ne me meru
 eil pas. se ces trois paroles uos ont
 este dites. car uos auiez toz iors este li
 plus meueillens hrens del monde et
 li plus auantureus. Se n'est pas me
 uelle se len uos dit plus meueilleu
 se parole. ca autre. Et puis que uos
 auiez talant de sauoir ge uos en diuie
 ce que gen se.

Q Des me contez que len uos dit. l'ane. pl' durs que pierre. a plus amers que fuelle de fier. uaten de ci. En ce quil uos apella plus durs que pierres. puet en une minelle entendre. car tot pierre est dure de sanature Et meesmement lune plus qe lautre. par la pierre ou en troue dure puet en entendre le pechie. qui tant est demorez et en puitis quil ne puet estre amoilliez ne par feu ne par eue.

N Ar feu ne puet il estre amoilliez que la chaleur del saint esprit ni puet entendre ne trouer leu ou ueset qui est a orz et lez et est creu de ior en ior.

N Ar eue ne puet il estre amoilliez. car la parole del saint esprit qui est la douce eue sacplume ne puet estre receue en suen cuer. car nre sire ne se herbergera ia en leu ou ses enemis soit auz neit que li ostent. ou il uendra. soit neoies et espuz quez de toz uices et de toz odours. par celle entencion. est le pechiez apelet pierre par la grant durete que nre sire troue en lui. Ores ce conuient ueoir par fin droit comant tu es plus durs que pierre. Ce est adue comant tu es pechiez dautre pechiez.

Q uant il a ce dit si comenat apuiser. Et maintenant respont. Se te dit comant tu es plus plus pechiez que autres pechiez. Tu has bien ou de toy seiant. car li ches hons builla les besanz a en ploier. li diu qui plus en auoier receu. en furent seiant bien a loial et porueat. Et li autres qui mains en auoit. fu fuus et desloians.

Q R elgarte se tu poroies estre de ces seiant. acui nre sire builla. les. v. amontplier. Il mes ains quil te builla asez plus. Car qui or regardoit entre les ches. teiens. len net dueioit pas hons acui nre sire donast tant de grace com il tauoit prestres.

I l te dona beante accomplie. Il te dona sen et descretum de conoistre le bien de mal. Il te dona proce et hardumat. Apres te dona bien cuer si large que tu es toz iors uenuz desuz de toutes les choses que tu en preuz. Tores ces choses te presta nre sire porce que fise ses loiaus. ches. a ses seiant. Il ne te dona mie porce ces uertue que eles fussant peres en toz mes creues et multeplices. Et tu nas estez si mauues seiant. et si desloians que tu len as guerpi a serui com auenu. Car

toz iors as guerpie en contre li. Tu as este li mauues souuoies qui se pur de son seigneur si tost com il a ses souues receues. si edier son enemi.

S i as tu fet autre seigneur. car si tost com il tot pue bel. et nchemat. tu les fas por aier fuir a celui qui toz iors le guerpie. Ce ne feust nus hons au mien esciant au il ault ausi bien pue com il te pua. Et porce puez tu bien entendre que tu ies plus durs que pierre. Et porce ies tu pechiez plus cautes pechiez. Et en coies qui neit puet en bien entendre pierre en une autre memere. Car de pierre uelquient ia auiciens ianz. et itouie rent douceur. ce fu es desers outre la roie mer. la ou li poples israel demora si lune tanz. Il fu noirs que li poples auoit tant de boure. et li uns si demaudoit ala utre. Et moises mit une pierre dure et enciene. et dit tot asil ault dotance quil ne puet auenir. Ne porons nos eue giter de ceste roiche. Et maintenant tsi eue de la roiche atel plante que toz li poples en ot abouir. Et ausi fu atouiee la murmur et estanchie leu soi.

E n si puet en dire que de pierre tsi au ame force. Ores de toi ne i onques nule. par coi tu pues ueoir apertement que tu ies plus durs que pierre.

S ire fet lancelot or me dites la senefiance por quoi en me dit que ge stois plus amers que fuelle de fier. Ce te dueioit bien fet li preudens or escouter. Se te bien mostre cantoi est tote dure. Et laou la grant durete est herbegiez ne. puet nule douceur auoir ne remandre. Et sil uermaint acune chose. nos ne te uons pas couter quil uermaine nule chose. fors amarume. Amarume est dunc entoi si grant. come la douceur deust estre. don tu ies semblace ala fouille de fier. ou nulle douceur est fors amarume.

Q R te mostra comant tu ies plus durs que pierre. Et plus amers que fuelle de fier. Apres te monstra en cor entoi la tier ce chose. don tu te deuas bien apertenoir se ge te dite uoir. Et sachiez que la uoiz le te dit. mes tu ne l'entendis pas. qe le te dit. que tu estoies plus nus que fier. De cel fier dont ele te pula auant isi fet li uangelistes mancum. su il parole le ior de la pasqua florie. qnto

me sire rhu crist vint en gerusalem seu
Lafnele ior que li enfant as hebreus chi
toient en contre sa uenne les touz chuz
don sainte eglise fet chusam an meacion
a celui ior que len dit le iors des fleurs

QElun ior seymona li hanz sires li hanz
mestres en la cite de ierusalem li hanz
prophetes en tre ces au duitz estoit hebrez
grec. Et qnt il se fu tote ior trauailliez et
il ot fin son smone. il ne troua qile herbe
nat en son ostel. par quoi il se parti de
leenz. Et qnt il fu hors isuz il troua en mi
sa noie un fier qui mult estoit beaux a bie
gamu de foelles et de blanches. oies de
fruit ni auoit il point.

Nostres sires uient alaubre a qnt il le
uoit de si grant beute et desgarni de
fruit si en fu ausi come corechiez. Dont il
mandit toz aubres qi fruit ne portent.

Les auant del fier de ierusalem. or regar
de se tu poroies estre autretun. a plus
unz a plus despoilliez qil ne fu. Qnt li ha
uz mestres uint alaubres. a il troua fuel
les. dont il puet pandre se il uoulist. et
branches soi. coi il se poust reposer se lui
plauit. oies qnt lisam. Siman fu apor
tez la ou tu estoies. il te troua desgarni
qil ne troua en toi bone pensee ne bone
uolente. oies uilain cuer et ore a couche
de luxure. cor ce troua il en toi. et si des
garni de fuelles. et de fruit et de branches
ce est adire de totes bones oures. por qoi
len te dit puis la parole que tu mas di
tes. lancelet plus durz que pierre et plus
amer que fuelle de fier. plus rus que nest
li haubres. qi est senz branches et senz fruit
nain de ci.

Certes sire fet lancelet tant mauez dit
et moitre apartemac. qe ge conois bie
que ge sui apelez pierre a foelle de fier. que
totes les choses que nos mauez dites sut
hebregez en moi. Des porce que uos
me dites que ge ne mie en cor tant ale.
que ge ne puisse en cor bien retourner. se ge
me uel garder de nincheoir en pechie
mortel.

Ecreant premieremac a deu. a auos
apres. que iames ala me que iai me
nee si mortelmac ne retourner. Nuz ten
dre chistee. et gardere mon cors au plus
netemac que ge poroie. oies desure. chue.
et deseurz daines ne me poroie ge mie
tenir tant com ge fusse sainz a heitez
com ge sui en core. porce nelleroie ge
mie en tel aage com ge sui oies.

Quant li preudens ot ceste parole se en
fa mist hez et dit alancelot. Certes
se uos le pechie de larome uoliez leissiez.
Se uos di ueraiement. que nres sires uos
enuoieroit en cor consau. Et uos regarde
roit en pitie. Et uos donnoit pour ta che
uer maintes choses. ouos ne porz or aue
nir pu nostre pechie. Sire fet il. ge la lez
entiel menere que iames ne pechie en
li ni en autre.

Quant li preudens lot. se li en ioint tel
penetance com il aude quel puisse fere et
lalout et beneist. a li pue qil remaingne
hui mes auce li. Et il respont que fere li
comment car na cheual seuz quoi il puisse
monter ne na ne seu ne lance ne espee ege
uos edere bien fet li preudens auz deman
asour. car a pres maint uns mies freres.
chz qi ma uoiera cheual rames. et cor ce
que mestier uos fera si tost com ge li ma
dere. Et lancelet li dit. done demorez ge
uolentiers et remandre auce uos tant com
uos plera. Et li preudens en est mult liez
et mult iouanz.

Sil si demore lancelet auce le preudo
me qi li amoneste le bien a fere a tait
li dit li hermites paroles que lancelet se
se repunt mult de la me qil a menee. Car
il uoit bien se il moroit el pechie que il
poroit lame. a li cors. et par auanture
en seroit honz sil poust estre de ce atanz.
Et porce se repunt quil ot onqs fole amor
ners larome. car il a use son amz. Et bla
me a homist soi meumes et porce creant
bien en sien cuer que iames ni en chuzm.

Mes atant lesse or li contes aparez de
lui a retourne aprecheual le galois.



Rdit li contes
que qnt prece
uauz se fu par
tu de lancelet
si recoma por
aler ala recluse.
Dont il auoit
bien ou noue
les tel. chz. qi
eschapez leur
estoit. Qnt il
fu retournez se

li auint. qil ne pot trouer nul droit sen
ter qi cele part le menast. il sa diecort
la ou al auoit que ce fust au menz qe
il port.

Quant il uint ala recluse si hura ala pe
tite fenestre de la recluse. a eie li ouz.



maintenant come ce qui ne dormoit mie
 se mist sa teste au plus anant que ele pot
 se li demanda qui il estoit. et il dit qu'il est
 de la maison le roi arai. Et anuim preua
 u: le galois. Quant ele ot son num si ot
 mult grant ioie. car mult lamour. et ele
 le devoit fere com celui qui ses mes estoit
 et ele apele la mennee de leen. a comate
 que len oure luis. au chz. qui la hors estoit
 et li dongent au mengier sil en amestier.
 et li furent de que que il porent. car ce est
 li hons del siecle que ele plus aime sans
 uns autre.

Qu'il de leen font son comandament et
 uient aluis si loeurrent et recoi
 uent le. chz. et le desament. a il donent
 amangier. Et il demanda se il pora lui
 mes parler ala recluse. Sure font il ne nul
 mes le matin apres la messe curus nos
 bien que uos yporon parler. et il sen test.
 et se couche en un lit tel com en li ot fere
 Si se repose toute la nuit come cil qui a se
 estoit trauailliez. Et lan demain quant le
 roi aparut. se leua a oi messe. que li chu
 pelain de leen li chanca

Et quant il fu a me. se vint ala recluse se
 li dit. Dame poi deu dites moi noue
 les del. chz. qui para passa ier. a au uos tes
 tes que uos le deuq bien conoistre. Car
 il mest nilt tuz que ge saue qui il est.

Quant la dame oi ce se li demanda poi
 quer il le quier. porce fet il que ge ne
 fere anant a ese iames. reuant que ge sui
 che. qui il est. et que ge loqe troue et cobatu
 alui. Car il ma tant mestier que ge ne pe
 roie leisher la bataille sans honte auoir.

La preceual fet la recluse. que est ce que
 uos dites uolez uos combattre alui. et
 anez uos talant de mourir ausi come un
 frere sunt mort qui mourent par armes
 et furent occis par outrage. Et certes se
 uos morez en tel menier ce sera touma
 ges mult grant. Et uostres parentez en
 abusera mult et sachiez bien que uos i
 perdroy se uos. a cel chz. uos uolez com
 battre. et se uos diroie comat.

Lil est uours que la grant queste del gra
 il est comence. don uos estes compaign
 et mest auis. et sem menee a chief procha
 inemat se deu plest. Et il est uis. que uos
 querez grengnein chose que uos ne audez
 se uos solemat uos iostre de combattre
 a cel. chz. Car ce fauons nos bien en cest
 pais. et en many autres leus. Que au
 pai alomer. hant tres pretiens. chz. qui
 amout le leus a le pus de la queste. Si
 en seront li dui uirge. et li tres autres
 de ceus tous uirge est li. chz. que uos
 querez li uns. et uos li autres. Et li tierz
 Booz de gannes. par ces trois sem la

queste acheuee. Et puis qe deus uos a
tel beneur apouillie a auoir. mult seroit
grant doumages se nos en trestant felies
chouse par quoi nos astisiez nostre mort.
bien se se uos a celui que uos queres
uos conbatz. uos aste estes aiez. car senz
faulle il est mult meandres. chr. que uos
nestes. ne que hoens que len conouisse.

Dame fet pieceualz il me senble ace que
uos ditz de mes freres que uos sachiez
bien qui ge sui. Or le se bien fet ele. et ge
le toi bien sauoir. Car ge sui ure ante. et uos
estes mes nief. Ne nen dotez mie porce que
ge sui ci en cest poure leu. Et sachiez certa
memant que ge sui cele quen apeloit ia
dis de la raine de la terre gaste. Vos me ue
istes ia cor en autre point. que ge ne sui ois.
Car gestorie unes des plus riches dames del
monde. et ne porz qnt unques cele richesse
ne me pler tant. come fet ceste poureez ou
ge sui or amozoit.

Quand pieceualz ot ceste parole se comieet
aplourer. de la grant pitie qil en a. si
la uile tant qil la conouit a saintam. a lors
sa fier deuant li. Et li demanda noueles de
nostre mere et de se paranz. Comant beauz
nief fet ele ne uos noueles de ure mere.
ne de uos paranz. Certes dame fet il ne nul
ge ne sai se ele est morte ou uiue. Or es
maintes foiz mest uime en mon doumat
deuant. de ce que le se deuoit plus plain
dre de moi que loer. Car ge la uoie pres
can mabaillie. Et qnt la dame ot ceste
parole se li respont inome a pensue

Estes beaux nief fet la reduse a ure
mere ueoir auez failli. se ce n'est en so
ge. des lors que nos alastes ala cort le
roi artu. Dame fet il comant fu ce. par
foi fet elle ure mere or si grant duel de
ure de partimat que le roi meimes si tost
com ele fu confese mouit. Or ait deus
meia de lame fet pieceualz. cui certes ce
pouie moi mult durement. Or es pui qil
est issi auenu aofrir le nos couient. car
ace repeons nos tuit. Et certe ge nen oi
onques mes noueles. ne me que une moi
cosine le medir grant pietie. que ge tro
ue un matin que ior geu chies le roi pes
cheor. Or es ge auant que le maust menti.
Or es de cel. chr. que ge quier por deu en
sauer uos noueles qi il est. et dunt. et se
ce est al qui aporta lets armes acort uei
molles. Dil uoir fet ele. Et par mon chief
don uint il adroit. Car autre mant ni deuo
it il mie uenir. Et si uos duvie por quele

beneficence ce fu.

Qus sauez bien que lay plus lanene
mant yhu criz. A au trois principauz
tables el monde. la premiere fu la table
ihu criz. ou li apostre mangerent par plusors
foiz. Cele table fu table adroit. qi sosteno
it les cors et les ames. de la uiente de
ceaus. A cele table furent li frere qi estoiet
une meime chouse en cuer. et en ame. Don
dunt prophete dit en suen liure. une mlt
mueilleuse pmoie. Or ont est fet il bone cho
use. qnt li frere habitent en une uolente
et en une oure. Por les freres qi acele table
furent enpez et en paence et en acort et
en cotes bones oures puer en bien ueoir bo
en exemple. Cele table establi li angneaus
sens thre qui fu sacrifice por nostre redem
tion.

Des cele table fu une autre establie. en
semblance. et en remembrance de li. Ce fu
la table del saint. Sma. Don si gnt mun
cles auint ia dis en ceste pais autanz ioseph
darimace. au comencement que cristientez
fu aporette en cest pais. Que tuit cristien. et
tuit pseudome en deuoient auoir grant
uoie.

Qar il auint au tanz que ioseph darima
ce uint en cest pais. Il amena mlt gnt
pople auez li. Et pouient bien estre par
conte quatre milie. tuit pourt home de la
uoir del monde. Or es il estoient riche de
la grace del saint esprit.

Quand il furent uenu en ceste terre si se del
confirent mult de ce qil oret por que
uiente ne leur faillist. Porce que si grant
pueple de gent auoit entranz. Un ior erre
rent par une forest. ou il ne trouerent qe
mangier. ne gent nulle si en furent trop
esmaie. car il nauoient mie ce apus. Si
se sofurent celui ior issi.

En demain cecherent amont a auat
et trouerent une uelle feme qi portoit
doce painz de formant. si les acheterent. Et
qnt il les uoient il nec de partir si mota
ire et coroz entranz. car luns ne se uolo
ient acortir ace que li autre uoloient fe
re. Ceste chouse fu munce a ioseph. Don il
fu mult volanz qnt il le sot. Il comeda
que li pain fusant aporte de uant. Et len
li aporta. Si uindrent al qi a hate les a
uoient apres. Et leuz sot il par les boies
de ces. que luns ne se uoloit acortir as
autres.

Des comenda que toz li poples sa feust
aussi com il fussant ala cene. Et il despecta

li pains et mist ca ala. apres mist au chi
ef de la table le saint. S' mal par cui ue
nue li doze pain fuisson erent tant. que toz
li poples don il auoit bien. quatre milie
hommes en furent repai. et relazie trop me
meilleusement. Quant il uirent cel miracle.
si vindrent graces et merci a nre seigneur

Q Ele table auoit un siege. ou iosephes
li fin ioseph se deuot seoir. al siege
estoit establi. que li mestres d'auz a
li puistres si feust. ne auulle autre chose
nestoit establi. Si estoit sacro a beneoie
de la main nre seigneur meumes. si com
le storie la deuise de fin. Et auoit receu la
cure que iosephes deuot auoir seuz cristi
ens. Et en celui siege lauoir nre sire asis.

Q u'il sieges auoit este fez par esemple de
celui siege ou nre sire fist au ior de la
cene. qnt il fu entre ses apostres come sire
et come pastre. et come frere. et come com
paign. tot ainsi com il estoit sire a mestres
de soz ses apostres. tot ainsi deuot. iosephes
o durre et ensaignier toz ceuz qui se
ient ala table de saint grahal. Il en deu
it estre sire a mestres et freres a opainz
oies il auint. qnt il furent uenu en cest
pays. Et oient ere grant canz parles estri
ges terres. que dui frere qui erent parant
iosephes et en uie oient. de ce quil lauoir
plus seingnor. que nul d'auz. et de ce quil
lauoir esleu au meilleur de sa opaignie.
Si en parloient. en senble a d'istrent. qui
nel sofieruient mie a estre leur seigneur.
ne leur mestre. Car d'auz hant lignage
estoit com il estoit. Et porce nes tan
droit il ia por ses deaples ne mestre ne la
releroient.

L En demain quat li poples fu motz
seuz un huit terres. et les tables fu
rent mises. et il se uoustrer a seoir. Et
iosephes saloit seoir en sun haut siege
se li ocredit un des freres. Et si asist ue
ant toz ces qui iluec estoient. oies ma
intenant en auint une muelle et un
miracles. que la terre engloti celui qui
el siege se estoit asis. a cil miracles fu
tantost sau par cest pais. Don li sieges
fu puis apele toz iors li sieges reoies.
ne ne fu onques nus si hardi qui si ase
ist. fors que cil qui nre sire lauoir es
leu.

A Pres cele table fu la table reonte esta
ble par le conseil meilun. Qui ne fu

pas establie senz grant senefiance. Car en
ce que ele est apelee reonte est entendue
la reonte del monde. et la circonstances
des planetes. et des elemans del firmement
qui est senefiance des elemans. uoir en les
estoules et mainte autre chose. don len pu
et uoir que en la table reonte est li mon
des senefies adroit. car uos par uoir
que de totes terres ou. chie. repere. uient
li. chie. ala table reonte. Et qnt deus leu
ena done tel grace quil en sunt opaignis
Il sen tienne bienaure plus. que sil auet
tot le monde que angue. Et uoit bien len
quil en lessent leur peres. et leur meres. et
leur femmes et leur enfans. por estre de uos.
Ce meumes auer uos uen auenir. puis que
uos putistes de nre mere et len uos ot fet
compaigni de la table reonte. nantres
uos talant de reuenir ca. Ain; fustes ma
intenant surpris de la douceur de la table
reonte et de la fructure qui tot estre en ceuz
qui en sut compaigni.

Q uant meilun ot la table reonte establie.
se dit que par ceuz qui seroient compa
ignion de la table reonte. sauoir en la re
rite del Grahal. don le point uoir nul fin
que au tanz meilun. Et en li m demanda
comant en poroit conoustrer ceuz que me
us uandroient. Et il dit trois seront qui
a chaueront. li dui unge. et li tiers castes
li uns de trois passera son pere autretant.
com lieuns passa le liepart de por. et de
hardemat. Et cil deura estre tenu; ame
stres et apistres de soz toz les autres. Toz
iors folieront. li compaigni de la ta
ble reonte en quere le saint S' mal desca
tant que nres sire len uoiera entrai;
si soudainement que ce sera merueille.

Q uant il oient cele parole. se distrent
oz meilun. puis que cil sem si preuodes
com tu du. tu deuoies fere une proprie
siege. ou nus autres ne la feust. fors il so
lemant. Et fu grant par ceuz les autres.
que chascun le poust conoustrer. si fere ge
fer meilun.

L Dis fist meilun une siege entre les
autres qui a merueilleus. qnt il ot
fet si le comence a beuier. Et dit que ce
fizoit il por amor aduen. chie. qui se deuo
it reposer lors li demantent maintenant
oie cil qui pora il de ceste siege auenir. ce
tes fet il. Il en auendra en cor mainte me
rueille. Car iames nus ne si fera quil ne
soit mors ou meingnez. desca tant que
li buen. chie. si reposer. a num deu font

il trop se mettoit il en mouel peril q' si
 afferdit. En peril se mettoit il dit merlin
 et par le peril q' i'auri. Auoir il noz le sie
 ges peuleus

Qu' beu nef fet la dame se uos et u' por
 que le reson la table ronde fu fet
 et por quoi li sieges pilons fu fet. ou
 maint. ch. ont este mort. q' ne stoient
 mie digne que il li a'est.

Qu' uos diroie. par que meniere. li. ch.
 Quant a'ort en amies amouilles. Vos
 sauez bien que ihu au fit comprimet
 entre les apostres. pastres amestres ala
 table de la cene. Apres fu senefiez par la
 table del saint Grial. ou Iosephes fist a
 pres par la table ronde. ou alt. ch. fu
 asis. Et auant que n're sire apres la pas
 sion promist a ses apostres le ior de la sen
 sion. q'nt il monta en acus. Que il les
 uandroit ueoir a conforter. Et attendret
 aut acele promesse. triste. et esmaie. Don
 il auint au ior de pentecoste. que q'nt il
 estoient tuit en senble en une meisun. Et
 li huis estoient clos et li saint esprit de
 scendi encauz en guise de feu. et les con
 forta et aseua de ce don il estoient en do
 tance. lors le fist de partir. et les en uoia
 par miles terres paruchies au peple. et
 auuntier et en saingner la sainte euan
 gele et le bautime.

Essi auint as apostres le ior de la pen
 tecoste. que nostres sire les reuint re
 conforter. Se mest ains que en ceste mei
 me semblance uos uint reconforter. li. ch.
 que uos deuez tenir amestre a apastor. Car
 tot ausi come n're sire uint en senblace
 de feu. Ausi uint le. ch. auermeilles ames
 qui sunt de coleur afeu essenplables. Et
 issi com li huis de la meisun furent clous
 ala uenne n're seingneur. ausi furent les
 portes de n're pales fermees. deuant que
 il uenist. Don il uint si souuainement en
 tre uos. q' il n'ot si saice q' sans don il
 uint. le ior meimes fu enprise la queste
 del saint grial q' ne sera iames leisse.
 deuant que len saice la uente del saint
 Grial. et de la lance por quoi ce est qe
 les merueilles et les auantures en s'it
 cotes for auenues en cest pue.

Qu' uos edit la uente del. ch. por ce qe
 uos conitry en uers lui. car bien sa
 chiez que uos ne le deuz mie re. por la
 compaignie de la table ronde. a por ce qe
 uos nauriez d'urce en contra lui. car trop
 est meaudies. ch. de uos.

D'ame fet preceuaiz. tant men auer dit
 que iames nauie talant de combatre
 au. o'es por deu ensaingner. moi que ge
 porte fere. Car se ge a opaignum la uoie
 ge ne me parardie iames de lui. tant co
 ge lipuisse fuire. De ce fet ele uos conso
 illere ge au meuz ge ge porte. Car or an
 droit ne uos poroie ge mie dire ou il est
 o'es les anseingnemaiz par quoi uos le
 pores plus tost trouer uos diu ge bien
 a saingner. Et lors quat uos lauez
 troue. se tenez sa compaignie au plus q'nt
 uos poroiz.

B'eaus ne fet la recluse. Vos uos en
 breiz tot droit au chistel can apele
 goth. ou il aune soi corsine germane.
 por au amor ge aut bien qe il se herber
 gera enson. Se il uos seuent ensaingner
 quel part il ua si le suer. au plus tost qe
 uos poroiz. Et se il uos ne dient ren. si
 uos en alez droit au chistel de corbenic. la
 ou li rois mehaignez maint que uos
 ueistes ia dit. Iluec aut ge bien que uos
 en ourou nouvelles uemies sil uos auet
 isi que uos ne le trusiez ailleurs.

Essi parlerent entre la recluse et pertre
 ual. tant que il fu bien ore de midi. Et
 lors dit la dame. Beu nef uos remardroy
 huimes ceuz. si en fere a ses plus a're. Car
 il a si lonc tanz qe ge ne uos ui mes. qe
 mult me sera gries de uostre de partamēt
 Dame fet il ge e tant a'ere. qa penes po
 roie ge hui mes remenour. Et por deu uos
 pu que uos me leissez aler. Certes fet ele
 par mon gre ne uos remouroy mes hui
 de ceuz. O'es demain si tost com uos a
 uioy oi messe. Vos donre ge uolentiers
 congie. Et il dit que donques remandra
 il. si se fet tant tost de saumer. Et al de le
 enz metent les tables a mangierent de
 tel mance come deus leur ot prestee
 agtant feste.

Q'ele nuit demora leenz pertreuaiz et
 parlerent assez en senble entre lui
 et l'atun del. ch. et toutes chouses. Se
 li dit la dame. Beaus nef il est isi. que
 uos uos estez gardeiz de sa o'es en tel me
 niec que uostre uirgenete ne fu maumise
 ne enpree. Ne onques na laustes uerue
 mant que conoitise de charnel a senbla
 mant dome ne de feme fu. Et il uos est
 bien mestiers. car se tant uos fust au enu
 que n're char fust motee par corruption
 de uirginite a ceste p'ncipale compaignie
 de la queste del saint. Grial ausiez uos

failli. ausi com afez lancelet de lac qui par
eschaurfemant de char et parsa maleaureu
se luxurie apezoü grant masse de mener
afin. ce don tuit li autre ont este en pene
et sunt en cor. Et por ce uos pu qe uos uos
gardez si saunz et si nez come nostres sures
uos mist en. chie. Si que uos pudiez ue
nir unges. et nes deuant le saint Grial.
et senz tche de luxurie. Et certes ce sera
unes des plus belles proeces. que onqs
chz. feist. Car de toz ces de la table reconte
ma il un suel qi nesoit messiez en unge
nute. fors uos a Salahu; li bren. chz. de
au ge uos parol. Et il dit se deu plest
qe il se gardera si bien. com afeze li con
ment.

De cele iors demora leen; perueu auz
et mlt le chustia saintain a amonesta
de bien fere. Des for totes chouse li
pua. qe il gardast. sachu metemant si
com il doit fere. a il li creance que si fera il.
Qnt il ourent afez parole tel. chz. et de la cour
le roi artu. se li demande par quele achoussi.
ele se stoit mise en si sauuaige leu. et auo
it leisee sa terre. par ce beu nef fet ele. ce
fu por peoz de mozt qe ge mena foica.
car uos sauez bien cant uos en alastes
acort auoit mes sures lious pilas guere
en contre le roi herlan. Don il auint si tost
com mes sures fu mozt. ge qf feme poert
use estoie oi dire qe il moztist se il me po
ust prandre. Si pus maintenat gnt par
tie de mon auoir emenfoi en si sauuaige
leu com uos pora ueoir. por ce qe ge ne fu
se trouee. Or maintenat fis fere cest reclus
et cest meison. tele com uos la ueez. Et
ma mon chapelain avec moi. a tote ma
menie. Si entre en cest reclus par tielz
meinent. que iamee se deu plest nenustre
tant com ge uue. Ainz finere el seruise
nostre seigneur. et use le remanant de
ma ue se deu plet.

Par foi fet perueu auz a a trop meruei
leuse auanture. Or es oi me dites qe
uostre fuy de biel de uant. Car ge de
sur mule asanour comant il le fet. Cer
beu nef fet ele. il ala seruir le roi pelles
uostre puint por armes. Et ge puis oi
dire qil la fe. chz. Et bien a ceus am pas
sez. qe ge nel ui. ainz ma len dit qil ua
suuant les tomoiemat par la grant be
taingne. Or es ge aut qe uos le trouero
z a cobenie. se uos ialez par foi fet il
se ge ne aloie fors por lui ueir si uoie
ge. car li mult li desir afeze compaignie.

Par foi fet ele. ge uoioie qe il uos aust
trouee. Car adonc seroie ge afeuz.

Eli demora preceuaui avec saintain
celui ior. Et len demain si tost com
il ot oi messe et il fu armes se parti de
leenz. a cheuaucha tot le ior en tier par
mi la forest. qf estoit grant ameuilles.
Et en tel meinent qe il ne troua home ne
feme. Apres uepre li auint qe il oi une
cloice soner seur destre. a il torna cele pr
car bien fet qe ce est meism de relegen
ou hermitages.

Quant il a un poi ale se uoir qe ce est
meism de reliquun qf estoit cluse de
mur et de fosse; grant a parsonz. et il
uient ala porte et apele tant qe len li ouu



Et qnt al de leen; le uoient ane si
pensent bien tm tost qil est des. chz.
chanz. si le font desarmier et lerecou
ent amult bielle chere. si pieinent son che
ual et le menent en one estable. et li don
fain et auene agunt plante. Cele nuit
fu perueu auz hermitages au meuz que li fr
re poient. et mult li furent grac benue
et grant feste.

La nuit qnt il fu couchiez et en dormiz
li se reponla desca leure de puinte lors
se leua et ala ou messe leen; meimes
Qno il fu entree al moster. si uoit adextre

partie mes piones de fer et entre ces pions
 nes et lui auoit un des freres de leon qui
 estoit reuestus des armes nre seigneur
 et uoloit comencher la messe. si se torne cele
 part. come al qui talant auoit de oir le sei-
 uise. Et uient au pionel et cure de d'anz en
 tier. mes ne fait ce li est auis. Car il ne
 puet point trouer tentree. si s'en sueffre
 acane. Et sa genoul per de hors et regar-
 de le prouoir et uoit un lit trop noble
 mant adorne. Si com de dras de soie et
 de autres choses. Car il n'auoit nul nen-
 se blan non.

Perueu au esgarde le lit. auoit bien et
 cause tant. que il set que de d'anz gult ou
 hoens ou feme. Et si s'enble. si tres be-
 us. que onques mes si beu lit n'auoit ueu.
 Ors il ne set que ce est de d'anz. Car il ot
 couer son vis d'une coaille blanche si bie
 que en poit point ueoir apertement.

Quand il uoit qu'il iusseroit. por met
 si lesse aregarder. et en tant au seuille
 que li preudens auoit comence.

Quand uint a celle point que li prestes uo-
 loit leuer le cors nre seigneur si se
 dreca en sun seant al quel lit se gesso-
 it. et descouvri son chief. et il estoit uns
 hoens mult ueauz. et ot une corone dor

en sa teste. et ot les espoules nues et desco-
 uertes. Et tot ce deuant de seau lombzil.

Quand perueu au regarde si uoit qu'il
 auoit le cors tot de plaine et n'auit et
 les puines et les bras. et le ius. Et
 que ce auoit que li prestes mostre a pe-
 temanz le cors yhu cru. et al tendi ses
 mainz en contre. et comence a dire. et dit.
 Beauz dorz pere ne mobliez mie de manite
 ne puis ne seuent couchier. Auiz fu toz
 iors en prieres et en orisons. et ot les
 mainz dreces uers sien createur. Et to-
 utes uoies la corone dor en sa teste.

Quand entendie perueu au aregarder lome
 qui en son lit se seoit. Car trop li sen-
 ble meschiez por les plaies dont il a
 tances. Et il leuoit se uel par senblie. car
 il auoit bien troy ceuz auiz draige. et il
 le regarde tot ades. Car il tenoit ceste cho-
 use atrop grant merueille. Et uoit que qnt
 la messe fu chantee li prestes prist entre
 ses mainz corpus domini. et le porta a
 celui qui gisoit en lit. et li dona a user. Et
 maintenant qu'il lot receu il osta sa corone
 de sa teste. et la fist metre seuz lautel et
 se redoucha en son lit ausi com il estoit
 deuant. et fu conuerz si que il ne puzt nen
 de lui. Or maintenant se desuesti li prestes.



de
Come cil qui auoit la messe chante.
Vant pertenuz ot uene cest chouse si
del monde mostre et uint m la chambre
ou il auoit greu. et apelle un des freres
de leens et li dit. Sur porteu dites moi
ce que ge uos demerite. Car ge cuit bien
que uos en sauez la neute. Sur. chr. fet
li freres. dites ce que est. et ge le uos dir
ie se ge le se. Sur fet pertenuz ge fu or
androit en cele igrise ou messe. Et la ou
ge escoutoie le seruisse si u de amz un pro
nel deuant un autel en un lit gesir un ho
me de tres grz auge vne corone dor en sa
teste. Et qnt il se dreca en son seant. Se
u il estoit toz plager et amot a auai. et
apres ce que la messe fu chante. li dona
li prestres auser corpus comun. Et ma
intenat qil ot use son saueor. se reconchu
et osta sa corone de la teste. et la mist len
seur lautel. Beus sur ce me senoble ge
ce est grant senefiance se le uoudroie sau
ir sil pout estre. Et poice uos pu ge que uos
le me diez. Certes fet li preudens mult no
lenciers.

Sur fet il. il fu uous et ge cuit que uos
saut bien oer dure amainte gent. que
Ioseph d'armacie li preudens a li ue
rais. chr. fu premiermat en uoies de pu
le huit mestre en ceste terre poice que il i pla
tast et defiait sainte crestiente. Et alaide
de sien createur. qnt il fu uenuz. si sofra
mult de pertusions et mlt auersitez que
li enemis de la loi li fesoient. car acele tai
u auoit en ceste terre se samzins non.

En cest pais ou nos somes or endroit
auoit un roi que len apeloit cruel. Et
li plus cruelz a li plus fel hrens del
monde sem pitie et sem humilite. Qnt il
di dure que li crestiens erent en sa terre et
qil auoient aporte auce aus un prea
cus uessel unnoient il pres que tint et il
cuit ceste parole afable. Et len li cerasia
plus et plus et dit en ce ce estoit neutez.
Et il dit que ce sauroit il parai. Se prist
ioseph et ses fruz et deuz de ses neueuz et
tesca cent de ces qui auce lui estoient. que
il auoit esleuz aelstres mestres et pastozs
par de sus la crestiente. Qnt il les ot pris
et mis en prison si les tint mlt amalase
odes il auoient auce aus le sant uessel
por quoi il ne totent nen des chouses
qui as mentes corporeus couenist. li rois
les tint en tel menier q. arantz iors. que
il ne lor dona que mangier ne que boire
Et bien ot testandu qil m auit si hardi

de
de uous senefiance.
Dur ce cil qui uous fet la nouuele alee
par totes les terres ou ioseph auoit este
de uous auce le tenoie en sa pais.
et gnt partie des crestiens. tant que li rois
morauns qui estoit espuitee de ierusalem
et tenoit la cite de samz. Et la cite est auoit
couuente par les parties ioseph. et laur par
le blecechmat ioseph sun fruz.

Quant li rois morauns di parler de sena;
li crist. qui estoit si malent mena.
li rois fu mult de lamz. Car par le greil
ioseph et de sun fruz. auoit il reconue sa
terre de tolonge uoloit li toir. et tolie li
haut le ne fust le conlamz de iosephs le
fil iosephs et laur de son seuge q. len a
plout d'aple.

Quant il loqueroient q. estoient en
pulsim. Se dit que il fetout tot son
prou d'auz deluer. Il se mot ses homes
tant com il en pot auoir en haste. et se mist
en la mer gannz daimes et de cheuans. et
fist tant que en cest pais uint aname. Qnt
il fu armez et ses gens. Se manda au roi
cruel que se il ne li rendoit les crestienz. il
li toueroit la terre et le deserte de tot.
Et cil ne se pusa mie gnt mant. Amz ala
en contre lui aost. Et asenblerent les unes
gens as autres. Et amz par le pleis mlt
seigneur que li crestien oient la uictorie.
Et li rois cruels fu occis entreli et sa
gent.

Si auant que li rois morauns qui euat
auoit este apelez deuant ce que il fust
crestiens. lot en la bataille si bien fet
que tant home le tenoient ameuille. a qnt
il loient desarme si trouerent que il loient
desarme ot tant de plaies que uns au
tres hrens en fust mors. Il li demanderent
comant li estoit. Et il dit. que il ne sentoit
ne plaie ne blecechure qil auit.

Il fist ioseph et iosephs et les autres
crestiens terre de pulsim. Et qnt il uoit
ioseph a iosephs son fil. se lor fist i
mult grant iore. que mult les amoit de
grant amor. Et ioseph li demanda qil auo
it amene cele part. Et il dit qil estoit uenuz
roi lui deluer.

Quant il uint alentemant que li cresti
en alerent deuant la table sor quoi
li samz. Et mal estoit et ifrent leu
orisons. Et qnt ce fu chouse que iosephs
qui mestres estoit d'auz. se fu reuesty por
aler au samz. Et il estoit en cele
seruisse. li rois euat. qui toz ior auoit

29

desire le saint grial apertement se
estre. se trest plus pres que il deust. Lors
descendi une uoiz enuans et dit au roi
is ne ua plus auant car tu nel pouz faire. Il
estoit iatant aies pres com cil qui tant esto
it arant et desirans de lui ueoir. Que lan
gue nel pouoit dire ne cuer penser la gñe
meueille des beutes que il ueoit. Si se trest
auant plus a plus et maintenāt descendi
une nue qui tole la uene des eaux et le
poir del cors en telle meiere que il n uoit
gote. ne ne se pot euider se peut non.

Vant il uoit que nres sures auoir pu
se si grant ueniance de lui. por ce que il
auoit suen comandamant trespassē
se dit ouant tot le pople. Beus sire deus
ihu criz qui a cest point mauez mostre que
folie est de trespasser uostre comandamant
si ueraiement come est flauaus me plest
que uos mauez enuoi et com ge le scētre
de bone uolente. Si mottoies nos por
uostre plaisir en querelton de mon fruse
que ge ne muire deuant cel ior. que li bien
chz. li nomēs de mon lignage icil qui dit
les meuelles del saint Grial ueoir aperi
temant me meigne uisitez si que ge le puisse
acoler et beushier.

Vant li rois ot fete sa proiere et sa
requeste adame deu si respondi une
uoiz qui dit. Or ne te smaiez. nostres
sures a oie ta requesta et ta proiere. Ta
uolente sera acomplie de ceste chose. Car
tu ne ueoras desca cele eure que al. chz.
que tu demandes te uaudra ueoir. Et al
trame que il uaudra deuant toi. te sem
la uene de tez eaux rindue. Si que tu ue
ras premanē. Et lors seront tes plaies
senees. qui deunt la ne.

Il si parla la uoiz au roi. et li pmist
que il ueroit la uene de cel. chz. que
il atant desire. Il nes senble que nos
dit ueir de toutes choses. Car il a ia pis
se trouz ceuz anz que ceste auanture li
auint. Ne puis ne uoir gote. ne ses pla
ges ne furent senees. ne ne se pot euider.
Et ia est li. chz. en cest pus si com nos
auons oi dire al que les auantures to
it mener afin. Et par ceste signe que nos
en auons ueu pilons nos bien que en
cor uerra il. et aura le poir de ses ames
ores apres ce. ne uina pas loquemāt.

Il si auint del roi eualac com ge
uos econte. Et sachiez ueraiement

que ce est rois meunes que uos auez bu
ueu qui apuis uesca. c. anz si sautemant
et si religiosemāt. que onques ne gosta
de mende terriene. fors de celi que li mestres
nos mostre el sacremant de la messe. ce
est li cors ihu criz. et ce portes uos bien
ueoir. Car si cost com li prestes ot la messe
chantee. si porta il au roi corpus domini
et li fist uiser. si a si atendu le roi des le
tan. Josephes descatores. et la uene de
cel. chz. que il atant desire auoir. Se fet
tot autrē come simon le ueauz. qui tant
atandi la uene de nostre sauueoir que il
fu aporte el temple. Et la recut li preudo
ens entre ses braz liez et ioiant. de ce que
sa promesse estoit acomplie que li saint
espirz li auoit fet asauoir. que il ne morro
it ia. deuant que il auoit ueu ihu. Et qñt
il le uoit si chanta le douce chanson. don
daut li pphē fet remembrance en suen lui
re. et auñ come al atandoit le grant de
siremant de ueoir le filz deu ihu li hant
pphete li souerain pastre. ausi atant est
rois la uene. Salahu le uge le uerai.
chz. a le perfer.

Et uos euid de ce que uos auez deman
de la uente issi com il auint. Or uos
pu ge que uos me dites que uos estes
Et il dit que est de la meson le roi. Artu
et de la table ronte. et a nom precena
us li galois.

Vant li preudoens ot suen nom se li
fist mult grant ioie. Car maintes
foiz en auoit oi parlez se li pue que
il demort bu mes leenz. se li feront li
frere feste et benne. car il le deuient
bien fere. ores il dit que atant afeir que
ne demorerait en nule meiere. Et por
ce len couient partir si demāte ses ar
mes. et en li aporte. Et qñt il est toz a
pareillies si se part de leenz et cheuaucha
par mi la foreste desca eure de midi.

Vant uint acure de midi. si le me
na ses chemins en une grant ualee
Et lors encontra desca uint homes
ammes qui portoiēt une biere. chz. et un
home de tan. qui estoit oas nouelemāt.
Quāt il uoiēt precenal. se li demandent
don il est. Et il dit que est de la meson le
roi artu. Et il tient tant en senble or
alun. et qñt il ot ce si sa pareille de desca
dre au meuz que il puet. et sa drece acclun
que premier li uint si le fier si durement.
que il le porte atente le cheual seuz le cors
et qñt il aude par fere suen poudre si ne

puet. qe plus de set le fierent seur lesai
 et li autre li oient suen cheual. si qe il
 chiet atene. Et il se aude bien uangier
 come al qe estoit de tres grant proce. et
 tret le spe et sa peruille de despendre. or
 li autre li corent sus si angoise usemat
 qe desanse nua mestier. Et il le fierent
 seur lesai et seur le haume se li donet
 tant de couz. qe il ne se puet tenir en
 estant. Nuz uole us et flatist atene de
 lun des genouz. Et il fierent seur lui.
 Et le menoient ace qe li laissant ois
 tot maintenat ace qe li auoient au
 chie suen haume de laeste afine force.
 se ne fust li. chz. as armes uermeilles
 qe auanture amena cele part si com
 deu plot.

Vant il uoit le chz. apie tot se en
 tre pe. des es enemis qe oie le uolo
 ient si sa drece cele part qe li
 cheuauz li puet aler. Et lors escie de
 long. lessiez. le chz. si se met entaus le
 gleue eslongie et fier uns dous si du
 remant qe il le porte atene. Et met

la main aleste qe le gleues fu busiez.
 Se point amont et auat et fier adestre
 et senestre si merueilleusement qe il nen
 atant nul adroit colps qe ne face uolez
 atene. Sile fet si bien en poi ceure as
 gñz couz qe il leur done et ala grant ui
 stece don il estoit plainz. qe ma si hardi
 qilost atandre. Nuz sen uont li uns
 ca. et li autre la. et se partent en ciel
 meniere par mila foreste qe gñz estoit.
 qe il nen puet mes un seul ueoir fors
 qe trois don perueuuz auoit un abatu.
 et li buen. chz. li autres deus. Et qe li
 buens. chz. uoit qe il sunt usi tuit departi
 qe perueuuz ne na mes garde. si se re
 met en suen chemin et se refiert en la
 foreste. la ou il la uoit plus espese. come
 al qe ne uoudroit en nulle meniere qe
 len le fust. Et qe perueuuz uoit qe
 ua si haustuement se li cre si haut com
 il puet. Na si pordeu arestez un poi
 tant qe uos aies parle amor.



Il ne fet onques semblant que il loie
 auz sen ua mult grant alehur. com al
 qna talent de retourner. Et perceuaus q
 nauoit point de cheual car il auoient le
 sien occis. si le suit tot apie plus tost que il
 puet. Et leur en contre un escuier seur im
 ronan grant et legier et bien corant et
 menoit en destre un grant destrier plus
 noir que meure. Et quant perceuaus len
 contre si ne fet que fere. Car il uoudroit
 uolentiers cheual auoir por suite le. chz.
 Et mult en uoudroit auoir gnt meschief
 fet. par couant que il laust parla uolente
 au ualet. Car aforce ne len menoit il
 mie. se trop grant besong ne li fesoit
 fere. et porce can ne le tenist auilanz

Vant perceuaus aprache le ualet se le
 salue. et al dit que deus benie lui
 Beauz amis fet perceuaus. ge uos pu
 en toz seurses et en toz guerlons. et por
 ce que ge en soie uostres. chz. el premier lei
 que uos me troueroz. que uos cel cheuaus
 me prestes tant que iate atant cel. chz.
 qi la sen ua. Sure se li ualet ge nel feroie
 en nule maniere. Car il est atel homie. qi
 me honeroit del cors se ge ne li mande

Saus amis fet perceuaus fetes ce que
 ge py. Certe ge noi onques. si grant
 dueil come me al me sera se ge na
 tang cel. chz. par defaute de cheual. par
 foi fet il ge nen fere autre chose. Ja par
 ma uolente ne lauroz tant il soit en
 ma garde. par force le j me porrez uos
 bien tolir se uos uient a plaisir mes ce
 seroit uilene.

Vant perceuaus ot cele parole si est
 si dolanz quel iest auz bien que il
 die del sen dir. car uelene ne fero
 it il pas au ualet et se il pert le. chz. que
 il us querant il naua iames iore en sa
 vie. Ces tous choses li metet si grant
 ue el cuer. que il ne so puet tenir sor pie
 anz chier seur un aubre et lieuers li fa
 ut. et de uent uains. et ausi fu com sil
 ault tot le pour del cors perdu. si asi i
 gnt dueil que il uoudroit mour. lors oste
 son hame et prant ses spee et dit au
 ualet. Beauz amis puis que tu ne me
 ueaus oster del gnt doel don ge ne pay
 eschaper senz mour. ge te pu. que tu pran
 ges me spee. et moi or androit si gra
 ma uoleurs a finee. Et lors se libuens.
 chz. ot dire que ge soie mors por lui. Si
 ne sera iames si uilans. que il ne put.

par moi nre seigneur. que il et pitie de lame
 de moi.

Nun deu fet li ualet ia se deu plest
 ne nos occire. Car uos ne lauez mie
 de seui si sen ua maintenat grant a
 lehur. Et perceuaus remaint tant dolanz
 qil aude mour tot senz faille. et qnt il
 ne uoit mes le ualet si comence a fere trop
 grant doel et se clame las chetif. et dit
 ha. malerens. or as tu failli ace que tu
 querries puis qil est or eschapes iames
 nen seras ensi ben point de trouer le. co
 me tu estoies oies.

Il demantiers que il menoit soen doel
 en tel maniere si escoute. et ot uenir
 une fiente de cheuaus. Il oure les
 eauz. et uoit uenir un cheualier arme qi
 sen aloit le grant chemin de la foreste.
 et cheuauchoit le cheual que li ualet meno
 it or en destre. Et perceuaus conoist bien
 le cheual. si ne aude mie que al let aforce
 au. Et qnt il nel pot mes ueoir si recomē
 ce son duel. Et ne demora gueres que il
 uoit le ualet uenir a corant. et uenoit fes
 sant mult grant dueil seur sien ronan. et
 la ou il uoit perceuaus se li dit. ha sire ue
 istes uos passer par a un. chz. arme qi en me
 ne le cheual que uos demandastes oies.
 Du uoir fet perceuaus. par coi le dis tu. ha
 sire porce que il le ma tolu aforce si ma mort
 et mau bailli. Car mes sires men cam. Et
 de ce fet perceuaus que uos tu que ge ten face
 Se nel te puisse nre randre. car ge sui apie.
 oies se iuisse cheual ge le au daise amener
 partans a. Sure fet li ualet. montez seur
 cest ronan. Et se uos le porz conquerre uo
 stres soit. Et ton ronan fet perceuaus comāt
 auz tu. se ge puis le cheual guagner. Sure
 ge uos suir tot apie. Et se uos conquerrez.
 le. chz. Se prandre mon ronan. et uos aies
 le cheual. Et il dit qil ne li demande meuz

Dis relace sien hame. et monte seur
 le ronan. et prant sien escu. et sen ua
 si grant oute com il puet del ronan
 tierre apres le. chz. si atant ente qil uint en
 une prairie don y auoit maintes en la fo
 rest. Et lors uoit le. chz. qi sen aloit alott
 deuant lui galopant seur le destrier. Il li
 escote de si lone com il le uoit et li dit. Sure
 chz. retournez et randez alescitez le cheual
 que uos en menez uilamement. Et qnt al
 ot qn cue apres lui. si retourne le gleue es
 longie. Et perceuaus tref le spee com al
 qi bien uoiz que il est ala meslee unuz oies
 li autres qi tost sen uoloit desliuer ee ueno

Et si grant alchance com li cheualiers pout
 remane si fier le romans el puy tres si du
 remant com il vint colmes par au le
 cors le glent. Et li romans chet come
 al q' amoz eston feruz si qe peruenans

La nuitier si se troye si las si uauy. qe tuit
 la membre li faloiene ce li est amis. Et lors
 li priant talant de dormir. Si sen diot en
 tiel manere. qe il ne se ueilla de sca la mie
 nuit. Et que il se fu esueilliez si regarde.



uo le par de sus le col. et qnt li. ch. uoit ce
 si reprant suen poure. et sen ua tot cõtreual
 la praeue. et se refiert en la forest la ou il
 la uoit plus espre.

Vant peruenans uoit ceste auanture
 si est tant dolanz qe fere doie ne dur.
 Et ene aceluz. q' sen na maung. ch.
 a faully de cuer et de cors retornez. se nos
 combutez amor qui sui apie a nos fier
 tot a cheual. Cil ne respont mot a chouse qe
 il die. Car petite le tote. si se refiert en la
 forest si tost com il est uenuz. Et qnt per
 ceuans ne le pot mes ueoir. Si a si tres
 grant duel qe il gete suen escu et ses spee
 acerte. et hoste suen heaume de sa teste. Et
 lors comence suen duel a fere greingne
 uz que deuant. se ploure et crie ahuite
 uois. et si cheuis malaureus. li plus mes
 chans. de toz autres. ch. Or ege faully a toz
 mes deltris.

Il tel plante et en tel. ne demore que
 ques tote uoz qe nus ne uient seu lui
 poi. lui recouffiter. Et que uuit uois

de uant lui et uoit une feme q' le demante
 mult fierement peruenal qe fet tu a. Et il li
 dit qe il ne fet ne bien ne mal. Oves sil aust
 cheual il sen alust viluec mult uolentiers
 Et tu me uolloies fet ele cõtente. qe tu fet
 ies manolente qnt ge ven semunroie. che
 ual te romoie ge buen orandroit. q' te po
 teroit cost ou tu uolloies.

Vant il ot cele parole si est si liez si liez
 qe nus plus. come q' ne se priand
 guide acui il parole. Et il curte qe ce
 soit feme. Oves non est en cors eston li e
 nemis. qe le broit accouoir et ameur en tel
 point qe fame fust pa due a toz uois mes.
 Oves qnt il ot la promesse qe ele li fet de
 la chouse don il est plus delirus. qe te chouse
 se q' fust en tot le monde. Et respont qe il est
 p'ez qe seure len face. si cheual u' done buen
 et bel. il fem a suen poue tot et qe li requera.
 l'ame cõtente uos fet ele come loiauz. ch.
 ou uoit fet il. Or ma uoies uos fet ele
 uoit un poi. Car ge manroie or cõtente.
 Et lors enton en la forest et reuent main

tenant et amener un cheval grant et merveille
us si tres fierment noir. qe ce est une fine
meveille aucon.

Vant si avoit uen si fame. et regarde
le cheval. se len prant grant hveurs. Et
ne por qnt il est uen tant hardis. qil mo
te sus. come cil qe ne se porroit tel enging ale
nemi. Et qnt il est monch si prant suen
esau. Et cele qe devant lui estoit li dit

loye de perceval. et se fier en leue hillant
et crant et fessant la plus male fin del
monde. Si uint aruuant qe leue fu es
puse en plusors leus de feu et de flame ta
inte et noue qe il senbloit qe leue arhist
vant perceval uoit ceste auanture si sa
partoit bien tan tost. qe ce est li enemis
qi lauoit porte por lui deceuoir et me
ner a perdition et ame et cors lors si sangne



Perceval us uos en alez. or uos semon qe
qe uos me rantez mon guerdon. Et il dit
qe si feu il bien. si sen ua il grant alehune
Et se fier in la forest in elemant.

A lunc luffoit mult cler. et li cheual
la porte si tost. qil lor nus hors de la
forest en mult poi doure. et les longa
plus de trois iornes. Et il cheualcha tant
qe il uoit devant lui en une ualee une
cue mlt rade et parfonde li cheual uint ce
le purt corant et se uout fery de tanz.

Et qnt perceval uint alarme et il
laur si qnt. si la redouta apaiser por
ce. qil estoit nuiz. Ne il ne ueoit ne
point ne plance. lors lieue sa main. et
fet le signe de la verue croiz en mi son
front. Ors au point. qe li enemi se sentoit
dargiez de signe de la croiz. qi trop li esto
it pesant et gnef si les queut. et se desuo

et comende a deu. et prie nre seigneur qe
il nel let cheoir en temptation par qoi
il perde la compagnie des celestiaus. chrs.
Et tant ses mains uers le cielz. et mite
nre seigneur de bien cuer de ce qe
il lia si bien eudie a cest point.
Vant li enemis fu entres en leue. si
ses uenoi. Et perceval en poi la uene
si se pansie qe sil laust porte en leue
senz faulte leust lesi cheoir de tanz. et ussi
poult estre noiez et periz. si haust perdu et
cors et ame. lors se tret ensus de leue qe
tote noies apoz des essauz alenemi. Si sa
geneuille uers orient. et dit ses proies
et ses oroisns teles com il les sauoit. Si
desire mult qe li iors uengne. por sauoir
en quelle terre il est. Car il pense bien qe
li enemis lait porte mult loiz dela baie
ou il auoit uen le roi. orozam. Si se fu

li peccans en prieres. et en oraisons.
uiscau ior. Et atendi tant que il uoit les miz
del soloil el fermemant et qu'il aparut el
monte.

Quant li iors fu beus. et clers et li so
lailz ot auques abatue la rosee. lors
regarde peccans tot en tor lui. et uo
it que il fu en une montaigne grant et
meureilleuse. et sauage mult duremant
et estoit close de mer tot entour mult large
mant. si que il ne uoit de nule part terre
se trop long non. lors sa parloit que il esto
it apourte en une ille. Ores il ne fet ou ele
est ne en quel pus. se le uoudroit mult uo
lentiers sauoir. Ores il ne uoit pas comant
ce poust estre. Car il na pres de lui ne meis
son ne reat ou gent puissent habiter ce
li est aus. Et ne porant il nest mie del
tot si seuz que il ne uoie pres de lui bestes
sauages. Ores et leons et liepans et ser
pans uolages.

Vant il uoit qu'il est en tel leu si nest
mie grant mant aesse. Car mult de
ce les bestes sauages. qu'il nel leide
pas en poes ce fet il bien. anz locront
se il ne se put desfandre. Et ne porant
al qui sauua ionas el uaince del poisson
et qui gita daniel de la fosse as lieus.
Si al liueit estre elcaz et desfendertes.
il na garde de tot ce que il uoit. Si se fie
plus en sate en en suen secours. que il ne
fet en se spee ne en ses armes. Car ce uo
it il bien que par proce de chue. tene
neporot il eschaper ne il ne nuls biens
se mes surs ni meoie consoil par sa
pitie.

Ores esgarde et uoit en mi li lile vne
roiche mult haute et meureilleuse. ou
il ne auoit pas auoir garde de nulle
beste sauage se il si estoit mis. Et porce
sa diece cele part. tot illi armes com il
estoit. Et en ce qu'il aloit cele part. Il esgar
de de soz lui et uoit un serpanz qui en porte
un petit leonet et le tenoit par le col as
anz. Et sa resta de soz le somet de la mo
taingne.

Pres le serpanz corroit uns gñz leos
criant et breant et fesoit trop gñt
dol. si que il senble bien apertenal que ce
soit por le petit leonet que li serpanz en
porte. Quant il uoit ce. se corit au plus tost
que il onques puet concemot la roiche.
Ores li leons qui plus estoit legiers lor ia
trepassé. et auoit ia comencee la melee
en contre le serpanz. en cors que il poust
estre uenuz. Et ne porant si tost com
il pot estre amont la roiche et il uoit la
melee des deus bestes si se pensa qu'il au
dera au leon por ce que plus est natureus
beste et plus franche et de meilleur natu
re que li serpanz. lors tret le spee et met
lescau deuant sun piz por le feu que li serpanz
giete que male ne li face. et ua requere le
serpanz et li done grant cop de lespee entre
les tous orouilles. se li fet plaie mortel.
Et lors giete si grant flume par mi la
roiche que il li brulle tot suen escau et escha
ufe suen habere par deuant. Et en cor li
haust il plus mal fet que il ne fist. Ores il
fu tait uistes et legiers que il n'euat le
feu fors ausi com de tison. Si que la flume
nel feu pus adroit cop. Et porce fu la fla
me manz nui sanz.



Vant il uoit ce si est auques esfrer
 poi le feu ou il doute q' soit entremelez
 de uerin. Et coteuoies recort sus au ser
 pant. Et il li done de le s'pre la ou il le pu
 et asener. Se li uint si bien a celui cop
 qe il assena a celui cop meimes ou il a
 uoit feru deuant le s'pre fu tranchin; et bo
 ne. Si cola lechierema; par mi la teste pu
 is qe la pen; fu entamee ace qe li os ne
 soient mie dur. Si qe li serpan; chui mo; en
 la place.

Vant li leuns se uoit deliure; del ser
 pant laide del. ch. si ne fet pas scen
 blant qe il ait talent del combatre aperce
 ual. au; uient deuant et b'esse la teste et
 li fet ioie la grengner qe il onques puet
 si qe peueaus entende bien qe il na ta
 lant de lui fere mal. si remet le s'pre en
 suen fere. et gat uis suen esca; q' to; esto
 it brulez. et oste suen hume de sa teste
 por le uant cuillir. car assez lor eschauf
 fez li serpan;. Et li leuns aloit to; iors
 coctat en cor lui et fessat gnt ioie. Et qnt
 il uoit ce. se le comence aeplenoier et
 le col et la teste et les espuiles. Et dit qe
 n'is surs li a enuoie cele beste por lui fe
 re compaignie. Se tieng ce amult belle aua
 inture. se fet au leun gnt ioie. et li leon
 li fet gnt feste. si com beste mue puet fe
 re a home. Et tot le ior de more avec lui
 desca eue de none. Ores si tost come le
 ure de none fu p'see. si sen ua aual la
 roiche. et en porre suen leonel asuen col
 desca suen repere. Ores qnt peueaus se
 uoit senz compaignie en la roiche s'outa
 me et haute ameneille. Car il uoit trop
 long. Si ne fet pas ademande sil est ama
 lese mes plus ase; iust en cor. se ne fust
 lign; espois q' il auoit asuen creatur. Car
 il estoit uns des. chis. del monde q' plus
 creoit parferement en nre seigneur. Et ne
 porant ce estoit en contre la costume de la
 terre. Car a cel tan; estoient si des mes gee
 et si senz mesure par tot le royaume de ga
 les. qe si li fu; trouast le pere gasan; en son
 lit par ad'ison de fermere il le tressist hors
 par la teste ou par les bras et loctist tost
 arantant. Car auilance et arep'oehe li
 fust corne. se ses peres morust en suen lit
 ores qnt il auenoit qe li peres ocioit le
 fil ou li fu; le pere et to; li lignages i
 morent d'annes lors disioient cu del pu
 is q' il estoient d'ant lignage de getil.
 Et le ior fu peueaus en hant en la
 roche. Et regardoit en lamer loim;

por sauoir se il ueroit par auanture nef
 trespassant. Ores ausi li auint ore celui ior
 qe il ne sot tant beer ne amont ne aual
 qil en ueist nulle. Qnt il uoit ce se prat
 cuer alor meimes. et se reconforte au me
 us qe il puet. Et prie le haut mestre qe
 il le gart en ciel meimere qe il ne puisse
 cheoir en temptation par angung de dia
 able ne par maunese pensee.

Ores tant ses mains uers le ciel et
 dit. Beu fut deus q' en si haute ordie
 com est lordie de. ch'ie me lessastes mo
 ter q' mi eleustes en cor ne fuisse mie
 dignes ge. Sur par ure pitie ne soffres
 qe ge use de uostre seruise. Ores isi com
 libuens champions et li seurs desent
 bien la querele suen singneur en contre
 celui q' lapelle. Beus tous sire isi me
 tones uis le pour qe ge puisse desandie
 mame q' est en ure querele. et uostres
 drois heritages en contre celui q' atort
 le uent auoir.

Sau dou; peres q' dites en le uan
 gile de uos meimes. Se sui boen
 pastres. li boens pastres met same por ses
 ououles. Ores ce ne fet pas li meschans
 pastres. Au; laisse ses ououles senz gar
 de tant qe li leus les estrangle et deueut
 si cost com il uient. Sur uos me soiez
 pastres et desfendieres. et ge soie de uos
 ououles. Et se il tant me mesauent be
 aus sire deus qe ge soie la centaine
 ououille folle et ch'ruie q' se departi de
 nonente noef. et sen ala foullant es de
 sers. sire prange uos de moi pitie et ne
 me leissiez pas es desers. Ores ramenez
 moi auostre pars ce est asante eglise.
 et asante creance. la ou les bones ouo
 illes sunt. Ce est la ou li boens cristien
 uerit et repentant sunt si qe li enemis
 q' en moi ne demante fors la substance
 ce est lame. ne me truit senz garde.

Vant il or ce dit. si uoit uers lui ue
 nir le leun por cui il se stoit comba
 tu; au serpan;. Ores il ne fet scenblant
 qe il le uelle maufere. au; li fet mult
 gnt ioie. Et qnt il uoit ce si la pelle. Et
 il ua maintenant alui. Et il li apenoie le
 col et la boiche et la teste. Et il se couche
 de le; lui. Ausi com se ce fust la plus pu
 uee beste del monde. et il sa coste de le;
 lui. et met sa teste seur ses espaules. si a
 tant tant qe la nu; fu uenue osante et
 noire. Et il sendrot auemant de le; le
 leun. Ne ne li prant nul talant de man



gies. Car aser auoit apaisser a autre chose
 Vant il fu en dormu. se li auint une
 auanture merueilleuse. Car il li fu
 auis en son dormant. qe deuant lui ne
 noient deus dames. Don l'une estoit mel
 le et enciene. et l'autre n'estoit pas de gnt
 auge. oes mult belle.
 Es deus dames ne uenoient pas a
 pie. Auz estoient montes seur mult
 deus diuerses bestes car l'une estoit mo
 tee seur un leun et l'autre seur un serpent
 Il regarde les dames et se merueille co
 mant eles poent iostifier ceuz bestes. Et la
 plus ieune uient auant et li dit. Perce
 ual uns fires te salue. Et te mande qe
 tu ta pardilles au meus qe tu portes.
 Car demain te couandra cobatre encorte
 le champuis el monde qe plus doit estre
 redoute. et se tu ies uaincis tu nen seras
 pas quitte por uns desmanbres. Auz te
 metra en si male prison qe tu seras
 bonis toz iors mes.
 Vant perceuaus ot oie cele parole qe
 cele dame li dit se li demade qe est
 el fires. Certes fer ele ce est li plus ri
 ches hoens del monde. Or garde se tu
 soies si seurs qe tu de la bataille fere auz
 honneur lors sen ua si souuainemat qe
 perceuaus ne set qe ele soit deuenue.

Ors uient auant l'autre dame qe se
 ur le serpent seoit. Se die aperceua
 us. Se me plaign molt de uos. Car
 uos auez mult melle et amoi. et asmi
 ens. et si nel auoie pas de serm uer
 uos. Quant il ot cele parole si est mult
 eslu et respont. Certes dame ne auos
 ne adame qe soit el monde ne aut ge
 rien auoir forfet. Et ge uos pu qe uos
 me dittes en coi qe uos e melle et. Et se
 ge e pour de lamenter. ge la menatrai
 auz uolunt. Ce uos dirie ge bien
 en coi uos manez melle et.
 E auoie amon ostel une gnt piece
 norre une beste. qe le apelle serpent
 qe me seruoit plus qe uos ne auter. Cele
 beste uola ier par auanture inscan ceste
 montaigne. Et uos uenistes apres
 corant atot uostre espee. Et lextistes sen
 ce qe il ne uos demendoit nen. Or me di
 tes quel resun uos auztes de lui ceuz
 vos auoit il nen melle et par coi uos le de
 ussiez mener amoz. Estoit li leun uis
 ne en un subecion que uos uos deussiez
 cobatre por lui. Sunc les bestes teler si
 alantones qe uos les porz ceuz sen
 resun.
 Vant il ot ces paroles qe la dame li dit
 se respunt. Dame ne uos ne uos bestes
 ne manez nen melle et qe ge fache. Nel leun

ne soit de nen amoi. Ne les bestes de ne
sunt abandonees. Or es porce qe li leuns
est de plus gentils nature qe li serpanz. et
de plus hant affere. Et au qe li leuns estoit
mains mal fuisant. Et porce li coru qe sus
et loas. Si me scembre qe ge ne me sui
pis mult melleit uers uos si com uos ditez.

Vant la dame oi ceste responce se dit
perceual. ne men ferou uos plus. come
fet perceuals qe uolez uos qe ge uos en
face. Se uel fet ele qe pos la mente de ma
beste. qe uos mane; ois me faices homage.
et sic; mes hrens. Et il respont qe ce ne
fera il pis. Non fet ele. qe le fustes uos ia.
Am; qe uos feissiez lomage uostre seignie
eue; uos amoi. Et porce qe uos fustes
am; meun; qe autru ne uos clain ge
quites pis. am; uos ascur qe en quelqe
leu qe ge uos truisse sem; garde. Se uos
prend.

Pres ceste parole sen parti la dame. Et
perceual; remest dormant q; mult fu
travaillez de celle ausiuns. Si dormi la
nms tote qe onques ne ses ulla. Et len
demain qnt li ior; fu ben; et clers. et li
solan; fu leue; qe li mie seur la ceste chun;
et arlan; si ouziles em;. Et lors sa paco
it. qe il estoit iors. si se dreca en son estat
Et lieue sa main si se saingne. Et prie no
stre seigneur;. qil li enuoit tel consau q
porfetales li soit alame. Car del cors ne
li chul mie tant com il seut et porce qe
il ne aude mie ne croit qe iames puisse
issir de celle roiche ou il est. Se n; garde
tot en uiron li. oies il ne uoit ne le leun
q; li auoit fet compaignie. ne le serpanz
qil auoit ois. Si se merueille mult qe
il sunt deueni.

N remantres qe il pensoit a ceste chon
se. si esgarde en mi la mer mult loing
et uoit une nef q; acorroit uolle ten
due. et uenoit droit uers le leu ou per
ceuals estoit. la nef uenoit mult tost

Car li uoiz; la ferou de nere q; duremat
la roiche. Et ele uenoit le droit cors uers
li et nua au pie de la roiche de so; perceual
Et qnt perceual qui estoit de so; la roiche
uoit ce. li ot mult gnt iore. Car il aude
bien qil iait plante de gent. et porce sa
drece en estant et prant ses ames. et lar
ma au plus tost qe il puet. Et qnt il fu
ames se tescendi de la roiche. come cil
q; uoudroit sauoir qel gent il a de dan;
la nef. Et qnt il uient pres se uoit qe la
nef est coronee par de dan;. et par de hors
de blans samis. si qil ni peit se blandre cho
use non.

Vant il uient au bor de la nef. se troue un
preudome reuelu de sorpeli; a dante en
semblance de prouore. et auoit en sien
chief une corone de blanc samit. ausi lee
come uostre diuoi. Et en celle corne p
deuant auoit lettres esrites en coi le hant
nom me seigneur estoient santehe.

Vant perceual; uoit ce si se merueille
mult. Si se tret pres de lui et le salue
et li dit. Sur bien soiez uos uenu;. Deus
uos ament bens amis fet li preus. dom
q; estes uos. sire fet perceual;. Se sui de la
meisun le roi artu. Et qeus auantures
uos a ca porte. Certes sire fet perceuals.
Se ne se pas par qel auanture ne comat
ge uing ne en qel guise. Et qe uoudroiz
uos fere fet li preudoms. Sur fet perceual;
se anostre seigneur pleioit ge uoudroie
bien issir hors a aler auce mes freres de
la table ronte en la queste del saint graal.
Car por; autre chose ne mes mu; ge de la
meisun mon seigneur le roi.;

Vant il pleia ateu fet li preudom uos
en istroiz bien hors. Il uos en auanture
tost gate qnt il uos pleia. Et se il uos te
noit asuen seruant. et se il ueoit qe uos
fussiez meun; ausuen preu. ailleurs qe. sa
ichie; qe uos en istrez aser; tost. oies il
uos a o; mis en esproene et en essai por;



conouste et porz sauoir se uos li estes loia
us senanz. et les loiauz. chz. Isi com ordie
de chie. le requiert. Car puis qe uos en
si hant de gre estes montez. nostres cuer
ne se voit esmaier ne porz peoz. ne porz pe
ril terten.

Vers de chz. tout estre si dous asi sauz
en contre lenemi suen seingneur. qe
nule rien ne le puit flethir. Et sil est me
nez desca peoz. Il n'est pas des. ueruis. chz.
ne des ueruis chumpuis. qe se lesser ceue
en champs porz la besouigne leur seingne.
maintenir a gainnier.

Des li temantai perceuauz dom il est.
et de quel tene. Et il dit qil est de stra
ingne pais. Et qeus auanture uos ame
na ca. en si enstraingne pais. et en si sau
uage leu come cest me semble estre.

Ar foi fet perceuaus fet li preudens ge
uing porz uos ueoir. et porz uos recon
forter. Et porce qe uos me desiez de ure
estre. Ne il n'est riens dom uos siez acon
fillier. Se uos me dites ure asere qe ge
ne uos en consolt si bien com nus por
roit fere. Par foi fet perceuaus merueille
me dites. Que uos uenistes ai porz moi
consoller. Des ge ne uoi pas comant
ce puisse estre. Car en ceste roide ou ge
estoit ne me sauoit nus fors deus age.
a encor me sauziez uos. se ne aut ge pas
qe uos sauziez mon nom. Car unques
au mien eschant mes ne me ueistes. Et
porce me merueil ge trop de ce qe uos
me dites. ha perceuaul fet li preudens Se
uos conoist mult meus qe uos ne auoiez
Sanz i temps age uos ne feistes chose
qe ge ne saude. aserz meuz qe uos meimes.

Vant qe li preudens le nom si bien
li en deunt toz esauz. Lors si repant
de ce qe il li ot dit. se li cre ma et dit. ha
sue pardonez moi ce qe ge uos edit. qe
uos ne me conouistez. Car or uoi ge bien
qe uos me conouistez meus qe ge ne faz
uos se me tieng. a fol. a uos asage.

Des sa ce perceuauz sem le lor de la
nef auoc le preudome. Et parlent
entruis. y. de maintes choses. Se le
trouue perceuauz si saige en totes ses re
sponses. qe il se merueille mult qe il pu
et estre. Se li plest tant sa compaignie.
qe sil estoit tozors auoc lui il ne li saen
bleroit pas qil ault iames talant de
bouire ne de mangier. tant li sunt dou
ces ses paroles et plesanz.

Vant il ont estre gnt piece en senble
perceuauz. Sur r car me fetes saiges
dine ausum qe ma uint en nuit en nun
dormant qe me semble si diuers qe iamer
ne fere aesse si en saurai la uerite. Dites
fet li preudens. Et ge la uos ceue fier. si
qe uos uertoz apertemat ce qe puet estre.
Et ge la uos dudie fet perceuauz.

Ire fet il. il maunt en nuit en mon dor
mant. qe deuant moi uenoient deus
dames don estoit montee seur un leun
et lautre seur un serpan. Cele qe seur le
leun estoit montee estoit icene dame. Et
lautre estoit uelle. la plus icene parla
amoi premieremat. Se li conte totes les
poules qil auoit oies en sun dormant
si bien com eles li auoient estes dites.
Et quant il ot tot reconte son songe. Se
pue le preudome qe il l'endie. la senesi
ance. Et al dit qe ce fera il uolentiers.

Et ceual fet li preudens de ces deus da
mes qe uos ueistes montees si diuise
mant. De lune estoit montee seur un
leun. Et lautre seur un serpan est la
senefiance merueilleuse. et ge la uos di
roie. or escoutez.

Elle dame qe seur le leun estoit mo
tee senefie la nouvelle loi. qe fu sur le
leun. Ce est seur iesu crist. Et puit prie et
fontemant. et qe par lui fu edefice et
montee en la uene et en les grad de
tote cristiente. Et porce qe elle fust mi
reurs et uenue lumiere atoz ces qe me
tent leur cuers en la trinite. Cele dame
qe est seur le leun qe est iesu crist meimes.
Cele dame si est foiz et crance et esperance
et hautimes. Cele dame si est la pierre du
re et ferme dom yesus crist qil fermeroit
sainte eglise. la ou il dist. for ceste pierre.
edifieret ge ma glise.

Elle dame qe estoit montee seur le
leun doit estre entendue la nouvelle
lois. Que uostre sire sostient en force a
en pour. aussi com li peres sostient len
fant. Et ce qe elle uos senbloit plus
icene dame qe lautre. si n'est pas gnt
merueille. Car de tel aage. ne de tel sen
blant n'estoit elle pas. Car ceste dame
fu nee en la pasim yesu crist. et en la re
surrection yesu crist. Et lautre auoit ia
en terre nungue trop longemat.

Ele icene uint atoz parler. com asuen
fil. car tuzi home cristien sunt si enfat.
Et bien te mostra qe ele estoit ta mere.
car ele auoit de toi si gnt peoz qe ele te

unt tot auant nunciier. ce qe te stoit au
 uenir. Ele te uint dire de par ton seigneur
 ce est iesu crist. qe il te commenoit a ton lu
 cre. et par la foi qe ge te doi se ele ne ta
 mast. ele ne te uenist mie dire. Et porce
 qe meus fustes gainz au point de la bata
 ille. De tu douz combattre le plus reudote
 champions del monde. li plus reudotez chi
 puins del monde si est al por cui. enoe. a
 helies. qe tant furent pieudoes. qe il fu
 rent run de terre. et porce en ciel. et ne re
 uandront deuant le ior de iouise por com
 battre en contre celui qe tant est reudotez.
 li champions est li enemis qe tans se pe
 ne. toz iors. et trauaille. qe il maine home
 apechie mortel. et diluce le oduit en en
 fer.

Est li champions aciu te douz com
 battre. Et se tu ies uaincis si com la da
 me te dist. tu ne fias mie quites par un des
 membres perdre. Ain; seras hoim; a toz iors
 mes. Et ce pues tu bien ueoir par toi
 meimes se ce est uoir. Car se il est u
 qe li enemis puille uenir au de sus de toi.
 Il te metra en peridicion de cors a tume.
 Et diluce te odura en la meism tene
 brose. Ce est en enfer. ou tu souffirens
 pens a honte et douleur. a marure autretat
 longuemat come la pestez ihu crist du
 reti.

Ele tume qe tu uois seur le serpan
 cheuachier. ce est la sinagoge la uelle
 lois qe fu anere mise si tost com ihu crist
 ot auant aporree la nouvelle lois. li ser
 pan; qe la porte ce est la serpan; mau
 uellemat entendue et pouremant espon
 se. Ce est ypocresie yrie. enequitez. pec
 hiez mortez. Ce est li enemis meimes.

Est li serpan; qe par suen orgueil fu
 gitez a paradys. ce est li serpan; qe dit
 adam et ala meiller. Se uos mangiez de
 cest fruit. uos seriez ausi come deus. par
 ceie parole entra en aus couoitisse. Car
 il beerent maintenat a estre plus haut. qe
 il nestoient. si aurent le consau alene
 mi. et pecherent. par qoi il furent hors gite
 de paradys ausi en cil. Et de cel mester
 sunt parthouier tuit li our. et le comperet
 chusam ior.

Vant la dame uint deuant toi. ele se
 plaint de son serpan;. qe tu li auoies
 oas. Estu de quel serpan; ele se plaint
 Ele ne se plaint pas del serpan; qe tu
 oas er de sus cele roche. Ain; dit de celui

serpan;. qe ele cheuache. ce est li enemis. Et
 sez tu ou tu li feis celui del. au point qe li
 enemis te portoit qnt tu uenis en ceste
 roche. A cele cure qe tu feis for toi la croiz
 Et parla croiz qe tu feis qe il ne pot so
 stenir en nulle maniere ot il si gnt proz
 qe il aua bien estre mors si sen foi si tost
 com il pot corre. Car il ne te pouit plus
 fere compaignie. Ili loez tu. et destruisit
 et li tolz pour et force. et la haillie et de
 suen oduit. Et se te auoit il bien auoir
 gueaingne. Et de la uient li gnt coroz
 et ligant maualanz. qe ele ena.

Vant tu laus respondu ace qe ele te
 demandoit au meuz qe tu pois. si te re
 quist qe por amende de ce qe tu li auo
 ies mester de uenilles ses hoens. Et tu te
 is qe ne feroies. Et ele dit qe auaine
 fois la uoies tu este. ain; qe tu auses re
 ceu lomage de tun seigneur. A ceste cho
 use astu hui mont pisse. et se le deusse
 mult bien sauoir. Car sens faulle deuat
 qe tu recenses butomes ne cristente.
 estoies tu de la subiaun alenemi. Des
 si tost com en cor mis le seel ihu crist
 el front. ce est croime et la sainte oncio
 austu renouie li enemis et sus hors de sa
 bulie. Car tu aus ia fet homaige au cre
 ateur. Se te ot uise de uise de lune et de
 lautre tume la senefiance. Si men uoi
 qe mult ai asere. et tu remandras ia. et
 si te souenge bien de la bataille qe as
 asere. Car se tu ies uaincis. ce quan te
 promoter auins.

Saus sire fet peiteuans por qoi uos
 en alez uos si tost. Certes uos par
 les me plesent tant et uie compain
 gnie. qe iames ne me qeise de uos de
 partir et por deu se il puet estre remenez
 en core. car certes de tant com uos ma
 uez dit. aut ge meus ualour. toz le iors
 de ma uie.

Saus amis chiens fet li pieudens
 aler men coment. car maites gens
 mantendit. Et uos remandros en ce
 ste roche encor une piece. Se gardez qe
 uos ne siez desgainz en contre cellui qe
 auos seruandra combatre. Car se uos estes
 desgainz tost uos pora meschour. Et illi
 seriez hoim; et maubailh.

Vant il ot ce dit si sen part. et li uan;
 si fiert en la uoille. Si en maine la
 nef si tost com en puet esgarder. Il est
 tant ellongiez en poi de uie qe peiteuans
 ne puet mes point ueoir. Et quat il na

del tot plus la uene. si se renua tot con
tremont la roiche illi arroyez com il esto
it. et si tost com il est amunt. se retrue
ue sun leun q' le ior devant li auoit fet
compaignie. & il le comence a plener
et a adoler. Por ce qe il ueoit qe la beste
li fesoit si grant iore. Et qnt il ot illuec
de more de sca pres medi se regarde lo
ing en la mer et uoit uenir un nef
au si fendant parmi leue come se tuit
li uant del monte la cachissent. Et de
nant uenoit uns estorbiluns q' fesoit
la nef mourir et les untes leuer de tot
pays.

Vant il uoit ceste chose merueilleu
se si se miraille trop ce qe est. Car
li estorbiluns li coloit la ueue de la nef
Et ne pot quat ele aproche tant q' il
set ueniement qe ce est nef. Et est tote
couerte de dras noirs de soie de lin. qnt
ele est auques pres. si descendent tot contre
nal rouches. Car il uoudra ueoir ce qe
est. Et bien uoudroit qe ce fust le pre
uocens acui il auoit parle. lors descen
t ms. et li uient si bien cotes uoies ou
soit par uertu de deu ou par autre cho
use. Car il na si honte beste en lile q'
lost a deser ne a faillir. Et il a aualee la
rouche. & uient ala nef plus tost qe il
puet. Et qnt il est uenu; se uoit a len
tre une damoiselle seoir de trop grant
beaute. et si fu si uestue si richement qe
nulle meuz. Et si tost com ele uoit uenir
perceual se li dit. qe fetes uos a. q' uos
a amene en ceste monteigne q' est si
estrange et si sauage qe uos n'iserez
iames secours; se par auanture n'iserez
ni autres amangiers. Ainz moroz de faim
et de mesese. Ace qe uos me ne trouue
rez home q' uergart.

Damoiselle fet perceual se ge a mo
rie de faim done ne seroie pas lo
iaus serant. De nus ne feroie a si hant
home com ge fas. por ce il le serue lo
uamant et de uerai cuer. qe il ne dema
tera ia chose qe il net. Et il meimes
dit. qe por ce nest anelun close. q' uen
gne. Mes q' ilote se ientre. Et q' li te
mande il ne se respont pas. Ainz se leisse
legierement ueoir.

Vant el ot qe il li fet menaunt tou
uangile saint. si ne respont rien a
cele parole. Ainz le met en autre martire
et dit perceual. Sauer uos don ge uieg
Comant damoiselle fet il q' uos apult
mon nom anomer. Se le se bien pieca
fet ele. Et uos conoiz meuz qe uos ne
autes. Et don uenez uos fet il li. Certes
fet ele ge meng de la forest gaste. Du
ge eueue la plus merueilleuse auant
tue del siecle de celui. ch. qe uos queiez.

A damoiselle fet il. dites uos de uer
mou. ch. a lescu blanc ala croiz uer
mouille. De celui uos dige fet ele. ha tu
moiselle quen auez uos ueu fet il di
tes le moi. Par la foi qe uos deuez
alarien. qe uos plus amez. Se ne uos
en durie fet ele ce qe gen se en nulle
meiner. Se uos ne me crentez seuz
lordre qe uos auez de. ch. qe uos ma
uolente ferou de quel eue qe ge uos
en semongne. Et il li creante come al
qe ne se done garde acui il parole. qe il
le se il onques puet. a se; fet ele en auez
dit. or uos durie ge uanture.

Dus est qe il na gueres qe ge fu
en la hant forest droit en mi leu ce
le part. ou la grant eue cort q' est apelle
maroife. Il uec un ge qe li buens. ch.
unt et cachoit devant li deus autres.
ch. qe il uoloit uanture. Et il se ferret
en leue por por de more. Se loz. aunt
si bien qe il passerent outre. Mes acc
lui q' les suoit mesant. Car il entra
apres les deus. ch. en leue. si fust ne;
et ses cheuau; se il ne fust retorne. Or
por ce qe il sen retorna fu gan;

Bas oie la uanture. del. ch. qe tu
demandes. ne pas long tans qe ce
li aunt. Or uel qe tu me dies comant
tu las puis fet qe tu uenis en ceste ille
estrange. Ou tu seras auzi com perou;
se tu nen ies ostes. Car tu ueiz; bien qe
a ne uient hom don tu aies secours. Auzi
tin ouient il ou mour. Don il coment



se tu ne uoies mour. qe tu fances plet
a aucun home qe tu en soies gitez. et tu
nen porz estre gitez se par moi non. Por
quoi tu toy tant fere por moi. qe ge ten
mete ois se tu ies sages. Car ge ne se
nulle greingneur manestie com il est de
celui qe se puet edier et ne le fet.

Amoisele fet perrenauz se ge auoie
qe il plaust a nre seigneur qe ge me
dusse. Se men istorie se ge poie. ois au
tremant nen uoudroie ge mie estre fors
Car il nest nen el monde qe gen uouisse
auoir fet se ge ne auoie qil li plaust.
Car donc auoie ge chualene recue de
male eue. se ge len deuoie guerier. Tot
ce fet ele lessiez ester. Des dices moi se
uos manastres hui. Certes fet il de tem
ene uiente ne goste ge. Des si fu or uns
preuotom por moi reconforter qe tant ma
vires de bones paroles. qil ma pau et re
faae si largemant qe ge nauoie iames
talant de mangier tant com il souenist
me delui.

Auez uos fet ele qil il est. ce est uns
enchanties. Uns montepheres de
paroles. Qui fetoit toy ior dune parole
cent. Il ne dua ia uoir qe il puisse. Et se
uos le crez uos estes homz. Car uos ni
stou iames de ceste roide. en chou imoi
roy de fam. ou uos fetez mangiez de
bastes sauuaiges. Et si en porz ueoir qit
senblat. Vos auez ia a este un ior et
plus de ueni. et une nuit et mains de
de mie. Unques cil de par au uos uos re
clamez ne uos en uoia amengier. Au
uos ia leue tot seul. et lessim qe ia pu
lui miseroy regarder. Si sem qit roma
iges. et qit maile auenture se uos i
morez. Car uos estes si uons hons. a
si huens. chi. Car en toy pouoy mult
uelour a nos amis. et a autres. se uos
estes de a gitez. Et sachiez qe ge uos en
gitez se uos uolez.

Tant il ot ce qe ele li ofit se dit di
moiselle qe estes uos qe si uolentiers
mostenez de a se ge uoloie. Se fu fet
ele une damoisele deserte. qe fuisse lu
ne tes plus nare dunes del monde. se
ge ne fuisse a nre de mon ercage. La
moiselle fet perrenauz. or uos pu ge qe
uos me ditez qe uos deserte. Car asez
me priant. or de uos greneur pitie. qe il
ni fist hui mes. Se uos uoie fet ele
orandoit.

Ire fet ele il fu nous qe iadis me
mult en son ostel uns mult riches ho
ens par lui fuir et estoit li plus puis
sant rois qe ge saiche. Et qnt ge fu le
enz mise auoe lui. Se fu tant belle a
tant chere. qe il nauoit nen el monde qe
ne sen puet merueillez. Se fu belle
for tote nen. Et en celle beute sen; faulle
men orgouilli un poi plus qe ge ne teuse.
Don ge dis une parole qe ne le plot par
Et si tost com ge loi dite si fu coraie;
amai si ouremat. qe il ne plot plus
sotir en sa compagnie. Et si men ca
cha pour et deserte. Ne onques nor
pitie de moi ne de nelui qe amon aort
se tenist.

Il si en chuch li riches et moi a ma
mene. et menuoia a desers en esil
Se me cure bien auoir mal hulle. Et
si hult il fet se ne fust mes qit sen;
paroi ge comence maintenat la guere
Se me nest puis si bien auenu. De mot
le gueaigue. Et se li etolu qit opi
ingue qil uoient qe ge loz faiz. Et
poi le solaz. Car ne me tematet nen qe
ge ne loz tongne. et en cor asez plus.

Ire fet ele. isi sui enguene a ior et
nuit en contre celui qe ma deserte.
Si ai asenblee. chis. a serian; a gens de
totes meiners. Se uos di bien. qe ge
ne sai nul buen. chis. el mote ne nul
pudome a au ge naie fet ofrir le mien
de por estre de ma partie. Et por ce qe ge
uos sai. apudome a buen. chis. sui ge
ai uenu. e por ce qe uos men euid; et so
ier de ma partie. Vos le teuez fere puis
qe uos estes compain; de la table ro
nre. Car nuls qe compain; estoit ne to
it faillir a damoisele deserte por ce
qe ele le requere. Et ce lignez uos
bien se est nous. Car qnt uos iustes
asis. qe li rois artus uos unist se u
iastes uos el premier sermet qe uos
fistes. De uos me fauziez taie a
moiselle qe uos en request. Et il dit qe
est seremat fist il sen; faulle si len e
tem uolentiers puis qe le len quest.
a ele len merac.

Tant parlerent ensemble. qe mi du
fu passez. Et leur de noie aprouchie
Et lors li solam; fu chauz; et anlam;. Et
la damoisele dit apertual. pertual il
a en ceste nef le plus rich; pucillum
de soit qe uos ueissiez onqs. se il uos
plest. ge se fetz tere hors a le fere tere

cele place por lanchure del soloil que ne
uos face mal. Et il dit que ce n'est il bi
en. Et ele entre maintenat en la nef.
Et fet tendre le pueillum a ceu serri
anz de for la rive de la mer ou il auoit
un molt bel pie.



Vant il orent tendu au menz que il
porent. Se dit la damoiselle aperceual
que il si alast repser. et seoir et dormir
tant que li nespres venist. Et isiez hors
fet ele del soloil. Car il me semble que
eschaufer trop. Et il entra maintenat
el pueillum et sendrot. Et ele le fet de
uant des armes de suen heaume et de
spee. et de suen hulkere. Et qnt il est re
mex en par cors si le lesse dormir.

T qnt il ot dormi qntee piece si lesue
illa puis ademande amangier. Et ele
comanda. que la table soit mue. Et en
la mer. Et perceual regarda que len
ceuint la table de si qntee plente de mes
que ce n'est se merueille nun. Et il q auo

it qnt fain menuie mult uolentiers
Et la damoiselle manue auoc lui ce
li est aus. Et quant il demande aboi
ure len li done. Et il troue que ce est
vins li plus boens et li plus fors que
il beust onques mes. si se merueille
dun il puet estre uenuz. Car a ce lui
cans nauoit il en la qnt bertaigne
point de vin. Se ce n'estoit en trop qnt
leu. Anz benoient comunalmat ce
uoise. et autres boites que il fesoient.
Si en but tant que il en eschaufa outre
ce que il ne deust. lors regarde la damo
iselle. Et est si belle ce li est aus. que il
ne uoit onques mes feme qui fust la
prouille de beaute. Se li plest tant et abeli.
par le qnt acessemat que il uoit et par
les douces paroles que ele li dit. que il
en est toz eschaufez.

Dis parole au demantes chouses
et tant que il arequert damors. et li prie
que ele soit sa. et il sera suens. Et ele li
refuse qnt que il li requert. et luee qnt
que il ueut. porce que il en soit plus arda
et desiranz. Et il ne fine de proier. Et qnt
ele uoit que il est bien eschaufez. se li dit p
ceuanz tant sachiez uos bien. De ge ne
feroie en nulle maniere nostre uolente. se
uos ne me creantez que uos desoz en auat
feroz ma uolente. et seroz niens. et en
maide en contre toz homes. Ne ne feroz
rien fors ce que ge uos comentere. Et il
dit que ce fera il uolentiers.

Reentez le me uos fet ele come loia
us. ch. Dil fet il. Et ge men soffre
atant fet ele. Et fet qnt que uos plera
Et sachiez ueraiemant que uos ne mauez
pas tant desiree auouir com ge uos e
desiree en cor plus. Car uos estes uns
des. chis. del motz acui ge e pl' bee.

Dis coment asez ualez que il face
un lit le plus nete que il porit. et
soit fet en mi le pueillein. Et il oient
que se comentemanz sera fet. Si font tan
tost. j. lit. Et deschaucet la damoiselle
Et couchent perceual auoc.

Vant perceuals fu couchiez auoc la
damoisele. Et il se ueut courir. si auit
isi par auanture que il uoit se spee gesir
a terre. De cil li auoiet de sainte. se fait
la main por prandre la. Et en ce que il la
uoloit apardier assuen chenez si uoit el
poin une croiz umouille qui entaillee ie
stoit. Et si tost com il la uoit. Se li so
uint de soi saigner. lors dice sa main

Et fet croiz en mi son front. Et main
 tenant uoit le pueillum uerser. Et une
 fumee. et une bruine fu tantost en u
 ron lui si grant. De il ne pot ueoir. gote
 et senti si grant peur p de toutes pars qe il
 li fu auis qe il fust en enfer. Et lors
 cre a hunte noiz. Pere iesu cru ne me
 leissiez a peur. Odes secouez moi par uie
 grace ou autrement qe sui pduz.

Vant il ot ceste parole dite si oure
 les cru. mes il ne ueoit rien. tel pue
 illum. ne uouloit ou il courroit estre cou
 chiez. Et il regarde uers la damoiselle
 qe li dit a perceual crute manez. Et ma
 intenat senpant en mer. Et il uoit au
 ne si grant tempeste la suoit. qe il sen
 bloit qe la nef deust isir de son droit
 cors. Et tote la meis fu tantost plene
 dune si grant flame si merueilleusemât.
 qe il senbloit. qe toutes les foudres del
 monde isulant espuises. Et la nef aloit
 si bruant. qe nuls soflemanz deuant
 par senblant nalast si tost.

Vant perceuaui uoit ceste uaitne
 si est tant volanz qe il ne set qe il
 doie fere ne dire. Il regarde la nef. tât
 com il puet ueoir la. Et qnt il na p
 due la uene. se li ore mal auanture

et pestilence. Et apres si dit. ha. ha mort
 sui. Si est si corchiez et hors del sen. qe il
 uoudroit bien estre mors. et hors tîet le
 spee del fire. et sen fier si duremât. qe il
 la sembar parmi la cause fenestre. Et li
 sane en laut de toutes pars. Et qnt il se
 uoit nauze se dit. Beauz sire deus. ce est
 en amantemât de ce qe ge me sui mellez
 uer uos.

Dra se garde et uoit qil est toz nuiz
 fors de ses braies. Et uoit ses dras
 dune part et ses armes dautre. Et se cla
 me lais chetif tant sui uilz. et mauuez.
 Que si tost estoie menez au point de
 perdre ce a quoi nulz hoens ne puet reco
 uer. ce est uirginité. qne puet estre
 recouree ne restoree puis qe ele est une
 sole fois corrupue. lors retiret le spee a
 soi. et la met el fuere. Se li puisse plus
 de il aide qe deus se soit corchiez alui.
 De ce qe il est blecies. Il uest sa dumi
 se et sa coute et se contient au meuz qe
 il puet. et puis se chouché de lez un e ro
 iche et prie nre seingneur qe li enu oit
 tel consoil par quoi il puisse trouer pi
 tie et misericorde. Car il se sent uer lui
 tant mellez et colpables qe il uoit comât
 il soit iames apellez se ce n'est par sa mi
 sericorde.



Il si fu toz seu peüan; cele nuit de la
la nue de la mer. come al que poit
aler uant ne arriere por la place que il
auoit. Se pue nre seigneur que il aut lui
de ma. Et qu'il li enuoiat tel conseil qui
soit pfectibles al ame. De il ne tait
autre chose. Ne tames fut il braus sire
deus ge ne me queit de a remeuer ne
por mort. ne por uie. se uie uolentez nest

Si tamera tate la nuit en la place. Et
pli mult del fame par la place que il a
uoit. Des que il uoit que la nuit fu tel to
ut obscur et noue par tot le monde si se
tirt uers son huibre et chouca sa robe de
sus. et fist le signe de la sainte croiz en
mi suen frunt. et pue nre seigneur que
il par sa douce pitie le regarda en tielz me
nere. que li enemis nec tant de pour soi
lui. que il le maint amule temptatium.

Vint il a sa proiere fince si se drece en
suen estant et tranche de sa chemise
un grant pain et stope sa place. Por ce que
ele saingnoit trop si recomance ses p
ieres et les orsins don il sauoit pluso
rs et atendi entiel menere de sca tant
que luors uint. Et que nre seigneur ait
apleisir que il spandi la clarte de son ioz
tarles. Et lunt del solou gireient leu
clarte; puis par tot le monde. perceuant
esgarde tot entor lui. et uoit dune part
la mer et dautre part la roiche. Et que
illi souint de lenem; qui le ioz deuat lor
tenu en guise de damoiselle. car enemis
pense il bien que ce fust. se comence suen
del. grant a merueilleus. Et dit que uouremac
est il mors se la grace del saint esprit
nel reconforte.

Il tait de il pansour aeste chose
Se regna en la mer au plus long
que il puet ueoir uers oriant et uoit ue
nir la nef que il auoit le ioz deuat uene
Zeli qui estoit a uerte de blanz samit. ou
lipreudens qui estoit reuestuz des ueste
man; de prouore estoit. Et que il la co
noist si est mult a seuer; de la uenie; por
les bones paroles qui auoit dites main
tes fois. et por le grant sen que il auoit en
lui tait.

Quant la nef fu aruee et il uoit le
prouore au hor si se len en suen estait
au meuz que il puet. Et dit que bien fust
il uenu. Et li prouore ist hors de la nef.
et uent auant et la siet seur une roiche
et dit perueal. comant lais tu puis
fere que ge parti de toi. Si me fet il foible
mant et pouremac. De par un por cane
damoiselle ne ma puis mene uisca per
choie mortel.

Des li comença a coter tot usi com il
li estoit auenu. Et li prouore li de
mande la conoistia. Si me fet perueal ne
nil. Des ge se bien que li enemis li en uo
ia por moi honir et receuoir. Si en aie
ceste hom; se ne fust le signe de la sainte
uenie croiz. Non il comant que il ait reme
nast en mon droit sen et en ma memo
re. si tost com ioi fete la croiz en mon
frunt. Et maintenant sen ala la damoi
selle que unques puis nela ai. Se uos
pu por deu que uos me consoluez que ge
des or mes fere. Car certes ge noi onqs
mes si grant mestier de conseil.





la il

prone ueraiemāt qe il ne fu onques mes
 entre entre si beens chēs. com il a lui
 este en cest tornoiemāt qe il i poust estre
 ne las ne trauaillier. Ain; les fesoit. Au
 denan fōmr de la place ou il uoussēt,
 ou non.

Nsi uolanz et si coracie; chenauche
 tant la nuit le sor prianz en une na
 lee gūt et parfōnde. Et qnt il uoit qil
 ne porroit mie uenir ala montaigne
 Se descent de fo sor un gūt poplier. et
 pense de sien cheual oster la sele et le
 frain. et de soi eslegier de son heaume
 et de sin esai si abat la uantaille. Et
 maintenāt sa fiet de sor laubie. et sen
 drot asez legieremant. Car il auoit este
 le ior trauaillier plus qil nauoit este
 pieca mes.

Vant il fu en dormi se li scēbloit
 qe deuant lui uenoit un beens. ou
 bien resēbloit pūcome par scēblant
 Et uenoit uers lui ainsi come coracie;

et li disoit. he beens de male creance et
 de male foi. par quoi est ta uolente; si
 legieremāt tornece uers ton enemi i
 mortel se tu ne te gardes il te fera che
 ou en parfōnt plus dun nuls ne resort
 Vant il auoit ce dit si se suenosoit
 entiel memere. qe lanc ne sauoit qel
 estoit deueni. si estoit mult amalase
 de ceste chouse. oies porce ne se suilloit il
 pas. ain; li auint si qil sen dormi desca
 len demam qe li iors aparut ciez et le
 au. Et il se lieue et fet li signe de la
 sainte croiz en mi sien uns. Et regarde
 tot entoz lui. mes il ne uoit mie de so
 cheual Et ne porant tant le quert a
 mont et auai qe il le troue. si met la
 sele et monte si tost com il est armez.
 Et qnt il sen uoloit aler si regarde a
 destre del chemin une archie pres. et
 uoit une chappelle ou il auoit une re
 cluse qe uo uenoit aume des bones ta
 mes.

Quant il uoit ce. si dit quil est uou-
 mant mescham. Et qe ses pechiez le
 desborne de toi bien. De la ou il est or-
 uunt il au soir de tel eue qe bien peult
 estre alez ala chapelle tot de ioz et dema-
 ter confau de son estre et de sa me. Il tor-
 ne cele part. et descende aleure del postz
 et estauce sun cheual a un haubre et oste
 son haume et son esai et se s'pce et met
 tot deuant luis. Et qnt il est entrez de
 danz la chapelle. il uoit qe par desuz lau-
 tel estoient li garnemant tuit prest de
 uestir. et deuant lantel estoit li chapel-
 lan. uns ueauz hoens acotes et age-
 nouz. et disoit ses orousans. et ne temo-
 ra gueres qil se reueisti des ames de
 sainte iglise. Et comença la messe de la
 gloriose mere ihu criz. Et qnt il ot chan-
 tee. et il se fu desuestuz. la recluse qe auo-
 it une petite boete par ou ele regardoit
 alantel apella. lané. pource qe. chr. erant
 li scenble. Et bien auoit qil aust de co-
 sau mesier. et il uint ali. Et cele li dema-
 demaintenant qe il estoit et de quel leu-
 et qil aloit querant. et il li dit tot a
 mot. amot isi com ele li auoit dema-
 dema.

Quant il lia tot dit. se li conte la uen-
 ture de tornoiement ou il auoit este
 et comant al as blanches armes le pu-
 stent et la parole qe il li auoient dite.
 Apres li conte la uisum qil auoit ueue
 en son tornant. Et qnt il lia tot cote
 son estre se li prie qe ele le consaut
 a son pour.

Ors li respont la recluse maintent
 et li dit. lané. lané. tant com uos
 fustes. chr. des. chr. terniens fustes i
 uos li plus mieuilleus hoens del mon-
 de. et plus auentureus. Ors premiere-
 ment qnt uos estes entremis. des. chr.



celestianz. se auentures merueilleuses
 uos auient. ce n'est pas merueille.
 Et ne porant de cel tornoiement qe uos
 ueistes ier. uos due ge la senescence. Car
 quat uos ueistes ne fu fors ausi come
 une demostance de nre seigneur. Et
 ne porant sanz faulle nulle a senz poit
 amchintement estoit ce tornoiement
 de. chr. temens. Ors alez iauoit grein-
 gneur senescence qe il meunes ne au-
 toient.

Or auant uos due por qoi li tornoi-
 ment fu enpris. Et qe estoient li. chr.
 li tornoiement fu enpris por ueoir qi
 plus auoit. chr. Ou elyacer li fuiz au
 toi pelles. ou argustez. li fuiz au toi her-
 lan. Et porce qelen poust les huns co-
 noustre des autres. fist elacier les suens
 chr. count. de couertures noires. Et ar-
 gustez les suens de blanches. Et qnt il
 furent aoste ensemble si furent li noir
 uamai en cor leur edesiez. uos a encor
 aulent il greigneur iant qe li autre
 nauoient. Si uos due or la senescence
 de ceste chose.

Vant le ioz de lapentecoste pristent
 li. chr. ternen. et li. chr. celestians
 un tornoiement en scenble. Ce est adire
 qil comancerent en scenble cheualerie.
 Quant li. chr. qe estoient en pechie mor-
 tel. ce sunt li ternen. et li celestianz. ce
 sunt li uerai et li pudome qe nestoient
 pas en ordure. de pechie mortel. comen-
 cent la queste del saint grial. ce fu li
 tornoiement qil enpustent. Ors li. chr.
 ternens. qe amoient les ternens chou-
 ses pristent les noires couertures. Co-
 me al qe estoient couers de pechie no-
 ures. et oubles.

L'autre qe estoient celestians se count-
 rent de couertures blanches. Ce est
 de uirginite. et de chastete. ou il na noi-
 rite ne tache. ne nule uieinie ne nule
 ordure.

Vant li tornoiement fu comencez
 ce est adire qnt la queste fu comiece
 tu regardas les pechiez. Ce est adire
 qe tu estoies en pechie mortel. si te tor-
 nas de uers anz. et si te mellas as p-
 udomes. Bien te mellas qnt tu a Bala-
 haz tun filz uoulist ioster. Acele eue
 qe il abati pertenal et toi et tun che-
 ual.

Vant tu auz qnt piece este el torno-
 iement. Et tu fus si lasez qe tu ne

poies ne auant ne anere. li putome te p
stent. et te menerent en la forest. et feia
ce que il te requistrent. Quant tu fus auant
ier mis en la queste. et li sanz. Si hauz
ta parunt. lors te trouas tu si uilz et si
ozs de pechiez. qe tu ne auoies mie qe
nies surs feist iames de toi suen. chz.
ne sun seuant. Ores maumenten te pu
stent li putome et li sanz li hermites.
les religiofes personnes qi te mistrent
en la uoi de nre seingneur qi est pieine
de ioie. et de me. de uerduire. Aulsi come
la forez estoit. Si te conseillierent. ce qi
estoit profetable ala me. Et qnt tu te fu
partz d'auz. tu ne tornas pas ala uoie. qe
tu aloies deuant. Ce est adire qe tu ne
tornas pas apchiez si mortelmad com
tu fesoies deuant. Et ne porant si tost
com il te souint de la uane gloie de
ceste siecle. et des gntz orgueuz. qe tu solo
ies demener. tu comencas afeie tuncel.
de ce qe tu nauoies tot uaincu. Dom no
stres surs se dont coracer atoi et bien
le te mostra en ton dormant. Quant il te
uint dire qe tu estoies de pour foi et
de male crance. Et te remantut qe lie
nemis mortelz te feroit cheou el paradis
pms. Ce est en enfer se tu ne gardoies
de pechiez.

Ne te deuse la senefiance de ton tor
noiemant. et de ton songe. por ce qe
tu te gardes qe ne te putes de lauore
de uerite. Ne par uane gloie ne par au
cune meniere tor quel. Car ace qe tu
as mes ere maintes fois en contre
ton createur. Sachiez ueruemant
se tu fez uers lui chouse qe tu ne doies
Il te leira tant foruoier et trabuchier
de pechie en pechie. qe tu chams del tot
en pardurable peue. ce est en enfer.

Tant se test la dame. et il respont da
me uos men auez tant dit et uos
ali putome acui ge ai parle. qe se ia
mes cheoie en pechie mortel len me de
uirit plus blamer qe autre pecheor.
Deus uos octoit fet ele par sainte pi
tie et par sa douce misericorde. qe uos
iames ne facies chouse par coi li hauz
mestres uos.

T lors li redit la dame. lancelez ceste
foreste est mult gnt et mult desua
ble. se uoit bien uns. chz. erer aiornee
qe ia ne trouera meison ne rednet. Por
ce me dites se uos manastres ne hui ne
ier. Car se uos nauiez mengie nos uos
donions de tel bien come deus nos ap
ste. Et il dit qe il ne mema ne hui ier. Et
ele li fet aporrez et pame et eue. Et en il
entra en la meison au chapelan et prant
la chate mult de bone uolente. et agit
deuocion. tele come amadeus lia en
uoiee par la pitie.

Quant il a mangie si se part de leuz
et comanda la recluse adimede. Et
cheuauche tot le ior aiornee. la nuit uit
en une roiche haute meueilleuse. Et fu
sanz compaignie d'autre gent fors de
deu. Et fu gnt partie de la nuit en pro
ieres et en oroisuns. et si sen dormi gnt
piece. Au matin qnt il uoit le ior aparoir
si se leua en son seant. et fist le signe de
la sainte croiz en mi son ms. Puis se mist
acotes et agenoiz en contre ouant. Et fist
la proiere. tel com il la sauoit fere. lors
mient a son cheual et monte qnt il li or
oise la sele et le frain puis aqueaut son
chemin aulsi com il auoit fet autre foi
Si cheuauche tant qil uint a eue de no
none en une ualee gnt a parfonce. Et
si estoit trop belle aneou. Et estoit en



tre .ij. riches. qnt ameuilleuses. Et qnt
il fu en la uallee si comença apinsez mult
durement. Et lors regarde deuant li. et
uoit leue qe len apelle maroise qe la fo
nse se partoit en .ij. parties.

Quant il fu uoit ce si ne fet qe fze. Car
il uoit qe parmi leue qe tant est parfo
de et velleuse le couendra passer. et cest
une chouse qe mult les maie. Et ne por
il met si del tot la fiance en d'amerou. et
ses sperance. qe il se giete toz hors. et por
et pense qe il la passera bien alaide de no
stre seigneur.

Il demanters qe il estoit en ceste par
see. se li auint une auenture mult me
meilleuse. Car il uoit hors del cue uir
un. ch. a une dune armehare plus noi
re qe meure. Et si seoir list seoz un gnt
cheual noir. et la ou il uoitancelor se
li drece le gleue ellongie senz mot
dure. et fier son cheual si durement qil
loast. Oes lui ne touche. puis sen ua si
gnt outre. qe il est en poi deure si ellon
gier. De il ne pot ueoir ne li. ch. ne li
cheual.

Quant il uoit son cheual de sor lui cas.
Il se relieue. et se nest pas mult dolai
puis qe il plet auir seigneur. Il nel
regarda onqs. auz sen ua outre toz
annez isi com il estoit. Et qnt il est ue
nu deca leue. et il ne uoit pas comat
la puisse passer si la reste et oste son esai
et son heaume. et se spee a son gleue a
chouee toz de lez une riche. Et dit qe il
atendra tant illuec qe nres sires lien
uoiera secors. Si est isiancelot remer
apie en clos. de tres parties. Se ni uoit
point de sa sauete. Car ele monte
en la riche. aul atalant de mangier ne
de boure. la ne trouera il qe sa main li
tande. ne qe sa faim li estanche. se nres
sires ni met conseil.

Et se il entra en la forest a ce qe ele est
la plus demable qe soit en tot le mo
de tant com il est gnt il pora esgare
et demerer lone tanz qe il ni trouera ho
me ne feme ne nule creature uiuant
qe li doint nul secors ne nule aide de for
isir.

Et se il ueut entrer en leue il ne uoit
comant il en puisse eschaper senz gnt
peul. Car ele est noue et parfonde trop
durement. si qe il ne poroit pas pran
dre pie. Ces trois chouses le font reme
noir ala rue. et estre en proiees et en

grans uous nre seigneur. qe il par
sa douce piee l'oungre confaite et mli
ter a donez conseil. par qe il ne puisse
cheoir en temptaun de l'oungre. ne me
nez a desmaner.

Il se cest ou un pretit li contes de li qe
plus nen parol acest foiz. Auz retou
ne amon seigneur. Sauant.



R dit li con
tes. qe quare
mesure. Sau
se fu partiz
de ses compa
gnons il
cheua cha
main te iornee
et long a pres
senz auenture
trouez qe face
acomtez en

comte. Et ausi fesoiet li autre opaignes
Car il ne trouoient pas de dis tanz tab
tauentures. com il soloient trouez. Et
porce loz en uoit plus la queste. Oes
mesure. Sau. d'euache del la pentecoste
desca la marcelaine. qe il ne troua anam
tuzes qe gueres. li plaust. si sen merue
ille trop. Car en la queste de Sihal au
toit il qe les auentures foiz. et merue
illeuses fuzant plus tost trouees qe en
autre len.

Il ior li auint qe il encontra bestoz des
mares tot seul cheuauchant. Il sentre
conuerent si tost com il sentreurent si
sentreurent mult gnt ioie. et sentra co
lerent mult doucement. Si demant
mesure. Sau. a bestoz de son estre et li
dit qe il est fauz. et heriez mes auant
re ne troua il pieca en nul leu ou il
uenist.



Ar foi fet mesure. Saii. de ce me uolo
ie ge plandre auos. De se deus
me conlart puis qe ge me parti de chu
meloth ne troue ge auenture nulle. se
ne se comant ce est ale. Car por aler en
estranges terres et en luntan pais. et
en forés sauuages. et por cheuauchier
de nuit. et de ior. ne remest il pas. Car
ge uos creant bonemant com amon
compaignon. et amon ami. qe por
aler solemant et sen beson et abesoig
ege puis cis ceur. v. cheuans don li
pires ualot aser. ne auanture ne tro
ue nulle. et hestor sen comte asanger.
de la merueille qil en a sen est toz estur.

R me dit fet mesure. Saii. beu touz
compainz se uos trouastes puis
uns de nos compaignons. Dil fet he
stor. ge ene puis quinz iors en ca troue
plus de uind chuscun par soi. don il n
ot nul qi ne se plainsist amoi de ce
qe il ne pout trouer auanture. par foi
fet mesure. Saii. merueilles oi. Et de
mon seigneur. lanc. oustes uos piece
parler. Certes sire fet hestor. ne nul. ge
ne truis qi nouvelles en die ne plus
qe se il fust fondou en terre. Et porce sui
ge mult esmaies de lui. et epeor qe il
ne soit en aucune prison. Et de. Sala
hu. et de perceual et de Borz oustes uos
piece parler. Certes sire fet hestor. ne
nil. cest quatre sunt si perdu. qe len ne
set ne uant ne uoie. Or les condue de
us. fet mesure. Saii. en quelqe leu. qe
il soient. Car certes il as auentures
dou saint. Sibal failent. li autre ne
recourent pas. Et ge aut qe il man
dront bien. Car ce sunt li plus pudo
me de la queste.

Vant il ont gnt piece parle en sc
ble. se dit hestor. Sur uos auer gnt
piece cheuauchie touz seuz. ne nauons
rien troue. Or cheuauchois en senble.
por sauoir se nos seriens plus cheant
de trouer aucune chose. qe chuscun
par soi. par foi fet mesure. Saii. uos di
tes trop bien. et mult me plect. a ge lo
toi. Or aluns en senble qe deus nos
condue la. ou nos truisons aucune
chose de ce qe nos alons querant.

Ire fet hestor en ceste partie don ge
ueng ne trouons nos nen. Nen
cele part don uos uenez ausi. et il dit
qe ce puet bien estre uous. don ge lou
fet hestor qe nos aillons autre uoies.

39
qe celes qe nos auons alees. Et il dit qe
ce loe il bien. Et hestor se met loz en
une uoie. qi tornoit de traues la plane
ou il estoient entracontré. si lessent le
gnt chemin. Et cheuauchierent. viij. iors
en senble et plus. qe il ne trouerent
auenture nulle. se loz en pesa mult
durement.

Il se midi auant. qe il cheuauchierent
parmi une forest. gnt a estrange. ou
il ne trouerent home ne feme le ior. Au
soir qnt il fu auentie trouerent en une
montaigne entre roches. une chapelle
meille. et enciene. qi tant estoit gaste par
senblant. qe il ni reperdit ame.

Vant il uindrent la si descendrent. a
osterent leur esar. et leur heaumes.
et leur gleues. et estanchent leur cheuans
et ostent les seles et les frains. et leur
donent de lerbe. qe il soient aleur espee
puis uont en la chapelle deuant lautel
feze leur oraisons. et leur proies come
cristien doient feze. Et gnt qnt il ont
gnt piece este agenou. si se uont ascor
de sus un siege. qi estoit en mi la chapelle.
et parole li uns alautre de maintes ch
uses. Or de mangier ni ot il onqs parle
porce qe il sauoient bien qe acelui point
sen demandoient il por neent. Il fesoient
leenz mult obscur porce qe il ni auoit
lanpe ne aerge qi ardist. Et qnt il oret
une gnt ueille. il dormirent li uns. ca
et li autre la.

Vant il se firent endorm. si auant a
chuscun une ausim mult meruei
leuse. qi ne fet pas aoblier. Amz la doit
en bien remanteuoir en conte. Car aser
ior gnt senefiance.

Et qe mesure. Saii. uoit. en son songe
dormant si fu qe il li estoit aus. qe
il ueoit un pre plain terre uert. et de
fleurs iauoit gnt plante. En cel pre
auoit un rasteuier. ou il menoit cent
et ancante tozel. li tozel estoient or
gueilleus. Et estoient tuit uerie. fors
qe solemant toi. De ces trois estoit li
uns ne bien thechiez. ne bien senz thede
Amz iauoit signe qe teche iauoit auer.
Et li autre dui estoient si bel. et si bla
qil ne porent plus estre.

Il toi tozel estoient lie par les co
uz de ions fors. et tenanz. li tozel
disoient alons de ci quent meilleur
pature. qe ceste nest. li tozel sen par
toient atant. et sen aloient par mi la

lande. et non mie par le pre. et demoroiet
lonc tanz. Et qnt il reuenoient si en fail
loient li plusor. Et al qui reuenoiet esto
ient si megre. et si las qe apenes se poo
ient sostener en estant.

Es trois sens taiche reuenoit li uns
et lautre dui remonoiet. et qnt il e
stoient reuenu aleuz rastelliez si motoit
entraus si gnt fame. qe la uente leuz
faillout. et les couenoit a departir lun
ai. et lautre la.

Nsi auunt amoseigneur. Sau. mer
abestoz. auunt une autre qui ne scéble
pas ceste ausum. Car il li estoit auis
qe ontte a lané son frere desendoient
dune chiere. et montoiet seuz deuz gnt
deuant a disoit li uns alauntre alomms
querte ce qe nos ne trouerons ia. Et
maintenât se departoient et estoient
mante iornee. et tant qe lané. chroit
de son cheual si len abutoit uns hoens
qitot le despoullit. Et qnt il lauoit despo
ulle si le reuestoit dune autre robe qito
te estoit pleine de fransons. et si le
montoit seuz un asne. Et le cheuacho
it trop gnt tanz. Tant qe il uenoit
aune fontaine. la plus qui ault onqs
ueue. lors descendoit por boune de tanz.
Et qnt il estoit abeue. si se reponoit
la fontaine si qe il ne ueoit point. Et
qnt il sa partenoit qil ne poroit point
auoir de la fontaine. si sen retornoit la
don il estoit uenu.

Thestoz qui nule fois ne se remuoit
de son gnt cheual. et endoit tant
formant et ai. et la. aloit tant qe il ue
noit ala meisson au niche home qui te
noit noces et feste gnt. Et il apeloit a
luis et disoit ourez ourez. Et li ches
hoens uenoit auant a disoit. Sure ch.
autre ostel querez qe cestu. car ceuz
nentre nuls qui si hant soit montez. cuz
uos estez. et il sen partoit maintenât
tant dolanz qe nuls plus. Et puis sen
reuenoit ala chiere qe il auoit leissiee
en son pais. De ceste songe fu hestoz
si amalase duremât. qe il sen esuilla
de coroz. Si se comença atornez. et aretoz
ner. come al qui pensoit acele ausum.
Et mesure. Sau. qui ne dormoit pas auz
se fu esuilliez pour son songe oi. hestoz.
sospuer.

vant il oi hestoz se li dit. Sure dormez
uos. par foi sure fet hestoz ne nul.
Auz ma orendroit esueillee une ausum

mult merueilleuse. qe qe le ueue en mon
dormant. par foi sure fet mesure. Sau.
tot autretel dige. Car ge ai ueue une
trop merueilleuse auision en mon dor
mant et en uillant par coi gemic sui
esuilliez. Si uos di qe ge ne sere iamer
liez. deuant qe ge saiche la senescience. et
ce qe puet estre. Tot ce meumes uos di
ge fet hestoz. De ge ne sere iames liez
aese deuant qe gen seure. la uerue de
monstrance del mien songe qui est demoi
et de monseigneur lancelez mon frere

Ce qui paloient ih. Sauiouent entrez
parmi luis de la chapelle une main
qui partoit desque uers le cote et estoit
couert dun uermeuz samit dehe. Et a
cele main partoit un frains non pas
mult riches. et la main tenoit en poin
gme un cerge. gnt et gros qui mult ar
doit cler. et passa par deuant auz et en
tre el chancel. Et puis ses uenoi deuant
auz en tiel manere. qe cil ne soient qe
ele fu deuenue. Et maintenât descedi
une uoiz entraus. qui disoit. chis. plamz
de male foi et de poute creance. ces tro
is chouses. qe uos auerz orandroit uen
es uos faillent. Et porce ne uos auerz
alaneinture del saint gmal.

vant il orent oie ceste parole se furent
tant esui. Et qnt il se sunt tau gnt
piece. mesure. Sau. parla pmiers. et dit
hestoz. auerz uos oie ceste parole. Certes
sure oi. Et si ne le ge bien pas entendue.
Enide fet mesure. Sau. nos. auons en
ceste nuit tant ueu en dormant. et en
uillant qe li meuz qe ge uoie anostre a
fere mener apoint. Si est qui nos auos
querrent aucun pudome hermite qui nos
die la senescience de ce qe nos auons oi
et ueu en ueillant. et endormant. et puis
selun ce qe il ne conseillera si ferons. Car



autrement. mes il avus qe nos irons
nor pas gattay. aussi com nos avons
fet desqe a. Et hestoz dit qe en cest
soul ne voit il se bien non.

Nsi furent li compaignos en la du
pel. Ne onques puis qil se furent esue
illie ne se redormirent. Unz pensoit cha
sam mult formant en ce qe il avoit ueu
en son dormant. Qnt li rois fu uenu il
alerent ueoir aloz chenuz ou il estoiet
Et les quistrent tant qil les trouverent
Si mistrent leur seles et leur frans. et
pristrent leur armes et monterent. si se
partent de la montaigne. Et qnt il furent
venu en la ualee. si en contrerent un ualez
qi deuaudoit un romain. et estoit sem
compaignie. Et qnt il uindrent pres de
lui si le saluerent. et il lor rando lor saluz
mult tem bonerament.

Sans amis fet mesure Saii. sauuez
uos ensaigniez a pres nul hermita
ge. ne nule religion. Sure fet li ualer
ou. lors leur mostre un petit chemin a
destre. et dit cest sentiers uos manra
au huit hermitage qi est en une petite
montaigne. Ores ele est si roiste qe de
uauz ni puet aler. Et por ce uos icoua
dra adescendre et aler contremont apie
Et qnt uos serois amont uenu uos tro
ueroz une mesun poure a petite. Et une
hermite qi est li plus prudens et de la
meilleur uie qe len saiche orendroit en
cest pais.

Et ce comant ateu. fet mesure. Saii.
beaus amis. qe mont nos as bien fu
engendie ce noueles qe tu nos as di
tes. li ualez sen ua dune pt. et li. chis.
autre. et qnt il ont un poi ale auant.

si en contret. un. chz. arme de totes armes
qi lor cre ioste. de si long com il les uir
Enu de fet mesure. Saii. puis qe ge me
parti de chamalot ne troue ge qe ioste
me demandast et puis qe il la demadee
il ni faudra pas. Sure fet hestoz leissiez
mi aler. se il uos plect. ne fere fet me
sire. Saii. Ores se il malus donc nem
pasera il mie se uos uolez aler apres
moi.

Ores met mesure. Saii. Le glene sem
le felle. et embrace lesai. et muet por
ioster au. chz. qi lauoit aati. Et al uiet
si gnt alehure com il puet ttre del
chenal. si sentierent si tres gnt coup
com il puet trouer en leur forces. Si
qe il font les esay perier. et les hui
berc rompre et desmaillier. si blece mlt
durement li uns plus qe li autres.
Ores sire. Saii fu mult fort naurez el co
ste fenestre. mes ce ne fu mie mort.
Car la plaie ne fu gueres en parfont.
Ores li. chz. fu feruz par mi le pz si mor
telmant. qe del fer del glene. et del fust
parut de lautre part. Il uolent eme du
uis des arthons. Et apar cheoir brise
rent emedui ligleme. Si qe li. chz. gnt
aterte toz enferez. et se sant si engoisen
semant feruz. qil na nul pour ne force
de soi releuer.

Vant mesure. Saii. se uoit chevz attr
re si en est tant dolanz qe nul plus.
Ores il se relene au plus tost qe il puet
et met la main alehce et met lesai de
uant son uis. Et scenblant de mostre la
greingneur proce qe il onqs encor eust
mostre. Come al qi asez en auoit en
soi herbergiee. Ores tant il uoit qe li.



chz. ne se reliene. si aude bien qd soit
naure; amoz. lors lidit. Sur chz. aon
trez uos couient tant. Ou ge uos ce
la.

A frans. chz. pour peu fet il. Se sui
cis tot ueraiement le sachiez. Et por
ce uos pu ge par franchise et par la
sainte misericorde. ihu cru. et pour la
sainte soe chiere douce mere qe uos su
ciez de moi. ce qe ge uos requierai. Et me
sire. Sau. dit au. chz. qe si fem il mult
volentiers. se il le puet fere en mille
manere. Sur fet al ge uos pu por ce
qe uos me portez aucune abue pres
te a. et me fetes fere ma droiture tele
com en doit fere. achz. creant en ihu cru.
et en sa douce me. Deaus chiers douz si
re fet mesure. Sau. ge ne se pas pres
a nulle relum. ha sire fet cil. pour ce
te; moi deuant uos. Et ge uos me
droit aue abue qe ge se mult pres
de a. qd nest pas longuemant long.

Diz le met mesure. Sau. mult soe a
mult doucement en la selle de son
destrier. Et baillie. Hestor son escau apozter
puis saut sor sien cheual deueres. le
chz. et lenbrace par m les flans pour
ce qd ne chust. Et li. chz. conduit le. ch
ual droit aue abue qd pres diluec
estoit en une ualee.

Vant il uindrent ala porte si hurte
rent et apelerent tant qe cil de lee
les ouent. et uindrent maintenant la
porte desfermez. et les recurent mult lie
ciant. Et descenduent le. chz. naure
et le coucherent en une chambre au
plus soel qe il onqs porrent. Et si tost
com il fu couchiez si demanda son sau
ueoz. Et len li apozte. Et qnt il le uoit

uent si comencet a ploier mult tendre
ment. Si ioint ses mains en contre
par mult grant deuotion. et de uenu cuer
repentant. et fet se confes ueant toz
ceuz de la place de totes iceles chuals
don il se sentoit mesfiz. et culpables en
uers nre seigneur ihu cru. et en uers
madame sainte maue sa douce chiere
mere. Si en eue mult tendre mat. et plo
rant mra.

Vant il la tot ce dit. don il estoit
remabranz. li prestres li pone son
sauueoz. et il le recut agut deuotion
et qnt ce uint choudie qd or use corp
commi se dit amon seigneur. Sau. qd
li prestres le fet del glene qd auoit el cors
par m le pu. Et mesure. Sau. li dema
nda il est. et de qel pais. et il li respont a
Paris. Sur fet il ge sui de la maison mon
seigneur le roi artu. et compaignz de la
table ronte. et comant aue uos num
beaus amis. Sur fet il len ma pelle
vuan lauoutre. a liu fiz le roi uien. et
freres. mon seigneur vuanz. le compa
ignon mon seigneur. Sau. si estore
entrez en la queste del saint. Et baillie
auec mes autres compaignos. mes
isi mest or auenu par la uolente nostre
seigneur. et par mon pechie qe uos ma
uez ois. si le uos pardong par la sainte
misericorde se lui plest.

Vant mesure. Sau. entent ceste paro
le. se li vit mult volanz a mult coz
chies. La ten com a a uolozouse auait
et pelant a suble. ha mesure. vuanz be
aus tres douz amis a compaignz de bone
foi. Com il me pouste de uos. et com ge
sui tristes et fere toz les iors de ma me
de la uostre mort.

Ire fet vuanz qd estes uos. Se sui
fet il. Sauuains li mes le roi artu
nostres chiers amis a touz compaignz.
par foi fet ynois touz ne me chut il
se ge sui cis. qnt ge sui mors par la
main au plus piteus qd soit el monde
senz deus. ha mesure. Sau. fet soi vuanz
ge uos uoil proier a requere por la sainte
douce misericorde ihu cru. qnt nos uan
dros a dieu. qe uos me saluez toz les o
paignos qe uos troueroy. Car ge se bie
qd en moia asez en ceste queste. Et se
lor direz par la grant fraternite. qd est
entre moi. et aue. Qd lor souengne
de moi en lor proiers a en lor orouins
Et qe il puent nre seigneur qd her de



mea delame de moi. lors comencierent a plo
ter trop tandoemāt. et afaire trop engoufens
deel entre mon seigneur. Baii et hestor.

Pres met mesure Baii. la main au fer
del glene qe ruam auoit el py. Et au
tuer qui fut. cu se stant de la gūt engoufē
qil fante. Et mainenāt sen ua lame del
cors. Si qe il desina. entre les braz hestor
et mon seigneur. Baii. orēs le dōit qe il
compaignōs en furent ne seroit pas le
gier arriere. Car il seembloit qil deussāt
fieur si se debarcoient il. et treioient leu
cheuoz. et se rompent leu draz et se treio
ient parmi les py. et parmi les us gūt
coy de leur puang. qe maintes belles pro
ces li auoient uenes fere aucune foiz.

Le firent enseuelir mult bel a rich
mant. et agūt benen en un troyz gte
drap de soie qe li firent de leenz apoyēt
si tost com il forent. qe il estoit fuiz de
toi. moi. et li firent tel pūse com len voit
fere por mozt. Et lenfoient deuant le
mestre autel de leenz. Et mistrent une tom
be seuz lui. ou il furent son nom escrite. et
le num de celui qil auoit ors. et par quel
mesauenture.

Ors se partirent de leenz mult plain
dure et de coroy entre monseigneur
Baii. a hestor son compaignon. et deua
udrent mult dolant et mult corachie
de teste auanture qil auenue lor estoit.
Car il uoient bien qe ce aeste droite mes
auenture. Et alerent tant qil uindrent
aupie del hūit hermitage. qe li escaners
lor auoit mostre.

Vant il uindrent la si trouerēt touz
chenes acor il estucent leuz cheuoz
et uendrent lor eiaz. par les guices.
lors se merent en un estroit sentier qil
aloit el mont el tere. si le trouent si
vite. et si en nuens amont. qil en fut
tut lais. et tut trauaille. amy qil ne
ussent amont.

Vant il sunt uenu amont el tere
si uoiet le hermitage ou li pūdens
menou. qe len apelloit nalaen. et ce esto
it. une poure meison. et une petite cha
pelle. Il uient cele part. et uoient en un
petit corail. qil delez la chapel estoit un
patome uiel et encien et tot cheuū.
qil coloit orties a son mengier et me
al qil tautre ment n'auoit goste lone
tam auoit la pelle et un tois com il
uoit les chis. car mes se pense bien qe
ce sunt des. chis entū. qil sunt entre

en la queste del saint gmal. don il sauoit
la nouvelles. gūt tam auoit.

Ors lesse ce qe il fesoit et ment uer
aus. et les salue. et il sumelie mult
en ues lui. et li uindent salu. Et il lor
demanda et dit. Vcaus seigneur queus
besouiz nos aa amener. Sur fet mesure
Baii. la gūt fams et li gūt deliers qe
qe nos auens de parler auos. et qe nos
siens conseilhe. de ce dont nos somes a
consoullier. et por certain. de ce don nos
somes en rotance.

T qūt li hermites ot seigneur. Baii.
si parler. si pense bien. qe il soit aser
des renenes chouses se li dit. Sur de
chouse qe ge laide ne puis sauoir. ne a
uoir. qe nos fauore ge ia ce sachie en
merite.

Ors le mene en deus en sa chapelle.
et leu demante qil sunt. Et il se no
ment. et se font conoustr alu. tant qe
il fet bien de chisam qil est. lors lor re
quert qe il li dient de coi il sunt acon
soullier. et il les consoullera. se il puer
onqs en nulle meiere mult de bonere
mant. Et mesure. Baii. li dit maintenāt
Sur il auunt ier amoi et acest mon o
paignon qil a est qe nos cheuauche
mes parmi une forest tot lor senz encon
ter home ne feme. tant qe nos uenimes
en une gūt montaigne. ou nos troua
mes une chapelle. Nos descendimes iluce
qe nos uoliens meuz gesir de amz qe
de lors. Et qūt nos fumes auques ellegie
de nos armes. Ne entrames enz. et en dor
mimes li uns delez lautre. Et qūt ge me
fui en dormi. se mauint une auision me
ueilleuse. et lors li conte quelle. Et qūt
il lia tote contee. se li recontee hestor la
see. Apres li content de la main qe il



urent tot en uilant. Et la parole que la
uoz leur dit. Et qnt il lont tot contee
se li puent por deu que il lor die la senefi
ence de ceste chouse. Car sen gnt senefi
ence. ne lor est il pas auenu. Ce seuet
il bien

Vant li preudens ot oi por coi il esto
ient alui. si respont amon seigneur
Sai. Sur fet li preudens. uos mauez
dit que il pre auoit un rastellier. par le
rastellier deuous nos entendre la table
ronde. Car tot ussi com el rastellier a
ueiges qi deuisent les spaces aissi au
en la table ronde colones et piles q
deuisent li uns. ch. de lautre. par le pre
qi estoit uers. deuous nos entendre i
humelice. et pacience. qi toz iors sunt nez
Et en leur force. et en leur uertu. Et por
ce can ne puet uaintre humelice. en
pacience. i fu la table ronde fondee. Ou
la deualene a este si forz et si puillanz.
par la fraternite et par la douceur. q en
auz estoit que le ne puet onqs estre ua
incie. Et porce dit en quele fu fondee
en pacience et en humelice.

Li rastellier ce dices uos memoient
cent et cinquante toz. Il memoient
et si nestoient pas el pre. Car sil iusat
leur auers memoient en humelice et en
obediencia. Li toz estoient orgueilleus
et uene tuit fors moi toi. Par les toz
aus puez nos entendre les compaignoz
de la table ronde. Qi par leur luxure
et par leur orgueus sunt deu en pechiez
mortez si duremat. De leur pechie ne
peent pas capir de dms auz. Ainz leur
estuez apur par de hors. Si qil en sunt
ueue et thechie et ort et mannez. si com
li toz. estoient.

Es toz aus i auoit trois qi nestoient
pas techie. Ce est adue. qil estoient
senz pechie mortel. li dui estoient mult
blanc. et li terz auoit un singne de teche
li dui toz. qi estoient si bel et si blanc.
senefien. Salah. et percenal qi sunt
plus bel et plus blanc que nuls des
autres.

Eaus sunt il uouremat. Car il sunt par
fet. de totes bones uertuz. et sunt nez
senz adure. et senz teche. De len trouero
it oves amult gnt pene home qi nauit
teche auaine.

I aiez ou il a au teche. Ce est. Booz de
gaunes. Qi ia dis se messist de sa uir
ginte. Oves il la puis si bien amende

par garder sa chastee. que toz est li mes
fes par donez.

I toz toz estoient lie par les conz
de iors fors. Ce sunt li toz. ch. en
au auers humelice. est si enracinee.
qil nont pas pour des chief leuez. Ce
est adue qil nont garde orgueus se pu
ist fichiez de dms leur cors.

I toz disoient alon. quente millen
pasture que ceste nest. li compaignoz
de la table ronde distrent le ior de la
pentecoste. alons en la queste del saint
gral. Si ferons compaignoz de lennoz
del monde. Et de la uende celestial repui.
que li sanz espiuz en uoie aces qi sient
ala table de son saint. Brial. la est la
bone pasture. leisons ceste. et alons la

se purerent de la cort et alerent p
la lance. et non pas par le pre. Qnt
il se purerent de la cort. Il ualerent par
a confession come cil douient fet qi en
trent el seuisse nostre seigneur. Il ne
ses muurent pas en humilice. ne en pac
ence qi est senefice par le pre. Ainz ale
rent par la lance en la gastine. en la
uoie ou ne adust ne flors ne fruy. Ce est
en la uoie de nfer. Ou totes les chouses
sunt gitees qi ne sunt conuenables.

Vant il reuenoient si en faillioient li
plusez. Ce est adue qil ne reuadrot
mie tuit. Ainz en fandra la meillenz
partie. car assez en morta en ceste queste.
Cil qi en reuadrot seront si megre et si
las que apenes se poront sostener en estant
Car cil qi reuadrot de la queste seront
si esorte de leur pechiez. que li uns auoit
ocis les autres qil nauont ia membre
qi sostener les puillit. Ce est adue qil na
uont ia nulle uertuz en aus qi home
tiengne en estant que il ne chice en enfer.
Ainz seront guinz de totes ocures et de
totes uilenies de pechiez.

Es trois senz teche en reuandra li
uns et li dui remandront. Ce est a
dure que des trois boens. ch. qi sunt ue
rai senz auz. i auz reuandra li uns a
la cort. Et non pas por la uende del ra
stellier. Oves pour auunciez la bone pastu
re que cil ont perdue qi gisen en pechiez
mortez et as gnt odures del monde

I autre dui remandrot. Car il troue
ront si gnt dceur en la uende du
saint. gral. Ce en nulle memere ne
sen pureront puis que il la uont ala
uoie.

La deuan parole fet il amonseigneur
 gain. ne uos diuie ge mie. Car l ce se
 roit une chouse don ia preuz ne uos uan
 droit. a si uos en poroit mauuesemant
 destornez. Sur fet mesure. Sain. et ge
 men sofiroie desqe il uos plest. et si le
 lause ge mult uolentiers se il poust estre.
 oes ne pour cant ge men doi bien sofir
 atant. Car mult mauez bien certifie de
 ce don ge dontoie. Car ge ai oi aperceut
 la uerite de mon songe

Dis parole li preudens a bestor et se
 li dit. Beaus amis. il nos fu amis. ge
 entre uos a lané. de lac nostre frere desce
 diez dune chiere. Chiere senefie mestresse
 et seingnoie. don uos descendiez. Ce sene
 fie la gnt hennem. et la gnt seingnoie
 ge len nos porte ala table ronde. ce est
 adire. qnt nos departistes. de la cort le
 roi artu. uos et lané. montastes seuz. ij.
 gnt. cheuauz. Ce est en orgoel. et en bo
 lunt. Et ce sunt li diu cheual al enemi.
 Et puis disiez alons querre. ce ge nos
 trouerons ia. ce est lesaint. Simal. et
 les secretes chouses. de nre seingneur. ihu.
 criz. le haut mestre. q i ne uos seront
 demostrees ne descouertes. Car ce sachiez
 uos bien ueraiement. ge uos nestes par
 digne de ueoir en cest point ou nos estez
 or.

Vant uos estez departi li uns freres del
 autre. lané. cheuachu tant. ge il chui
 de son cheual. Ce est adire. ge il lessa or
 goel. et se pult a humelite. Et sez tu q
 losta dorgoel. cil q abuti orgoel de ciel.
 ce fu ihu criz. q humelite. mult en lané.
 Et le mena ace q il le despoilla del pechie
 don il estoit enuolupé. Si ge il se conut
 et se uoit toz nu. et despoilliez. de totes
 bones uertuz. ge cristen. doie auoir. Et
 il cria merci al haut seingneur et al haut
 mestre. Et maintenat le reuesti nostres
 sires. et sez tu de cor de puaence. dumelite
 et de castee. et de sofiance. Ce fu la robe
 ge il li dona q estoit plene de franges
 Ce est la robe q est ponganz.

pres le monta seuz un asne. Asnes ce
 est beste dumelite. Et bien fu ia dis
 apuisant. Qe nostres sires le cheuachu
 qnt il uint en sa huite cite de gerusalem
 q estoit del cor sires. et iors des iors. Et
 auoit totes les richeres en sa buillie. Ne
 il ni uoit pas uenir seuz destrier. ne soz
 pilefroi. Amz uint soz la plus nide beste
 del monde. et soz la plus despote. ce est

asnes. pource ge li poure et li nide preustat
 essenple alui.

Saus amis fet li preudens. tel beste
 ueistes uos ge lané. cheuachu en
 son dormant. Et qnt il lauoit une piece
 cheuache. Il uenoit aune fontaine la
 plus belle qil aust onques ueue. et de
 scendi por boire. et qnt il si estoit si a
 bestiez. la fontaine se reponoit. Et qnt il
 ueoit qil nen pouit point auoir. Il sen
 retornoit don il estoit uenu.

Nere fet li preudens. fontaine si est
 de tiel nature ge len puet la espuer.
 iatant. nen sauia en oster. ce est li sanz
 Simal. Ce est la grace de nostre sein
 gneur. la fontaine. ce est la douce plue.
 la douce parole de le uangile. Ou li cueiz
 del uerai repentant trouera gnt douce
 ur. De de tant com il plus la sauore.
 de tant est il plus desirans de boire. Ce
 est la grace. ge de tant com ele est plus
 large. et plus plantereuse. de tant enre
 mant il plus a plus. Et pour ce ge ele
 ne puet estre apelee fontaine.

Vant il uenoit ala fontaine il descen
 doit. Ce est adire qnt il uandra deuant
 le saint. Simal. Il descendra tant qil ne
 se tendra pas ahome deuant le saint
 Simal. Il descendra tant. pource ge tant
 longuemant aura este en pechie mortel
 Et qnt il se bessera. Ce est adire qnt il
 sa genouillera pour boire en. Et por estre
 relaziez. de sa gnt grace et pauz. lors se
 repondra la fontaine. Ce est li uaseauz
 ge len apelle le saint. Simal. Car il per
 dra la uene des auz deuant le saint
 ueissel. pource ge il les amchia aregar
 der les ordures temenes. Et perdra le
 pouz del cors. pource ge il serui si lon
 guement le diable. Et dura cele uan
 gance. xv. et quatre iors. entel point qil
 ne parlera ne ne mangera ne ne beura
 ne ne mourra ne piez ne mainz ne men
 bre ge il et. pource. ge il a este. xv. et
 quatre anz senanz alenemi. mes tant
 com il est en tel point. li sera toz iors a
 us qil soit en tel bone aunte. Com il estoit
 qnt il perdi la uene.

Dis duri il partie de ce ge il aura uen
 Et maintenant se partira del pais.
 et se ira achamaloth. Et uos q i toz iors
 cheuachu le gnt destrier. Ce est a
 dire. ge uos q i toz iors demoretoz en
 pechie mortel et en orgel. et eue. et en
 uanite et en mainte autre vice. I iors soz

mant. et ca et la. Tant que uos uandrouz ala
meillon del rade poi pechro. la ou li preudo
me. et li uerai. chz. feront la feste des hau
tes troueures. que il auont trouees. Et
qnt uos uandrouz la et uos audeuoz de
tan; entez. li rois uos dira qil na aint
de tes homes qi si haut sunt monte. Ce est
adue qi gisent en pechie mortel. ne en or
goel ne en lobant. Et qnt uos ouduz
ce uos en reuandrouz tan tost achmalot.
Sen ce que uos nauduz guere de uostre
preu fet en la queste.

Et uos e or dit ce de uise de ce qi uos a
uandra gnt paine. Or uos coment que
sachiez de ce que uos ueistes apertement.
Il mest aus que uos mane; dit. que uos
ueistes une main qi passa par deuant uos
qi portoit un aerge. et un fram. Puis uos
dit la uoz que ces trois chouses uos faillit

Ar la main que tu ueis dou tu entendre
chute. Et par le uermoiil samit dou tu
entendre le feu del saint esprit. don chu
nte; est to; iors embrasee. et qi chute a
en soi. Il est to; iors chui; et arlan; de la
mor au seigneur celestial. Ce est ihu.
cu;.

Ar le fram dou tu entendre astinace.

Car ausi com li. chz. mane a conduit son
cheual par le fram. la ou il ueit. Tor ausi
fet astinace la ou ele est ferme el cuer
del crestien que il ne puet cheoir en pechie
mortel ne auez asa uolente. Se ce nest en
uoie de ueute et en bones oues.

Ar le aerge que la main portoit de uos
nos entendre la ueute de le uangile.
et ce est li fin; deu. qi est ueute; et clarte;
aueue ato; ceu; qi si retorne; de pechie. et
reuenet; ala uoi de ihu cu;.

Vant ce fu dune chouse que chute; et ue
nte; ce astinace. uindrent en la chapel
le. Ce est adue quant nres sires uir a son
ostel. Ce est en la chapel le que il nauoit pas
edefiee aue que li uil pechro. et li luxureus
ientraissent. oes porce que ueute; iust auu
aue. Et qnt il uos troua. Il sen ala mainte
nent pou; le leu. que uos auez ia cochie de
uie repere. Et qnt il sen fuale; si uos dit
Cheualiers de poure foi. et de poure creance
Ces trois chouses uos faillit. chute; et a
stinace et ueute; Et pouce ne poe; uos a
tandre au chastel auantmeu; dou saint
Zahul. Si uos e or deuisees la senesciee
del saint yessel. et de uos songes. et la sen
sience de la main.

Sires sire fet mesure. Sain. uoientant

les nos auez uos mult bien desisees. Car
ge le uoi tot apertemat. Or uos pu ge por
ten et poi sa sainte pitie. que uos me dite
poi coi nos ne trouons mes autant aue
meures. com nos soliens fere. Se le uor
vodie fet li preudo; mult uolentiers
poi coi. ce est or me foutez.

Es auentures. que or auentent sunt
les demonstrances. del saint Zahul.
Ne li singne del saint ueisel ne puistrot
ia apchiee; ne a home qi soit en uolu
pe; tes ternenes uers. don u ne uos
aront ia. Car uos estes trop desloial;
pechro. Se ne deuez pas aude; que ces a
ueitures qi or corrent soient des. chz.
oat. et mehunguer. Encois sunt des.
choules espintues. qi sunt grandes et me
u; ualent asse;.

Je fet mesure. Sain. par ceste reison que
uos me dites puis que ge sui en pechie
mortel. puis ge ueou apertement. que ge
me traualleuie poi ncent en ceste qste.
puis que ge ne ferioie nen. Certes fet li
preudoens uos dites uoz. Il en ia asse; ale.
qi ia ne reuenont se onte non. Par foi
fet lestor amonseigneur. Sain. se uos
etez. Nos nos en retorneuons acamahu
lot. Se le uos lou fet li preudoens. Cai ge
uoz di en cor bien. que ia tant com uos si
ez en pechie mortel u ferou; nen don uos
aue; honneur. Et qnt il or dite ceste puole
si sen partent atant. et prenent congie
au preudoine. Et qnt il sunt un petit
estlongie si rapelle li hermites monsein
gneur. Sain. et il uent alui.

Or dit li preudoens. Sain. Sain. Sach
ez de ueute. et il ten puet bien remen
bier. que il a mult lonc tan; que tu fus p
mes. chz. ne onqs puis ne fuis ton cre
ateur. se mult petit non. Tu es li ueau;
arbres. Sachiez qil na entoi reme; ne fuel
le ne fuit amis chiers. Car te porpans
tor au mains. que nres sire ait en toi la
mielle et le se corce. puis que li enemis
en ala fuelle et le fuit.

Je fet mesure. Sain. se ge aue; loisir
de parler auos. ge iparlasse mult uo
lentiers. Oes uee; ia mon compaigno
qi a ia auale le terte. poi quoi il men
coment auez de ci. et fuit la ou ge uelle
ou non. mes bien sachiez que ia tantost
nauit loisir de reuenir ca. com ge reue
dre. Car mult ai gnt talant de parler
auos pnceemat. Sise de part atant li
uns de lautre. si deualent li dou opum

quon le tectre es menent a leu cheuans
li monent. espnent leuz armes et che
nauchent delors lor qe il uoyent ches
un forestier qe mult uidebat les herberia
et mult leuz fist gnt iou a gnt feste si
tost com il les cogno. et len deman sen
partirent. et le mistrent en leuz chemin. Et
cheuancherent mult long tms amon q
en plusor roiaumes sen auenture trouer
qe acontre face.

Et se tost ou li contres apuler tms a ce
ste fou qe plus nen parole a ce retome
amon seingneur. Booz de Saumes.



Et die li con
tes qe gnt.
Booz se fu
partu de lané
si com li con
tes a deuse.
qe il cheuau
cu de sen en
re de none.
Et lors atait
un pudome
qi estoit de

gnt aage. Et estoit uestu de robe de reli
ims et cheuanchoit un asne. se nauoit
auec lui u alet ne seriant ne opangne
mille.

Dis le salne et dit sire teus uos con
dme. Et cil le regarde et conoist tan
tost qe ce est. chr. entan. Se li respont qe
teus le consente. lors li demante. Booz.
don il men si seus. Se meng fet il de uis
ter un men seriant. qi ca gnt malades qi
me soloit alez en mon asne. Et uos qi
estes. et quel part alez uos fet li prendre.

Et se fet. Booz ge sui un. chr. entan. qi sui
men en une queste. don ge uoudroie mlt
qe deus me conseilast. Car ce est la plus
haute queste qi onques fust enpuse ne co
menace. Ce est la queste dou saint. Sma.
ou cil aura tant doneu. ternen qi afin la
poua mener. qe queis doume mortel ne le
porroit mie penser. ne lengue dire.

Et maint deus fet li preudens. uos dices
neute. benhem ama. il gnt. et ce ne sem
pis meueille. Car il sera li plus beu. sei
anz a li plus ueray de tote la queste. et to
ses opungnos. Il entra pis en ceste queste
oz ne conchiez ausi com sunt li desloial.
qi sunt entre sen amandemant de me.
Car ce est li seumes meimes de nre seing
ur ihu. cru. Or esgarte. beaus amis fet li
preudens com il sunt fol. Il senent bien
bien et mainte fou. lont oi dire qe nuls
ne puet a son createur uenu. se il ni uient
par la porte de uerte. ce est confession. qe
ne puet estre nez ne espugie. se uerue o
fession ne le uisite. par la confession en
oste en le uenn.

Vant li. chr. ou li seens qeuz qe il soit
pede mortelmat. et il recoit lenemi et
manne. Des guster nel pcent qe il ne
soit toz ioz entanz. Et qnt il ia este du
anz ou uint ou crante. ou com bien qe
ce soit de teime. et il menent a confessui.
lors le gurent hors de leuz cors. et uomis
sent. et lenemi. et herbergerent autre. don
il ont gnt heneu. ce est ihu. cru.

La preste lunguemar. ala. chie. la metre
del cors. Di selt adouq. et alegier. et a
largis plus qe il ne saut apurement. Car
il loz a apreste li mente del saint. Sma.



Q^ui est repessemans alame. et sostenemans
au cors. Ceste uente terrene est changiee
ala celestial. Tot ausi couent. qe cil qⁱ
desca cestui terme ont este terren. ce est
adue. De li. chris. qe usque a ont este pe
cheor. soient changie de terren en celesti
al. et lessent lor pechiez et lor ordures
et megnent a confession et arepantance.
et deuengnent. chris. ihu. criz. et portent
son escu. Ce est patience a humelite. De
autre escu ne porta il en contra lenemi. **A**
nt il le uanque en la croiz ou il sofr
mort por oster ses. chris. des mains ale
nem. et de la pene et del seruage ou il e
stioient tormente

Par cele parole qⁱ est apelee confession
senz qoi hoens ne puet uenu ante sem
gneur. couent entrer en ceste queste. et
muer leste de chiscun. et changier en co
tre la uente qⁱ changiee lor est. Et qⁱ par
autre porte moudra entrer entrer. Ce est
adue qⁱ se trauuillera gramant senz con
fession premierment. Il ne trouera ia cho
use qⁱ lui iquiere. Amz sen reuandra senz ta
ster. et senz goster de celle douce uente qⁱ
promisse leur est. Et encor lor reuandra
autre chose. De pouz ce qe il se mettant
el leu des. chris. celestiaus. et si ne le sont
pas. Ce est pouz ce qⁱ se tendront a comp
ingnon de la queste del saint. Smal. et si
ne leseront pas. Amz seront or pecheor et
maues. plus qe nuls ne poroit penser.
Et enchantont li un en auouture. et li au
tre en omeade. Et issi gube et eschum seront
par lor mauueses sen. et par leur mauuesse
luxure. et par leur ordre me a mauuesse a
par leur orgueu. et par len ging del dia
uble sen reuandront il ala cort senz nen
de bien et de profit trouer. fors ce qe li
enemis done de lui fuir. Ce est onte et de
seneurs. dont il auront agrant plainte
en cors qe il remegnent mes ala cort le
roi artu.

Tre. chris. fet li preudens tot ce uos ege
dit pouz ce qe uos mauuez dit qe uos
estez meuz en la queste del saint. Smal
De ge ne uos loeroie mie en droit con
soil. qe ia uos en trauuilliez. se uos nester
teuz qe uos en deusiez estre compainz

Tre fet. Booz il me semble selon le re
sons qe uos dites. qe tuit cil qⁱ usint
entre en seront compaignon. se en auz
ne defaut. Et senz faille il mest amis. qe
en si hant seauise come cest est. qⁱ est ser
uises ihu criz ne doit nuls entrer se per

confessum non. Et qⁱ autremant ientrem. ge
ne aut mie qⁱ li puisse bien cheor si qe il
soit troueres de si haute auenture com
est cele del saint. Smal. Vos dites uoz
beaus douz amis fet li preudens.

Dis li demante. Booz fil estoit prestres
Oul fet li preudens. Don uos requier
ge fet. booz el nom del sainte esperance
qe uos me conseiliez. si com hoens pre
stres doit conseiliez son fil. Ce est le bien
cristen de bien cuer. et de bone uolente a
confessum. Car toz hoens prestres est en
leu de ihu criz. qⁱ est peres acellui qⁱ en
lui croit au profit de lame et aleneur de
chue. Oves li prestres luxuriens et li man
ues. et li auers de bien fere. et li eschans
da nunci. et dansingnez la droite cruce
et cil qⁱ est trauernez. et cil qⁱ lessé a fere
le seruise me seingne chuchie. une beste sau
nage. ou por deuse. un ouisus de son m.
ou por alet ueoz la corole qⁱ est uns des
laz au doiable. Cil est prestres alenemi. Cil
ne doit estre apellez prestres. enun ten fet
li preudens uos auz dit uerite. Oves uos
me demantes trop gnt chose. et se ge uos
falloie de ce. et puis chusiez in pechie mor
tel. ou en erroz par defaute de uente celesti
al. uos men pouz apeller au gnt. gnt uoz
del ioise. deuant la face ihu criz. Pouz ce uos
consoillere ge au meuz qe ge pouz. Et lor
li dit qe len la pelle. Booz de Saume. et
cousin geremam.ancelor de lac.

Vant li preudens entant celle parole
se respont et dit. Certe. Booz se la paro
del saint euangille estoit en uos sauuee
vos senez des hoens. chris. et de ueranz. Car
nres fires dit li hoens aubres fet le bien
fruit. Et uos estes li fruit de tres bien au
bre. Vos deuez estre hoens par droiture. Et
ce uos mostroie maintenant sen atore
par fin reison. Car nres peres li rois. Booz
fu uns des plus preudens. qe ge onqs
conculse. Vostres peres fu rois pitus a
humels. et uers les hoens. et uers les
maues fu fel et auer. Il fu uouremant
les nos puis dure esuz de sainte iglise.
defendres dorfennis et de ueues. Et
uostre mere la raine euam ne fu une des
plus de bonere et de plus aumoneres qe
ge ueisse onques.

Il diu firent uns seuz aubres et une
meimes car par conuocion de maria
ge. Et puis qe uos en fustes fruit. uos
deuez hoens estre puis qe li aubres fu
hoens. -

¶ Ire fet. Booz. tot soit li hoens estres de
maunes aubie. Ce est de mauue; home
et de mauue;e feme est il changiez da mar
tune et de douceur si tost com il recoit
la sainte oncion. et le saint croime. Por ce
mest il ams. qe il ne ua pas au pere ne
ala mere qe il soit bren ou maunes. o;es
au cuer telome.

¶ Au sire fet. Booz li cuers del home
si est li auions. Ausi com li auions
de la nef fet. q; la mere qel part qe il
ueut. ou apoit. ou apeul.:

¶ Auiron fet li puidens amestre q; le
tient. et q; le mestroie. et fet aiez quel
part qe il ueut. Ausi ail au cuer del home
Car ce qe il fet de bien li uient de la
grace et del consau del saint espuite.
et qe il fet de mal li uient del atice
mant. de lenemi.

¶ Se; parlerent de ceste chouse entrai;
deus. Tant q; il uient deuant au; une
petite meison a hermite. Et li preudens
ua celle part. et dit abo; q; il le siue et
il le herbenem en son ostel en ui mes. et
le matin parlem alui puidem;at. de ce
don il lia demante consou. Et booz li
otroie mult uolentiers. Quant il sunt
ueni al ostel si descendent. et trouent
leen; un clerc q; oste au cheual. Booz
la sele a sen prant garde. a aite booz de
samer. Quant il desarmes et li puidens
li dit q; il aille ou uespere en la chapelle
et il li dit qe mult uolentiers. lors entre
de dan; et li preudens comence uespres

¶ Vant il les ot chantes fet il metre
la table. a done abo; . et paine a eue
et li dit de tel uente douient pestre li. ch;.
celestians lor cors. Non pas de celes ui
entes q; manient home aluxure a ape
chie mortel. Et se deu maie fet il se ge
audoie qe uos uosiez fere une chouse
por moi qe uos en requerrie. et Booz li
demande ce qe est. Ce est une chouse
fet li puidens q; mult uos porri ualir
alame. et uos sostendre asez le cors.
Et il li crante qe il le fera. Quant meiaz
fet li preudens.

¶ Ire fet il sauez uos qe uos manez o
troie. Vos manez crante qe uos ne
repestro; mes uostres cors dautre uiee.
desca celui ior qe uos menierro; ala ta
ble del saint Graal. et qe sauez uos fet
booz se ge imengere.

¶ Se bien fet li preudens qe uos me
gerro; uos tiers de la table reonte

¶ Don nos crant ge fet il. qe iames ne me
gere fors pain et eue. desca celui ior qe ge
mesice acce table qe uos me dites. Et li
preudens le merce mult de ceste auam
ture astinace qe il fera pour amor del
uerai cruce;.

¶ Ele nuit. Booz mit sor le;e fresche qe li
dece auoit coillie de le; la chapelle. Et
len demain si tost com le ior aparut se
lena. Booz. et lors uient li puidens alui
se li dit. Sire ueez a une robe blanche
qe uos uestro; en leu de chemise. si fera
singnes en leu de penitance. et uandra
un chustem;at ala char et un lien. Et il
oste maintenat tote sa robe et la chemise
Et la uestue en tel entention com il li
baille. Et puis uest par dessus une cote
de scarlate uermouille. puis se chunt et
entre en la chapelle. et se fet confes au
preudome de to; le; messe; don il se sent
coulpables uers son crateur. Se le tice
ue li preudens de si bone me et de si re
ligieuse q; sen merueille to;. Et fet q; il ne
se stoit unques messes en corruption de
char. fors acce eue q; engendra Eui
li blanc. Et de ce rant il graces anostre
seigneur de uerai cuer et de uerai repen
temant.:

¶ Vant li puidens la asout et il lia en
ionte tel penitance com il li coment
Booz li requier q; li done son sauueor. si
ensera toutes noies plus asez en quelq;
leu qe il uieingne. Car il ne fet sil morra
en ceste queste. Ou se il en escaupera. Et li
puidens li dit q; se soestie desca tant
q; il ait messe oi. Et Booz dit qe si fera il
uolentiers.

¶ Ors comence li puidens ses matines
et q; il les ot chantes si se reuesti
et chanta la messe. Et q; il ot fet sa
benediccion si prant corpus domini. Et fet
signe abo; q; uieingne auant. et il si
fet. si sa genouille deuant lui si tost com
il uest uenu;. Et li puidens li dit. Booz
uo; tu ce qe ge tieng. Sire fet il oul ml
bien. ge uoi qe uos tenez ma redemption
et mon sauueor en senblance de pain. et
entel senblance nel ueisse ge pas. mes
ni ean; sunt si ternen. q; il ne p;ent ueo
ir les espuite; chouses. Si nel me leisset
autre;at ueor. Aus; men toient la ue
raie senblance. Car de ce ne de;ot ge
mie qe ce ne soit uerues char a uerues
hoens et en ternen deite;. Et lors comite
aploer trop durement. Or seroies tu

done fet li preudens mult fouz se tu li
haute chose com tu deules receuies.
se tu ne li porties loial foi. et loial com
paingne. toz le ioz mes qe tu uis

Li fet. Booz utant com qe uue mer
ne fere se ses serant non. ne nistre
amon esiant de son comandement. Lors
li done li preudens. et il le reçoit mult
liez et tant ioianz. qil ne aude iames en
sa uie estre corcaez de chose qil uoie.

Vant Booz or use son sauueor. Et este
deuant lautel tant com lui plot. si
uent au preudome. et li dit qil sen ue
ut alez. Car asez a remorez oies leem. Et
li preudens li dit. qe il sen porra aler
qnt lui plera. Car or est il armez. come
ch. celestianz doit estre. Et il respont qil
est si bien garniz encontre lenem qe me
uz ne poroit estre. Lors uient. Booz asez
annes. Et qnt il est armez si se puz de
leem et comente le preudome adu. Et
al li requert qil put por lui quoz il
uandra deuant le saint. Bma. Et Booz
li redit qil put nre seigneur por lui qil
nel fet cheou en pechie mortel par temp
tatiun tel doiable. Et li preudens li
dit qil proira por lui en totes les me
meres qe il porra.

Antenant se put Booz de leem et
cheuauche tote ioz usca eure de none
Et quant uint un poi apres cele eure
si regarde amont en lez. et uoir un grant
oiseau uoler par dessus un aubre melz
et sanz fielle. et sanz fruit. et qnt il or
grant piece ale entoz. si sa sist de sus.

Laubre ou li auoit oiselez siens propres
Ne pou qnt qe tant estoient mors. Et
qnt il se sa fet de sus. et il les trouua
sanz me si se ferait de suen hoc. qil estoit a
guz et uanduz en un le pu si duremab.
qil se fetoit le sanc saillir del cors. Et si
tost com li oiselez sentoier le sanc chu
de si uenoient en me. Et il estoit en
truy. Et illi prenoien li oiselez comen
cemans de me par le sanc tel grant
oiselez.

Vant. Booz uoir ceste auanture. li
se memoille trop ce qe puet estre.
Car ne fet qeus chose puisse auenir
de ceste semblance. oies tant conoist il
bien qe ce est senesciance meueilleuse.
Lors regarde grant piece pour sauoir se li
oiselez se releueroit qil mors estoit. Oies
ce ne pouit estre ne auenir. Car il estoit
ia mors. Et qnt il uoir ce si requert sa
uoie et cheuaucha desca eue de uesper.

V soir li auint isi com auenture le por
ta. qe il uint a une tor fort a haute.
ou il demanda lostel. Et en li hercia
mult uolentiers. Et qnt al de leem lo
rent desame en une chambre. Si le me
nerent et en une autre chambre en haut.
Et troue la dame de leem qil estoit ve
ne et belle. mes pouement estoit ue
stue. Et qnt ele uoir booz entez leem
si le cort al encontre. et dit qe bien soit
il uenuz. Et il li rant son salu com ara
me doit en fere. Et ele le reçoit amult
grant ioie. et le fet seoir de lez lui. et li fet
feste meueilleuse. et grant.



Vant il fu tant de soper la dame fist Boon
 ascou de les li par devant. Et cil velt
 en; aporcerent gnt mes de qn. et les
 mistrent de sus la table. Et qnt il uoit ce
 se pense qe de le uent ne gostem il ia.
 lors apella un ualer a li dit qui li apor
 te de leue. et cil se fet en un enap d'auant.
 et il la met devant lui. et fet trois so
 pes de d'au. si les menue. Et qnt la da
 me uoit ce se ludit.

Itre fet ele ceste uent ne uos plect
 me. qnt uos aci aporte ce me scable.
 Dame fet il si fet. mult me plect ele. et
 ne porant dame. ge ne mengere mes
 hui autre chose qe uos ueez. Car usi me
 plect or afeie. Et la damoisele en lesse a
 tant la parole. come celle qe ne uoudroit
 fere ne due chose qe li desplausit. Et qnt
 cil de leen; oient mengie et il oient
 les naps ostes et les tables leuees
 si se dreerent. et apres lauerent lor ma
 ins si com il est usance en hui cort. Et
 apres alerent as fenestres del piles. Si
 la fist. Boon delez la dame. Et en ce qui
 parloient en senble si entra leen; un ua
 let et dit ala dame.

Ame malemant ua. Vostre suer apres
 orendroit un de uos castiaus et to;
 les homes qe de par uos iestoient. Et uos
 mande qele ne uos leia plain pie de
 terre. Se uos demain aeur de pume
 nauez troue un. chz. qe se combatre encon
 tre. Piatam le noir qe ses sires est. Et qnt
 la damoisele oi ceste nouvelle si comence
 afeie trop gnt doel. lu deu fet la damoi
 sele por quoi motriastes uos unques
 atenu terre. qnt ge entenoie estre desere
 tte et sen; reison.

Vant. Boon; entendi ceste parole. de
 demante qe ce est. Sur fet la damo
 iselle. Ce est la greingnem mereueille del
 monde. Durs moi fet il quele se il uos
 plect. par foi fet la damoisele mult
 uolentiers.

Itre fet ele uous fu qe li rois amant
 qe tant totes ces terres en sa baillie
 et asez plus qe ce ne monte. ama ia dir
 une dame qe estoit asez plus belle qe
 ge ne sui. et li baillia tot le pour de sa
 terre. et to; ses homes a gouernez. et tnt
 com ele fu auoc lui ele amena costumes
 manueses et en meuses ou il nauoit po
 int de droiture. Oes tost apremat apa
 rant tot. par coi ele mist ala mort gnt
 partie des homes le roi. Et qnt li rois.

uoit qe ele oeroit si mal. si la chca de
 la terre et me mult en baillie quac qe il
 auoit. Oes si tost com il fu mo; et tot
 me fu remer. cele comence guere en co
 tre moi mult cruel a mult feleneuse.
 ton ele ma puis tolue pres de tote ma
 terre. et asez de mes homes tornez de ueez
 li. Et de tant com elle en a fet ne se tict
 pas elee apuce encozes. Auz ma promis
 qe ele me desertera del tot. Et ele en a
 si bel comancement qe ele ne ma leusse
 qe solemant ceste to;. Di ne me rema
 dra mie se ge n'etrins demain un. chz. qe
 por moi se combatre en contre. piatam le
 noir qe por sa querelle derremez en uent
 entrer el champ encontre moi

It me dices fet Boon; qe al piatam; est
 ce est fet ele li plus renouez. chz. qe len
 faiche en tote ceste terre. e qe de greingne
 pour est. Et uostre bataille fet. Boon; dit
 ele estre demain. O il sirt fet ele. O; por
 mande; fet Boon; auostre seroz et a celui
 piatam. qe uos auer troue qe por uos se
 combatra. puis qe li cretaiges. et uostres.
 puis qe uostres sires le uos dona. Et qe
 ele ne doit rien auoir puis qe ses peies
 meimes len meist lors.

T qnt la damoisele entant ceste parole
 si nest mie petit lie. Auz dit por la ioie
 qe ele ena. Sur bien soie; uos uenuz
 hui ceen;. Car uos manez fet trop gnt
 ioie de ceste pmesse. O; uos doit deus fo;
 ce et pour qe uos ma queere puissiez de
 remer. si ueralement come mes diou; iest.
 Car autremat nel demant ge me. Et il
 la seure mult et li dit qe le ne garde de
 perdre son droit tant com il soit si sain;
 et si heite; com il est encoze.

T ele maintenant manda ala seroz.
 qe ses. chz. sera demain to; prez de fere
 qnt qe li piatome del plus esgarderont.
 qe ele fere en doie. Il fu por parlee la cho
 use qe la bataille est atezimnee a len
 demain sanz faille.

Elle mult fist la dame gnt lemenz.
 aboz. et gnt feste. Et li fist apuzilliez
 un lit riche. a mereuillens. Et qnt il fu en
 re de chouchiez. et il lozent deschouchie si
 le menerent en une chambre hui a belle
 et gnt. Et qnt il fu la uenuz. et il uoit
 le lit qe len auoit fet por lui si les en fet
 to; departir et asez hors de leen;. Et il sen
 uont tant puis qe il le neut. et lors esta
 mt les ceiges tot amouant. puis si se
 coucha ala terre dure a mist un coufir

de son sa teste. et dit ses prieres et ses
oroisons en uers nre seingneur. qe il pu
sa douce pitie li soit demain en aie. et li
dunt force et pour en contre le. chz. a
cu il se doit combattre.

Vant il ot gnt piece de la nuit este
en prieres et en oroisons. si sen dor
mi. et maintenat quil fu en dormi. li fu
aus qe deuant lui uenoient dui oi
fel. Don li uns estoit ausi blanc com
uns angnes et ausi gnt. Et ange re
scenbloit il bien. Et li autres estoit no
us amerveille. et si nestoit pas de gnt
corcorfaige. Et qnt il auoit gnt piece
regarde se li rescenbloit une cornaille
Ores mult estoit bele de la nete qe il
auoit.

Il blanz oiseau uenoit alui et li disoit
se tu me uoloies donez amangier. et
seur moi. Se te donroie totes les rich
ces del monde. et te seroie ausi blanc et
ausi bel com ge sui. Et il li demande qi
il est. Don mi uois tu fet li oiseau q
ge sui. Se sui beaus et si blanc com tu
peuz ueou. a puis plus asz qe tu ne au
des. Et il ne respont mot ace. et sen
aloit tan tost.

T maintenat uenoit deuant lui li
noirs oiseau et li disoit. Il conuenoit
qe tu me serues demain. Ne ne maies
mie en despit pource qe ge sui noirs. Car
ce me font mi ponan qi me font noir
Sachtes qe meuz uaut manerter qe a
uetru blancheurs ne fet. et lors se depart
duuee. Si quel ne uoit ne lum ne lantre
des oiseaux.

Pres ceste ausi un len auint une au
tre asz merueilleuse. Car il li estoit
aus qil uenoit en un ostel gnt et bel
qi rescenbloit une chapelle. Et qnt il
estoit uenuz se trouoit un home seant
et auoit a senestre partie long de lui un
fust port. et un mou. si fobles qe ape
nes se port sostenir en estant.

Destre auoit deux flours de lis. lune
des flours se treoit pres de lautre. et
li uoloit sa blancheur tolir. Ores li pnt
ens les deputoit. si qe lune touchoit la
utre. Et ne demoroit gueres qe de chascu
ne flor usoit un aubres portant fruit a
grant plante. Qnt ce estoit auenuz li
preudens disoit a booz. Don ne seroit
il mult fous qe ces deux flours leuroit
peur. pour cel fust port secoure qe il ne
chust. Sue fet booz oil uoir. Car il mest

aus qe cest fin ne porroit nen ualour
Et ces fleurs sunt asz plus meruelleu
ses qe ge ne auoie. or te garde fet li
preudens. qe se tu uoiz telle auenture
auenture deuant toi qe tu ne lesses mie
les flours pour pou le fust. Car se trop
gnt ardois les forpant eles porpouont
tost peur. Et il disoit qe si seroit il. et mult
seroit bien remanbranz de ceste chose
se il en uenoit en leu.

Usi li auoient la nuit ces deux
auisions. Don mult se merueilla.
Car il ne sauoit onques penser qe ce po
oit estre. Et tant li greuerent en son dor
mant. qe il sen esueilla. Et qnt il fu es
ueillez si fist le signe de la sainte croiz
en mi son vis. et se comande a nostre sei
gneur. et atendi desca tant qil fu
fu iors. Qnt il uoit le ior clez. a bel.
si se chincal et uesti et entra en son lit
et la toma en tel manere qe len ne se
pour mie apercevoir qe il ni aust gen.
Et lors uint leen la dame del ostel et
li dit. qe boenz iors li donast deus. Et il
li respont qe deus li dont sainte et de
bone auenture et ioie. Et ele prant
par la main se le maine en une chapelle
qi estoit en la toz si oi les matines
et les seruis del ior. Et qnt uint un
poi deuant prime si esurent del moster
et uindrent en la sale ator gnt compa
ingne de chz. et de seruanz qe la da
moiselle auoit mandez. pource qil ue
missent el champ ueou la bataille de pia
tan le noir. qi se doit combattre por sa
feroz encontre son. chz.

Vant il uindrent el palez se dit la
damoiselle. a booz qil menast un
petit encois qe il sarmast si en seroit
totes uoies plus seurs. et il dit qe
ne men geroit pas deuat qi aust sa
bataille menec afin. Done nra font
al de leen fore de prendre nos amies
et de pareillier nos. Car nos auons bie
qe piadanz soit ia toz amez a apareil
liez el champ ou la bataille doit estre
ferue. Et il dit qil sen uoudroit ia estre
de lantre. lors demande ses armes. et len
li aporte maintenat. Et il les prant et
qnt il est toz apareilliez sil qil n faut
nens. il monte en son cheual et dit ala
dame qe ele mont. entre li a ses. chz.
et sa compaignie. ce le menent el chp.
ou la bataille doit estre fete. Et la damo
isele est montee maintenat entre li et

coz ces de leenz si sen partent. et cheuan
chent unca une gnt prairie qi estoit
en une trop belle uallee. Et el ual auoit
trop gnt gent. qi atendoient Booz et
la damoiselle por au il se deuoit combatre

Oz dit celle por au il se deuoit comba
tre ala seroir. Dame ge me plainz mlt
de uos et adroit. qe uos tolez ma terre
et mon heutage. qe li rois amanz me
dona. ou uos ne poez nen conquere ne
recouir par droit. come cele qi deserte
en fu par la bouche li rois meimes et par
sa uolente. Et cele dit qe onqs ne fu de
serite. Ce est ele tote prestre de prouez.
se ele lose defandre. Et qnt ele uoit qe
len puet eschaper par autre maniere se
dit aboiz.

Tr qe uos seembre de la querele aeste
dame. Il me seembre fet il qe le uos q
roie adroit. et desloial fut al qi li aident.
et ge en e tant oi parler et par uos et par
autres qe ge se bien qe ele ena le tort.
et uos le droit. Et se ses. chz. ueut des
dire. qe ele nen ait le tort. Se sui prest
qe ge le rante hui en cest ioz ou mozt
ou recouir. Et piadans li nous faut
maintenant auant et dit qe ces mena
ces ne profite il pas un boton de haue. Am
est toz prest a apareilliez et garniz qe il des
fende la dame. Et ge sui apareilliez fet Bo
oz. qe ge por cest dame qi a ma amene
me. combatre en contre uos. et prouez par
fin droit et par force de bataille qe la ioe
ne dame soit auoiz le reuage quitemant

et tote la terre. et ele a ses ois. puis qe
li rois amanz len reuesti. qi sire en esto
it aceliu tans. Et lautre dame la doit
pore par fin droit

Pres ces paroles si paroulet li dui
chis. chunpuns et se departent le
uns ca et li autre la. Et tuit al qi
estoit en la place se tint en sus la
place ou la bataille doit estre. Et li dui
chz. qi ia se stoient eslongie li uns de
lautre. et sentrefieret es gnt aleures
des. cheuans li uns vers lautre si dure
mant. qe li escau perchent. et li auere ro
pent. et se ligleues ne uolassent en pi
eces. nautre se fussent durement. lors se
tre huerent des cors et des escau men
cilleusement et en telz maniere qd sen
trebrent a terre. Les cheuans for les
cors. Ores il se releuerent asz tost come
al qui estoient de tres gnt proce. lors
metent le main al espees et sentreco
rent sur les escau getez seuz les testes.
Si sentre donet. Si gnt couz la ou il
se auent plus enpuez. qe ce est une
meueille auer. Si se depiecent les
escau amont a auant et font uoler ala
terre gnt chateaus. et se deionpent
les haubres. seuz les autres. et seuz les
ances. et se font plates parfontes et
gnt en plesem leus. si qui se tiret le
sane. elei del cors as espees tranchanz
et dures. Si troue booz et chz. asz
plus gnt defense. qe il ne auoit. Et
ne porant. il set bien qe il est en dro
ite



querete et en loial. et ce est une chouse qe
le mec en tel seurete qe il ne doie nule rien
Auz seestre qe li. chz. giete souenz et me
nu sor lui. et il se coire. et lesse celui tra
uallier par lui meimes. Et qnt il a gnt
piece sofere et il uoit qe li. chz. est lassie
et ueniz ala gnt alame lors li cort sus
aussi iustement et aussi fierz com sil m
aust. mes lui cop feru. Se li done gnt
couz. doubles de le sice tranchunz. et le
mene tant en petit doie qe al na mes
point de pour de soi desfandre ne de son
esai sostenir. tant ades couz sostenir et
receir et dou sanc pdu.

Et qnt Booz le uoit si ua seu lui pl
et plus. et al ua ganassent en cote
les couz qe Booz li gitoit tant qe il
chiet arrieres toz en uers. Et Booz. la
ert maintenat au heaume. et li tire si
fort qil li arache de la teste et le giete
en uoie. Et puis li done de le sice parmi
le chief. si qil li fet le sanc saillir de la
teste et les mailles de la coite entere
de amz. puis li a dit. qil lora sil ne se
tient por outre. Si li uice le sice et fet
senblanc qil li uelle couper la teste.
Et qnt al le uoit si apoz de mort. et
cne merci a dit. ha franz. chz. pouz deu
ne moa mie. mes lesse moi iure. Et ge
creant loiaument qe iames ne guerrie
raie la iene dame. tant com ge uue.
lui me tendre toz iors mes uers li en
pez. Et Booz le lesse maintenat qe plus
nen uent fere

Vant la uelle dame uoit qe ses chm
puns est uameus. si sen fut main
tenant de la place. si gnt alehure com
ele puet alez. come cele qe gnt peo: a
destruome. Et Booz uint maintenat
atoz ces de la place qe tenoiet terre et
heutage de li et dit. qil les acuta toz a
destruom. sil nel la uolent de guerpir. se
iot asez de ces qe tant tot firent homai
ge ala iene dame. et al qe ne li uostret
fere si furent ocis et deserte et chacie de
la terre. Si en auint isa par la uolete
nre seingneur. et par la proce. Booz.
qe la iene dame remnt en la hunte
ou li ior amanz lauoit mise. Et ne
porant de tant com lautre pot la gre
ua ele plus toz le ior de sa uie. Com
cele qe toz iors auoit enue sor li.

Vant ce fu chouse qe la guente fu
acouisee en tel manere. qe li enemi ala
uele dame noserent puis testes leuez

en uers la iene por nul mal fere. Booz
sen parti et prant ogte de la damoisele
et ele comenca mult roucemant. adu
qi dancambuer le desfandre. Et il cheua
de gnt alehure parmi la forest pansat
ace qil auoit uen en son dormat. Et
mult desiroit qe deus le menast en tel
leu ou il en poust ou uerme se neficee.

Et pmer son uint chies une ueue
dame qe mult bien herbeua. Et mult
li fist gnt lenneur qnt ele le conut.
Car mult auoit gnt ioie de sa uenne.

En demain si tost com il uoit le ior
se se parti de leen. et se mist el gnt de
min feire de la forest. Et qnt il ot crite
de sca cure de moa. se li auint une auan
ture mult merueilleuse. Car il en cotia
au departamant de deus chemin. deus. chz.
qi en mendoient leonel son frere tot
nu en braies. seuz un tonan gnt et
fort les mains liees deuant les piz. et
tenoit chuscun plain puing de spmes
yonganz et males don il la loient lutat
dolereusement si qe lisane en degotait
par plus de cent lens tot contre ual le
tos. si qil en estoit sanglanz et deuant
et deueres. Et il ne disoit onqs mot co
me al qe mult estoit de gnt cuer et de
hant. auz sofroit tot ce qil li fesoient.

Auz come al ne sentast nule engoise
Et en ce qe Booz le uoloit alere secorre
et il regarde dautre part. et uoit un.
chz. arme qe en portoit aforce une mlt
telle pucelle. et la uoloit metre el plus
desuoies aces qila queroient se uis
uenist apres lui por la pucelle rescorre.
Et cele qe nestoit mie asez. auoit a
hunte uoiz. sainte marie secorre. ure
pucelle.

Vant ele uoit. Booz cheuanchiez si sen.
se pense bien tantost qe ce soit des
chis. entanz de la queste. lors se torne uers
li et cne qnt qe ele puet. ha fet ele franz
chz. ge te cour par la foi qe tu dou aze
lui en au fuses. tu es entez et au. chz.
tu dou estre. qe tu maies. et ne me leshiez
mie homz a cest chz qe men porte por
moi ueigondier.

Vant. Booz entendi cele qe le conut
de par celui au heuz lizez il est. si est
si engoiseus qe il ne set qe fere. qe se il
son frere en leuie mener aces qe le tenet
Il ne tuez iames ueoiz sain ne heite.
Et se il ne resqueno la pucelle ele sera
maintenant. et despucelee. Et illi receua

honte par deffiance de sa aue. lors drect les
 eaus en uers le ciel. et dit tot enplorant.
 Na beaus touz pere au hoens ligez ge sui
 gardei moi mon frere qe al chz. ne loci
 ent et ge por pite de uos et por misericor
 de rescourr ceste pucelle de stre homie. Car
 il me scembre qe al chz. la uoele despu
 celer. et isi seroit ele mauuaille. et afolee

Dre sa drect cele part ou li chz. en por
 te la pucelle et broide le cheual des
 esperons si duremat. qil li fet le sanc
 saillir de medeus le costez. Et qnt la pro
 che se li cie. Sue. chz. leuillie; cele damo
 usele ou uos estes mors. Et qnt al ot
 ceste parole si met uns la damoisele. et
 et il estoit armes de totes armes fors de
 gleue. Il enbrace lescu et tret le spee et
 la drect uers Booz. Et Booz le fiet si
 duremat. qe par mi le huilzere et par mi
 le scai li met le gleue atot le fer et li
 passe parmi le spauie. Ores il ne la pis
 naure si fort qe il ne puisse bien garir
 legierement :-

Il lenpant bien come al qil estoit
 de mult gnt force se lalut del cheual
 atezre. et au retzre qil fet de son gleue
 se pume al de la gnt engouffe qe il sant
 Et Booz ment ala damoisele se li dit.
 Damoisele il me scembre qe uos estes de
 liuree de cest chz qe uos plet qe ge face
 plus.

Il fet ele puis qe uos mane; garrie
 de pore henneur. et de stre homie. ge uos
 pu qe uos mene; me la ou cist. chz. me
 pult. Et il dit qe si fera il mult uolenti
 ers. Booz prant le cheual. au chz. naure
 se monte la pucelle. et lesse le chz. gisant
 atezre. Si en mene la pucelle tote la uoie
 qe ele li deuse. Et qnt il est auques el
 longie se li dit.

Il chz. mult auez nini; esportie. qe nos
 ne audiez de ce qe uos mane; rescoufe
 Car fil maust despolcelee. N. homes en mo
 reusant encoures. qil oz en seront saune
 et il li demante qil le chz. est. par deu fet
 ele ce est uns miens cosins german. De
 ge ne se onques par quel meniere daia
 ule lauoient si eschuisse. ace qe il me
 pult hui man chies mon pere. celeemat
 et p men portoit en cele forest plus espel
 se por moi despueller. et sil laust fete il
 fust mors de pechiee et homi; del cors et
 gen fusse ce sachiez desonoree atoz; ioz;
 mes.

Il demanters qil parloient isi. si uoiet
 desai dis. chz. to; amez. qil quezoiet
 la damoisele par mi la forest. Et qnt la
 uoient. se le font si gnt ioie qe ce est
 meueille aiegarder. Et ele leur pue qil
 facent feste a cel. chz. et le retiegnit por
 aiez auoce au; Car ele fust homie se deuz
 et il ne fust qil dona la uolente de moi
 audiez.

Il le prenent au finm et lidient. Sire
 nos en uandrou; auoce nos. car il le
 ouent isi a tre. Et nos uos en prions
 qe uos uignez. car tant nos auez fui.
 qe apenes le uos portiens queer donez
 Beaus seigneur fet il ge ni uoie en
 nulle meniere. qe tant ai afe aillors. qe
 ne puis ozeres demorer. Si uos pri por
 deu qil ne nos pri por deu qil ne uos en
 poust. car bien sachiez qe mult uolenters
 ialase. Ores li besong; iest si gnt en droit
 demoi et la perte si tolereuse se ge reme
 noie qe nus deus ne la me poroit resto
 rer. Adonc leur conte. comant il lesa son
 frere en peril de mort por secourre la damo
 usele et deliue; del. chz.



Tant il oït et entendit que li bestoier
 iest si grant. Si ne len osent plus effor
 cier. Amz le comendent a deu. et la damo
 isele le prie mult doucement. por deu.
 qil la uengne ueoir. si tost com il en a
 un loisir. ne esse. Et li deuisa en quel leu
 il la trouera. Et il dit que sil len souenoit
 et auenture le menoit en cele part. il uoit
 plus tost que en autre.

Tant sen part et les comande au saue
 or del monde et asa douce mere. et li.
 chris. en mament la damoisele asauuete
 en la maison son pere qui mult agut iouie.
 de ce que le est repue heite et saine. Et
 Booz cheuauche cele part ou il auoit
 auoir uen leonel son frere mener. Et qnt
 il uint. Et qnt il uint a cel chemin mei
 me ou il auoit auoir uen les. chris. tor
 ner. Si regarde amont et auant si long.
 come la force des eauz li soestrent auenir.
 si escoute et orouille por sauoir sil porroit
 rien oir. Et qnt il ne uoit ne or chose.
 qil ne uelle pour qil il puisse auoir nule
 esperance de son frere. si se met el chemin
 qil lor uoit torner. et qnt il a grant piece
 ale. si atant un home uestu de robe de
 religum. et fu la robe blanche. et cheua
 uchoit un grant asne fort et uel. et fu
 plus nous que meure.

Vant cil ot que Booz uient apres lui.
 si le regarde et li dit. Sur. chris. que que
 rez uos. Sur fet. Booz. ge quez un mien
 frere que ge en ui or mener lutant adous
 chris. ha Booz fet cil qui cheuauche legut
 asne. se ge ne auoie que uos en deuisiez
 couraier ne desconforter trop et que uos
 ne cheussiez en desesperance. ge uos endi
 roie la ueute tele com ge la sai. et le
 uos mostreroie as eauz.

Vant Booz entant ceste parole si pense
 tantost que li diu. chris. laient ois. Si
 comence a dire trop grant doel. Et quant
 parler se dit. ha sire por deu fet Booz
 sil est mors mostres moi le cors sel fe
 re a sil de moi. Car certes il fu finz au p
 udome et de bone dame. Or te regard
 de fet cil si le ueras. Et il se regarde se
 uoit gesir un cors atere tot estendu
 et sanglant. et nouelemat ois. Et il
 la uise tant que il li est auis que ce soit
 leonans ses freres. lors a si grant doel
 que il ne se puet sostenir. Amz se leisse
 cheoir atere toz armez. et gub mult grant
 piece en pumelons. Et qnt il se redrece
 si dit.

A fet il beaus chiers touz frere qui
 uos a ce fet. Certes or naurie ie iames
 ne confort ne solaz. Se cil qui uient as
 tribulacions uisitez les pecheors engoi
 seus ne me reconforte et ne me done
 consolacum. Et puis qil est beaus i
 tous chiers frere que la compaignie
 de moi et de uos est departie. Cil qui
 iai pris a compaignon et amestre.
 me soit des or en auant se lui met
 apleisir compainz a conduisieres et
 mestres en toz mes besomz et en toz
 mes peulz. Car des or mes ne ge au
 gardei fors amame. puis que uos ma
 uer leisse en ceste monde orble a plein
 den ue.

Vant a ce dit se prant le cors ou
 plois et osospus engouilleus et
 grant. Et le lieue mult legieremant en
 la sele de son destrier come celui qui
 rien ne li paise ce li est auis. Et puis
 dit a celui qui iluce estoit. Sur fet il
 por deu dites moi se uos sauez a pres



ne mostier ne mostier ne reliquin ou ge
puisse cest. chr. entrer. Ou fet al Cypres
aune chapelle ca devant delez une tor
ou il porra bien estre enfor. Sire fet Bo
oz pour deu car mi mener

Et uos inente uolentiers fet al. ue
nez ap's moi. et Booz saut tantost
for la coye de son cheual et porte deuant
lui ce li est amis le cors de son frere. Se
nont gueres ale que il uoient deuant
aus une meson uez et gaste en scen
blance de chapelle.

Il descendent emdun et entret de au
et metet le cors de soz une gnt ton
be de maubie q' estoit en mi len de la
meson ce li est amis. Booz cerche et a
mont et auant. Ores il ne trene ne
eue benoite ne croz ne nule uerue
ensaigne de ihu cru.

Il lessons a fet li hoens le cors. et
alons herbergier en celle tor desca
demain qe ge uandrie a por fere le
fuisse uir frere.

Quant sire fet Booz estes uos donc
prestres. ou il fet al. Or uos pu fet
ge donc. Booz qe uos diez la senefice
dun mien songe qe en nuit mauint
en mon dormant et dautre chose ton
ge sui en dote. et il li conte mainte
nant del loiseau qe il auoit ueu en
la forest. Et ap's li dit des touz oise
aux ton li uns estoit blan; com cin
ges et li autres noir com cornouille

Et tendrai fet il or androit une par
tie de main te duai le remanant. li
blanc oiseau q' uenoit atoi en scen
blance de ang. senefie une damoiselle
mult belle et mult riche et de uailab
gent estete et nee. q' tamera p amor
et a ame longuemant. et ce uadra
proier prochainement qe tu soies ses
amis et ses acointes. Et ce qe tu ne li
uoloes otroier senefie qe tu li escondi
res. et ele sen mora maintenant et mora
de dol.

Il noir oiseau senefie un nou pechie
q' la fera escondre. Car por ontas
qe tu ages en toi ne por enue de deu
ne le scoudras tu pas. Am; les lessas
pour ce qe len te tiengne achuste. por co
quer la loange et la uaine gloire del
monde. Si uandra si gnt maus de ceste
chuste. qe lan. del lac tes cosins ge
mans en mora. Car li pirant ala da
moiselle lairont. Et ele mora de dol

qe ele aura del escondre. Et pour ce poum
len bien dire qe tu sems homicides de
lui et de lautre ausi com tu as hui de
este de ton frere q' le poules auoir resco
us achemant se tu uoufisses. Quant les
lessas et alas edier ala pucelle q' de rien
ne ta partenou. Ores or elgarde ou il a
greingneur doumage ou en ce qe tes fre
res q' estoit uns des buens. chr. del mo
de est cas. Et certes uausist qe toutes
les puceles del monde fussant despue
lees qe il fust cas.

Quant Booz ot et entant qe al en au
il au dit si gnt lonte de me blame
de cel q' ot fet de la damoisele. si ne fet
qe dit. Et al li demante as tu die la
senefice de ton songe. Sire fet Booz
ou. Or est entoi de lan. ton cousin. Car
se tu ueaus tu le porras rescondre de mort
li queus qe tu uoudras en auandra.

Entes sire fet Booz. il nest rien el
monte qe plus tost ne feisse qe
mon seingnor mon cousin ceur. Ce
uenta len partans fet al. lors le me
ne ala tor. Et qnt il entrent leenz.
si trouent damoiseaus et puceles et
chris. q' alencontre li uenent a diet
tut aboiz. Sire bien uengnez. si le
mainet en la sale et le desarmant. Et
qnt il est remez en pur cors. se li apor
tent un riche mantel sire de mines.
et li metent au col. et la sicent en un
blanc lit. et le reconfortent tut et es
moeuent afeze ioie. tant q' li font gnt
partie de son dolor oblier. Et en ce qe il
entendient en lui resforter. atant euor
dune chambre esur une damoisele. si bel
le et si auenant. qe il pandit auoir en
li tote la beaute ternene. et fu si riche
mant uestue. come se le ault este acho
is de toutes les riches robes del monde
Sire fet uns. chr. a Booz. ueez a la da
me acui nos somes. la plus riche. et
la plus belle qe soit el monte. et cele
q' plus uos aime. Ele uos atandu i
mult lone tan; come cele q' ne uoloit
auoir a am; nul autre. chr. se uos no.

Quant Booz entent ceste parole si en
est tor esbau. et tantost com il la uo
it apochier si la salue. et ele li rant
son salu. puis fa liet de ioste lui. si par
loient en senble de maintes choses
et tant qe ele li requiert q' soit ses
amis. Car ele la aime et aime encors

sear to: homes tenenes. Et sil li uent
 ottoies samoz ele le fera plus riches
 qe onques hoens de son parente ne fu
 Tant Booz entant ceste parole. si est
 si amalase qe plus ne puet. Come
 al q' en nulle manere ne uoudroit
 estandre sa chustee si ne fet qe respon
 dre et ele li dit. Qe est ce Booz. ne fe
 re: uos mie tote ma uolente. Dame
 fet il il na si riche dame el monde au
 ge feisse uolente de ceste chouse en cest
 point ou ge sui oies. ne len ne men de
 uoit mie requere. Car mes freres g'it
 en celle chapelle la de fors mors q' or
 endroit a este ocis. Se ne se par qe le
 achouison.

A Booz fet ele acc ne regardez uos
 pis. car to: nos couandra amour
 Ce est la plus g'it folie del monde de
 fere del. Car en ni puet nen recouire.
 Il couient qe uos faciez ce qe ge uos re
 quier. Et quest ce dame fet. Booz. Qe
 ge uos g'isou en nuit auce moi. Et sa
 chiez qe se ge uos amasse meuz qe au
 tre feme fet home. qe ne uos en puasse
 pis. Car ce n'est mie costume de feme.
 qe ele pur home auant en cor laime
 ele bien. Oies la g'it beaute: qe ge auo
 ie to: iors en uos ueue. et la g'it amour
 don ge uos eto: iors ame. maine mon
 cuer acc. et esto: ce si durement. qe il me
 couient qe ge uos die ce. qe ge ai to:
 iors cele. Et por ce uos pu beaus touz
 amis chiers qe uos mottoies ce don ge
 uos requier. Ce est qe uos g'isou en nuit
 auce moi. Et il dit qe ce ne ferait il en
 nulle manere. ce sachie ele bien:.

Tant ele entant ceste parole se fet
 si g'it scenblant de doleur. q' auce
 ueraiemant qe ele ploie. et face trop g'it
 del. mes to: ce ne li uant rien. Et tant
 ele entent qe le nel porta uantre. Se

li dit. Booz ace manez mence qe pour cest
 escondroit morte go: or androit deuant uos
 ce sachiez ueraiemant et sen plus atan
 dre

D'is le prant par la main se le maine
 alius del pilei. Se li dit. tenez uos a
 se uerois comant qe morte por amor de
 uos. par foi fet il ge ne le ueni. la pu
 ma uolente. et ele dit acce de leen: q' il
 le tiegnent. Et il dient qe si feront il
 Et ele mont maintenat en la huite to:
 de sus les crenaus. Et mene auce lui.
 viij. damoiseles. Et tant eles sunt montees
 en huite se dit lan non pas la dame. la
 Booz fran: ch: aies merci de nos totes
 et ottoies ama dame sa uolente. Certes
 fet ele se uos ce ne uolez fere. nos nos
 lesserons orandroit totes cheoir de ceste
 to:. am: qe madame qe samort ne uou
 drons nos pis ueoir en nulle manere
 Et certes se tu por si petite de chouse nor
 lesles mour. inques mes. ch: ne fist
 si g'it desloiaute ne si g'it homecete.

Les regarde et auce bien qe ce sient
 totes gentis femes et huites damoi
 seles se len prant pitie: asez g'it. Et ne
 por tant il n'est mie conseiliez qe il ne
 uelle meuz qe eles totes p'ent lor amer
 qe il la soe. Se lor dit qe il nen fera riens.
 ne pour leur mort ne pour leur ue. Et
 ele se leissent maintenant cheoir de la
 huite to: ateur:.

Tant Booz uoit ce si en est to: eslu:
 et en a si g'it merueille qe il en huite
 sa main et se saigne. Et tot aramant
 ot entor lui si g'it noule. et si g'it ai
 et si g'it mummure. qe il li bien aus
 qe tant li enemi denfer sient en to: li.
 Et sen: faule il en iauoit plusors. Si re
 garde to: entor lui. Oies il ne uoit ne
 la to: ne la damoiselle q' deuant le
 requeroit d'amos. ne les puces ne les



serians ne les chrs. ne nen qe il ault de
nant uen. fors solemant ses ames qil
uouit uen apertes et une meiz boide. qe
il tenoit deuant por la chapelle. ou il au
toit son frere auoir aporte mort.

Vant il uoit ce si aparoit mainte
nant qe ce estient enemi. q. cest agu
et li auoit lusi. et le uoloient mener a
predicacion de cors et adestruumant dame
ores par la uertu de nre seingneur ihu
crist sen estoit eschape. lors tendi ses
mains uers le ciel et dit. Beaus pere
tel ciel merce et gracie. loez a doez so
iez tu. q. mas done force et pour de
combate en contre lenemi. et mas o
troie a auoir la uictoire de ceste bata
ille. Et lors ua ou il auoit son frere
auoir lessie mort. se ni troue nen. Et
lors est plus asens qe deuant. Car or
aude il bien qe il ne soit mors. et qe
ce ait este tote fantome qnt qe il a
ueu. Lors uient ases ames. et les priat
si sanne maintenat. et mote senz son
cheual. et se part de la place. ou il ne
demoreia plus si com il dit pour lene
mi q. uerper. Et qnt il cheuauche misai
mut si escoute une cloice asenestre par
tie. et si est mult liez de ceste auant
Si torne maintenant cele part. et ne
demore gueres qe il uoit une abue
clouse de boens murs. et estoiet li frere
blanc moine. Il uient ala porte et si
hude. tant qe uns des freres lia ouer
te.

Vant il uoient qil est amez si se
uent bien tantost. qil est des chrs.
enanz. et des compaignors de la queste.
Il le descendent et le menent en
une chambre par tere pour desamer.
Et li font tote leneur qil onques po
ent. et il dit aun meiz home qil auoit
bien qe il fust prestres. Sure fet il me
nez moi aun des freres de leenz. q. plus
est sauez auostre siaant. et de bone me.
Car hui mest auenu une trop meueil
leuse auenture. don ge me uoil o seil
liez atey a alui.

Fre. chz. par nre conseil fet li preu
dens uos uoiz adunabe. Car ce est
au mien esiant li plus preudens
de ceenz. et de clergie et de bone me.
Sure fet. Booz. ge uos requier pour deu
qe uos mi menez. et al dit. qe si fera
il uolentiers. et de mult bone gre.
Oz le mene en une chapelle ou li

preudens estoit. Et qnt il lia mostre si sen
retorne. Et Booz. uient auant si le sal
ue. Et li abes liendine. puis li demande
qe il est et que il quer. et Booz. li dit
qil est uns. chz. enanz. et puis li conte
la neinture qe li ioz li estoit auenu. Et
qnt li preudens atot escoute si puole
et li dit.

Fre. chz. ge ne sai q. nos estes. Ores par
nos bontes autie sermant ne uel
oz fere. Se ne curaise pas qe. chz. de uostre
aage poust estre si fors com uos auer
este hui. Vos manez dit tel asere. don ge
ne uos porroie hui mes conseiliez ama
uolente. car trop est tart. Ores uos uois
mes reposer mes enuir et mengier. Et
demain matin reuendrouz parler amoi.
Et lors se uos conseileroie au meuz qe
ge porroie. Et Booz. sen part atant et
comande le preudome adamedeu. Et la
bes remant q. ases puiuse. acc qe li.
chz. li adit. Et comande as freres qe il
soit seuz bel andemant. Car aser est
plus preudens qe len ne aude.

Ele nuit fu. Booz. aser plus richemat
fuz. qe il ne uoulist. En li aprouillet
car a poissons. mes il nen mena on
ques. Unz prist pain et eue. et en mena
tant com lui plot et mestiers li fu. ne
autie chose ne goulta. come cil q. en
mule meiere ne uoulist trespasser la pe
netance q. li auoit este en chargee. ne
en lit. ne en uende ne en comedemat
qe en li ait fet.

V matin si tost com il a oie mati
nes et messe. li abes q. ne lauou
me oblie. unt alui se li dit qe boen
ioz li donast deus. et Booz. li respont
tot autretel. Et lors se turent aune
part les un autel. Et lors li dit li abes
qe il li cont tot ce q. li estoit auenu.



puis quil entra en la queste dou saint gra
al. Et il li conte tot mot amot ce quil
ot uen en son dormat et en uillant. puis
li pue quil li die la senescence de toz ces
choufes. et cil pensa un poi et dit. que il
li dua mult uolentiers.

Des li dit la bes. qnt uos austes re
ceu le haut mestre le haut seingneur
acompangnii. Ce est adire qnt uos au
stes puis corpus domini si uos meistes
ala uoie. pour sauoir se nostres sires i
uos donast trouez la haute trouchure.
qi auentura. as. chr. ihu. chr. as ueruz
prendomes de ceste queste.

Des nauistes guerres ale qnt nostres
sires uos uint alecontre en senblace
d'oise. Et uos mostra la douleur et len
gouffe que il sofri pour ses pechiez. qnt
il fu mis en la sainte croiz. et si uos di
roie comant uos le ueistes. Qnt li oi
seaus uint al aubre qi estoit sanz fu
elle et sanz fruit. Il comença ses pechiez
et uoiz quil ne m auoit nul uif. Il se
mult maintenat entreus et se comença
a desbatre. et afeuz par mi le puz de son
bech. tant que li sanc en sailli hors. et
morut iluec. et de celui sanc recurent
me li pechiez qui iluec estoient mort
ce ueistes uos. or uos uoel dire ce que
senescie.

J oseaus senescie nre createur ihu.
crist qi forma asa meniere et asa scē
blance home. Et qnt il fu butez hors
del paradis par son messet. Il uint en
terre ou il troua la mort. Car de me
m auoit il point.

J pechiez senescient lumain lignage.
qi adonc estoit si ueraiement morz ou
monde. que tant aloient en enfer ausi li
buen com li mal. et estoient tant par
il en merite. Et qnt li fuz deu uoit ce.
si monte en laubre. Ce est en lainte cro
iz. et fu iluec feruz de bech de glene. Ce
est de la pointe el costre destre. tant que li
sanc en isi. Et de celui sanc recurent
me li pechiez. cil que les bones oures auo
ient fetes. Car il les osta denfer ou tote
mors estoient encores sanz point de
me.

Este bonte que deus fist au monde
amoi a auos et a toz autres pechiez.
uos uint il mostrez en senblance d'oi
sel. Pourte que uos ne doissiez mie
amour pour lui ne plus quil fist pour
uos.

Vis uos mena chies la damoisele au
li rois amanz auoit baillie agardier
sa terre.

Ar le roi amanz toz tu entendre. ihu.
chr. qi est li rois el monde qi plus ue
ruemant ame. et plus troue en deuz
et pitie en lui. que len ne poroit trouer
en home terrien. si la deseretoit lais
nee suer de qnt que le poit. Cele qi de
la terre auoit este gitee. uos ifestes la
bataille et ueinquistes.

Ar uos diuie que ce senescie. Nostre sires
uos auoit mostre quil auoit son sanc
espandu pour uos. et uos tantost en pre
istes una bataille por li. pour lui ce bien
qnt uos por la dame lenpreistes. Car
par li entendus nos sainte eglise. qi ti
ent sainte sainte crestance en droite foi
et en droite creance. qi est la terre et li
droiz entage ihu. chr.

Ar lautre dame qi deserete en auoit
este. et qi la guerudoit. deuous nos
entendre la mele loi. Ce est li enemis qi
toz iors gueruoit sainte eglise. et le suer
vant la ieue dame uos ot conte sa
raison. que lautre dame auoit de guerre
lascie. uos enpreistes la bataille si com
uos deuez fere. Car uos estiez. chr. ihu. chr.
par quoi uos estiez adroit tenuz de des
fendre sainte eglise. Et la nuit uos uint
ueour sainte eglise. en senblance de feme
triste et coraciee et que len deseretoit. Et
ele ne uint pas en robe de ioie. ne en
robe de feste. en cois uint en robe de co
rou. ce fu en robe noire. et uos aparut
noire et triste. por le corrouz meimes que
si fil isint. Cesunt li faus crechien li des
loial et li homecide. et li luxuriens et li
pauvre. qi deulent estre filz et il sunt fil
lastre. et la deussent garder come filz
lamere. mes ne font. Amz la corouent
de nuiz et de ioz. Et pourte uos uint ele
ueour en senblance de feme triste et cor
rociee. pourte qui uos en preist greingne
pitie.

Ar le noir oisel doit entendre sainte
eglise. qi uos uint ueour qi dit. ge
sui noire. Oyes ge sui belle.

Ar le blanc oisel qi uint en senblace
de cingne doit entendre lenemi. et
si te diuie comant li cingne est toz
blans par de hors. et noirs par de danz.
Ce est li ypocrites qi est par de hors ian
nes. et pales et senble bien a ce qui
par de hors en apert. que ce soit des sen

anz ihu crist. Or es il est par de d'anz si nous
et si ozbles dordures et de pechiez. qil en
gingne trop malemant le monde. li oñ
anz uint deuant toi en ton dormat et
ausi fust en uillant. Et sez tu qñt ce fu
qñt li enemis sa parut a toi en scen
blanc tome de religion. qi te dit qe tu
auoies ton frere leuise oere. de ce te meñ
il. Car tes freres nest mie cas. Anz est
encor toz uis.

Es il le disoit pour ce qil te uoloit fe
re entendre a folie et mener a despera
ce et aluxure. Et isi taut il mis en pechie
mortel. par coi tu aules failli au saint
Sinhil. Si te oz isi deuise qi fu li blanc
ouliaus. et qi fu li nous. et qi fu la da
me por cui tu enpreis la bataille et
en contre au.

Et coment qe ge te deuise la sene
fience del fust porri. et des deus floz.
li fuz senz force et senz uertu senehie le
onel ton frere. qi na en soi nulle uertu
de nre seingneur qi en estant le tiengne.
la porature senehie la gñt plante des
pechiez mortelz qil a de d'anz soi. par coi
en le doit apelez fust porri uermeus.

Ar les deus floz qi estoient a destre.
sunt senehie du uirge. si en est uns
li chz. qe uos nauastes ier. et li autres
la pucelle qe uos li rescoustes. lune
des floz se treoit pres de lautre. Cefu
li chz. qi pust la damoiselle a force et
la uoloit desflourez et tollir sa blancor.
Or li prendens les de partoit qi est a
dure nostres sires. qi ne soti mie qe leur
uiginitiez fust en si perdue. Anz uos
ienuoia. si qe uos les depurastes et sau
uastes achasam sa blancheur.

Uos disoit Booz mult seroit nicez
et fous qe ces u. floz leroit peuz.
por cest fust porri secore. Garde se tu
uoz tu tel auenture. qe tu ne leuise mie
peuz les floz pour le fust resecore. Ce te
comanda il. et uos le feistes. dont il uos
sent bon gre. Car uos ueistes le chz. qui
en portoit la pucelle. Ele uos pua si dou
cement qe uos fustes par pitie coquis.
et meistes aneze vos tot naturel amor
pour amor del roi celestial. si alastes
la damoisele secore. et leuastes uostre
frere alez en peril. Or es al en au seruise
uos estiez isu en leu de uos. Et en auit
si beaux miracles pour lamor qe uos
mostrastes au seingneur dou ciel. qe
maintenant churent mort li chz. qi

uostre frere en menoient. Et il se delia et
pust maintenant les armes et le cheual
et se remist en la queste apres les autres
de ceste auanture sauras tu la uerte
pehementant.

Et ce qe tu ueoies qe des fleurs isoit
fruz. ce senehie. qe del chz. ultra. encor
lignages gñt. don il auit de prendomes
et de uerms. chz. qe len doit apelez fruit
Et ausi en ultra il de la damoiselle. Et
sil fust isi auenu qen isoit ort pechie
aust perdu son pucelage. et ele fust des
floze. nres sires en fust mult corecie.
ace qil fustant iluec danne par mort
subite. Et sil fustant iluec pou encors
et en ame. Et ce rescouistes uos. pour
cui uos doit apelez chz. celestial. seriat
ihu crist. ben et loial. Et si mait deus
se uos fusiez tenuz chz. ia si haute au
anture ne uos fust auenu. qe uos delum
siez. les cristiens nre seingneur de honte
tenuene. Et lame de la peue denfer.

Et te deuisees les senehences qi uos
sunt auenues puis qe uos receustes
uostre sauueor. Sur fet Booz uos dures
uoz. uos les mauez bien mostrees et
deuisees. et sachez qe ge en seze mes toz
ioz plus aese tant com men souandria.
Et uos pu fet li prendens. qe uos puez
por moi. Car si mait deus ge aut qe nre
sire uos outa plus legierment qe il ne
fera moi. Et il se test come al qi toz est
onteus de ce qe li abes le tient apren
dome.

Et qñt li abes. a Booz orent gñt piece
par le en scenble. si se departi Booz de
leens et comanda labe a ame deu. si se
met. en son chemin et cheuauche tot le
ioz aornee descau soir qil uint chies
une ueue dame. qi mult bien le herberia.
Au matin se mist en sa uoie et cheuauche
tant quil uint au chastel qe cubele et
sedoit en une ualee.

Vant il uint uers le chastel si encon
tre un ualet qi aloit trop gñt ale
huit uers uers une forest. Il li uient
alencontre. et li dit se il sauoit nulle
nouelle. Dil fet il. demain auit un toz
niement deuant cest chastel trop meru
eilleus. De quez gent fet Booz. del pla
in fet al. et dela ueue dame de ceenz. Et
qñt Booz entant ceste nouelle. si pense
qe il demoreia hu mes leenz. Car il ne
sera pas qil ne uoie demain aucun des
compaignons de la queste a cel toz noie

mant. et teuz: ip:oit uenir qui li diroit
noueles de son frere. Ou par auantures
ses freres meimes mandra sil est pres
diluue et il asente:.

Drs se torne vers un hermitage qui
estoit alentree d'une forest. Et qnt il
est la uenu: se i'treue leonel son frere
qui se seoit toz desarme: alentree de la
chappelle. a se stait iluec herbergie: pour
estre len demain au toznoiemat qui en
cele praene deuoit estre feruz:.

Vant Booz: uoit son frere sain et he
tie sia si gnt ioie qe nuls ne uos sa
mont deuiser greingneur. Lors saut de
son cheual a terre. se li dit. Beaus chers
dous frere. qnt uenistes uos a. Et qnt
leonaus l'entant. si le conoist ala parole.
et si ne se remua onques. Am: li dit. Bo
oz: Booz: ne de failli pas auant iez en
uos qe ge ne fusse cis a decoper. qnt
li diu. chrs. men menoiert batant. a uos
me lessastes alez onques ne meidaster
Am: alastes secort la damoisele. qe li
chrs. enportoit. si me lessastes en peril de
mort. Dns mes nus freres ne fist si gnt
desloiaute. Et pour celui messet ne uos
aseuz ge fors de la mort. Car bien lane:
desme. Or si uos gardes de moi tel or mes
Car bien sachiez qe uos ne ptes de moi
attendre se la mort non. en quelqe lieu.
que ge uos tuisse. si tost com ge sere
arme: et a cheual:.

Vant. Booz: entent ceste parole si est
mult dolan: de ce qe ses freres est
ue: en uers lui. lors se met maintenat
agenous deuant lui a terre. se li crie ma
aiointes mains. et li pour: deu qu'il li par
doint. Et leonaus dit qe ce ne pouit estre
Car il lia tant messet qui ne li pardoneia
iames. Am: l'aura si deus li ait. ce dit. se il
onques puet uenir au desus de lui par
nulle meniere. Et pour ce qui ne le ueut
plus asentire. entra arauant en la mel
son alermitte. ou il auoit ses armes mises
Et maintenant les prant et sarme mult
uistement. Et qnt il bien arme: si qe il
n' fault rien si uient a son cheual et mote
et dit a Booz: garde: uos de moi. Car se
deus me oseut ge ne seroie de uos fors
autrement com len doit fere de traitez
desloial. Car certes uos estes li plus des
loial. chrs. qui onques nist d'ausi pudome
come fu li rois Booz: de gaules. qui en
gendra et moi et uos. Or monter seuz
ure cheual si sere: plus asauant.

Car se nos ne le fetes ge uos oare usi
com uos estes apie: si en sera or la onte
moi et li donnages uostres. Ores de cele
honte ne me chunt qe meuz en uoil un
poi auoir et estre blame: de mante gent
que nos nen siez honz: usi com deuz:

Vant Booz: uoit qe est ace menes: co
batre li coment. si ne set qe fere. Car
de combatre a son frere ne seroit il mie co
seulhez en nulle meniere. pource qe leo
naus. est am: nez de lui. con il li doit
portre reuerance et subiectum. et pour qui
ne le uoudroit bletier en nulle meniere.
et toutes uoies pour ce qui soit aseuz mo
tra il a cheual. Ores encor la faire il me
fou: pour sauoir. Se ia poroit en lui tro
uer ma:.

Drs sa genouille a terre deuant les piez
del cheual son frere et pleure mult ten
drement et dit. pour deu leure frere douz
auez de moi ma: et pardone: moi cest mes
fet. ne moiez mie. Ores aies en remen
brance la douce amor: qui doit estre en
tre moi et uos. De tot ce qe Booz: disoit
ne chaloit a leonel. Come celui. qe li ene
mis auoit eschaufez desca uolente de
son frere. et Booz: est totes uoies ageno
uz deuant lui et li crie merci ou iointes
mains. Et qnt leonaus uoit qe ne le
prandra plus. et qui ne se reueleia mie
se point outre. et fier: Booz: douz pu: douz
cheual si durement qui labat a terre tot
en uers. Et au cheoir qui fet est mult
blac: Et al li ua tot a cheual par desus
le cors. tat que tout le debrise. Et Booz:
se panme de langoise qe il sent. si aue
bien mour: sen: confessum.

Qnt leonaus la tel atorne qui na
mes pour: de soi releuer. Am: or tot
perdu le pour: tel cors. si desceut a terre
car il ilue a coper la teste. qnt il est desce
duz. et il li ueut attachier le haume de la
teste. lors uient entant li hermites de
leens cele part. qui mult est ueuz hoem:
et de gnt aage. Et bien auoit oies pa
roles qui auoient dites entaus tens

Vant il uoit leonel qui noloit a Booz:
attachier le haume et coper li la teste
si se lesse cheoir de sus. Booz: et dit a le
onel. ha frame. chrs. auez ma: de toi et de
ton frere. Car se tu leas tu seras mort: de
pechie. et il sera donnages de lui. Car ce
est uns des plus pudomes del monde et
uns des meillurs chrs.

Deus me oseut sur prestres fet leo

se uos ne fu. qe. et ne uos oies de soz
 lui. ge uos oardie aruunat. Et pource
 ne sera il me. qutes. Et certes fet li pro
 uocens ge uoel meuz qe tu moies de
 lui. car il ne sera pas si qnt. dourmages
 de ma mort come de la soe. et pource uoel
 ge meuz mour. qe il muir. si se couche de
 lune en lune et lenbrace par mi les espi
 ules. Et qnt leonans uoit ce si met la
 main alahye et la tref del fuere. et fiere
 le pudome si durement quil li abat tot
 le hiterel. par deieres. et cil se stant au
 engoise de mort angue.

rou monte et li meaudres. ch. qe len co
 noise. Enuindru ce ne uos soferoit. Nuli
 pudens.
 Oment fet leonans le me rescours
 uos donc. par foi se uos plus entreme
 tes ge lore lui et me prendie auos. et al
 le regarde qui toz est eslu de ceste chose
 qui li uoit. Comant leun est ce acertes qe
 nos le uolez care. O care fet il le uoel ge
 que ia pouz uos ne pour autre ne renia
 dra. Car il matant messet quil abien de
 serue mort. Et lors li recort sus. et le ueit
 feuz par mi la teste. Et caligronani se met



Vint il a ce fet si ne se retret mie de
 son mantalant. Encois prant son fre
 re au heurme et deslace pour lui copier la
 teste se laust ois sem. faulle en asez petit
 de tam. Qnt cele pite est uenu par la uo
 lunte de nre seingneur. Calagronani une
 ch. de la maison le roi artu. et compain de
 la table reonde. Qnt il fu la uenu. et il
 uoit le pudome ois. si se merueilla mult
 qe ce estoit lors regarde leonel q uoloit.
 et li auoit le heurme deslace si conut
 maintenat bien. Bors qe il amoit de
 mult qnt amoz. si faut atere et prant
 leonel par mi les espiules. si le tref si fort
 quil anere. et li oste des mains et dit qe
 est ce leons estez uos lors del seng qui
 uolez care ure frere. q est plus preutes

entre deus et dit qe sil est hui mes tant
 hardi. quil mete en lui main. qe il est
 uenu. ala melee.
 Vant leonans entent ceste parole se
 prant son esai et demante acaligro
 nant quil est. Et il se nome. Et qnt leo
 nans le conoist si le deslie. et li cort sur
 le sxe tref. et li done qnt cop parmi le he
 aume au plus roidemant. qe il puet a
 mener del brai. Et qnt al noit quil est
 uenu. ala melee si tref le sxe et cort pra
 dre son esai. qil auoit gete atere. et il esto
 it boens. ch. et de qnt force si se desliant
 mult ingozeusement. et dura la bataille
 qe Bors se fu drece. en son seant si en
 gouseus. quil ne care mes de mois auoir
 pour de soi. se nostres seingneur ne li aite.

Vant Booz uoit Caligronat q' a son
 frere se combatoit si est mult ama
 lase. Car se calogronan; loerot deuant
 lui. il aime tant son frere quil n'aura
 iames ioie. Et se leonans oit calo
 gtronant la onte en sera see. Car il fet
 bien quil ne comenca onques la me
 lee se par lui non. de ceste chose. est il
 mult amalase. se le alast uolentiers
 de partir se il pouit. Or es il se deit tant
 que il poust. Or es il se deit tant que il na
 pouit de soi deshardie. ne dautre asailur
 Si a tant regarde que il uoit que caligronat
 est mult au de soz de la bataille. Car leo
 nans estoit de mult grant chie. et hardy
 durement. se li ot de pechie son aubere
 et son heaume. Et tant la mene que al n
 atendoit mes que la mort. Car tant a
 uoit perdu de sanc que merueille estoit
 comant il se pouit tenir en estant. Or
 qnt il se uoit aude soz q' agitant peoz
 de mourir. Si se regarde et uoit Booz q'
 sest drectez en son seant se li dit. ha
 Booz car me uenez gitez de peril de mort
 ou ge sui pour uos secoure. Qui estiez
 plus pres de mort que uos ne me ue
 ez encor. Certes se ge mur toz li motes
 uos en blamera et tendra pour mau
 ues. Certes fet leonans ce ne uos a
 mestier uos moroz toz de ceste enprise.
 Ne nuns ne uos en poroit est guaranz
 que ge ne uos oie Emeceus de ceste
 espee.

Vant Booz entent ceste parole si ne
 st mie asen. Car bien uoit que se al
 estoit outre. Il seroit en peril de mult
 grant engoisse sostenir. ou de mourir sen
 nulle reencon. Si fet tant quil se lie
 ue en estant. et ment a son heaume la

ou il gisoit. et le plant et le lace en son
 chief. Et qnt il uoit le ruite ois si en
 pleme mult merueilleusement et fet
 soz lui deul mult tendrement. et prie
 nre seigneur qui ait merci delame.
 Car pour si poi de chose ne mou ame
 mes nuls preudens si com cest est mort.
 Et calagronan; se reserie haut et dit. ha
 Booz me leuois uos done mourir. se il
 uos plest que ge muire la mors me
 pleia mult. Car pour plus pudome sau
 uer ne puis ge la mort receuoir.

Cest mor le fiert leonans de le spec
 si pesant cop. quil li fet uoler le he
 aume de chief. Et qnt cil se sant sa
 teste nue et desconerte et uoit quil ne
 puet eschaper se dit. ha beau pere ibu
 ctz qui sofistres que ge me mis en nre
 seruis. non mie si dignemat com ge
 deuse. aiez merci de mame en tel men
 ere que cest doleurs que mes cors so
 stendra pour bien et pour amone que
 ge uoloie fet. me soit alsoigeman;
 et penitance alame de moi. Et en ce
 que il disoit ceste parole le fiert leo
 nans si durement que le ruc mort ater
 re. Et li cors si comence a estandir por
 la grant engoisse quil sent.

Vant leonans ot ois. Calagronan;
 si ne se uoit pas atant tenir. Amz
 cort sus a son frere. se li done si grant cop.
 que tot le fet enbruchiez contrenal. Et
 al toutes noies en au humilitez estoit
 ausi come naturelment enuronee. se
 li prie pour deu quil est cest bataille
 ester. Car sil auent fet il beauz touz fre
 re que ge uos oie ou uos moi. Nos
 ferons mort de pechie. Ja deus ne ma
 it fet leonans se ge eia merci de uos



que ne uos ois. se ge en pins uent au
dessus. Car il n'est mie remex en uos que
ge ne soie ois.

Cest mot tirt Booz le spee et dit tot
enplumnt. Beau pere ihu cru ne me
stabilisez mie en pechie. se ge defan ma
me encontre mon frere. lors haue le
spee contremot. Et en ce que il uoloit
feur si ou une uoy qui li dit. Booz
gante que tu nel touche. Car tu l'ocis
ia. Et maintenant descendi entrais un
brandins de feu en semblance de fou
dre. et uint de uers le ciel si en si une
flame merueilleuse et ardant. si que en
dun loz esai furent ars. Et il en furent si
eslais de ce quil en charent emdun ater
re. et uirent gnt piece en pameison.
Et qnt il se releuerent si regardent
mult durement et uenoient la terre
tote arse entrais deus del feu q' iot
este. Ors qnt Booz uoit que ses freres
na nul mal. si en tant ses mains uers
le ciel et mercie deu de bon cuer et de
bone uolente.

Ors escoute une uois qui li dit Booz
lieue sus et tanna de ci. si ne tien pl
compaignie atun frere. Ors achemine
toi uers la mer tot droit. si ne demeure
en nul leu deuant que tu isoies. que
perceuaus ti atant.

Vant Booz entant ceste nouele. si
tant ses mains uers le ciel beneoy
soies tu. qnt tu me daingnes apeler a
tun seruise. lor ment aleonel qui en
cor estoit toz estodu se li dit. pour deu
beau frere pardonez moi ce que ge uos
e messet. Et il dit que il li pardone uo
lentiers. Et Booz li dit Beaus frere. uo
auei mult mal esploite. de cest. chz. nostre
compaignun. que uos auez ois. et de
cest saint home ausi. pour deu ne uos
partez de ci deuant. que li cors sint ente
re. et que len loz ait fet si gnt honer.

com len doit fet. Et uos que fetz fet leo
neaus. donc ne remanrez uos a tant quil
soient entente mis. Ne nul fet Booz. car
ge ne pins. pour ce quil me stuet aler
ala mer. ou perceuaus ma tant si com
la uoy duune le ma fet entendant.

Ors se part atant si se met el chemin
qui uers la mer tenoit. si cheuauche
par ses iornes tant quil uenoit aune
abue qui dessus lamez scoit. Cele nuit
ut leen. Et qnt il se fu en dormu si uint
alui une uoy qui dit Booz lieue sus
et ua tot droit ala mer ou perceuaus
est ia ala rue qui ta tant.

Vant il ot cele parole si saut sus a fet
li singne de la sainte croz. Et prie mie
seigneur quil le conduie en cele uoie.
Il ua la ou ses ames auoient este miser.
si les prant. et saime maintenant. Pius
uient a son cheual si le met le frain et
la sele. Et qnt il est toz apareilliez pour
ce que il ne uent pas que al de leen
saudent que il sen aille a celle cure. na
queirant. par ou il sen puisse aler. tant
quil treue par derriere le mur de pechie
ou il auoit asez bone uoie et gnt. lors
uient a son cheual et se monte. puis sen
ua uers la ferte del mur si passe outre. et
se part is de leen. que nuns ne sen apar
coit. Et cheuauche tant ca la mer uient.
Et treue ala rue une nef tote couerte
dun blanc samit. Il descende si entre de dan
et se comande aihu cru. Et si tost com
il sest mis de dan. se uoit que la nef se
part delanne. et li uanz se fiet en la uo
ile qui en maine la nef si gnt oire quil
semble que aille uolant par de sus le
flot.

Vant il uoit quil afailli a son cheual
mettre de dan. si sen scieit atant. lors
regarde par tot la nef. mes il n'uoit
rien. que la mur estoit osaire et noire.
pour coi il ne pouit mie legierement



ueoir. Il uient maintenāt au boi de la
nef et sa cote uiequee. et pue ihu en
candel leu le condue. ou lame plus sau
uee. Et qnt il a fet sa priere si sen vior
insau. elz ioi :

Vant il se fu esuilez. si regarde en mi
la nef et uoit un chi. arme de toutes
armes fors de son heaume qui estoit de
uant lui. Et qnt il a un poi auise se co
noist que ce est perceuaus li galois. et
maintenāt le cort acolez et fere de lui
ioi. Et al deuent toz esbau de ce quil
le uoit deuant lui. Car il ne fet par quel
meniere il poust estre leen; uenu. Et
loz demande qui il est. Et comant fet
Booz ne me conoistez uos. Certes fet
perceuaus ne nul. Am; me meueil mult
comant uos peez estre ceen; uenu; ne
entre. se nostres fires meumes ne uos
ia porta. et Booz comence a sorire de
ceste parole. si oste son heaume. Et loz
le connut perceuaus se ne seroit mie
legiere chouse aduiser la ioie quil sen
tirerent.

T Booz li comence a conter comant
il uint ala nef. et par quel amonestre
mant. Et perceuaus li reconte ses auen
tures qui li estoient auenues en la ro
iche ou il auoit este. la ou li enemis
li apirit enguise de feme. qui le mena
pres desca pechiez mortelmat. Si sunt
isi li diu ami entracointe en senble
Et sunt en la nef que nres fires loz a
uoit apirillie. Si attendent uuec les
auentures. et sen uont tot contreual
la meze une eure auant et une autre
anere. si com li uans la meze. si par

lent de maintes chouses et reconforce
li une lautre. Et perceuaus dit que il
ne loz faut fors Salahu. que sa pmet
se ne li soit rmdue. Loz demise ab cou
come fet il li auoit este promis.

Es atant se test oz li contes dains
dous que plus nen parole a ceste foiz
si retourne a Salahu.

Et dit li cotes
que quant li
lxens. chi. se
fu parti de
perceuaus quil
ot resqueus
as uint. chis.
qui lauoiert
entrepis. Il se
milt el gnt
chemin de la
fozeste gaste.

et esta mainte ioinee. une eure auant
et une autre anere si com auanture
le portoit. Si troua leen; mainte au
anture merueilleuse quil mena a chief
don li contes ne fet mie mencion. pource
que trop iust afeze se il uoult metre
enconte chascun chouse par soi. Qnt il
uoit quel a gnt piece cheuaude par mi
la fozest del royaume de logres si sen pri
et sa chemina droit uers la meze si com
il li uenoit en uolente.

U ioz auant quil passoit par deuant
un chasteil ou il uoit un toernoemāt
trop merueilleus. Ores tant auoient ia
al de tun; fet daines. que mult estoit
lassie et trauaille. et que al de hors les
auoient ia mis ala fine. Car trop esto



vent plus al de hors et meilleurs ch
 aser
 vant Salahu nous que cil de am
 estoient au gnt meschief. co que len
 les oioit alentre del chistel. si se torne
 parte uenans et pense quil
 si lesse le gleue et hurte le cheual des
 esperons et fiert le ymer quil encotre
 si durement quil le fet uoler atere a
 li gleues uole en pieces. Et il met la
 main a l'espee come qui bien se sauoit
 edier. Si se fiert la ou il uoit la grein
 gneu presse. se comence a abatre. chs.
 et cheuans. et asere si gnt merueilles ar
 mes qe nuls nel uoit quil ne sen esta
 isse. Et mesure Saii. Qui au tournoie
 mant estoit uenu: entre lui a bestor
 pour edier acers de hors. Si tost com il
 uoient lesai blanc et la cor: imouille
 se dit li uns alautre ueez a li boens. ch.
 d'oz sera fous qui la tendra. Car encō
 tre son cop ne dureoit auenture nul
 le ne armerunt tant fust tenanz.
 Ue qui disoient ceste parole. et il
 uient acorant ueers mon seingneur
 Saii. li com auanture le meue. se le
 fiert de l'espee si durement que il fiant
 le heaume et la coife del fer. se li tran
 che le cuir uscau test. Et mesure Saii. q
 bien ante estre mors del cop qui het a
 tent. Et al qui ne pot son cop retenir
 atant le cheual par deuant les arons
 de la selle. si la tranche tres pur mi les
 espaulles. si quil labat mort par de les
 monseingneur bestor. q se tret ariere
 pour ce quil uoit bien que ce ne seroit
 mie sen: de lui atendre. Et pour ce q
 le doit amer de naturel amor et garrie
 come suen i neueu. Et al point amor
 et anal et fet tant en portore que
 cil de chistel sunt recourte qui oz esto
 ient desconfit. Et il ne fine de ferre a
 abatre qnt quil encontre en mi sa uo
 ie. tant que al de fors se desconfisset
 a fine force et sen furent la ou il au
 tent auoir garant. Et il les en chauce
 gnt piece. a qnt il uoit que ce est nenai
 del retournez. si sen ua si coiemat. que nuls
 nel puet apertenoir quel part il est tor
 nez et en porte le plus. de u. puis. Et mesure
 Saii. qui se fu lenes si engouisseus del cop
 quil ot recu. quil ne ante mie eschaper
 uis. dit a bestor. par mon chief bestor oz
 mest auenue la pmele. que lanc. me dit
 le ior de la pentecoste ueent tor. Car il

me dit que pour la sice del peron acore
 ianoie mise la main recourte ge tel cop
 am: que lians fust passe: que ge nel uo
 ueroie sentire pour un chistel a si seroit
 de l'espee meimes. Et par mon chief ce
 est cele espee meimes ton al. chz ma
 oz endroit feru. Se puis oz ueoir que
 la chouse mest is auenue com ele me
 fu promise. Oz consenteus deus perenal
 qua auttetel ton ne puet il faillir sil
 nen aeste puer.
 Ire fet bestor auos donc al. chz. si ma
 lement blecie com uos dites. Oul ce
 tes fet mesure Saii. si que ge ne aut
 uames garant se deus ni met consans. Et
 que porons nos donc fere fet bestor. oz
 mest il aus. que nostre uoie est remes
 se. puis que nos este: si blecie: la uir
 fet mesure Saii. nest pas remese. mes la
 moie si est desai tant ca nre seingneur
 plese que ge nos suie.
 Ue qui parloient is. assemblezet
 iluce tant al del chistel. Et qnt il co
 nurent monseingneur. Saii. a il uirent
 que il estoit blecie: si durement. si en
 furent mult correchie li plusor duns. Car
 sachiez que ce est li uns des homes ou
 monde qui pl'estoit amer: de strages ges.
 Le prenent si le portent el chistel
 puis le desarmant et le font chou
 chiez en une chambre coie et seue a lonc
 de gent. puis mandent le mure a font
 garde: sa plaie se li demandet sil gant.
 Et il leur asere quil le iandra de am:
 quatre mois sam et beine. en tel menere
 quil portera portez armes. Et al li creantet
 que se il ce fet il li donot tant del leuz
 quil sera riches tor: les iors mes de sa uie
 Et il leur dit quil sient tot asent. quil
 leur tendra mult bien ce que il leur pro
 met. si remest is mesure Saii. leens et
 bestor qui onqs ne sen uout mouoir
 deuant que il fu garu.
 I se test oz li contes atant aus et re
 torne en boen. chz.
 Il dit li conter
 que quat li boe
 chz. se fu parti
 del tornoiement.
 que il cheuanchi
 is com auentē
 le maine. tant
 que il iunt a deus
 liues pres de
 corbenie. Se li

117
aunt is qui li amita pres d'un hermi
tage. Quant il uoit que la nuit est ue
nie. si descend. et appelle alius hermite
Et quant li preudens li ouert laus si
uoit bien et aparoit quil est chz entz
Se li dit que bien soit il uenuz. se li fet
desamer et pense del cheual. Et quant il
est desamer. se li done li preudens de
tel uentz come deus li auoit donnees
a il la recoit uolentiers come al qui.
de tot le ioz nauoit mengie.

Vant il uint acure de chouchier si cou
chi seur un fes derbe. qui leenz estoit
Quant il furent en dormi si uint alius
une damoisele qui comence a appeler et a
apeler. et a buchier. Galahuz. Galahuz.
tant que li preudens se suilla. et uient
aluis et demande qui ce est qui atel cure
ueut leenz entrer. Sure fet elle ge sui une
damoisele qui uoel parler au. chz. qui le
enz est esuilliez le moi. Car ge ai mult
gnt afaire delui.

Dz uient li preudens aluis et dit sur
leuz sui une damoisele uos demate
labors. qui mult agnt besoing de uor
ce dit. Lors se leueue li. chz. se uient
et dit damoisele que plect uos. Gala
huz fet ele ge uoel que uos armes a
montes seur ure cheual et me sinez
la ou ge ure. Et ge uos di uen
uient que ge uos mostroie la pl
huite auenture que onqs chz. ueit

Vant il ot ceste nouvelle se cor a
ses armes et les prant au plus
melement que il puet. Et quant il est
armez. et il a mise la sele. si monte seur
son cheual. et commande hermite a deu
et dit ala damoisele or poez alee quel
part que uos uoudroy. Car ge uos
sunt en quelqe leu que uos aliez
Et cele sen ua si gnt a leuire come

ele puet trere de son palestori. Et il la
sunt toutes uoies. si ont tant ale qui
comenca a aiorner.

Vant li ioz sui leuz et deus si en
trent en une forest qui durroit de
sca lamer et estoit appelle tebise. Siche
uandrent aiornee en tiel menere
qe il ne burent ne mengerent. Au soir
apres uespres uindrent a un chustel qui
seoit en une nallee et estoit trop bien
fermez de trois chouses. deue corant et
de beens murs fors et huz. et de fosse
parfonz.

A damoisele ala toz ioz deuant si
entra el chustel. Et Galahuz apres. Et
quant al de leenz la uirent se li comence
rent tant adire bien uingnez dame. et
la recoient amult gnt hennenz et li
font trop gnt ioie come acelui qui leur
dame estoit. Et ele leur dit quil facent
ioie au. chz. Car ce est li plus preudens
de toz ces qui onques armes portassent.
Et il le uont desamer si tost com il fu
descendu. Et il dit damoisele remen
drons nos en nu mes ceen. Ne nul sure
fet ele. Car si tost com nos aurons me
gie et un petit dormi nos en uons.

Vant il fu desamer et en ot mises
les tables. si mengierent plus ale
rent couchier. Et si tost com ce uint au
premier sumptie la damoisele esueille
Gal. et li dit sure leuz sui. Il est tant
taller nos en. Et il se lieue et al de leenz
aportent aierges et tortz pour ce quil
en ueit aluis armez. Et quant il est armez
et monte seur suen cheual. la damoise
le prant un scing trop riche et trop
bel. Et quant ele est montee seur suen
palestori si seme deuant lui. et puis
se partent del chustel. et sen ua gnt ale
huit. et Galahuz la sunt toutes uoies.



Ele nunt cheuandrent trop gnt ale
 huire et tant aierent que ala mer
 uindrent. qnt il sunt uenu ala mer. se
 treuent la nef ou Booz et perceuaus
 estoient. qui atendoient au boz de la nef.
 ne ne dorment pas. Auz li comenceo
 acter de long sur bien puilliez uos ne
 ni. tant uos auons a atendu qe deuz
 uos a a amene. soe ma uenez auant.
 Car il na que de la lez ala hunte auam
 ture que deus nos a apareilliee. Il lor
 tant leur saluz. Pius demande ala da
 moulele si la tendra. et sil descendra. si
 re fet ele oil. descendez a leroz a uostre
 cheual. Car ausi ileroie ge le mien.

Oz descendent maintenat et ostent
 a leur cheuanz les seles et les frains
 puis fet Salahz le singne de la sainte
 croz en mi son uis. et se comande a nre
 seingneur. Et a si gnt ioie com il puet
 plus. Et maintenat quil furent de danz
 entre. comence. la nef aalez gnt a lehuire.
 Car li uanz se fu feuz en la uoille. si ce
 rent tant en poi deure que il ne uirent
 terre ne pres nel lone. et alan iozner
 sentreument si pleurent. tant. ij. de ioie
 quil auoient de ce quil serent entre
 troue.

Oz hosta Salahz son heaume et
 se spee. Mes son aubere ne uout il
 pas oster. Et qnt il uoit la nef si belle
 et si riche et par de danz et par de hors.
 si demande. as compaigniuns se il
 seuent don si belle nef iunt. Et Booz
 quil nen fet nen. Et perceuaus leuz

conte ce quil en fet. et dit tot isi com
 il li estoit auenuz en la roide. Et co
 mant li prendens qui prestre li seble
 li auoit fet entrer. Et bien me dit il
 noueles quil ne demorerait pas que
 ge ne uos ausi en ma opingne enteur.
 Mes de ceste damoisele ne me dit il nre
 par foi fet. Salahz. ceste pute ne fise
 ge iames uenuz. se ele ne mi ausi ame
 ne au mien candier. Don le puet puer
 bien dire que ge sui plus uenuz par li
 que par moi. Car ceste noie ne fu ge
 onques mes plus nulle fou que ceste
 ne de nos tous compaigniuns ne au
 toie ge iames compaignie auoir. ne
 noueles oz ensi estrange leu come cest
 est. Et il comencent a nre. Pius conte
 liuns alautre ses auantures. tunc qe
 Booz dit mesire. Salahz. se oz fust a
 mesire lan. uostres peres il nos fust
 fust bien aus que nens ne nos fust
 fust. Et il respont que il ne puet oz estre
 sa nostre seingneur ne plest.

Isi parlant entrent par mi la mer
 desca ore de none. et lors pnt il
 estre mult eslongie del royaume de lo
 gres. Car la nef ot coru la nuit et le
 ioz apleme uoille. Et qnt iunt apres
 noire si auua la nef entre deus gnt
 roides. en un leu sauuaige et si repost
 que ce estoit merueille. et sem tot. ce
 estoit en un regot de mer. qnt il furent
 iluec anue. si noient deuant une au
 tre nef ou une tranchiee ou il ne po
 usent pas auier. sil ni alasent apie.



117 118 119 120

par de sus la roide.

Enus seingnois fet elle. en celle nef la est lanantant pour quoi nres freres uos asemblez touz touz ensemble. Il uos comiet isir de cest nef et aler la. Et il dient que si feront il uolentiers. si saillent hors de la nef seuz la roide et prennent la damoiselle se la metent hors. Et puis estaident la nef que li floz ne la face eslongier de la roide.

Vant il sunt de sus la roide. si sen uont li uns aps lautre celle part ou il noient la nef. Et qnt il menent la si tronent la nef assez plus riche que cele nert do il estoient isu. Or es il se merueillent mult de ce que il n'atrouent ni home ni femme. et il se tirent plus pres pour sauoir et pour aparceuoir sil nertient ne lui de danz. Et qnt il uolent de danz entrer. si regardent el chief de la nef si uoient lettres qui estoient esrites en calce et disoient une mult espoentable parole a toteuse et peulleuse atoz ceus qui de danz uoloient entrer. Ceste parole si estoit dite en tiel meiere com ge uos diroie :-

V; tu heuz qui de danz moi neuz entrer qui que tu soies bien te garde que tu soies de foi plams. Car ge sui teuz chouse quil na en moi se foi non. Pource te guarde bien encors que tu ientres. que tu ne soies entechiez. Car ge ne sui se foi non. et fou est creance. Et si tost com tu gauras acraice. ge te gachue en tel meiere que tu nauras de moi ne secours ne aide. ne si soltance nulle encors faudra te en quelque leu que tu seras aconsens de mescreance. ia si pete ni seras atanz :-

Vant il uoient les lettres escriptes et il les conoissent. si regarde li uns lautre. Et lors dit la damoiselle. a peccenal. peccenaus sauez uos qui ge sui. Certes fet peccenaus damoiselle ge ne uos ni onques mes que ge saiche au mien estiant. Or sachiez fet ele q ge sui uostre suer. Et sauez uos beau frere pour quoi ge me sui; orandroit conoistre auos. pource que uos me creez me de ce que ge uos diroie.

Uos pri tot premieremant com ala rien del motte que ge plus aime. que se nos ne stes parfitemant creant en ihu criz. que uos en celle nef nentrez en nulle meiere. Car bien sachiez que maintenat yreuz. que la nef est si haute chouse que nuls qui soit entechiez de mannes uice ni puet demorer senz peril. Quant peccenaus or sa suer ce don la moneste. Si la reguarde et auise tant ql conoit bien que ce est la suer. Et lors li

fet mult grant iorie a puis li respont.

ertes fet il tele suer ge entredie. et sauez uos pour quoi. pour ce que se ge sui mauuez et mescreanz que ge yreuz come mauuez. a se ge sui plams de foi a de teuz com ch' tout estre. que ge isoie sauez. Or ientrez donc fet elle tout seuremant que nres freres uos soit gauranz et defensables.

Il et quil disoient ceste parole. Salahu; qui estoit deuant auz lieue sa main si se saingne a fet li saingne de la sainte croiz en mi loz. Puis entre en la nef. a qnt il fu de danz se la comente areguardez amont et qual. Et la damoiselle entre tot maintenat apres. Et qnt il furent tant en; et il ont reguarde sus auis se dient que en mer ne entree ne caudissent il mie que len pout trouer nef de tres si grant beaute come elle estoit.

Vant il ont ch'chiez touz les engles de leen; si remenent auerces del cors de la nef. auoient un blanc drap en guise de tonaille. estendu par de sus un grant lit. Salahu; uint au drap si le solueue et uoit de fo; le plus beau lit. don en aust onqs oi parler li lit estoit grant et riches assez. et au chene; a uoit une espee qui estoit mult belle a mult riche tout estendue en trauez del lit. Et si estoit trette hors del feute bien de ni pie et plene pume.

Elle espee estoit de ouise faucon. Car li po mean; estoit dune pierre qui a toutes coloz en soi que len porroit trouer entree. de tant es memeres de coloz estoit la pierre et si auoit autre ouisier qui en cor ualoit pl' Car ch'chune des coloz auoit une uertu.

Is dit li contes. que la la heu deuz de l'espee estoit. de .ij. costes et ces deus costes estoient de deus ouises bestes. Car la premiere estoit dune meiere de serpent qui conissent en calidome plus quen autre terre si est apete; cil serpent papulistes. de celui serpent est ceu; la meiere et la uertu. Que se nus heuz tient une des costes ou auant des os. Il na cure de sentir trop grant chuleu. Ne ia pour force de solou ne pour eschuissement de travail ne souffrira trop grant chaut. Ain; est tot ates en une mesurable chuleu tant com il le tient

Et tiel meiere et de ce tel force estoit la premiere coste de la heuteubure. Et la uerte don poison qui n'estoit mie grant trop. Et si conuerse el flum de uisites. et non pas en autre eue. Cil pouisons est apete; ortenar et ses costes sunt de tel force. Que se nus heuz en prant une. Ia tai com il la tendra.

ne li souendra de iore ne de del quil ait. fors
soulement de celle cause pour quil l'aura p'fe
Et tantost quil l'aura uis mise se repensera
tot autr'esi com il est costume de nature d'ome.

El force a tel uertu auoiet les .ij. costes
qui estoient en la heudebure de le spee.
Et si estoient couertes de drap uinoil trop
riches tot plam de lettres qui disoient. Se
sin merueilleuse aueoz. et merueilleuse a
conouste. Car onqs nuls ne me pout en
poungner tant aust g'nt main. ne ia nuls
ne men poungnera fors uns touz seuz. Et
al p'sem de son mestier touz ceuz qui deuat
lui auoient este a qui seront a son tanz et
qui aps uandront.

Usi disoient les lettres de la heudebure
Et si tost com al les orent leuez qui a les
sanoient lettres. si regarde li uns l'autre. par
foi font il. ia puet en noir meruelles. Enu
deu fet peccenans. ge essagiere. se ge ceste
espee poute en poungner.

D'is met lamain ala heudebure. o'es on
qs ne la pout en poungner. Par foi fet il
oz aut ge bien que ces lettres dient noir.
lors uemet. Booz sa main. o'es il ne pout
rien fere.

Vant il uoient ce se dient. a Salahz.
sire essagez a ceste espee. Car nos sauos
bien que nos acheueron ceste auanture
a coi nos auons failli. Et il dit quil m'asa
iota ia deuant quil auoient ueue tote la
memere de le spee. que ge uoi. fet il assez
greingneur. m'ueille que ge ne m'hu
mes.

D'is regardet la leinelle qui estoit t'at
tete com nos auoz oi hors del fuere. si
uoient autre lettres qui estoiet n'ouilles
come sanz. Et disoient ia nus ne soit si
hardi que il se ceste fuere me t're hors
sil ne soit mieuz que autres a plus h'z
diemant. Et qui autremat la tenra. Sa
chiez ueraicem'at que il ne fandra ia que
il ne soit ou morz ou meliangneur. Et ceste
chuse a ceste espee.

Vant il ont leues les lettres se dit li
uns al'autre. par foi ge me uoloie a
seier a t're ceste espee hors del fuere. o'es
puis que li d'essanz iest si g'nt ge ni metre
ia la main. Ceste parole dit peccenanz. et
Booz. Beau seingneur fet la t'amoisele.
Sa chiez que li t'res est t'encez ato; fors
aun seul. Et se nos durdie comant ge
le sai.

L'auant chose ia apasse g'nt tanz que
ceste nef auua el romame de logres

31
acelui tanz auoit guere g'nt a mortel en
tre le roi lampar qui fu pere acelui roi que
len apelle le roi meliangneur a le roi huz
lan. qui sarazin; auoit este to; iors de sa
ue. o'es lors auoit este crestiens none
lemant. si que len tenoit auns des plus
preudens del monde.

Il Jor auant que li rois lampar a li rois
hurlanz orent leuz gens. leur gens a
semblerent seur la ruerie ou ceste nef
estoit aruee. tant que li rois harlan; fu
tornez a desconfiture. Et g'nt il se uoit
descofiz a les homes ois si ot peoz de mor
rir. lors vint a ceste nef qui estoit aruee
si saut de danz. Et g'nt il ot trouuee ceste
espee si la t'ret hors del fuere. et reuint main
tenant hors de la nef. et troua en la uoie
le roi lampar l'ome del siecle de to; les cre
stiens ou il aust a donqs greingne; foi. a
greingneur creance. et ou nostres sires auoit
greingneur part.

Et g'nt le roi uallanz uoit le roi lampar.
si d'oca contremot le spee et le feu amot
el haume si duremat. quil fendi lui a le
cheual des t're. T'ous fu le p'miers couz
de ceste espee qui el romame de logres fu
fet. Si en auant. Si g'nt merueille a si g'nt
pauissions en tous leur. ij. romames. que
onqs puis les t'res ne r'andret as laboze
ors leur r'auanz si com elles fesoient de
uant. ne li aubze ne portezent tant fruit.
ne es eues ne furent tant troue poissions.
Et pource en apelle la t're gaste. pource
que pour ceste doloreus cop fu si duremat
a gaste a afamee.

Vant li rois harlan; uoit le spee tran
choit si merueilleusemat si pensa ql
retourneroit pour prandre le fuere. lors
reuint ala nef et entre de danz a remet
le spee el fuere. Usi tost com il ot ce fet
si ch'at morz deuant cest lit.

Il si fu espee ceste espee. que nus ne
la t'eroit. qui nen moreust. ou me an
gnast. Si remet li rois deuant cest lit.
tant que une pucelle len g'nt hors. Que
il nauoit home el monde tant hardi qui
de dans ceste nef poust entrer pour les
d'essanz que les lettres del to; foient.

Ar foi fet. Salahz; a ot mult bele aua
nture. et ge aoi bien quil auentist usi.
car de ce ne tot ge mie que ceste espee ne
soit asez plus merueilleuse que autre.
Lors ua auant pour t're la. ha sire fet
la t'amoisele s'offrez uos un poi. tant que
yuns auent mieuz esg'ardes les meruelles

qui gnt sont. Et il la lessé atant. lors atant
comence aregarder el fuere. Ors il ne
seuent onques de coi il puisse estre se il
nestoit de cuir de spant. Et ne porz cant
il noient quil est uermeaus come rouse
Et si auoir de sus lettres escrites qui esto
ient les mes dor et les autres dazur
Et qnt ce uint aregarder les ranges de
le spee si ma nulz dazur qui plus ne sen
meueillast de ce que de chouse quil me
ist onqs mes. Car il uoient que ces ran
ges ne uenissant pas atele espe ne a si
riche brian com il estoit. Car eles estoiet
de si uil maciere et de si poure come de
stopes et de chanure. Et estoient si foibles
par scenblant que il ne leur estoit me
aus que eles pouissent le spee sostenir
une eire sanz rompre.

Les letes qui estoient el fuere diso
ient. al qui me portera doit estre plus
preus que nus autres a plus seurs. se
il me porte loyaument. si com il me doit
porter. Car ge ne doi entez en ordure.
ce est entre mains come ou il ait uileme
ne pechie. Et qui mi metra bien saiche
il que ce sera le premiers quil le copara
Ors sil me garde netemais il portra par
tout asez seuz. Car li cors acan coste ge
pendre ne puet estre bonz tant com il
seia chanz des ranges acouie ge perdront
ne ia nuls ne soit tant hardy que il
ces ranges en ost por nulle rien. Que il
nest pas otroie anul home qui soit ne
qui auenir soit quil en soit hosteres. Au
doient estre ostres par main de feme.
file de roi et de roine et pucele. Et si me
tta tel escan pour cestes. que ele en fera
unes autres de la chouse qui soit seuz
li que ele haia plus chiere. Et si les
metra en leu de cestes. Et si coment que
cele pucele soit uirge enfer et en pms
et en uolente. Et se il auent que ele en
frangne uirginite a seuz en fust ele que
ele monira de la plus desloial don nulle
feme apellera ceste espe par son droit et
moi par le mien. ne deuant leurs n sera
nuls qui nos saiche apeler par nos droz
noms :

Vant il ont ces lettres leues si comen
cerent asorir et dient que ce sunt
meueilles auoir et a or. Sur fet perce
uans a Salahu. tornez ceste espe se uer
quil a dautre pt. Et il la torne maintenat
sor lautre coste. Et qnt il la tornee si
noient. que elle est nemoille de cele pt

come sanz. Et se iauoir lettres aus no
res come chubons. a ces lettres disoient.
al qui plus me prafera. plus itrouera
ablamez au gnt besoing quil ne poroit
cuidier. Et acelui acan ge deuoie estre
plus de bonere. ser ge plus felenele
Et ce uandra fors une fou.

Sus paroles disoient ces lettres. q
de celle part estoient. Et qnt il cent
ce. si enfont asez plus esai que deuat.
Enideu fet perceuans Salahu ge uos
uolore dire que uos ceste espe preussiez
aportez auoc uos. Ors pms que ces
lettres dient quele fandra au gnt beso
ing. Et que ele sera felenele la ou deuoit
estre de bonere. Se ne uos laerdie pas ge
uos la preussiez. Car ele uos porroit homir
aun cop. don ce seroit trop gnt domaigne.

Vant la damoiselle entent ceste parole
se respont. Beau frere fet ele aperceual.
deus chouses ia auenues. a sees uos
deuoie cant ce fu a aquens gens il anme.

Pres la passin ihu criz fet ele. que
nasaens li serozges. Or ordam le roi
fu portez en une nue par le comandemant
nre seingneur. xiii. iornes lone de cest
pais en une ille uers les parties occidant.
si apelloit en celle ille. ille tornoiat. qnt
il fu ilueques mis par le comandemant
nre seingneur. Se li auint isi. que il ce
ste nef meimes ou nos somes ors tro
na au rnaige de la roiche. Et qnt il fu
an. entez a il troene cest li a ceste espe
ausi com nos auos or. Il la reguarde
mult gnt piece. se la couoita tant a
auoir que ce estoit meueille. Et ne por
tant il nauoit pas tant ne uolente
de trare la :-

Il a chui en uolente a en desier danour
la. Se demorra viii. iors en la nef
sanz boure a seuz mengiere. Au noeme
ior li auint isi que uns uanz fors a me
meueilles la prist qui le fist partir de ille
cornoiat mor lone si len porta en une
ille torant. a arua deuant une roiche.
Qnt il fu aruez se uoit en ille un ia
iant le plus grant a le plus meueille
del monde. Et qnt le iauanz le uoit se
comence actiez quil est mor. Et il ot
peur demour qnt il uoit cel danable
qui uers lui acoroit. si reguarde tot en
tor lui. Ors il ne troua de coi il se pouit
desfendre ne euidier.

Ors courut a lespe come al au engouille
de mort et de tance se monoit. si la tret

del fuerte. Et qnt il la uoit mie se la
pusa tant quil nauoit onques nulle
rien prouisee en uers ceste. lors la co
mence abranler. et au premier branle
quil li fust auant. que ceste espee brisa p
mi. Et lors dit que la chouse el monte qe
il auoit plus prouisee deuoit il plus bla
mer et adroit. Car au gnt besoing li esto
it faillie. Il remist le spee el fuerte seu
le lit en tous pieces. Et failli hors de la
nef et ala cobatre le iaiant et laist. puis
entra en la nef. Et qnt li nanz se fu feruz
en la uoille si entra par mi lamer tant quil
encontra en une autre nef le roi mortain
qui mult auoit este assailli a guerrier de
lenem en la roiche del port pileus.

Vant li uns uoit lautre. et il se comm
rent si santrefiret mlt gnt uoie. co
me cil qui mult sentamoient de bone
amor uenue. Si demanda li uns ala autre
de son estre et de ses auantures quili esto
ient auenues. tant que nasciens dit. Sur
ge ne se que uos me diriez des auanta
res del monte. Oes puis que ge ne uos
ui mes maunt une des plus meueilleu
ses auentures qui onqs auenist a home
par le mien esiant.

Diz li conte ce qui li estoit auenu de la
riche espee. que il tant prouisoit. et comat
ele li failli au gnt besoing qnt il sen au
da defendre en contre le iaiant. Par foi
fet li rois mortains meuelles me ditez
Et de celle espee que feistes uos. Sur
fet nascien. ge la remis la ou ge la pris.
se la poez uenir ueoir ceuz se il uos plect
Car ele uest en core.

Tant se para de sa nef li rois. oordra
m et ala en la nef nascien auint au
lit. Et qnt il uoit les deus pieces de lespee
se le pusa plus que nen que il ault onqs
uenue. a dit que celle buseinte nauoit par
este pmauente de lespee ne par defaute.
Oes par aucune senescence ou par auame
pechie de nascien. Et lors prist. les.ij. pieces
se le remist en senble a si tost com li dui
acier furent mis li uns apres de lautre
si resouda lespee ausi legieremāt come
elle estoit busee. Et qnt il uoit ce. si com
ca asourit. et dit. Certes meuelles est
des uertuz ihu criz qui soit en fiant plus
legieremāt que len ne porroit audier.

Diz remist le spee el fuerte. et la chon
du la ou il lanouit prise. Et maintenāt
uint une uoiz qui dit usiez de ceste nef
et entrez en une autre. Quar apoi que

uos ne creez en pechiez. Et se uos en pechie
estez troue tant com uos seroiz ceuz. Vos
ne poroiz eschaper que uos ne peusiez.

Il uirent maintenāt de la nef. et entretret
en lautre. Et en ce que nascien entroit
de lune en lautre. fu il feruz dune lance en
landant en le spaule fenestre si duremāt
quil chui en la nef adam. et au cheon quil
fist dist il. ha tens com ge sui bleciez. lors
descendi une uoiz qui dit. ce est pou le fo
fer que tufiez de tref le spee. Car tu m
deuoies pas tochiez. pou ce que tu m
auoies droit. or te guarde meuz autre
foiz en contre ton createur.

Il tel menere com ge uos e tence
auint ceste parole qui est escrete. Cil
qui plus me prisera plus itrouera ablas
meuz au gnt besoing quil ne porroit au
dier. Car cil del monte qui plus prisa ceste
espee fu nascien. Et ele li failli au gnt be
soing

Nuntau fet Salahu de ceste parole
nos auez nos fet bien saiges. or dites
comant lautre auint volentiers fet ele.
Vouz fu que li rois pelinor que len a
pelle le roi meaigne. tant com il pot che
uauchier essanca il sainte crestiente. Ce
est adire sainte iglise et honora poure
gent plus que hoens que len saust. Et fu
de si haute me et de si merueilleuse. que
len ne sauoit suen pmoil en crestiente. Un
ioz carboit en un suen bois qui durdit
desca lamer et tant quil perdi ses chiens
et ses ueneors a ses homes toz fors. un
tot sol. qui estoit ses cousins german.

Vant il uoit quil ot pone sa compaignie
si ne sot que fere. Car il se uoit si par
font en forestes. quil ne sauoit comant
il sen isist. Come cil qui nauoit mie la
uoie acostumez.

Diz se mist en son chemin entre lui
a son. chz. et entra tant quil uint seu
la rimage de lamer par deuers illante. Et
qnt il fu uenu se troua ceste nef ou nos
somes orandroit. a il uint au boz. et tro
ua les lettres que nos auos leues. Et qnt
il le uoit si ne sesmaia pas. Come cil qui
se sentoit parfi en ihu criz. de toutes les
bontes. que chz. terniens ault lors entra
en la nef toz sens. Car ses compaign not
mie artemanz dentrez. Et qnt il ot tro
uee ceste espee si la tref del fuerte tant com
uos poez ueoir. Car deuant ce ne parroit
point de la mele. Et tote lautre trefe sen
atardier. Oes maintenant entra en la

nef une lance don il fu feuz. par autz
les.ij. conises si dire maint. qui en remest
meaingnie: si com il peit en cor. ne encore
ne puet garantir. ne ne garantir de son tant.
que uos uandrez alin.

Je fet soi lapucele. a Salahz issi fu
meaingnie li rois pelinoz porz le foi
huzemat quil no loit fere. a porz celle
uamance dit en que ceste espee fu fele
nese alin. qui li deust estre de bonere plus
ca autz. Car il estoit li meudres. chi.
qui loz fust a li plus pieudres.

Numden tamoiselle font li spaignons
tant nos auer oves dit. que porz ces
lettres ne doit en mie leiser aprendre ce
ste espee. lors regardet le lit auoient
qui est de fust no pas chouchet. a en mi
leu del lit par tenant auoit un fusel.
qui toz estoit droz. Et de lautre parte p
terneres en lautre partie outre en le spoz
en ianoit un autre qui toz estoit droz.
Et si estoit tres endroit celui tenant
De lun de ces.ij. fusels usca lautre
auoit tant de spoz com li lu auoit de le.
Et soz ces.ij. auoit un autre fusel mem
quatre. qui estoit cheueliz en lun a en
lautre.

Les fusels qui par deuant estoit dre
cez estoit plus blanz que nou negree.
Et al deueres estoit ausi uermeau come
gote de sanc. et al qui aloit par delus
ces.ij. estoit ausi uerdoyant come une
esmerrude.

Et ces trois colors estoient li trois fusel
qui estoient de soz le lit. Et sachiez ne
naturel que ce estoient naturels colors
senz pauture. Car eles n auoit pas
este mises par nul feme. Et pource que
maintes gens le porroient oir qui amen
comgne tendroiet ceste chouse. se en ne
loz deuisoit comant ce pouit auer.

Je desborne oz un poi li cotes de sa dro
ite uoie. a de sa matre porz deuiser les
trois fusels.

N dit li cotes
que qnt il a
uint chouse qe
eue la peccetele
premiere feme
or pus consoil
au mortel ene
mi. ce fu au dia
ble. que tes
loz comenca
a enguier lu

main linage porz deceuoir. et il lot tant
mortee de mortel pechie. Ce fu de conuise
par cor il ot este gitez de paradis et tribu
dies de la gloire de ciel. a il li fist son des
loial railant mener ace que elle coulli le
mortel fruit et de lautre meimes un ram
sel auce fruit. Si com il auient soumat
que li rams en ment auce le fruit qnt
en le quent.

Je tost com ele lot aporte a son espous
adam. cui ele lot consoillie. et enoite
amangiez. Il li prist as adam de tel mem
ere. quil lerachi del ramsel hors si le me
ma anostre pene. et ala soe. et a son gnt
destrumant et au nostre. Et qnt il ot
amachie del ramsel issi com nos auer oi
Si auint chouse que li ramseaus remest
en la main sa feme. si come il auint ma
inte fou. que len tient auame chouse
en la main. a se n anta rien tenu

Et si tost com il lozent emedim men
gie le mortel fruit. Car par celui uint
la moz premerame a aus deus. a aps
as autres. Si chingierent totes leur
calites quil auoient tenant auer. Et
nurent quil estoient charnel et nu. qui
deuant ce estoient chouses espiritens. Ja
soit ce quil auissent cors. Et ne pouit con
na ferme mie. li contes. que il del tint sus
sant spiritel. Que chouse forme de si nul
matiere com est li mons. ne puet estre
des tres gnt netee. Oves il estoiet ausi com
spiritel. Qnt ace quil estoient forme por
toz ioz uure. se ce auenist qui se remisset
toz ioz de pechiez. Oves qnt il se uurent
nu. et il conurent loui hontens maubres.
Si fu li uns de lautre si corretez a si
uerigongneus que trop.

Dis cour chuscans les plus ledes par
ties qui leur aus estoiet de ses deus
mains. Eue tint toutes uoies en sa main
le ramsel qui li estoit remex. Ne onques
ne lessa auant ne apres. Et qnt al qui
toz les pensez set a les corages conost.
soit que il issi auoient pechie. il uint acue
et apela adam premieremat. Et reisons
estoit que plus enfust achesones que sa
feme. Car ele est de plus foible comple
sion. com cele qui estoit fere de la coste
alome a si estoit droz que ele fust obei
sanz alome. Et pource apela adam pre
mieramat. Et qnt il li ot dite la felense
parole. Ce fu que il li dit. Tu menger
tan pain en suoz. si ne ueut mie que la
feme en escampast quite. que ele ne fust

partoniere a compaignie de la penne
aussi com le auoit este compaignie del
foiset. Se li dit entristee et en doleur
enfantieris ta procheure.

Pres les qua entens fors de paradis
que la scripture apele paradis de delit.
Et qnt il furent hors de loens. si tant tote
uoie eue le ram en la main. nonques ne
lessa a cele foiz. Et lors sa peccant auoit
que li ram estoit bel et uertouant. come
celui qui maintenant auoit este collu. se
foi que li houbres don li fruit ot este.
estoit a cheison de son desertement et de
sa mesese. Et lors dit en remembrance de
sa pce qui par cel arbre li estoit auenu.
garderoit ele le ramuel tant come ele por
roit et si le metroit en tel lieu que ele
le uertoit souuant lors se pensa que ele
nauoit huch ne autre estoi ou ele pou
metre. si quil le tinc toz droz et dit que
si le uertoit il asez souuat.

Trains qui entere fu fichies par la uo
lente nre seigneur auan totes chouses
sunt obeisanz crut a repust en la terre. al
ram que la premiere pecheuse aporta
de paradis en sa main. senefioit une gnt
ioie. Et ot aussi com ele le mostroit a les ois
qui encor estoient auenu. Car ele estoit
encor pucelle. Et li ram senefie tot aussi
com se le loz deit. Ne uos esmaiez mie
se nos sommes getie de nostre cretaige hors.
Car nos ne lanons mie perduz a toz ioz.
Veez a les ensaignes que encor iserds
nos en aucuns tans. Et qui uoudroit
demander au liure pour coi li hoens ne
porta hors de paradis le ramuel meuz
que la feme. pour ce que plus haute cho
use est li hoens que la fame nest. A ce re
spond li contes que li porteres del ram
suel na porteroit de nens. alome se ala
feme non. Car la ou la feme estoit la
me perdue et que par feme seroit restoree
Et ce fu senefiance et demostance. que
par la unge mane seroit reconuere li
gracieus eruaiges.

Es oies repres li contes au ramuel qui
estoit repris entere. se dit. que il crut
tant que il fu gntz arbres et fu toz blas
come noir par tot. et en la tregre et as
branches a ce quil estoit blans en totes
chouses senefia que celle qui la uoit place
estoit uirge.

Ele cure que eue et adam furent mis
hors de paradis estoient il encors
net et uirge de totes uilenes. et uirgin

53
sachiez que pucelleges a uirginites. ne
sunt mie une meime chose. Encors
ia mult gnt difference. Et si uos diroie
que pucelleges est une uertu que tant
al a totes celles ont en eans qui onqs
noient a cheison de carnal compa
ignie. asemblement de luxure. Oies
uiginites est plus haute chose a plus
uertueuse. Car nuls ne la puet auoir
soit hoens soit feme. par coi il ait talat
ne uolente de carnal asemblement.
Et cele uirginite auoit encor fue a cele
eure que ele fu gntee de paradis. Et qnt
ele planta le ram. ele nauoit encor uir
ginite perdue. Tant quil auint gnt pie
ce aps que nres sires comenda adam
que il no conceust sa feme. Ce est adire
que il geust al chuchement.

Ois ot ele uirginite perdue tant quil
auint gnt piece aps que adam lanst
conueue. que entans deus se seoient
de soi. cel arbre que eue auoit plante.
Adam la comeca aregarder a aplandre
sa doleur a son cil. si comecent a plo
rer mult durement luns pour lautre.
lors dit eue quil nestoit mie meueue
sil auoient illuec remembre sa doleur
a ce loz pesance. car li arbres lauait en
soi. Ne nuls ne pouoit demorer de soi
laubre tant fust liez quil ne sen partast
dolan. Et aben droit estoient dolant
tut al qui de soi demoroient. Car ce e
stoit li arbres de la mort. Et si tost com
ele ot cele parole dite si parla une uoiz a
loz dit emecus. cheitif pour quoi uigiez
uos la mort et destinez li uns ala uie. ne
dites plus nulle chose par desesperance
confort li uns lautre. Car plus ia de la
ue que de la mort. ce sachiez uos de
uoir.

Uis parla la uoiz as deus cheitif a lors
furent emecui mult reconforte. si la
peierent des lors en auant arbre de ue.
Et pour la gnt ioie quil en oret en plan
terent mult des autres. qui tant descen
durent de celui. Car si tost com il en ostoit
un ram et il le fichoient en terre si repnoit
de son gre. Et toz ioz tenoit la couleur de la
uite. Et al toutes uoies crut a amenda
Se seoit adam a eue plus uolentiers de
deuant. Et tant quil auint un iour que
il se seoient illuec entans deus. Se dit
la uerue estorie que ce fu a un uendredi.
Et qnt il orent sis longuement ensemble
si ourent une uoiz qui parla a eue. a loz dit

et comença quil assenblassent charnelmât
Et il furent emedui de si gnt ueirgouigne
plain. que leuz ce n' soffrissent ne tant
ne qnt quil sentreueissēt ausi uilaine care
fere. Car ausi gnt de leuz. et ausi gnt hon
te en auoit li hoens come la feme. Ne il
ne sauoient comant il. ossassent trespaiser
le comandemât nre seigneur. Car la na
mance del pmiere comendamaît les cha
stioit. si se comencierēt a entrelgarder mlt
lonceusement.

Des uoir nostres sires leuz ueirgouigne
si en ot pitie. Ores plus que sa uolentez
estoit tele que danyz deus uoloit establir
l'umain lignage. et pour estorer la no
name leguin des angles qui del ciel
auoient este gntie pour lor orguel. pour ce
lor enuoia confort aloz ueirgouigne. qnt
il mist en traus une oscurete si gnt. que
li uns dans ne pot l'autre ueoir. lors fu
rent mult esbau comât cele oscurete pouit
estre uenue en traus deus si soudainemât.
lors apelle li uns l'autre si sentretassent
senz ueoir si conuit par la uolente nre
seigneur. que il ascenblassent charnelmât
isi com le ueris pres lauoir comande
alun et alautre. Et qnt il orent geu en
scenble. si orent fet une nouvelle scema
ce en cor lor peche firet mult alegie.
Car adanz ot engendre esa feme ot co
ce il abel le iuste. celui qui pmiereuant
serui son seigneur de sa dime loyan
mant.

Nsi fu abeaus engendrez de soz lan
bre deme. a au ior de uendredi ce
aies uos bien entendu. Et lors failli
loscarrez. si sentreuerēt apertemât. et apuz
curent. que ce auoit fet nres sires. pour
lor ueirgouigne courir. Si en furent mult
lie. Et tantost auint une merueille. De
li aubres qui auoit este deuant. blanx co
me noif. deuint ausi ueirgouigne come
beibe de pre a tuit li autre qui desceouret
de celui plus que li ascenblemanz fu fez
danyz deuz.

Nsi fu li aubres muez de blanche color
en uert. Ores cil qui de lui estoient de
scendu deuant. ne changerēt onqs lor
color premiere. ne onqs ne puit auis
dans fors acelui solemaît. Ores cil fu co
uers de color uert a amont a auant. des
lor enauât comēca a florir a apozter fruit
ne deuant ce nauoit porte ne fructe fie
Et ce quil perdi la blanche color et puit
la uert senefie que la uirginitēz estoit

alce de celle qui plante lauoir. Et ce quil
puit la flor et le fruit. ce fu senefie
de la semance qui de soz lui auoit este se
mee que seroit le toz ior uert en damedeu.
Ce est adire en bone pensee. et en amour
en uers nre seigneur. son createur. Et
la flor senefie. que la creature qui de
soz auoit este engendree seroit chaste et
nete. a li finz senefia que le seroit teli
greuse en toutes choses.

Nsi fu cil aubres mult longuemât
de uert color. et trestant cil qui de li
usirent descau tanz que abeaus fu gnt.
si fu mult de boneres uers son createur
Et tant lama quil li rindi ses dimes
et les promices a de plus belles que il
auoit. Ores carns ses freres ne le fesoit
me isi. Encois prenoit les plus uils
chouses quil auoit et les plus despitēz
si les offroit a nre seigneur. Et deus
randoit si bel guerdon acelui qui les
belles chouses li ofroit. que qnt il estoit
montes el trette ou il estoit acostumer
arandre les ofrandes si com nres sires
lot comante. si sen aloit la fumee tot
droit el ciel. Ores la carm son frere se
spandoit. par toz les chanz noire et lez
et puant. Et celle qui isoit del sacrifice
abeauz estoit blanche a soc. ouillan.

T qnt carns uoit que abeaus ses fr
res estoit plus bien auentureus que
il nestoit se len pensa mult. et mlt en
acoulli gnt Ire uers son frere. si comēca
apenser comant il sen porroit uangier
Tant quil dit a soi meumes quil lo
roit. Car autremât ne ueoit il me co
mant il en pouit prendre uauance.

N si porta carns mult longuemât
la haine de tanz sien cuer. Car onqs
chiere ne scenblant nen mostra. par co
ses freres sen poust apardre qui auil
mal ni pensoit. Et tant fu longuemât
celee cele haine. que il auint chose un
iour que abeaus estoit alez en champ au
ques long de laubre. Et deuant cel au
bre estoient ses verbz que il guardoit
Et li iors eschaufa si que abeaus ne pot
soffrir la chaleur. entois sala seoir de
soz cel aubre. se li puit talant de dormir
Si se choucha et se puit a sommeilier. Et
carns quite lone tans auoit la traisor
pensee uint apres. si le cuida care si sou
dainemant quil ne fust apardus. Ores
abel loi bien uenir. si se regarda. Et
qnt il uoit que ce estoit ses freres. si

se drecz encontre lui si le salua. car il l'amo-
it de loial amour. mult durement. se li dit
beau frere bien ueingnez. Et cil li rant
maintenant son salu. et sala de lez lui a seor.
Et trest un corzel corbe. si len feu par de soz
la destre maine. Si recut abel mort. par
la main de son desloiau frere en cel leu mei-
mes ou il auoit este conceuz au iour del
uendredi. .

A mort que abel recut par traïso a celui
tanqz quil nestoient que trois home en
terre. senefie la mort au uerai crucefi. Car
par abeaus fu senefiez iudas par au il
recut il recut mort. Et tot ausi com cayn
salua abel son frere apuis loast. Ausi sal-
ua iudas son seigneur. et si auoit sa mort
prachiee. Ji sa corderent bie li diu mort
en senble. no pas de hautece me de senefie-
fiance. Car ausi com abel fu occis au uen-
dredi par cayn. ausi cast iudas nre sein-
gneur non pas de samain. mes par sa lan-
gue. Et mult senefia bien cayn iudas
de maintes choses. Car il n'auoit nule
raison par coi il ceust nre seigneur huir
Ores il auoit achisio senz droiture non
pas par mauestie que il aust en lui uene
onqs mes pourtant solemat quil ne ueo-
it en lui se bien non. Car il est costumes
de toz lez mauuez homes del monde. quil
ont toz iors guerte et enue. et huyne us
le bens homes. Et se iudas qui tant estoit
desloyans et traïtes. saust autrement
auctretant de desloyaute et de felenie el
cuer ihu cry. com il sauoit en sien mei-
mes. il ne le hat mie. encois fust la chose
par coi il lamast plus. Et de cele raisons
que cayn fist uers sien frere. paroles
nres sires el saltiez par la bouche de tann
le roi. qui dit une mult felenese parole.
Et si ne sauoit pouz quoy ele estoit dite
Car il parole ausi com il disoit acayn. Tu
pensoies a disoies felenies en uers ton
frere. et encontre le fil de tamerit bastiso-
ies traïson et toz aguez te feul tu. et ge me
tesoie. et pouce as tu curdie ge ge fuste
senblables a toi pouce que ge ne parloie
mie. Ores ne ferdie enchois te chastiere et
reprendre mult durement. .

Este uamance auoit bien este prouee
encois que tanz laust dite ne deuinee
la ou nres sires uint acayn qui li dit. ou
est tes freres. Et il li respondi come cil qui
qui copables se sentoient de la traïso quil
auoit fete et qui auoit ia son frere conuert
des fuelles de laubres mesmes. pouz ce

94
quil ne pout estre trouez. se dit quant nres
sires li auoit dit ou ses freres estoit. sirt ge
ne se. Si ge donc garde de mon frere. Et no-
stres sires li dit. Que est ce que tu as fet
la noz del sanc abel ton frere sest compla-
inte amour de la ou tu le spandis aterte.
Et la terre sen maleoite auocce toi. pouz ce
quele recoilli le sanc de ton frere. .

Nsi maudit nres sires la terre. Ores il
ne maudit mie laubre soz coi abel a-
uoit este occis. ne les autres qui de lui issi-
rent. ni que puis furent creu de sus terre
par la uolente de lui memes. Ores de celui
aubre auint une merueille gnt. Car si tost
com abeaus ot recue mort de soz. tan tost
perdi la couleur uert. et de uine toz uemeanz.
Et ce fu remembrance del sanc que de
soz fu espandu. ne onqs de celui ne pot
autres estre aengiez. encois moroient to-
tes les plantes que len en fesoit. ne ne
poroient abien uenir. mes il crut tant et
enbeli. que ce fu li plus beaux aubres qui
onques fust uent.

Uit duna cil aubres en sa beaute lon-
guemet et en tel color com uos auer oi
a deuse. Ne onques non billi ne secha. ne
de nulle nen nen pua. fors solemat que il
ne flou ne ne porta fruit puis cele eure que
li sanc isi espandu. Ores li autre qui de lui
estoient isi floussioient et porteroient fruit.
isi com la nature daubre requiert. Et tant
demora en ceste memere. que li siecles fu
mult creuz et montepliez. se le tenoient en
mult grant reuerance tant li oir qui d'adam
et deue estoient descendu. Et conuoiet li uns
alautre comant leur premiere mere lauoir
plante. Se iprenoient gnt aligemant de
lor mesese li uel et li ioene. Et si uenoient
reconforter qnt il estoient en aucune mes-
stance.

Et cil aubre aut merueilleusement. Ausi
furent tant li autre. et en belirent cil qui
de lui estoient descendu. Cil qui estoient
blanc de totes choses. et cil qui estoient
uert. Ores del uermouil nestoit nus si hardy
qui en oufast oster une brance ne une
foelle. Et encoz en uoit en greingneuz mer-
ueille auenir de toz.

Vant nres sires ot enuoie entente son
delune. par coi li montes qui tant esto-
it mauues fu penz et li fruiz de terre et li
gucaingnage lozent si chierement copare
que puis que ce fu auenu ne poroient man-
dre si douce sauoiz ne si bone com il feso-
ient deuant. Ausi furent adonc totes chose

cornes en amantume. Ores des aubres
qi de celui de uie estoient descendu ne pot
en ueoir nul signe quil fust enpire ne
de fruit ne de saouor ne changie de leur co
leur quil auoient auant.

Ant durent al aubre que salmon;
li fin; au roi d'auz; mangia apres son
pere. et tint t're. Cil salemons fu gamiz
de totes sciences que auers domes morte
uz puet sanouor. Il conut totes les forces
des herbes. Et sot si bien le cors del ferme
mant et des estoilles. que nuls fors deus
ne len pouot aprandre. Et ne pouot am; toz
ses gnt; sen; ne puet durer en contre les
engin; de la fame. qele ne deceust souant
qnt ele uoloit metre paine. Et ce ne doit
en mie tenir amercueille. Car sen; faulle
plus que feme ueut metre sien auer et
sen ten aun aengingnez. nuls sanz dome
mortel si pouot prandre. Si ne comenca
pas auer. Ores auostre premier pere.

Es qnt Salemons uoit quil ne se po
roit garder en contre les engin; sa feme
si se merueille don ce uenoit. et en fu cor
cier aser. Ores nen ossa plus fere. don il dit
en son liure que len apelle parabole. Se
ai fet il auone tot le monde. et alo par
mi en tel maniere come sen; dome morte
uz le pouot en d'archie. Ne en toz ces auer
neman; que ge efer; ne poi trouer une boe
feme.

Este parole dit il por la sce auu il ne pouot
durer. se lessaia en mainte maniere si la
pouot gnt; de cel mal sen. Ores ce ne pot
estre. Et qnt il uoit ce si comenca aser une
demande a soi meimes. por quoi feme feisoit
si uolentiers corrou; ahome. Et aeste dema
de respondi une uoiz une nuit quil ipaisoit
se li dit.

Alemons. se de feme uunt ahome tristee
ne te chulle. Car de feme uandra en cor
don il nestra ahome greingneur uie centz;
que ceste tristee nest. Et cele feme nestra de
ton lignage. Qnt il oi ceste parole si se tint
por fous de ce quil lauot tant blamee.

Ores comence a encherier par les chous
qui li aparissoient et en uillant et en dor
mant. et por sanouor se il poust conoistre la
uerite et la fin de son lignage. Tant encher
chi et enquist que li sanz; espiuz; li demo
stra la uerite de la glorieuse uierge. Et li dit
une uoiz partie de ce qui estoit auenir. qnt
il ot oie ceste chouse se demanda se ce estoit
la fin; de son lignage. Ne nul dit la uoiz
Vns hoens uiges en sera fins. Et cil sera au

triant meandres de Joushe ton serge. come
cele uige sera meandrie que ta feme nest. se
te oz certifie de ce don tu as si longuemant
entloie.

Vant Salemon; oi ceste parole se dit
que mult est lie; de ce can si haute uie. et
ensi haute chie. seroit fchie la bone de son
lignage. si pensa comant il pouot fere sanouor
a celui home de ce de son lignage. que sa
lemon; que si lone tan; auot devant lui
este saust la uerite de sa uerite. Ace pensa et
si assotilla. mult longuemant. Car il ne uoit
pas comant il pouot auer ahome qui
si longuemant teuoit demorer apres lui
quil aust rien de lui sau.

A feme sa partit que il pensoit a chouse
don il ne pouot a chief uenir. Et ele lamoit
aser. et non mie tant que maintes autres
femes namassent men; lors seingneur. a
ele estoit mult uerite. se neli uoit pas tant
tost demander. Aun; atandi son point. tant
que le uoit un soir quil fu lie; a iouens; et estoit
mult de li. lors li pria que il li deist ce que
ele li demanderoit. et il dit que si ferot il
uolentiers. Come al qui ne se prenoit garde
que le best cele part. Et ele li dit mainte
nant. Sur uos auer; mult pense ceste sema
ine et lautte et lone tans a en tel maniere
que uostres pansiers ne remest onques. Et
por ce sai ge bien que uos auer; pansie a chose
que nos ne pouot mener a chief. por ce uou
droie ge uolentiers sauoir que ce est. Car
il na el monde si gnt; chouse. don ge ne au
tasse bien uenir a chief au gnt; sen que ge
se en nos. et en la grant sottise que ge se
en moi.

Vant il ot oi ceste parole se pense bien
que se auer; mortez; pouot metre cosou
en cest aser ele li metroit. Que il lauot
trouee de si gnt; sen que il ne auot mie
quil aust ame de tel enging; en ceste siecle
trien qui le pouot panser. Et por ce li uunt
il en talant quil li deit la uerite de son pansie
se li dit la uerite tot outremant. Et qnt il
li ot dit ele pansa un poi. et maintenant li
respondi.

Quant fet ele este; uos esguez; donc co
mant uos ferot; sanouor a cel. ch;. que uos
auer; sau uerite de lui. Ou uoit fet il. ge ne
uoi pas comant ce puisse estre. Car il a si
lone tan; totes desca cel termine de lors qe
ge en sui toz; estuz.

Ar foi fet ele plus que nos ne le sanz;
ge le uos ensaingneorie. Ores dites moi
tot auant com bien uos auer; quil puisse

avoir de tant: usca celui terme. Il dit quil
audoit bien quil aust deus mil anz. ou pl'
Or nos dudie donc fet ele que nos ferou.
Setes fere une nef del meilleur fust et de pl'
durable que nos porou trouver. de tel quil
nel püst pour pour eue ne pour autre chose
et il dit que si fera il. .

Or manda a len demain toz les ouuierz
de sa terre. Et loz comanda quil feissent
la plus merueilleuse nef qui onqs aust
este ueue. de tel fust qz pour ne pour. Il di
strent quil la feroient tele com il la deuise-
ro. Et qnt il orent quis le menen. et il loz
comence. la femme dit a salemon. Sire puis
que il est issi que al. chz. que uos dites doit
paser. de chze. toz ces qui deat lui auront
este et qui apres lui uandront et qui aso
tant seront. Et pour ce me semble que ce
seroit seamz chose que uos auame espee la
paillifcz qui se fust qui palast de bonte; to
ces autres anes. Aussi com il passera toz
hommes de bone. chze. Et il dit quil ne la sano
it ou prandre tele com ele deuisoit. Et ge la
uos ensaigneroie fet ele. En quel leu fet
il. el temple que uos auez fet en leneur de
nre seigneur fet ele est le spee qui fu nre
pere. la plus tranchant et la plus meruelle
use qui onques fust baillie par main de
chze.

Ire fet ele prenez la et oster en le pom et
le heudeure. Si que qnt uos en auez
la lemece ostee aue part. Vos conoissiez les
vitz des pierres precieuses si souuain ioter
quil nest apres uos regardz rien qui pu
isse deuiser l'une pierre de lautre. Ainz aut
chulain qui les uerra que ce soit une mei
me chose. Apres ifetes une heudeure si
merueilleuse que nulle ne puisse estre si
riche ne si uertueuse.

Pres ifetes le fuier si merueilleus en
son endroit come le spee sera el sien.
Et qnt uos auez ce fet. ge mettoie les ri
ges teles com moi plera.

Ors fist salemon; toz ce quele li ot dit
fors de pom. ou il not que une sole pierre
Oes cele estoit de totes colors. que leu pu
isse deuiser. Et mist la heudeure si meru
eilleuse com il deuisse en autre leu.

T qnt la nef fu fete et mise en autre
leu la dame ifist fere un lit grant et ni
ueilleus tot de fust. et fist metre contes
pintes plusors. tant que li liz fu beaus
et grant. .

Y cheuez mist mist li roi sa corone. et la
coint d'un drap de soz. si auoit baillie sa

55
feme le spee pour metre les ringes se li dit
Apportez le spee se la metez au pie de cest lit.
Et ele la porta. et il la regarde. se uoit que
ele li auoit mises ringes de stors. si sen
dut courraez. Qnt ele li dit sire sachiez que
ge ne nulle si haute chose qui soit digne de
sostener si haute espee com cest est. Qan
porta donc fere fet il. Vos la leuez. issi fet
ele. quil na fiert pas anoz deus que nos les
imetiens. Ainz les imetra une damoiselle.
mes ge ne se. qnt ce sera ne aquel tant. Oes
ele les imetra de la chose que ele li haue pl'
chere de soz li. Et il leissa maintenant estre
le spee issi come ele estoit. .

Pres firent courir la nef d'un nede drap
de soie qui nauoit garde de pour por
eue ne pour autre chose. Qnt il orent ce
fet la dame regarde le lit. se dit que encor
ifaut il. lors sen issi entre leuz. et tous
champtiers. et sen uont alaube soz coi
abel auoit este oas. Et qnt ele fu la uenue
se dit as champtiers.

Opez moi de cest aube tant que ge en
aie menen a fere un fuissel. Ha dame fi
rent il. nos nosseuens. don ne sauez uos
que ce est li haubres que nre premiere i
mere planta. Il coment fet ele que uos
le faiez. Car autremat uos feroie ge destru
ire. et il distrent quil le feroie. puis quil
estoit accueu. Car asez meuz uoloiet
il que il se messeissent illuec que la dame
les feust oare. .

Aintenant pristrent loz congies et co
mencent a fere en laube. Oes il ni
orent guers feuz. qnt il en furent tant esp
cite. Car il uurent tot apremat que de la
ube isoient gotes de sanc aussi uermou
les come rose. Lors uoistrent leissiez a f
rir. Oes ele leuz fist a comenciez ou il non
sissent ou non et tant en osterent que len
en pouit bien fere un fuissel. .

T quant il orent ce fet se loz fist apra
dre des autres de uertz coleuz. qui de ce
leu estoient descenduz. Apres leuz fist con
per d'un des autres qui estoient blanc en
toutes choses. Qnt il furent garniz de ces
ij. merrees de fust qui estoient de diuer
ses colors si sen uindrent ala nef. Et ele
uenir. puis dit. ge uoel que uos me faiez
de cest manen. ij. fuisscaus. don li uns soit
en coste de cest lit. et li autres de lautre part
et li tiers aille par de sus. si quil soit deue
illiez emedeus. Il le firent issi come ele lot
comande. Et mistrent les fuisscaus qui
onques puis ne changerent leuz colors

Ne ne feront tant com la nef dura. Et quant il orent ce fet et salemons la reguarde. se dit ala feme meueilles as fet. se tant al del monde estoient a il ne sauroient senesci et la senesciance de cest nef. se nres surs meismes ne leuz deuiloit et ensaignoit a tu meimes qui las fete ne sez que le senescie encor par chose que tu aies fete ne dite de ce ne sama li. chz. que ge ai oi noueles de lui se nre sire ni metre autre conseil. Or lessi e: le fet ele atant estez. Que uos en ueroz par tanz autre chose que uos ne audiez.

Ele nuit un salemons deuant la nef en un sien pueilleun apert de compaignie. Et quant il fu endormi se li fu aus que deuis le al uenoit uns hoens ou grant compaignie d'angles et descendoit en la nef. Et quant il estoit descendu si prenoit eue. que li uns des angles portoit en un uessel d'arant. si en arisoit tote la nef. Apres uenoit ale spee si escriuoit lettres el pom et en la heute hunte. et el fuere. Et puis uenoit au bor de la nef et issait autres lettres. Et quant il auoit ce fet si saloit d'achez el lit. Et des or en auant ne sauoit salemons que il uenoit. Ainz ses uenoit entre lui et sa compaignie.

Andemain au point de ioz si tost com salemons se leua ala nef. et troua au bor lettres qui disoient. Ouz tu hoens qui de tanz moi ueuz entez garde que tu ni entres se tu nes plains de foi. Car ge ne ne sui se soy non et soy est arance. Et si tost com tu ganchuas arance. ge te ganchuie en tel manere. que tu n'auras de moi sostenance ne aide. Ainz te leroie cheoir de quel eue que tu seras cheoir en meserance contre ton createur.

Vant salemons uoit ces lettres se fu si esbauz que il n'osa entez de tanz. Ainz se trest areres. Et la nef fu maintenat parinte en mer. et sen ala si grant alehure que il en ot tan tost perdu la ueue. Et il fist adonc ala rure et comença apenser a ceste chose. Et maintenat uint une uoiz qui li dit Salemons li derreuz hoens de ton lignage. se reposera en cel lit que tu as fet et sama nouvelles de toi.

Li fu mult liez de ceste chose. si esuilla sa feme et ces qui auoc lui estoient. et lor conte la uerite de la nef et fist sa uoir asez pruer comant sa feme auoit mene a chief ce ou il ne sauoit metre conseil.

T par ceste raison que li livres uos adent sees. uos adit li contes par quele reis la nef fu fete. et pour cor. et comant li fuses estoient de naturel couleur blanc. uert et ne mouil. senz pautant nulle.

Li sen cest or li contes atant que plus ni parole. et retourne as trois espaignos.

Li dit li contes que grant pieces regarderent li trois compaignos le lit et les fuses aus. tant quil courent que li fuses aus estoient de naturel couleur senz pautant nulle. si sen merueillent

mult. Car il ne seuent comant il puisse estre auenu.

Vant il les orent asez reguarde se lieuet le drap et uoient par de soy la corone une amoniere mult riche par senblant. Et perceuauz la prant et ceure la. si troua de tanz un brief. Et quant li autre le ueuoient se dient. se deu plet al brief lor en seignera. et sera certains de la nef don ele uint et qui la fist. Et perceuauz reguarde et comença a lire ce qui estoit escrit.

Tant quil leur deuse la maniere des fuses aus et de la nef tot issi com la estore la deusee. Se ni ot celui qui asez nen ploza st tanderment des eaus del chief. tan dis com il le contoit. Car de haut aere a haute linne lor fesoit la nef remembre.

Vant il lor adusee la maniere de la nef et des fuses aus. se lor dit Salahz. Beau seigneur or uos coment alez quant la damoisele qui doit changier ces rances et metre mes autres. Car senz ce ne doit nuns remuer ceste espee de ceuz. Et il dient que il ne seuent ou il la pussent trouer. Oes totes noies irons nos en la queste uolentiers. puis ca fere le coment.

T quant la damoisele la suer perual. les oi si demander. se leur dit bien. be an seigneur ne uos esmaies. Car se deu plet ainz que uos parciens de a. iserit les rances nises si beles et si riches com eles icomenent. lors ceure un escanz que le tenoit. si entret les rances ouues de fil dor et de cheuous si estoient le cheuol si bel et si relissant. ca penes pout en

reconoustr le fil doz del cheuol. et auoec ce
lauoit enbatmes riches pierres precieuses
se iauoit. y. boeles doz riches. Que apenes
pout en trouer loz parouilles.:

Eau seigneur fet ele ueez a les ranger
qui iouient est. Saichiez que ge le fis
de la chose de seuz moi que ge auoie plus
chier. ce est de mes cheuols. Et se ge les auo
ie pl'chiers nestoit pas memoille. Car au ioz
de pentecoste que uos mistes. chz. sire ele aga
lahu; auoie ge encor le pl' beau chief que
nule pucele ault. Or es si tost com ge soi que
ceste auanture m'estoit appareilliee. a quil la
me couenoit afozner de mes cheuols si me
fis tandre. et en fis ces rangs telez com nos
les poez ueoir. Eniteu fet boz; pou ce siez
nos lettres bien uenue. que ceztes de gnt
pene nos anez getez ou nos fussans en
tre se ne fust ceste nouelle.:

Ille uient maintenant ale spee et oste les
rangs de stipes. et met celes si bien et
si bel com se le lault fetz doz ioz. Qnt ele
or ce fet si demate as compaignos. sein
gneurs fet ele sauez uos comant ceste
espee anom. Damosiele font il ne nul. Vos
la nos teuez nomez. Car si les dient les
lettres.:

Il sachiez donc fet ele. que ceste espee i
anun lespee as estranges rangs. Et
li fueres anom memoire de sanc. Car i
nuns qui sen ait ne ueni ia lune despar
ties del fuere qui fu fetz de laubrie de me.
qui ne li doie souenir del sanc abeaus
le droiture.:

56
Vant il ourent cest parole se distrent a
Salahu; Sire or uos prions nos el
non de nre seigneur ihu criz. et pouz ce que
tote chze. en soit plus esauacee changue;
lespee as estranges rangs. Qui tant a ceste
desiree el royaume de lagres. que onqs li
apostre ne desirerent plus nre seigneur.
Car par ceste espee audent il bien que les
meueilles de ceste terre remaignent.
Et les auentures peuleuses qui loz auie
nent chasain ioz. Or me leissiez fetz fet il
auant le droit ceste espee. Nus nela doit
auoir qui le heut ne puet enpunguez.
don uos portoz ueoir que le nest mie moie
se ge ifail. Et il dient que ce est uerite.
Et il met maintenat la main au heut.
Se li auint si al enpunguez. que a len
contre des doz passa asz liuns lautre. Et
qnt li compaignos uoient ceste chose se
dient. sire or sauons nos ueraiement
que ele uostre in puet mes auoir ostre
que uos ne la changez. Et il la tret main
tenant hozs del fuere si la reguarde et la
uoit mult bele et tant clere que le se pout
mirer. Si la ps tant quil ne pot onques
nulle nen tant proissiez com il fesoit celi.:

Or la remet el fuere. Et la damosiele
li oste cele que il auoit chance et li chu
int lautre par les rangs. Et qnt ele li a
pandue el coste. se dit ceztes sire or ne me
chaut il mes quat ge muire. Car il me sem
ble que ge soie la plus bien auentureuse
pucele del monde qui efer li plus preudo
ens del monde. chz. Et bien saichiez que uos



ne leste pas bien encaz adroit. Quant uos
nestiez garniz de l'este. qui pouz uos fu a
portie en cest pas tant merueilleuseme.

Amoisele fet il nos en auer tant fet
que gen fere uoltes. chz. tant com ge
uue mes. Et montes meras de ce que uos
en auer fet. Or nos pouz fet ele de partir
de ceuz et aler en nre autre aser. Et il sen
issent tantost et mient en la roiche. Et
per ce uauz dit a Salahu: certes sire. il ne
fera iames iors que ge ne saide bon gre a
nre seigneur de ce que il li plot que ge
e este adreuz si haute auenture come ceste
est. Car ele este plus merueilleuse que nule
que ge ueisse onques.

Vant il fut uenu a leu nef et il furent en
tre de d'anz. li uanz feu en la uoille. qui les
or mult tost portez. longe de la roiche. Et
qnt fu chouse auenne que la i nuz loz for
unt. si comencerec ademandez li uns ala
utre sil estoient pres de tere. Et chascuns
endroit soi dit quil ne sauoit.

Ele mut furent en mer quil ne men
gerent ne burent. come ai qui de nulle
mente nestoient garniz. Et loz auint si
bien quil auerent len demain au chastel
que len apelle quartele. et estoit en la mai
de de sece.

Vant il furent atente et il oient rendre
graces a nostre seigneur de ce quil les
auoit si sauvement aduz ala nauanture
de l'espere et ramenez. Il enstret en el chastel.
Et qnt il oient passee la porte la damoisele
dit. seigneur ma uos est auenu de port.
Car se len fet ceuz que uos siez de la meisō
le roi artu. len uos asardra maintenant

rouce que len fet plus ceuz le roi artu
que nul home. Or ne uos esmaiez damoisele
le fet Booz. al qui de la roiche nos agitez
nos deliurem de ceuz se lui plent.

Il ce quil parloient isi ala damoisele. se
loz uue uns ualet qui loz dit. Seigne
m. chz. don estez uos. et il dient quil sont
de la meisō le roi artu. vous fet il par mo
chief uos estez mal anue. Lors sen torne
uers la meisō fortete et ne demora gueres
que li opaignō cent un cor soner si que
len le pot ouz par tot le chastel. Et une da
moiselle uent acuz et loz demante don
il sunt et il dient.

A pouz deu seigneur fet ele. se uos pouz
retornez uos an. Car se deus me oient
nos estez uenuz auer mort. pouz ce loerue
ge en droit oieu que uos en retourniez. A
mz que al de ceuz nos seumpaignet de d'uz
leur murs. Et il dient quil ne sen uont ia.
tunc uolez uos fet ele mour. or ne uos es
maiez font al. que al en au seruisse nos so
mes nos edere.

Ces paroles uoient uenir par un la rue
des adis. chz. ames. qui loz dient q
se rantez ou il loarent. et al dient que ni
dre est ce neuz don estez uos ale font. al se
leur lessent corz les cheuuz. Et al qui guer
res nes redont tot soient il apie et man
que al ne sunt trect les espres et peuanz
en fiet si un quil le porte atere et prant le
cheual a motre sus. et autretel fet Salahu
si tost com il sunt a cheual si comencent a
abatre et a cote. Et tonet a Booz cheual
qui trop merueilleusement le fesoit. Et qnt
al del chastel si uoient si maumenez. si



en fine, et al les chachent. es fierent en la me
stre fortece. Et qnt il uient amont en
la sale. Si trouent. chrs et seranz qui sar
moient pour le cas qui auoient oi de ceus
del chistel. :-

Les trois compaignons festoient feruz
apres les autres tot adxual. qnt il uo
ient ceus qui sarmoient si lor corrent sus
les espres trestes. et les uont abitant et
ocant ausi com bestes muies. Et al deffan
tent leur uies au meuz que il peent. mes
au deuiam lor coment il tot les dos. Car
Salahz fet tel meueille dauz et en cast.
quil ne auent pas que ce soit hoens mo
teuz. mes uns enemis qui soit entrais
pour destruire. Et au deuiam qnt il uoient
quil ne porront gair. si sen fuient par mi
les huis al qui eschaper peent. Et li autres
par mi les fenestres si brisent tous et
manbres. Et qnt li compaignons uoient le
pales delintes. Et il reguardet les cors que
il auoient cas si se tiengnent as pedrois
de ceste ouuange. et dient quil ont mal
esplote qnt il ont cas tant de gent. :-

Estes beaux sire fet Hecoz ge aut uera
iement. que se mes sires les amast
de rien quil fussent si martine com il snt
Ores il ont este par auanture aucune ge
renocce et malecoites. et ont tant mal fet
a nre seigneur quil ne uoloit mie quil
mignassent plus. Et pour ce nos enoia il
ca pour aus destruire. Vos ne dites mie
alez fet. Salahz. Si il mesurent a nre sei
gneur la uanace nenstoit mie nre apra
die. Ores aceli qui tant atant que li pedro
se reconouissent. Et pour ce uos di ge que
ge ne sere iames a esse tenant que ge fa
ure nouvelles de ceste ceure que nos auos
a fete se il plet a nre seigneur. :-

Ce quil parloient usi eisi uns preudens
dune des chambres de leenz. Et estoit
prestres. et fu uestu de robes blanches. et
portoit corpus dni en un calice. et qnt
il uoit ces qui gardoient en mi la place.
si entendant tot elbau. si se tret auere. Co
me al qui ne fet que il doie fere qnt il
uoit tel plante domes mors. Et Sala
haz qui bien ot ueu ce que li preudens
tenoit. oste son heaume en contre li uenne
si fet bien quil a peoz. Il fet arester les con
paignons et uient au preudome si le
salue et dit. Sur pour coi estes uos retor
nez uos nauerz garde de nos. Qui estes
uos done fet li preudens. Sur ge sui
de l. maison le roi artu. Et qnt il ot ce

87
si est tot asenez de la gnt peoz quil auoit
aue. et dit a Salahz. quil li cont romant
al. chrs. ont este cas. Et il li conte comant.
ij. compaignons de la queste se stoient lee
enbutu. et comant il auoient este assilli
Ores seuz ces deleenz est la descoufure tot
nee si com len puet ueoir. Et qnt il oi ce se
dit. Sur sachiez que uos auerz fet la meillo
ceure del monde. ne que. chrs. feussent onq
mes. Et se uos uuerz atant com li mon
uun. ne aut ge mie. que uos poulerz fere
ausi gnt aumoine come ceste est. Et ge se
bien que mes sires uos enoia pour ceste
ceure. Car il nauoit gent en tot le monde qui
tant hussent nre seigneur com trois frere
fesoient qui tenoient cest chistel et pour la
giant manesite auoient il cest chistel
si atorne quil estoient pieuz que samazne
ne fesoient nen qui ne fust encontre
nre seigneur. :-

Salahz fet. Salahz ge me rapintore mult de
ce que ge auoie este. auus ceure pour ce
que cristens me sembloient. Vnqs ne uos
en repintez fet li preudens. mes tel uos
en soit. Car ge uos di ueraiement que dau
ceure uos fet mes sires bon gnt. Que il ne
stoient pas cristien. mes les plus desloiau
gent que onqs neussiez. Et se uos dirdie
comant ge le se. :-

Et cest chistel ou nos sommes orandroit
ou estoit mestres et sires li cuens emous
oz aum an. Grauoit tres fin. ases beaux. ch
Et une file la plus bele damoisele que len
faust. Cul ttoi frere amoient leur seure
durement de si fol amor. quil en chauffe
rent acc quil uient ah. et la despicele
rent. Et pour ce que le fu si hardie que ele
sen clama a son pere loastrent il mainte
nant. :-

Quant li cuens uoient celle desloiaue
si les uont chachiez de totz lui. Ores il
ne uoustront pas consentir. Amz pristrent
leur pere. si le batirent et nauerent et lau
sant cas tost ueraiement. se ne fussent
deus de ses neueuz qui le rescoustrer agnt
penes. :-

Il pristrent leur pere et le mistret en
preison. Et lors comencèrent a fere
totez les desloiautez del monde. Car il ca
oient clerz et prestres et abes. Et abaterent
totez chapelles qui ceenz estoient. :-

Ve uos dirdie ge. il ont fetes et tes
les desloiautez del monde des un
en ca. Que ceste meueille que li chistel
nest funduz pieca. hin main auant que

peres qui git en cele prison ou mal de
la mort si com ge aut. me manda. que ge
uenisse issi garniz com ge estoie et com uos
ueez. Geung uolentiers. si com pour celui
que ge doie mult amer. et qui mult ma
ame. Ors si tost com ge fui ceenz ge
nos quil me firent tant de honte. que ge
ne aut pas que nul samem menfeissent
plus se il me tenissent entre leur mains
Se le sofri mult uolentiers pour amour
del haut si seingneur en cui despet il le
me fesoient. Et qnt ge fu uenuz en la pre
ison ou li auens estoit. et ge li oi dite la
honte quil mauoient fete. Il me dit ne
uos chaille. que ma honte. et la nostre se
ra uangie par le trou seyanz ihu cru. ce
ma mante li huiz sires. par ceste parole
puez uos sauoir et conoistre. que nres si
res ne se corecor pas de cestui afer. Et
sachiez ueraiement que uos en uerdez
encor auam signe plus apert que uos
nauez encor uen.

Ors apelle Salahz ses autres comp
ingnons. et leur dit les nouvelles que
li preudres li auoit dites. que les gens
delez estoient les plus desloiaus gens
del monde. et leur fet sauoir les nouetes
de leur per qui tenoient en prison.

Vant Boorz ot cest parole se leur respot
Beau sire. Salahz fet il ne le uos
di ge bien. que nres sires uos auoit enuo
ie el pais pour prandre uamance d'aus.
Certes sa nre seingneur ne plaust ia nan
sanz sanz homes ocis en si poi de uie. Lors
font oster le conte amou de la prison
Et qnt il orent apozte. et il lozent mis
en la haute sale. Si tropierent quil estoit
el point de la mort. Et ne pouant si
tost com il unt. Salahz se le conut. no
pas pour ce quil laust onques mes lieu
Ors pour la uerite de nre seingneur li a
uint. Et lors comeca mult tendremat
aploier. et dit sire mult auons atandu
la uostre uenue. tant que deu meza. Que
nos lauons ors. pour deu tenez moi en
uostre deuant. Si que lame de moi se
iuisse de ce que li auens sera deuez seu
si preudome com uos estez. Et il li fet
ce que il li requert mult uolentiers. Et
qnt il ames son chief seu son py si sa
cune li auens. et elout les eanz. come
cil au la mors trauailloit et dit. Beau
sire deus de ceus en tes mains comant
iname et mon esprit. Et lors sa cline
del tot et demeure en tel meniere tat

quil audent bien quil soit mors. Et ne pou
ant il parole a chief de piece. Et dit Sal
lahz serianz iesu cru. ce te demande li hui
mestres que tu las hui machie de ses ene
mis en tel meniere que la compaignie
des angles sen elece. Or te comant que
tu ten ailles chies le roi meaignie au pl
in eleant que tu porras pour ce quil re
come la sente qui a si longuemat atan
due arecevoir. Et departez uos si tost com
auanture uos uandra.

Tant se test quil ne dit plus. Et ma
intenant sen parti lame del cors. Qnt
cil del chastel qui remex estoient uirent
le conte mort si firent le doel. merueillens
que mult lanoient ame. Et qnt li cors
fu eslielz si noblemant com en denoit fe
re si haut home com il estoit. se fist len sa
uoir par tot le pais la nouvelle de lui quil
estoit mors. Si uindrent areuemat tuit
li randu que illaer pres estoient. Et en
fourent le cors en un hermitage.

En demam sen partent de leenz li
troi compaignons. et se mistrent
en leuz chemin. Et corz ior aloit auoc
auz la suez perceual. si cheuauchent tat
que aune forest uindrent. Qnt il finirent
en la forest si reguarderent deuant auz se
uoient uenu le chief que li. un. leon con
duisoient. et ce fu cil que perceualz auo
it autre fois uen.

Alahz fet perceualz. or puez uos meru
illes ueoir. Par foi il mest aus que
li leon conduisoient tel chief. Et ce est
une pour coi ge ne seroie iames aesse
git man deuant que ge saiche la uerite
que ce senefie. Par foi fet Salahz ausi
le desir ge mult format asauoir. Or alos
apres lui et le finos tant que nos sai
chuns suen repre. Car ge eut que ceste
auanture soit de par deu. et il loiroient
entanz.

Ors sen uont apres le chief tant quil
uindrent en une ualee. Et lors regar
derent deuant auz et uoient en une peti
te brax un hermitage ou uns preudres
ueauz et encienz monoit. li chief entra
la de danz et li leon apres. Et li chis. qui
le soment descendent qnt il uindrent
pres del hermitage et torent ala chi
pelle et uoient leenz le preudome renestu
des armes nostre seingneur. Car il uolo
it chinter la mese del saint esprit.

Vant li compaignon uoient. et se di
ent quil sunt au ben port uenu. se

nont oir la messe tele com li preudens
 la chanta. Et qnt il vint el segre de la mes
 se si se meueillent plus asz quil ne fi
 rent onques mes de rien quil neissent.
 Que il uirent tot apeertemant ce loz fu
 ans que li ceif deunt hoens preu pres
 et seoit de sus lautel en un siege mult
 bel et mult nehe. Et apres reurent autre
 chose. Car il uirent que li .iij. leon furent
 mue li uns en forme dome. et li autres
 en forme dun autre leon asz mult plus
 bel que li autres nestoit. li tierz fu muez
 en forme degle. et li quaz en forme de bo
 cf. Et auoient tuit quatre eles gnt et
 meueilleses par coi il pussent uolez sil
 plaust anostre seingneur. Et il pristet.
 li dui au chief. et li autre dui as piez. a
 ce estoit une chiere. et sen isirent par
 une uernere qui leenz estoit en tel me
 mere que unqs ne fu maumise ne empiree
 Et qnt il sen ierent ale. al de leenz nen
 uirent mes nen vne uoiz descendi entra
 in et dit tel meniere entra li benoiz fuiz
 deu en la benoite uirge. que onques sa
 uirginitz ne fu corumpue ne maumise.
 Vant il ourent ceste parole si churent
 atene tuit estandu. Car la uoiz tot
 donee si gnt clarte et si gnt escou que
 loz fu bien ans que la chapelle fust ch
 oite. Et qnt il fu rent reueni en loz for
 ce. et en loz poiz se uirent que li preu
 dens se desuestoit qui auoit la messe
 chantee. lors uont parlez alin et li re
 quistrent pouz deu quil leuz deust la
 senescence de ce quil ont ueu. Que anez

nos neu fist il. Sure font il nos ueintes
 un ceif que nos siuions. et li ueines chm
 giez forme et deuenir home. et ausi furent
 li leon mue chascun en autre forme.
 T qnt li preudens oi ceste parole se le
 uiz dit. ha seingneur que bien siez uos
 ueni. Or se ge bien ace que uos me ditez
 que nos estes des preudens des ueris chz.
 qui la queste del saint. Zabhal aduereront
 et sofereront les gnt peies et les grant
 trauanz pouz mener les fors auentures
 afin. Vos estes al acun nres sires mostre
 ra sez gnt secrez et ses gnt repostailles. Se
 uos en a ia mostre gnt partie. Car ce quil
 se mua de ceif en home celestial qi nest
 pas hoens mortuus. uos mostera il la
 ueniance quil fist en la croiz la ou il
 estoit couers de couertures terrenes.
 Ce est de char mortel uainqi il en morat
 la mort et ramena anostre uie. Et bien
 doit estre senescie par ceif. Car tot ausi
 come li ceif qnt il est ueauz si raionemst
 en lessant son anz et son poil en partie
 tot ausi reuint ihu criz de mort auue l
 quant il leissa le cuir terren ce fu char
 mortel quil auoit prisse el uantre de la
 beneoite uirge. Et pouz ce am cel bene
 oit seingneur nor onqs teche de terren
 pechie apardit il en scenblance de ceif
 blanc senz teche.
 T par ces qui en la quingne estoiet
 deuous nos entendre les .iij. euan
 gelistes. les .iij. bien aueres psones qi
 en escrib mustrent partie des contes ihu
 criz tant com il fu entre nos come terne



hoens et sachiez que onques mes hoene
ne chz. ne pot sanoir la uerite ce que puet
estre. Si ena li bien auez sires lihanz me
stres mostre par maintes foiz as preudo
mes. ea. chz. en scenblance de cerf et
en tel compaignie come de un leons
pour ce que al qui le neissent ipressent
essample mes bien sachiez que des oz en
auant ne sera mis el monde qui en tel
scenblance le uoie.

Vant il ont ceste parole se ploient por
la ioie quil en ont. Et riantent graces
et mas aint seigneur de la ioie quil en
ont. pour ce quil loz amostree ceste chose
si apertement. Si demorerent tot le iour
leenz auec le preudome. Et len deman
quant il orent oi messe et il duent mon
ir. per ce uant prist le spee. que Salahaz auo
it leise a dit quil la porteroit des oz en a
uant si leise la see chies le preudome.

Vant il se furent de leenz parti et il orent
cheuauchie desca eue de midi. lors apro
cherent d'un chastel fort et bien seant. et
si nenterent pas de danz. pour ce leuz che
min tornoit auit. Quant il furent un por
ellongie de la mestre porte. se uoiet apres
auz uenir un cheuaillier tot arme qui loz
dit. Seigneur ceste damoiselle que uos
menez auec uos est ele pucele est ele
uouremant ce sachiez.

Vant li. chz. oi cele parole si giete la ma
in se prant la damoiselle au frain. et
dit. Par sainte croiz uos ne me schampe
rez tant que uos nos auoiz randue la
rante de cest chastel.

Vant per ce ual uoit quil tient sa suez
en tel menir. se len poise mult et dit
sire. chz. uos nestes pas saiges de ce dire
Car pucele en quelque leu que ele men
gne est franche de toutes coltumes mee
memant si gentilz feme come cest est
qui fu file de roi et de raine.

Il demanters quil parloient illi. si issiret
del chastel. dis. chz. tuit anne. Et auec
aus uenoit une damoiselle qui portoit
une escaiele d'ant. Et il dient as com
paignons. Il couient a fine force que
ceste damoiselle randue de la coltume de
leenz. Et Salahaz dit quel coltume est
ce. Sire fet nns des. chz. chalsame pucele
qui par a passe nos doit randre pleme
ceste escaiele de son sanc. qui iesse de son
braiz destre. Ne nulle ni passe qui ne sen
aquit. Et pour ce le demandons nos a cest
da le aut qui ceste coltume iestabli. Car

certes ele est maueisse et mleme. et se
deus me cor sent a leur por estre. ca estre
puelle auez uos failli. Car tant com iue
sante et ele men uoel croit. ne nos randra
ele ia ce que uos li demandez. Car cest est
trop gnt outrages. En maint deus fet per
ce uant ge uoudroie mieus estre oas. Et
ge auresi fet Booz. Par foi font li. chz.
et uos en mouu. Car uos ne pornez
durer se uos estes li meillien. chz. del
monde.

Oz leise cor lun as autres. si auit
que li trois compaignons abaturene
au iouste toz le dis. chz. auz que leuz
glene fustant de pecece. Il metent les
mains as espees. se les uont crant anfi
come se ce fustant bestes mues. Et les
austant oas asez legierment. quant
cil tel chastel issiret hors desca quarante
chz. tuit anne. quiles sequeurent. Et
deuant aus uenoit uns ueauz hoens qui
dit as compaignons. ha beauz sein
gneuz auez merai de uos. et ne uos fetes
pas oas. Car ce seroit trop gnt touma
ges. Car trop estes preudens et ben. chz.
se pour ce uos uoudroie ge proiez en cois
que len en feist plus que uos randisiez
ce que uos requirons. Certes fet Sala
haz par neant en parleriez car ia ne uos
sera randue tant com ge uue et ele me
covie. Comant fet cil uolez donc uos mo
ur. Nos ne somes pas uenu desca ce fet
Salahaz. Et certes ge uoudroie men
mour que souffrir tel desloiaute com uos
nos demandez.

Oz recomete la meslee gnt a merueille
use. si ont les compaignons asailiz et
dune part et d'autre. Oies Salahaz qui
tant le spee as estranges ranges hier a
destre et a senestre et cat qnt que il a
tant et fet tes merueilles quil nest
nuls hoens qui le ueist qui auas pas
que ce fust hoens ternens mes auans
monstres. se ua toz iors deuant en tel
memere que onques ne retourne. Oies
toz iors conquiert place seuz ses ene
mis. Et ce li ualoit mult. que si comp
aignons sequeurent a destre et a sen
estre si que nuls ne puet auenir alui
se ce nest par deuant.

Il tel memere dura la bataille desca
uers la nuit que li trois compai
gnons nen orent onques le pieuz ne
onques ne perdurent place. Et tant se
tindrent que la nuit fu uenue noire et



osant qui aforce les fist departir. Et ce
 al de tanz distrent quil couenoit la mes
 lee leissiez quil ne se ueoient aforcez.

Oz unt as trois compaignons li
 ueuz hœns qui autre foiz i auoit parle
 et dit seigneurz ge uos pri pour amouz
 et par courtoisie que uenez hui mes herbez
 giez ou nos. Et ge uos crante loiaumât
 leur qnt que ge tieng de deu. que ge uos
 mettoie de main en tel point et en tel estat
 com uos estes oz endroit. Et sauez uos por
 coi ge le uos di. Se fal
 si tost com uos sauez la uente de ceste
 coustume que uos acorderoiz legieremât
 ace que la damoiselle face ce que nos
 li requirons.

Seigneurz fet la damoiselle auez i plus
 quil uos en pziert. et il si acorderent ma
 intenant. lors doner li uns trues al an
 tres si entrent tnt en senble el chastel
 si ne fu onques si grant ioie come al de
 leenz furent as compaignons. Quant
 il les orent fet desarmer li aporte en eue
 chauce pour lor mainz lavez et leur us.
 Puis alieent au mangier.

Quant il orent mangie. si demanderent
 comant cele coustume auoit leenz este
 establi et pour coi. Et li uns de ces qui
 illuec estoit lor dit tan tost que ce dirôt

il bien. Seigneurz fet il. uous est qui la
 accens une damoiselle acui nos somes
 et tant al de cest plus. et cest chasteaus est
 suens et mult des autres. Et auint oz
 a tous anz que ele chu en une mult grant
 maladie par la uolente de mie seigneurz
 Quant ele or grant piece languit et ele
 reguarde que la maladie ele auoit. nos
 ueimes qele estoit pleine dun mal quan
 apelle mesclerte. et lors mandames toz
 les mires que nos saumes pres et long
 oyes il ne m or onques nul qui de la
 maladie nos saust osoulliez. Au denan nor
 dit uns ueuz hœns saiges de maintes cho
 uses. se nos poiens auoir plaine esauete de
 sanc dune pucele qui fust mirge en uolen
 te et en ceure. pour ce que le fust file de roi
 et suer perceual li galois et en onist la da
 moiselle. elle gardit maintenant.

Quant nos oumes ceste chose nos esta
 blimes que iames ne passerot par ci
 damoiselle nulle. que nos nauons plene
 esauete de sun sanc. Et meimes bones gar
 des as portes de cest chastel pour arster
 totes celes qui passeront. Oz auez oi par
 coi ceste coustume fu establie si en ferez ce
 que uos en uandra apleisir.

Oz apelle la damoiselle les compaignons
 se lor dit. Seigneurz. nos ueez que

99

ceste dame est li malade et ge la puis guarir
 se ge uel ela ne puet guarir. Or me dites
 que ge ferie. Certes fet Salaba; se uo-
 le fetes ace que uos estez oas iorne da
 moulele et rendre. uos nen puez eschan-
 per senz mort. par deu fet ele se ge moro-
 ie par sa garison ce seroit qnt honors
 et amoi et amon parente. Et ge le doi fe-
 re partie pour uos et partie pour eu. De
 se uos resamblez ala bataille demain il
 ne puet estre que uos ni aiez greingneuz
 domaige quil ne seroit de ma mort. por
 ce uos di ge que ge ferie lor uolente.
 si remandra cest estruz. Et ge uos pu-
 pour deu que uos le motiez et il li otto-
 ient tuit dolant

Ors apelle la damoiselle al de leenz
 et lor dit seingneuz siez lie que nre
 bataille est ademain remese. Se uos cre-
 ant que ge ma quitteroie demain par
 autel memere come les autres damoi-
 selles sa quitent don uos mauez puzle.
 Et qnt il oent ce se len mercaient mult
 durement. Et lors comence la ioie et
 la feste par leenz asez grande. que le na-
 uoir este. si seruent les compaignons
 de toz leur pous. et les chouchent au
 plus richement que il puent et au-
 mouz.

Ele mult furent bien serm li copain-
 gnons et menz fuisant encores sil
 uofissent receuoir tot ce que en lor
 ofu. Et len demain qnt il orent oi-
 messe se iunt la damoiselle el palez.
 Et comanda que len li amenast la
 damoisele qui si estoit malade. qui
 pour son sanc deuoit auoir garison

Et al distrent que si feroient il uolentiers.
 Si lalerent quere en une chambre ou le e-
 stoit. Et qnt li compaignons la uirent ne-
 mir si se mezeuillent mult. Car ele auoit
 le uieze si desfet et si broncone et si mese-
 elie de meselerie. Quil estoit mezeuille
 comant elle pouit uirre atel toleuz. Et
 quant la uirent uenir si se leuerent en
 contre li. et la font seoir de lez auz. Et ele
 dit maintenant ala damoisele. que li
 iunte ce que le lia promis. Et ele dit
 que si fera ele mult uolentiers. lors co-
 manda que en aporte lescaiele et en la por-
 te. Et ele desfine son braz. et se feuz en
 name de une petite alemele ague et tra-
 chant come rasors. si que li sanc nezme
 auz en cort maintenant. et ele se sain-
 gne et se comande ante seingneuz et dit
 ala dame. Dame ge sui ala mort por ure
 garison metre auant. pour deu proie;
 pour mame. que ge sui ama fin uenue.

Nce que le disoit ceste parole si ses uenoi-
 ses auers pour le sanc don ele auoit tac-
 leusie. que le scaiele en estoit iatote pleme
 li compaignons la cozent retenir si le
 standent de sangneuz. Et qnt ele ot qnt
 piece este en pameisons et ele puet puzle
 se dit.

Etrenal bean frere ge munt pour la ga-
 rison a ceste dame. Beau chiez donz fre-
 re fet ele. ge nos requere pour lamo; de ihu
 cru. et pour la sainte puce. que uos ne me
 fetes pas en sbr en cest chastel. Ors si
 tost com ge seroie deuisee metez moi
 en une petite nacle au plus prochain
 port que uos trouerou. pres de ci. si me
 leusiez alez illi com fortune me uoudra





menez. Et ge uos di ueniement. que ia si
 tost ne uandroz ala cite de saryz la ou
 il uos couandra aiez apres le saint
 Brial. que nos me troueroz arnee de
 soz la Et lors fetes tant pour moi
 et pour amour de deu que uos me faciez
 en for el palez espritel. Et sauez uos por
 coi ge le uos requier pour ce que Galahy
 qui a est iguina et uos ausi fet ele beau
 frere.

Vant il ot ceste parole si li otroie tot
 enplorante et dit que ce li fera il mit
 uolentiers. Et ele lor dit. Seingneur co
 paingnons de parrez uos demain a eure
 de prime et aille chascuns sa uoie desai
 tant que nres sires nos ramenna en
 senble chies le roi meainque isi le ue
 ut li hui mestres et pour ce le nos maie
 il pour moi. quil uent que nos le fanchiez
 si. Et il dient que si feront il. lors leuz
 requier que il li facent uenu son sau
 ueoir. Et il mandent un hermite preu
 dome qui menoit hors de leenz asz ps
 del chustel. Et cil ne demora pas grant
 mant puis quil oi que li besong uesto
 it si grant. si uint deuant la dame. et
 quant ele le uoit uenir si tendi ses ma
 inz encontre le sauueoir. et le recit agut
 pitie et agrant doceur. Et maintenant
 trespasa del siecle. don li. iij. compain
 gnons furent si dolant quil ne audo
 ient pas quil sen possent conforter
 de legier.

Elui iours meimes fu la dame gane
 de la maladie. que si tost com en lor
 lauce del sanc ala sainte pucele fu ele
 netoiee et mondee de la liepre et reuit
 en gnt beaute sa char. qui tant estoit
 deuant lece et orible et noire. De ceste
 chose furent mult lie li compaignos
 et tuit cil de leenz. si furent au cors de
 la damoiselle tot ce que le leuz auoit
 requis. Et li osterent tot quant que
 ele auoit de danz le cors. Et puis len
 buimerent ausi richement com se ce
 fust le cors dun empereor et firent que
 re une nef bele et forte et la firent couu
 par dessus pour la pluie dun temps de soie
 puis firent un lit bel et riche couuet.
 dune mult riche cante de soie uermouille
 Et quant il orent tot aparille au plus
 richement quil porent. Si aporterent
 le cors de la damoiselle et le chouchet
 de danz le lit. et boterent la nef en leue
 Et Booz dit aprecenal qui li poise quil

nont aucc le cors mis un brief pour
 coi len pout sauoir qui la damoiselle est
 et comant ele a este morte. sil auenist
 isi par auanture que la nef fust trouee
 en aucun estrange pais. Et ge uos di
 fet perceual que ge emis aldun cheuez
 un brief qui deuse tot son parente et
 comant ele recit mort et pour quom
 et cotes les auantures que ele a edie
 a achuez. Et Galahy dit quil a bien
 fet. car teuz porra le cors trouer qui
 ingneur honoz li fera quil ne feut deul
 puis can sama la uerite de son estre et
 sa ue.

Ule demorerent longuemant li. iij.
 compaignons for la rue. et cil del
 chustel pour la nef regarder. Et ploret
 mult tendremant toz li plus duns.
 Car grant firaie auoit fet la damo
 iselle qui ala mort lestoit liuree por
 une damoiselle estrange. si disoient
 que onques mes pucelle ce nauoit
 fet. Et il ne porrent mes la nef ueoir
 si entrerent el chustel. Et li compain
 gnons distrent quil ni entreront ia
 mes. pour amour ala damoisele quil
 auoient isi poue. si remestrent de fors
 et distrent accus de danz que il lor
 aporassent leuz armes. Et cil le firet
 mult uolentiers.

Vant il furent arme et il uoloient
 monter en leur cheuauz. si uirent le
 tanz couur mult duremant. et les nuoz
 chuz de pluie si se turent uers une
 chapelle qui estoit en mi le chemin. si
 entrerent de danz et metent leuz cheuauz
 de hors en un apantiz. Et il gardent que
 litanz fu enforcez si duremant quil comen
 aplouou et atonez et aespautz et a fou
 droier par mi le chustel ausi menuemat
 come pluie ou come grelle.

Ot le ior duna celle tempeste si gnt
 merueilleuse. quil iot bien la moitie
 des murs uerses par terre don il furent
 mult esba quil ne auroient pas can
 un anz pout estre uns si forte chasteaus
 com al estoit desconfiz par tempeste. Car
 mult leuz senbloit estre fors ala par
 ce quil en ueoient par de fors.

Vant il uint apres uespres que li tanz
 fu auques asegniez et la tempeste
 fu remesse si uirent par deuant auz afo
 ur un. chz. arme naute mult duremant
 el cors et el chief et disoit somantes
 fois. Na deu secorez moi. Car or est ne

Nu: le l'eloum: Apres uenoit une auent. en
 et un nam: et li croit de len: mors esto
 ne la per: garir. et il tendoit ses mains
 vers le ciel. et disoit toutes uoies beam
 pres ihu en: secore: moi et ne leissiez
 mourir en tel point si que lame de moi
 ne trespassast mie de cest siecle en si grant
 tribulation come cest me semble: .
 Quant li compaignons ceo que li
 march: sen na demantant aint seigneur
 se leuz enprant mult grant pitie: . Et Sa
 lahuz dit quil le seora. Si ne fet booz
 mes gie. Car il nest il nest mie mestiers
 que uos mouoiz. pour un ch: . Et il li
 otroie puis que il ueult. Et booz met
 a son cheual et monte. Et quant il est
 monte: se leuz dit. Beauz seigneur se
 ge ne ueng ne leissiez mie uostre qste
 tres metez uos le matin chuscun par soi
 ala uoie. et eiez tant que deus uos re
 maine la ou il nos doit rassembler: toz
 trois. ce est en la maison le roi melungne
 et il dient quil uant en la garde nostre
 seigneur. Car il diu se departiront de
 main li un de lautre: .
 Tant se part booz d'auz et na apres
 le ch: . pour rescomte celui qui si gra
 mente aint seigneur: .
 Es atant leise or li contes apulez de
 lui et retourne as douz compaignons: .
 R dit li co
 tes que to
 te nuit fu
 rent en la
 chapelle en
 tre perceual
 et Salahuz.
 et proient
 quil gart
 booz en
 quelque leu
 que il onq
 na. Et len
 demain quant li iours fu beaux a clers
 et li tanz acosiez et la tempeste remesse
 Il monterent seuz leuz cheuaux et sa
 dierent vers le chastel pour ueoir comat
 il est auenu acuz de danz. Et quant il
 uindrent ala porte si trouerent tot ars
 et les murs abatus. si en tierent main
 tenant de danz. Et quant il furent un
 poi ale auant si se merueillent plus qu
 nauoient fet deuant. Car il ne trouerent
 leenz ni home ne feme qui ne fust mors: .
 l'cherchet amot et auat et dient que

Nult a grant doumaige et grant peice de
 gent. Et quant il uindrent au mastre
 palz si trouerent les murs uerses et les
 portes choutes et trouerent les chis. gisant
 mors leuns ca. et les autres la. si com
 mes fies les auoir fouuoiez et tempe
 stez pour la mauuesse qui auoient en
 aus: .
 Quant li compaignons uoient ceste
 chose se dient que ce est espueens
 uauance. Car ceste chose ne fu ia au
 nue se ne fust lire et le corou au createur
 del monde. En ce qui parloient de ceste
 chose si ourent une uoiz qui leur dit
 Ce est la uauance del sane as bones pu
 celles. qui en cest dustel aeste espenduz
 pour la teneue garison d'une desloial
 pechiere: .
 Quant il ceo cest mesage se dient que
 mult est la uauance de nre seigneur
 u. na ne pour mort ne pour ue: .
 Quant il ont grant piece ale par nu le
 chastel pour reguarder la grant me
 uelle qui iestoit. si trouerent au chief du
 ne chapelle un ametic mult bel tot pla
 in dambres foilliz et de herbe uert. et esto
 it toz plainz de beles tombes et niches et
 bien i poit auoir quarante et le ameti
 res estoit si beaus et si delitables qui ne
 scenbloit pas que tempeste iust este.
 ne non auoit il. Car leenz gisoient li
 cors des bones pucelles qui pour la ma
 le auoient este mortes par mauuesse
 reison. .
 Quant il sunt entre el ametic tot
 ausi a cheual com il estoient. si mener
 as tumbes. et trouerent de seuz chuscun le
 tres qui disoient a gist teuz damoisele
 qui del terre fu nec. si nomoit la terre a
 le nom de la pucelle et tant quil uont
 lisant le lettres si trouerent que leenz gi
 sent. xv. files de rois toutes pucelles. et
 estoient de hum lignaiges. Et quant il
 uoient ce se dient que trop mauuesse
 costume et trop dolozeuse auoient al
 del chastel maintenue. et trop auoient
 fet grant desloiance al de la terre qui si
 longuemant lauoient maintenue et
 soferre. Car mainz niches lignaiges
 en auoir este atreuez et aneentes pour
 les pucelles qui mortes estoient: .
 Es ea eue de prime demorerent lee
 li compaignons pour reguarder ceste
 chose. Et quant il furent reparti et il
 furent a l'entree d'une forest se dit per

ceuaux. mesur Salahu. bin est li rois qui
nos couient departir et aler chuscun sa
uoie. Si uos comant anostre seigneur
prie que lui plest. Or maintenant
hoste son heuaume. et ausi fit. Salahu
le sien. si sentreussent et pleurent eme
dun au departir. Car mult sentraimoient
de fin amor et bien aparut ala mort. que
assez peut usqui luns ap's lautre. Si se
departent usi li dui compaignon a len
tree de la forest que al del pais apelloient
aube. et entra chuscun en la noie.

¶ I lessé or atant li contes apuzer de pere.
et conte de mon seigneur Salahu. por
deuisez comant il li auint au retor qui
fist au royaume de logres. et comant il
delura le roi artus en sa uoie uenue et
la terre de logres de ses nes qui uenuz
iestoient par le conseil del roi marc de
cornouaille. et deuse lestore a cestui po
int par cui conseil il uindrent et par q
le maniere.

¶ Contes dit et
la uenue estore
que li rois marc
de cornouaille a
uoit bien oi dire
que. T. si mes esto
it uenuz el roia
ume de logres et
en auoit auoc
lui amenee la re
me yseut et lauo
it mise el chistel

de la ioieuse garde. Li rois marc amour
yseut qui ne la pouoit oblier en nulle me
me. Auz en estoit tant amalaue que
nus plus. Il eust mainte fois mande au
roi artus que il yseut li uennoist mes il
nosoit. car il sauoit que li roi artus a
moie. T. de si grant amor quil nel cor
reast en nulle maniere. et dunt par se
li rois artus le uousist bien faire si le
lessast il pour amour del parente le roi
bin qui del tout sacordoit. a T. en tel
angoisse et en tel destret auoit li rois
de more en cornouaille deuz anz entiere
sanz yseut. pour ce acoulli en si grant hu
me. que sil li peust nuire en nulle manie
re. il en eust mult grant ioie se il peust estre.

Vant ce fu chose que la queste del sa
int Grahal fu empruse et li compain
gnon lorent uiree et il se furent partiz
del ostel le roi artus. assez en ala la no
uelle et long et pres. et en parierent li

paire et li estranger. et en disoient plus
mencomges que neurt. Don il auint que
len dist commement en gaule et en la
petite bertraing et cornouaille que tuit li
compaignon de la table ronde estoient
mort en la queste del saint. Grahal. Cil
de gaule. et al del royaume de gaunes et
al de benecore et furent tant dolent quil
uorassent bien morir pour la mor de lanc
et des bons. ch. del parente le roi bin.
la nouvelle del dueil que al mennoient en
ala dusquau roi marc. Et quant il oi qe
len la ferma pour ueute il dist. Or puet
bien dire li rois artus que son pour est
tornez auoient quant li compaignon de
la table ronde sunt failli. Lors se conse
illa a audret quil porroit faire. car il na
noit nul home el monde que il huilt si
mortelment com il fesoit le roi artus.
si li corust uolentiers sus a celui point
se il auant quil en pout uenu au desus
Audret estoit mult malicieux si respon
di au roi marc. ie uos enseignerai co
ment uos porrouz lui destruire a cestui
point. Vos sauez bien que li seigne sunt
grant gent et puissant et de terre et d'armes
et il heent le roi artus si mortelment.
que sil li poient faire de maige et oster
le del royaume il ne furent onque mes
tant lie. Orandez lor coment il est auenu
au roi artus des de compaignons de la
table ronde. et bien lor faites entendit
que sil uoient uenuz el royaume de logres
a ceste empanite. il le porront trop uolen
tiers se il uoient nostre message. Et auoc
ce lor mandez que uos lor serouz en aide
de ceste chose mener afin et que uos les
secorrouz atout uie pour maintenant qe
uos les sauroz el royaume de logres.

¶ Ont ensi com il le dist le fist li rois
mars. Car il lor manda ces nouvelles
au melz et au plus bel quil lor sot man
der. Li seigne qui tant hioient le roi artus
quil ne hioient nul home del monde au
tant quant il oient ces nouvelles il en fu
rent mult ioiant. si manderent lor homes
et tout lor pour. et uindrent agrant mal
me et agrant force en la grant bertraing
et armerent ossenece. Li rois mars qui
bien auoit seu cest agant reuint de uers
cornouaille atoute sa gent et uint au
port la memes cil estoient arue. si firet
les unes genz des autres mult grant
ioie. quant il sentreconurent. Celi rois
qui furent arue se repoustrerent il en

en une forest qui estoit amemes de la mer
 et se tindrent au plus coirement quil
 porrent pour ce quil ne fussent apren. et
 que la nouele non alast long. Et qnt
 la nuit fu uenue il se mistrent au plain
 et comencierent atone cheuauchier ala
 lune la plus droite uoie quil porret uer
 la cite de chimaalot. Car la pensoient
 il quil troueroient le roi artus pour ce
 ireroit plus souuent que en autre lieu.

Il tel meniere cheuauchierent sis ior
 nees quil se repossent le iour a la nu
 it cheuauchierent et lors uindrent au
 samedi asoir ala ioieuse guarde. Li ro
 is marc qui bien sauoit que la reine
 yseult estoit leen. prist de ses armes
 chris. et de ses nes bien desqua ancen
 a armes et lor dist. Sinez moi. et uenez
 en cest chastel tout coirement les uns
 enpres les autres. et al le firent tout
 ensint com il lor enseigna. Cil de leez
 qui de cest agant ne se prenoient mie
 garde et qui auoient bien estre aseuz
 ausint com il auoient este lone tans
 ne fesoient pas le chastel guarde. Au
 lessioient lor portes de fermees ausi de
 nuit com de iour.

Neel meniere entra leen; li rois marc
 atout anc ceuz homes armes et il esto
 ient tuit uenu apie. Car se li cheual fei
 sent nouse et al de leen; peussent clore
 les portes quant quil se fussent mis de
 dan; il neussent puis garde de tout le mo
 de. Car trop estoit li chastianz fors. li rois
 marc sen ala tout droit la ou il auoit
 que la roine yseult estoit. et la prist asoir
 ce la memes ou ele se gisoit en une chi
 bre agrant compaignie de dames et
 de damoilles. Apres fist mettre le feu
 en la uile et fist si grant occasion de cels q
 leen; estoient. que pou en uremest q
 ne fussent moiz. Quant il oient ensint

la uile malmele et empree et pris la
 uoir quil tronnerent de denz. il sen pri
 rent lie et ioient del grant gaaign quil a
 uoient fait. li rois marc ne demante
 nens de tot celui. conqueust quil auo
 ient fait puis quil auoit yseult. auz lor
 dist. or pense; del cheuauchier dusquau roi
 artus. Car se nos alom sagement nos
 le sorprierom als pou de gent qui nau
 ia a nos duree. Et al dient quil sunt
 prest del tout ourez ala uolente en ceste
 empunte.

Il sint auai li rois marc sorprendre
 li rois artus. et si eust il senz faille.
 mes nouelle qui cost cor iunt acama
 lot ou li rois artus se iornoit ales pen
 sis de ce quil sauoit ueruiement que
 ia ianoit assez moiz en cele queste des
 compaignons de la table ronde tom
 il maldisoit la queste et celui por cui
 ele auoit este comencee. La ou li rois
 estoit en tel pensee iunt deuant lui un
 ualet de la ioieuse guarde qui li dist. noiz
 artus ie ta port nouuelles malueises
 et amueises. Et li respont li rois tout cor
 roiez. Se tu le mes aporoies bones ce
 seroit merueille au ia agrant tens pas
 se que ie nes poi oir se malueises non.
 et de cels que ie me; amoie. et ne pou
 quant coment queles soient maluei
 ses diles moi. car ge les uoil ou. et ie
 te di dit li ualet. que li rois marc de cor
 nouaille otout le pour de ses cornouau
 lois et liseine otout grant peple sunt
 anue en cest royaume et ont ia ta terre
 malmele et empree emplisors leus et
 de tes homes cas agrant plente et le chu
 stel de la ioieuse guarde qui tant estoit ri
 che et merueilleuse ont il tuit destruit
 et mis en feu et en flambe et sachiez qu
 seurent de denz trois iours deuant ceste
 cite sil nen sunt de stone a force de gent



Puet ce estre uoir dit li rois. Ou certes
 dit li nalez. ie les ui en la ioieuse garde dot
 ie meschapiu agiant peine. lors comece
 apensez. et quant il a une grant piece fis
 empes il dit en semblant dome corw
 ac. he ostez de chaamalot tant folies tu
 estre tremuz et redoutez en dementes
 que li preudome de la table reonde ne
 perioient. or iapert ia al qui ceste guerre
 inont esmene ne se adlassent se il feu
 sent ceienz autant de preudomes com
 selt auoir.

Ors faut auant un. chz. volante qui
 mult estoit bon. chz. et preuz a hardi
 et estoit fieres aun des compaignos
 de la table reonde qui estoit apelez di
 nadis de garlot. Sure fet il au roi art.
 nos auerz este duique a li plus redou
 tez et li plus renomez rois del monde
 et encor estez. Se li opaignon de la ta
 ble reonde sen sunt partz de uir ostel.
 pour ce n'est mie uestre meison remesse
 si seule quil m ait encor des meillors
 chrs. del monde empres cels. et tant de
 preudomes que certes trop couendroie
 demain gnt gent auerz gitez de chap.
 se nres sures ne uos uoloit nuire. pour
 ce di ge que uos onques ne uos es
 maiou de ces nouelles. car uos auerz
 este tenu duique a au plus preudom
 del monde. et le uostre lox faillioit por
 tant amauuez et apereceur uos deuo
 it len tenu. Orantez uos homes dom
 il gnt plente en tor camaalot. et alez
 seuremant encontre uos encemis. et
 certes se uos hardiment uos mainte
 nez. acstun point fortune qui les hu
 du maintient uos ardem et se uos
 uoir asez reconforte. ce que li droiz en
 est nres et li torz iour.

Ant dnt li. chz. au roi que li rois
 sen reconforte mult durement et
 quil mande et pres et loing au plus
 hultuement quil puet acels qui de
 lui tiement terre quil le mengnent
 secore acest besong. et al si sunt au
 plus tost quil puent. car il lamoiert
 tant de mult gnt amor si en assemble
 acamaalot de denz li tierz iour plus de
 deu milles aames et a cheuauz. et des
 autres iauoir gnt plente. Au quaz
 iour entor hore de pume la ou li rois
 artus estoit en sa chapelle. et il coit
 messe et il atendoit acelin iour la bata
 ille de sefnes. Car bien li auoit len dit

quil uendroiet atone sanz faille. deus de
 ses. chrs. uindrent deuant lui tout arme
 qui li dient. Sure nos enemis menent. ia
 en sunt oulluz de la foreste plus de dis
 milles tant a cheual et a aames. Alez dnt
 li rois et fautes dis escheles de nos homes
 et uos metez fors au plam. Que ge ne
 nouldroie mie que nos enemis nos tro
 uassent ceienz enferre. Ors soit toutes
 chouses nos guardez de deshoier as com
 cailles.

Dnt ensi com li rois le comanda le
 fist al. Car il estoient de lor gent
 dusqua dis batailles ou il auoit maint
 preudome. et maint bon. chz. Ors trop
 estoient pou de gent auerz cels qui loz
 lui uenoient. Et par ce reuertit il celui
 iour tel honte et tel tomage que li rois
 artus ne uoult quil li fust en sint auerz
 au pour la moite de son royaume. Que
 nos durie. Quant li rois ot oi messe
 il sen oull de la chapelle et se fist armer
 au plus nchemat quil pot. et monce en
 cel cheual ou il bien se fioit. et sen oull
 de la uille. et auoit atone en sa compaignie
 bien dusqua deu. cen. chz. dom il tenoit
 au preudome tout le plus coart. Quant
 il fu nennz fors de la uille il trouua que
 les batailles estoient ia assemblees dune
 part et dautre. mestant i aduoit grant
 gent encontre lui que li sien ni pouert
 dure. Ainz en i auoit ia deus amerveille.
 Car ne uoloient guerpir le camp ne por
 mozt ne pour me. Et si nestoient que un
 pou de gent auerz loz enemis. et par ce
 ste chouse en iot il tant de mozt ainz
 hore de tierce que li royaume de logres
 en uault pis gnt tens apres. Quant li
 rois uit ses homes atel destree quil mo
 roient en la place adolor et amartire ne
 le champ ne uoloient guerpir. lors re
 grece il les preudomes de la table re
 onde et dit que desormes nel deura len
 tenu au roi sil ne secort asun pour. Lors
 hute cheuauz des esperons et belle le
 glaue et se fient entre ses enemis nres
 et uolent. et desirant de uenchiez ses
 homes. quil uoit deuant lui mozt. si en
 contre un des pirez au roi marc et li
 fient si durement quil li met le glaue
 par mi le cors et la bat mozt al piez le
 roi marc. la huce lieue et li cri. Car li
 li cornouaillois reconoissent que ce est
 li roi artus. si li lessent plus de uint coit
 et il ot mise sa main a lespre qui estoit

bone et amant et il estoit de grant force et
 grant hardement si se defendoit tant bel et tant
 bien que nus nel voit qui ne die noie
 mant est ce li rois arzus. et si enemi mei
 mes le present et le loent de la grant de
 fense quil voient en lui assez eüst fet au
 mes li rois arzus acelui ior la meemes
 ou il estoit asi grant melchier que si home
 ne reproient entre les autres tant esto
 ient pou. Ors li rois marc qui bien le re
 conosoit et qui tant mortelment le her
 que nus plus li lessé corre le glaive abesie
 et le fier de tote sa force si meueuie
 ussemant quil li met par mi le coste se
 nestre le fier de son glaive que esauz ne lu
 ubere nel garantist que li fers ne len a
 perre par dures. li rois marc estoit de si
 grant force et de grant pouir. si emprint
 le rois arzus si durement. quil abat et lui
 et le cheual atere. et au piteoir brise li
 glaives si que li rois en remaint touz
 enfeuz.

Quant li home li rois arzus voient loz
 seingnor atere il en sunt tant dolet
 quil metent tout en auenture. adonc
 peussiez ueoir bons. chers. et preudomes
 et hardiz. Adonc mostrent il quil lamoiert
 uerement. Car la ou il gisoit atere en
 ferre si anguseusement quil n'avoit po
 uoir de soi redresser. se mistrent il par mi
 touz loz enemis et uindrent dusqua lui
 a force. Et le remonterent et len menerent
 en la cite mal gre le rois marc. et tout so
 pouir. Ors sachiez quil orent leisse el cap

tant de loz amis mozt que assez en estoit
 la perre grant. Et desenes et des cornouail
 lois. i ravoit tant deois qua peine en peust
 nus hom sanoir le nombre. Ors de perre
 quil aient faite ne loz est auent. Car il
 auent uerement quil aient le rois arz
 n'auert amoz et quil ne peust mie uer
 trois ior si beneussent le rois marc de celui
 cop quil en a fait. et dient que bien doit
 porter corone rois qui si bien se fet uer
 chier de son enemi. Et li seigne redient en
 tiels. or ne nos puet eschampi li royaume
 de logres que nos nel conquerom. Car
 apres la mort de cestui ne trouuom nos
 home qui grantment nos puis cotrestez
 Lors comandent que len loz tene logres
 et pueillions auques pres de la cite. Car
 il ne sen montent iames deuant quil la
 ient conquise.

N tel menere asist li rois marc la cite
 de amaalor olarte desenes. Assez ior
 leen grant doel et grant plor quat il vi
 rent le rois arzus reuenir n'auert de la bata
 ille. Car bien auoient uerement quil
 fust n'auert amoz. Et la mine qui tant
 e esmaice de ceste auenture que ele ne fet
 que le rois deuenir en fait si grant doel que
 trop. et se tement mult durement. Ors
 apres ce que la plaie fu reguardee. et ar
 chiee il furent assez plus aese quil nestoient
 deuant. Car li mires loz dit bien quil na
 uoit guarde de mort. e quil rendroit prochain
 memant san et hute en tel manere quil
 porroit porter armes aussi com il fesoit



deuant. Et atant l'esse or li contes apuriez des
tom: Et retourne a Salahu:

N die li cotes
que quant
Salahu se fu
partiz de peze
nal. il cheu au
cha pris tot
celu iour et
lendemam sai
auanture tro
uer qui acon
ter face. Autier
iour li aume
quil troua en
tor hore de moi en une ualce auques
parfont deui. chz. qui se combattoient
tout apie. et lor cheu au estoiert arieche
aieue arbres. Et tenant els auoit. un
chz. tout a cheual qui la bataille reguar
toit. Et se auains me demandoit qui esto
ient li diu. chz. qui se combattoient. ie di
roie. que li uns estoit artus li petiz. et
li autres estoit palamides li bons. chz.
sanzins. et cil qui les reguardoit auoit
nom esclabor le mesconeur. et estoit
peres a celui sanzins. Icelu point que
Salahu iunt deuant la bataille il auit
chose. que li diu. chz. leisserent lor assaut
Car tant estoient las et trauaille quil
ne pouient mes plus endurer. Et pala
mides tout maintenat quil vit lesca
blanc ala nezmeille etou il conut que
ce estoit Salahu li tres bons. chz. si ne
se puet tenir quil ne die a son compai
gnon. Certes sire. chz. or puis ie bien
dir que sil auoit en moi ausi grant
vonte de chie. com il a en tel. chz. noi

ie. ie nos auoie en mult pou dore mene
disqua oitance se nos auez la proneste
a quatz. chz. ausi bons cum nos estez.
Autis le petiz est touz eslaus de ceste paro
le. Car il ne auoist mie que el monte eust
ausi bon. chz. com est dit. Et pource respo
at it tout maintenat. Li quez est ce que
uos dites. et il li mostre. or aiez taler dit
autis se est memoit pus adoltrance ter
trois com ie sui. Certes dit li sanzins
si ferait ter aie. Si maint deus dit autis
ie ne nos enceterai. se ie nel uoi apertement.
N uos dirai dit li sanzins que uos
feron. Vos manez assauti pouz seule
ment ueoz se nos estes meilleor. chz. de
moi. si uos en est si bien auenu que en
cor ne manez uos deziens mis au desou.
Autz iaues par auanture plus perze que
gaaigme. lessez ceste bataille atant sil
uos pleist et morrez et uos alez assaier
a celui. Et se adone nel trouuez ausi bon
ou meilleor que ie ne uos di. ia puis
ne me tenez. achz. et ie lottoie ce dit aut.
ores ge ne uoil mie que pource remain
gne nostre bataille. Car se uos ore par
tez de moi ie uos di bien que nos ne
peuz faillir que ie ala bataille ne nos
impel el premier leu ou ie uos trouerai
ailors que a. Et tel meniere com ie uos
cont remest la bataille d'artus le petiz
et de palamides. Et maintenat que Sa
lahu vit que la bataille estoit remesse.
et quil nen ferroit plus. il se met ala
uoie et sen nait tout son chemin grant
ouree. Car mult litarde quil soit uenu
a camaalot. et artus li petiz tout main
tenant quil fu monter il se met ala
uoie apres lui. et dit apalamides nos
de partom mes uos bien coment ce



est. de ce ne parlez onques dit palemedes
Se ie onques conu le. chz. an blane esai
ala uermelle croiz il me uendra de uos
et abattra legierement le nostre orgoil.

Ceste parole ne respont onques artus
li petit ain; sen uait grant a cheuir
apres Salahu; qui ia se estoit auques el
loinguez. et palamedes ient a son cheual
et monte. et dit a son pere. Alom apres si
uendom. de cest. chz. abattra lozgoil et le bo
lant. Coment dit le pere conoussiez uos
done si bien cest. chz. qui de a sen uait. que
uos sauez bien quil est meillor. chz. que
celui qui anos se conbitoit orendroit
ha sire dit palamedes que est ce que uos
dites. ie uos di uerament quil est meil
lor. chz. del monde. ne iene aut mie que
onques el royaume de logres eust ausi bo
chz. com il est. ce ueroie ie uolentiers dit
le pere. Et artus li petit; qui auques se fu
esloinguez. quant il fu uenu; auques
pres de Salahu; il li die. Gardez uos de
moi. sire. chz. auostez uos coment. Atant
se regarde. Salahu; et quant il uoir ait
qui de ioste la pelle. il nel reconoit de nics
et pour ce que asure li couient la ioste
ou il uoille. ou non. li torne il la teste
del cheual et le fiert en sun uenir si ango
usseusement. quil abat lui et le cheual
atere. si fu al mult debusiez. car mult se
lenessement estoit cheoir. et ne pourquat
il estoit de grant cuer et de grant force
si se relieue aser plus iustement quen ma
int autre. chz. ne feissent. et fait tant ql
prent son esai et monte mult uolenz
et mult courtoez de ceste encontre qui si
li est auenne. Et Salahu; qui onques

plus nel regarda se fu ia de lui esloinguez
bien long trois arches. et plus. et en ce
que artus montoit palamedes qui ia la
uoit atant li dit or sauez uos coment
li. chz. ioste. Se uos ne uolez mourir ou
auoir plus honte que uos nauez eue les
siez ceste chose atant. Car certes encontre
lui ne pornez uos direz en nulle menie
Et se il bien uoist il uos eust ia cas. oes
il lessa plus pour sa courtoisie. que pour
debonaurete que len trust en uos.

Parz quant est uolenz de ces paro
les que palamedes li dit quil ne set
quil doit reuenir respont. Se il est meil
lor. chz. de moi ce conostrai ge bien au
feur de lespee. et uenez moi si uerrou; co
ment il en auendra. car atant frere ne re
mandra il me. Certes cedit palamedes
uos n'estez mie si courtois. chz. com uos tenf
siez estre et si uos ditai pour quoi. Vos estes
bons. chz. sanz faulle. et avec uie bone.
chz. ueussiez uos estre courtois et de bona
ure. et uos estes felon et oltregeux. et par
lenue seulement que uos auez sor les
bons. chz. les assailiez uos curdiez uos
que ce soit courtoisie. certes se cest qui de
a sen uait auoit orendroit uostre costu
me qui est li meillor. chz. del monde de si
feroit il ablasmer et abonr. A ces paroles
respont artus li petit; uos ne me deuez mie
blasmer se ie me uois essiant auos et
as autres preudomes. Car ie sui un
geunes hom. et noumaux. chz. qui ai me
stier de loz et de pris conquerre. se ie
orendroit. ne la quier quant le quenu
ge geune. chz. ne doit ia reposer mes faire
en la grunesce. dom il soit loz en sa uelle



see. vos dites uerite dit palamedes. mes
toutes uoies ne doit il faire uileme en
nulle maniere puis quil est. chz.

Pres ceste parole ne demore plus artus
li petu avec le sanzins amz sen uait
gnt dire apres Salahz. Et quant il la
tant il met la main alefpe et li cie.
Salahz uos demoi sire chz. uos nen pex
sanz melee parir.

Vant Salahz uoit que artus que
aforce le uelt faire combatre. il apue
son glaue amz arbre t met la main ale
fpe as estranges rages et quant ce ai
ent au feur il dit a artus. si maie dex uos
nestes mie si cortois com uos deussiez estre.
qui arestant les. chz. estranges qui sunt
par auenture en besongne; de greignors
chouse que uos nestes. Certes se mal uos
en uenot nus ne uos en deuot plam
dre. Lors se lance uers lui et li done pa
le hiaume si gnt cop que al ne se puet
tenir en sele amz chiet autre foiz ala ter
re si estordiz et si estonez quil ne se puet
fer sil est nunt ou ioz. Et Salahz nel re
garde onques plus. amz remet sefpe
en son fuere et repient son glaue et
se remet en sun chemin aussi com il esto
it deuant. Et palamedes uient au che
nal artus le petit. Oz pex monter. et al
monte. oz me dites dit palamedes. uos
portez uos encor acorder ace que cest
fust le meilleur. chz. del monde. Na nil
certes ce dit artus de meillors ena. et il
meemes ne seroit pas si hardy de dire de
oz en auant ce que uos dites. vos dites
uoz dit palamedes. Car se il fesoit laege
de soi. nus ne li oroit dire qui alonte a

aulement nel tornast. oies pource se il ne
li dit ne remaint il mie quil ne soit le me
illeur. chz. del monde. et si est il sanz faille.
ia dex ne maie dit artus se ie ia le coi de
uant que ie ne plus ueu de sa proesce que
ie nai encor ueu en lui. Et ie uos di dit
palamedes que uos ne men tendrois mie
longuement amencogiez se uos nos
uolez suivre. Et ou alez uos dit artus. cer
tes ce dit palamedes iai oi dire que li
rois artus est assiege; en la cite de cama
alot. si lia assis li rois marc et li sefine.
et ie amz tant le roi artus et tant le pris
que ie li uois aidiez entre moi et mon
pere. et ie sai bien. que al. chz. i. uait po
les sefine destruire. et pouz le roi artus se
cort. et se estiez acelui ioz deuant la cite
de camaalot. quant. ast. chz. uendra
adone uientendros uos pas amencogiez
de ce que ie uos di de sa proesce. Car ie sai
bien que il tous sels uoldra assembler
atoute lost. et que il fera adone grein
gnors meueilles et les greingnors pro
uesce. que onques le cors dun seul chz.
feust. Finiden fut artus. puis que uos estes
esmeuz aalez a camaalot pouz laide del roi
artus. il ne puet auoir desormes entre
moi et uos descorde ne mellee. Car ie ne
portoi porter mal uoullance anul home
qui le roi artus amast. Et pource me me
traie sil uos plaist en uostre compaignie
pouz alez dusqua camaalot. Et al dit
que de sa compaignie est il mult liez.

N tel maniere. sen uont li roi. chz. aps
Salahz parlant toute uoies de lui
quil ne fust gramment autre chouse.
Et Salahz qui deuant sen aloit ne ne



avoit mie quil uenisset apres lui at
 nt deuauche quil iunt entor hoze de
 none aui pont qui estoit de sus une
 nueze. et estoit li pont auqs anz et leme
 pufonde. Li cheuz estoit grant et meru
 eilleus a celle hoze quil iunt uers le
 pont et il li estoit si auenu la nuit de
 uant quil nauoit dormi se trop petit
 non. si quil comeca a somieillier quant
 il aproucha del pont. Li pont estoit de
 fust fort et large durement. et dautre
 part auoit un. ch. monte seuz un cheual
 et estoit armez de toutes armes. et gar
 doit al le pont que nus ni passast adre
 qui alui ne conuenist ioster. Et se au
 cuns me demandoit qui estoit li. ch.
 qui le pont guardoit ie diroie que ce e
 stoit siglan. le filz mon seingneur. Sau
 Quant siglan vit aproucher del pont
 monseingneur. Salahu il li cre quant
 quil puet ne uos metez mie for cest pot
 sire. ch. ie le uos defend bien. Cil qui to
 moit auques fermement nentent mie
 la menace. que li. ch. lia fait. Et li cheua
 u; la dree uers le pont et en ce quil se
 fu de sus mis. Siglan qui bien cunte que
 Salahu laut entendon. quant il uoit quil
 ne lessera mie pour lui la uoie del pont
 il li adree la teste del cheual et li uient
 le glaive abeillie et li fiert si durement
 quil li fait noier les arcons si le por
 te en leme de si hant com li pont estoit
 et se elle fust mult pufonde la ou il cheu
 al peult estre en auenture de peuz ace
 que les armes li pesoient.

Vant Salahu se sent en leme il se dree
 au plus tost quil puet si li auit si
 bien quil fu pres de la nue et il se trait
 cele part et uient atente seche. Et quant
 il uoit q a este abatus del pont et quil
 nest mie blece il en merca nostre sein
 gneur. et siglan qui pas nel reconnoist
 li escie. Sur. ch. apou que uos nauer
 trop compare uie folie. Je uos disoie
 bien que uos retournissor si nel uoi
 stes faire pour moi. Certes dit. Salahu
 ie ne uos oie mie. non dit li. ch. donc
 dormez uos bien puet estre fait il. Oes
 plus quil mest ensint auenu ie uos pri
 que uos me randoz mun cheual. ie le
 uos randoz dit. Siglan par un con
 uenant que uos ne passor mie par de
 sus cest pont. Ooi ne chaut dit. Salahu
 par one ie passe mes que passer soie. Car
 mi besong estre si grant que ie ne por
 roie longuemet demorer et il li baule
 entaument ce quil li demante. Et Sa
 lahu monte et sen passe par mi leme
 et eschme le pont ala requeste de Siglan.

Vant auuz li petu qui auce les deus
 autres. ch. uenit uoit ceste chose
 il dit apilamedes. or aie ie dire; se ie u
 mes. di. que cest soit le meillors. ch. del
 monde. Car or sai ge bien quil atoune
 de lui. et quil a leisse pour conardie
 apaiser par de sus le pont. Certes ce dit
 pilamedes ie ne sai que dure aceste au
 tuit ne pour quoi il la ensint fait. Oes
 en cor di ie et dirai quil est le meillor
 ch. del monde et li plus puillanz aamer

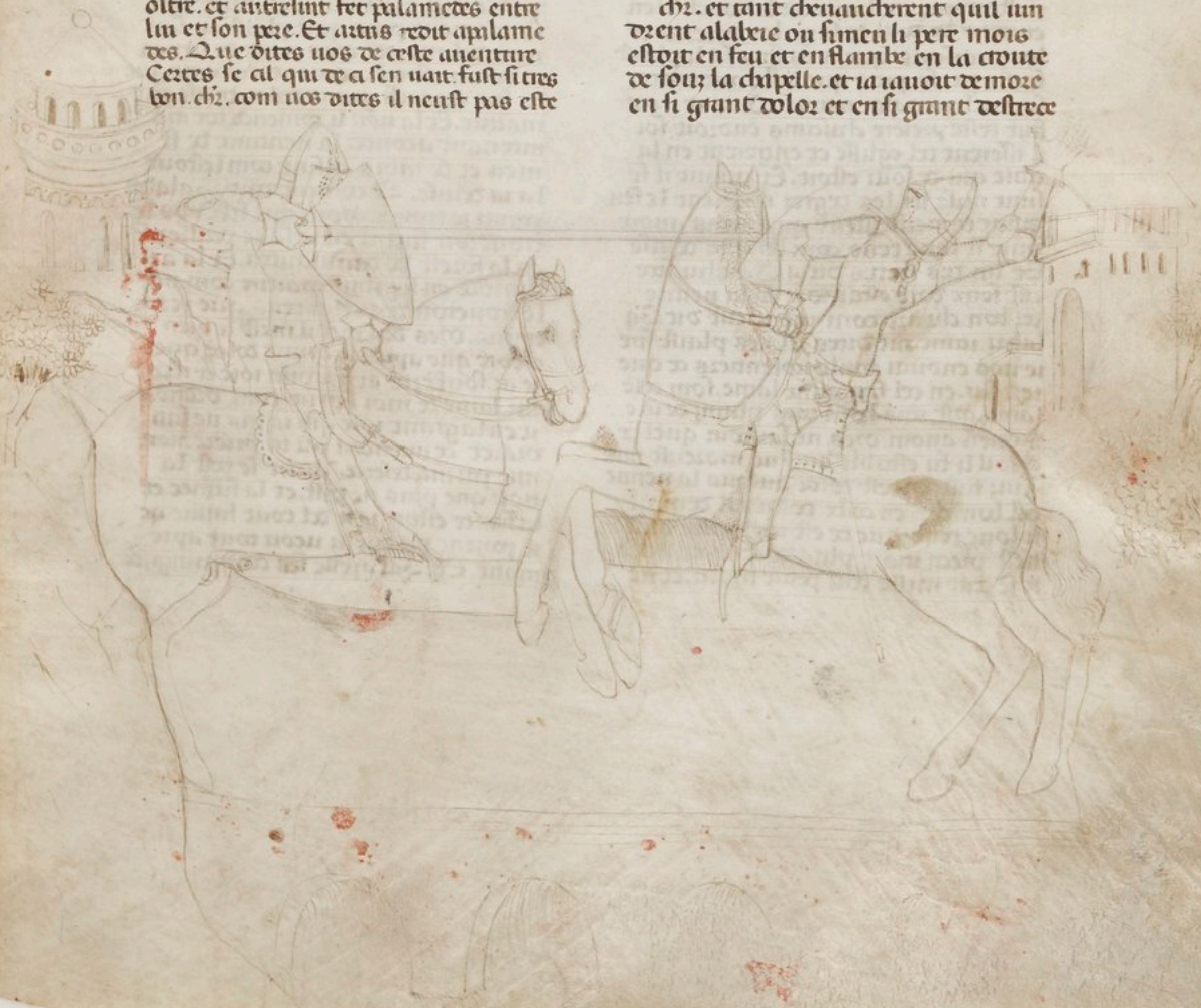


et sil' li est a meschroit plus qui n'entst
 de ce ne uos merueillez mie. quil nest
 nus si prendom auu il ne meschie au
 ame fouz. Ce est noient ce dit artus. Il
 ne li est a meschroit fors pouz sa couar
 dise. et ce peuz uos apertement noier
 Et pouz la mozt de ce quil n'osa tenir
 la uoie del pont la tendrai ie. et io
 sterai au. chz. qui le pont garde co
 ment quil men doie auenu. Lors
 hurte deuaui des esperons et sa dre
 ce au point le glaue brulle et singla
 quant il le uoit uenir au pont il li escie
 recornez sire chz. ne ne uos metez mie
 souz cest pont. Car il uos conuendrait
 combattre amoi. se uos souz cest defens
 uos metez.

Mais li petiz qui bien entent. que li
 chz. li defent la uoie del pont li dit
 encor ne uoi ge mie celui pouz au ie re
 maigne de ca. Et lors li leste coure par
 defus le pont tant com il puet del cheual
 traire. et le fierz si angoussentemait quil
 abat et lui et le cheual en leme si fust al
 sanz faulle noier acc que lieue estoit par
 fonde durement. mes il se prist auu fu
 st. et ot puis sanz faulle secors de gent
 qui pres villuec estoient. Et artus li pe
 tiz auu il ne chrat se il est petiz ou saueuz
 nel regarde onques plus. auu sen passe
 oltre. et autiesint fet palamedes entre
 lui et son pere. Et artus redit apalame
 des. Que dites uos de ceste auenture
 Certes se al qui de a sen uait. fust si tres
 bon. chz. com uos dites il neust pas este

abatuz par prior chz. de moi. et prior chz. de
 moi est celui que ie ai abatuz. ce sai ie
 bien. Acc ne deuez nos mie regarder dit
 palamedes. ensint auu les auentures
 auientment as preudomes si les comiet
 receuoir aucune fouz auient bien que
 un maluez. chz. abat le plus preudome
 del monde. et puis sen reuende li preu
 dom tout ala uolente. uos dites uoir
 ce dit artus nouement. est il ensint a
 uenu aucune fouz auu bien manues
 abitoit un bien preuz et pouz ce mente
 au ie atant en tex paroles cheuauchi
 erent li. ttoi. chz. tant com li ioz loz du
 ra. et lors auunt que auenture les a
 porta au fouz chies une ueue dame ou
 Salahu estoit remes. Et quat il le
 uient il le firent feste a honneur tant
 com il porent. Et artus li petiz quant
 il uit Salahu desarme il dist. Certes
 ce seroit donimage grant se nostre si
 res nauoit fait cestuz. chz. plus preu
 dome que autre. Car ce est sanz faulle
 le plus belle et le melz taille de sun a
 age. que ie onqs ueisse. or ne uos cha
 ule dit pal. se dex noz amaine deua
 camalot encor le loerou uos adone
 et priferou plus que uos ne faites
 ore.

V matin se departirent de leienz li.
 chz. et tant cheuauchereut quil uin
 drent alabrie ou simeu li pere moie
 estoit en feu et en flambe en la croute
 de souz la chapelle. et ia iauoit de more
 en si grant doloz et en si grant destrece



des le tens iosep anmaae dusqua celui
si com lestore en aia deuse la droite ue
ute. Quant li. chr. trespassoient par de
nante la beie atant eus un des freres
de leienz qui lor uint alencontre et lor
dist. Seingnoz estez uos chr. entant. ou
funt. pour quoi le demantes uos pour
ce fait il quil acceiez une auenture ou
maint prendome se sunt eslaie. mes on
ques ne la porent mener afin et nos
audom quele soit ore prochainemat
menee afin. Car li bons. chrs li meillor
de touz cels qui onqs portassent armes
doit a uenir pour acheuer la. et nos ne
sauom li quee ce est. pource alom nos
querant touz les chrs. que auenture a
porta cest part. et le priom quil uegn
ent ca. Car mult uoldrom sil plest
a nre seingneur que nos le puissom ue
oir et conouste et quil menast afin ce
ste auenture ou tant prendome ont
ia failli. Desire Salahu dit esclabor
li mesconen alom ueoir cele auentu
re ie cuit que dex uos en fera greu
gnem honoz quil na fait atoz les au
tres qui uenir isint. Sure fait il aloz
idone pins quil nos plaist. Lors sen
uont dusqua la beie et descendent. pa
lamedes remant en la cort quil nosa
st pas entrer en le glesie pource quil
nestoit mie crestianez. et li troi chr. sen
entrent de denz et sunt lor prieres et
lor oroisons que nres sirez sil li plaist
soefit par sa pitie que ceste auenture
soit acheuee alor uenue. Quant il oret
fait ceste priere dusains endroit soi
il issent del eglise et entrerent en la
caue qui de souz estoit. Et quant il se
sunt misez lor degrez il uoient le feu
grant et merueilleux qui leienz auoit
dure si lone tens com lestore deuse
Et un des freres dit a Salahu. sire
cist feuz doit estandre en la uenne
del bon. chr. Et dont uent cist dit Sa
lahu. atant me dites sil uos plaist. sire
ie uos endrai mult uolentiers ce que
ien sai. en cel feu aune lame. souz cele
lame. gult uns hom touz plainz de me.
Simeu anom. Ores ne sai pour quel pe
chie il li fu establi quil ne moreust mie
Ainz fust en cest dolor dusqua la uenne
del bon. chr. en ceste dolor aul demore
si lone tens que ce est merueille quil
nest pieca mort plus de cent mille fo
iz. se cent mille fouz peust mourir. et ne

pourant auaines gent dient quil do
it del tout estre pour ala uenne del bo
chr. et que lors doit la dolor finier
Allez men auez. dit dit. Salahu. que
se ceste pime li doit faillir autens
del bon. chr. auentureux que elle li fa
ille acest iour dui que cist feuz est
igne et que ie puisse sauoir par quel
mesfait et par quell pechie ceste au
enture auint si merueilleuse. et lors
se met en la caue et fait priere a nre
seingneur que il de ceste chose li face
uerite demostiance.

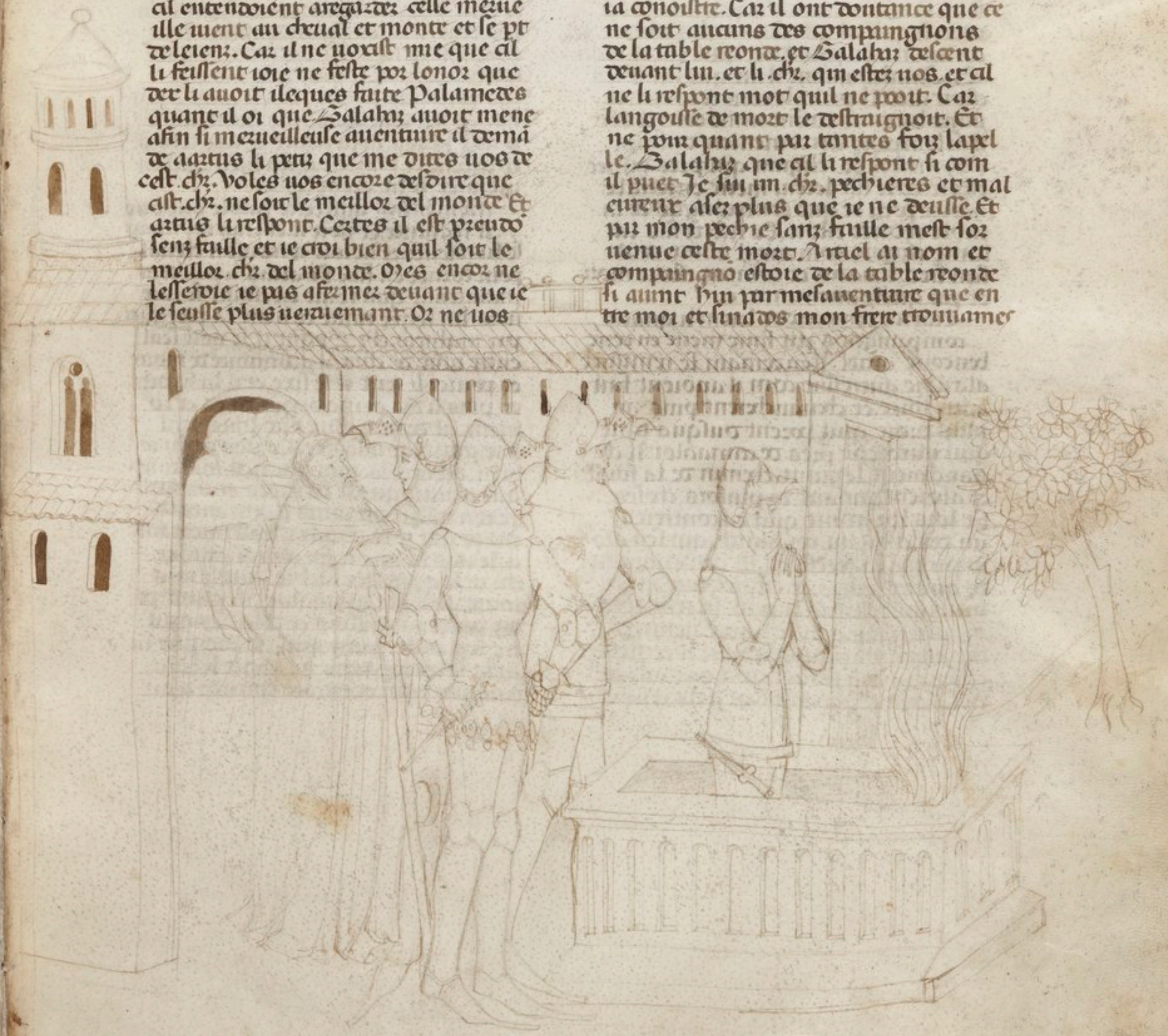
Il demontres quil estoit en tel point
com ie uos deuis. Il auint que li
feuz destainst. et se spandi adonc une
fumee par leienz si noire et si osante
quil ni ot nul dels qui peust gire ne
oir tant com ele diu. Et lors uint
entre els une uoiz qui lor dist. he Sa
lahu. senant ihu chr. uerai. chr. et ne
mi prendome. benoit soit dex qui
ceste part ta amene acest point. ta
sainte et ta neite me ma deliure de
ceste grant dolor ou ie ai demore asez
plus de tens que len ne porroit audi
er. nostres sirez a oi ta priere de soz
mes nai ie garde. Car ie sui uenir pu
ta requeste au sauement de mame
qui estoie pres que dampnez par mon
pechie. Bel mest dit. Salahu. de ton
sauement pins quil plaist au sau
neor del monde. Ores or me di la uer
te de ton estre. et coment il ta uint que
tu fus mis a si grant dolor et a si grant
martire. Et la uoiz li comence tot ma
intenant a conter la uenture de si
men et de mois ensint com lestore
la ia deuse. Et coment doit Salahu
portu ie trouer. Ores ton filz. Vos le
trouerou. fait il en la salle perillense
en la forest de darumantes. Et la a il
demore en si grant martire com uos
le trouerou des celui tens que ie sui
a mis. Ores deu ma il mest li bien
choit que apres le grant dolor que
ie ai soufferte ai ie troue ioie et repos
car lame de moi sen ira tout orendro
it en la grant ioie qui ia dis ne fan
dra. et ce auendra par ta priere. non
mie par ma deserte. Atant se telt la
uoiz que plus ne dist. et la fumee et
la sainte estoit ia si del tout faillie qe
il poient par leienz ueoir tout apte
mant. Et Sal appelle ses compaignoz

et loz dit. nenez anant si le verrom ce
ste lame et uerrom quil a desoz. et il uot
anal et il prient la lame et la lieue en
haut et uoit de souz gelir un cors si ars
et li martire que nus nel ueist qui to
te pitie nen deust auoir. Sire dit li fr
res a Salahu. or peez ueoir le cors de
simeu qui si longuemant asouferit ceste
dolor et ceste martire. Quelque dolor
quil ait souferite dit Salahu. la mer
deu il li est bien anenu. puis quil est
uenuz amera de son mesfait. :-

Ors remet la lame el meemes poit
ou ele estoit deu ant. Et quant il cou
uert le cors il se part de la caue entre lui
et ses compaignos. La nouvelle uait
par leiens que la uenture de simen est
adruce et li feuz estanz si iacourent
grant oire li un et li autre pour ueoir
se ce estoit ueritez car en cor nel poient
il croire pour ce que tant preudome
iestoient deuant uenu et nens ni auo
ient fait. Et Salahu endementres que
al entendoient aregarder celle merue
ille uient au cheual et monte et se pt
de leiens. Car il ne uoist mie que al
li feissent ioie ne feste por lonoz que
der li auoit ileques faite Palamedes
quant il oi que Salahu auoit mene
afin si merueilleuse auenture il dema
de a artus li petz que me dites uos de
cest chz. Voles uos encore desdire que
cest chz. ne soit le meilloz del monde. Et
artus li respont. Certes il est preudo
senz faille et ie croi bien quil soit le
meilloz chz. del monde. Ors encor ne
lesseroie ie pas afez mez deuant que ie
le feusse plus ueraiement. Or ne uos

esmaie; dit palamedes. Sachiez que uos
letrouerou se dex nos done ueniz avec
lui ala scemlee de camaalot. Ors or mo
tom et nos en alom avec lui. Car se nos
pdum la compaignie nos ne uadzio
mie melz. :-

Ors montent et sen uont apres lui
tant quil la taignent. et cheuanchet
en tel maniere dusqua hore de non et
tant quil uindrent pres dune fontaine
qui sortoit au pie du sagitmor. Et qnt
il furent la ueniz il trouuerent un. chz.
arme de toutes armes fors de son hea
ume qui estoit deuant lui et son escuz
autrelint. Et il tenoit se spee en son
poug. mes il estoit naure amort par
mi la teste si duremant quil se debato
it par mi la fontaine com al qui la mort
destreignoit. Quant li quatre compa
ignon uoient celui gelir sor la fonta
me qui si se trouuilloit et debatoit il
conoissent bien quil est pres de la mort
si descendent pour sauoir sil le poroiet
ia conouste. Car il ont dontance que ce
ne soit aucuns des compaignons
de la table reonde. et Salahu descendent
deuant lui. et li. chz. qui estes uos. et al
ne li respont mot quil ne poit. Car
langouste de mort le destraignoit. Et
ne pou quant par tantes fois lapel
le. Salahu que al li respont si com
il puet. Je sui un. chz. pechieres et mal
cureux aser plus que ie ne deusse. Et
par mon pechie sanz faille mest sor
uenue ceste mort. Arael ai nom et
compaigno estoie de la table reonde
si auint hyn par mesauenture que en
tre moi et linados mon frere trouuamer



a deuant une damoiselle il la uel auoir
et ie alterfint. et tant que nos en comen
cames melle entre nos deus ensint com
ennemis et meschance le nos fesoit faire
au tamen loas. ie et li colpai le chief. et il
me fist ceste plaie si mortel com uos po
ez ueoir. Et ne pouuant ie auoir pas
estre naures amozt quant ie me parti
ai lui. quant ie loi mort. ien amenai la
damoiselle tresque. a. et quant ie apar
cui que ie estoie naures amozt. et que ie
ne pouie en auant aler. ie descendi deuant
ceste fontaine. et dis ala damoiselle. Je
ai mort pour uos mon frere. et ie mee
me en sui mozt amozt uos estuet. Car
ie ne uoil mie que iamais pour uos
murent autre que mort en sunt. Lors
mis la main a l'espee et li uoloie colper
le chief. Or es celle sen torna en fine au
plus tost quele pot et ie remes qui sunt
en la poie naures en tel maniere com
uos peez ueoir. Et quant il adit ceste
proule il se stent de la grant angouille quil
sent. et maintenant se part lame del
cozs. si que al qui deuant lui estoiet
comurent en pou toze quil estoit mozt.
Et Salahu: quant il uit que lame sen
estoit alee. Il prent le cozs et le met de
uant lui tout ensint ame com il esto
it si lempoite en tel maniere dusqua
une meson de reliquin qui pres d'inec
estoit. et le fist leienz mette en terre be
neoitte pour ce que compaignos de la
table reonde estoit. Et fist de sus la
lame escrire coment il auoit occis
sui frere sinados. et coment estoit mozt
et par quele auenture.

En uoz demorerent leienz li quatre
compaignos par faute metre en terre
benecote artiel. Alendemain se remistret
ala uoie autrefint com il auoient fait
autre foiee. et cheuandierent puis au
plus droit quil porrent dusqua tant
quil uindrent pres de amaalot. Il che
uandierent le grant chemin de la forest
et aloient parlant de plusieurs choses
Et lors lor auint quil encontreient
un. des. chrs. au roi march. qui sen alo
it par mi la forest en la compaignie
de quatre sesnes. et estoiet tout mult
bien ame. Artus li petit sa ieste tout
maintenant quil les uoit uenir. et
dit asez compaignos ueez a de nos
ennemis qui le roi artus ont assiege
en la cite de amaalot. or a els. il sunt

anc et nos quatre chascun de uos abate
le sien et ien abatai deus. Et il sa corret
bien a ceste chose. Lors lor esierent si
haut que al les entendent. Et artus li
petit hurte le cheual des espons deuant
toz ses compaignons et fiert le pre
mier quil encontre si durement quil
li met le glaive par mi le cozs et labat
mort a terre. Et palamedes occit le sien
et esclaboz le sien. Et Salahu: abat
le quart mes il nel occit mie. Car al se
stoit si manuesemet tenuz en sele. quil
estoit maintenant uolez a terre. et ce
lauoit demort guerz. Et al estoit le
chr. au roi march. Et quant chascun fait
son cop. Artus li petit met main ale
spee pointe quil uegne conenat a ses
compaignos si corret sus au cinq
cime chr. qui ia uoloit torner en fine
et le fiert si angouusement de l'espee
tranchant quil li fait la teste uolez
plus d'une lance long del bu. Et pa
lamedes quat il uoit. A il fescie. Artus
le petit bien nos auerz conuenant tenu
vos deus. chrs. auerz abatai ausint com
chascun de nos abate le sien. Et il re
spond adonc. se il sunt tant mort ce
me poise chierement. Car se alcuns del
fust en me bone chose me semblast se
il feust sauoir in la uerte de cels de fors
et de cels de denz. Or ie sai bien quil en
uennet tout ozendrait.

Adementres quil ceste parole ont dite
il regarda. et uoit li chr. au roi march
se fu releue. et uoloit corre a son cheual
pour torner en fine. Et artus li petit tout
maintenant quil le uit en estant se lace
uers lui l'espee traite et li ocie la poe: guerz
par maluers. chr. Et quant il se uoit seul
entre tant de chrs. il adouance de mozt
et pource li rent il se spee. et il la recort
et puis li dit. or me di qui tu es et co
ment al de fors l'ont fait puis quil
ont amalat assiegee. Ce uos dirai ie
bien. dit li chr. mes que uos m'assiege
que ie uarie garde de mozt entre uos
Je ten assiege dit artus li petit. mes ce
me ce que ie te demant. Volentiers fait
il. Je uos di que ie sui au roi march et
chr. de son ostel. et sachiez que li rois
march assiege amaalot a li grant po
oir de cornouaillors et de sesnes quil
ne sen puet partir quil ne preigne la
uille se au roi artus ne uent secours
d'aucune part. et encore conuendrait



il quel secours fust mult grant qui poroit de partir le siege. Li rois artus sans faille qui de denz est enclos gist malades et naure; durement d'une plaie que li rois marc li fist ala premiere assemblee qui fu de cels de denz et de hors. et coment le font cil de denz dit Salahu; issent il fors nulle foiz por assemble; aloz enemis oil fait il. Mes ce navient mie souvent. Car il sunt tant pou auer cels de hors quil ne poent auoir duree au; ipdent toutes les foiz quil uienent a assemble;. Et ne pour quant ie sai ne raument quil i stont demain hors et quil assembleront. as noz coment ql lor en doi auenir. Car hui les iunt secours li rois artus brief bras; auques grant. et pour ce nos manderent il tout maintenant la bataille et la creantent ademan. et cudes tu dit Salahu; que cil de denz se pussent tenir en contre cels de hors. quant ce uandra ala mellee. na nil fait il ie ne poroit estre en nulle maniere. car il fut trop pou. et al de hors ont trop grant gent. Et pal. salt adonc auant et dit. et de madame la reine vsent ses tu nuller nouvelles. Sur oil. elle puet ia estre en cornouaille. Car li rois marc len enuoia en son pais atout grant compaignie. de chris. ia a plus dun mois passe. Et quant il entent ces nouvelles. Sur

il est tant dolens; quil uouldroit bien mourir tout maintenant. Car or uoit il bien quil ne puet a chief uenir de celle amor; quil auoit emprise. sil ne sen uait en cor nouaille apres vsent. Vlt est palamedes me; et dolen; des nouvelles quil a apries de cele que il amoit mel; que soi meemes. Et artus li petit dit au. ch;. tu es al home del monde que ie he plus mortel met pour ce to cesse ie sans respit querte. mes ie me meseroie pour ce que ie le tai acreance. Or monte et ten ua quel part que tu uouldras. Mes sachie; que se ie te tiens en autre leu que a. tu nen pues eschaper sans mort pour la mor del desloial roi a cui tu es. et al ne respont mot a ceste parole au; mote mult lie; et ioian; de ce quil sen puet eschaper uif. Car toute puz auoit en de mour. si sen torne droit al ost don il se stoit parti; et conte au roi marc son seingnor; ce quil li estoit auenu de ses opungnons. Si sachie; qui aser ont fait grant doel en lost. car rix et de grant parente estoiet tuit li quatre ch;. qui auoient este mort. Et li quatre compaignons cheuancherent celui soir dusqua un hermitage qui estoit alus sue de la forest par deuers la cite. et estoit cel hermitage si pres de lost quil m auoit mie de mie liue englesche. :

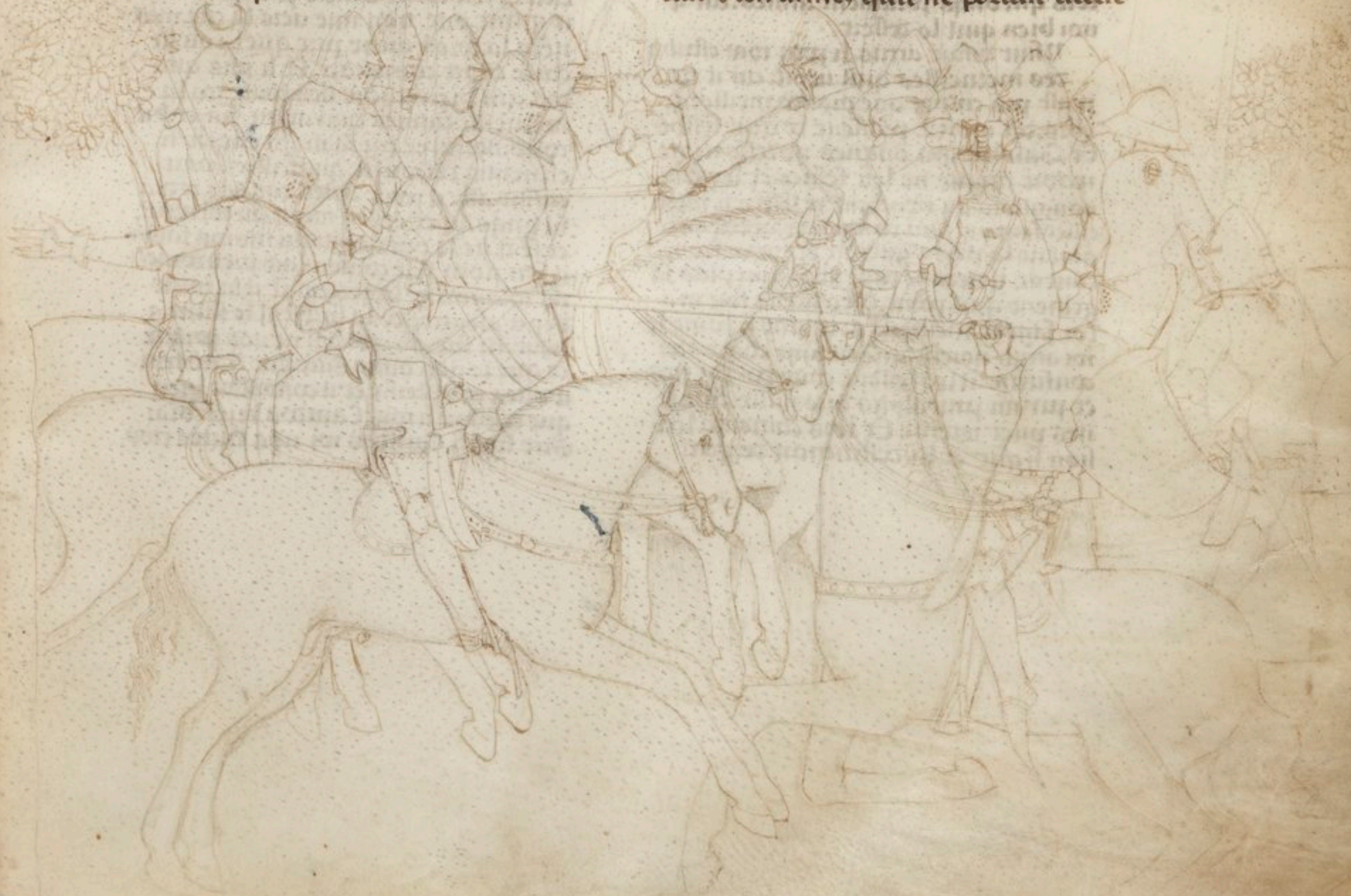
Elle nunt pulerent de multes choses
entre els quatre. et se sceillerent qd
feroient quil feroient alencemain. et
Salahz lor dit Je loeroie que nos a
tendisssem tant que al de la cite fust
ouilliz hors et que la bataille fust come
ce. Et lors lor alom sus au feur des
espeies. et se der uoloit atonc que nos
les puissom tornez a desconfiance mult ia
uoir belle cheance et mult en deuoim
merciai nostre seingneur et aozes. Et il
sacozent tant ace quil le facent enfint
Cele nuit pria mult Salahz me seing
gneuz quil mest consoil el royaume de
logres. Car il uoit bien que si li rois mare
peust uenir tant li prendome del roian
me fussent honi et torne amescheance
et adolor. et ce auenist ce fust domage
trop grant ce li estoit amis. Car il sauo
it que acelui tens nestoit sainte iglise
tant honozre ne tant forlunace en mille
terre com elle estoit en la grant britai
gne. ne el remanant del monde. nauoit
pus atonc tant des bons chrs. com il
iauoit. et por ce li estoit il amis que ce
fust plus que dolor se si glorieuse roia
ume ne si uailant tornast par auaine
mesauenture a destruiement et a confus
sion.

Ele nunt pense mult aceste chose. et
alencemain. quant li soleuz fu lenez
il prist ses armes et ala oir messe en
tre lui et ses compaignons. Quant il
oient oir messe il monterent apareillie
de tot ce qui adiz. conuient qui en tel
besoing uelt aler. et se partirent atonc
del hermitage. et sen alerent tout le
grant chemin de la forest. et tant quil
uindrent aloissue. et quant il furent
aenu au plain. atonc uirent il tout
apertement la cite de camaalot. et les
paneillons et les loges de cels qui
anoient assiege la cite. et al qui de lei
enz estoient ia ouilliz hors les bataille
et estoient assemble acels de hors
mes il estoient si pou de gent que en
grant pil et en grant auenture se sto
ient mis. Et li rois carados qui mestre
estoit et conduisieres de touz cels de la
cite le fesoit endroit soi si bien. que nul
nel ueist atonc qui aprendome nel te
mist. et il auoit avec soi asez de preudo
mes qui bien le fesoient as armes.
Ores il auoient sanz faille si pou de get
auers lor ennemis. que ce estoit men

eille. coment il poient chump tenir. Et
li quatre compaignon quant il furent
ouilliz de la forest. et il uindrent pres
de la mellee il encontrerent un. chrs.
qui se stoit partiz de la mellee nauire
mult durement. et Artus li petiz li salt
au deuant et li demande qui es tu
et al adoutance si uelt tornez en fine
pour ce quil ne se sentoit pas bien aai
sie de son cors defendre. et il auoit mlt
ueruement que al fussent de la mes
nee le roi. Oarc. Et artus li petiz li gut
la main au fiam. et li dit tu es mors
et homz se tu ne me dis qui tu es. Je le
uos dirai fait al plus que ie uoi que
adire le me conuent. Ja sui de camaal
lot si mestorie mis aceste assemblee. i
Ores tant ia cor receu et plaies. et ble
ceures. que ie nel puis mes endurer.
pour ce men sui partiz. et uois en auain
leu long de gent ou ie puisse ma me
finer. car ce sai ie uerement que ie sui
nairez amoz. et li quel dit Salahz
en ont le peior. ou al de hors ou al de de
Ce nest mie a demander fait li chrs. al
de denz ont si pou de compaignie quil
nel poront endurer longuement. Or ten
puez aler dit. Sal. car asez nos en as dit.
et al sen uait sanz plus dire. Et li qua
tre compaignon sen uient droit vers
la bataille les glanes beillies. et se tor
nent vers la cite. et ia estoient li home
li roi artus en tel point que pou sen
faillit que la desconfiance nestoit tor
nee sor els. Car il auoient ia souffert
oltre ce quil ne poient. Et Salahz ne
dit asez compaignos. Seingneur que
nos ensemble. Certes dit palamedes
li home li roi artus sui torne adolor et
amesauenture se il nont secours en au
cune maniere. Car il sunt trop pou auis
la fouison de gent que ont lor ennemis
or le fesom bien dit Salahz. or lor alo
ardier. et se nos ne somes que trois nre
sires sera li quarz en nostre compaignie
qui plus nos ualdras. que ne feroient
cent mille chrs. Coment ce dit palame
des. ne somes nos quatre. na nul sire dit
Salahz. uos nestez mie de nre compa
ingme. puis que uos nestes crestians.
non fait al. or querez done qui uos ait.
que ie sui al qui humes ne uos ferai
fors nure puis que uos manez. oste
te nre compaignie. et lors sen torne de
uers le roi mare. et trefie son pere. et

Salah: et artu: li peti: et touz tels de
 la mesnee le roi artu: et dit a Salah:
 Certes sire petit me parlez quat uos a
 ch: ne me contastes. Et pointe nouldro
 ie ia mel: mozir que ie a cest besoig ne
 uos mostrasse se ie sui. ch: ou non.
 N tel maniere se parti pal. de ses con
 paignons. la ou il auoient grein
 gnor besoing. Et Sal. dit a ses comp
 ingnons. seingnez nos somes pou.
 mes pource ne uos esmaiez mie. Car
 bien sachiez. que nre creator nos secor
 ra a cest besoing se nos auom nre espe
 rance en lui. Et esclabor li dit. Sire po
 ingnez aels. et il hurte adonc cheual
 des esperons et sa direce celle part ou il
 uoit la greingnor presse. des chs. le roi
 d'art. et fiert le pmier quil encontre
 si durement quil abat et lui et le che
 ual. et il point oltre au des autres et
 fait tant de celui glame quil tenoit.
 que ancois queli troncon li faist et
 quil eust lessie sun premier poudre ot
 il bien abatu. tres qua set. chs. Et art
 li peti le fait tout si bien endroit soi
 que nris ne len peult de riens blasmer.
 Et esclabor le mesconen: autrefint. Si
 firent tant al troi. ch: a cel premier en
 contre quil en reusent plus de deus mil
 les. Et li rois marc qui estoit illuee de
 uant. quant il or ueu celui fait il dit
 aels qui auerz lui estoient. or poe ue
 or trois preudomes ce sui des. chs.
 de la queste que auenture a ca apoz
 tez. se il sunt longuement en me il
 nos feront domage trop grant. or a
 els senz plus de delaiement.

Oz lesse esclabor le mesconen: qui plus
 pres de lui estoit. et le fiert si angosense
 mant quil li perce le sai et le hauberc
 et li fait el coste fenestre plaie grant
 et parfonde. mes ne fu mie mortel. Li
 rois estoit de grant force si porte celui
 aterre si felenessement. Car le fer des
 armes don il estoit chagie: li fist grant
 nuisement. Quant palamedes uoit so
 pere uersez aterre il dit adonc. rois marc
 tu mas malement domaigne. ie te uo
 loie seruir. et tu men as mal guerde
 rendu. et ie te ferai autretel. Et lors
 li adresece la teste del cheual et le uait
 ferir en milieu de ses homes si durement
 quil le porte del cheual aterre. mes au
 tre mal ne li fist pour les armes qui e
 stoient de grant bonte. fors de tant q
 li rois fu touz estoudu del cheou: quil
 ot fait. Quant li home le roi marc uo
 ient lor seingnez aterre il ma celui
 que ce uoie qui touz nen soit espen
 tez. Adonc en peussiez neou plus de dis
 poudre sor. palamedes si li ocieut son
 cheual. et alui fait plaies plusieurs. si
 laussent a celui point ocis quil nesen
 peult pas sanz faulle deffendre acc q l
 estoit apie. Oz Salah: qui mult pu
 soit sa. chue. et le contenelement de lui
 lesse corre a els touz pour lui secorre. si
 lor done de lespre as estranges renger
 si grant cor: quil les uait abatanter
 et domaiant si merueilleusement.
 quil n'a si hardi qui tous ne se schar
 des merueilles. quil li uoit faire. Car
 sanz faulle il nen conuoit nul. ch: tat
 fust bien armez quil ne portast aterre



ou mort ou meaigne. tuit aloient finat
deuant lui des lors. quil orent o un pou
coneu. Car il noit. chz. en la place qui en
pou toze ne ueist apertement quil fessoit
les greignors merueilles qui onques enf
sent este ueues en la grant bertraingne
et si i auoit une autre chose en Sal qui
plus fessoit ses enemis esmaier quil ne
de mozoit point en un len an; estoit oz
endroit a. et ozendroit la. oz endroit lo
ing et ozendroit pres. oz adestre. oz a sen
stre si quil aloit les rens cerchant si me
meilleusement qua pame le pouit home es
champ. Et quant li home li roi marc uo
ient ceste merueille et quil na tant ho
me quil ne maaigne ne armeure nulle
tant soit serree ne puet a sepe direz il
se retraient aueres au plus sagement
quil pouent. ne nen tentent fors aloz
cors garantir. Car il ma si hardi qui na
it toute puz de mort et toute doutance
de honte reconoir. ain; que celle iornee
faulle. Et artus li perz quant il uoit les
granz merueilles que Sal. fessoit il dit
he dex que pouai ie dire de ceste home.
par foi ne sai. Car ie ne aut mie que
morter hom peust ce faire quil fait. No
urement est ce noient de touz les. chz.
tel monde auers lui. car se touz li modes
estoit un. chz. et il estoit en ceste place
en contre lui. ie aut quil le desconfiroit
tout maintenant. Car il ne semble mie
ace que ie uoi quil peust en nulle man
ere lasser ne recouire de ferir et tout la
age dun home. oz aie ie daie se ie nel
tieng des oz mes au meilloz. chz. de touz
cels qui onqs portassent armes. car ie
uoi bien quil le desferit.

Usint disoit artus li perz touz estabiz
des merueilles quil ueoit. car il ne
peust pas auer que dis des meilloz.
chz. del monde peussent ce quil fessoit
Et Salahu qui onques ne cesse ne ne
recoit maine ne les sesnes et les cor
nouaillous au trenchant de lespee si me
ueilleusement quil conouissent apertement
quil ne la pouent guerpir. et par ce sen re
traient il uers le pauillon au plus sa
gement quil pouent. Ors a celle foiz ma
loz sagesse mestier. Car quant li home le
roi artus uoient que al sime tozne a des
confiture. il loz lessent corre par mi tres
et par mi pauillons que nulle chose
nes puet retenir. Et lors comença loc
sion si gnt et la destruction de gent

que uos en peussiez ueoir. gesir a terre de
mors plus de dis mille sanz. cels qui
maaignez estoient et nauez. dont nuz
que uos peust dire le nombre. Car trop
auoit sanz faulle assemble gnt poeple
deuant la cite.

Il tel maniere torna la desconfiture
et la mortalite foiz les barons de cor
nouaille et de seshoigne. et tot par
la prouesse dun seul home. Et li rois
carados dit acels qui de sa partie esto
ient. Sartez que nus ne uos eschape
par autre rancon que par la mort. et
al en firent bien son comantement. Car
maintenant. que chuscuns pouit le fu
en atandze il li colpoit le chief quil
nen preist pas rancon si que en pou
toze les essent sanz faulle atorne en
tel maniere que ia nen fust un mis
eschape. Ors il se mistrent en la forest
qui pres dilluec estoit quat il apar
aurent quil estoient a desconfiture tozne.
et par ce furent mains sauue qui ace
lui point ueussent mort recue.

Ve uos dorie la desconfiture isu isu
grant et locasion que onqs el roiau
me de logres nauoit en deuant greingnoz.
Car sanz faulle bien en ipot mourir ace
lui et auer et orent grant doutance
de mourir et se ferirent en la forest la ou
il la uerent auques espesse. si sen escha
perent en tel maniere. Et Salahu quat
il uit que li cornouaillous et li sesne ne
stoient si del tout tozne amoz et a des
confiture que la cite ne pouit mes a
uoir dels doutance ne regard. il besse so
escu et sen tozne dautre part. et sen na
it grant oire non mie uers la cite. mes
uers la forest autre part que la ou la
chace estoit comenace. Et li rois car
ados qui bien auoit ueu toute ior la
merueille d'armes quil auoit fait et bie
conouloit que par sa main estoit si
ennemis desconfit. quat il len uoit
ensint aler il point apres. car il le redra
sil onqs. puet et len mena au roi artus.
et se il ne le puet tenir au mains sauua
il son nom si le conteru as preudomes
del royaume de logres. quat il la taint
droit alentree de la forest il le salua a
ladit. ha sire. chz. por deu ne uos pouste
ce que ie uos dirai. Sire fait il no fem
il dites uie plaisir. et il conouloit bien
que ce estoit li rois Carados brief brai
Sire fait li Carados rois uos futes trop

grant mal et trop grant pechie qui en
sunt uos uolez de nos departir. sanz par
ler amon seingnor le roi artus. Certes
quant il saura que uos auer ce pour
nos fait et il uerra que uos uos iero
u de nos departir sanz parler alui il sera
tant doulent que ie ne sai qui reconfor
ter le pult. Ponce uos uouldroie ie
prier pour deu. et pour gentillesce et por
la comtoillie qui en uos doit estre que
uos retornois acamaalot. et uenez ne
oir le roi artus qui est li plus preudo
me del monde ce sauez nos bien. et cer
tes se uos ce ne faites nos ferou trop
grant uilene. ha sire mia dit. Salahu
sachiez que ie ne retorneroie en nulle
manere. car ie ai une moie besoigne
afaire qui tant me haste durement q
ie ne demorerioie mie a ceste fou. et ie
nos pri quil ne nos en pult. Certe dit
li rois carados de uie deprement ne
porroie ie estre liez ne non sem li rois
artus quant il le saura. et ne pour quat
pins que uos ne uolez demorer pour
ma priere. ie nos pri que uos me dio
u uostre nom. Sire fut il et ie le nos
durai. ie ai nom Salahu. coment dit
li rois carados estes uos donc al qui
mist afin e la uenture del siege pille
ur. o il fait il. Par foi dit li rois uos
eustes le plus bel comencement de chie.
que onques chie. eust. et uos uos ma
intenez bien en ce que uos comenca
stez. il me semble que li parente le roi
ban. ou li meilloz chie. del monde sunt
namilla mie endroit uos. Or uos en
alez pins que li departiment uos con
dine et uos dont por et force de metre
afin les auentures del royaume de lo
gres ensint com nos auom que uos
le diez faire. Et al respont que dex li
otroit.

Pres ceste parole se departent am
dun. Sal. sen uait dune part et se
met en la forest la ou il la uoit plus
espele quil ne uoldroit mie que nus
uenist apres lui qui compaignie lite
nist. Car il uoldra desormes ses chies
faire si coement et si conuertement
que nus ne saura qui li soit fors au
mains quil porra. Et li rois carados
remint asez homes qui tant auoient
grant gualg fait des choses au roi
marc. quil en furent riche tote lor
ue. et la cite en fu en greingnor pour

69
lone temps apres. La nouvelle uint au
roi artus la ou il se gissoit nantez que
al de hors sunt descoit si olitement
que petit en iames qui remes qui ne
soient mort ou de tranche. Et li rois ar
tus qui mult est liez de ceste nouvelle
demande. he dex coment ce pot auenir
ia auoit il ceienz si pou de gent auers
le grant peple qui la fors estoit. Par
foi sire font al. un seul chie. les mist touz
adesconfiance. et al ne fust il ne fussent
hin torne de champ. Or sanz faille on
qs el royaume de logres not si preudo
com al est. Car de la main seulement
auom nos bien quil enait que maai
gnez que nantez plus de set cen. et li
rois se siegne de la merueille quil en a
et dit Benoit soit dex qui si bel nos a
secorion. Voirement est cest royaumes
adroit apellez li royaumes auenture.
Car nulles si grant merueilles ne si grant
auentures naument en nul len com
il fait a. et de ceste auenture par quoi
dex nos ascoreuz et ostez de honte et
de peril de mort le deuom nos mercier
et aorer touz les ior de nre me.

Ors redemande ou est le chie. qui ces
merueilles afait que uos me demissez
Sire nos le lessames el champ et auom
bien que li rois carados le uos amant.
ha dit li rois moz sin fil ne uient ca. A
ces paroles euos eures uenir li rois ca
rados liez et ioianz de la bone chance
que dex lor auoit celui ior enuoiee. et
maintenant que li rois li uoit uenir
il li demande ou est li bons chie. sire
fait il se dex me oset il ne uoloit re
manoir por priere que ien sense faire
auz. se de parti de nos maintenat que
la bataille fu finee. Je men alai apres
lui et le noloie faire retourner. il mes
il me dist que pour priere nulle ne por
force que lenli feist ne retourneroit il.
Car il estoit trop durement enbesoin
gnez dautre chose. or me dites fait li
rois sauez uos coment il anom sire
oil ie sai bien qui il est ce Sal li tres
bon chie. al qui mist afin la uenture
del siege pilleur. ha fait li rois. or le
toi ie bien. al doit estre le meilloz chie.
des bons. et mult me pise quat il sest
tentre nos parti que ie ne lai uen por
demander. de lane de lac et des autres
bons chie. del parente le roi ban. Or
or me dites li rois marc est il moz ou

pris. Sure na ml. ul fen foi de la bataille
ensemble. ce me prise ce dit li rois. lui se
il noyse ie melz tenir que touz les au
tres. que ien feisse si grant iustise com
len doit faire. et si desloial rois com il est.
Vlt est li rois artus dousez del roi mar
qui eschapez li estoit en tel maniere. et
tantre part il est liez et ioianz de la bele
auenture que nostre fires li a en uoiee.
si comence adonc la feste par camaalot
si grant et si merueilleuse com se ihu xps
meemes fust entrels descenduz. Et li rois
qui ne se puet tenir denquere des nouel
les de la bataille demande acels qui de
uant lui estoient. vint Salahz sels ala
semblee ou amena il avec lui compai
gne. Sure il amena trois compaignos
dont chusam li fist mult bien endroit
foi et que deunozent il dit li rois. sure
fait li rois Carados cels uos rendrai
ie prochainement. Car ie les ai ceienz
fait amener ausi com aforce et les fist
conduire en mon ostel por desamer les
si uendront orendroit ia. ce mest trop
bel. quil uos duont nouvelles des com
paignos de la queste qui uos donot
aucun reconfort. Atant euos uenir en
la chambre les trois compaignos ne
stus et apareilliez mult richement. Et
quant li rois uoit son filz il reconoist
si li dist. Artus bien soiez uos uenuz.
et al sa genouille devant lui et lrent
son salu. et li buse le pie. et autrefint
font li autre dui compaigno et puis
sa sient devant lui anques pres et li
rois qui bien reconosoit esclabor le
mesconeu li dit qui bien soit il uenuz
et li fait feste et ioie grant. et dit qui
mult li prise del domage de ses enfans
qui ia dis li auint. Sure fait il ensint
plot anre seingnoz en contre lui nulle
force ne ualt nens. Ores totes uoies
apres celui grant donmage la soe ma
qui la maint men remet il des
enfantz dont ie me tieng mult abiene
ure et qui mult reconforte. Car por la
prouesce et par sa ualoz est il prisiez
et loney en maite terre la deu merci.
Et li rois li demande on il est. Sure ueez
le a. Li rois regarde palametes. si le
uoit de si bele estatue et de si grant
qua merueille li semble preudome
au contement quil auoit si li dema
de son nom. et al len dit la uerite. he.
pal. dit li rois estes uos ce. par sainte

croiz ie uos ai tant oi loez amant pre
udome que ie uos pris de chie. for touz
cels qui en deu ne croient. ne ie ne sai
en uos que blasmez ne que reprendre.
fors ce que uos nestes mie crestiens. por
deu et por le sauiement de uos et por la
moie amor receuez baptisme et al respot
adonc. Sure ie ne uins ca por ceste douse
ne ce ne ferdie ie en nulle maniere ala
uolente ou ie sui orendroit. Ores bien
sachiez que se ie le uoloie faire si bien
se ie por la uostre requeste. Car uos estes
li hom del monde que len deuroit mains
escondre. et li rois li dit autre fois faites
ce que ie uos requier et ie uos donrai
camaalot la cite del monde que ie melz
aim. ha sire fait al ce ne me requier mie.
que bien sachiez que ie nel ferdie mie
a cestui point. Car mi auez ne si acoze
pas. Et li rois en lesse atant la parole. Car
bien conoist que puerer ni auoit mest
er. et comence adonc atemander nouelle
de la table roite et al li dient ce quil
en seuent. et li rois demande au roi car
dos qui en la bataille auoient este co
mot artus li pent si estoit maintenuz.
Et al li dient quil la si bien fait de touz
chouse que nus ne peust si bien auoir
fait qui par si pou de terme eust main
tenue chie. Et li rois est mult liez de
ces nonnelles et dit artus pensez del
bien faire que uos ne puez faillir ala
corone dun riche royaume se ge uoi que
ele soit bien employee.

Elui soir firent grant ioie et grant
feste li un et li autre en la cite de ca
maalot. Et li rois meemes sen ala le
ienz el mestre pilais pour faire ioie a
honneur as preudomes qui en la bata
ille auoient este. Car bien li estoit au
que merueilleusement et par belle ma
les auoit nostre fires secoureuz. ateli
lesoing. Allez demanda celui rois la reme
de lane. Ores al ne li ensourent dire
chouse dom ele se peult grantement reco
fortez. Car il ne sauoient faille quil
estoit deueny dom ele fu asez uolent
te. et autrefi fu li rois artus sis rois
entiers demorerent en camaalot li
trois. et puis sen partirent. Allez i
fu. pal. requis des uns et des autres qu
ireceust crestiente. mes onqs nen uolt
puere escouter. Ainz se remist ala uoie
et dist que des oz en auant noldroit
il recomencer la queste de la beste gla

tissant ne iames ne la lesseroit se mozt
ne li fesoit lessiez ou autre compaignie
tenant quil en fust uenu afin si se de
part de sun pere et d'artus li peat pour
ce quil se remeist toz selz en cele queste
quil lanoit si longuement suie :-

Es atant lessie oz li contes aparlez
tels. et retourne a Salahu :-

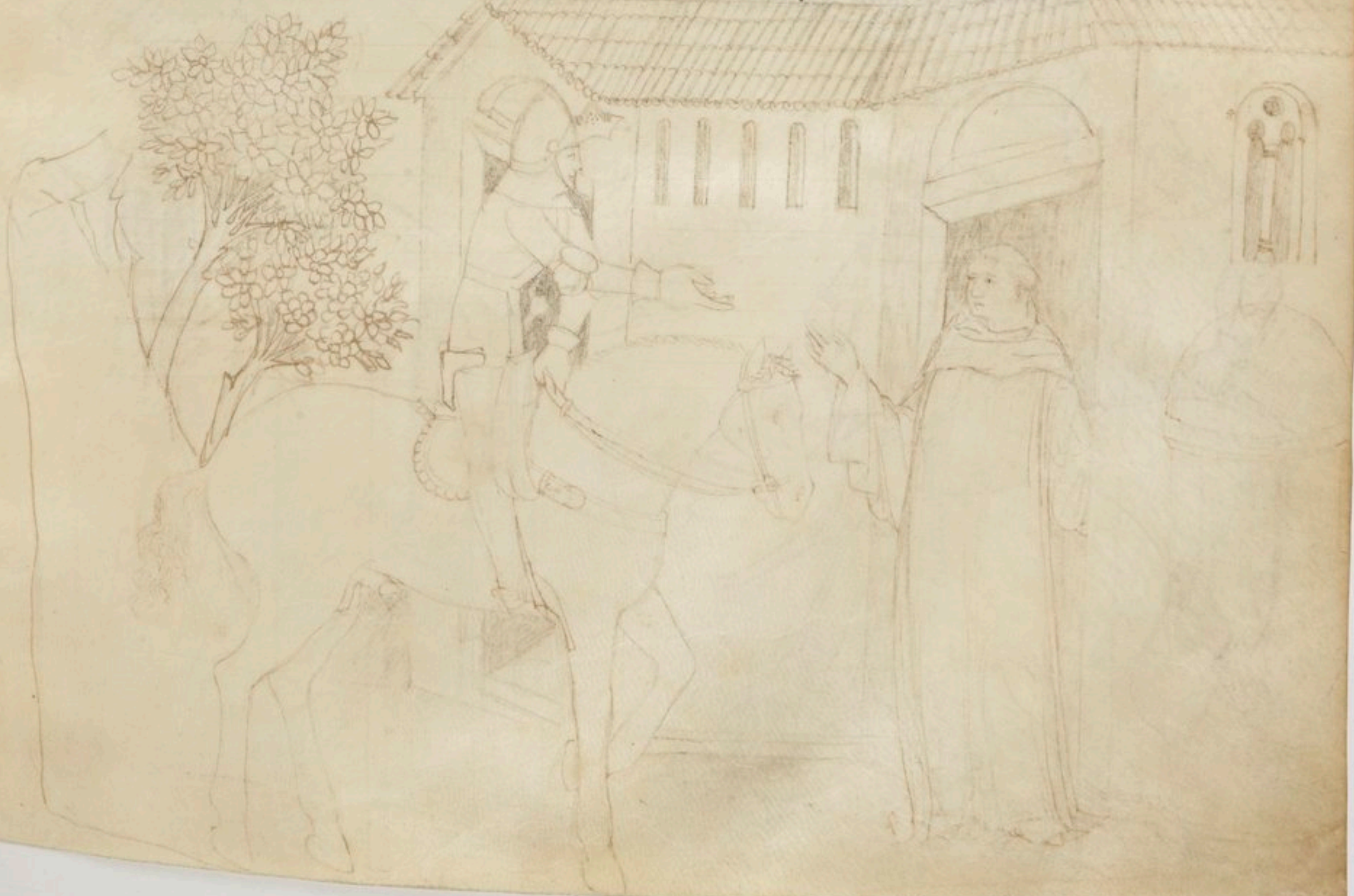
Et dit li co
tes que qnt
Salahu se
fu partz del
roi. Car ad
qui le uoloit
faire retour
a camaalot
il chenauch
puis sanz
compaignie
tant com li
ioz li dura

Au soir unt en une meson de religion
qui estoit en une ualee. et estoient al
de leienz de blanc ordze. Quant il lo
rent fait descendre il penserent de lui
com len doit faire de. chz. enfant et len
menerent en une des chambres de leie
pour lui desarmer. et li comencierent
ademantez tom il uenoit et de quel
part et il dist quil uenoit de uers cama
alot. Ha sire fust il puis que uos de
cele part uenez. por deu dites nos co
ment li rois artus le fait et se il se po
ra longuement tenir encontre ses ene
mis. Car len nos asait entendit que
trop grant peple a amene li rois i
marc. deuant la cite. Certes fait il ie
nos endurai ce que ien sai. Sachiez
que li rois marc est desconfit entre lui
et la compaignie et la cite est deliuree

del siege. ne ie ne aut mie que si grant
mortalite de. chze. auenist pieca mes
en un ioz el royaume de logres com ele
est hui auenne deuant calam. camalot
des cornouaillois et des selnes et il ne
puet estre que uos ne sachiez hui ou
demain la uerite de ceste. par autre que
par moi. car les nouvelles de ceste belle
auenture que dex abui en noice en ceste
terre uont et pres et loing :-

Vant il entendet ceste nouvelle il
tendent lors mains uers le ciel et
beneissent nre seingnor de ce quil are
garde si piteusement le royaume de lo
gres. si demantent a Salahu pour ce ql
ont doutance quil ne soit des. chis. des
confuz. tom estz uos bel sire. se uos estz
de la meson au roi marc. alez fors de
ceienz. que nre comping ne uoldro
nos auoir en nulle maniere. Certes fait
il ie ne fu onqs au roi marc. amz li
ai plus neu que aide. et se ie uos uoil
dire qn ie sui. ie dirie que ie sui un
chz. enfant et compaignon de la table
ronde. et fustes uos fust il ala mellee
oil fust il ie le nos di sanz doutance.
oz porz donc font li putome comatez
ceienz ausint com uos feuez en lostel
le roi artus car bien sachiez que nos
nos seruom anos pour de totes les
choses que nos auerom que bones
uos fussent. et il les en mercie mult :-

Nsint demorra leienz. Salahu. oes
il ni auoit encor mie grammet de
more que leienz unt un. chz. enfant
spaignon de la table ronde. Et se au
cuns me demandoit qui il estoit ie re
sponderie que ce estoit faran le noir.
un. chz. del parente le roi lot. et estoit
al bon. chz. et preuom durement. et il



sen aloit droit vers camaalot por aidier
au roi artus de tot son poir. se la prouesce
peult ualour ensint grant chose. Car il
auoit ia bien oi dire aplusois genz que la
cite de camaalot estoit assiegie et li rois
artus de tenz apou de compaignie. :-

Vant li frere de leienz souuent q' estoit
chz. emant et compaigno de la table
ronde il li distrent les nouvelles que Sa
lahar. lor auoit contees. et il en est trop liez
si lor dit. qui nos dist ceste chose. ce est
la greingnoz bone auenture fil est ensint
auenuz com nos me contez. Il est fuit il
et encor est ceienz. le chz. qui fu en la bata
ille. ou li rois orat fu desconfiz atote sa
compaignie. ha fait il porz deu mostre le
moi. car sil est del ostel le roi artus ie le ai
item legierement conoustr. et il len mai
nent. en une des chambres de leienz ou.
Salahar se gisoit anques tnuaille. car
mult auoit le ioz fait. Quant faran en
la chambre Sal. se leua en contre lui. car
bien conut au corsage de lui et ala con
tenance quil estoit. chz. si lassiet de ioste
lui. Sur porz deu ce dit farans dites moi
se nos fustes ala desconfiture del roi marc.
ou certes dit. Salahar. ie le m desconfire hui
en cest ioz et lui et toute sa compaignie
et sachiez que li home le roi artus iont
gaaigne et conqueste trop meueilleu
sement. Et li rois marc ce dit farans
a il este cas. certes ne sai dit. Sal. Car ie
m de morai mie gramment puis que ie
m quil estoient del tot torne adesconfi
ture. ne ie nen enquis riens. Et qui estez
uos ce dit phmans. ie sui fait il un. chz
enfant et del ostel le roi artus. me plus
nen peiz ore sauoir. car mon nom ie
ne nos diroie mie. et cil en lesse atant
la parole. Or es mult regarde toute noier

Salahar car il li semble bi quil latt
uen auame fou. Or es onqs ne li puet
souuenir. quat ce fu ne en quel lieu. ne
Salahar ne li demante onques riens
de son estre. pource quil ne uoloit mie
que cil li enqueist plus del sien. :-

Il demantiers que li diu compaigno
estoit leienz et il parloient entrels
amantes choses atant euos le roi
orat qui descendi leienz. et auoit bien
en sa compaignie dusqua dis. chz. de
cornouaille. qui estoient eschape de la
desconfiture nauire et malmene. et la
noient atant en la forest et sestoient
mises avec lui porz lui garder et garan
tir aloz porz sil fust par auenture as
sailliz d'aucunes genz. :-

Vant li rois orat fu leienz descenduz
li frere comencierent ademander a
cels qui avec lui estoient. Seignoz tom
estez uos. Et cil auoient doutance quil
ne fussent reconeu si distrent nos su
mes del royaume de logres et uenom
de camaalot et ques nouvelles diet
li frere nos apotez uos. Est ce uous
que li rois marc ait este desconfiz. ou
fuit il ueraiement le sachiez. uos
bien soiez uos uenuz fuit il et beno
ites soient ces nouvelles si les fuit
entamment descendre si les mament
porz desarmer en la chambre ou li
diu compaignon estoient. Et quant
il fuit desarme chusains endroit soi
fuit regarder ses plaies et se bleceu
tes selonc ce que chusains se sent pl
nauire. et lors se uont seoir en une au
tre chambre que la ou li diu compai
gnon estoient. Car maintenant quil
ourent dire quil estoient del ostel le
roi artus. il orent doutance quil ne les



reconussent. et pour ce se reuindrent il de
lor compaignie au plus quil porrent.
Quant il comença a auoir il auint
chose que li rois orant regarde en la
chambre ou li dui opaignon estoient
et vit par auanture pendre a une colie
le lesai Salahu et maintenat quil le
vit il reconut que ce estoit lesai qui le
ioz auoit este tant recontez deuant ca
maalot. Lors le mostre asez compain
gnons et dit. conoussiez uos cel esai la.
Et il respont tout maintenat quil la
uoient. ou il sire uoement le conoussio
nos bien. maloit soit et confindoz li
chrs. qui le porte. Car il nos a bin mis
adoloz a destruction. et se il fels ne fust
ia li grant domages que nos auom hui
receu ne nos fust auenuz. Or me dites
entre uos dit li rois quen porom nos
faire. Il nest riens el monde. que ie fei
se si uolentiers com ce le. car touz
li monde ne ma mie tant mestait ne
tant domage com il toz felz. et ie sai
bien que ce est li un des deus qui la
se fient mes ie ne sai li quer. Sire fut
il nos ne ueom pas coment nos nos
en puissom iamais si bien uenchier
com orendroit. car se uos prenom
nos anes et nos lor corrom sus tant
com il sunt desarme. il nauont ia a
nos dure. Si auoient dit li rois ie
men uenchrai dit li rois tot autremt.
me que ie sache li quer ce est. or ait li
un de uos demander li quer ce est qui
por le sai blanc ala uimolle etoz et
li uns se met enaument en la chambre
et lor demante et Sal li respont. Sire
chrs. ie lai porte dusque a. pour quoi le
demantez uos. Sire fait il ie nel dema
ndie fors por uos conouistre. que se der
maut nns ne porroit faire fors amen
der de conouistre si pseudom com uos estes.
car sanz faulle. uos estes le meilleur. chrs.
del monde. et cil se uoigne mult de ce
que cil le loe si durement. et se tait ql
ne li respont riens. et cil rement a son
seignoz et li dit tot ce quil en a appris
or ne uos chulle dit li rois marc. ie
men uenchrai si que ie le ferai mourir
aduel et amanture. mes la uenchance
ne sera mie si grant com il atefai. Car
il a hom et moi et tant pseudomes
que se len en fesoit mourir tex. cene. chrs.
com il est. si nen seroit il mie uenchra
prise.

71
Nint le dit li rois. orant se si le auai
mult bien faire tout ensint com il
le disoit. et dit li contes en quel manie
il auai faire sa uenchance. il vit que Sal
estoit nauez de petites plaies et de grant
ores il ne ui m auoit nulle mortel. et
autresint estoit pharan nauez d'une ba
taulle quil auoit le ioz faite et porce uint
a els. car il pensoit bien que cil nel reco
noistrent mie. si dit a Salahu. Sire
uos estes mult nauez. sire non sui la
deu ma. ie nai mal pour quoi ie lais
a faire iornee. Il le uos di pour uostre
bien dit li rois et pour ce quil uos est
trop bien auenu. que ie sui uenuz ceienz
a cest point. Car ie port un boire avec
moi si meueillen quil na el monde
si nauez si en benoit mes que nauez
ne fust amozt quil ne guerlist de denz
denz ioz. et de celin uos dondie ie ainz
que ie me demite de uos et anostre co
paignon ausint pour lamoze de uos
car tant uos ai oi tenir apudome. et
abon. chrs. que ie serdie li plus desloiaue
hom del monde se ie ne prochoie uie
ganson amon pour. Et Sal qui bien
caude que cil li die pour son preu le mer
cie de cel present.

Nint le fist li rois. orant entendait
a Salahu. ores il pensoit tot autre
chose quil ne disoit. Car cel boire ql
li apurreloit adonez estoit uenu li
fort et si mestasant quil nauoit home
el monde sil en pussast le col quil ne
conuenist amozir asez prochainement.
se nostre fires meemes ne len secore
ust. Et sachiez quil lauoit apozte el
roiaume de logres. pour occire son
neuen. car il ne ueoit pas en quel ma
niere il le pensst faire mourir se ce nestoit
en traison. Car trop estoit tristan bon
chrs. et recontez de totez genz. ne il na
uoit home el monde com il desirast au
tant la mort com il fesoit de son neuen
et por ce que celin boire li fust donez
auoit il fet querre. T. a plusors mesages
par le roiaume de logres. mes cil nel
pouient auoir trouue pour ce quil gillo
it. T. malades des plaies quil auoit re
ceues le ioz que pilametes. et Sal le
recoistrent. que uos diodie ie le soir
quant il durent chouchier or li rois
orant apurreillie le neuen quil auoit
pachue pour son neuen si en dona
abouire a Salahu et pharan le noir.



Et quant il ot ce fait il reuint a ses hoies
 liez a ioianz car bien se curda estre uen
 chiez. Oyes il nauant pas ensint com il
 auoit. Car ante seigneur ne plot mie.
 auz en auint une si belle meueille com
 ie uos durti et la uemie estore la deuse
 Salahu un pou apres ce quil se fu cou
 chiez et il ot fime ses oraisons et ses pre
 ieres il sen dormi. et la ou il se dormoit
 uint uns hom deuant lui si grant a si
 bel que ce estoit meueille auoir. et il
 la pella et li dist. Salahu filz de sainte
 eglise uenai. chz. et plus gracieux que
 nul autre test il si bien auenu que la
 ou il couuenist tout car ternene rece
 uoir mort eschines tu la mort et rece
 ures guerison la dont nus autres ne pe
 uist eschup. et il li demandoit. Sure comet
 puet ce estre ie tel durti fesoit li preu
 tom. Sachiez que li rois Oare ce dona
 ar souz mortel nenin si apam aton con
 paignon. mes non mie atoi. car tu le
 trouueras mort pour ce quil gissoit
 en mortel pechie et tu en eschaperas por
 ce ne se sueilla il pas. auz se dormi dus
 que uers le ioz. Et quant il uit que li
 ioz aparoit ia auques il se comanda
 ante seignoz et fist soz lui le singne de
 la sainte croz et dit ses prieres et ses
 oraisons teles com il le sauoit. apres se
 leua et uint au lit de pharan por sauoir

se ce estoit ueute de ce quil auoit oidi
 re en son dormant. Quant il fu uenuz
 au lit il le uelt esueillez. mes ce ne
 pot estre. car il estoit ia morz grant pi
 ce auoit. et quat il conoist quil est deue
 il en est trop dolent si dit. ha dex tant
 aca grant desloiaute et grant feleme
 ha rois mare. tantes males ceures tu
 as comencies. Lors uint a ses armes si
 les prent et la pareille touz sels au mel
 quil puet. Et quant il est touz armez
 fors de glaue et desai il uient as fene
 stres de leienz et les ceure et uir quil
 estoit grant ioz. et il reuint atone a
 son ovingno et le troue pale et nera
 meueilleusement et si enfle que nus
 nel ueist qui ameuille nel tenist. ha
 dex fait. Sal. quel doumage ca. com
 grant feleme afaute al qui me morte
 nos apareilloit entel maniere :

Ois uient en la chambre ou li rois
 Oare auoit la nuit dormi entre lui
 compaignos. et il fesoit leuez et uolo
 ient prendre loz armes. a Salahu qui
 ne conoissoit mie tres bien le rois. mare
 loz dit. Si quez de uos est li rois. Oare
 dites le moi tost ou uos estes tuit mort.
 si met la main a lespec et fait senblat
 quil loz doie les testes colper. et al
 qui bien reconoissent que ce est li tres
 bon. chz. ont toutance de mort. car ce

seuent il ueraiement que encontre lui
ne poroient pas direz si dient toute uo
ies pour quil uocissent mie que loz sei
gnor mozent. ha sire ma nos ne sanō
nens del roi. Oare. sachiez quil n'est mie
entre uos. Ce na mestiez fait il adire le
nos coment. ou nos estes tuit mort. si
huce lespee et fierc lui dels del plat p
mi la teste si durement quil le fait le fait
uoler ala terre tout estordi quil aude
bien estre mozz. Et il loz redit autre for
dites tost li quez de uos est li rois marc
ou uos estes tuit ale. et li un dels qui
namoit mie le roi marc de tres bon cuer
et qui auoit doutance de mort respont.
Sire aurai ie garde de uos se ie le uos
di. na nul certes dit Salahu. et il li mo
stre maintenant. Et Salahu sen uait
droit alui lespee traite et puis dit. rois
Oare. chz. desloial. et felon et plam de
traison et deuue por quel m'esfait as
tu cas mon compaignō et moi mee
mes cuidas tu faire mozz por le uenir
que tu nos donas arsoir. tu es alez que
nus fors dex ne te porroit garantir de
mort setu ne reconois uoiant touz tes
compaignōs et uoiant les freres de ce
ienz la desloiance que tu cuidas arsoir
faire de nos. si alce lespee et fait sem
blant quil li uoille la teste colper. Et
al qui aude estre ueraiement ala mort
sa genouille deuant. Salahu et iōnt
ses ses mains en contre lui et li dit. lu
franc. chz. por deu ne moa mie. car tu ne
gaignerōies riens en ma mort. mes
lesse moi uure. et ie te creant que ia ne
me fandra cele chose comantēz que ie
ne face por auoir ta mozz. et ta bone uo
illance et por estre acortēz del m'esfait
que ie fis en uers toi. :-

Estes dit Sal. ce na mestiez. adire
te comment mal gre tuen ceste des
loiance. et uoiant les freres de ceienz.
et puis se mon conseil le me loe ie te
lerai uure ou ie te ferai mozz aduel et
abonte et te rendrai le guerredon de ta
grant desloiance. Et quant li rois marc
uoit quil est ace menez qua faire le cō
ment le comantēment de Salahu. et
oltre sa uolente il respont. ha ma franc
chz. ie me met del tout en ton coman
tēment en ta manare. oz fai de moi
ce quil te plera. Car ie ferai tout ce que
tu me comantes. Lors furent mande
li frere de ceienz. Et quant il furent

72
assemble Salahu loz dit. Seignoz ueez
a le roi. Oare que uos auez ceienz herber
gie et li nel fames. Et sachiez quil amut
fait si grant desloiance com oare mon cō
paignon qui estoit compaignz de la table
reonte et en traison et moi meemes cui
da il faire mozz. et ie uoil quil nos cont
en quel maniere. et puis se mi auers le
ma porte ie le ferai mozz ou ie le lerai
uure. Et il demandent li quez est li rois
Oare. et il loz mostre. et il se saignet de
la meueille quil en ont et dient quil
ne cuidassent mie que li rois marc oisast
enprendre a oare. chz. en traison. :-

Ors parole Salahu et dit rois marc
dites coment uos auez esloite. ne
nen mentez mie. car bien sachiez que
ie uos oardie tout maintenant. et al qui
paor auoit demozir comencee certaimēt
aconter coment il les auoit oarde. ne
ie ne mi onques chose fait il dont ie
me meueilleis au tant com ie fai de
ce que uos nestez mozz. ausint com
nostre compaignon. car ie ne cuidasse
que nus en peust eschaper en nulle ma
niere. Et quant il a tout dit ensint cō
li contes la ia deuse. Salahu respont
rois Oare ie neas onques hom que ie
men peusse garder. mes de touz cels que
ie onques mi ne eut ie mie que nus
eust si bien deserue com tu as. Je ne to
crai mie et si nel lerai mie pas por pine
de toi ne por amor que ie ai atō. amz le
lerai por la mozz de celui qui en cest peril
et en maint autre ma garde par la soe
mera. Ores pour ce que ie ten lais alez
ne metra mie nres sires ceste chose en
obliance amz ten rendra le guerredon
si apoint. que tu en seras honz et desha
ritez avec les. chz. qui des granz tran
sons faire sentrement. Or ten puez alez
entre toi et tes homes. car ie ne regar
derai pas ata desloiance. mes ace que
ie ne doi mettre main fors por main def
fendre ou por mon seignoz tezien. ou
por ce se tu es desloiax neremaint il
mie que tu no soies rois ce est grant
domage et auilemet atōuz cels qui
portent corone. :-

Vant li rois entent ceste nouvelle il
est tant liez quil ne set quil doit dire
si uient a ses armes et autelint fiant
si opaignon. Et quant il sunt monte
il se partent de ceienz et ioiens de ce que
il loz est si bien auem si se sunt de laiz

parti sans crainte. Et quant il furent de
 leien; oisiez il se metent en la foreste
 la ou il la voient plus espesse. Car gnt
 pnoz on quil ne soient encor arreste par
 aucune gent. et Salahz qui fu remes
 mes et doulenz de la uenture de ses o
 paignon maldit le roi. orare et toute
 la compaignie et dit que de li ennoit
 prochainement le guerdon de ceste af

st por ou aucunes nouvelles de
 camaalot de cels qui de celle part
 uenoient :-

Es atant lesse oz li contes apar
 ler de lui et retourne alanc. car
 grant piece sen est tenu :-



loiaute. Il fist leienz enterrer pluin. au
 plus richement que len pot faire. et
 fist desus la lame metre lettres qui de
 uilloient coment il auoit mors et co
 ment li rois marc lauait ois. et sachet
 tuit al qui cest ote escoutent que al
 de leienz tindrent ceste chose as grant
 merueille et as grant miracle que la
 beie qui estoit apellee la beie uterpan
 dragon lauait estoree chania adonc so
 nom. car ele fu des lors apellee et sera
 tant com de la merueille Salahz et
 encor est ensint apellee et sera tnt com
 de isem aoz. tout telm ioz demora
 leienz. Salahz et sen parti alendemain
 et se remist el grant chemin de la fore

Et dit li contes
 que quant
 lanc fu uenu
 ala rine del
 maroise il se
 uit enclos de
 trois choses
 quil nel reo
 fortoient mie
 mult d'une
 part de la fo
 rest qui gnt

estoit et desnoiable et d'autre parte de
 leue qui noue estoit parfonde et dan
 tre part des roches qui estoient huer
 durement. Ces trois choses le menerent

a ce quil dist quil ne se remueroit d'illuec
 ains iatendroie la ma de nre seignoz.
 si demora illuec celui ior en tel mani
 ere dusqua la nuit oscure. Quant
 ce fu chouse si que la nuit fu melle au
 ior il mit ases armes et se chouce de
 ioste. et se comanda a nre seigneur
 et fist sa priere tele com il la fauoit q
 nre sire nel oubliast illuec mes tel
 secours il en uoiast qui proufitable li
 fust au cors et alame. quant il a cedut
 il sen dort en tel point que si auers pe
 soit plus et plus il la tendoit ala ma
 de nre seignoz quil ne fesoit au terti
 en secours.

Quant il se fu endormi une uoiz mit
 alui qui li dist. L'anc lieue sus et
 prent tes armes et entra en la pre
 miere nef que tu trouueras. Quant
 il entent celle parole il tressaut sus
 touz esbauz et ceure les els et uoit en
 tor lui si grant clarte com sil fust iors
 mes cele clarte ne dura mie longue
 ment ains se suenoit si quil fist ausit
 osair com il fesoit deuant. Il lieue sa
 main et se siegne et se comande a nre
 seignoz et prent ses armes. et quant
 il est touz appareilliez il uoit ala rive
 uenir une nef sanz noille et sanz au
 ton. et il uient cele part et entre de de.
 Et quant si est mis il est si bien ains
 quil sente toutes les bones odors del
 monde qui onques fussent gostees
 par home temen. et lors est acerz dou
 bles plus aaise quil nestoit deuant.
 Car il orendroit ce li semble toutes
 les chouses. que il ouqs desira ior de
 sa vie. Lors sen uient au bort de la nef
 et la chouce. et sen dort en ce le grant
 ioie ou il estoit.

Le matin quant il se ueilla il regarda
 du tout entor lui et mit en mi lieu
 de la nef un lit mult bel et mult riche
 et en mi lieu de cel lit se gisoit une da
 moiselle morte com il n'aparoit fors
 le uant seulement. Quant il uoit
 ceste chouse il se drece et se seigne et
 maie nre seignoz de ce que tel compa
 igne lia enuioee. il uait cele part et
 se trait pres com cil qui uolentiers sa
 uoit qui ele est et de quel lignage ele
 fu estriue. si la uait tant regardant
 quil mit de sonz sa teste un brief et il
 gite la main si le prent et le desplie et
 treue lettres qui disoient.



Este damoiselle fu sero: pere. et fu toute
 sa me unte en uolente et en ceure. ce
 fu celle qui chuma les renges alesee que
 Sal li fil l'anc porte. Apres treue el brief
 toute sa me et la maniere de sa mort et
 coment ele mouit et coment li triu com
 pugnion. Salahz Booz et pere len seue
 lient ensint com ele est et la mistrent
 en la nef par le comandement de la nois
 diuine. Quant il set la uerite de ceste
 chose il est mult plus lie: quil nestoit
 deuant. car mult agant ioie de ce que
 Booz et Salahz sunt ensemble il re
 met mis le brief et reuient au bort de
 la nef et prie nre seigneur que aucois
 que ceste queste faille li doint atrouer.
 Salahz son filz si quil le puist conoi
 stre et parler alui et condir le. Et ent
 quil estoit en priere de ceste chose il re
 garda la nef qui estoit auuee deuant
 une roche melle et anaene et auoit el
 pie de sonz assez pres de la ou la nef nua
 une capelle petite deuant alentee se seo
 it un uel hom tot chinu et tout adlat
 de mellesee. Et quant l'anc. la proche
 il le salue si hant quil le puet bien en
 tendre. et al li rent son salu assez plus
 ingoreusement. que l'anc. ne curast.
 quil le puist faire. et se lieue de la ou il
 se seoit et uient assez pres de la nef for
 une mote de terre et demande alanc.
 quele auenture la cele part amene. et
 il li conte. la uerite de son estre et comit
 fortune la cele part amene ou il ne fu



onques mais si com il aue. et coment
 auez nos nom fait li preudom. et il se
 nome. et quant al entent que ce est
 l'anc. del lac il tent ses mains uers le
 ciel a dit pere des ciez benoit soies tu
 quant tu mas ottoie auant mon tres
 passement aueoir le. chz. del monde
 que ie plus desiroie aueoir. L'anc. bel
 filz mult tai desir mult tai couoite
 aueoir. Sez tu qui ie sui sire fait il na
 nul se nos nel me dites. Or sachiez fait
 il. que ie sui li rois Salegantus. et ta
 mere la reine helaine fu ma fille. et
 sa autre seror autressint asez genues
 pucelles et de poure aage les donai
 au roi km et au roi boort afemes et
 maintenant que ie les oi manees
 me mys en mer et me rendi ceienz por
 un pechie dont ie me sentoie malfait
 uers mon creator. L'one tens ai demore
 re ceienz entel uie por espeuer icelui
 pechie. et a meemes ou ie estoie asez
 ellongue de totes gens oi ie nouvelles
 de toi por plusors pudomes qui me
 distrent. que tu estoies le meilleur. chz.
 del monde et le plus renome et por
 ce te desiroie grant tens aueoir que
 la premiere priere que ie fesoie chascun
 ior ante seignoz estoit que dex ne me
 lessast trespasser de ceste siecle deuant
 que ie te ueisse. or te uoi ie si nen esio

es ne nens ne demant mea ante seignoz
 fors le trespassement de la mort remene
 et la ioie de lame pouuable. Et ne por
 quant fait il coment que ie messioisse
 de la uie que ie ai a l'one tens menee
 par la grace de nre seignoz. ie ploz et so
 spir de la doloureuse uie que tu as menee
 entre toi a la reine Geneure. puis que
 fus primes. chz. Car tu en as este des
 loians. et uers ton creator et uers mo
 seignoz le roi artus. et saches que cele
 desloiance ta fait si mescheant et ta si
 mis ameres de totes bones auentures
 que tu na pas este opunz ta cheuz la
 hunte auenture de le spee as estranges
 renges. si ne remest mie por ce que tu
 ne soies bon. chz. mes por ton pechie et
 por la grant desloiance que tu as a
 menee uers ton seignoz terren. icelui
 pechie sanz faille ta oste de cele hunte co
 paigne. et ce est une chose dont ie mult
 me doil. et ne pour quant ie croi bien
 que coment que tu te soies menez ca
 en aneres desloiaument en uers ton
 creator que se tu des oz en auant te no
 loies garder de pechiez mortelment a
 aler encontre lui encor porroies tu tro
 uer pardon et misericorde uers celui
 en cui toute pitie habita qui ta nipele
 roit auoir deueite se tu de bon cuer de
 te consentoies. mes oz me conte coment
 tu entras en ceste nef. et il li conte totes
 les auentures qui auenues li estoient
 puis quil se fist confes tel pechie de la
 reine. geneure. et al li respont adonc.
 filz l'anc. oz saches bien. que nre sire
 ta mostre mult grant de bonarete qnt
 il la compaignie de si hunte pucele et
 de si sainte chose com ceste fu ta ame
 nec. oz gardes que en penser et en aue
 soies chastes des oz en auant si que la
 chasteez de toi sa corz ala uirginite de
 ceste damoiselle. car ensint porroit durer
 la compaignie de uos deus. et al li pro
 met ueruiement et de bon cuer que ia
 mes a son escaent ne fera chose don il
 se aut malfait uers son creator. or ten
 ua donc dit le preudom que tu nas
 mais que demorer. car tu uendras
 se dex plaist prochainement en la me
 son ou tu desires tant auent ce est en
 la maison au riche peschor. Et uos sire
 dit l'anc. que seror remandroz uos
 ia. oul fait li preudom iamaiz ne men
 partira se dex plaist deuant que ie rec

ami le hant guereon. que al douent
recevoir qui del tout se metent el fause
de lor crator. pense de toi bel filz car de
moi me comment pensez que ie sai bie
que en cest siecle ne demorai ie mes gran
ment. nostre sire sil li piaust motroit qe
quant ie me partirai de la doloz de ceste
monde que ie puisse venir ala ioie.

N ce quil parloient ensint si feri li
uenz en la nef si quil la fist partir
de la roche. Et quant il voient quil se de
partent li uns de lautre il sentrecoman
tent a deu. et sachiez que au departir ploze
li uns et li autre. car bien pensent que
il iames ne sentreuerot. et li preudom
dit. alanc. senanz ihu xpi souniegnie
toi de moi en tel maniere que tu pries.
Salz le uerai. chz. qui partens uendra
auec toi quil prie nre seingnoz quil
ait de moi merci. ensint croit le prendo
quat il vit que li uenz fesoit departir.
lanc. de lui. Et quant lanc. entendi la
nouuele que al li dist. que Salahuz de
uoit estre auec lui prochainement il en
fu tant liez que nus plus. Il reuient
en mi la nef et se met acoutes et age
noz et recommence ses prieres et ses oro
isons ausint com il lauoir faite main
te autre foiee que nres sires le odue en
tel leu ou il puisse faire chose k quil li
pluisse.

Usint fu lanc. assez grans tens en la
nef que onques nen ouli. Et se auais
me demandoit de qui il usint en la nef
de denz celui termine pour ce que pmi
ne uante termine ni auoit trouue li
contes respont que li hanz sires qui de
la manne repelloit es delez le peple
ist et qui fist aloz bointe ouli eue de
la roche ial sires sostant cestun q repre
ut en tel maniere que tous les matins
si tost com il lauoir sa priere finie et
il auoit requis son hant mestre et dit
quil nel obliast pas. mes son pain de
chusam ioz li enuoiait com pere doit
faire asilz. toutes iceles foiz quil auoit
icelle priere faite il se trouuoit si reple
in et resazie de la grace del nre seingnoz
quil li estoit bien auis quil eust go
ste de toutes les bones uantes tel mo
de.

Vant il ot grant tens en tel man
ere ala par la mer ensint com for
tune le menoit sanz nulle foiz ouli
de la nef. il li auint un soir tot par

nuit que la nef arua de uers une fo
rest droitement al oraille del bois. Ores
oz lesse li contes. atant aparlez delui et re
toz ne a Salahuz et a ses opungnons.

12 dit li conter
que quant Sa
lahz se fu partiz
entre lui et
ses opungnos
del chustel felo
si com li cotes
deusse en an
tre len il de
uauchu puis
manite iornee
sanz auenture
trouuer qui

aoter face. et tant que auenture les
aporta. la ou. m. s. t. gisoit encor ma
lades des plaies quil auoit receu auec.
Salahuz. et auec. pal. si com li contes
la ia deusse ca en aneres. Quant il
le trouuerent leienz il li firent feste gnt
et ioie merueilleuse. et il autrefint aels.
et il lor demande nouvelles se nulles
en seuent. Et Salz il conte coment
li rois. orat de cornouaille atont le po
oir de seldigne assint nouuelement cama
alot. et le rois artus de denz pour ce ql
oi dire que li compungno de la table re
onde estoient mort en la queste del sa
int. Smbal. Ores il len est si auenu dit
Salahuz quil en a este desconfit si mila
inement quil ne restozera iames la
perce quil a fait. car peut eschapi de touz
ses homes homes quil ne sent moz ou
pus. dont cornouaille se sentira tout
nre aage et seldigne autrefint. et au
dant si fu il tout bel quant il sen pot
foir de la bataille a pou de compaignie
Coment ce dit. T. est ce done uerite
quil soit ensint auenu. au roi orat.
mon oncle. ou fait il sachiez le sanz
doute ie le ui. car ie fu present en la ba
taille. et sanez nos ce dit. T. nules nou
uelles de ma dame yseut. Certes dit Sa
lahz. non mie tres bien fors que tant q
li rois. orat fu ala ioieuse garde et en
tra de denz le chustel par nuit et fist illec
mult grant doumage. et de gent et dan
tre chose leienz pust il la reine yseut et
len mena auec lui et puis len enuoia
arrieres en cornouaille auz quil ueist
au siege de camaalot. atant en sai ie ne
ruement. mes plus ne nos en sai ie

ie adire fors que ie pense bien que la re
me vscnt soit en cor nouaille :-

Vant. T. entent ceste nouvelle il a si
grant dueil. quil a. et al estendore qd
fait li ceurent ses plaies. et escaient et si
estoit il ia auques guerz. et il se pisme
et gult en pumoison grant piece tout
ausint com sil fust mort. et li compai
gnon le cozent prendre et uoiet empou
toze toute la place couite et tainte de sin
fanc. ha. m. f. Salahu; fuit il mal auer
fait uoz nouvelles ont mort mon seign
or. T. ce est grant domage. car il estoit
mult bon. chz. Si mait tex ce me poise
de ce que ie le dis. mes pource nen mora
il mie bien le sachez uos. Il prenent mo
seignoz. T. et len portent en un lit et le
despoillent et uoient que ses plaies li esto
ient toutes escaences si lor empoise mult
chierement. et por ce le standent il au pl
tost quil pent. car mult auoit ia rendu
de sanc si la pareillent au melz quil seuent
car bien uoient que il se sanmast lon
guement ensint com il auoit encomē
aee amoz le couuenist entaument :-

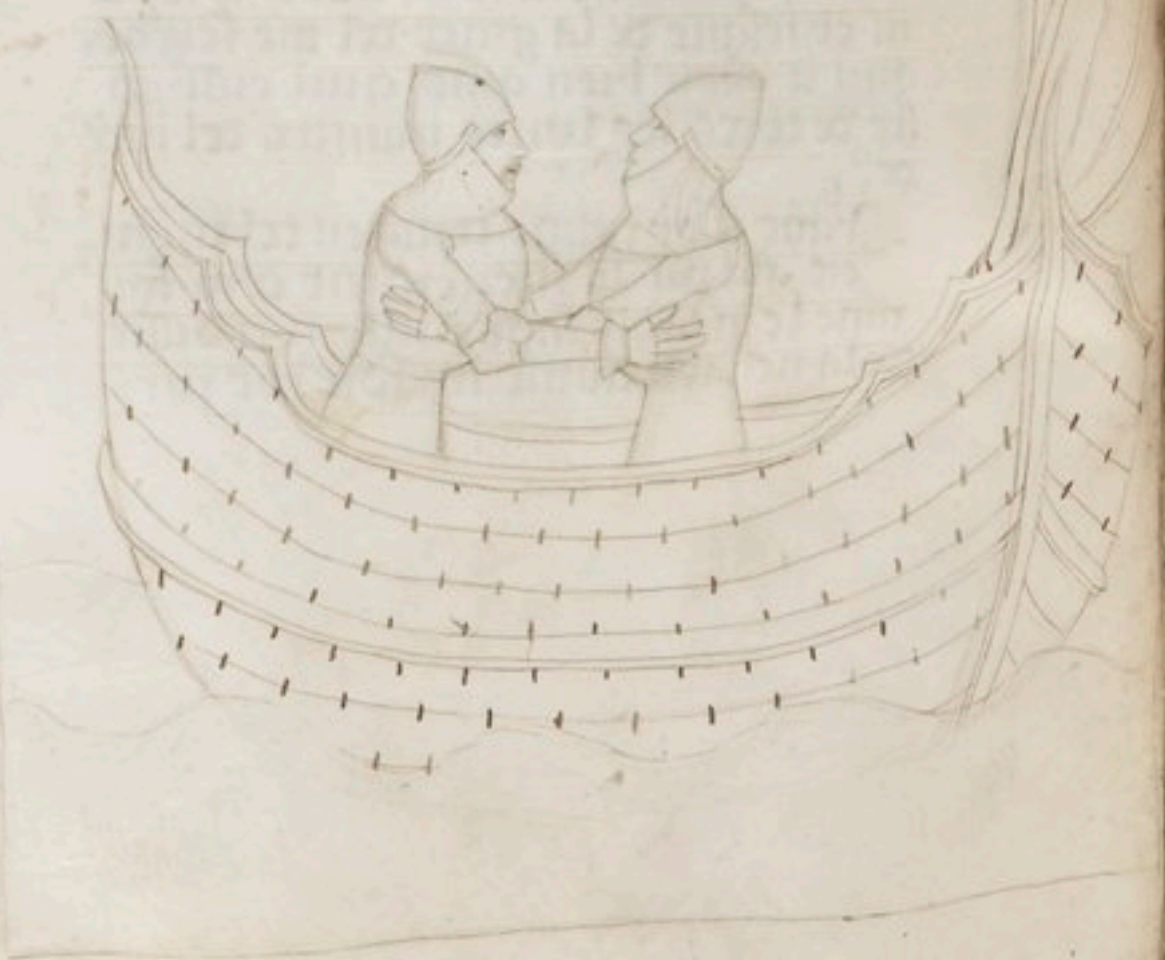
Vant piece unt en pumoison. m. f. T.
Et quant unt a chief de piece quil
fu reuenuz. et il pot parler. il dist ha las
moz sui tout ai pou quat ie ai maladie
pou. he fortune maldit chose et desloial
tant tu mas este a cestui point cōtraire
et paruersē tu mas mort et hom. de ces
nouvelles. que. T. oi a cestui point li pst
mie maladie si grant quil en unt en lan
goz de m. an. et plus en tel maniere
quil not pouz de cheuauchier ne partir
soi de celui oster. Li trois compaignon
de morerent sanz faille avec lui quatre
ioz entiers. et puis sen partirent et de
uauchierent en scēble mainte iornee
sanz auenture trouuer qui a conter face
Et quant il orent auques grant tens
cheuauchie ensint il uirent quil ne
trouuerient nens en scēble il se depar
tarent et pristent chascun sa uoie. Sal
cheuaucha puis mainte iornee quil ne
troua nens :-

Il soit li iunt que auenture la por
tu deuant une chapelle uelz et gaste
qui assez estoit pres de la mer. et quat
il fu descenduz illec deuant por soi re
poser et por ce qui remansist la nuit.
il sen dormi apres ce quil or requis a
nre seignoz quil nel obhast. La ou il se
dormoit en tel maniere unt alui une

uoiz qui li dist. Salahu; lieue sus et
prent sjs ses armes et monte et ten
ua droit ala mer car tu trouueras ia
une auenture qui mult te plent :-

Vant il entent ceste nouvelle il faut
sus et fait en mi son ius le signe de
la sainte croiz et la comante mult amie
seignoz et fait tout entaument le comā
tement quil auoit oi. Et quant il est
montez et il apuz toutes ses armes
il se met au chemin et sen uait grant
ouze par mi la forest ensint com auen
ture le maine. Car sanz faille il ne sa
uoit pas ou il aloit :-

Vant il or ensint cheuauchie. tresque
uers le ior il iunt adonc ala mer
et troua ala nue une nef. et se auans
me demandoit qui estoit cele nef. ie re
spondroie que ce estoit la nef ou la se
ior. per. auoit este mise et acele hore de
moroz encor leienz. L'anc. qui atendoit
toute uoies que Salahu; uenist. car bn
pensoit quil ne demorerait mie si com
li pntom li auoit pmis. Et Salahu; to
ute maintenāt quil se uoit deuant la
nef il descent et lesse son cheual aiez qd
part quil uelt car il uoltoza leienz en
ttr por ueoir quil ia. et l'anc. qui esto
it au bort de la nef et atendoit sa uenue
li dit sur. chz. bien soiez uos uenuz. et
uos aiez bone auenture fait. Salahu;
si se met maintenāt en la nef. et l'anc.
li demante sur. chz. qui estes uos dites
le moi se dex uos ait. Sur fait il un.
chz. estrange sui. par auenture quat ie
le uos dūai dit si ne me conoistrez
uos mie. et ne pouz quat toutes noies
les uos dūai ie. ie. et ai nom Sal. Sal
fait il enom teu et ie ai nom. sanc del
lac. benoit soit dex qui ensemble nos
amis quil nauoit nens el monte que
ie au tant destrasse a auoir com la co
pugne de uos. si cort maintenant
li uns ala autre les braz tenduz et sen
treuint si grant ioie que iames greig
noz ne ueitou. Et Salahu; oste son



beau homme et son esca et met tot en mi la nef si est tant aaise et tant liez de ce que noires sires les assemblez quil li semble quil ne peust pas greignoz ioie auoir de nulle auenture si cort a son pere et le baue. et al autrelint lui et plorent an dui de ioie et de pitie. et lors estoit ia si auonee que la clarte del ioie en auoit enchaie les tenebres de la nuit si que li peres reconut adonc le filz et le filz le pere si demande li uns alautre de son estre. et comence chuscuns a conter de ser auenture teles com eles li estoient auues pms quil se putirent de cort.

Vant li ioz fu uenuz biam et clers et il sentreconurent bien adonc recomencia entrels la ioie et la feste asez greignoz et plus merueilleuse que ele nauoit este deuant. Et quant Salahut la damoiselle qui en mi la nef estoit il la reconut mult tost com cele quil lauoit ia autre foiz neue si dema de alane. se il set qui ele fu. Bel filz fait il oil ie le sai bien. car li brief qui est alun ce cheue; deuse tot apremment la uerite de son estre et de son lignage. Oyes por den est ce uerite que uos auez mene afin la uenture de le spee as estranges renges. Sur oil. et se nos onqs le spee as estranges renges ne ueistes neez la uos a si la li mostre. Et quant l'ane la grantee piece regardee il conuist bien que ce ele si la prent par le heut et la comiece abesiez et el pont. et el fuerie et el brant. et lors requiert a Salahut ql li die coment il la trouua. et en quel lieu et al li comence maintenant a conter toute la uerite de la nef que la feme salamon ot iadis fait faire et li dist des trois finzians toute la memere. et comment eue la premiere mere auoit plate le premier arbre dont li finzel estoient naturellement colore de blanc et de uest et de imouille. Et quant il li a contee la maniere de la nef et des lettres quil i auoit trouuees si dist l'ane. que onqs mes si haute auentures ne si merueilleuse nauunt adhez. com il loz estoit auenee.

En cele nef demora long tens. Salahut entre lui et l'ane. en tel maniere ql ni auoit celui qui de tout son cuer nen tendist a son chatoz seruir. Quant foiz arriuerent esilles estranges la ou il ne trouuoient riens del monde

se bestes sauvages non ou il trouuerent auentures grant et merueilleuses quil menerent afin que par loz promesse que par loz grace et par la grace del saint esprit qui en touz leuz loz ardoit. Et de celes auentures quil trouuerent adhez ne fait pas menaon lestoire del saint Salual por ce que trop i conuenist ademoz qui tout uoixt conter quant quil loz auenoit.

Pres la pasque au tens nouuel que toutes choses se traioient auidoz et al oselet chuintent par mi ces bois loz dolz chanz et loz diuers por le comement de la dolce saison et toute riens se trait adonc plus auie qu'en nul autre tens. en celui termine loz auint un ioz alore de midi quil arriuerent alozaille d'une forest deuant une crois et lors iurent ouisir de la forest un chz. arme dunes armes blandes et fu motes mult richement et amenoit en son destre un cheual blanc et quant il vit la nef arriuee il uint cele part grant ouite et salue les deus. chz. et de par le haut mestre. et al li rendant son salu. Salahut dit li. chz. illic; fors de cele nef. et monter en cest cheual qui bons est et biau. et prenez uos armes et uos en alez la ou fortuna uos menra querant les auentures del royaume de logres. Sur dit Salahut qui estes uos qui ce me comentez uns bons fait il sui ne plus nen porz ore sauoir. Oyes ce que ie uos di faites. Quant il entet ceste parole il cort a son pere et le bese si li dit bel dolz sire ie ne sai se ie iama is uos reuertir au ueris cors ihu. chz. uos comant ie qui en son seruise uos tiengne. Et lors comence li uns li autre aplourer mult tendrement.

En ce qui fu ouisuz de la nef et il auoit toutes ses armes prisses et il estoit monter en son cheual une uoiz descendit entrels qui dist oz pense chuscun de uos deus de bien faire. car li uns de uos ne uerta iames lautre deuant le grant ioz espouventable que nre sires rendra a chuscun selonc ce quil aura defui.

Vant l'ane. entent ceste parole il dit tout emplorant filz Salahut pms quil est ensint que ie me dept de toi a toz ioz mes prie le haut mestre por moi quil ne me laist de partir



de son seruis. Or es en tel maniere me
gait que ie soie son seruant tenen et
et espritel. Et Salah li respont adre
nulle premiere ne ualt au tant com
la nostre meemes. et pour ce uos son
meigne de uos. Et maintenant se part
li uns de lautre. si entre. Sal. en la fore
st et uait querrent le blanc. chz. qui se
stoit partiz. mes il nel puet trouuer ne
ca. ne la ne plus que sil fust entere
enclus et li uenz si refu feruz en la nef
ou lancelet estoit si fort et si merueille
ux quil lot un pou dore estoingne
de la rine si durement quil ne uit terre
de nulle part.

Es atant lesse or li contes aparlez de
lui et retourne a Salah por conter an
cune chose de ses auentures. Car sanz
faulle la greignoz partie de la quest a
fiert sor lui.

R dit li cotes
que quant ga
lahuz se fu pu
tiz de son pere
et il se fu mis
en la forest co
al qui toute
uoies auoit
trouuer le chz.
as blancs
armes Il deua

uchi dusqua boze de nespres. Et lors la
porta auenture chies un hermite oul
remest la nuit au il parla assez de
confession et del oeil de lame. A lende
main quant il ot oi messe il se parti
et chenaucha tout le ior sanz auenture
trouuer qui acontez face.

En ior li amant quil se herbia chies
une noeue dame mult gentil feme
et de bone me si honora et seui. Et qnt
il fu boze de souper ele li fist amangier
mult richement. Or il ne uelt leien
prendre fors paine et eue. La dame esto
it de mult biance et assez geune. et la ou
ele manioit avec deus petiz enfanz qui
ses filz estoient ele pensoit toute uoies
et auant fouz li uenoient les lermes
al chz si fesoit bien chiere de feme triste
et coraciee

Vant Salah ot grant piece sil
ala table et il vit la chiere que la
dame fesoit il len prist grant pietie
Car bien conut que ele estoit mult
amalaie et si li sembloit bien bone
dame et de bone me. Lors comenca a
penser autresint com la dame fesoit
et atendi que les tables furent leuees
et il dist adonc. dame ie sui uie oste
et. chz. etant. et uos estez gentil feme
ce sai bien. et des. chz. etant. est tele
la costume ce deuez uos bien sauoir



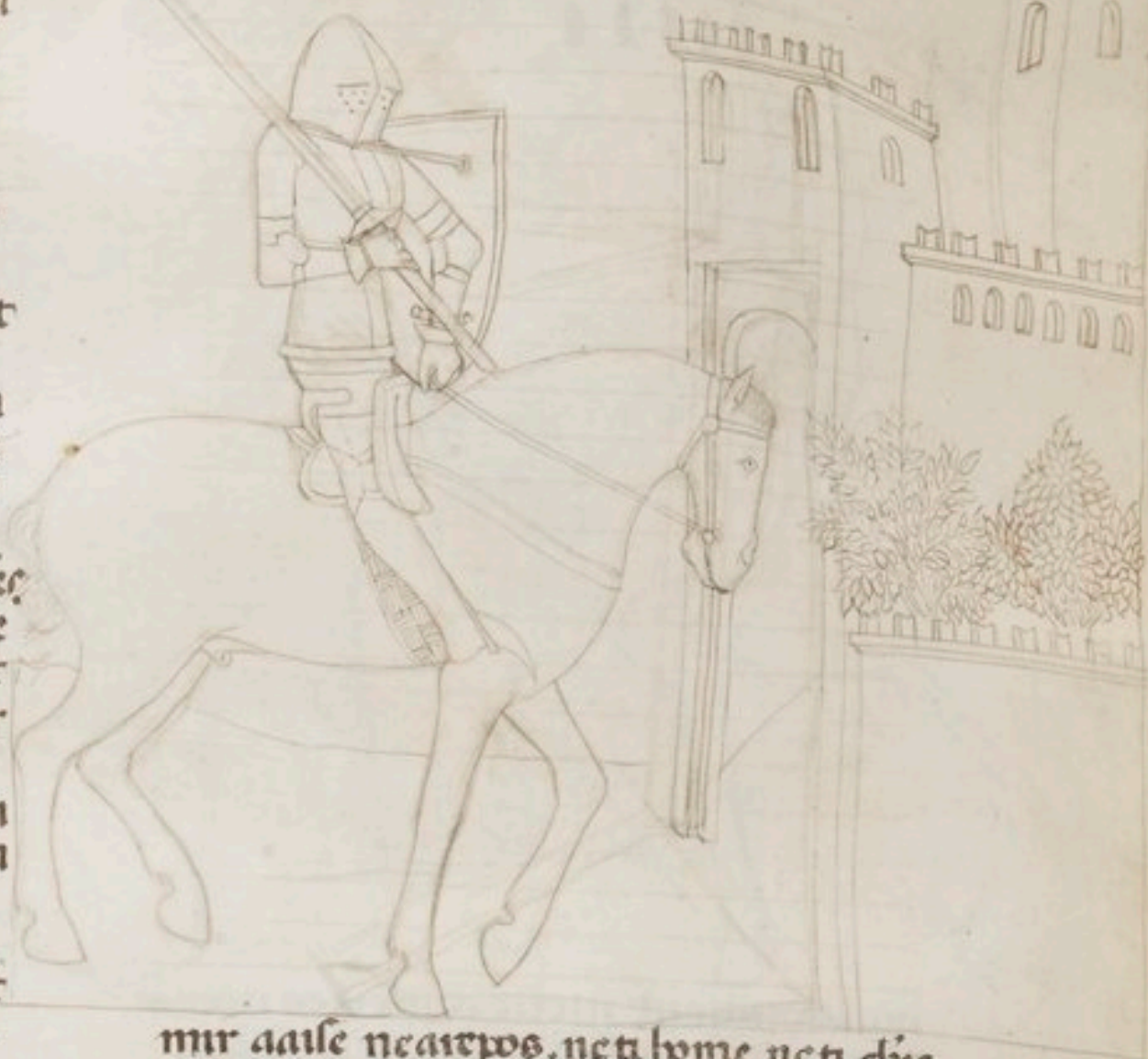
quil donuient metre conseil es uoener
 dames et es pucelles et es damoiselles.
 et se len loz fait tort ou autre chose que
 droit. li. chz. entant se donuient travail
 liez a ce que eles droiture de la touconene
 ou de la uilleme se len loz a fait aient.
 Toutes ces paroles dame au ie dit por
 uos. car ie ai tant uen en uos a ceste
 foiz que ie sai bien que estes amalaise
 de quoi que soit. Et se ce est chose dont
 ie uos puisse aidiez ie uos pu que uos
 le me dioiz. que se dex me oset ie me
 travaillerai amon poir de uos oster
 de cest corrouz et por la mor de deu et por
 uos qui estes bone dame amon escient
 Lors comence la dame aplozer mult
 tendrement sanz ce que ele ne disoit
 mot. Et quat ele parole ele dit. Certes
 sire chz. se ie sui dolente et corrouce ce nest
 mie meueille. au asez ia reson por quoi
 ie doi estre. si uos endira la chuison. no
 mie pouz ce que ie ne croi ueruiement
 que uos ne men poriez aidiez. mes ie le
 uos dirai pouz ce que requis le mauez.
 Achiez que mi dela me uient d'un mi
 en frere qui deseritee ma et mis apou
 uerte par sa force atort et aterason. si ne
 poise me tant de mon deseritement co
 il fait de deus biaux. chz. quil na am
 ois qui mi filz estoient et si neueu. que
 se al dim fussent uif il neust ia poir
 de faire moi honte ne lair. Et ne pouz

quant encor me souffrisse ie au melz que
 ie puisse de cele mort. et de mon deserite
 ment mes ie gant loeure quil oie ces
 deus enfanz que uos a ueez por auoir
 toute ma tene.
 Ir deu dit. Sal. meueilles me cotez.
 Ores or me redites de au tenez uos
 uir tene. Je la tieng fait ele del roi artus
 et il auter sint la see. Or nest ce mie donc
 senz dit. Salahaz que uos nestes piece alee
 au roi artus faire clamor de ceste chose
 et mostrer le tort que uir frere a fait. et
 sachiez que si li rois en eust oi complaite
 ou il eust uir frere desente ou uir frere uos
 tenuit toute pais. Sur fet ele ia apille loe
 tens que ie isusse alee. mes ie nos oulir
 de creuz. Car ie sai ueruiement que sil
 me pouz tenir ou il auoir tout quite
 ment tant pon de terre com il ma lessie
 ou il me ferait mourir de mal mort et ces
 deus enfans apres. Et que uolez uos dit
 Salahaz que len enfice. il nest uens quun
 chz. ofast emprendre que ie nen empreisse
 por deu et por uos oster de ceste dolor. sire
 fait ele uir meza. Ores ie uos di bien quil
 na el monde ut seyl. chz. qui peult a chief
 nenir de ceste chose. Car mi freres atrop
 grant gent avec lui qui entouz li besong
 li atteront sil en auoit mestier. Et se il a
 force et otre sa uolente ne la me rendoit
 il ne la me rendroit iames. et coment au
 nom dit. Sal. Sur len la pelle li quens
 bedons de la marche. il est bon. chz. mere
 ueilleusement. Et ou le poroie ie trouer
 plus tost se ie auoie de lui afaire. Sur
 au chistel de la marche. qui siet sor la ri
 ueze de toure. Or sachiez dit. Sal. que
 uos mauuez tant conte de ceste chose que
 ie ne serai iames aaise deuant que uir
 terre uos soit rendue. et certes melz en
 uoldroie ie mourir que uos fussiez plus
 longuement deseritee. ha sire fait ele la
 uir meza de ce que uos endites que ie
 aut bien que sil aloit aut uolonte q
 ie seroie plus aaise que ie ne sui. Ores
 certes si grant chose com est ceste ne
 poroie ie recouner par un seyl. chz. ne
 ne par deus. ne par trois ne par quatre
 trop i commendoit greignoz genz que
 uos ne aidiez.
 N ter paroles trespissent celui soir q
 onques la dame ne demanda a gal.
 qui il estoit ne de quel terre. Alenama
 in quant le ior il se leua et ala fere
 ses orouillons en une chapelle qui leu

estoit. Or es de messe ne oi point. Car chape
lain ni auoit nul. Apres sen parti et comā
de mult la dame adēu et touz celz de leienz
et demante la droite uoie au chasteil de la
marche. et cil li ensaignierent qui bien
la sauoient.

Elui soir ior cheuaucha dusqua hore de
moy. et tant ala en tel maniere quil
uit deuant lui le chasteil de la marche. Quant
il uint apres del chasteil il encontre une
damoiselle toute seule cheuauchant. il la
salua et li demante nouvelles del conte
Bedouin et sil est leienz el chasteil. ou il fet
ele orendroit le porrou trouuer en mi
leu de son paleis ou il ioue avec ses che
as escheches en contre la damoiselle bloie
Or alez adēu damoiselle fait il que mult
mauz bien asene de ce que ie aloie quer
rant. si se part atant li uns alautre.

La damoiselle sen uait en sun affaire la
ou il li plaist. et Sal sen uait dusqua
au chasteil. et cheuaucha par mi les rues.
droit ala mestre forteresce. Et quant il
uint en mi la cort et al de leienz le uiret
arme il penserent bien maintenant quil
estoit. che. erant. si li coururent li plusor
alestres. Car bien estoient comunement
acostume por dōmel lesaluage. qui che.
erant. estoit et qui estoit bien prochain
parente au seignoz de leienz. Quant il
fu descenduz et il ot oste son glaue et
son escau il dit au ualez qui deuant lui
estoit. Se dex te sant maine moi la ou li
quens est et le me fait conoistre. Car ie
ai mult apertez alui. Volentiers fait il
or me sinez. le ualez sen uait auant. Et
Salahuz. apres. le bianme lacie et le spe
ante. Et quant il sunt uenu el mestre
palez li ualez dit a Salahuz uez nos la
le conte uestu de samit uemeil et est de
uant ce. le damoiselle. al ne demante
plus quant il le uoit. ainz uient dusqua
lui. tout ensint ainne com il estoit et li
dit sanz saluer. le quens bedouins ie ne
te salu mie. Car ie ne sai coment ie me
departirai de toi ou abone uolente ou
amale. Or es toutes uoies te durai ie por
quoi ie uins ceste part. Je sui un che. er
tant. que tu ne conois encor denens et
sui ca uenuz por ta seroz que tu desireres
atorz et apechie. se tu li uels ta terre ren
dre por ma preiere ie ten saurai bon gre
et se tu nel uels faire. ie te di que n ia
mais tant com ie puisse porter escau guer
re ne te faudra ne iames ne porras dor



mir aaise ne arros. ne ti home ne ti che.
nosent iames cheuauchez ne pres ne
loing car il trouuerent souuent tes en
contres qui lor ferunt honte et laut et
tu meemes se tu uens hors del chasteil
puez estre a leur de trouuer et de receuoir
mort uilaine et honteuse.

Quant li quens uoit que li che. parole
si seurement et est tout seul encōtre
ses homes il le tient afol et auice si li re
spond por orgouil Alez de ca am. che. ie
ien ferdie por uos ne plus ne mains
se nos ne fuisse; sels ie uos feisse faire
honte et laite. Se tuit li che. erant men
prouient si nen ferdie ie riens por els
meesmement de ceste requeste. No dit. gal
lahuz. par sainte croz ce est folie. or sachiez
que uos trouuerdz la fors tout autre
chose. que nos ne audiez se uos en uolez
ouillir. et ie uos desfi de par la table reonte
et de par touz les che. erant. Et sachiez
que honte uos en auendra. moi ne chaut
dit li quens que uos me diou plus que
uos estez sels. Or es se uos eussiez compai
gnie uos en fuissez tant au repentir. Apres
ceste parole sanz plus dur se parti de leier.
Salahuz et uient alon escau et monte sor
son cheual et prent son glaue et sen
ist fors del chasteil. et uient dusqua un
boschiel qui estoit tres deuant le chasteil.
si descent ainne loge galesce q'il trouua

et pent illuec son esca et dit que iames
ne sen departira sil ne muert deuant q
ait fet ala dame sa tente rendre et de co
te abatu loz goil.

Vant il fu illuec descenduz. il m ot
me grant ment demore quil vit ue
nir neis chastei deus. chis. amez de tottes
armes qui leienz uoloient herbergier et
aprouent auques trouaille. Et se aucis
me demandoit qui estoient li diu. chz.
ie respondroie. que ce estoit. m. booz. et
perceuaun qui auenture auoit mis en
semble celui ior si saloient herbergier
a celui chastei por ce quil uoient que
la nuit aprouchoit durement.

Vant il uirent l'escu. Sal. qui estoit
dreciez deuant la loge galesche. il se
restent por amez et demande li uns
ala autre. nest ce l'escu Sal. Et perz. dit
ce est il noirement. Nom ala loge quil
nest me grantment loing sil nest leiez.
Lors sen uont tresqua la tout ensint
anne com il estoient. et trouuent. Sal.
qui uoloit monter et lessiez loz corze.
car il auoit ueraiement. quil fussent
des. chis. de leienz ne il nel conoissot
me por ce quil auoient loz armes chun
grees puis quil nel mes auoient neuz.
Et quant il le uoient il le saluent. et
il fa reste adonc et loz demande qui e
stes uos bel seignoz et il se fait alui
conoistre et descentent. Et quant il en
tent que ce sint il li demandent. sire
que faites uos a. quele auenture uos
ia fait demorer. et il loz conte tout ce que
li contes a ia deuse. Si me sin fait il ia
logiez en tel maniere com uos por ue
oir por garde. cels de leienz. Car iames
nen ultra ne. chz. ne autre dusqua tant
que li quens ait fait pes a sa seroz tout
ama uolente. Enom den sire fait il pu
is que uos ceste chose auer emprisse
accetes nos en serom uir compaignon.
Oz se gart bien li quens que se il uier
fors et nos nel poom retenir iames na
iom nos la compaignie de la table re
onte.

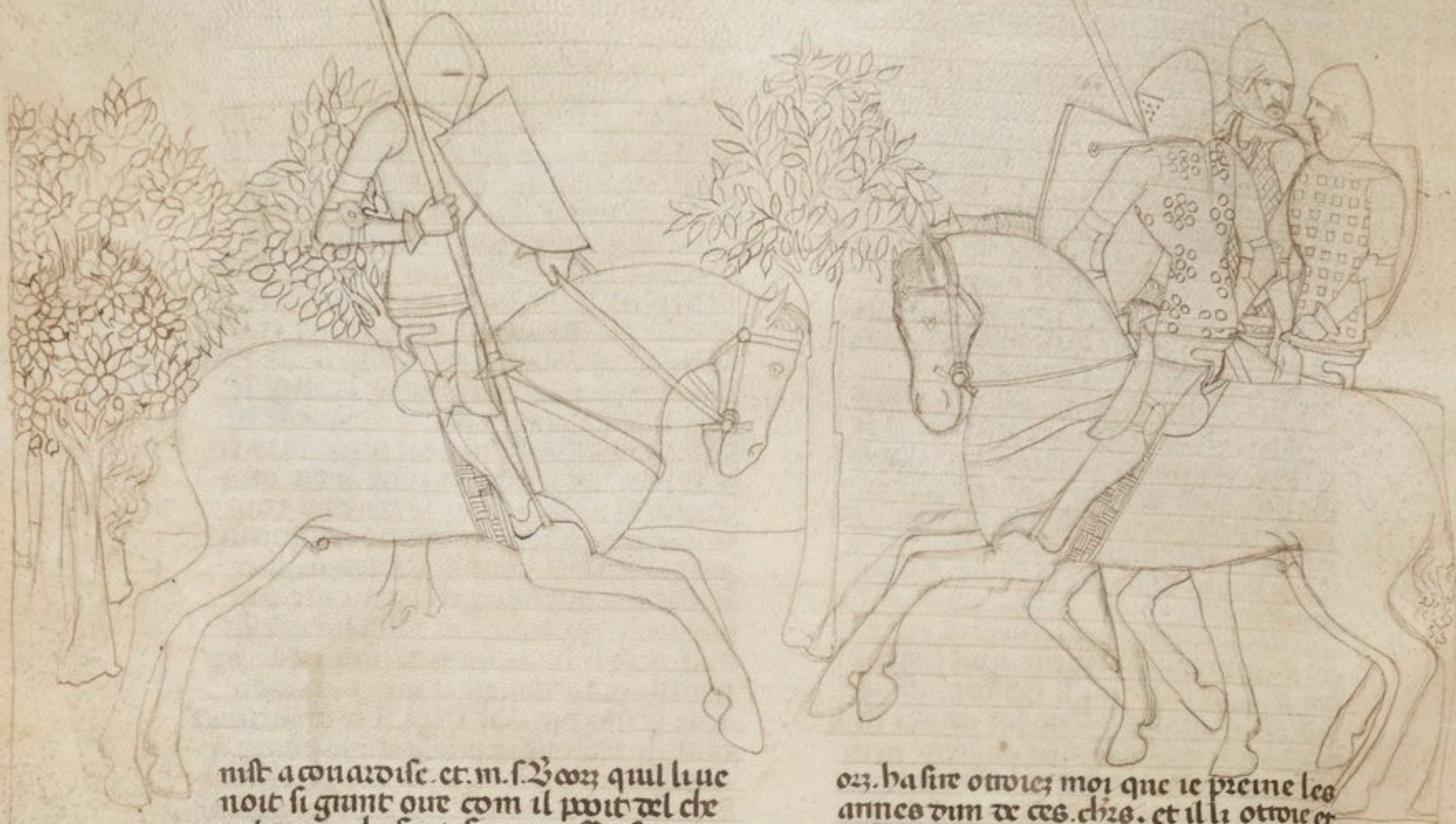
N tel maniere assiegierent li trois o
paignon le chastei de la marche ou il
auoit bien plus de trois cen. homes
a armes. ne cil de leienz nel pensoient
pis. Car il ne auoient mie que trois.
chz. ossassent si grant chose emprèdre.
N demonters. que li trois. chz. estoient
descenduz et il fesoient entrels une

11
autre loge de foilles et de ramés. atant
euos uent neis els un escaez monter
lor un grant cheual. et maintenat quil
unt l'escu blanc ala simelle croz il desat
et mont deuant. Sal. qui conoissot
bien si la genouille asez piez et li dit. hi
franc. chz. por deu et por pitie done moi
un don. Et il le regarde si conoist que ce
est li filz froille qui par despit li gita a
uant ier a terre son esca et son glaue
si li respont. Je te donng ce que tu me de
mandes se ce est chose que ie puisse donez
ne voie. et si nel deuse ie me faire. Car tu
me feiz na gueres de tens honte et lait
et por noient. hasue meza fait ie ne uos
conoissot por deu pardonez le moi. Je
le te pardong bien fait il se que se tu
deis ta uolente ele ne mie moie mes to
ie et lors len relieue. et puis li dit. ordi
ce que tu uoldras. car ie tendrai ton
couenant selonc ce que ie tai accate.
gran. meza. sire fait il. Oz uos requier
ie que nos me facoz. chz. ce ne me peez
uos ueer par droit. Car ie sui bien de la
aige et de si haute lignee estraz que par
gentilese ne deuroit il mie. nimanoir.
et ie le troi dit. Sal. Ores il se couuendra
tant atente que ie puisse auoir armes et
cheual. Car sanz ce ne ne le porroie ie faire
sire fait il et ie atendrai tout que pleisir
En tel maniere remest samahel li filz froi
le avec les trois compaignos en sperace
de sire. chz.

Il pou deuant la nuit. auant. que trois
chz. anne de toutes armes oussirent
del chastei et saloient esbattre en la forest
qui deuant els estoit. ne il naloient pas
anne por douance quil eussent dautre
gent. Ores a celui tens tornoit len auil
leme. au. chz. quant il cheuauchoit sanz
ses armes.

Vant. m. booz. les mit oussir de leiez
il dit a Sal. et apres. a en uennet
trois del loz por deu otroiez moi ceste
ioste et mi lessiez tout seul aiez. car ie
uos di quil nauront ia amoi duree si
com ie croi. et il li otroient par tel cou
uenant quil li nunt aiez sil len auoit
le pis.

Ores lessie corze. m. f. booz. al. trois. chz.
le glaue lessie. et loz ctie quant quil
onques garde. uos de moi car ie nor
desi. Et quant cil le uoient seul a oiet
quil les desie il le tiennent amereuille
et toute uoies li uns por ce quil nel te



mist a conardise. et m. s. Booz quil li ue
 noit si grant oue com il poit del che
 ual traire le fier si angouisseusement
 quil le porte ala terre mes autre mal
 ne li fist. car de grant bonte estoit li hu
 berz. quil auoit el cors. et ne por quat
 il fu mult de busiez et de quassez del cheur
 quil fist. Et m. s. Booz qui plus nel re
 garde lesse corre ala terre qui ia li ueno
 it ele lance bellee et le fier si durement
 quil le porte a terre le cheual sor le cors.
 et al se pasme del angouisse quil sent.

Quant li tierz noit ceste chose. il
 nest pas a seur. car il conoist bien ac
 quil auen quil a le tout pou se il atet
 acop cestui. chz. por ce sen torne il. Car il
 conoist bien que acelui chz. nauoit il
 duree en nulle manere. et sen uait el
 chustel au feur des esperons. et m. s. Booz
 quant il len uoit ensint alez il nel en
 dace mie grantment. car il nauoit nul
 le uolente de lui occire. ainz sen uient
 par les deus qui encor se gisoient ala
 terre.

Samahel li filz frole quat il uir de
 or les deus chz. il uient la grant
 oue tout apie si dit amonseignoz. Bo

ooz. ha sire otroiez moi que ie preme les
 armes dun de ces chz. et il li otroie et
 en prent lun et li deslace le haume et
 la uentaille et li desceint le sice et al
 qui grant pior a de mourir et qui bien
 ante que len le uoille occire meza.
 Il coment fait m. s. Booz se tu ne uelz
 mourir que tu lesles acest escauez tes ar
 mes et ton cheual et al lotroie uolenti
 ers quant il uoit quil en puet par
 tant eschiper. Et li ualez le desarme. et
 puis sen uait atoutes les armes et a
 tout le cheual devant monseignoz. Gal.
 et li prie. quil le face. chz. ce ferai ie uolen
 tiers dit. Salahiz. puis que en couenant
 le tai. mes ce ne sera pas hui mes. car
 trop est tant. mes demain si matin com
 tu uoldras. et al le merce durement de
 ceste promesse. et m. s. Booz. quant il se
 uelt partir de deus. chz. quil auoit abu
 tuz loz dit. Je ne uos ferai mal aceste fo
 iz. ainz uos en porz alez a une seignoz le
 conte. mes. tant li dites de par. booz. de
 Gannes que mal mit le descheurement
 de sa seignoz. car il en sera desentez. et torne
 abonte et amesauenture. ne iames ni
 stra de leienz quil ne trust tel encontre

qui ne li plera mie.
 Tant se part des deux. chis. et sen uenent as es compaignons et al li uenent alencontre et li dient par sainte croiz bien lauez fait biaux est nre comment. de dunt que bone en soit la fin. si le fuit maintenat descendre. et li dunt. chis. qui auoient este abatus montent andun sor un cheual et sen uienent alor chustel et contet alor seignoz. ce que loz est auenu. et ce que. m. f. Booz de Gaumes li mande Et quat il ot parler de monseignoz booz il n'est pas si aleuz com il estoit deuant. Car il auoit iabien oi dire aplusors. chis. que m. f. booz de Gaumes estoit uns des plus preux des del monde a armes.

Ois ne set quil doie faire. Car il set bien. que se. m. f. Booz morroit illec que li rois artus iendroie auengier. la mort et touz li parente le rois. sil auoier tost mis alonte et amaleure. Il demante acels qui acelle affaire auoient este. tom isli. Booz de Gaumes que il uos sorpust ensint et al responnent. fire il oussi dune loge galesche. qui est a lentre de cel bois et auec lui auoit deus chis. touz armes. nos ne sauom se plus en iauoit. Or lessom dit li quens que de ceste chose uendrom nos bien achief. se deu plust. ne il ne nos ont fait chose tom il se repentet chierement.

Usint li dit li quens si pense toute autre chose quil ne dit. car il a doutance et por que li rois artus ne les iait en uoies por comencement de guere. et au rois artus set il bien quil ne poroit durer en nulle maniere. Lors apelle a conseil un ualet qui ses prenz estoit esauer mlt preuz et mult hardy. et li dit. vaten dus qua. ces chis. entanz et garde quant il fuit et saches sil ont greignoz compaignie quil ne mostret. et sil te demantet au tu es ne loz di mie. Car ie tout sil le sauoient quil ne te feissent felleme. Et al dit que ceste message fera il bien. Li ualet se part de leienz tout de nnt et tout apie et tunc fait que al loges met et tene quel. chis. se seoient illec au rai de la lune qui lisoit belle et clere et par loient de loz auentures si se reconfortoient entrels de paroles pour ce quil nauoient que mengier. ne il ni auoit celui des qui le ioz eust mengie ne beu. et sachez que tex ioznees loz auenoient

souuent.
 Vant li ualet iunt deuant els il le salue au plus tel quil set et il le rentet son salu et li demantent tom il est et il dist quil est nef del roianmes et del ostel au rois artus. bien soiez tu uenuz fuit il que uas tu querant. ce ne uos dirie ie fait il en nulle maniere deuat que ie seusse uos nons. Car tex por uos estre que ie uos dirai tot mon estre et que ie uois querant. et tex por uos estre que ie nel uos dirie por nens del monde.

Li compaignos qui estoient desirant de sauoir uerues nouvelles del ostel le rois artus et qui bien auoient que al loz deist uente li responnent. Nos te dirom ce que tu nos demantes. si se no ment entuement. Et il loz demante au fuit com sil nel seust riens. et a que atendez uos et il li dient tout ensint co li contes a iateuse. et nauez uos fait il greignoz compaignie. que uos trois. namil fuit il sanz faille. et il se seigne de la merueille. quil en a. et. et dit par foi or noi ie onques mais parler de si uices. chis. ne de si fore com uos estes. qui nestes que trois. et auez uos assis trois cenz homes a armes. qui tant tost com il uoldront uos auont mort et descofit de ce nauez guare fuit il. Oes or nos dice que nos te demantom. ou lessas tu le rois artus. et que uas tu querant. Il na mie fait il plus dun mois que ie lessai le rois artus a camalor agrant compaignie de barons et de chis. et diluce me para ie par son comandement por aler querre sagremor le desinte tant que ie le tuisse. Car li rois li mande par moi qui megre alui quil nel laust pas tout maintenat quil oia les nouvelles que ie li apoit. et por deu se uos sauez nens delui si le me dites. car ie ne puis retourner acort deuant que ie laie trouue. Et al li responnent quil nen seuent nens ne pieca nel uurent. ce poi se moi chierement fer il.

Tant se part de leienz. et quat li compaignon len uoient aler il li demantent ou uas tu humes ia est il si tant ne me chaut. fait il ou ie aille. mes que ie puisse aprendre ou pres ou long nouvelles de ce que ie quier. si se part atant des et sen uait droit au chustel que al ne se prenent onqs garde de ceste chose et entre el chustel.
 Vant il est uenuz dusqua son seignoz

il li conte tout ce quil a uen et trouue. Et
quant li quens ot parler de Salahu. quil
sanoit ueralement quil estoit si tres bon.
ch. qua pume peust estre desconfit par
nulle gent il est tant eslu. quil ne set
quil doit dire. fors quil dit au nalet. or te
tais de ces nouvelles que ie ne uoil pas
que al de ceien. en sachent nens. Lors
sen uait couchier en la chambre touz selz
quil ne soeie mie que nus li face com
paignie. et comence adonc apenser mult
durement com al qui ne set onques ql
doie faire de ceste chose. Car il a oi dire si
gran merueilles de Salahu. quil set ue
ralement. quil ne pouoit estre desconfit
par nulle gent. que par sa tresbone. chie.
que par les deus compaignos quil auce
lui.

Vant il agitant piec pense a ceste cho
se il se drece en son lit et prent sa robe
et apelle son chambline et demant ses
ammes et ne fait onques sauoir ce quil
pense a home de leien. fors atens. chis. q
estoit si cousin germain. Ices dist il
prennez uos ammes et montez et uenez
auec moi. en une moie lesong ou ie ai
de uos afaire. et al le firent uolentiers
quil lamoient de grant amor. Quant
il furent monte il sen issent de leien. p
une fausse posterne. si coiemment que nus
ne sen apuroit. et il desent mult bien
a son chambline quil ne face sauoir a
me nez. et maintenant sen uait entre lui
et ces tens. chis. Et quat il est fors de le
ien. il lor dit. Vos estes mi ami chuzel
et li diu home del monde. ou ie plus me
fi. et porce ne uos celerie ie nens que
ie uoisse faire. Il est ensint que a deuat
sunt nouuellement uenu trois. ch. entant
delostel le roi artus qui ia nos ont fait
honte et laidure. et encor nos enfermeit
il plus sil lor estoit souffert. ores ce ne
uoil ie mie. Car amauces nos deuoit
len tenir se trois. ch. nos meuoit. au de
souz. Et ne pouz quant por ce que li roi
artus ne men seust mal gre sil sauoit lor
mort. et quil ne men desentast uoil ie que
nos les oiom si coiemment que nus fors
nos trois ne sachent nens. si nen par
lerunt ne li uns ne li autre. amz sera a
done chose celec. Sure sunt il. il ma fors
del comander que nos en ferom quat
quil nos plera.

Il aloim done fait il as leges ou il
sunt. car la les trouuerom nos desar

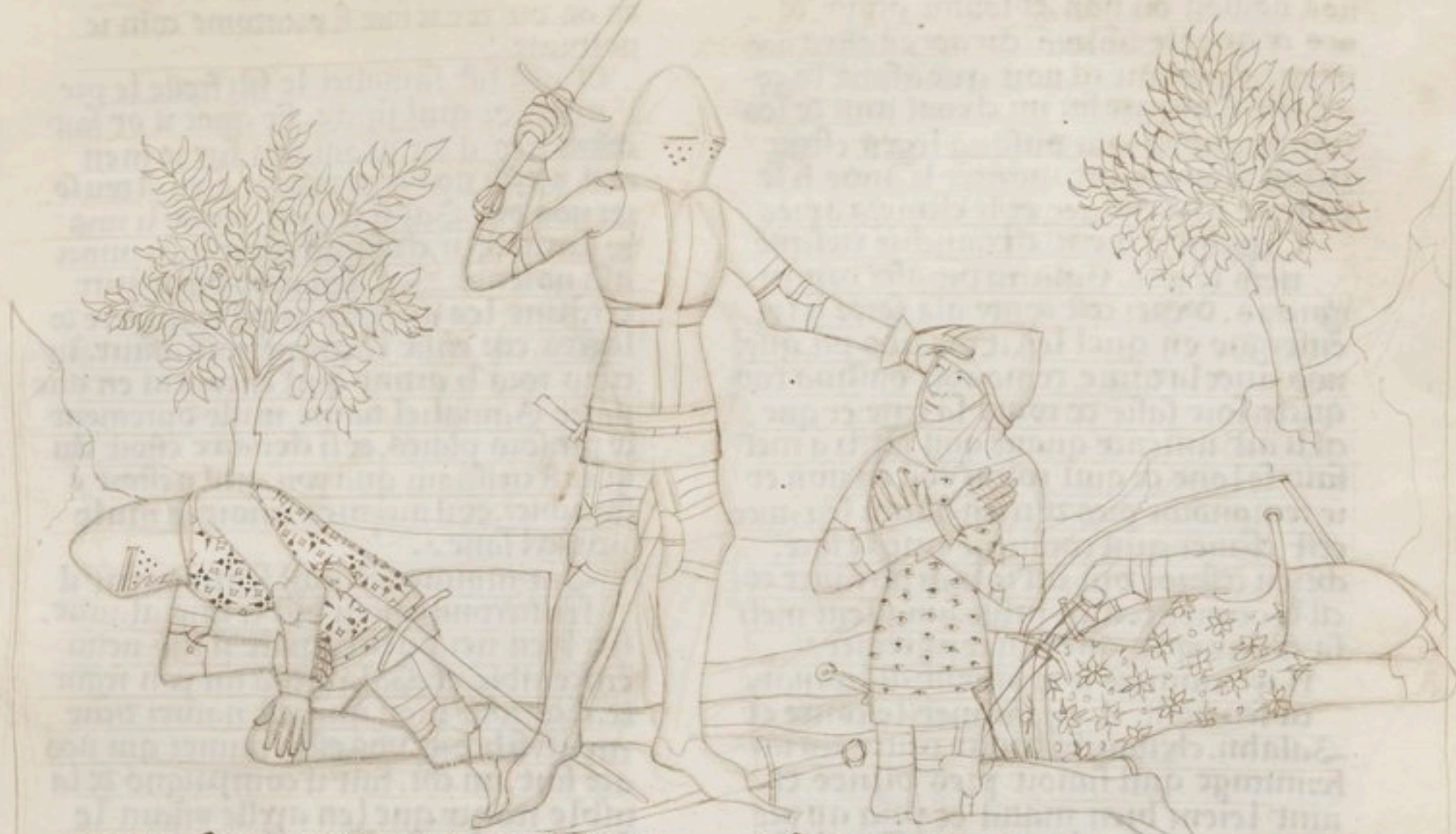
mez si les oiom et gatom les cors en ce
ste foreste. et al sa cordent mult bien.

Nsint uenoit li quens uers les leges
entor mie nuit. m. f. Booz dormoit. et
per. Salahu ne dormoit mie au plus
estoit en pueres et o en oroussons et pl
pensoit aue seignoz que ne fessoient si
autre opaignon. quant il iut les trois
chis. uenir il pensa maintenant ce mee
mes por quoi il uenoient uers les leges
Il prent son hiaume et le lace au plus
tost quil puet. et il estoit armez dautres ar
mechures fors desu et de lance si uent
a son cheual. si monte au plus tost quil
puet. ne il ne uelt onqs esueilleer nul
de cels qui auec lui estoient.

Quant li quens le uoit monte il
se trait un pou areres. et dit as. chis.
qui auec lui estoient. que ferom nos. al
se se sunt apaten. et il sunt mult bon.
ch. Je me tout se nos assemblon aels
que nos nen auom le prior. Mais dou
tance sire sunt il qui asez a estoient pu
dome. ia ne fut il plus de nos ferz. aels
seurement que nos les desiom. Et li
quens. lesse maintenant corre a Salahu.
quant il entent que al le reconfortent
si bien. et le fierz si durement quil li brise
son glaue en mi lapi. mes autre mal ne
li fait. Et al qui le gran. couz sauoir do
ner le fierz si angouissement quil li
met parmi le spinte le ferz de son glaue
il lempant bien si le porte del cheual a
terre et au retrairte quil fait del glaue se
pisme al de la grant angouille quil sent
et il nel regarde plus. amz lesse corre as
autres tens et les fierz si durement ql
les fait d'un seul poudre ambedeus uo
ler atene. lun nautre mult durement
par mi le cors et laucte si fort estorne ql
ne set sil est nuit ou ior.

Vant il afaire cestun cop il rement as
leges et descent de son cheual et le ta
che por ce quil ne se loignast d'ence et
met nul son glaue qui encor nestoit
mie brullie. si rement la ou il auoit les
chis lesse. Car il uouldra sauoir qui il
sunt. Quant il est uenu. dusquau cote
il li attache le hiaume de la teste mult
felenelement. et le gite en uoie puis li
d'one tel pont de lespee grandimes couz
si quil li fait les mailles de la coife del
ferz entrer en la teste. Et quat li quens
se sen si malmener il a doutance de mort
car bien uoit il que desferre ne se por





voit il a cestui et por ce dit il a iointes ma
 ms. ha mea fianc. ch. ne mea mie. car
 en ma mort ne gaaignerois tu nens mes
 lesse moi uure. et ie te di que preu et ho
 nor te uendra.

Vant Sal. entent ceste parole il pense
 bien maintenant que cest soit lui;
 hom qui ceste promesse li fait. et por ce
 sauoir fait il semblant quil le hec trop
 mortelment si li dit ausint com par orgo
 il di moi tost ton nom ou tu es mort.
 ha fait il ie le uos dirai mes que uos
 me creantors que ie ni auai garde de
 mon cors. Adire lete coment ou tu uoil
 les ou non dit. Sal. si hance le hie et fa
 it semblant quil li noille la teste colpe
 et al se resne autre fois. ha ma ie sui li
 quens beuoms et il ueoit Sal. pres au
 si bien com fil fust ior. Car la lune luso
 it belle et clere.

Vant. Sal. entent que ce est li quens
 beuoms il en est amereille liez. car
 or uoit il bien quil ala guerre ala da
 me fianc. Ores toute uoies fait il sem
 blant come mult corcie si dit ie nete
 leroie en nulle guise uure tu es mort.
 ha ma fianc. dit li quens si ioint les
 mains encontre ne mea mie. car ie fe
 ni oltrement quat que tu molesms
 comant. fianc le moi dit. Sal. et al

li fianc mult espentez. car grant mor
 a quil nen puisse ia eschap inf. Or ten
 men men apres moi dit. Salah; et al
 si fait aquelque paine. Et li autre diu o
 pugnion quant il enuoient loz seignoz
 menez il nosent cele part alez por le rese
 core. Car bien seuent quil nen uandroiet
 riens ne au chastei nosent il retourner q
 seuent bien que al de leten; les occidiet
 quant il les ueroient reuenir sanz loz
 seignoz. Et por ce sen torent il uers la
 foeste si com il pent et se metent de ten
 la ou il la noient plus espelle uoullent
 et corciez de ceste auenture qui auenne
 loz est.

T. Salah; quant il fu uenuz as lozes
 il esueille ses compaignoz et loz dit le
 nez sus et noies com belle auenture nre
 sire nos aenuoie et il saillent sus et li
 demantent. Sure que est ce. Vee; a fait
 il le conte beuom que ie uos amaing
 la deu ma nos auom nre guerre fianc.
 orontez se uom ala seroz quil ateleritec
 et li metrom entre les mains si enfer
 ce que ele uoldra. ha sire ma dit li quens
 melz uoil ie que uos ia meior; que nos
 lameignoz. Car ele me het si mortelment
 que ie sai bien quele me ferait de plus
 estrange mort mortir que nul home. Ce
 tes dit. Salah;. aalez nos iouient ou

uos noillor ou non .et soufuz afaire de
uos ce que ele uoldra .car ace en estes nor
nemz .Et quant al uoit que afaire le co
ument il monte sor un cheual aun de ses
compaignons qui dusqua loges estoit
nemz et autrefint monter li autre .si se
partent tuit diluec et li escaners apres

T quant il orent cheuanchie tresque
uers le iors .Galahuz dit asez compa
ignons .Orenez cest conte ala feror si loz
enseigne en quel leu .Et ie uos pri que
uos avec la dame remorvuz dusqua rat
quele soit lasie de toute sa terre et que
al li ait amende quant quil iut li a mes
fait se lone ce quil porra .vos en uoz et
ie remandrai pres de ci en auain leu avec
cest escaner quil coument que ie face .
chz .en cest ior .dun car ie li ai acree et
al li ottoient .mes mult amassent melz
sa compaignie que son deputemet .

Il tel maniere se de partent ala iornat
al sen uont et en mainet le conte .et
Galahuz .cheuanche dautre part uers un
hermitage quil sauoit pres diluec .et
unt leienz bien matin et pria au pre
udome quil loz chantas messe .et il si
fist mult uolentiers .

Oz fist Galahuz de sa main .Samaliel
chz .Et sachiez que samaliel fu si gñz
quen tout lostel le roi arnis nauoit pl
grande .chz .et selonc la grantoz quil
auoit si bien li auint quil fu puis te
nuz apres et hardi durement et en distret
aucun quil le conoilloient que ce estoit
sans faille un des bons .chz .tel mote .

Vant Galahuz li or fait ce qui a celui
tenz appartenoit afaire .chz .il li dist
Samaliel .oz es tu .chz .Garde que tu so
ies si preudom que la hantelce de ton
lignage nait desonor .en ta .chz .Et al
respont .maintenat .oz .f .Gal .Je doi estre
mult liez de ce que ie ai receu lordre de
chz .par si preudom com uos estes .Car
ie sai bien que uos estes le meilloz .chz .
tel monte .Et quant si grant honoz mest
aueue .que ie sui .chz .par si preudom
com uos estes ie fai orendroit un uen
ateu et uoiant uos que ie iames nara
repos deuant que ie sache se ie porrai re
scabler .de chz .a mon pere .et se ie de
un an ne fai tant que len me tiegne
apudome dumes en cest royaume et
en maint autre .Ja ne maint dex .se ie
iames port esai ne lance por besoing
que ien aie .Et Galahuz .li respont mit

en as dit dex te face si preudome com ie
uoldroie .

Et nen fist samaliel le filz stolle le pre
mier loz quil fu .chz .Et quant il or fait
cestu uen il dit .a Galahuz sire ie men
uol aiez si uos comantera ateu .Ateu so
iez uos dit .Gal si se part atant li uns
de lautre .Car chusams estoit bien armez
ala uolente .Gal .sen uait dune part
cerchant les auentures del royaume de
logres .car ensit le couuenoit afaire .Au
tiers iors li auint quil encontra en une
ualec .Samaliel nauit mult durement
de plusors plaies .et si cheuanchie estoit chu
uz et si treslianz qua pou quil nestoit e
stanchiez .et il meemes auoit ia mult
pou del sanc .

Dut maintenat quil sentreurent il
sentreconurent .si dist li uns ala autre .
sire bien ueigniez .et quant il fut uenu
ensemble .et Galahuz la un pou regar
de .il conoist bien quil est nauit durre
ment .si li dit .vos estes nauit qui uos
ace fait .un .chz .fait il compaigno de la
table ronde que len apelle viain le
filz au roi vrien .Il ma sailli orendroit
la sus en cel terre ne sai por quoi se dex
maut .mes de tant li est il mesanemi
quil ma riens gaaigne .Amz li ai lesse
gisant atente ne sai sil est nauit amoit
ou fil en porra guent .Et ou aiez uos
asi grant besoing dit Galahuz .ia estes
uos nauit si durement .Je me uois
fait il apres une damoiselle en porte
lespre mon pere qui arsoit mauoit este
donee .et ie la uoie mise aum arbre qñt
m .f .yuams massaili .et cele le prist
entementres que nos nos combatom
ensemble .et ie ne la uoldroie perdre
en nulle maniere .por ce me coment
il atepartir de uos .si uos comantera
ateu .Ateu soiez uos dit .Gal .mes gar
dez que uos naillor trop long .car ce
porroit tot estre peril ace que uos auer
mult de sanc perdu ne uos tomez fait
il car ie nai garde .

Tant se part li uns de lautre .Gal .
sen uait cele part ou il auit trouue
mon seignoz yuams .car il le conoillo
it auques et lauoit oi loer amant
preudome .et quant il est uenu la ou
il gisoit il le treue tel atorne quil na
pour quil se rehet et il desced atone
por ueoir coment il li est et il li oste
le hantme de la teste por ce quil puse

sa lame reprendre plus aasiement. et
 al qui mult estoit angoreus et qui a
 uoit plusors plaies peulleuses ceure
 les elz et demant qui estes uos. Je sui
 dit il Salah. un. chz. qui mult sui
 uolent de nestre mescheance por teu di
 tes moi se uos audiez eschaper. oil fire
 sanz faulle. que ie nai nulle plaie mor
 tel. Et quant il uoit lesai quil porte
 il le reconoist car ia en auoit oi parler
 en plusors lieux si dit adone. am. s. Sal.
 bien soiez uos uenuz mult uos ai desire
 auoir. et mult en ai oi parler. auos le
 puis ie bien due plus seurement qua
 autre. Je ai tantres plaies grantz et pe
 tites. que ie nen cunte eschyp sanz mort
 et pouz ce uos uoldroie ie prier por teu
 et por la compaignie qui doit estre en
 tre moi et uos que uos mardoz tant
 que ie soie montez sor mon cheual si
 men uai dusqua une altre qui est pres
 dea et demorra la ou amour ou auuyr
 Et Sal. li uait tout maintenant tat
 quentant son cheual quil le tene. si
 li amaine et li aide amonter et le con
 duit tant que ala beie sunt uenu si le
 fait. leienz desceudre. et aasiez de qnt
 que li prendom de leienz porrent auoir
 si li fist regarder ses plaies aun uel.
 chz. qui leienz estoit renduz si les asse
 ma mult al pudom. Car il lor dit que
 m. s. ynains nauoit garde de mourir de
 ses plaies. et quil len rendroit prochain
 nement sanz et haute alaude de deu.
 Nsint trouua. m. s. ynains aide et se
 cors de ses plaies que samahel li a
 uoit faites. Leienz demorra quatre ior
 Sal. por lamor de lui et li demanda i
 quinc ior por quele achouison la bataille
 auoit fait. Certes. fait. m. s. ynains ce fu
 por lucan le bouteiller quil abati et li
 fist plaie meueilleuse. et ie ala apres
 por nenchiez la honte lucan. si men a
 uunt si mal com uos auer uen. Oes
 tant uos di ie bien. del. chz. que ce est
 amon escient un des meilloz ferre or
 de sire del monde. Nentemam se parti
 Sal. et se remist ala uoie quentant les
 auentures del royaume de logres ensint
 com il soloit.
 T samahel quant il se fu partiz de
 mon seignoz. Sal. cheuanchu puis
 tant tout ensint nauerz com il estoit
 quil aconsuit la damoisele et il osta la
 spee des mains ou celle uorist ou non

et la mist alaton de la sele. et cele li
 dist. Sire chz. uos me tolez lespee et afor
 ce. Sachiez que se ie uos truis en leu
 ou la force soit moie ie la uos ferai achu
 ter chierement. Cil ne li respont onques
 com al qui estoit de mult grant aiez.
 V soir li auunt que auentant la
 porta en une meson ou lieu le sene
 schauz estoit herbergiez. Et quat il uit
 que samahel portoit deus espees si se
 merueilla que ce port estre. Car adonc
 nestoit il par costume que nul. chz. por
 tait deus espees sil nestoit ensint quil
 les portast par uen. ou par serement
 et se aucuns fust tant ossez que il deus
 espees portast acostumeent il ne port
 refusez ne ne deuoit deus. chz. en quel
 que leu quil la pellassent de bataille
 por ceste chose se merueille her quant
 il uit que est. chz. portoit deus espees
 si sen test adonc dusqua tant quil uit
 son point de demander qui il estoit.
 Elm soir tant com sistent au sopez
 regarda mult her li seneschauz sama
 hel. car amerueilles li sembloit preu
 et hardu. Et quat il uit son point de
 demander li de son estre il li dist. Sire.
 chz. ie uos uoldroie prier par cortoisie
 que uos me deuziez qui uos estes. et
 al li respont adonc. bel sire. ie sui un. chz.
 estrange. tant ai pou demore el royaume
 de logres qui encor ne sui ie de nulle re
 nomee. ne de ce ne me doit nus blasmer
 quil na mie grant tens que ie sui p
 mes. chz. Coment dit her li senescha
 uz et coment estes uos done tant
 hardu que uos portez deus espees. ne
 sauez uos la costume des deus espees
 portez. Na nul uoir fait al. mes teuf
 siez le moi. se dex uos ait. et her. li de
 uisse adonc nus nel osse fait il portez
 sil nest trop bon. chz. car du. chz. le
 pout assaillir en touz lieux et sanz
 blasme. mes ce ne porroit len faire dun
 autre. Certes respont samahel on
 ques mais de ceste chose oi parler
 Je portois lune pour lamor de mon
 pere et lautre espee portois ie por a
 mor de celui chz. qui chz. me fist qui
 la me ceint. si auunt tant lune et lautre
 que ie nen puisse nulle leuier. et puis
 quil mest ensint auent que ie les
 ai portees. et si nesauoie que ie felloie
 ie uen orendroit adon que ie iames
 ne leui que ie deus espees ne port

tant com ie maintendrai. chie. coment
quil men toie auentur. Certes dit. heu.
trop en auez dit. tant afort chose en ceste
empresse que ie auz que uos en seroiz
encor tant au repentir. or ne sai fait il
quil men auendra mes enfant lai fait
dex doit que bien men megne.

Oz remante aler se dex uos gart di
tes moi qui uos estes et dont. Certes
fait il ie sui. heu. li seneschauz ne sai se
uos onques en oustes parler et sui tel
ostel le roi artus et compainz de la table
ronde. Et quat il ot parler tel roi artus
il bessa la teste et comence apenser si que
heu. sapntoit bien acc quil le uoit pl
pensif que deuant quil est doulent de
nouuelles quil lia dites. mes il ne fet
pis tres bien de quoi ce est. et al par
le adief de piece et dit. Vos estes alho
me del monde que ie demore plus hair
et que ie plus le quil moast mon pere
et me fist si grant doumage en un se
ul ioz. que la ou ie estoie ausint com
en la beneurte del monde me mist il
apouerte et adolor dont ie encor me
doul. et par lamort de mon pere. Et qui
fu me pere dit. heu. ce fu fait il frolle
le prince de lemaigne que li rois artus
ocist en une isle deuant paris et pouite
nel porroie ie iames amer. Auz le hai
rai tote ma me.

Vant. heu. entent ceste nouvelle il ne
se puet celle: quil ne die. Sur ie
sui lome le roi artus et tant tenuz a
lui que ie seroie plus que desloiane
se ie amon pou nel uenchoie de touz

ses ennemis et por lamor de lui uos di
ie que nos el monde peioz ennemi de
moi. si le nos mostreit ie bien man
tenant que uos seroiz fors de ceiens.
Ceienz uouremet uauer uos garde de
moi pouz ce que mengie auom en se
ble. Et al li respont. quat uos massau
drouz ie defendrai ma me se ie puis.
Orestiez uos sera pitens ce dit. heu. i
tant distrent cele ne plus nen parleret
de ceste chose. Au matin ala samahel ou
messe auoiz quil prist ses annes com
al qui costumees estoit de ceste chose. Car
il auoit mene si bone me touz dis puis
quil fu nouuel. ch. que pou auoit man
gie fors pain et eue se por compaignie
ne fu. Ne il ne knoit iames acant lome
ne feme fors seulement le roi artus.
se lor son cors deffentent nestoit.

Vant il ot pris ses armes. et il se fu
partu de la ou il auoit la nuit geu il
se mist ala uoie por quere auentures
ausint com li autre. ch. fesoient. Il nor
me gramment ale quil encontre. heu. li
seneschauz qui latendoit tout acop et
festoit un pou trait aneres del chemin.
Et quant il le uoit aprouchier il li crie.
Sur. ch. garde: uos de moi. ie ne uos
uol me feur sanz desier si li ment le
glaine bestie por lui feur. et samahel
qui mult estoit mistes et preu. et de gnt
force quat il uoit qua faire li comier
il lesse corre sanz plus delauer et le fiet
si angouissement quil porte aterre et lui
et le cheual. mes autre mal nel fait.



Car li hauberc estoit fort et ce bone maille
 Ores toutes voies fu lieure mult de brisi
 es acele foiz por le cheual que cheoiz li
 estoit for le cors. et al qui abata l'auoit
 quant il le voit aterre il ne regarde plus
 auz sen uait oltre. Et sachiez quil cheua
 udoit amult grant angouisse. car ses pla
 ies ne li auoit encor este regardees se trop
 petit non. et ce estoit une chose qui trop
 li nuisoit. que sil ne fust de trop grant
 cuer il ne peult souffrir le cheuauchier en
 nulle maniere.

Ouz celui ior cheuadu aqueque pai
 ne. et au soir quant auenture lot a
 porte alentree dun bois il se lezbia en
 la meson dun forestier. car il ne pooit
 mes en auant aleez si se remest leienz
 mult angouisse et mult destrou de ce
 que ariemanou li couuenoit. Un mois
 et plus se iorna leienz. Et quat il se sen
 si uertueuz quil poit cheuauchier. il sen
 parti et se remist ala uoie.

N ior quil cheuauchoit entel manie
 re li auint quil encontra. Salah. Gab.
 le frere monseignoz. Sau. et glifet le
 filz. dou Sab. sa reste tout maintenat
 quil uoit celui qui porte deus espees et
 dit a Glifet. Or noi ie fait il ce que ie ne
 ui pieca mes. Sure fait al de quoi de
 cest. ch. fait il qui porte deus espees. il
 nest mie des plus courz del moie. Je
 cuit que sil ne fust plus uauillat que a
 ntre quil neust ia si haute chose emprise
 vos dit uoir ce dit. Glifet. or alui nos
 sumes dun ausint com il remata. non
 place deu ce dit. Gab. que ie olaite dau
 trui len uauisse. ia est il sels. ch. am ie
 sui. Se il a fait si haute emprise ie ne

len doi mie blasmer. Car ie sai bien que
 ce lia conseillie le hant cuer quil a en
 uentre. Ores se nos auer talent de ioster
 lessiez li core tout seul. et sil auent en
 sint quil nos abate. Sachiez que ie
 uai apres nos por uengier nos amon
 pour. et al loitrie ensint.

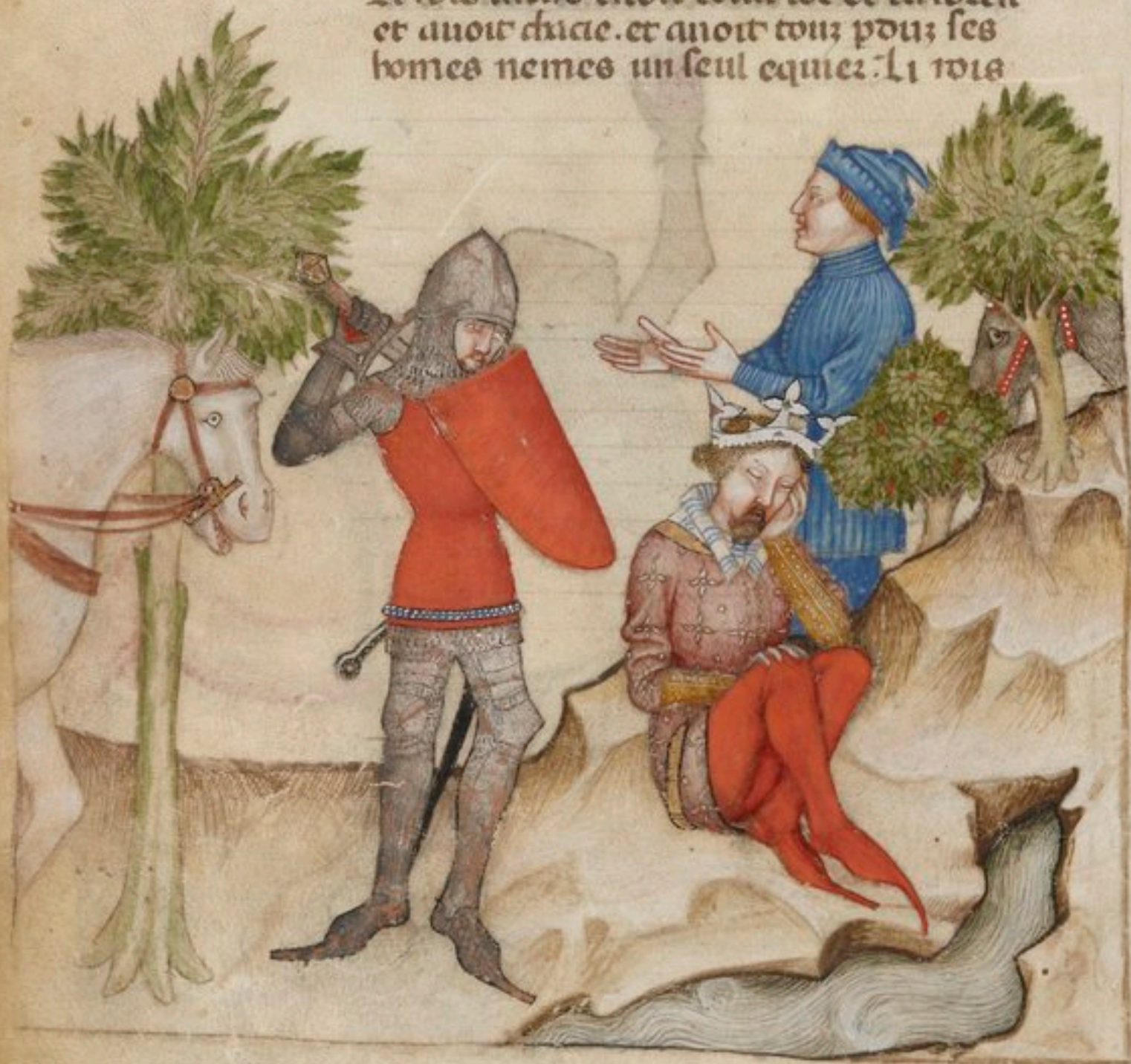
Ores me asamaliel. sire. ch. auostez uos
 couuent gardeez nos de moi. Et qnt
 al uoit quil ne se puet par els partir il li
 uient tout le grant chemin si grant oir
 re com il puet del cheual traire. et le fiet
 en son uentir si durement que li escaz ne
 li hauberc nel garentist quil nel face
 el coste fenestre plaie grant et parfonde.
 mes ne fu mie mortel. Il lempant bien
 si le porte del cheual aterre. et au retrant
 quil fait del glaue qui encor estoit tou
 entiers gite glifet un plaint mult do
 lozeur. car durement se sent bleae.

Vant. Sab. uoit ceste auenture il dit
 del cordz quil auoit. Glifet. Glifet en
 folle. hurat uos auer mis. Je ne cuit que
 nos en usom ia al honoz. Ores toutes uo
 ies coment quil men uoie auent. essaie
 rai ie se nos porrie uengier ou partir i
 men al honoz. Lors s'adice asamaliel et
 li die gardeez nos de moi. sire. ch. et al
 quant il uoit qua fait li comment li a
 dicesse le cheual. et Sab. le fiet si dure
 ment quil li fait en mi le piz plaie gnt
 et parfonde. mes de sele nel remine ce li
 glaues uole en pieces. et al qui estoit
 de greignoz force la osint assez plus bel
 car il le fet si durement quil abata a
 terre. et lui et le cheual. mes autre mal
 ne li fist car mult estoit li hauberc fort
 quil auoit el dos. Et il fut oltre son



pource. et ne por quant qnt il se sent
 nait il uelt retourner por ome le. mes
 apres se repoz pense que ce seroit la gre
 ignoz maluestie del monde. se il en. chz.
 metoit main pms quil la abitu. se al
 ne la pelloit ala bataille. et por ce se met
 il au cheuauchez et sen uait oltre gnt
 aleure. Et Glifet quant il len uoit en
 sint alex il se relieue et dit a Gab. qui
 autrefint estoit ia releue. Or apres. m. f.
 Gab. mauues serom se il ensint nos
 eschape. m. f. Glifet dit. Gab. nos feroy
 ure uolente de lui sune. Ores ie sui al q
 en auant nen uai aceste fou. Il sest bie
 aquite; uer nos por ce seroit ce trop.
 grant uilene de lui plus en chauer.
 ie ne di mie se auenture le me lessoit
 une autre fou trouuer que ie ne messa
 iasse uolentiers encontre lui alespee.
 Ores aceste fou; nen ferai ie plus.

Nsint dient li dui compaignon. et sa
 maliel cheuaucha toute uoies une eu
 re auant et autre areres querant auen
 tures et tant fist et en pou de terme par
 la prouesse de lui et par la ualoz que gnt
 renome fu de lui et en la cort le roi ar
 tus. et en autre leu. et disoient tuit al
 qui uen lauoient. que li filz froille sero
 it uns des bons. chz. del monde sil po
 oit longuemet durer. Li rois artus qui
 loi dit respondi un ioz ace. Se il estoit
 bon. chz. ce ne seroit mie meueille. Car
 si peres fu uns des bons. chz. del mote.
 Li ioz amme que Samahel cheuauch
 it par un laforest de camaulot tout
 seul sanz compaignie armes de toutes
 armes. et se fu droit met alentree durer
 Li rois artus estoit celui ioz et la forest
 et auoit chace. et auoit touz pduz ses
 homes nemes un seul equier. Li rois



estoit lasses et trauailles de la chace.
 si descendi deuant une fontaine et sen
 dormi et al li gardoit son cheual et la
 loit menant pres et long; auant com
 por eslatemet. Ence que li rois dormoit
 en tel maniere il auant chose que auen
 ture apporta cele part samahel tout en
 sint arme com il estoit.

Vant il vit le roi artus dormir sor
 la fontaine il nel reconut mie. car
 onques nel auoit grumment neu. Ores
 por conoustr le uent il al esquier et
 li demande. qui est al. chz. qui la dor.
 et al qui ne se prent garde de ceste chose
 respnt. ce est li rois artus. Voire ce dit
 Samahel bencoites soient ces nouuelles.
 or aie ie ditz; se ie ne negne uenge la
 mort de mon pere qui exist. Quant li es
 quiers entent cest parole il aduantage
 de son seignoz. por ce quil uoit cest. chz.
 anne. si scie. ha sire leue; sus. cest. chz.
 uos uelt care.

Li rois artus dormoit mult fermement
 si ne se uilla pas acelle fois. Et sama
 hiel quant il uoit le uallet qui se scie
 met la main alespee et fait scembla
 quil li uoille la teste colper. et al qui
 toutance aemort ioint les mains
 encontre lespee et dit ha mia franc. chz.
 ie me terrai et si fera touz li mondes
 pms que tu auas cest preudome car
 Car apres sa mort naura nus hurde
 ment de parler.

Vant. Samahel entent ceste parole
 si dement touz esau. Car entammet
 li souuent de ce que chiscun tenoit
 le rois artus au plus preudom tel mo
 de et quil tenoit touz le preudomes
 del monde en touz lui. toute uoies descet
 il et atache son cheual au arbre a tant
 le spee mie cele que si peres ot porre
 maint ioz. si sen uent en tel maniere
 uers le rois artus et le comee aregar
 der. Et quant il agitant piece regarde
 son corsage et la stature et la contena
 ce il le uoit si grant et si bien taillie
 de toutes choses. il dit a soi meemes. ce
 tes. se cest nestoit preudome ce seroit
 la greignoz tablee del monde que uo
 uement de touz li rois que ie onques
 ueisse scemle uouement cest li plus
 uallanz.

Ores se comence apozpense; quil por
 ra faire sil loam ou sil lessera in
 ure. Il cast son pere ce set il bien et

S se il cele mort ne uende quant il en est uenu au point touz li montes len tendra amaneil et dautre part se il li rois artus car qui est le meillor .chz. et le meillor rois del monde et qui en meillor point amaintenuz .chue. que onques autre rois ne fist ce sera la greignoz dolor et le greignoz pechie qui onques auenist el royaume de logtes ce li scemle. En fine pensoit aces tens choses samahel la ou il tenoit le spee tote nue. il uelt uengier la mort son pere. mes il ne puet. car ce le retient que nul greignoz tomage ne porroit auenir en tout le monde par la mort dun se ul home que par la mort de cestui .:

Oz apelle li esquier et li dit uen ai. et al si fait et il li dit. Sez tu qui ie sui. sire na nil se uos ne miel dites Oz sachiez fait il que ie sui filz fiolle le prince de lammaigne. qui li rois artus qui a est ocist deuant paris. Je uoloie la morte mon pere uengier et bon tant en auoie quat ie uins a. Oz les grans biens que li preudome dient del rois artus men tolent lauolete et men ostent del tout por quoi ie le lerai encor uure. Oz por ce quil sache la bonte que ie li ai faite li lema ie lespee mon pere et enportem la sce quil soit tous dis remembranz de ma cortoisie quant il lespee portera. Lors prent lespee que li rois portoit et la ceint entoz lui et li lesse la sce et ment a son cheual si monte et se remet en son chemin et cheua chu puis tot le ior sanz auenture trouner qui a conter face.

Quant li rois ot grant piece dormi il se ueilla si demanda au ualet son cheual et cil li amaine et il mote et quant a lespee ceindre et il uoit que lespee li est changee il demanda au ualet qui a a este qui ma spee ma changee. et cil li respont mule matemet. onques plus belle auenture nauit amon escient a home que dex uos a lui enuoiee.

Oz auez este en trop grant auenture et en trop grant peril. de mour. et lors li conte tout ce quil auoit uen de samahel li filz fiolle. Certes ce dit li rois artus sil meust ocis ce ne fust pas trop grant merueille. Car sanz faulle si peres mourut par mes mains. Oz

quant il ma fut si grant cortoisie et si grant bonte com est ceste se ien uenoie en leu ie len rendroie guere don. mes toute uoies por remembrance de ceste loiaute portem ie desormes lespee quil ma lessee se besong ne la me fesoit changer amelloz .:

Vlt est li rois artus ioianz de ceste belle cheance qui auenue li est a cest point et mult se merueille coment si geunes hom com est samahel sot faire si grant cortoisie com est cest. Oz ult pensa celui ior a ceste chose et quat il fu uenuz aca malor il conta oiant touz ceste auenture. Et quant li preudome de leienz lo rent oie il distrent que ia ne fandroit aestre preudome. Samahel. qui par cortoisie auoit lessee auengier la mort son pere. Li rois fist metre en escrit ceste auenture el grant liure des auentures Et il lesse oz li contes aparler del rois artus et samahel. et retourne a Salahu .:

L contes dit que quant Salahu fu partiz de tornement ou il auoit mon seignour Gau. naure. si com lestore aia deusse. o. s. t. qui trop estoit couuoitant de lui conoustr por la merueille darmes.

quil li auoit uen faire a celle assemblee se mist ala uoie apres lui et cheua chu bien une lue englesche entel maniere quil ne uoloit pas uenir alui ne metre le en paroles por ce quil ueoit bien quil se uoloit celez. Et Sal qui sen aloit deuant grant oie et bien auoit que nus ne uenist apres lui cheua chu dus que pres la nuit. et lors comenca aprocher dune forest que len apelloit hantone. Quant il se dut metre. en la forest m. s. t. qui doutoit toute uoies quil nel pout ou par la nuit qui li sozuenoit ou par la forest qui estoit espelle si se hast adonc de cheua chier et tant fait ql la taint droit alentree de la forest. Et Salahu se regarda qnt il ot le chz. uenir apres lui. et m. s. t. tran le salue et li dit. dex uos conduie sire. chz. Sur fait Salahu. dex uos uont bone auenture ne plus ne li dit. auz se tait adonc si



li poise mult de ce que li ch. Ja atant.
Car ace quil conoist que cestoit celui
quil auoit veu el tornement il set bi
en quil est uenuz apres lui de la dusqua
a. ha. sire fait. m. s. T. qui estes nos. sire
fait il un. ch. sin. Sire fait. T. ch. sai ie
bien estes. mes ce est le meillor del mon
te. por deu et por courtoisie ne uos celes
uers moi. mes dites moi aucune chose
de uir estre. Car se dex me oset ie ne u
onques. ch. dont dont ie desirasse au tat
aestre acointes com ie fais de uos. Et qu
estes uos bel sire dit Salahu qui tant
estes desirant de moi conoistre. Sire fait
il un. ch. sin de cornouaille. que len apel
le. T. aucune fois ai este en la maison
le roi artus. bien soiez nos uenuz dit.
Salahu. ie uos ai tant oi loe amant p
ndome que ge ne me celleroie uers uos
en nulle maniere pms que tant estes
uenuz apres moi por moi conoistre. Sa
chiez que ie sui. Sal. et est un pms. m.
s. lané. del lac. si prendome de. ch. ie. com
li montes se set. :

Vant. m. T. entent ceste parole si fu
milie mult uers lui si dit. ha sire bie
soiez uos uenuz. et tenoit soit dex qui
ma otroie auos conoistre et trouuer en
ceste queste. por deu et por courtoisie otro
iez moi que ie uos tiegne compaignie
dusque tant que auenture nos departe.
Sire dit Salahu uos me requerez ce
dont deusse requere. Vos estes si bon. ch.
et si pms que certes ie ne desir mie maie
ure compaignie que uos faites la moie
et il len merce mult durement.

Pres ceste parole acouillent en scible
lor chemin. et se metent en la foreste
et comencent a parler de maintes aue
ntures qui auennes lor estoiet en la
queste pms quil se si furent mis. m. s.
Salahu dit. T. ie sai bien que uos auez
plus fait en ceste queste que. ch. qui iso
it et plus trouue de muelles et tamentu
res por deu tant me dites se uos auez
encor ueue la beste glatissat. Sal. li fre
res monseignoz. Sau. men. conta auā
tier muelles un ior que auenture nos
amena. en scible. Certes dit Sal.
ie la u uoirement. Se il fust crestianez
et ueistes nos dit. T. le ch. qui la suit
ie lai oi loer trop durement de. ch. ie. Cer
tes dit Salahu. il est bon. ch. uoirement
se il fust crestianez. la soc. ch. ie. feust for
ment aloz. Oies ce men desconforte et

le me fait coullir ausint com en lame
quil est samme. et lors conte amon
seigneur. T. ce quil en auoit oi dire
et il se feingne de la muelle quil en a.
et dit que uoirement est ce trop grant
donnage quil nest crestianez. pms quil
est si bon. ch. com nos dites. :

Ntes paroles cheuauchent li dui com
paignon tant quil lor auanta si m
ueilleusement quil ne ueoient lor che
min ne quel part il doient torner. or ne
sai ie quel part nos auilom. fait. m. s. T.
ne ie certes dit Salahu. Lors trouuet
une uelz meson dont les paroz estoiet
auques deschroiz et ce auoit este la me
son am forestier ou gent gent nauoiet
hibite de lone tens. Sire fait. m. s. T.
or remanom auant mes ia. car sil plu
uoit et fesoit mal tens toute uoies ise
rom nos melz quen la plaine foreste.
et il sa corce bien. il descedent mainte
nant et lessent lor cheuauch aiez quel
part quil uoloient por pestre en la fore
st quil nes poient atone tautre chose
aiez. :

Vant il ont les hiaumes ostez et il
se sunt alegie d'armes aloz uolere
il fassient por els reposer et comencent
adone a parler de ce tom il lor tient plus
ce est des auentures del royaume de lo
gres. Endementres quil estoiet en ces
paroles il oient uers els uenir un che
ual qui henissoit et menoit si grant e
froi com se toute la foreste deust de bruller
auant lui. ne il ne uenoit pas mult grant
oite. Ci uient estrange gent. dit. m. s.
T. ie le conois bien. au cheual. Ja est
dit. Gal. aucun. ch. errant qui uait
querant auentures ausint com nos
fesom. et il li respont que ce puet bien
estre. :

Pres ce ne demora mie grantement
que li. ch. uant deuant le meson
de droite ou il se repositoient si descedi
tout maintenāt et pensa quil demore
roit la annuit. mes si lesse son cheual
aiez par la foreste et oste ses armes. Et. m.
s. T. dit. a. Gal. Sire tenez uos quoi si
ozom lestre de cest. ch. il ne auez mie
que nos siom a. :

Vant li. ch. se fu desannez et il se fu
alis sor son esca il comence apenser
mult durement. Et quat il ot grant pi
ece pense il giete un plant et de parfo
aiez. apres comence a plozer trop meui



eulleusement et afaire un si grant du
 cil que al qui le scoutoient entremet
 tint esba. Et quant li. ch. agrant pi
 ece son duel remene sanz ce quil onqs
 ne disoit mot azone comence il adue
 asoi meemes en semblance come cor
 roie. he amor uos mauez mort et tui
 Je auoie que bien et ioie me deust ue
 nir de uos. et ie uoie quil ne men in
 ent fors duel et corrou. et mauentu
 re. Apres redit lu. las. ch. detif et pon
 ure et maleureuz por quoi as tu mis
 ton cuer en si haut len. ou tu ne porro
 iez auent. en nulle maniere por quoi
 las ie li ai mis por ma mort et por ma
 destruction. car ie morrai por bien amer
 que ia tu mori nauant autre guetredon
 que la mort. Apres redit. he reine yse
 ut la plus bele dame qui onqs fust ne
 ne par mortent el; reine des reines da
 me des dames fontaine et miroir de bia
 ute rois et lancons asorprendre aie
 come aelendant et lumiere de fin amor
 la ou uie aie sa corou tant belle neng
 et tant gracuse et tant cortoise et tant
 uallant. que touz li monde amende de
 uie me et est enlumineuz de la biaute
 de uos. dame aps au mort touz li mon
 des se porra bien uantre que tenat uos
 ne fu trounee uie per de biaute ne el
 monde nest apres uos ne sera. pleust
 au roi des rois. que uos mannois de
 si grant amor. com uos fetes. T. le bel.
 Si maie de ie men tendroie au plus
 ben eueuz que ie ne feroie de tout le
 monde sil estoit mens.

Vant adit ceste parole il se tust et
 puis recommence son duel ausint gnt
 com il fesoit deuant. Et quat il a gnt
 piece son duel mene il recommence et dit
 he reine yseut par au biaute ie sin ala
 mort uenuz ne uure ne puis mes lon
 guement auos rent ie mame auos
 donie mon espint. auos soient mi oull
 auos soit mon aiez et mon puzer et
 toute me pensee. auos puisse ie dormir
 et uillier et trauallier et repouler auos
 puis ie mour et uure que ia ne men
 gne autrement.

Quant il adit ceste parole il sen
 dort com al qui assez estoit lasse a
 trauallier. grant piece furent li diu a
 paingnon apres ce quil se fu endormi
 quil ne distrent mot quil atendoient
 toute uoies quil parlast encor. Et qnt

il audierent quil se fu endormi; adone
 parla. Sal et dit. m. T. oustes uos on
 ques mes plus fol. ch. que cest est
 et al qui trop est me; de ces paroles
 quil li auoit oi dire respont par ire et
 par corrou. Sure il ne conouit pas en
 cor si sa folie com ie aut. que ie li ferai
 conouitre amz quil se departe de nos
 Il empust de mal boze lamoi de la re
 ine yseut. quil en mora sil nest com
 painz de latable reonde. Et. m. f. Sal.
 se tust atant quil nei ose blasmer de
 ceste chose. Tant dist. T. tel. ch. tant
 uolenz que se por lamoi de Sal. ne
 fust il la last maintenant asallir. mit
 pensa aceste chose et mult desire asano
 ir qui est li. ch. qui si merueilleusemit
 aime la reine yseut. et quat il grant
 piece este il sen dort. Oyes ce ne fait mie
 Salahz. Cil se met agenolz tout ma
 intenant. quil senti monseignoz. T. en
 dormi et comence ses oraisons et ses a
 flictions teles com il sauoit et prie ante
 seignoz que il par sa dolce pitie le gart
 et maintegne en tes ceures quil ne chiee
 en pechie mortel et quil li ordie si li
 plaist en tel maniere que il des segrez
 de sainte eglise et del saint uestel puis
 se auame chose ueoir se ce est auen
 ture qui otroice soit achenez. ach. peche
 or. Quant il agrant piece este en pri
 eres et en oraisons dusque uers le
 ioz il se comante ante seignoz si sen
 dort for son esai et se repouise en tel ma
 niere dusque tant que li ioz fu uenuz
 biauz et clers.

Vant il se fu esueille; il regarde tenat
 lu et uoit monseignoz. T. qui se
 dormoit si fermement com sil neust
 dormi de quatre ioz. Oyes ce ne fesoit
 pas li ante. chis. qui auoit tant regte
 tee la nuit yseut. Il se fu ia armez et
 auoit mis ason cheual le frain et ot pris
 son esai et fu monter et se bien apparelli
 ez et tost sanz laide dautun que aser le
 deust len tenir auster et aprez. Oyes
 mult estoit uolenz de la compaignie
 quil auoit la nuit eue quil sauoit ue
 ralement quil auoient totes les paro
 les quil auoit la nuit dites et por ce se
 astoit il talez sen au plus tost quil po
 uit. Et sachiez quil portoit un esai noir
 au blanc lion. et se auans me dema
 doit qui estoit al. chis. qui tant amoit
 yseut ie li diroie que ce estoit li bons. chis.

111
S
Sarazin; qui si longuement auoit chacee
la beste glatissant. Et sachiez que auē
tant lauoit la semame deuant aporte
ala iouense garde on il auoit neu la
reine yseur et por la grant biaute quil
auoit neue en li. lauoit il done amee
de si grant amor quil n'avoit autretant
ne liu ne autru ne riens tel monte nel
meoit sone son audier en despitance
quil ne peust bien auenir en aucune
maniere fors quil sauoit bien par oir
dire. que m. T. un des plus biaux. chz.
del monde. et uns des meillors. cez de
us bones theces quil sauoit en lui
le fesoit mourir de duel et de uie acc
quil n'estoit mie mult. chz. de soi.
Oyes il sauoit bien quil estoit preu
com al ames quat afaire li couue
noit.

Vant il se fu appareilliez et montez
sor son cheual il se part dilec et sen
nant grant oire par un la forest. Et
quant il fust un peu de la eslongniez
il not mie grant ment ale quil en
contra bebes le renomee. un. chz. de
la table reonte preu et hardy durement
Quant le. chz. au noir esca le uoit ue
nir. il li crie auostez uos comment. sire
chz. et cil qui mauint encontre autte
tel auoit trouue puis quil fu pumez
chz. li torne maintenant del cheual. Li
bons. chz. le fiert si merueilleusement
quil le porte ala terre par dessus la
crope del cheual. mes autte autte mal
ne li fait. et au cheoir quil fesoit al
se lance uers lui et li oste le scau del
col et li lesse le suen. et ce fist il por ce
que se les paroles quil auoit la nuit
dites estoient racontes aillors que li
blasmes enseroit atorne sor celui qui
le suen esca porteroit. Quant il ace fait
il ne regarde plus. le. chz. quil auoit
mis a terre. amz sen uait. Grant oire.

T. Sal. qui len lauoit nen parir que
il autu qui se fust anques eslon
gniez il esueille mon seignoz. T. Et se
aucuns me demandoit por quoi il nel
auoit esueille. tant com li chz. estoit pre
sent ie li respondroie quil lauoit lessie
por ce quil ne uoloit mie. que m. s. T.
locest deuant lui por si pour a chose
com damez la reine yseur. Quant T. se
fu esueilliez il regarde tot entoz lui. car
bien ante encoi trouuez le. chz. qui
tant aime yseur. Oyes quant il nel
uoit ne ca ne la il en est tant doulz
quil ne set quil ne doie dire fors quil
demande a Salahu. Sur neistes uos
le. chz. oil fet il. Et quant sen ala il il
na mie grantment dit. Salahu. or uos
pri. ce dit T. par la foi que uos tenez
amon seignoz. lanē. uie pere que uos
me dioz quel esca. li. chz. porte et quel
part il sen est alez. nos mauez tant o
uire. dit. Salz. que ie le uos dirai si
men poise. Car ie sai tenoir quil nen
puet nul bien uenir ne auos ne alui
Je uos dit quil porte un esca noir a
un blanc lion. et sen est alez ceste part
Je ne uos entemant plus ce dit T.
Ors uient asez amez si la pareille
et tant fait quil a son cheual si mo
te sus. et autretel fait. Salahu. o. s.
T. dit Salahu quel part uoldroiz uos
alez. Je men uai fait il apres le. chz.
alesca noir. Je uoldroie mult quil nos
plent. auenir avec moi. Et cil li re
spond quil n'ira mie a ceste foiz. car il
a aillors afaire. si se departent entel
maniere. o. s. Salahu. sen uait au
trauers de la forest com cil qui a son
poir uoldroit eschuer la compaignie
de. T. et m. s. T. sen uait doulz et mez
le grant. chemin de la forest cele part
ou il autu trouuez le. chz. que il dema
de. Il not mie grantment ale ene tel

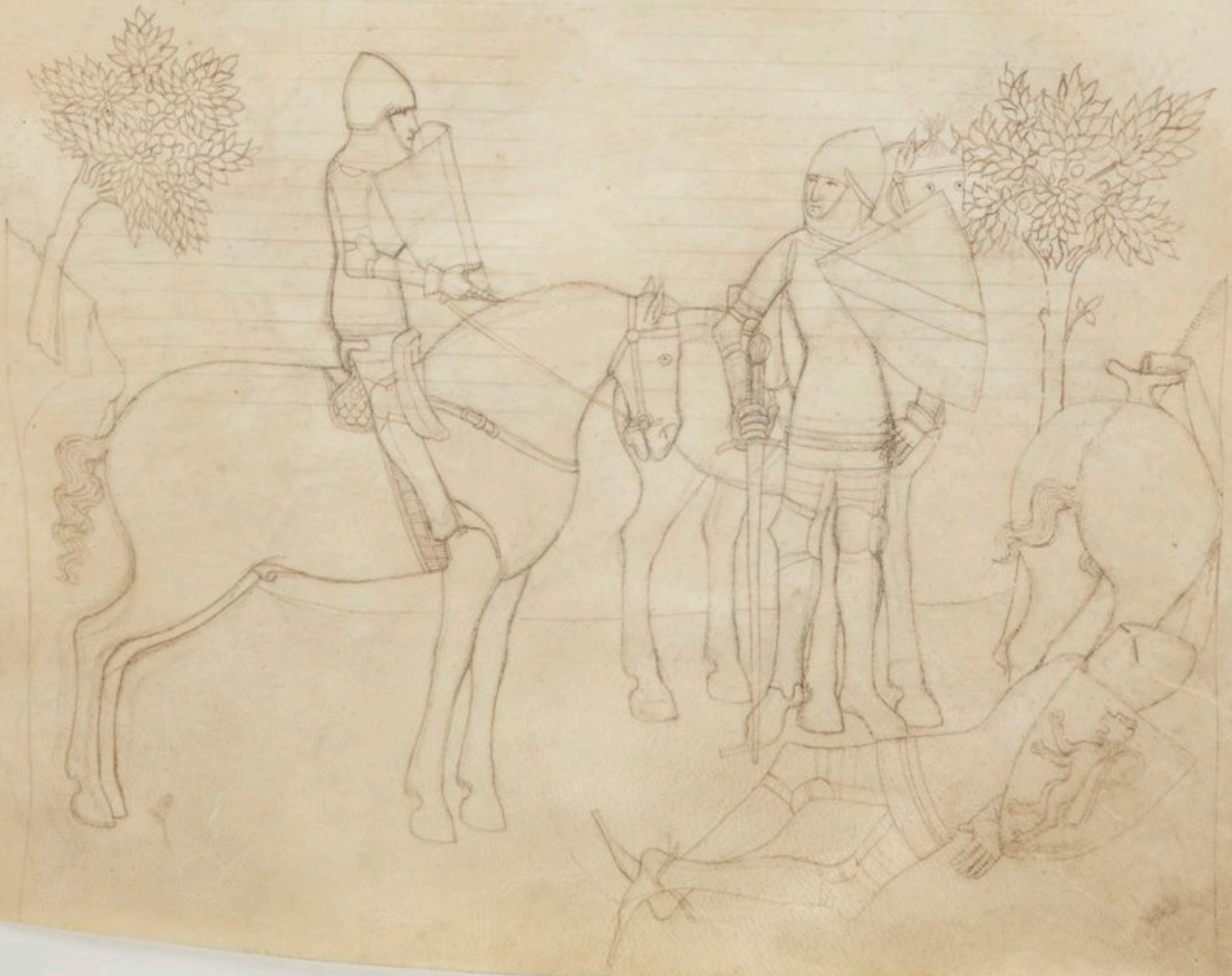


maniere quil encontre hebes le renome
qui ia estoit remonte; et en portoit le
sai que al li auoit lessie. Quant il noit
S. il le reconoist bien. mes al nel re
conoist mie. am; li crie quat quil pu
et garde; uos de moi sire. ch;. que ie
uos tefi de mort.:

Vant al entent cest parole il est touz
estahy. car il uoit bien que ce est
T. qui en lui ne doit metre main en
nulle maniere. Et al qui ne reconoist
mie et qui le het de mortel haine li u
ent le glaue aloignie. et al li crie to
ute uoies. areste; uos. m. f. T. areste;
uos. oyes al ne sen areste onques. am;
le fiert si angouissentement quil li perce
lesai et le haubere et li met le glaue
par mi le cors si que li fers en apert de
lautre part. il lempant bien si le porte
del cheual aterte tel atorne quil na
pas de mure mestier. com al qui estoit
naure; amort. o. f. T. quant il le uoit
aterte descent. Car il le het mortelment
quil ne se tendroit pas apue sil ne li
colpoit le chief si met la main alesspe
et le trende les laz del biauue et al ce
ure les elz. et quant il uoit qui sa pare
ille delui ocire. il li crie ha ma. m. f. T.
ia sin ie uie opan; de la table reonde
por quoi mauez uos. Si uoirement
maut dex com ie nel telfui onques. qnt
il entent ceste parole il se retrair areres
touz estahy et li dit qui es tu Je sui fa
it hebes li renomez por deu dites moi
pour quoi uos mauez oas. Je tai mort
fait il por la mor de madame la reine
ysent que tu aimes. ha sire ma dit he
bes ie uoi bien que uos mauez oas et
que ie sui ama sin uenuz. Oyes enfant

ait dex ma de mame com ie onques ne
la ui. ie nai mestier de dire menconge
acestui point car ie uoi bien que ie sui
mort. Coment ce dit. T. nestes uos al
qui annit uit ca deuant en une me
son gaste. et tefrae. Sir na nil. am;
geumes entre moi. et Sah. en un chu
stel pres de a. et ie ante quil uendra
ia par cest chemin quil na mie grane
ment quil se de parti de moi il uos en
dura bien la uerite. Or nesai done que
ie dire. fait. m. f. T. Car celui que ie a
loie querant porte autretel esai com
uos faites. et pntte audoie ie que ce fu
issiez uos. ha sire ce ce dit hebes celui
qui uos demandez ai ie hui neu il se
parti orendroit de moi. Sachez quil
me lessa icestui estui et en porta le mie
oyal fust onques fait ast changes que
ie uoi bien que ien sui mort. Vos di
tes uoir. ce dit T. ce me poise se dex
maut. Or me dites quez esai estoit
li uestrez. car ie ne serai granmet aaul
se. deuant que ie ai trouue. celui. ch;.
Sire ce est un esai dargent aune teste
de serpent.:

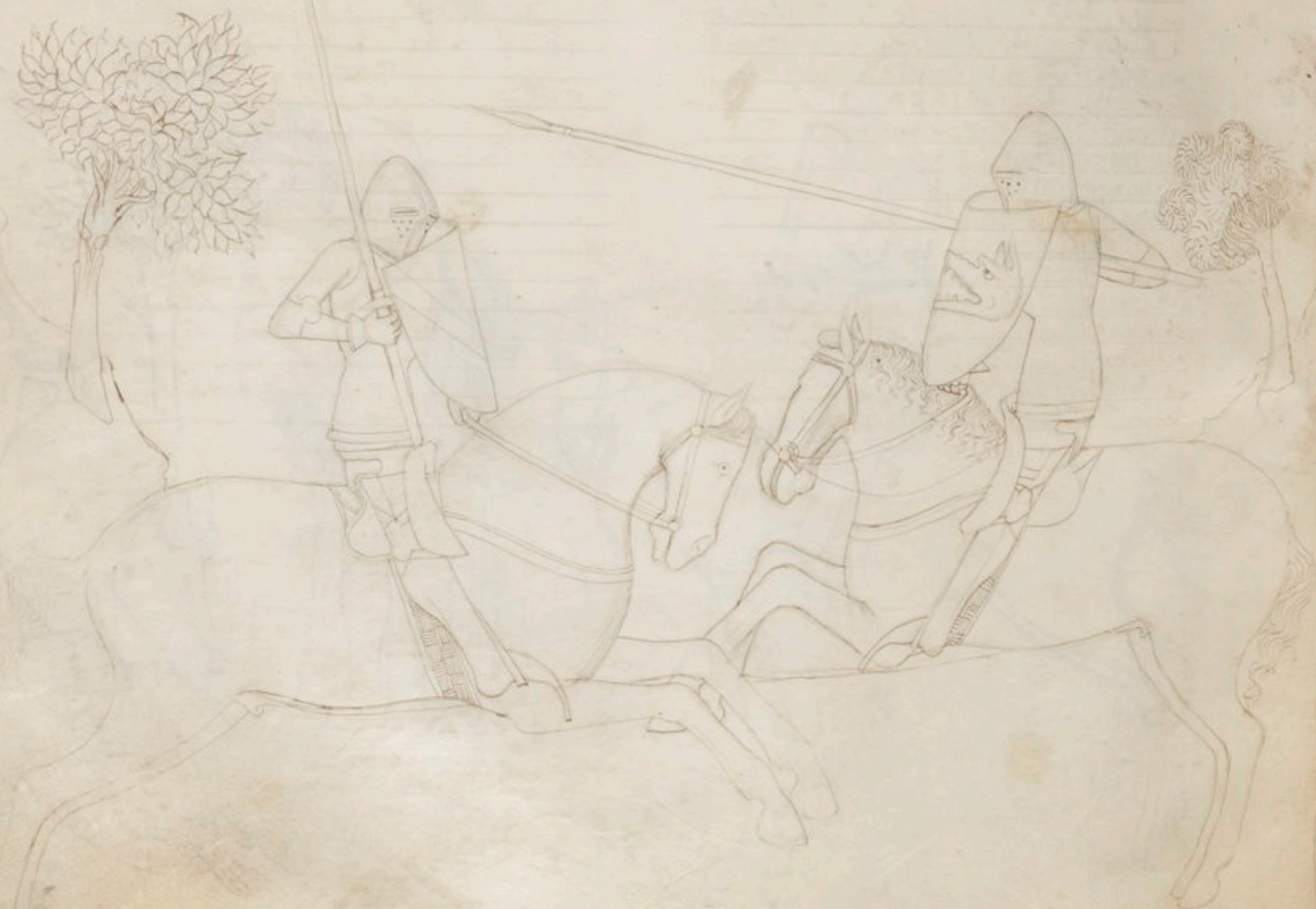
N dementes quil parloier entrels
deus. en tel maniere atant euos
celle part uenir. Sah. Quant il uoit
monseignoz. T. il le reconoist bien si
le salue et al li rent son salu. mes
bien fait. chiere et semblant dome to
ulent et corpaie. ha sire dit. Sah. qui
a oas. mon seignoz hebes. Je lai oas
par mesconouissance. et dit. T. ce me
poise moi se dex maut por deu prenez
uos garde de lui. et se il muert de ceste
plau. faites metre son cors en terre be
neote. com. ch;. entant doit estre. ie



demorasse a ceueille sa fin. mes ie ne pu
is. car il me coment aler ap's un. ch. estai
ge. dont ie ne serai iames grammet liez
deuant que ie lai trouue. et Sab. respoe
que tout ce que compaigno' vut faire in
uit' fera il de cestui a son pouir. Si rema
int il uice mult volenz et mult meiz de ce
ste auenture. et dit bien. que se. m. f. T.
ne fust opainz de la table ronde. il uencha
st la mort de cestui a son pouir. si demore
illec tant quil uit que bebes fu mors et
que lame li fu partie del cors. et il le prist
maintenat. et len porta dusqua une atee
qui pres dilice estoit. si le fist lieuz en
tier au plus richement et au plus bono
rement. quil puet et fist de sus la lame
mettre lettres qui disoient. Ci gub bebes le
renomes. que. T. le mes au roi mar o
alb. et. m. f. T. quant il fu partz de. Sab.
sen ala grant oite ap's le. ch. que celi
auoit enseigne. si na mie gramment
cheuanchie quil en contra tondomel li
saluage. li uns reconat bien lautre to
ut maintenat. quil sentreurent si sen
tresaluent et sentreprenent par les fra
ms. et demante liuns alautre de son
estre. et tant que tondomanz. li dit. m. f.
T. ou aler nos ore a si grant besoing. Je
nos fait il apres un. ch. qui porte un
escu tangent a une teste desyent si ma
len dit quil sen uait ceste chemin len
contrastes uos vouement lencontra
ie dit tondomans amaieu lencontrasse
ie quil me porta as iostes si durement
ateer qui encor men uoill ie tout. Et
puet il estre. lom. dit. T. Certes sire na
nil dit tondomanz. Se uos uos hastez
un pou de cheuanchie uos laurou ma
intenant atant. Car il cheuanche au

ques soef et sen uait tout cest grant che
min. or uos comant ie done adieu dit
m. f. T.

Neel memere se tupart liuns del
autre. m. f. T. sen uait apres le. ch.
si grant oite com il puet del cheual tin
ut si na mie gramment ale en tel ma
meiz qui la tant en une ualce et al
se regardoit atone poice quil coit mon
seignoz. T. uenir apres lui si gnt courre
il la reste maintenant. Car il pense bie
que cest nel fut entel manie fors por
mellee. et. m. f. T. quab il la auques a
prouche li cre si hant com il puet. ga
tes uos de moi sire. ch. Car ie uos des
Celi uoit bien et conoist quil ne sen
puet partir fors par la mellee si beste
te glaue et li adrese la teste del cheual
Il uindrent grant oite si sentrefieret
en lor uenir si durement quil sentrepor
tent ala tete les cheuanchz lor les cors
ores autre mal ne sentrefant. car an
du li haubere estoit de grant lonte
Et ne por quant il furent assez de qual
sez et rebusie de celui cheoir. quil oret
fait. quil estoit audu de tres grant
force. il se relieuent iustement. car du
scun abonte et vgoigne enzoit soi
de ce quil est mis atente par la main
du seul. ch. si metent audu les ma
ms a espees si sentreoret sus et sen
tredontent si grant cor com il poent
amener den hant ala force des bra; si
que li briaume en empurent et malme
tent durement. et autrefint fime les
escu. et li lumbeze sunt tel atorne. am;
que li primers assaut remansist que
bien uos scemblast se uos atone les
ueilliez quil nanoient pas este oisier



que uos diuie ie tant maintenant ce
lui assaut a ce que chascun enuioit soi
se tenoit aprentome et auallant que
auenture aporta celle par bliobis com
paigno de la table ronde. et confus mo
seignoz lane. tel lac et estoit cil ameu
altes. bon. ch. et preuz de son cors.

Quant il ot un pou regarde les teus
chis. qui encor nauoient pas lessie
le premier assaut et il ot nen comed
chascun enuioit soi estoit preuz et uisus
il se muelle trop durement qui il po
cent estre. car il conoist bien qui sunt
andui gumi regant pronese. et de gnt
hardement si li pose mult que ceste ba
taille est entel maniere entre els teus
encomonace. Car por la bonte et por la
pronese qui uoie en els ne puet il
mie adre qui ne soient andui compa
ignoz de la table ronde et ce est la chose
por qnoir il departo plus uolentiers
ceste melles si pouit si que lonor de
lun et de lautre iust sauee.

Ne cest penser atent tant bliobis que
li diu. ch. dzont le premier assaut
lessie et se furent retent luns ensus
de lautre assez lasse et trauailliez. car
mult auoient andui sofer. Et ne
por quant. m. s. t. nestoit mie tant gre
uez. com li. ch. qui estoit de greignoz
force. et por le grant poir qui sentoie
en lui se merueilloit il trop coment li
ch. si pouit tant estre tenuz en contre
lui. et autretel pensoit li autres qui a
nou tant de prentome menz par son
cors dusque oltance qui se merueille
qui al puet estre qui alui se combat
qui conoist bien sanz faille que ce est
li plus prentome qui onques trouua
st. et lors li chier maintenant el cuer
que ce est li. chis. qui les auentures
toit amener asin. ou lane. ou t. se ce
est. Sal. il est moiz. qui set bien que
al est assez meilloz. ch. de lui. se ce est
lane. et il oioit il ne puet eschaper ql
nen muie. au al atoz les bons. chis
tel monte de son lignage qui uengent
sa mort. se ce est. m. s. t. il set trop du
rement meffau de ce qui amis man
entui. car au mains sen teust il garder
por la mor de madame yseult que il
aime de touc son cuer.

Ne tel pensee estoit li samzins la ou
il se fu retuu de la bataille et bliob
is qui uolentiers feroit ceste bataille

remanor se trait adonc auant et lors
li dit li bel seignoz por et por cortoise
dites moi. qui uos estes. auos quen a
prient. bel sire ce dit. T. ce nest mie gnt
cortoise. ten quere. tes. chis. estranges
car aname fou uont il querant les au
tars qui ne uoldroient por riens que
len les conent. bliobis uos por bien
noie dire de ceste chose. Oies il est bien
cortoise que quant un. ch. uoit teus
bien prentome assamblez par ire et p
malalant. une place si ne les cono
ist et de cest desirant del conoistre par
la bonte qui uoie et il demant de lor
estre. ne li doit tomer auilente. Ceter
ie atoz que se uos ueez. orendroit en une
place teus meilloz. chis. tel monte et
uos nes conoisse. de riens uos ne seuez
amez aaise tenant que uos les cono
issez. bien puet estre. ce dit. T. or ne me
blasmez. pas done dit bliobis se ie demar
de uos teus. que bien sachiez que se ie
ni ueisse plus de pronese. que ie nai
ueu en aucuns autres ia de ce demar
ne me tenist. por ce uos pu ie que uos
dior. qui uos estes. et ie le uos diui ce
dit. t. Oies bien sachiez que ie ne uos
tieng pas acortois de ce demander. au
est. ch. assez uilain. et assez nices si le
uos diui toute uoies. Sachiez que ie
sui. t. ha sire ma dit bliobis ne uos ai
re. si us moi. mes pardonez moi et se
par moi nel uolez. faire si le faites por la
mor de mon lignage qui mult uos ai
me. Et qui este. uos dit. T. Sure ie sui bli
obis. assez me teuez. bien conoistre si
fuz ie sanz faille fait il. et por la conoisse
ce uos pardom ie malalant que ie a
uoie auos. et il len maie durement.

Ois ment alautre. ch. et li dit. Sure
ie uos pu par cortoise. que uos me
dior. qui uos estes. Je le uos diui uo
lentiers dit al. Sachiez que ie ai nom
palamides li samzins. le. ch. ala beste gla
tissant ie uos nauai assez. na mie lone
tens que li diu frere monseignoz. Sau.
uos eussent cas. se ie ne fuisse. par ma
main fustes uos rescous de mort. or me
ualez ia dune chose dont ie uos requer
ui. dites dit bliobis qui nest riens el
monte que ie a mon poir ne feisse por
uos. et ie ie nel fesoie malement sero
ie reconoissanz de la bonte que uos me
feistes. veez a dit palamedes. monsei
gnor. t. qui masalli et sanz reson. Il

est bon. chz. sanz faulte assez meilleur que
 ie ne sui. mes sil estoit ore le peior. chz.
 del monde et ie lauoie mene dusqua ol
 tranca si leuoie ia atant la bataille puis
 que ie le conois. Car ie sui al qui en nul
 le maniere ne me combatroie en contre
 lui tele en est ore ma uolente. Ce uos
 ferai ie bien si com ie ait dit bliobis
 Lors dit amon seignor. T. Sire ie uos
 pri por deu et por cortoisie que uos lessiez
 atant ceste bataille. Vos estes andui si
 bon. chz. que ce seroit trop grant doma
 ge sil en meschoit a aucun et ast. chz.
 uos en requiert si ianez honoz ce me sa
 ble quant il demante la pes et si n'est
 pas mene dusqua oltranca et si lessie
 estes le messay de ce que uos la saul
 stes sanz reson. ha bliobis dit. T. onqs
 de ceste chose ne me requerez. Sachez
 quil na que deus homes el monde qui
 peussent metre pes en ceste bataille. car
 ie he cest. chz. de mortel hune si dure
 ment que il ne puet remanour que ie
 nel oie acest point ou il moi. et pour ce
 ne parlez onques de pes que ele ne por
 roit estre ne ia dex ne li mete deuant qe
 li uns de nos deus engise mour. ha sire
 dit bliobis se dex plest et ce ne feroy
 uos ia. puis que li. chz. requiert la pes
 ne li porz escondre par droit.

T lors salt auant li. chz. et dit. m.
 s. T. ie me sui dusqua a combatu
 auos. Je sai bien que uos estes uns des
 meilloz. chz. del monde et bien lai es
 prouue ne ie resui pas del tout si me
 nez dusqua oltranca que ie encor dema
 tasse la pes se ne fussent deus choses
 qui le me defendent. Li un si est ure bo
 ne. chz. et lautre qui plus le me de
 fend ne nos duodie ie pas. C'en ame
 stiez dit. T. Certes amour uos coumet



si se uelt lancer uers lui lespee tinte
 Ores bliobis qui tescenduz estoit se lan
 ce entrelo deus et dit. ha. m. s. T. or ne
 audasse ie mie que uos refusiez ma
 prie et il respont quil nen oroit puer
 come nul.

T li. chz. salt auant et sa genouille de
 uant lui et li dit or porz de moi fai
 re ce quil uos plera que ie me tieng.
 aolte de ceste bataille. et ueez a me sice
 que ie uos rent. Car bien sachiez uos
 que ie nauoie pour ne force que ie pl
 me defendisse de uos or aiez ma de moi
 sil uos plaist et sil uos plaist si moiez.

Vant. T. uoit ceste auenture il est
 tant mez quil uoldroit bien tout
 maintenant mour. car il ne lui onqs
 mais. si mortelment nul. chz. com il
 her cestu. et si ne sen puet acestui poit
 uenchier quil ne soit parure et desloial
 uers la table ronde. car de la table re
 onte estoit tele la costume que nus
 qui compaignon en fust ne pouit me
 tre main en. chz. puis quil rendoit se
 sice ia tant li eust messay por ceste co
 stume. conut que. m. s. T. lessast ceste
 bataille ou il uoist ou non.

Vant il uoit que li. chz. li offroit se
 sice il li respont trop corraez de ce
 quil ne puet sa uolente faire. Je refus
 te sice et quant que tu mostry. et te
 lais atant. ceste bataille. Ores de ce tu
 comte ie bien que ie ne serai iames
 grantment aaise. deuant que ie me
 loie uenchiez de toi. car el premier leu
 ou ie te trouuerai assen puez estre de
 de la bataille et de la mort se ie te puis
 mener dusqua oltranca. Et al li respot
 quant uos massandron ce me piseri.

Ores dit. t. abliobis. m. s. bliobis uos
 mauez tolu auenchier moi de lome
 del monde. que ie plus a hoie et por ce
 que par uos est remez que ie ne men
 sui uenchiez ie uos di que iames ne
 uos amerai auterant com ie fesoie
 deuant. et sachiez que uos ne fussiez
 mi compainz li max en reuenist par
 uos. et ie uos di. que se il uos mescho
 it deman il ne men preseroit mie. Si
 re de ure corrou. me poise mes sachiez
 que ast. chz. auoit tant fait que se ie
 le lessasse mour la on ie le pouisse rese
 corre amaluestie le me poust len ator
 ner.

Ois uient. T. a son cheual si monte. et
quant il est monte. il dit apalamides
uos navez a garde de moi. Oes bien sa
chiez. que el premier lieu ou ie uos trou
uerai uos ne me poez eschaper que ie ne
uos oie. ou uos moi. Et al li respont.
Sire ne sai coment il auendra. Oes la
batulle de nos deus de stornera ie amo
por.
Tant sen uant. m. s. t. mult corraez
quil na le. chz. ois. Et al monte au
plus tost quil puet et sen reuait dautre
part. mes mult maie bliobis de ce quil
lia fait aeste foiz. et dit quil li guent
nera fil en nient en lieu. Et bliobis ma
quelt sa uoie dune autre part. ensi se
departent li troi. chz. et. m. s. t. qui toute
uoies cheuauchoit tant doulent et tant
corraez que nul plus tant ont ale en
tel maniere quil li auuita alentree dun
chastel qui seoit en une prae prae
et apelloit len celui chastel sagremoz
por ce que li rois artus lauoit done
asagremoz.
Ele mit un leienz. T. et fu seuz et
honorez tout a son uolour. car al de le
ienz estoient acostume de seuz les.
chz. auentureus por ce que lor seignoz
estoit. chz. errant et mesmeement il se
seruient plus richement quil ne feisset
aucun autre quant il sourent que ce
estoit. m. s. t. tom a celui tens estoit
tres grant renomnee par tout le roiau
me de logres.
Len demain quant il ot oi messe el
chastel memes il sen parti et cheua
nchu tout le ior dusquahore de midi. et
lorz oissi de la forest qui auques li auo
it dunt. Il nor mie grantment ale quil
encontre un des compaignos de la ta
ble reonde armes de toutes armes et
estoit appellez lambeques. Il sentreco
nurent tout maintenant quil sentre
nurent et oire li uns lautre ioie et bo
ne auenture. O. s. t. dit al lambeques que
nouuelles. ie ne sai fait il nouuelles
se bon non. Oes coment uos apuis
este que uos uos meistes en ceste qste
Sire bien deu ma assez. iai plus trouue
auentures belles et laides puis que gi
entrai hui sanz faulle mest il plus mes
aueu quil ne fist pieca mes. et de quoi
fait. m. s. t. par deu fait il auenture
ma porta ozendrait deuant un chastel
que uos uentoz ia ca deuant se uos alez

cest droit chemin. Il a grant gent assemblee
de fors entrels et en paueillons ne sai por
quoi ce est. Quant ie uins par deuant les
paueillons qui tenduz estoient en la prae
rie et ie men auai olre passer tout qui
tement. lors uint uers moi. un. chz. arme
de totes armes qui me demanda ioste ie
ne la uoliz mie refusez por ce que droiz est
de. chz. errant quil ne refuse ioste. Dun
chz. ne de deus li habati celui. Oes apres
me uint un autre. chz. bon sanz faulle qui
ma bati de tant en si la honte moie et lo
noz se et la cortoise quil me rendi mon
cheual. Quant ie fui monte. ie li mandai
puis bataille. mes il me mandai mainte
nant qua home abitu ne querot il atesez
si men para en tel maniere. Et audiez uos
ce dit. T. que se ie men uois par iluec q
mi conuegne auostez. O il certes dit lam
begues sanz ce ne uos en poez uos parir
Done uos comant ie ateu. ce dit. T. car
por celle menace ne guerpirai ie ia se de
plais mon chemin. Sire dit lambeques
de ces del parente le roi ban. saues uos
nuelles nouuelles. ou dit. m. s. t. bliobis
se parti ier el ior de moi. et. m. s. t. Balahz
na me grantment detens. des autres
ne sai ie que dire fors que ie auo quil
soient sain et hutez. Et quel part dit
lambeques audiez uos que ie puisse
bliobis trouue ne sai fait il se de ma
ie. et maintenant se part li uns de lau
tre apres ce quil se furent entredoman
de ateu.
Lambeques sen uant dune part aps
bliobis ensint com auenture le
uoldra. menez et. m. s. t. sen uant au
chastel. que al li ot enseigne. la plus
droite uoie quil set et estoit al chaste
aus bians et riches de cez deus un
grant eue fort et rite. et parfont et
a celui ior sanz doutance fesoient al
de leienz feste grant et muelleuse del
filz le roi qui alendemain deuoit estre
coronez et en auoit en mi les paueillos
bi dusquadis. chz. touz armes qui auo
ient celui ior beorte et mene tres grant
enuoieute. et attendoient iluec que
auenture aporast en trels auant des
compaignos de la table reonde car il
sauoient bien quil estoient entrez en
la queste. del saint. Grahaal et quil alo
ient cerchant les auentures et pres
et long par mi le royaume de logres.
Il tementes quil attendoient en

tel maniere la venue d'aucun. chz. etant
 atant euos venir ceste part mon seigneur
 T. tout seul. et pensoit mult durement
 com al qui ne pouoit obluer. Pal. qui en
 fait auoit enpris a amer la reine vscut
 ne auenture ne li estoit pieca auenue
 com il fust tant doulent com il estoit de
 ce quil nelanoit ois. quant il aloit
 pensant aceste chose. et il comencha apro
 ucher des pueillons atant euos qui
 chz. le salt alencontre tout arme quil co
 mence a crier. Sur. chz. estes uos de lo
 stel le roi artus. et il lieue la teste et lire
 sponse. ie sui uoirement. or gardez uos
 done de moi fait al quil nest nens que
 ie tant hee com ie fu. cels de celui ostel
 vos auer emprise si fole hune. ce dit. T.
 que ia bien ne uos en uendra. si li lesse
 maintenant corre tant com il puet del
 cheual traire et le fier si durement quil
 li met le glaive par mi le cors fil abat
 atente naure amoz et il retint alu son
 glaive qui tout estoit entiers. Car bien
 pense quil li aura encore mestier.

Vant al des pueillons uoiet celui
 gesir atente qui ne fait nul scenblat
 quil se doie releuer il se saient moiz est
 moiz est. si salt liuns dels et un cheual
 fors et isnel et il fu arme bel et comte
 ment. si la dice vers T. le glaive bestie.
 et al qui de nens nel redoute et qui ma
 int preudo me auoit abatu le fier si an
 goulseusement quil la bat atente naure
 amoz.

Le roi qui alentemam deuoit son filz
 aronoz et qui estoit el pueillons a
 uee sa mesne. quant il a ueu ces deus
 cor il dit acels qui arme estoiet ne
 uos mouez mes lessiez en alez le chz.
 tout franchement quil sest bien aquitez

Si maiz tee il est preudo me et lon. chz.
 Lors dit alun frere qui desarme estoit
 montez tost et alez apres lui et si le me
 sauez de ma part et li dures que ie li pa
 que il mant son non par cortoisie.

Pres cestu comandement ni atent plus
 li frere le roi amz monte et sen uant
 dusqua pres. T. et li dit tout ce que li
 rois li mande. Or. s. T. qui un pou estoit
 corraez li respont bel sire m. chz. estrige
 sui ne plus ne mentemantez que uos
 nen pouez ore plus sauoir. ha sire. chz.
 fait al se tee plect et uos ceste uileme
 ne ferou uos ia que uos amonseignoz
 le roi ne mantoz ce tom il uos prie. Je
 nen ferou. dit. T. ne por uos. ne por au
 tre chose. que ie uos ai dit. Non fait li
 chz. enon teu done me prusiez uos mlt
 petit par sainte ctou or ipam si gite ma
 intenant la main et acert. mon seigr.
 T. aufrain et pins li dit. Je uos tieng
 sire. chz. ia nre orgoil ne uos nandra
 que uos ne diou ce por quoi ie uins
 ceste part. ou ie uos en menrai en pruf
 sons acs pueillons. Or lauez bien dit
 fait. m. s. T. certes de ceste prison sem
 ie bien deliurez tout maintenant que ie
 uoldrai. Et al letient toute uoies au
 fraim et li dit quil len menra to ou il
 uouille ou non. ce est folie que uos en
 sint me tenez. fait. m. s. T. Si maiz tee
 se uos ne fussiez desarme uos en ueniss
 ez tart au repentir. et al len mane
 toute uoies vers les pueillons.

T lors se corraez. m. s. T. et li dit ou uo
 me leroi ou ie uos occami si en sera
 la honte moie et li toumages nre. et al
 li respont ce ne ualt nens quaque uos
 me dures. Vos en uendrou avec moi.
 par mon chief. fait. m. s. T. encor nest



Pos a uenuz qui aforce men meru.
 ne ie numi en arant poi uos si sa teste
 maintenant et hauec le glaue. et dir si
 re. se dex main ie uos oia se uos tout
 orendroit ne me lessiez. Et cu nen uelt
 nens faire et il brandist atone le glaue
 et le fiert si durement quil le tue mort
 atre. puis dit. or men uia ie mal gre
 nre sur. chz. et uos remandrou se uos ne
 stes remuez par autre.

Vant li rois uoit son frere deoir il
 pense bien quil soit mort si seletie a
 cels qui entor lui sunt. or apres le. chz.
 qui ma mon frere cas. homi ma et ygoe
 quil ma tolu le meilloz de mes amis.
 Apres ceste parole peussiez ueoir corre. a
 pres. t. plus de cent chz. tom il iauoit
 bien amez. dusqua. xvij. et tant li autre
 estoient desarme fors desauz et de lances
 Et quant il uoit quil est uenuz asz grant
 meschief qua defendre le coument en
 contre touz il nelt pas assure et ne po
 quant il estoit de si grant auez et de si
 grant pour quil nelt onques esmaiez
 de doute quil uoie auz lor adrese la
 teste del cheual fierz et hardiz de malta
 lant et fiert le primer quil atant si
 durement quil le porte del cheual atre
 re. puis le segont et puis letiez et puis
 le quart. Et lors uola li glaues empi
 ees. et il met enuueit la main aleshpe
 com al qui bee auenchier sa mort se
 amour uent si se punge entrels. et abat
 chz. et cheuauz et tant fait par son cor
 que nus nel ueist. qui amerveille nel
 tenist. si se fust assez plus defendu q
 ne fist se ne fust lun dels qui li ocist
 son cheual si quil remest apie entrelz tor.

Vant. m. s. t. se uoit apie. entre ses
 morter enemis il nelt pas eslabu
 com al qui auoit este en mainz peul
 auz se defend tout autrelint com fait
 li porz saluages entre les chiens. Et
 ne pour quant il nestoit mie si sains
 quil neust encor el cors plus de set pla
 ies. dont mainz autre. chz. fussent esma
 ies de la menor et ce estoit une chose qui
 bien lauou alient. car il auoit assez pou
 del sane.

Usint se defend. m. t. asz grant mes
 chief. quil est touz sels entre plus
 de cent homes tom il ni auoit celui qui
 ne li uoist auoir colpe le. chief si ifust
 toute uoies cas sanz nulle faulle acc
 que la soe proueste ne peust pas ouer

encontre si grant gent. oes auentura
 aporta a celui point en celle place ou il
 se combatoit. pal. le bon. chz. sarazin.
 Quant il uoit mon seignoz. t. et il le
 reconut et il uit quil se defendoit si me
 uelleusement et asz grant meschief.
 il dit certes uouement. est ce uois. m.
 s. t. que uos estes le meilloz. chz. que ie
 trouuasse. or me deuidit len tenir au
 plus malues. chz. del monte et au plus
 recatant. se ie ne fesoie mon pour te
 uos rescoure. si ne regardera pas ala
 grant haine que uos auez us moi. oes
 ala grant bonte que ie uoi en uos.
 Car touz li montez empureit de la mort
 de si preudome.

Orz lesse corre aels touz lespe traite
 et fiert le prouier quil atant si dure
 ment quil loat et le porte del cheual a
 terre. Puis uent amon seignoz. t. et li
 dit montez et pensez de uir cors defendre
 que li besoing en est uenuz. m. s. t. motz
 et pensez de uir cors defendre. que li beso
 ing. en est uenuz. m. s. t. monte mal gre
 touz ses enemis. Et quat il uoit. pal.
 quil auoit assure de mort. et or lia ce
 ste bonte fait. et al ne li respont riens
 quil nen auoit loisir. auz recommence
 assure grandmes cor de lespe. Ensi
 se defendent li diu. chz. deuant le chastel
 del espart. ensint estoit li chustranz ap
 pellez. Oes ia lor defense ne lor uant
 quil ne fussent au terian mort ou pus
 et torne amelaenture com al qui en
 contre si grant gent ne se pussent pas
 longuement tenir se ne fust auenture
 qui a celui point aporta cele part mon
 seignoz. Salahu. le tres bon. chz.

Vant il uoit les teus. chz. si entrepy
 et entre si grant gent il ni temoze
 plus auz lesse corre le cheual por els
 audiez. et fiert le primer quil encotre
 si durement quil le porte alateur. si fait
 tant de celui glaue quil tenoit auz
 quil lait brule que nus fors lui nen
 peust autretant faire.

Quant il a son glaue brule il me
 la main aleshpe si comence atepuar
 grandmes cor. atouz cels qui atendre
 iolent. si est tant preuz et tant iustes
 quil nia nul qui le regart qui touz nen
 temegne eslabu. Car il ni a consuit ho
 me acop qui ame puist garantir quil
 ne maaigne et quil ne porz del cheual
 ala terre. si fet tant en asse. pou tore

par les grantz coez qui uait donant que
li plus pieuz et li plus hardi se sunt a
perceu de la prouesce. et bien uoient
que alui ne porroient il durer en nulle
maniere. Et pour ce li guezpiasent il le
champ. et sen retornerent grant oure us
les pueillongz.

T quant li rois uoit ceste chose il en
est tant esbahz quil ne set quil dire
dure. si demante asez homes por quoi fu
iez uos por quoi. Sur dit un de ses ho
mes. Qui Salahz auoit ueu par foi
nos homes retourne. por un. chz. qui nos
est soruenu qui fiert de spee si delme
sireement que encontres ses coez ne
puet armeure durer et sil estoiet en
contre lui cent des meillors. chz. tel mo
de si les tourneroit il au damen amoz
et aresconfiture.

Vant li rois entent ceste parole il re
spond par mon chief ce ne chz. ie ia
se ie nel uoi. Lors monte sor un cheual
et prent un esai. et une lance et or cen
te sespe si hunte cheual des esperons et
se ist des pueillongz fors et uoit. Sala
huz qui aloit abitant ses homes ausi
legierement com sil ne se peussent te
nir en selle. et fesoit si grant resconfis
siment de touz cels qui ataignoit que
nus ne ueist celle chose qui del ueoir
ne fust touz esbahz. Car il fesoit entre
tant de gent com iluec auoit ses pro
uesces si aptement que li rois memes
qui iluec estoit quat il or un pou regar
de il dist nos homes receu qui cestu
nauom coneu. par mon chief ce est li
tres bon. chz. qui les auentures del ro
iaume de logres doit mener afin. or nai
ie nulle ressonoz sil a mes homes torne

aresconfiture. Car ala see prouesce ne pu
et autre prouesce durer. Et lors dit asez
homes retournez et lessiez les en aler. car
tels retourner seoir ce paine gastee. et al
retournent maintenant quil cent le co
maintement. de lor seignoz. Et li troi
chz. sen mement au chastel et sen pas
sent oltre quil ne trouuent onques
qui les arestast.

T quant il ont leme passee. lors dit
t. am. f. Gal. Sur bien soiez nos
uenuz. de nre uenue auoie ie grant me
stiez. et pal. tout maintenant quil ont
leienz passe il prent congie a. deus. chz.
et sen uait dancier part. et quat il les a
un pou eslonguez. Gal. comence a dema
der a. t. de lui et il li conte tout ce quil
en set. et ce quil en quoit ueu et dit
que ce est li bons. chz. qui tait achacice
la beste glatissat. Certes dit. Gal. mult
est uallanz et mult fist grant corroi
sie. et grant ualoz de ce quil uos corrit
secore entre si grant gent. et si sauoir
ueniemet que uos le huez de mortel
haine. Je le plaign trop durement de ce
quil nest crestianez. Ainsint fu. ie ce
dit. t.

Ntre paroles cheuadent celu soir
li diu compaignoz dusqua un petit
chastel qui seoit en une montaigne.
Leienz furent herbergie celu soir et
seur mult richement. car une damoi
selle gentil feme qui dame estoit de
leienz et seroz d'ondinel li saluage sen
tre mist mult tels seur por ce quil
estoient compaignoz de la table ron
de. et mult lor demanda de son frere
et sil lauoient pieca uen. et al len
distret tex nouvelles com il sauoient.



Ele mult furent assez aaise li dui cō
paignon. alendemain quat il viret
le ior il sen departirent et comanderēt
mult la damoiselle adieu. car assez les
auoit honorez en son ostel. Et quat il se
furent mis au chemin ausint com il
auoient fait mainte autre foiee il co
mencaient aquete auentures et ate
mantz nouvelles de lor compaignōs
par tout la ou il uenoiet troy iors.
cheuancha. m. s. t. mult amalaie. car
tant estoit naures que sil ne fust de
greignoz pour que autre il ne peust
pas auoir souffert cellui travail.

Es au quart ior sanz faille de mora
en une abiee oltre son gre et fust
adonc ueoir ses plaies et cerchiez
si li dit un uel. ch. qui leienz estoit
qui mult sauoit de celle mestrie. m.
s. t. sachiez que uos estes en peril de
mort. car uos auez trop uos plaies
sorportes afaire regarder. et ne pour
quant ce que ie porai de bien faire ie
uos ferai por lamor de nre seignoz et
por ce que ch. estes pntom. oies ie
ne uos assenz pas tel tout que ie uor
guensse. Car se dex me osete uos pla
ies sunt si gūz et si peulleuxes et tāt
les auez sorportes que ie men tout.
Sire fait. m. s. t. por deu et por frāchise
coment quil men doie auenir preme:
uos en garde de mour. dex les uos to
unt dit li pntom.

Nsi remest leienz. t. si plaez et si
nantez que bien estoit en auenture
de mour. et. m. s. Gal. qui tant ne p
oit pas atendre quil fust guery il sen
parti quant il ior deus iors demore
mes mult pria al freres et de leienz
quil sen preisset garde et qui le ser
uissent alor pour. et sachiez fait il
que sil gueryt grūz biens enuendrot
car cest est uns des meillors. chs. tel
monde. et uns des plus amez. et al
promistrent. que. m. s. t. ne deman
deroit ia chose quil nent fil li peussēt
donez.

Ntel maniere demora leienz. m. s.
t. Et Gal. quant il se fu de lui pu
tz cheuancha une hore auant et au
tre aneres ensint com fortune le por
toit querant les auentures del roi
aume de logtes tant quil uint adieu
lmes pres de corbeme.

N ior cheuanchoit par ny une prae

ne ou il auoit loges et paucillōs tenduz
et estoient de meueilleusse richesse et
de tres grant biaute et fesoient iluec
une feste al de corbeme alentree de la
dolce feson el mois d'auil. et estoit ce
le de touz cels del pus por ce que atel
ior com celui estoit auoit este coronez
li roi pelles si enfesoient chiscam an au
treille feste com celui ior memes ql
auoit este coronez.

Elm ior. que Gal. passa par deuant
les paucillōs pour ben estre hore
de midi. et li rois pelles seoir adonc au
disner et les barons en tor lui et auo
ient amangiez si en uosiemēt non
me de la grace del saint uessel. car li
sanz uaxiaux si nestoit nulle fou por
te de corbeme par main dome mortel.
touz cels sanz faille qui demoroiet
el palais auentureus en estoiet repleu
et repleu por quil la oraissent en sa
uenue.

J rois pelles qui reatouit la feste ou
il auoit este coronez seoir al tables
ensint com ie uos ai dit entre ses ba
rons. et auoit deuant lui un enchā
teor qui fesoit par force d'ennemi si
granz meueilles que tant al qui le
ueoient sen esbaussoient. Li. ch. qui
plus estoient priue del roi. quat il
urent. Gal. uenir arme il conurent
bien que ce estoiet des. chs. auenai
reux de la meson le roi artus si li ale
rent alencontre tout apie. et tant le
prierent cortoiselement ql descendist et
quil demorast un pou avec els quil
descendi. et osta ses armes et sala se
oir al table avec les autres. chs au
que pres del roi.

J rois pelles qui deuant lui auoit
len chāteor qui ia auoit fait tāt
de meueilles que tant al de leienz sen
meueilloiet. qnt il int. Gal. il nel re
conut pas com al qui estoit tūz et
neraz des amez porer. oies il dist alen
chāteor fait de dex geuz auam uoiant
cest estrange. ch. qui enparlem par auē
ture ala cort le roi artus. quat il men
dra. car de la sai ie bien quil est. Et al
qui tout auoit pdu son sens a son po
ur en la uenne del bon. ch. qui estoie sa
inte chose et sainte home respōt. Sire ie
ne porroie ier tant com il fust ceienz.
Por quor dit li rois te tolt il donc ton
geu. Sire ou. et ia nest il pas enchāteor.

Sure non et comment done le te puet il
colir. Sure ce ne uos dirai ie pas. Li rois le
requiert autre fois quil face de ses enchan-
temen; et al dit quil n puet. Et lors est
li rois un pou esmeu aue si li dit ou tu es
me diras por quoi il remaint ou ie te ferai
tout orendroit car si comente entaument
ales homes quil le preignent et quil li col-
pent le chief. si ne fait ce quil li comate
et al le premet entaument. Et quat li en-
chantieres uoit quil est ace menez quil li
couunt dire oltra sa uolente ce que li
rois li comante il dit acels qui le teno-
ient lessiez moi et ie dirai ce ql mest comate.

Oz se torne de uers le roi. et li dit. ro-
pelles oz te dirai ie qui ie sui a por quoi
ie ne puis fere mes enchantemen; ausit
com ie fesoie deuant ce que est. ch. uenist
ceien; oz di done ce dit li rois. et al co-
mence maintain entel maniere. Rois
pelles ie sui uns hom nez delubane getix
hom assez plus que tu n audiez et estray
de toutes pars de sanzims. Oes auenture
ma porta en cest pars plus pinte que me-
stier ne me fust si ran lucerne. de la man-
ma aen lezmitte. Oes apres ce que ie loi
receu come au apchiez encote mon crea-
tor assez plus que ie ne deuse et pl que nul
autre pecheor nollast faire. et si uos dirai
comment.

N oz que ie cheu auchoie touz sels pmi
une forest si desper; de la pouite que
ie auoie que ie ne creie ne deu ne home
Lors mapint un ennemi qui est appellez
dagon et est des plus mestres desaples ten-
fer si ma puit en tel semblace quil resce-
bloit bien nche home et puissant. Il me
demanda qui ie estoie. et ieli conta tot
mon estre. et il dit maintain se tu uolo-
ies deuenir mes homs lige ia celle chose ne
me demanderoies que tu ueuses. et ie li
respondi que ses hom deuoit ie uolen-
tiers se il me uoloit aprendre chose pour
quoi ie puisse aquerir richces en ceste
monte. Je ta prendrai. fist il dont tu te ten-
dras abien pue. Oes il coumet que tu
renies toutes autres seignors que lamore.
et ie li promis que ce feroie ie uolentiers. si
reniai entel maniere mo aator. et ma
crestiente et deuis fere tel ennemi. Il ma
pust tot maintain toute la force des
enchantemen; que mortem; hom puet sauo-
ir et me pust si del tout en encodint que ie
ne poi onques ne boume ne magiez ne n
ens tel monte faire que ie nel ueisse toute

uoies tenat moi et quat ie uos dirai aucun
ne ueite des choses qui estoient faites en
repost ie ne sauoie nens fors ensint com
il le me conseilloit orendroit mainne que
est. ch. estrige me sorunt que li enemis
par au ie estoie ces merueilles se de parti
te moi. car il n pout pas demorer en la
place ou si saint home fust ne si ame de
me seignoz com est est si sainte chose ql
vort et uelle ame seignoz. ne il ne uait
en nul leu quil nait compaignie diglor
qui le aduient et por ce ai ie pdu toute
la force de mes enchantemen; en sa ue-
nue.

Oz deu dit li rois pelles ie ant bien quil
soit pntom. Oes ie ant quil soit tout
autrement que tu ne me coires. Non est
sire fait il ueraiement le sachiez uos. et se
uos uolez ceste chose apremment ueoir fai-
tes cest. ch. de partir de a. et ie uos di que
apres ce conouitros uos que ie uos ai
dit ueite de ceste auenture.

Lors qui estoie desint de sauoie se ce
fust ueite que al li cote dit a Sal.
Sure. ch. por deu et por cortoise renuez
uos un pou de a. dusqua tant que nos
aiom esprouue se ce est ueite que est
hom nos aca conte de uos et de sa uen-
ture. et Sal. li fait tout ensint com li
rois le requiert quil ne li torne aorguill
si se par de celui puiellon et sen uait en
un autre. et maintain aune une me-
rueille qui pins fu contee par la terre le
roi arais et en plusors leus en maint au-
tre royaume. Car li enchanteres comence
entaument a ardoir et a flamber ausit mer-
ueilleusement com feroit une busche bn seche.
et fu ram; si haut et enpor; en lair quil
sebloit ql deust as nues atacher. et la on
li menstre tenfer lenpor; entel manie
il croit quat quil pout si que al des pue
illons. le tendoient auques. he Sal. sainti-
me. ch. se tu prioies por moi encor auero
ie le trouuer ma se tu uoloies puer ton
creator por si pecheor com ie sui.

N tel maniere com ie uos cont enpor-
rent al tenfer lenchateor tenat le ro-
pelles et deuat main autre pntom. Et que
il ne uoient mes ueoir il se seignent de
la merueille quil en ont. et se lient tant
des tables. et uont a Sal. et le conouit
et bon oren; de tout lor pou et le font ase-
oir de ioste le roi au pins pres quil pent
no mie sanz faille si haut et il seoit ql nullo
it me dirai por ce ql n estoit fors que. ch.





Le rois qui mult est desirai; de lui co
 nouste poi les paroles que li endun
 tiers en auoie dites le regarda toute
 uoies en cel maniere quil ne puet auo
 ir ses elz fors que alui. et tant la uis
 quil li est bien ausi que ce soit. Sal.
 si mes si atent tant ademandez la neu
 ce de ceste chose quil oient mangie et
 que les tables furent leuees. et lors li
 dit sire. chz ie nos pu par cortoisie et
 par franchise que uos me diou qui uos
 estes. et al li respont entaument. Sire
 en uers uos ne me celleroie ie en nulle
 maniere. Je sui Sal. li rois qui tant
 est liez de ceste nouvelle que nus plus
 li respont par mon chief ie le pensoie
 bien. benoy soit li saint espiuz qui nos
 a otroie a auoir si pntome en me ligna
 ge si le cort entaument a acoler et beu
 er a afaire toute la feste quil onques
 puet. Et Sal. li dit. Sire ie nos pu poi
 teu que uos ne me descouuoy rien
 ne que nus sache qui ie sui. Coment dit
 li rois uos uolez nos donc celez en uers
 mes homes. Sire oul aceste foiee. oes
 quant il plera ante seigneur que a
 uenture mamaint acobene avec mes
 autres compaignos adone ne me dau
 dia il se tait me conouisset. et saner uos
 poi quoy ie nos requier de ceste chose.
 se uos barons qui a sunt me conouisset
 orendroit il me retendroient en nuit
 mes et de main ou ie uotisse ou non.

et ce ne uotroie ie poi riens que ie
 men partui tout orendroit. comēt bel
 sire dit li rois orendroit uemistes a et
 orendroit uos en uoles ialez. Aceste cho
 use tendroie ie attop grant orgoil. si
 ie fait il si auerz tort bien sachiez que
 ie temorai me. ce me poise ce dit li rois
 Oes plus que uie uolente en est ie ne
 nos en os plus requere si uos comāt
 ante seignor. Je nos pu dit. Sal. au
 par celle amor que uos tenez auoir
 amor. que uos ne me descouuoy aho
 me qui a soit et il li otroie. Et Sal.
 prent maintenant ses armes et mote
 et se depart des pueillōs en tel man
 ere qui nua null qui nens sache de son
 estre fors seulement le roi et quat il
 li remantent. Sire qui est ast. chz. au
 nos auerz si grant ioie feste il loz respōt
 nos nel sauoyz pas aceste fou ce me po
 ise chierement que ie ne nos puis son
 nom descouuoy.

Luer le filz le roi pelles qui la estoit
 pressent quat il uit que si peres a
 noit fait si grant ioie au chz. estrange
 il se meruei le trop quil puet estre. il
 uient a son pere et li prie mult dulce
 ment quil li die qui est li. chz. estran
 ges. filz dit li peres ie ne tel puis dire
 car ie li ai aciteante que ie nel descou
 ureat ahome qui a soit. Sire qui tant
 estoit bon. chz. et hardy que mult feso
 it alecter par la prouesse de lui quant

11
il voit que si peres ne len nelt riens dire
il est adonc asez plus desirant del sauoir
quil neltait deuant si respont. Sure puis
que uos ne mel uolez dire ie ferai que
ie le sauoir. car li chis. par auenture est
si preudom et si uauillanz que ie ne ferai
ia sa mentez no delui conoistre. Or ne
sai dit li rois que tu feras. mes aceste
foiz ne ten descouuerrai ie plus. Cil se
part maintenant et demande ses armes
car il ne uoloit et len li aporte erraument
Et quant il est armes. car il ne uoloit
pis que si peres le reconeust au departir
des pueillions :

Vant il est saisi desai et de glaive il
se part de ses compaignos et bien
loz pue et loz desent quil nel fissent sa
uoir a son pere. si se part maintenant
des pueillions et sen uait grant oire
apres. Gal. au mult li pesera se il ne
set quil il est auz quil retort. Il nor
mie grant ment ale quil la taint. car
Gal. chenauchoit soef. Li uns ne reconit
lautre. Et ne por quant. Gal. leust bien
reconeu fil eust porte lesai de ses armes
car mainte foiz lauoir ueu. Et elyiez
tout maintenant quil la taint il sa
reste en coste de lui et saue. et al li rent
son salu au plus cortoisement quil set
Sure ce dit elyiez ie uos pu par cortoi
sie que uos me diroy qui uos estes. si
te fait il un. ch. sui. ce porz ueoir ne
plus nen sauoir ore aceste foiz. ha sire
dit elyiez ceste uillenie ne feroy uos
ia se tex plest que uos ne me diroy au
cune chose de uire estre. puis que ie sui
dusque a uenir. por le sauoir. et sachiez

se uos le me dites que ia mal ne uos
enuendra ne honte ne coroz. Je nel uos
dura. ore pis dit. Galah. bien le sachi
ez uos. et se uos oltre celle me requerez
ie uos tendroie pis acortois. Et lors se
corce. elyiez et dit certes sire. ch. or
pms ie bien dire que uos estes li plus
orgueilleux. ch. que ie trouuasse piece
mes a certes sire. ch. pms que uos nel
me uolez dire par delibonairete ie aut
que ie le sauoir aforce. car amais me
combattai ie auos que ie nel seuse. et
por ce uos part ie le geu si prendou
le quel que uos uoldroy ou uos uos
combattouz amoi. ou uos me diroy
qui uos estes. Enuendra dit. Gal. or
uoi ie bien que uos estes li plus for
ch. et le plus uilain que ie ueisse on
ques mes qui aforce uolez sauoir
mon estre. Or sachiez que uos le sauoir
u mie auz me defendrai ie de uos se
uos ma sailliez. Or uos gardez donc
de moi ce dit elyiez que uos estes ala
melle uenir. Car ie certes ne m onqs
mes. ch. que ie tant peusse hair com
ie uos se :

pres ceste parole sanz plus de dela
ier lesse corce li uns alaautre tant
com il puet de cheuure trahir. el
zier feu premiers. si durement quil
fuit uolez son glaive empieces. et al
qui pis nel reconoit ne denens ne
le spaigne le fier si angouissement
quil li price lesai. et le haute et il li
met el coste senestre el fer deso glaive
Or ce ne fu pis en parfont. il lempa
int bien si le porte del cheual atere



et retraut alui son glaive sain et entier
 Quant il voit celui cheu il nel re-
 gardo plus auis sen uait tout son
 chemin. Et quant elzier se uoit mis a
 terre par la main dun. chz. quil ne co-
 nouist il est tant doulentz quil uoldroit
 bien mourir tout maintenant. car il se
 connoist a si bon. chz. et a si pieuz qd
 ne auidist pas legierement trouuer. chz.
 qui encontre lui peust durer au long
 Il mient a son cheual. et fait tant quil
 monte tout ensint nautz com il esto-
 it en pense quil est honz atouz ior mes
 se li. chz. li eschape ensint quil ne se re-
 uende uers lui daucune chose.

Vant il est montez il sen uait apres
 lui puet retourner. dan. chz. par sainte
 croz ensint ne uos en uoiz uos pas.
 pour ce uos manez uos pas outre. ateste
 die uos coumet a lespee que ie uos a
 pelle. ala bataille.

Cest mor se retourne. Sal. et dit. Sur
 chz. uos alez querant nre domage
 qui de la bataille malez aatissant certes
 ce nest mie courtoisie. qui estes fres et
 seioznez et alez en uassant les estranges
 chz. qui de nuit et de ior trauallet es
 auentures del royaume de logres cerchi-
 ez. et certes ie tant que se trauallez au
 tant com il sunt il ne uos prendroit
 tallant de bataille. ha dan. chz. dit el-
 zier ia par mon chief par tex paroles
 ne me schapeton. Je uos pri fait. Sal.
 que uos men lessou atant alez si fe-
 roy courtoisie. Car certes ce est uilene
 que uos faites qui por noient et sans
 raison. malez ia assaillant.

Elzier met maintenant la main a le-
 spee. et dit a Salaha: uos me ten-
 drez toute ior par paroles se ie uos
 creioie. si li cort maintenant sus et li do-
 ne si grant cop com il puet amener.
 ten haut. Et quant. Sal. uoir que a
 defendre le couuent ou il uoille ou
 non il met la main a lespee et dit lui
 mes. ne uos souffrent ie sire. chz. car
 ie uoi bien que ma puer ne mi ries
 si hauec lespee et li done si grant cop qd
 li fausse le biauue et la colse tel fer a
 li fait sentir lespee dusque uers le test
 Oes de tant li auint il bien que la
 plaie ne fu mie mortel. car li biauue
 estoit de grant bonte qui auques retit
 la force del cop. Li cor fu grant et de for-
 ce feruz si en fu al si estoit a estonez

quil uole del cheual atreire et gist au
 sut com sil fust mor. Et Sal. qui gnt
 doute aquil nel ait cis sa reste por ne
 ou sil se leuera grant piece int al en
 pannoison. oes toute uoies se relieue
 il. Et quant. Sal. uoir quil nest mie
 mor il remet lespee en son fuere et sen
 uait toute sa uoie com al qui plus ne
 li demande.

Elzier se redrece a chief de piece et
 remet se spee en son fuere si fait tant
 quil uent a son cheual si monte. et por
 ce quil uoit bien et conoist quil ne por-
 roit durer en contre la prouesse. del. chz.
 estrange. sen retourne uers les pueillons
 tant doulentz. et tant courtois quil uol-
 droit bien que la folde uenist qui to-
 ut maintenant le folderoist. Car il li est
 bien auis quil naua iames honz por
 chose qui li amegne. quant il esint ho-
 nuz et auillez par la main dun seul hom
 et si adusque a tenuz por un des meil-
 lors. chz. del monde.

Il sint sen uait elzier doulentz et cor-
 tois de ceste auenture qui ali est
 auenu. Et quant il comenca aprou-
 cher des pueillos. li rois si pres le
 uit bien reuenir. mes il ne auda mie
 que ce fust il por ses armes quil auoit
 changiees. il demande acels qui entor
 lui estoient. qui est. al chz. qui la met
 et il ni ossent dire por ce que elzier lor
 auoit defendu si responet. sire nos ne
 sauom. Or alez alui dit li rois et si le
 manenez tout ensint arme com il est
 ie le uoill neoir. car ie aut bien sau-
 uir tom il mient. et ce disoit il por ce
 quil pensoit bien quil uenoit dapres
 Sal. et que. Sal. lauoir uen. Cil noset
 refuse le comandement de lor seignoz
 si mienet a elzier. et li dit les nou-
 uelles de son pere. et al respont trop
 doulentz et trop courtois. gi uai puis
 quil le uelt. mes ie uoi bien que tou-
 tes les choses me iennent si apoint
 pour ce que ma honte isoit grande.

Or se mient tenant son pere. Et que
 li rois le uoit si atorne et il recono-
 ist si nautz il li demande. astu garde
 de mort. Sire na ml. Je nai plaie qui le
 guerement ne guerisse. Et coment en
 est il auenu ce dit li rois di le moi ne
 nel me ceilles mie. car se tu le me celo-
 ies si le sauoir ie toute uoies. Sire fa-
 it il et ie le uos dirai puis que uos

le uolez sauoir si li comence mainte
nant a conter comment il auoit assailli
Sal. et comment il estoit auenu et les
proules qui li auoit dites. Et li rois
comence maintenant a sornre et dit
filz eliez: or porz uos bien dire que
uos auez trouue mellior. chz. que uos
euz uos dites uoir. Or ne soiez desor
mes si oltrageux ce dit li rois que uos
sanz reson assaillor. les. chz. estranges
que bien sachiez quil en a de mellors
que uos ne auidiez. et sil nestoiet plus
pseudomes que autres et plus enduriz
de punnes et de trauail: il ne porroient
pas ensint aler par estranges terres
quil ne fussent souuent desconfit. si
re dit eliez: uos dites uoir et se ien
ai uillenie fait a ceste foiee ie men gar
derrai desormes en tel maniere que ia
mes achz. errant ne melferai. Et certes
tant com ien ai fait me repent ie
durement. non mie tant por ce que ie
su bleaie: com ie faz por la uillenie que
ie fil. et por la cortoisie que ie trouai
el. chz. Ensin parole li rois als filz.
mult liez et mult ioianz de la honte
quil set en Salahz. Ors atant lesse ore
li contes apite: del roi pelles et de so
filz et retourne. alane. :

R dit li cotes
que quant
Salahz se
fu parti: de
son pere en
sint com le
stour aia de
uise. Lane q
fu remes en
la nef erra
puis par mi
la mer main
te iornee en
sint com auē
ture le portoit. Vne nuit li auint que
auentant la porta deuant corbeme dro
itement alentree del pont et feri la nef
entere. Quant il a bien amise le chistel
et il conouit que ce est corbeme il mer
cie nre seignoz de ceste cheance. Car or
li est bien auis que sa queste sera pro
chainement menee afin ou a sonoz ou
ala honte. Il prend ses armes et se co
mance a nre seignoz et sans atterre et
ment au pont. et tout maintenant quil
fu oulliz de la nef il uir que ele sen

alot par mi lieue si durement com se
tant leuent del monde lenchantement. et
il fesoit adonc si bel tens por la lune q
latoit clere quil uir apremet quant la
nef se parti de la rive. Et quant il ne la
puet mes ueoir. il sen uait par dessus
le pont tot apie et tout ensint anme
com il estoit. et il se met el chistel par
mi une postere ne et sen uait droit au me
stre paleis quil ne croeue nul qui nens
li demant. car ia estoit nuit pissee et
tuit dormoient par leienz. :

Quant il uenit dusquau mestre paleis
celui paleis que len clamoit le paleis
que len clamoit le paleis auenture. il
treue lentre ouuete et il se siegne ma
intenant. et se comance a nre seignoz et
entre leienz et mae nre seignoz de ce que
cala conduit entel maniere. Et se auais
uenoit auant qui me demandoit pour
quoi. li. chz. errant naloient droit a cor
beme. quant il sauoient bien que li sanz
Salahz iestoit. ie respondroie ensint com
la uerue estoit le testimoigne. Li chastia
ux de corbeme ne se remuoit sanz faille
nulle foiz. mes thanabus uns enchanta
ment qui auoit este deuant le roi vrez
pandragon. et qui auoit este le plus sa
ge homie de nigromace qui onques eu
st este el royaume de logris fors seulle
ment merlin. Cil auoit fonde entel ma
niere le chistel que nul. chz. estrange qui
le queist ne le trouuast se auenture ne
li amenast et cheance et si eust este cet
foiz ia por ce m asenast plus tost. et se
aucuns qui la uoie seust uoiait mener
chz. estrange. iames m asenast. se auē
ture nel feist. et tout ce auoit fait ta
nabus por une soe femme qui mult belle
quin. chz. amoit. com il auint quant il ot
fait lenchantement. que li. chz. errant
ne poit puis uenir ala dame. ne la da
me alui. et par ce morut li uns et li au
tres. quant il uirent quil fesoiet tel to
ut entre pou. Celui enchantement dura
des deuant le tens au roi urez pandra
gon dusqua la uenne mangie qui
fist le chistel lubatre et destruire del to
ut ne puis ne fu nus qui le restorast
si uos en lerrai ore atant adire et retor
nerai ama matre. :

Quant lane. fu mis el palais auenture
us il sen ala par leienz tout oltre et
tant quil uir deuant lui une chambre
ou il auoit mult grant clarte. il tozue

celle part por ueoir qui pora la de ten
 trouier. Et quat il est uenu il m tice
 ne rens tel monte fors deus gros a
 erges qui ardoient en mi la chambre
 et il sen uait oler de chambre en cham
 bre et tant quil uint a lentre de la chi
 bre ou li sanz. *Srahul*. estoit. Il auoit
 leienz si grant clarte com fust hore de
 midi. et il regarde la chambre si lauou
 tant belle et tant riche quil ne mit on
 ques nulle chose qui tant le pleust.
 et en mi leu de la chambre estoit la ta
 ble dargent et li sanz uariaux de sus
 couuert si richement com il estoit ace
 lui point que *Josephus* li pumiers enel
 ques *ichinta*.

Vant il uoit le leu ou li sanz uaria
 us estoit couuert il fet bien que ce
 est li sanz. *Srahul*. si dit a soi memes
 Va dex tant fust ore benueuz; peust
 ueoir aptemet celui saintime uerel
 qui leienz est endos et par au tant
 granz merueilles sunt auennes el ro
 ianne de logres et lors regarde de tou
 tes pars quil neust home en mion
 lui qui le peust desterber d'entre leiez;
 car il lre aalez dusqua la sainte table
 et descouuoir le saint nessel por ueoir
 le apertement.

Ores escoute une uoz qui li dist. *l'ac*
 nentre pas leienz quil ne test pas
 otroie que tu ientres. et il est si arda;
 et si testant de ueoir aptemet ce por
 quoi tant pseudome sunt trauaillie
 quil se lance toute uoies de ten; tant
 auant com il puet. Ores il nest mie
 graminet long; quil senti plusors
 mains qui le pustrer par le cors et
 par les braz; et par les cheux et lem
 portent fors et le metent ala terre si
 felenessement quil aude bien estre i
 mors. si se palme de langouisse quil fet
 et gist iluec ausint com mor; dusquau
 102 de:

Lendemam quat al del palais un
 diens leienz et il trouneret. le. *chz*.
 anne tenant l'entree de la chambre del
 saint. *Srahul*. il si assemblet et un et
 autre por sauoir sil le porriet cono
 istre sil le trouuent tel atorne quil ne
 puet a soi trave ne pie ne main. et il
 li ostent le hiaume de la teste et le de
 sarmant del tout et la portent fors
 el palais le roi et le mostret as uns
 et as autres. Ores il ma celui qui co
 nouste le puist.

Trois pelles meemes qui mainte
 for lauou ueu le melconnoist et
 ausint sunt li fol et li sage. et ne por
 quant il conoissent bien quil nest
 mie mor; Ores il audent uenu emet
 quil doie maintenat mor; por ce q
 ne remuot nul de ses membres ne pl
 que sil fust mor; tout le roi le fist le
 roi garder en tel maniere que deuat
 lui auoit toute uoies gent. car chas
 cuns disoit or mor; ia or mor; ia.

V sou uint que la belle fille le roi
 pelles uint celle part por ueoir celui
chz. dom il tenoiet par leienz si gnt
 parole. Et quat ele lor grant piece re
 garde et ausle. ele conoist que ce est
 sanz faille. m. s. l'anc. de lac loine del
 monte. que ele auoit plus ame ele
 est tant dolent et corraice. certes si
 re se uos mores. ce sein doumage et
 dolor; grant atou; les pseudomes del i
 monte. Tant dist ne plus et puis sen
 ala et al de la place se sa parurent a
 donc bien que elle le conoist. mes
 demander ne li osserent por ce que cor
 rouace la ueoient. et ele sen uait dus
 quen sa chambre. Et quat elle est leiez
 entree ele comence afaire le greignoz
 duel del monte. et dit que le naura ia
 mes ioie sil muert leienz en tel manie.

A nonnelle sen uait au roi pelles que
 sa belle fille a conen. le. *chz*. qui leienz



gust malates et il la mante maintenāt
et cele ment alui. et il li comāte que
ele li die qui est li chrs. et ele li dit
Vour fait il ce est il donc enom deu ce
poise moi chierement lors le fait prie
die et metit en un des chambres de le
ienz et despoilliez. et sachiez quat il tro
uerent la hure quil auoit empres
sa char uestue assez sen merueillent tu
it. et li rois plus que nul autre. Car a
ce quil sauoit le fier contenemēt. de
lāne. et sa ioieuse me il ne peust iames
audier quil portast si aspre uesture. Il
le fuit toutes uoies despoilliez et chou
chier le en une chambre loing de gent
si le fait deques garder adames et a
damousselles. Et il meemes iestoit. car il
audoit ueruemēt. quil teust mainte
nant mour.

Ve nos dirie ie en tel estat. demora
lāne. xxiiij. iors. quil ne but ne ma
nia ne nus ne mit en lui signe par quoi
il ne auidist bien quil teust mainte
nant mour.

Vint quatrieme ior auant que
leienz vint un prendome hermites
et de sainte me acū nres sires demo
stroit maintes segrees choses et ma
intes estranges par sainte et par sa
sa bone me. Quant li rois li vit leienz
uenir il li ala alencontre por lui hono
rer et receuoir. car auques conoisoit de
sa bonte. Et quant il orent grant piece
parle ensemble li rois li dit alom ue
oir une meueille que ie uos mostre
ia si le deuse quelle et li putom li respōt
tout coiemēt. ce est lāne. del lac que
uos me uolez mostre. Vos dites uoir
ce dit li rois por deu sauez uos comēt
comēt ce est quil atāt uescū et atel
doloz si le me dites et li preuom li re
spōt. ia qbien de fin ce quil soestre. lxxiij.
hui. avriij. iors que ce li auant. sempre
faudra. et cest. xvij. iors fut senefiāce
de ce quil acest este nux. et quatre anz
chz. del enemi. la ou il deust estre. chz.
de sainte eglise et se ne fust un pechie
qui en ceste maleurte la si longuemēt
tenū il ne faurist ia quil neust honoz
et gloire en ceste queste. Tex paroles i
dist li putom de lāne. et il disoit uoir
de toutes choses.

Lendemain parla lāne. et demāda
ou il estoit quil ne li souuenoit mie
quil fust chiez le rich pecheor. Et li rois

meemes qui deuat lui estoit. li dit
uos estez acorbenie. et il li souuent
adone de la chambre ou il auoit uen
le saint uestel. et de la parole qui li
auoit este dit. Et li rois li redit autre
foiz. coment uos sentez uos. Je me se
tisse bien fait il. et bien mestent se ie
demorasse toz iors mes en la ioie ou
ie ai este. ce me poise que ostez en fin
Et audiez uos queur ce dit li rois. Que
rir fet il ie ne sent nul mal. si se fait
entumēt uestur. mes mult li poise de
la hure que len li or ostee. ne il ne lose
demander de honte. por ce la lessē il acelle
force.

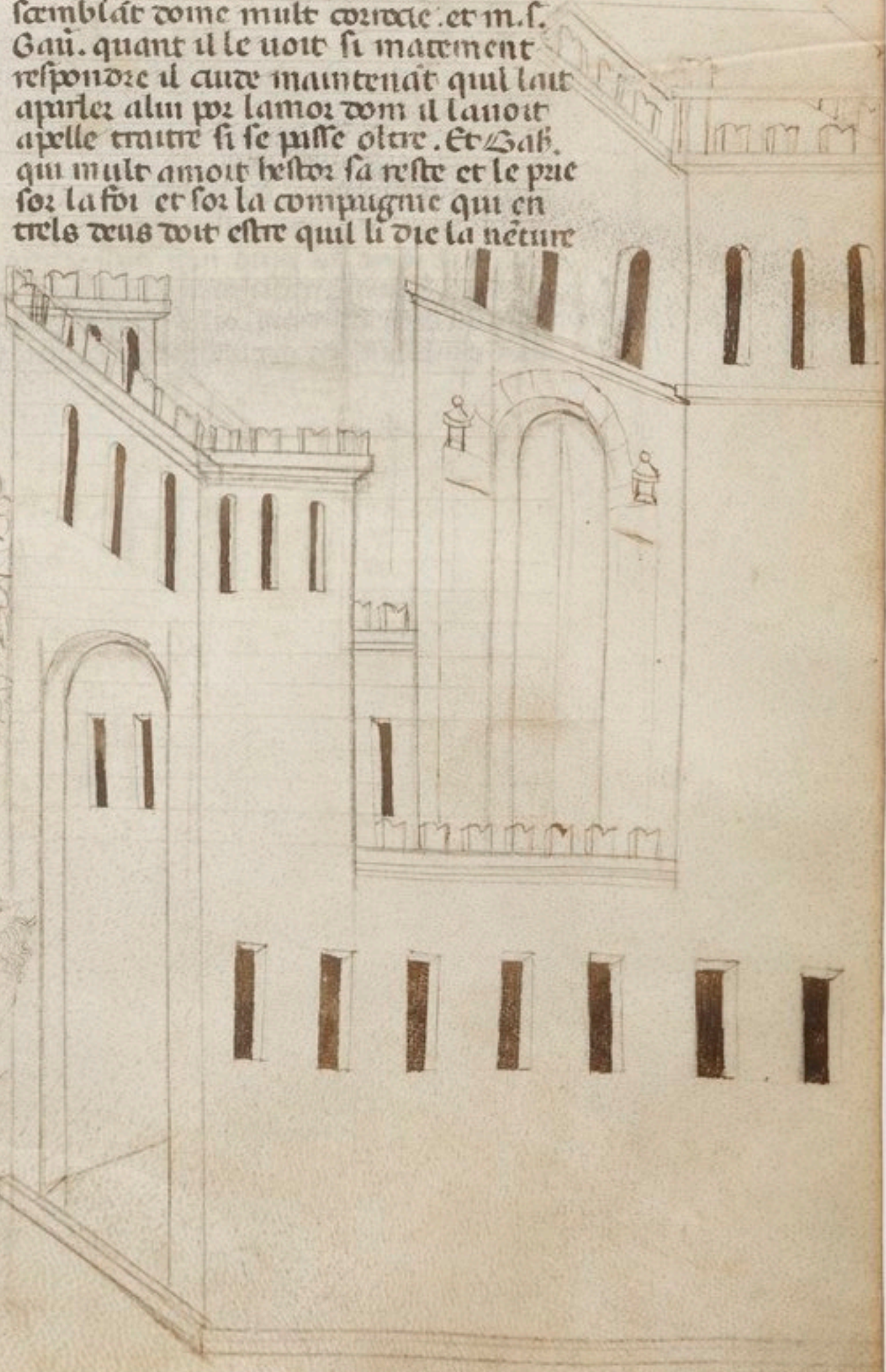
A nouvelle uait par leienz que guer
iz est li chrs. qui si longuemēt auo
it est en paumouillon. si le uienent
ueoir li un et li autre ausint com ame
ueille. ne il n'auoit leienz nul qui se
ust qui il fust fors seulement le ro
pelles. et la fille. et ne por quat anz
quil eust leienz demore trois iors le
conurent le plusor si li firet assez gre
ignoz feste quil ne fesoient deuant.

V tierz iors auant que li rois pelier
estoit assiz au digner el palais a
uentureux. et auoient ia tant al de lei
enz este seruz de la grace del saint uestel
Quant il orent auques mangie les
fenestres de leienz comēcerent adore
et touz les huis del palais sanz ce
que nus ni metoit main. et il auoit
leienz ausint cum une tempeste. Lāne
qui estoit auques pres del ro demā
da. Sure et ce que est que ceienz est
uenue ausint com une tempeste. sire
ce dit li rois. ce uos dirai ie bien. ce
est une demōstrāce que nres sires fait
ceienz mult souuent. as. chrs. de la ta
ble reonte qui en la queste del saint
Sahal se sunt mis sanz aler acofes
sion. il se fuit apeller et senant de
sainte eglise. et il ne sunt mie si lor
mostre ceienz nre sires tout apremēt.
car quat il uienent ceienz il uelent
entrez en cest palais qui palais auē
tureux est appellez les huis meemes
se claent encontre els et les fenestres
ausint. et por ce que ceste chose est a
uenue orendroit ensint com uos ueez
sai ie ueruemēt que la fors a chz. auē
tureux qui ceienz uelt entrez. mes il
ne puet por le otre dit meemes que nre
sires imet.

N ce que li rois disoit celle parole il
 escoutent. et ceut un. chz. ala mestre
 porte del pilais qui se face quat quil pu
 et outz outz. or porz ou dit li rois. alac.
 ce que ie nos disoie. cest est des. chz. de
 la table monte. ha sire dit lane. lessiez
 le ceienz entrer. Je ne feroie en nulle
 meniere. ce dit li rois. que ie nel porro
 ie pas se ie bien uoloie. Et lors apelle
 un de ses. chz. et li dit alez dire. ael.
 chz. qui la forz atent quil sen aut que
 ceienz ne puet il entrer. et cil sen ment
 maintenat aunes. des fenestres si loent
 et uoit leienz en mi la cort hestoz de ma
 res monte sur un grant destrier ameru
 eilles. Bel sire fut li. chz. alez nos en
 que ceienz ne metroit nos le pie. car
 uos estes. trop hau monter. et ce disoit
 il porz gas. Et quant hestoz entent ceste
 parole il li souuent entaunet del soje
 quil auoit songie et de la senefiance
 que li prendom li auoit dit si est tat
 doulenz quil uoldroit bien estre moz.
 car oz uoit il aptement que porz chose
 quil ait fait en la queste del saint. Gra
 bal naura il ne pus ne los quat il
 uendra acort mes honte et desonor. et
 cil qui alui parloit li remate coment
 il anom. Je ai nom fait il hestoz des
 maies qui mal portasse escu car ie sui
 tant homz aceste foiz que iames naurai
 honor. et mi lignages en haui honte
 et lors sen retourne lezmoiât des elz
 et sen uait par mi les rues del chastel.
 tant doulenz quil uoldroit bien main
 tenant mour. et li. chz. reuient au roi
 pelles. et li dit que li. chz. sen uait et
 puis li remisse son nom.

Vant li rois entent que ce est li
 freres mon seingnoz. lane. il dit
 oz apres. or apres. porz ce sil nentre en
 ceste pileis ne remandra il me que
 ne li face ceienz feste et honor.:

Ois montet li plusoz et aconsuient
 hestoz fors del chastel si li dient ce que
 li rois li mande. et il respont quil ne re
 torneroit en nulle maniere. Sire sunt si
 feruz au manz retournerz uos porz la
 moz. de monseingnoz. lane. ure frere qui
 leienz est. et qui nos mande porz nos.
 Coment fait il est done leienz. m. s. mi
 freres. oul sunt il sanz faille. et il est tat
 doulenz de ceste nouvelle quil respont.
 oz ne quez ie iames portez armes ne
 ia ter ne uoille que ien aie pour. car
 iamaiz naurai honor porz chose que ie
 puisse faire quat mi freres conoist la
 honte qui a est mest auenne. Et lors se
 part de cels qui de remanor le proiet
 et sen uait si grant oute com il puet
 del cheual traitre et maldit loze quil fu
 nez. et quil fu. chz. et quil onqs porta
 armes. car si lignage ou il ates meilloz
 chz. del monte nauront iames honor
 de lui mes honte et auillemet. ensint
 sen uait hestoz fessant son duel et mal
 disant loz quil fu nez. si nor me gnt
 ment ale quil encontra mon seingnoz
 Gau. et Gab. il le saluent. car il se re
 conuret de bien long. et il sa reste. et
 loz respont mult matemet. et fait bie
 semblat come mult corrae. et m. s.
 Gau. quant il le uoit si matemet
 respondre il aute maintenat quil laut
 parler alui porz lamor dom il lauoit
 apelle traitre si se passe otre. Et Gab.
 qui mult amoit hestoz sa reste et le pue
 soz la foiz et soz la compaignie qui en
 trels deus doit estre quil li die la neture



quil atrouuee. car ie sai bien fait il que
 en estes courtes; et ie le uos dunt ce
 dit hestor. si li comencez entamer a con
 ter coment il li est auenu a corbenie.
 ne il ne me chust mie tant de ceste hôte
 qui auenu mi est se ne fust por mon frere
 qui estoit leienz a cele hore que gi mis
 et ce est la chose por quoi ie ne aur iamer
 auoir ioie. Gab. qui mult amouit hestor
 le reconforte de tout son poer. et li dit
 ha m. s. hestor ne soiez mie si doulenz.
 Sachez que maintes plus uillaines
 auentures que cest n'est sunt auenues
 en ceste queste amanz puidomes de la
 table ronde. et puis que uos tanz com
 pagnons auez aprez et al mescheaces
 auques uos devez reconforter. et al dit
 que toute noies se reconfortera il mes
 il est tant doulenz que nul plus. Or uos
 pu ie dit. Gab. que uos uos aillois re
 pousez aune forteresse d'une moie pa
 rente qui maint a deuant et illec maten
 tez tant que ie reuiegne de corbenie.
 et sachez que ie men ienendrai par uos
 et uos conterai atonc coment il il sem
 auenu amoi et amon frere. et hestor dit
 quil latendra fil ne demore plus de dis
 iors.

Tant se partet li dui compaigno. he
 stor sen uait la ou al li ot enseigne
 et Gab. sen uait apz son frere et tant
 fait quil latant si se metet ala uoie
 au plus droit quil pent uers corbenie
 si noient mie grantment ale quil uirt
 deuant els corbenie. ha ter fait. m. s. Gab.
 lessiez moi de leienz oussir agreignoz lo
 noz que ie ne fis puis nen oussi iemes
 et Gab. li demante coment sire uos i
 fist len tunc de honoz. oil fait il si grant
 que onqs en leu ou ie fusse ne trouuai

qui si grant le me feist. Or ne uos chulle
 dit Gab. sire fil uos meschei a celle foiz
 or uos ienendra bien se ter plaist.

Tant sen entrent leienz qui ne trou
 uerent home qui le porte lor contre
 teist. et sen alerent par mi les mes d'is
 it ala mestre forteresse. et quab il m
 vrent deuant lui le palais auenturent
 il ne porent leienz entrer car il trouue
 rent lins dos et les fenestres cloufies
 et quab il trouuerent. Gab. uoit ceste
 chose il set bien par ce que hestor li auo
 it dit que leienz n'entreroit il mie. si en
 est tant doulenz quil uoldroit bien e
 stre moiz. et m. s. Gab. qui estoit deuant
 la porte del palais auenturent comice
 abuchier ouitez ouitez. et apres ce ne
 demore gueres aune damoiselle iunt.
 alui qui li dist qui estes uos bel sire qui
 ceienz uolez entrer et il se nome. et ele
 li redit maintenant. m. s. Gab. uos en
 poez aler que ceienz n'entreroit uos ne
 uos ne nre compaignon fil uos plaist
 aherbergier en cel chasteil assez trouuero
 it qui honoz et feste uos iera. coment
 fait il si ne porrom nos leienz entrer. uo
 ir fait ele ne poez qua nre seignoz ne
 plaist mie que uos ne lauez ientroz.
 par ce poez uos conoistre que uos ne lauez
 pas si bien fin en ceste queste com uos
 deussiez. et il li respont mult doulenz damo
 iselle ce me poise.

Ors dit. a Gab. bel frere que ferom nos
 sire il ma fors del retournez ceienz ne de
 moreroie ie en nulle maniere puis que
 ie ne puis leienz entrer. et il li dit tout
 autretel. et lors sen retournent. et la da
 moiselle demante atonc. a Gab. Bel si
 re comet auez uos non. damoiselle fait
 il ie sai bien que le me demandez por ma



honte. et si le uos dunt. ie ai nom. Gab. a
lois sen uait apres monseigneur. Gab.
qui sen aloit de leienz grant ointz. si tro
euene par leienz mainte home et main
te damoiselle qui les uont gabant et
eschamissant de ce que si tost sunt retor
ne de laieis auentureux.

Quant m. f. Gab. est uenuz fors del
chastel si se retourne et comence a
amaldre le chastel et touz ceis qui le
ienz sunt et dit que la male foloie me
que qui le face cheoir et fondre abisme
ha sire dit Gab. uos ditez trop mal
ia sauez uos bien que li samz uoiaur
est leienz par au honoz nre sirez a fait
tantes belles meueilles et tantes belles
miracles. et il li respont. au uerel ne di
ie fors toute honoz et toute bien. mes
ie uoldroie que mal foloie arlist le cha
stel. car ie ni poi onques uenir que ie
ne men partisse a honoz et a coroz. Sur
ce dit Gab. nos nen deuom mie le
chastel blasmer. mes nos meemes q
les mauueses ceures fesoim pour qi
me ditez fait. m. f. Gab. que ferom
nos poi noient si uoim nos plus la
queste del saint Grial que ie uoi bien
que nos ensomes uenu atoute honoz
que nos iauom. por ce l'odie ie bien
que nos retornisom acamalot. Sur fa
it il ce seroit nre honte. car ie saibien
que nus des compaignos de ceste queste
m est encor uenus et se nos premiere
ment uenim alintance nos seroit
tozne. et que ferom nos done fait il. sire
fait Gab. ia uoim querant auentures
ausint com nos fesoim deuat et demor
rom un an ou deus. et quat orom
dire que de nos compaignos aura tene
ni partie acort adonc. porom nos aler
blasme.

Nementiers quil estoiet ensint deuat
le chastel et il prenoiet cest conseil
atant euos une damoiselle uenir uers
els. Et la ou ele uoit monseigneur Gab.
ele li dit Gab. Gab. or aperent uos ma
les ceures assez auer mal fait en ceste
queste et maint bon. ch. cas entelloi
aute et en trauson. ceites se al de leie
fussent les gñz lemes que uos auer fu
tes puis que uos partistes de cort. ia
de leienz ni oulissiez fors dusquil uos
eussent fait mourir de male mort. et sa
chiez que pere. li lounux. chs. qui per
uos ocistes en felemie et en trauson

stra de leienz amult greignoz honoz que
uos me faites si li apanta assez plus
sa honte que nre mal uestie ne fait a
uos car uos ointz nre mal uestie. ne
fait quos. au plus que uos porz. et sa
honte et la lone me atapir que nre sire
nel face conoistre. et sachient tant al
qui cest conte escoutent que cele damoi
sele qui ce or dit auoit este seroz yuam
del cenel.

Il sire Gab. ne respont auens que cele
li die com al qui bien se sentoie col
pable de ce tom ele la cusoit. auz dit a
Gab. frere cheuanchom se cest damoisele
dit sa uillenie elle fait com uillaine ne
ie ne la preing mie for moi. et il si acor
de bien. Car il ne peust iames croire que
m. f. Gab. eust tant de mauz fait en la
queste com il auoit. si se partet dilec
et la damoiselle sen entre el chastel. et
il cheuanchent dusqua la nuit et lors
furent uenu pres de la ou hestor aten
toit. Gab. Sur ce dit Gab. il uos cou
uient leienz aler. car m. hestor. uos atet
coment ce dit Gab. est done leienz he
stor. ou sire sam. faulle done nrai ie mie
fait il. car il me het por la mort erec.
dont ie ne sui onques se dex mait si
colpable com il me met sus. ha sire dit
Gab. ne nos chulle uenez avec moi
et ie uos di que ie ferai uers lui nre
pres si bien com nos uoldroiz. Je nro
ie fait il en nulle manie. Alez ie puis
quil uos plaist. et al dit quil li est
uet aler. car il li creanta si se departet
en tel maniere li dui frere. m. f. Gab.
sen uait dune part. et Gab. sen entre
leienz. Nos ne sauom sunt il. qui est.
m. hestor. mes il accienz uenu un tel
ch. si li deussent ses anes. ce est il
fait il. si descent entaument. Assez trou
ua qui ioie li fist leienz. Et quat il fu
desarmer et hestor le mit il li acort les
bras tenduz et il li demante coment
uos est auenu acorteme. et il li conte
et hestor se reconforte auques et dit. or
ne puis ie mie sels estre doulenz quat
ie uos ai compaignie de ceste mescheice.

Nementiers quil parloient ensint
este uos leienz descendre monseigneur
lanc. del lac et il estoit ia grant nuit.
Cil de leienz qui estoient acostume de
fuir et donozet. ch. etan. le recurent
mule bel. et le menerent en une des chi
bres de leienz por desarmer. et puis le

conduisserent la ou hestor et Sah. estoient
qui mult furent lie de la uenue. quat
u li uirent il li corrent andui et li de
mantent comene il li est bien deu ma
fait il. O. f. lanc. dit Sah. ie ne ui onqs
home tant doulent com ie ai hui uen
mo seignoz estoz uire frere por la uen
ture del pails ou il ne pot entrer et
uos iestiez. Oies il ne doit mie sor lui
prendre troy grant duel. car tout au
sine com il failli acelle auenture ia
uom nos failli entre moi et monsei
gnoz. Saii. mon frere. Et lanc. respot
ie ne fusse hui parat de corbemie se ne
fust por lui atendre. car ie sauoie bien
quil estoit amalaie et tolenz. et ie
uoi quil se reconfort. et li dit bien
quil ne len chaille. car maint putoime
ont ia failli a entrer leien; puis que
ceste queste en comenca que ie auisse
aui putoim de chue. com est hestor. et
hestor li respot adonc. Sur sachiez que
ie nestoie mie tant tolenz de ce que gi
aioie failli com ie cremoie de ce que uos
nel ma tornoussiez; ahonte et amaluestie
Et il respot ie ne uos enblasmeia ia
car pou iaura de touz cels de la table
ronde qui ipeussent auenir. et lors est
il mult aaise. quant il eurent que si fr
res le reconforte si bien.

En demain se partiret de leien; bien
matin. ne onques nola adonc parler
Sah. de la pes. de mon seignoz. Saii.
et de hestor. celui ior entor oie de midi
lor auint quil aprouchieret dune fo
rest. et lors uirent sordre dune ualee la
beste glatissant. et apres uenoier duf
qua lors sainta chiens que brachez
que uantres que leumes et uenoient

un si fier glatissant apres la beste que
toute la ualee en retenassoit. Or apres
dit lanc. ueez ci la beste glatissant. or
ait tabez qui la leta se auenture ne
len fait partir. et lors uirent tuit troy
apres. Oies il noient mie grantment
ale quil oient apres els uenir. pal
aime de toutes armes qui lor cre tait
com il puet retourner amor bel seignoz
retornez. et ne uos enbalez mie sor ma
chue quia nul bien ne uos enporoit
uenir. Sah. se garde adonc et le mo
stre alanc. et a hestor et dit regardez qui
ci uient. he dex com il est putoim
et lon. ch. qui est dit lanc. ce est fait il
palamides. li sarazins uns des bons. ch.
del monde qui ala chue de ceste beste ma
intenue bien quatorze anz et plus. et hestor
li esctie maintenat. Sur ch. uolez uos io
ste. oil fait al puis que uos men apellez
si mensofusse ie bien aceste fou. Lors sa
diece liuns uers lautre tant com li cheual
pout courre les glames besties et sentrefi
erent si durement quil ma celui qui nait
plaiie grant et purfonde de celui cop fu
hestor. ahutz si felenescemes que li cheua
ue li dex sor le cors. et Sah. lesse courre
aps et al le rabat autrefinc. mes pis le
fist quil nauoit fait a hestor ne encor ne
fu mie si glames brusiez. Et quat lanc.
uoi ces deus cor il dit a soi memes. Vo
irement dist Sah. uerite. par sainte go
u se ast nest uns des meillors del monde
ie ne creai iames chose que ie uoie. or
ne sai quil en auendra. car ie iostenu
alui si fui nulleme grant quil sen teust
bien alez quites par tant com il en a
uoi fait. mes se ie mon pou ne fesoie
de uengier mon frere mon compugnon



len le matorneroit amalestie :

Diz crie au. chz. quāt quil puet. bel sire gardez uos de moi. car aïoster uos couuent. et al li respont ie nai ore mestier de ioster. car assez en ait fait aceste fois. et se uos sor ceste chose men efortiez ie nel uos atornerai pas acortoisie. Ce na mestier. dit lane. quelque uillenie que ien face uers uos ie uos di que aïoster uos couuent. ou uos uoulliez ou non. Voure dit al. ce me pisse. Oes puis qua faire le me couuier ie le ferai :

Oz lesse core li uns uers lautre et sentreherent si angouisseusement que li eschz ne li huxte nes gurentissent q̄ ne se metēt eschz les fers des glauiēs et se li glauiē ne fussent brusie bien legierement peussent amoui mourir de celui cop. Il furent amoui de grant prouuesce et de grant auez et si sentreherēt si durement quil sentreportēt ala terre les cheuaux sor les cors. mes il se relienēt mistemēt. Et pal relāt sus et uient aso cheual. si monte alanc. Bel sire ie me sui bien aquitez auos. oz uos pu ie por cortoisie que uos men lessoy atant alez. Coment uos sentez uos dit. lane. Vos mauez fait il durement nauure et cel uir autie compaignō ausint donc enprez alez dit. lane. Car tout soit il ensint que uos mauez nauure se ie ala bataille des espees uos apelloie uir sor uir puis ie ferioe uillenie. et al sen uait maintenāt gnt aleure tot ensint nauurez com il estoit. et lane remonte et ausint fuit li autre dui. Sire ce dit. Sah. que uos scēble de cest chz. Il nemen puet fait il scēblez se bien non quil est sanz faille le meilloz chz. que ie onques ueisse fors. Salahz et tristan. et certes sil ne fust nauurez si durement com il est il ne me deust torner auillenie ie ne lessasse en nul maniere que ie nel apellasse ala mellee des braz. Oes ie ne uoil por ce que il atrop bien fait encontre uos. oz sen ait que iames nen orai parler que ie ne die bien de lui :

Usint parole lane. de pal. et al qui fu dels partz cheuauche toute uoies deuant et torna fors del chemin cele prou il cuit que la beste sen alast. Et il not mie grant mēt ale quil atant mō seignor. Sai. qui cheuauchoit mult gnt oure touz sels et sen aloit apres la beste quil auoit tout maintenāt ueue. pal.

94
qui mult estoit bien mōtez quāt il ot monseignor. Sai. il li dit. Sire. chz. quel besoing uos chace si gnt oure. Bel sire fait il. ie aloit apres une beste que ie ai ozendroie uen pissez par a deuant et est la beste si estranges et si dulse que ie nai emprise la chace si fer memēt que iames amon pour ne la lesserai deuat que ie laie prise. Oz oi minelles dit. pal. onques noi au tant de for. chz. ne de sages com il a en lostel le roi. artus. li sage pussent de bonte et de ualoz touz autres for. por ai le dites uos fait. m. f. Sai. por deu fait il ie le di. et por uos et por les autres for qui auēz empris la queste del saint. Sahal. et tant ia nez afaire que nus de uos nen puet achief uenir nen ia se honte non. et auēc celle queste nest ce folie trop gnt qui lessiez ce que uos auēz empris a uos metez en questes que li. chz. estrāge ont maintenues lonc tens ne deuliez uos auant menez afin la queste que uos auēz emprisse que uos dautres uos en tremessiez. Vos estes de cels qui de toutes choses menez afin sentremettent et de chusame ne se partēt atōte :

Want m. f. Sai. entent ceste parole il est trop doulentz si dit estes li estrāges. chz. qui la chace de ceste beste asilonguement maintenue o il fait il ce sui ie uouremēt. Vos ne dites mie nre honoz. fait. m. f. Sai. amz est nre hōte quant uos dites que uos auēz la chace dune telle beste maintenue lonc tens car certes se uos fussiez bon. chz. uos leussiez pieca mencee afin. Et al respōt un bon. chz. ne seroit mie si tost trouue com uos audiez. Certes fait m. f. Sai. il ma si mauez. chz. en lostel le roi artus sil leust si longuement maintenue com uos dites que uos auēz que ne leust mencee afin. Sire fait. pal. auant et uos meemes se uos eussiez ceste beste si longuement chacee com ie ai ne leussiez mie encor prise. car ie qui aut estre aussi bon. chz. com uos estes mi sui longuement trauallez. et si ma encor nens fait :

Oment. fait m. f. Sai. audiez uos donc estre aussi bon. chz. com ie sui oil fait al enomten dōe uos gardez de moi. fait. m. f. Sai. que ce uoil ie neoir ozendroie. et se uos estes meilloz. chz. de moi adonc uos lerai ie uir.

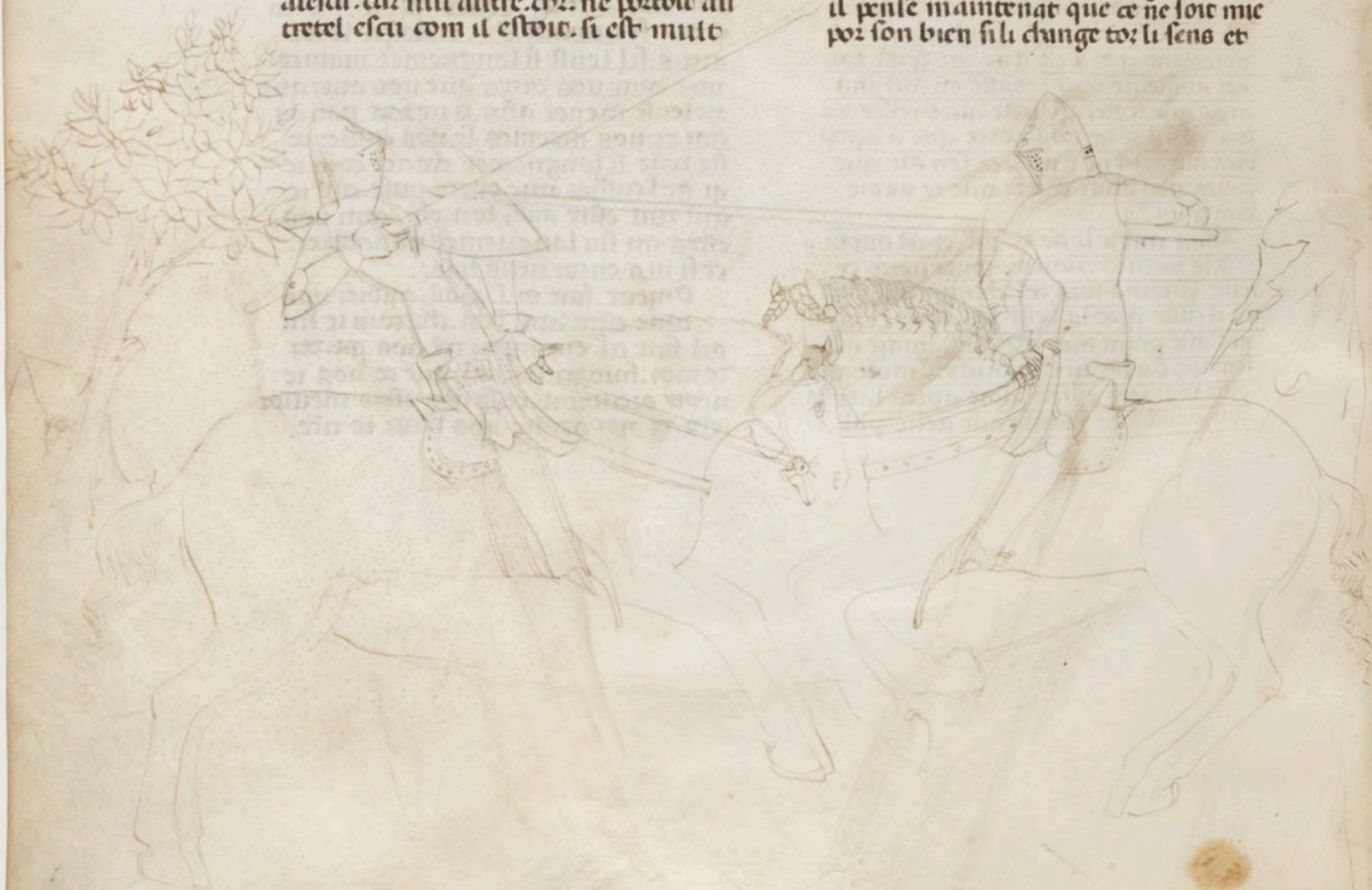
queste. Certes ce dit. pal. ie ne refusasse
mie ceste ioste acelle fou. mes ie sui si na
ure: que ie nai ore mestier de celle ou
image. et por ce nos pu ie que uos men
lessiez atant alez. car se uos ore auer le
plus bel de la ioste si m conquere; uos
nul honoz puis que ie sui naur; et
uos estes ahuz uers moi de chie. ou
sain. badit. Saii. ce na mestier. puis
que uos. uos estes ahuz us moi de chie
ou uos iostez amoi ou ie uos occam
Certes ce dit. pal. de iostez neusse ie ore
mestier acellui point. mes puis que ie
noi qua faire le me comment ie le ferai. :

Ore lesse core li uns alautre sanz pl'
de parole et sentierchere; for les esar
de tout loz pour. m. f. Saii. qui nestoit
de mie de la force ne la bonte de pal. uole
del cheual atente naur; mult durement
et quat il le uoit atere il nel regarde
onques am; sen uait apres la beste.
ne onques ne remant por ce quil estoit
naur; am; sen uait si grant oure com
sil fust sain; de touz ses membres. Et
m. Saii qui fu jemes atente est tunc
doulent; quil ne fet quil doie dire si se
clame las et cheaf maleureur. :

Aou il estoit ensint tout apie et il
demenoit son duel de son une desne
atant euos celle part uenir. Salahu;
ensint com auenture la porta acellui
point. Quant il uoit mon seignoz. Saii.
il le reconut bien ales armes quil auoit
fait contrefaire de nouuel. mes il demet
touz esar; de ce quil li uoit de mener tel
duel. car il sct bien que ce nest mie
sain; achison. et. m. f. Saii. tout man
tenant quil uit. Salahu; il le reconut
alesai. car nul autre. ch;. ne portoit au
trel esai com il estoit. si est mult

lie; de ceste encontre. car or pense il bie
que un esliu sem il uegie; del ch;. qui
cest ouel li amis el aier. Et Sal. li
dit touz maintenat quil aprouche delui
or. f. Saii. des soit ouos come; uos est
Sire fait il manuelemet. car un. ch;. fe
lon et orgueilleur qui de a sen uait ma
fait toute honte a toute laoure. si ne
me chuit mie tunc de moi com il fait
dun de nos compaignos de la table
reonde quil atout ozendro; oas. eve
stou; al un de nos meilloz amis. et co
ment auoit il no dit. Sal. ce fu fait
il leonel. le fiere monseignoz. Boort.
et toutes ces paroles auoit il contro
uees por ce quil meust mortel haine
entre. Sal. ale. ch;. ala beste. glatissat
et Sal. qui bien cande quil die ueute
et qui mult est doulen; de ceste nou
uelle demande qui est li. ch;. qui ceste
tomage li afait. et m. f. Saii len demise
tant qui conoist ueraiement que ce
est palamides. :

Ore demande quel part sen uait li
ch;. et m. f. Saii. li respont. sire il
sen uait de ce et li mostre la uoie par
ont il sen estoit alez. Il ma fait roma
ge. dit Salahu. dun tel. ch;. que ie bie
amorie ie aut quil sen repentim. Et
lors sen uait grant aleure toute la
uoie que al li auoit enseingnee. et
tunc cheuande en tel maniere quil uit
et tene il uec deuant pal. qui estoit de
scendou; por ben; ses plaies et por api
reillier ses bleceures ses plaies quil a
uoit ia mult del sane pou et ce estoit
mie qui ia lauoir mult amati. Quat
il uit. Sal. uenir uers lui si grant oure
il pense maintenat que ce ne soit mie
por son bien si li change tor li sens et



95
tous li corages li remue. car il set bien
que encontre cestui ne poroit il durer
en nulle maniere. car qui conoist ue
ruement quil est le meilleurs. chs. del
monte. Et Sal li dicit tout mainte
nant quil aprouche de lui. pal. gardez
nos de moi ie uos. de si vos mauez mort
un des chs. del monte que ie melz amo
ie assurez soiez. que ie ferai. autant de
nos com nos auer. fait delui se nos ne
uos pex de moi defendre. Orontez tost
ou ie uos ferai la meemes ou uos e
stes apie.

Quant il entent ceste parole il ne set
quil voie dire. car il set bien quil est
alez se ce uient ala mellee et por ce res
pond il au melz. quil set. ha. m. l. Sal. fa
it il ma. Sachiez que ie onques amon
eslant n'as home de uir parente. et se
ie lauoie cas. et uos men uoulliez appeler.
uos deuez garder leu et tens et auer
honor. si que quant uos manuez mene
dusqua oltrance ou dusqua mort que
uos nen peussiez estre blasmez de nulle
chose. Ors certes se uos orendroit me
feussiez combattre auos. et me mener
dusqua oltrance uos ni auer honor.
car uos estes sanz uos membres et ie
sui laissez a trauailler et nauer des pla
ies grant et parfondes. et tant ai ia pdu
del sanc que toute la uertu. ni fait.
donc il n'est nul peudom el monde si
auoit oi dire que uos amoi fussiez
combattu. acest point qui amoules ne
uos tenust et assilli. et ensint porer uos
pore uir honor por noient. Ce na m'est
ez dit. Salaha. a combattre uos courret.
Ce ne puis ie faire dit. pal. car se ie bien
en auoie la uolente nen ai ie mie le
pouir. et pour ce uos di ie que uos acest
point me pex occire que ia ne me reue
d'era. Et que ferou uos donc dit. Sala
ha. uos tendrou uos aolre sanz cop.
feru. ia estes uos si bon. chs. Ja aolre
ne me tendrai dit. pal. tant com ie ai
el cors la me. Ors puis que uos auer
si grant uolente de combattre uos amoi
donez moi respit dusqua un tme que
ie puisse estre gueri et establisom en
tre nos deus le ior que nos assemble
rom. et la place ou nos uendrom. et
lors quant ie uendrai encontre uos
sanz et battez et reposez se uos lors
dusqua oltrance me mener uos con
quenez lor a pris. Certes dit. Salaha.

plus que uos estes si nauer com uos
dites ie uos tomme uolentiers respit
que uos demantes se ie estoie bien ce
tains que uos reuenissou au ior. et al
dit ie le uos crant com. chs.

Il uos di ie donc dit. Sal. que uos
vni enunt ior alore de prime soiez
deuant ceste fontaine ou uos estes or
endroit. et se ieni uenoie acelle loze a
tendussiez moi tout le ior et soiez grant
de toutes ames et appereillez de uir cors
defendre de ce dont ie uos appelleu. et
al li crante quil sera acelui termine.
Et quant li uns et li autres acrante
ceste chose. Sal. sen uait d'une part que
rant auentures. Et pal. quant il se fu
au melz appareillez quil pout monte et
deuache tant que chies sun pere met.
si descendent et se fait desamer. Et quant
li peres uoit quil estoit si nauer il ena
si grant pitie quil emploze as elz de
la teste si li dit tout emplorant filz mal
ueistes uir proesce. et uir bone. chs. uos
en morrou deuant uor ior. Cil ne respot
arens que si peres li die amz sen uait
couchier en une des chambres de leienz
et fuir regarder ses plaies maintenat
quil fu couchier. et si peres qui mult
en sauoit quant il les abien regardees
il li dit filz ne tesmaies de ces plaies
grant tu bien dex te defendre de plus
peulleusses.

Il ne respot onques a parole que
si peres li die. car tant pense toute
uoies alla bataille quil auoit emprisse
encontre. Salaha. quil ne set quil voie
deuenir. car ce set il tout ueraiement quil
est bonz et morz se il acelle bataille in
ent. et ce est une chose qui le fait mal
et pensif oltre ce quil nauoit onques
mes este.

Eus ior fu leienz sanz boiare et sanz
mangier et sanz ce que nus peust on
ques parole de lui traur amz pensoit tou
teuoies. Et si peres qui bien tost conut
que cest pensers ne uenoit mie de la to
lor quil souffroit adone ne de ce quil eust
doutance de mourir de ces plaies li dist
bel filz. que penses tu. onquemais ne
m ie que tu ne fusses plus liez et plus
enuoullés que touz autres. chs. et or
est uenu si amati. et si pensis. di moi
la quouison dont ce test auenu.

Alamees qui mult amoit son pere
quant il uoit quil est por lui si amala

ise auieux de lauoit dont ast pensiers
li uient. il ne se puet tenir quil ne li
die. Sur se ie ne pens ce nest mie meru
eille. car plus que ie sui sui primes. chz.
ie nenpus chose dont ie ne uenisse a
chief abonoz fors seulement de la beste
glatissant. de cele ne sui ie pas uenuz a
chief. car ie uoi bien quil nest mie testi
nee chose que si haute auenture toie
estre menec afin par moi. Ores or tout
de nouuel mest auenu une auenture
assez anmeuse qui me metra sanz fail
le afin nullaine et malueise se fortune
ni met conseil. Et que est ce dit li peres
Je ai empus dit pal. bataille cors a
cors encontre monseignoz. Sal. qui
est le meilloz. chz. tel monte .:

Vant li peres entent ceste parole il
chiet auers touz en uers tant est
dolenz de ces nuouuelles. Et quat il
uient en son poir et il puet parler il
dit. hi bel filz malment test auenu
ce sai ie bien dit pal. que nul bien
ne me porroit auenir de celle bataille
et ne por quant ie ne men puis recou
re plus que ie li ai acceante. Filz dit
li peres. sez tu coment il est ihu. xpist
li de bonaires surs et li pitreux ta este
dusqua cest point pere et amis et tu
li as toutes uoies este ennemis. Il
ta done plus pl belle grace de chie.
et meilloz eur selonc le pechie ou tu
estories. qua nul autre. chz. que ie sache
que te duoie il ta mostre greignoz a
mor et greignoz de bonaire qua
nul autre pouire. chz. car il ta deliure
de touz perilz abonoz de ton cors et de
chie. il atant fait por toi et tu que as
tu fait por lui noient si le te mostren
a cestu point. car la ou tu auras grei
gnoz mestier de lui te faudra il si que
tu morras en ceste bataille abonte et
adeshonoz et seru estainte la parole a toz
ne anoient de toutes les prouesces.
que onques feis .:

Vant pal. entent ceste parole il respot
Sur uos dires uoir. mes quel con
seill me donez uos sez ceste chose. car
la bataille ce sai ie bien ne puet rema
noir se ie ne mur entre a et la. Et li pe
res respont adonc bel filz se tu uoloies
receuoir lutoisme et tornez ala loi cre
stiane ie sai bien que nre sire ihu xpist
mettoit en cest affaire si bon conseil q
tu ten partiroies abonoz et ala bone

uoullance de monseignoz. Sal. et saches
que se tu ensint ne la fais tu morras
abonte. et ie qui sui ti peres chamer et
qui plus aim ton cors que ie ne fax
moi meemes en morra de duel. car
apres tateshoneraunce ne porie ie auoir
nulle ioie. Le me dites uos come per
dit pal. que se ie latesme uoil receuoir
que ie me partira de ceste bataille abo
noz. ou filz dit li peres ie le te di sez qnt
que ie tieng. de deu. Et ie sui orendroit
faut il un uen ante seigneur ihu. xpist
que se il de ceste bataille me lesse partira
receuoir crestiente. et que ie des lors en
auant serai loiauz. chz. de sainte eglise.
Filz dit li peres il est ensint der mortex
chouses que se tu es hui en une tu ne
ses se tu iseras demain. por ce l'oeuie
ie por le preu de tame. et por lonoz de to
cors que tu te feisses crestianez ou
amut. ou demain au plus tost que tu
porras. car dar mortex ce sez tu bien si
na nul terme de saue. et il respot ensint
com ie lai promis adieu le ferai .:

Li peres qui tendremet amoit son filz
ensint com daniel amoz et naturel
li amonestoit no se contredire la uoiete
de son filz. Ores toute uoies por ce que
al queusse plus tost et quil soit plus
aaise il le reconforte de tout son poir
et li dit filz. ne te smaies de ceste promes
se que tu as fait ante seignoz te seru
partir aioie et abonoz de ceste bataille
dont tu tant te doutoies .:

Il tel maniere demoza pal. avec son
pere. mes onqs en tout celui terme
ne fu quil ne fust allez plus pensif et
plus mar quil nauoit deuant acostue
aestre toute uoies li auint si bien amz
que li uint ioz; fussent acompli quil
se senti sanz et haute et bien puillat
de porter armes. Et il auoit fait faire de
den; celui terme armes fresches et nou
uelles bones et fors toutes les meilloz
que al de palleis puis sauoiet faire. et
estoit les couuertes toutes noues
sanz entreseignes nulles .:

E ioz deuant que la bataille deuoit
estre il se fist anner uoiat son pere
por ce que al de leien; ueisset ql ne faxist
riens as armeures. et eles estoiet sanz
faulle de tel bonte que meilloz püst
len acennuz trouuer. Quas al de leie;
orent uen quer armeures ne falot nes
il diant. Sur asez les porz nestr. que

96
par defautes d'armes ne pouvoit uos
riens. Et il respont assez prest al acui
le ai fait le uen a droit creance te
sur me uaille a cestui point. car ie ai
it que si secours me portra plus ualo
ir au grant besoing que toutes mes
ameures. tex paroles dist pal. com
al qui ia auoit tance sa creance a
la droit foi. Cele nuit fu esclabor le
mesconeu. mult pensis et mult mar
car grant doulce auoit sanz de filz
com al qui sauoit ueraiement que
Sal. estoit assez meillor. ch. :

lendemain quat il fu aloine. pal. se
liene et demante ses armes et si pe
res li fait aporter. Et quat il est armez
et monter for le meillor cheual quil
pot auoir il se part de leienz et quant
unt au departir il se regarde et uoit
son pere qui ploie trop tendrement
et il dit certainment que est ce sire quel
chier faites uos or ne semble il pas
que uos aiez tres bone creance en un
seignoz ihu. xpist. Car se uos tres bie
le creuesou uos neussou pas doute
de moi apres le uen que ie li ai fait
filz dit li peres bien as dit. or ten ua
que al te soit en aite qui de touz peulz
te puet gitez. Et lors le seigne. et al
sen part tout maintenant. Et li peres li
redit autre foiee filz ie te comat com
pere puet comander a filz que tu ne lesser
en nulle maniere que tu auent ne me
remegnes ueour se tu le puez faire. Car
bien sachiez que iames nauant ie ie de
uant que ie te reuoie. Et al li cante
quil reuendra au plus tost q'il portra. :

Pres ceste parole sanz plus de delai
ment se part li filz del pere a sen uait
tot belement cele part ou il auoit a
terminer la bataille. Il not mie grant
ment ale quil rencontre mon seignoz
Sai. tot seul cheuauchat armez de
totes armes. Quat il uit palamides
uent il nel reconut mie por ses ar
mes quil auoit changees. Or pal.
le reconu bien il crie. apel. ioste main
tenant quil comence aaprouchier de
lui. et al ne li respont onqs mot. ne
scéblant fait quil l'entend. et. m. f.
Sai. tient ceste chose agut de fremg
si li redit autre foiz que ce sire. ch.
nentendez uos que ie uos di. al en
tent bien. mes il ne li respont onqs
amz sen uait toute uoies sa uoie. Et

lors se corra. m. f. Sai. mult duremet
car il li est bien amis que al le face pu
respit. si se lance adonc auant et la est
au fin et il dit ie uos preing. sire. ch.
et uos iostean amoi ou uos uos tendro
iz acreeantez de ce que ie uos apel. pal
respont adonc lesiez men aiez. bel sire
ne ne me faite force. de ce qui ne me
plait. Sachiez que ie ne iosterau hui
auos. por quoi fait. m. f. Sai. por ce fait
il quil ne me plait ne aforce ne me
feroy uos mie ioster. uos dites uoir
fait. m. f. Sai. Or puis que uos estes
ch. entant ausint com ie sui. et uos
me faultez d'une seule ioste dont ie
uos apel. ie ne dout pas que uos ne les
souz par conuandise. et par maluestie.
vos dites uir uolente dit. pal. et si
nest mie courtoisie de dire honte a un.
ch. estrange que len ne conoist mie.
et coment que ie soie manez et couart
se uos auez autant afaire a cel ioz du
com ie ai et se uos usamez autant uir
peul com ie sai le mien ia certes nauant
ez hardement de tornez celle part que
uos ne nauiez ne le aiez ne la force
ne la honte del cors. si uos ai ore dit
ceste parole por la uenie que ie ai en
uos trouuee. :

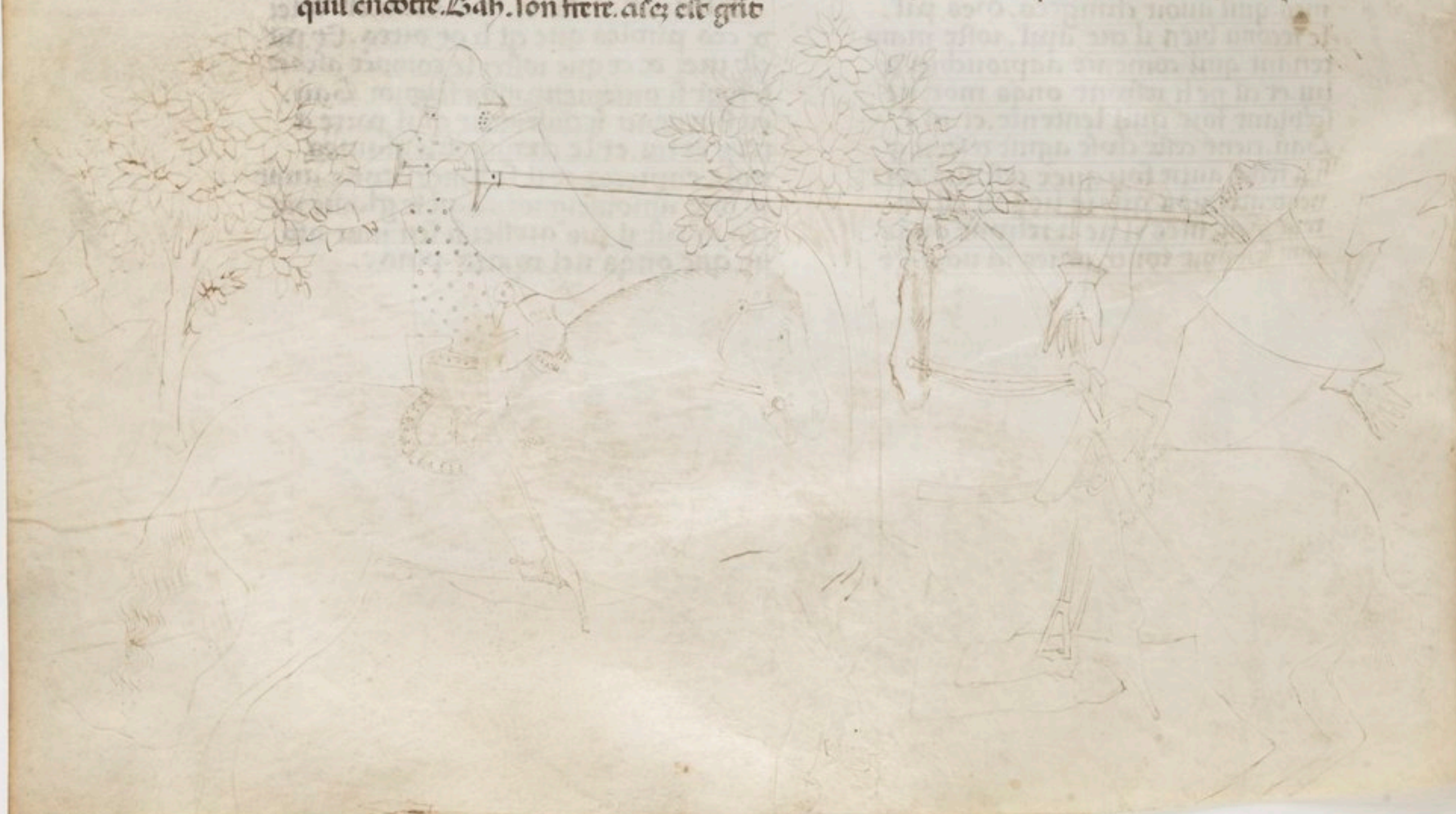
Esire Sai qui tant est dolenz de
ceste parole que nus plus respont
vos me respasiez mult sire. ch. car ie
ne aut mie que uos onques uerifiez en
moi chose por quoi uos me deussiez au
tant respasiez. et toute uoies comet q
ie soie manez uos requier ie soi la foi
que uos tenez adoute. ch. que uos io
stoy amoi une seule foiee se ie uos a
bat uos seroy quites partant. et se
uos malatez iames riens riens ne uos
entendement. vos manez tant uir
dit. pal. que ie ferai uir requeste si nen
cussent nul mestier a cestui point car trop
ai afaire aillors. :

Or lesse corra li uns alautre chascun
dolenz et corraez. m. f. Sai. est dolenz
de ces paroles que al li ot dites. Et pal.
est meez de ce que ioster le comuict aforce
si ficez si durement. mon seignoz Sai.
en sui uenu si durement quil porte a
teure et lui. et le cheual et li glames
uole enpieces. et il se lance adonc auant
et oste amon seignoz. Sai le glame ne
len uoist il pas apeller si sen uait ato
ut que onqs nel regarde plus. :

... m. s. Saii. qui nauoit pas grant
ueste blecier de celle ioste se relieue au
plus tost quil puet et uient aso cheual
si monte mult dolent et mult meiz. et
quat il uoit que li chz. sen uait atoute
honor de ceste empreise. il point apres a
die quil uoit meiz moztur quil nel face
une honte. et quat il est uenu pres de
lui il dit retornez sire. chz. ensint ne uos en
uoz nos mie tabatre un. chz. nest mie trop
grant uassallage. mes au fent des esper
puet len conoistre les patomes. pal. re
spondre atant allez meiz de ce que cil li uait
ensint enchaucit. m. s. Saii. fait il por
quoi estes uos si uillains et si amueur
ia auez uos le los de lre uns des plus
cortois. chz. tel monte. si maiz de ie
men meiz uel. Ja sauez uos ore bien les
conuenat qui sunt entre moi et uos
et puis me rapellez ala bataille. lesliez
men aler quites acest point si feru
cortoisie et apres el premier leu ou uos
me trouueroz mapellez ala bataille. se
uos curdiez bien faire. et ie uos ceant
que ie ne uos en faudrai pas. se ie curdie
ie fait. m. s. Saii. que uos de bataille ne
me fausilou el premier leu ou ie uos en
apellerdie ie uos en lerdie aler par cestui
conuenat. Et ie le uos ceant die. pal. or
me dites donc uie nom. die. m. s. Saii. uos
estes et il se nom par mon chief. die. m.
s. Saii. uos estes uns des homes tel mozt
que ie le plus mortelmēt et adroit. Car
uos auez messant amoi et acels qui sut
mes amis chimer. que ie plus amoie
por quoi uos soiez allez que ien prendrai
la uechance se de men amaine apoint.
Alamedes ne respōdres que. m. s. Saii.
li die quil ne li en estoit anens quil
ne peust mie adre par la gūt lōte de. chz.
quil sentoit en lui. que. m. s. Saii. la peust
iames mener afin amozt. mes si fut tot
ce fu toimage et tolor gūt. car mlt fu. pal.
lon. chz. et de grant affaire. or sire Saii.
sen uait dune part si na mie gūmet ale
quil encōtre. Sah. son frere. auez est gūt

la iore que li uns freres fait al autre. m.
s. Saii. conte tout maintenant. als an.
et quel estoit anem de pal. he sire fore
il meiz quel ce que uos faites. Sah.
si chz. com uos auez uie uos que ia
mes nassembloz apal. Sah. qui est
trop meilloz. chz. de uos. me me chz. fait
m. s. Saii. il ma tant messant que ie ne
lerdie por uie le royaume de legres que
ie nel feisse mozt de male mozt. de uos
en garde sire die. Sah. que uos si pren
tome nozou que ce seroit trop outrage
us toimage si maiz de il na el mozt si
cruel. chz. sil conoist la prouesse et la
chz. auz bien com ie fait qui iames eust
uolente de lui occire sil nestoit plus del
loianz que autre. Il ma fait honte die. m.
s. Saii. si len rendrai le guentō que ie
nel lerdie por home mortel.

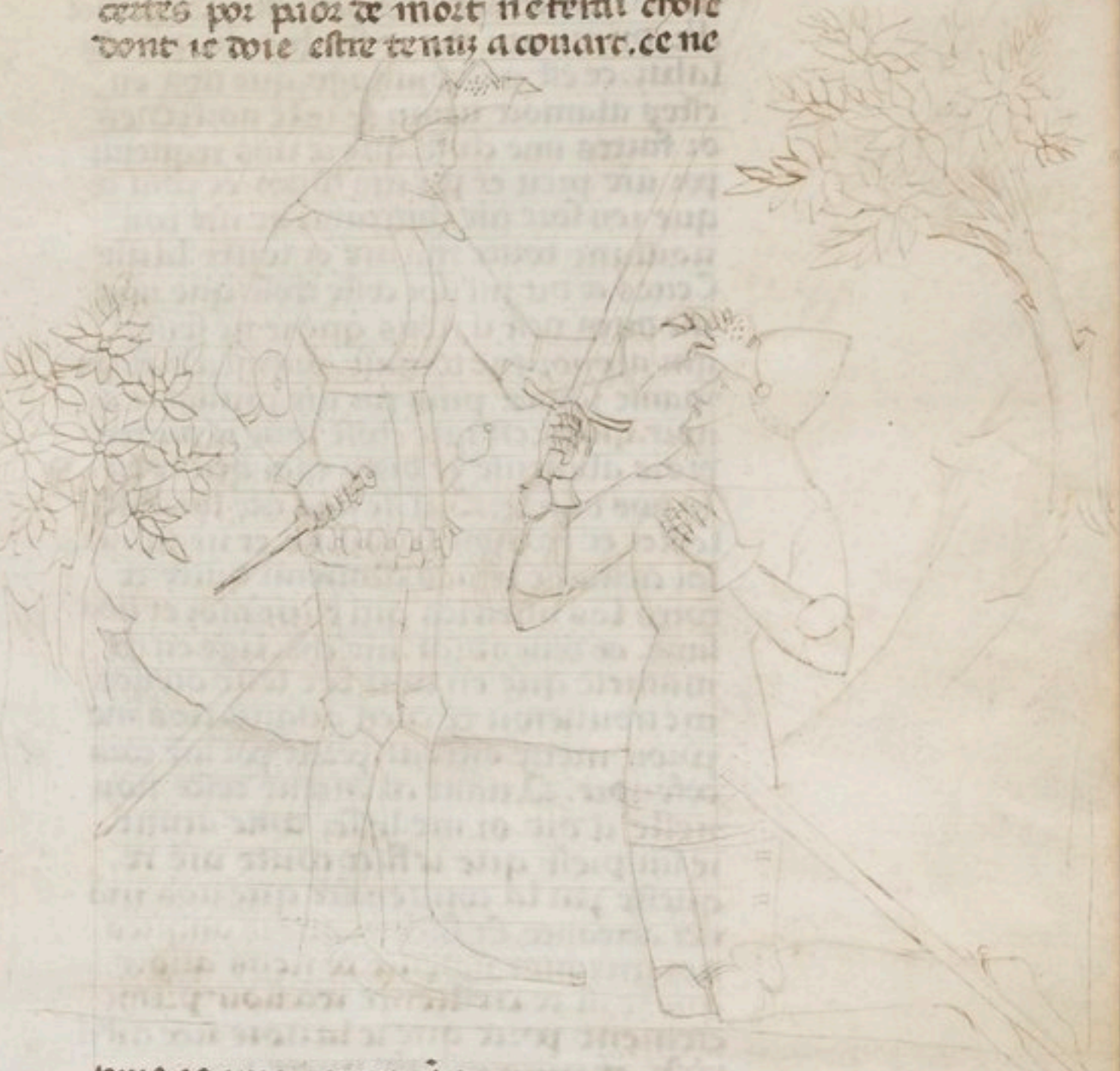
... m. s. Saii. fait il por
il se fu par de mon seignoz Saii. de
uacha tant quil uint deuant la fonta
me ou la bataille estoit or aminee. or es il
ne trouua mie Sah. aceliu point. Il desceit
adone et oste son estai et so glaine et son
hianme et se redret au uent. Et qnt il or
auis remore en tel manie et il auoit re
lacie son hianme il regarde as le grant
chemin. et uoit Sah. uer se is amez de
toutes amez. si uenot mie gūt otre mer
tout seef. Quāt. pal. le uoit uenir il nest
mie mult assuree ace quil sauoit uenue
ment que ce estoit le meilloz. chz. tel
monde lors monte. et atene tant que
Sah. fu uenu apres de lui. Et cil tout
maintenant quil la paroit li dit. pal. len
me fist entendre n'ame grammet de
tens. que uos auez cas un mien ami dur
nel que ie mult amoie. ie nen pus pas
uenchance aceliu point que ie uos en a
pellai. amz uos en deputistes par tel con
uenant. com uos sauez. ie uos en apel
or uirtu que uos en uoldrois faire. Et
cil li respōd quil est de la bataille pie
st puis que par els ne sen puet parir.



Ors lesse corne li uns alautre tait com
 il poent des cheuaus traire et secheient
 en lor uenir de tout lor poer. Val. uole
 a terre nauis mult durement. Et Sal.
 remest es arons quil not ne mal ne
 blecure. de cele encontre. Et ne poigant
 maintenant quil moius pal. il desce
 maintenant car sil le requeroit enfint
 monte com il estoit abonte li seroit a
 toz ne. Il atache son cheual a un arbre
 puis met la main a l'espee et sen uait
 grant oure uers pal. qui ia se stoit redre
 aiez et auoit traite l'espee. Et quant il uo
 it uers lui uenir. Sal. l'espee el poing
 il dit de la grant doutance quil auoit. lu
 rhu. vpsit ne me lesse a mour. mes lesse
 men parat a honoz. Et Sal. li done par
 mi le hianme si grant cop que al na
 poer quil se tiegne en piez. au uolle ater
 re d'ambreus le genoz. et se li hianme
 ne fust de si tres grant bonte il le u eust
 tout fendu dusques espaules. Ors il se
 relieue tost et isnelement et gite lesca
 soz sa teste et se desent tant com il puet.
 mes ce ne pot pas estre longuement. Car
 ala prouesce de. Sal. ne se peust nulle
 prouesce prendre. et ne por quat il sacre
 et endure oltre ce quil ne puet. et il ano
 it ia tant pdu del sanc et tant auoit pla
 ies petites et grant que ce estoit meill
 eille coment il poit son esca sostenir.
 et la place de nuiron lui estoit ia toute
 taunte de sanc. ne il ni atendoit mes
 se la mort non. et toute uoies enduro
 it et souffroit com al qui estoit de trop
 grant aiez. :

Vant. Sal. uoit que ce estoit oltre
 chose de lui. et il conoist que il na
 mes poer de lui defendre il li empreit
 pitie trop grant por la bone. chie. q
 sauoir en lui. et por la tres grant bone
 prouesce. et lors se pense que sil poit
 tant faire quil le feist chrestianez. et q
 se uoist tornez ala foi chrestiane grant
 ioie seroit et grant ioie seroit et grant
 bone auenture. Lors se lance auant
 et la est au hianme et litre si fort q
 li amche de la teste et li fait uoler ala
 terre touz estordu de celui deour. et Sal.
 li fait for le cors et li dit quil est
 mor. sil ne se tient por oltre. et al qui
 onques. en chie nauoit fait chose qui
 abonte li peust atornez. et qui estoit de
 gros aiez por les belles cheuaus qui to
 uis li estoient auennes. dusqua celui

point respont adonc. ha. m. f. Sal. ce
 est noient que uos me requerez. ia
 certes por pior de mort ne ferai chose
 dont ie doie estre tenuz a conare. ce ne



puis ie me uoie met dire que uos ne
 soies meilloz. chz. de moi. Voue de touz
 celz qui onques amon escaent portent
 armes el roiaumes de logres por ce ne
 me chaut il me granmet se ie muir. pa
 uos mains. car len ne pora mie dire
 que pior. chz. de moi. mais mis ala
 mort. Ce est noient que uos medites
 die. Sal. a oltre nos estuet tenir. et il
 li respont autre foiz mes ce est folie se
 uos audiez que ie feisse chose qui abote
 ma tornast por pior de languisse de mort
 qui en pou doie sem trespillee. Vos te
 nez l'espee et ie sui auques desarme
 aiez moi se uos por. :

Vant. Sal. entent ceste parole il ne
 set qual doie faire. car cestun let il
 de trop mortel hane. et d'autre part il
 prise tant lui. et la. chie. quil conoist
 bien se il loat que ce sem domage et
 doloz trop grant. :

Ors li dit pal. uos ueez bien que
 uos estes ala mort se ie noil. et al

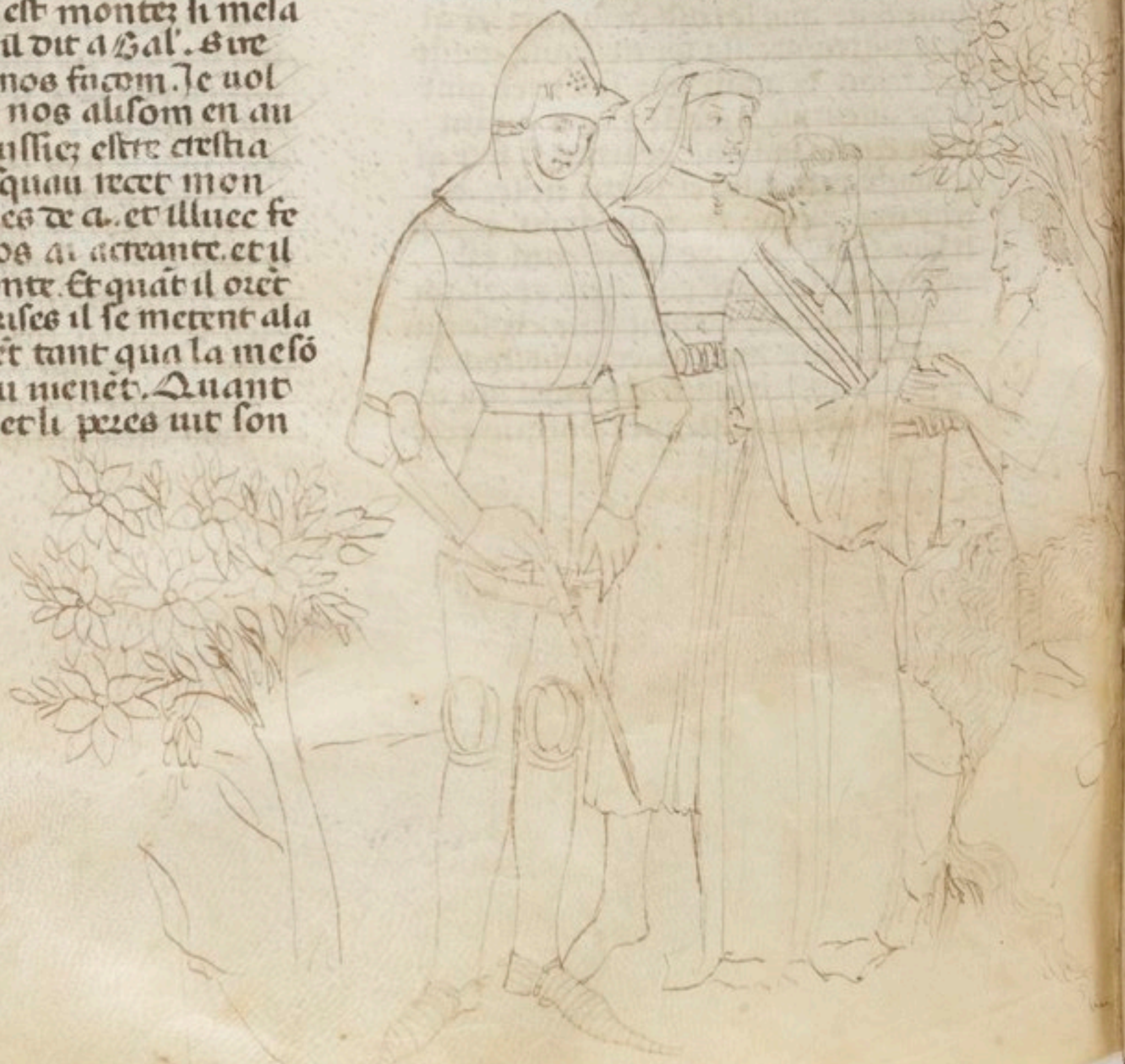
li respous de ce ne mest pas trop grant
font. car tuit al qui uos conoissent se
uent ueraiement que uos estez le meillor
chz. du monde. Se ie sui bon chz. dit Sa
lahuz. ce est ure donmage. que uos en
estez al amoz uenuz se ie le uou. Or
oz faites une chose. que ie uos requierai
por ure preu et por ure honoz. et por ce
que ien soie ure compainz et ure bon
uoullant toute ma uie et toute la uie
Certes ce dit pal. soit ceste chose que uos
medites nest il riens que ie ne feisse
qui al honoz me tornast. pumierement por
mame sauuer. puis por ure compaignie a
uoir. que ce est une chose dont ie me ten
droie aleneur et dites moi que ce est
Je uos di fait. Sal. se uos ure loi uolez
lessier et receuoir batisme et uenir ala
loi crestiane ie uos clamerai quite de
totes les querles qui entre moi et uos
sunt. et deuendrai. ure chz. lige en tel
maniere que en touz lex leur ou uos
me trouueroyz de ci en auant. uos me
poroyz metre en touz peulz por ure cors
defendre. Quant al entent ceste nou
uelle il dit. or me lessiez donc atant
ie sui prest que ie face toute ure re
queste par la couuenance que uos ma
uez acree. Et sachiez que ie onques
noi greignoz uolente de riens auoir
que ie ai de crestiane receuoir pumi
erement por ce que ie la uoie uoe aibu
vps. et puis por ure priere. :

Ceste parole fait li estaf de la deus
Car chusins acree ateur son cou
uenant. Et Sal. se dresce adonc et de
manze apal. poroyz uos cheuauchier
Sire oil. tout soie ie naur si com uos
peez ueou si ne uoil ie mie a remanor
car ardoz me sent ie auques bien. Et
Sal. sen uait adonc celle part ou li
cheuauchier. pal. estoit et li amaine et al
monte. Et quat il est montez si mesa
isiez com il estoit il dit a Sal. Sire
que uolez uos que nos facom. Je uol
droie dit Sal. que nos alisom en au
cun leu ou uos peussiez estre crestia
nez. Sire alom dusquau recet mon
pere qui assez est pres de a. et illuec fe
rai quant que ie uos ai acree. et il
si a corze bien si monte. Et quat il oret
andui loz ames prises il se metent ala
uoie. et cheuaucherent tant qua la meso
esclabor le mesconeu menet. Quant
il furent descendu et li pres uit son

filz si durement naur il emploze as els
de lateste. si dit filz comet te senz tu an
tes tu que tu puisses gueur et al dit
quil ne ses maiz quil na mal qui toule
achuauchier et il en maie ure seignoz
aps remante. a Sal. m. s. Sal. par quel
couuenance est ure bataille remesse. et
al li deuse tout ensint com li contes
a ia deuse. Et li peres entens ses man
ners le ciel et emploze de la ioie quil
en a et dit que or sui tuit li desiner a
compli quant si filz sest acordez ala
loi crestiane receuoir. :

Ar telle auenture com ie uos deuse au
reut. pal. crestiane et fu apellez en bar
toirement par autretel nom com il auoit
teuant. Et la ou il estoit en la sainte onte
li auint une muelle telle que de toutes
les plaies quil auoit al entez en leme
beneoite et sanafice il se trouua gueri. a
sain. si que Sal. qui illuec estoit et uns
euesques et autres genz assez apurent
la ueute de ceste chose et uurent tout ap
tement quil estoit illuec guery. si en ren
durent graces et loenges a ure seignoz
Et fu ceste chose pploiee et racontee par
tout le royaume de logres. Et li rois artur
quat il le sot ueraiement li fist puis esch
ure ellure des auentures. :

Rois ioz demora. pal. en lostel son
pere puis quil fu crestiane; aioie et
afeste au tuit al del pais uindrent leiez
liez et ioieuz de ce quil estoit tornez ala
loi crestiane. An tierz ioz li dist Sal.
or. s. pal. ie aie creuz demore assez plus
que mestier ne me fust. car auoie dillors
affaire. Or ce que ie ai demore a este
por la ioie de uos. et por lonoz que de
uos a enuoie. or men uoldroie ie depar
tir sil uos plest. car ie nai mes que
demorez. Et al respous adonc. Sire qut
uos uoldroyz nos. cheuaucherom. Co



ment dit. Sal. uolez uos donc uenir avec moi. basur dit. pal. por quoi n'irie ie de ne mauez uos otroie uie compaignie. Se uos de ce ne me failliez il me scembloit ie grant merueille. Et il li respot ia de compaignie. i ne uos faudrai se auenture ne nos depart et ie pris mult se de maie et aui uie compaignie. car ie conois bien uie. chie. et uie bonte. si uos appareilliez car ie uoldrai que nos nos departom le matin de ceienz. et al dit quil en est tout prest.

Elui sour prist. pal. congie a son pere et atouz delz de leienz. car il uoldroit alendemain cheuauchiez avec Sal. Et li pres dit que de celle compaignie estoit il mult liez. Alendemain qnt li ioz fu uenuz pal. se fist armer d'armes boes et forz a riches. Et quat il fu armez. Et Sal. ausint il se parturent de leienz maintenat et se mistrent en lor chemin. Et pal. dit a Sal. Sur de nouuel home nouvelles ceures. Je sui nouel seruant vhu xpist. si me metrai en sun ce est en la queste del saint. Brial se uos porroitement estre compaign de la queste del saint. Brial se nos nestes auant compaign de la table reonde. Et por ce uos loe roie ie que bi. que uos uos trassiez uers amaalot. car se uos estiez ala cort uos uerriez que chiscun ioz muert en ceste queste des compaignos de la table reonde dont li siege fut souffreteux et ie aut bien que se uos iestiez uie sires uos ieroit si grant honoz que en seriez compaigno. adonc uos porriez uos assurez mettre en ceste queste. oie loez uos que ie ensint le face dit. pal. oil fait il. Et ie le ferai donc. si ostent erraument lor biauxmes et sentrebaisent et se departent en tel maniere. pal. cheuaucha droit ius amaalot menant si bone uie et si glorieuse quil ne troye uie hermite aui il ne se face confesseur ne home de religion aui il ne demat conseil de same si trouuoit assez de ter qui li defendoient quil ne portast armez. des oz en auat. car pechie mortueu iuenoit souuent. Et il responoit a cels qui ce li disoient d'armes porriez ne me porriez ie tenir en nulle maniere de toutes autres choses me porriez ie melz souffrir. que uos diuie en tel maniere cheuaucha tant pal. quil uint a amaalot. et il sauoient ia bien acort quil

estoit cristiane; et la merueille qui li estoit auene. Quant il fu leienz descendu; a il le comment assez trouua quil li fist feste et honoz. car mult puoient tuer et tories sa. chie. et sa cortoise. Et lors uint une autre merueille de lui. car la ou il se seoit as tables entre les autres chis. qui nestoient mie opaignos de la table reonde un. ch. uint au roi qui li dist. Sur fisom ioie la table reonde est hui esteue dun tel. chie. don nos de uom tuer estre lie. beneoit soit de ceste auenture dit li rois nomez le moi. Sur ce est. m. s. pal. ie ai son nom trouue escrit en un des sieges. Li rois est mult liez de ces nouvelles si fait ueoir acels de leienz sil estoit ueitez. Et il regardet et trouuent quil estoit tout ensint. Et li rois comant maintenant. que pal. se liet de son siege et aut seoir en la table reonde. et al li fait por le comantent le roi a complir. si est mult liez et mult ioianz de ceste honoz que de li a si tost faite.

Utel maniere com ie uos cont auant que pal. ot le siege de la table reonde. Il demora leienz auec ioz. car li rois estoit mult angouiseux de demater li noumeles Sal. et des autres. bons. chis. de la queste et al len contoit uolentiers ce quil en sauoit. Ausisime ioz se parti de leienz. pal. et se mist en la queste apres les autres. et puis ena bien un an ancois quil peust trouuer moiseigneur. Sal. de denz. celui an auant il que auenture la porta ala beie ou li rois. ordrains auoit demore des le tens iosep d'ammathie duf qua la uenue de Sal. si plaie et si naut com li com li contes la deuse en la premiere partie de uie liure. Leienz li conta len que tories les plaies au roi. ordrains auoient este sanees ala uenue de Sal. et li rois auoit receu ganson adonc. mes sanz faulle il trespassa del siecle acelui termine et estoit entere; de denz la beie meemes. et celui conte ne deuisse pas al del beron. por ce que. o. s. helie le deusse el bret.

Ant cheuaucha en tel maniere. pal. ql trouua un ioz. Sal. denat une fontaine. droitement alentre de mai. et il estoit iluec descendu; por soi reposer. et cete fontaine estoit auques pres dun tor. Quant il uoit. monseigneur. Sal. il desceit del cheual a terre et gite ius esca; et lance si le cort acoler et al fait. autrefint.

m. f. Gal. fait pal. coment laue; uos puis fait que nos nos departames. bñ fait il la deu merca. alle; ai puis trouue auentures et meueilles que des ma otroie mener afin par sa grace. Oes de uos sui ie mult lie; et mult ioian; qui este; compain; de la table reonde si com; ie ai puis oi conter. Voure dit pal. la deu ma li sieges me fu otroie; ma intenant que ie uins acort.

Vant li dui compaigno; orent grant pie ce parle en semble de la cort. Gal. demande apal. uos auez deuanchie tout cest an. oistes nos nulles nouvelles de mon seignoz. lane. Sur oil sam; faille ie lai maintes foiz uen et sachie; quil a este chie; le nche peshoz. mes nens ne fist de la besong. En sint uant des auentures dit Gal. Il ne remaint mie por; ce quil ne soit tres bon. ch;. Oes por; ce qua mie seignoz plaust ensint. Ter paroles respondi Gal. quant il oi due que si peres nauoit nens fait chie; le nche peshoz. Quant il orent alle; parle ensemble il monter et deuanchent celui ioz tant quil uideret ala forest de la fontaine et uirent la nuit en une ualee de ten; une meson de relegi on que li rois lins de benoie auoit fonde en sa uiente.

Elui soit demanda Gal. la uoie au chustel au iaiant et si nestoit ce mie chustel mes toz. Oes por; ce que celle toz estoit pl' belle et plus nche que autre. Et por; ce quil auoit leien; grant gent la pelloit len le chustel au iaiant por; ce qui iaiant lauot fondee. Cil de leien; quant il orent deman der de la toz il distrent. a Gal. Sur uos uolez uos combattre. au. ch;. de la fontaine. ne sai fait il. mes ie nai maintes foiz oi parler por; ce le ueroie ie uolentiers et il li enseigner la uoie et puis li dient. Sur. ch;. se uos amez uir; cors et uir; me del. ch;. de la fontaine uos gardez. Car ces tes se uos encontre lui uolez bataille emprendre ce seroit la greignoz folie del monde. que onqs nus ne si pult qui ne sen partist a honte et adeshonoz. bien puet estre dit Gal. mes comen; quil men uoie auenir ie lui uoie toute uoies.

Pres ces paroles salerent girir li dui ch;. Oes pal. not pas oblie la proue sce quil ot oi due del. ch;. de la fontaine si se pense que se dex les amaine la impu era Gal. quil li laist cest bataille. A len demain quant il fu auorne il alerent ou messe a une eglise de leien; et puis pri

strent loz armes et monteret et sen parti rent et deuanchierent toute la uoie que al de leien; loz auoient enseignee. Tant alerent entel manere quil uirent deuant els la toz que len apelloit le chustel au iaiant. O. f. Gal. conut la toz tout man tenant quil la uit. car alle; en auoit oi parler al uns et as autres. si dit apal. O. si pal. uce; a la toz que ie demandoie af seuz por; estre que nos uerroy ia un des plus meueilleux. sire ce dit pal. ie le uos dirai. dit Gal. se uos uos combatre; alu ie uos conois atel. ch;. que ie sai uerue ment que uos metroy bien dusqua ol trance. et quant uos lauroz oltre et il sera de uos part; ter atorne; que uos ne pornez pas aarticemer; croire quil pult de grant tens apres porter armes. adone le uerroy uos uenir sam; et hantie et au tant legier ou plus com; uos lauroz trouue au comencemēt. et en tel manere recouurea il force par tantes foiz que au der an uos mena ill' dusqua oltrance. par mon chief. dit pal. ice est une des greignors meuelles dont ie onqs ouisse parler. et puis que nos fimmes si pres del ch;. que nos me dites. ie uos pri par la moz que uos auez amoi. et par la compaignie qui doit estre entre nos deus qe uos ceste bataille mottoiez et illi otroie. Quant il furent ueniz deuant la toz. Gal. dist. O. ne sai ie coment nos puis som trouuer le. ch;. de leien; quant ie nel uoi a deuant. Ne uos esmaiez sur ce dit pal. sil est ps ie le trouuerai legierement. N'ementres quil disoient ter paroles il uoient de leien; oussir un esauoz qui loz dit seignoz estes uos. ch;. errant. oil fuit il por; quoi le demandez tu. ie le uos demant fait il por; ce que se uos uolez ioste uos lauroz. de au fait. pal. del seignoz fait il de ceien; qui est uns des me illoz. ch;. del monde. et ie la uoil dit pal. Et al soie erramment un cor si bel et si hant que alle; loing le pult len ou et apres ce ne demora mie quil uirent ouurer la porte de la toz et oussir en fors un. ch;. arme de toutes armes qui porto it un esai uert adens tentes meilles q il estoit montes mult richement. O. f. pal. dit Gal. O. por; ueoz celui. ch;. qui mena a oltrance Gal. un de nos meillor compaignos de la table reonde et ie fin dit pal. opun; de la table reonde. si le nencherai amon pour. si li adiesce

maintenat la teste del cheual. Et quant li chris. uoit ceste chose il li escue leissez bel sire un empise ia ne iosterom nos nos me. mes nenez apres moi et ie uos me trait en un ley plus bel et plus aaisle ala ioste de deus. chris. que al nelt si sen nait auant et tant quil uiennent en une prairie petite qui estoit de lez un mult bel espes len de la forest et par mi corroit un ruisel dune fontaine qui nestoit mie loing. et fordoit celle fontaine en une plece d'arbres si que al qui en la prairie estoient ne la pooient pas ueoir. Et sachiez que cele fontaine estoit tant merueilleuse et tant uirtueuse que nus hom tant fust nauez nen brust qui maintenant ne guerist. mes ce ne sauoiet pas li estrange. chris. qui la uenoient dom il auenoit que li. chris. de la torz quant il se sentoit mene dusqua oltrance il demandoit respit de recouurer sa lame. Et quant il estoit dusqua la fontaine uenuz il reuenoit maintenat en si grant force et en ausi grant poir com il auoit deuant este. et ce poit il bn faire toutes fois com il uoloit. porz quon il poit legierment mener aoltrance touz cels qui alui se combattoient. car il ne se aperceuoiet mie de la guerison quil recouuroit qnt il estoit uenuz. et ceste chose deusse li contes la ou il parle de trois merueilles. de la beste glaissant. de la uelle dame de la chapelle que helam le blanc mit apremment celle qui sen uiuoit del pain des angles et de ceste fontaine qui estoit apellee fontaine de guerison. la uerte de ces trois choses deussala rois. Or aaignez. a Gal. qnt il uint a corbemie entre lui et les. xij. com pugnors qui uirent del saint Grahal. ce que mortel regard ne porroit ueoir. La deusse il coment ces trois merueilles estoiet auenees et par quel memere. Or orz retourne cil de buon ala bataille des deus. chris. :

Vant li diu. chis. furent uenu en la prairie qui de ioste la fontaine estoit il lessent corze li uns alautre. si durement que andui li glaime uolent enpieces. mes autre mal ne sentirent grammet car de grant lonte estoiet li aubere quil auoient uestu. et ne porz quant li. chris. de la torz. qui nestoit mie daisle de si grant force com estoit. pal. uola del cheual a terre. et chris. mult felenescent. Or es il se relieue tost com al qui estoit de grant force

et est mult dolenz et mult me de cest cheoir. Et quant il est sorz piez uenuz il met la main a lespree. et uole corze sus apil. la meemes ou il estoit a cheual. mes cil tve sin fraim anezes et li dit alez anezes. am. chis. ia se tve plaist ce n'auendra que ie mete main en nos tant com ie soie a cheual et nos apie. :

Orz sant uns de sin cheual et la tuge auant arbre et met la main a lespree et corze sus au. chis. et li done par mi le hiaume si grant cop com il puet amenez den haut et receut une autre force. Or es al est de si grant force quil se defende mult merueilleusement. Et ne porz quant ancoz que li pimez assaut remansist fu il tve atornez que des plaies que cil li auoit pou quia paine se poit il tenir en estat. Car sanz faulle. pal. estoit de trop grant chie. et de trop grant poir auers lui. :

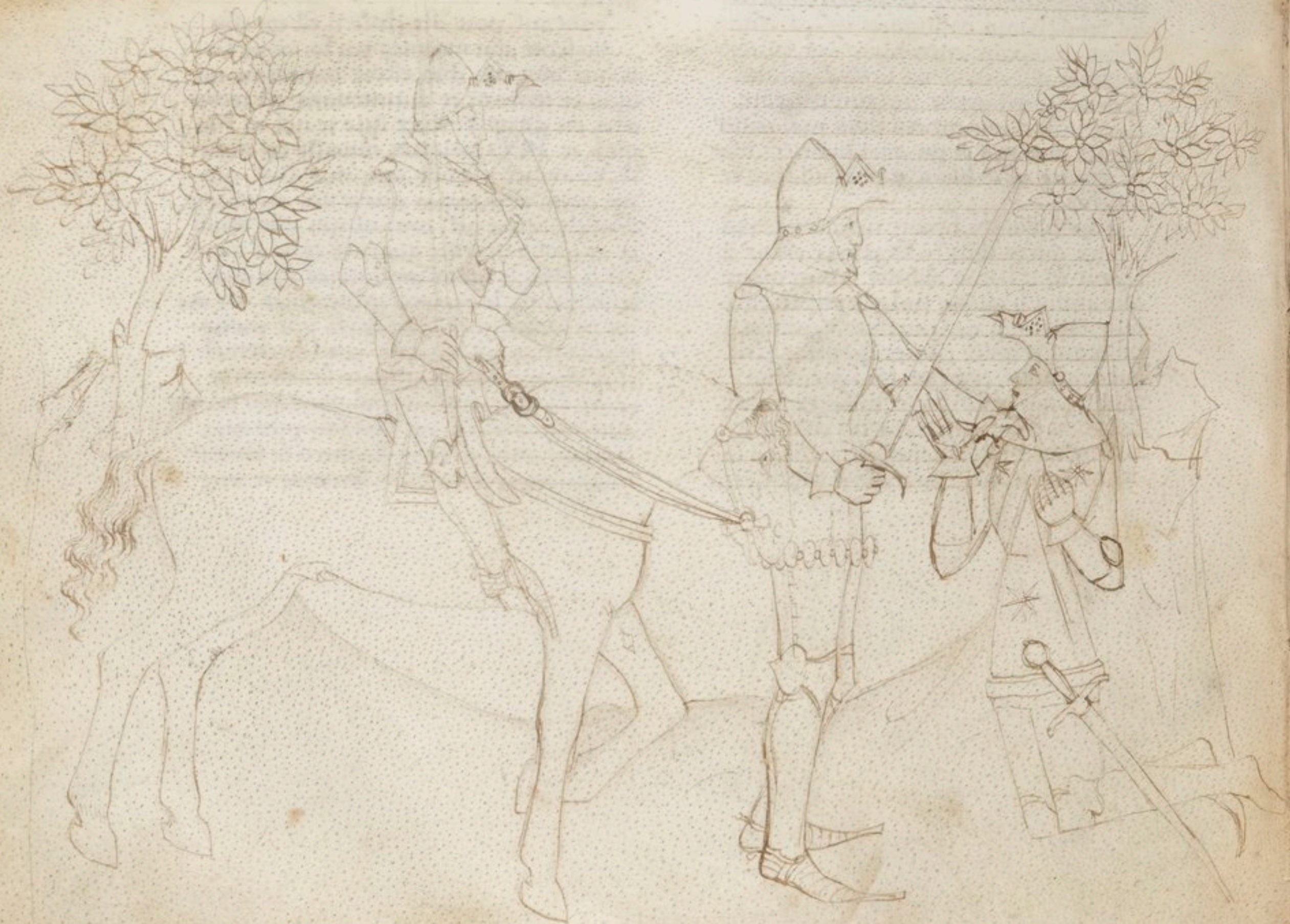
Vant li. chis. de la torz int quil ne poit en auant et quil esbia menz ausint com aoltrance il se retrait un pou aneres ausint com porz reprendre sa lame. Et pal. qui bien conoissoit que cil ne poit mes en auant le deporter bien de ceste chose. quil le lesse tout en pes. Et al se met en le spessere de la forest et uient ala fontaine et boit. et maintenat quil en a leu il se sent ausint com uistes et ausint fres et ausint sain com il auoit este au comencement de la bataille. si sen uient maintenant apil. et le rapelle ala mellee. et li comence atornez de greignors corz dune pt et dautre quil nauoiet fait au comencement. :

Vant pal. uoit este chose il est torz estabuz si dit a soi meemes par foi orz ne saie que dure. cil. chis. estoit ozendrou uenuz et recteanz et maintenant est recouurez en greignors force que ie nel ui hui mes. ce est la greignors merueille del monde. Vouremet me dist. uor. m. f. Gal. qui me conta ce meemes que ie uoi ozendrou. En sint disoit pal. com al qui grant douce et grant merueille auoit de ce quil ueoit. Et li. chis. li ment toute noies sus et li done par mi le hiaume grandmes corze me nu et souuent. Or es al qui de grant prouesce estoit et qui ne peust pas legierment estre menz oltre sa uolente se defende de toute sa force. et tant fait aquelque dolor quil maine le. chis. par trouz fouz pres qua oltrance. Or es al tantost com il se sentoit malement il corroit ala fontaine et reue

noit ala bataille iustes et fies. En tel ma
mere reconna par anc foies. et par anc
foiz le mena. pal. dusqua oltrance. Et
lozs ot il tant endure. que Sal. qui
le regarde dit a soi meemes quil ne cu
roit mie que pal. peust ce souffrir quil
auoit souffert. :-

La sifene foiz auint qe li. chz. de la
toz qui par tantes foiz auoit este me
re dusqua oltrance reuint ala bataille
fies et iustes com il auoit fait mainte
foice. et lozs estoit. pal. tant traueilliez
et tant nauuez et tant auoir plu del sanc
que meueille est quil nestoit pieca mort
Et qnt il uoit foiz lui uenir le. chz. qui
ala bataille le rapelle il li dit uos mauez
ia sire. chz. deceu par tantes foiz que uos ne
me deceuoz plus iames de ci ne te depar
tiroz deuant que mauroz del tout mene
dusqua oltrance ou ie uos. que nre depar
temant ma ia maintes foiz fait auui. Et
al ne li respont ariens. amz li nait au de
uant lespee dreceee contremunt et li
done si grant cop com il puet amenez
den hant. Et pal. se defent toute uoies co
al qui auoit meueilleuse alaine et gut
cuez et oltrageuse pronelce et tant fait
aqueelque paine quil mane le. chz. dus
qua oltrance. et al sen uoloit foiz quat
il se uoit si malmenez por renenir ala
fontaine. Ors pal. ne li sacie mie. amz
se lance auant et la bert au hiaume a
le gite atezre et se lesse cheoir de sus lui
et li dit par sainte croiz ensint ne meschu
peroz uos mie aolte uos couuient teiz

et adire moi dont ceste meueille uos met
que ie uos ai par tantes foiz mene dus
qua oltrance et par tantes foiz auue
recourre force et alaine. Et lozs li a
rache le hiaume foiz de la teste et le
gite en uoie et fait scemblant quil li
uoille la teste colper. et al qui a puz
de mort li cie. ha franc. chz. ma ne moa
pis que ie me tieng aolte. ie nauai
ia ma de toi dit. pal. se tu ne me dis
la uerte de ce que iete demat. ai et al
respont adonc ie le te dirai. puis que
ie uoie que force le me fait faire. or me
lesse atant. et il le lesse. et al se met en sun
seant. Et quant il a la lame repulse il de
mande apal. coment il anom. et il se no
me. he pal. dit li. chz. mult ai oi puzer
de toi mult es renomez et pres et loing
puis que ie aoltrance sui menez mult
mest bel que gi sui menez mult mest bel
par la main de si puzom com tu es. Or te
dirai. ce que tu me demantes. Je ai nom
athnas. de la fontaine. por ce que une
fontaine qui est a deuant ai longuemant
gardee. et est celle fontaine si inueitru
se. et si uueisse que il nest nus hom tant
nauuez. ne tant lassez sil en boit qui ma
intenat ne soit gueuz. et qui nait reco
ure force et uertu ausi grant com deuat
ha dit pal. mostrez moi celle fontaine. or
sai ie ueraement que par celle fontaine
mauez uos hui tantes foiz greue et assailli
uoz est dit Athnas. et ie la uos mostre
rai. puis que uos le me requerez. :-



Ois se drec en estant et prent. pal. par la main. et le mene dusqua la fontaine q' estoit deuant un sagremor en un mult grant uessel d'argent n'chmet ou re. et estoit fors par un grant tuel de plom et maintenant que li. chrs. vint illuec il se bessa et vint de la fontaine et se treue erramment ausi sam com il li auoit fait autre foie. et autretel fait pal. et treue de soi meemes que ce estoit uerite que li chrs. li disoit. *o. f. Gal. dit pal. or p'om nos bien dit que nos auom tant cheua uechie par le royaume de logres que nos auom trouue la fontaine auentureuse ne e; la uos ci ien ai maintes foiz oi parler beneoit soit dex qui asoufert que ie lai ueue.*

Ois demante aathinas dites moi d'ot ceste meueille auint aeste fontaine se uos sauez. et al li respont. *En maint dex ie ne sai ne onqs ne poi trouuer qui di re le me feust. o'es tant uos os ie bien dit que ne dame me fist ia entendant cele qui aeste fontaine m'ama que de ceste chose ne sauroit nus la ueite se il nel sa uoit par le roi. O'aignie. et al deuiserout ceste auenture. et coment ele auint a ce lin bon. chz. qui les auentures del royaume de logres mettroit afin.*

Pres ceste parole. respont. *m. pal. o. f. Gal. assez en auer oi parler. or p'om cheuauchier q'nt il uos plera. que de ceste ne sauroit nos la ueite deuant que nos la sachom par nos. et il se tait. car il ne uouloit mie que li. chrs. de la fontaine le conueist de uens.*

Ois dit pal. aathinas athinas fait il nos s'imes. chz. entant qui nauom me stier de demorer ci ne aillors et uos uos estes bien aquitez de ce dont ie uos reqs que foroz uos remandroz uos ia. *Sire oil gi remandrai uouement et gardera la fontaine toute ma uie. que ia tant com ie porrai feir despee autre de moi nen sera mestre. m. f. pal. dit Gal. ensint ne uos en uoyz uos mie. Alom ueoir qui est en celle tor. ie ne creioie mie quil ni ait emprison auant des compaignos de la table ronde. car maint p'udome mont dit que est. chrs. en a ia plusors menez dusqua oltance. quil a par auenture mis emprison en la fortēse. Vos dites bin sire dit pal. Et li. chrs. respont atant bel seignoz des prison en mon ostel de ce ne uos appartient riens. Je uos pu que*

uos ne me facoz oltage arendre le uos estuet dit pal. ou par force ou par amor Et al respont. Vos manez mene ace ou onqs. chz. ne me mena. et por ce ferai ie por uos. ce que ie ne feroie por nul autre. or en uenez auer moi et al si fuit. et al de leienz loz uiennent al encontre mult dolenz de ce quil uoient q' loz seignoz estoit c' menez aoltance.

Vant li diu compaigno furent leienz uenu assez trouuerent qui loz isist io ie et honoz car bien lauoir athinas comande. Quant il furent desarme el mestre palez il dient. se il accienz nul prisō si les nos faites auant uenu. nos nos en p'om. Volentiers fait il le femi por uir p'uer. Ceienz en a quatre qui sunt opaignon de la table ronde. o'es tant mauoient mesfait que ie les baioie afaire mourir en ma prison. Longuement iot demore et souffert mesaise et anui. ne sai se il porroit iames reuenir en loz force. de ce ne uos chulle dit pal. mes faites les uenir auant que nos imetrom se dex plaist bon conseil. et il comente maintenant a ses seranz quil facent auant uenir les. chrs. prison. et len les amaie fors foibles et uains et pales et de petit pour de la male prison quil auoient souffert si descoloz et si auoient qua p'ue les peust reconoistre nus qui deuant les eust ueuz. et sachiez quil estoit tant quatre p'udome et de grant renommee. de ces quatre estoit. li uns. m. f. Saii. et li autres Gal. si freres melz uallanz et plus prisiez li tierz auoir non bliobis. et li quarz Sagremor le desir. tant est quatre auoient este oltre d'ames par la main athinas. ne ce n'estoit mie meueille quant il poit reconuer force et alaine ala uolente.

Vant li diu opaignon reconurent les quatre. chrs. assez iot espandu sor els larmes. et plors car grant pitie auoient de les. Et quant. m. Saii. conut. Gal. il li dit. ha. m. f. Gal. bien soiez uos uenuz. toz iot disoie ie bien que ia ne serom deliure de prison deuant que uos ne deliurez. beneoit soit dex qui cest par uos a amene. et il respont amoi nen sachiez nul gre. mes amon seignoz. pal. qui a est il a mene aoltance. le chz. de la fontaine. et par ce estes uos deliure.

Nanz est la ioie. et grant est la feste que li uns compaignz fait al autre. Seignoz

dit. Gal. coment uos sentez nos portou
uos iames gaur ne portez armes et il
responnt. nos ne sentom nul mal. La
ioie de ceste deliurance. nos atou gueri
lencoit souz fait il. Tant demoreret
leienz entre Gal. et pal. quil uirent que
li quatre compaignon poient cheuauchier
et portez armes. Lors monteret tant arme
bien. et richement. car li fires de leienz en
ot bien pense. Et quant il se furent de le
ienz parti il cheuauchieret puis deus ior
nees en scemle sanz auenture trouuer
qui acontez face. et puis se departirent
et tant chusans sa uoie. :

Vant il se furent reparti. Gal. cheua
chi toz sels cherchant les auentures del
roiaume de logres en touz les leuz ou il
en ot parler et tant que auenture la por
ta en la forest darnantes el pilleis pille
ur. Leienz trouua il la tombe moie le filz
simeu qui toute uoies ardoit si contes a
ia demse. ca en aneres. et tout ausint com
simeu auoit este deliurez del ardoz del feu
qui tant auoit dure en la uemie de mon
seignoz. Gal. tout ausint fu moie deliurez
et par celle memes manere. si fu celle cho
se tenue par le roiaume de logres agrat
mueille et fu mis en esent estiene de ca
maalot. :

Vant il ot celle auenture menee afin il
cheuauchi puis mainte iornee et tant
que auenture la porta en la forest pille
use. illec trouua il la fontaine boullant. ou
lane. se estoit iadis combutu as deus lions
qui gardoient la tombe del roi. lane. si
com la grant estoit de lane. le doit deu
ser. La uenture de celle fontaine qui si
lonc tens auoit bouli mist il afin et si uos
durai en quel manere. Il cheuauchoit un
ior par un la forest perilleuse sanz escauer
et sanz compaignie nulle et il fesoit chaut
meueilleusement. :

Ors atant un. chz. qui uenoit en
sa compaignie un escauer et une da
moiselle. Quant il les aatant il les sal
ue. et al sa restent. et rudent son salu
et li demandent don il est. et il lor dit
quil est del roiaume de logres et de la
meison le roi artu. Ors plus ne lor uelt
dire de son estre. Il fesoit grant chaut a
celui point com entoz lorie de midi. et li
autres. chz. li dit atone bel sire il ferot
reposer car li chaut est uenuz sil uos ple
soit a descendre et areposer avec nos
il me pleroit mult. et ie descendem dit.

Gal. car ausint en auoie iegne uolente. :
Il sint desendrent li dui. chz. por els re
poser et il estoient andin anne si osteret
de lor armes por el alegier. et lors dit la
damoiselle al escauer ie ai talent de boire
garde se pres de a auoit ia fontaine nule
Li ualez por faire la uolente de la damoi
selle alla cherchant sus et mis. Ors il not
mie grantment ale quil trouua la fonta
me boullant dont lieue estoit si belle et
si clere que ce estoit merueille aucoz. il
ne se pult mie garde se elle ne estoit ne
chuede ne froide. amz se retorna mainte
nant. et dist ala damoiselle quil auoit
trouue la plus bel fontaine del monde.
uenist ilseuremet quele estoit pres. Lele
qui desirant estoit de boire ala dusqua
la fontaine et sa bese de tenz et li auant
si que ele che. leue qui estoit si chunde et
si boullant que ce estoit mueille del ueoz
ot maintenat la damoiselle mise amoz.
mes aucoz ot gite un cri si doloreux que
li dui. chz. qui pres dillec estoiet entendi
rent bien que ce estoit la damoiselle. Il
acourerent celle part hastuement et tice
uent denant la fontaine lescauer qui no
soit metre main en leue quil lauoit trou
uee si chunde qua pou quil nauoit toutes
les mains arses. :

Le chz. demad. al escauer ou est madame
Sire elle est a. mes cest eue est si chu
ude et si billans que ie ne puis les mains
mettre. et li. chz. sant celle part et qnt il
int sa damoiselle de danz la fontaine il en
est trop dolenz si gite les mains et la cu
ite ture fors. mes il ne puet. car il tice
ue leue si treschunde quil ni puet souffrir



la main. ha ver fait il tant ie sui mouz. si
re dit Salahu que auez uos. que ie ai
lire fait il. ie ai trouue la greignoz meuz
cille del monde ceste fontaine qui a est
tout si tresmucillissement com se touz
lifen del monde iestoit. Hadit Sal. ce est
la fontaine boullant. ie nai ia oi parler a
maint puidome. :

Or se liegne et se comante ante sei
gnor et dit bel dolz pere ihu. xst soustres
fil nos plait que ceste cholor preingne
fin en ma uenue. et que ceste eue restoi
dusse. et lor sen uait ala fontaine. :

Ar celle priere que Sal. fist acle fou
fist si bel miracle li souverains rois que
la priere del iuste esauce qui la fontaine
se chunia tot maintenant en tel maniere
quele deuint froide ala maine et ala gu
se dautres fontaines. 2i. ch. qui celle m
ueille uit en fu touz eslu. oes il ne d au
da mie que celle chose fust ensint auenue
por la bonte de Sal. Sal. rendi graces et
laenges ante seignoz de ceste auenture et
prist congite. au. ch. et sen ala quil m de
mora plus. :

7. chis. quant il ot fait sa damoiselle
mettre entent benoite il sen ala cort
le roi artus. et conta ceste auenture et
maintenant quil ourent parler del esau
blane ala uimouille touz il forent errau
ment. que ce estoit. m. f. Sal. qui celle
auenture auoit menee afin et distret bi
que ce nestoit mie par. chie. oes par mi
racle de nre seignoz. si firent mettre celle
auenture en esrit entre les autres auen
tures. Et Sal. quant il se fu pariz del. ch.
cheuancha puis mainte iornee et main
tes auentures mult afin dont cil de ber
ne parole mie. car trop eust afaire se il no
rist acestui point raconter. toutes les me
ruelles del. Sahil. et la durtaine partie
de son liure fust trop grant auers les au
tres deus premieres. mes ce sanz faille
qui lesse aduillier en ceste partie deuisse es
contes del braut. car li conte del braut sanz
doute trait dune part. por faire les parties
del liure egalles ante pour. :

Vant ce fu. chose. que. m. f. Sal. ot tant
cheuanchie par mi le royaume de logres
quil ot auques menees afin les auentu
res. et il ot tant fait que toutes gens
parloient de lui. il li auint un ioz quil
cheuanchoit par mi la forest gaste quil
encontra la beste glatissant et apres lui
uenoient bien dusqua unte muetes

re chiens. et elle sen aloit deuant si grant
our que ce estoit mueille auer. oes mlt
estoit. eschaufee par semblant. :

Vant Sal. ia uit par deuant lui passer
il dit aloi meehmes. oi servie ie mau
ues se ie iames lessore ceste duce amon
pour deuant que ie leusse menee afin.
car maint puidome si sunt travaille qui
m ont nens fait. lors se met apres la
beste auques grant our. car si cheuanch
peust pas longuement souffrir les cors
ace quil seoit de sus touz amez. oes il
not pas grantment ale quil uit apres lui
uenir deus autres. chis. oes il uenoient
si grant our com il poient des cheuanch
traire. Et se auans me demandoit qui
estoit li dou. ch. ie diroie que ce estoit
pal. et pere. :

Vant il uoient. Sal. il le reconoissent
aleca. mes il nes reconoist mie. Car il
auoit ia lone tens passe quil nes auoit
mes uenz. et si auoient puis lor amez dui
grees. Quant il lont atant il sa restereit
tout maintenant. et le saluent et se font a
lui conoistre. et il en est trop ioianz si hoste
son hiaume. et les lese. et autresint fuit il
lui. o. f. Sal. fuit il coment lauez uos puis
mainte meueille par le royaume de logres
mes encor nen trouai nulle tant fust di
nerse que ie ne menasse bien afin la deu ma
fors seullement une auenture ce est de la
beste glatissant. cele au ie ia par mainte fou
trouue. oes onqs nen poi a chief uenir. Et
por ce mestorie ie orendroit mis ala uoie
aps li. car ele sen uait maintenant par de
uant moi mult trauaillee et mult lasse
par scenblant. lu sine dient li compaigno
autresint la siuom. nos plus adun mois
que nos ne tracam es autre chose. mult
nos isomes trauaillee. mes nens m auo
fait. et ne por quant puis que nos ueom
que uos la queste en auez empse. fil uos
plait nos la uos lerom. Non feror fait
il ce ne uoil ie mie. Vos m feror opaignie
et ie auos et la ducerom en scemle tant
que des nos enuot aucun conseil etre
nos et ante honoz si creante erraument
li uns alautre cele queste en tel manie
que iames ne la lesseront tant com il
la puissent maintenir. et lors sen uont
aps la beste. :

Elm ioz cheuancherent li troi opaignon
celle part ou il auoient melz que la
beste sen fust alee. oes de tout le ioz ne
ne porrent il puis ueor car trop lor estoit

elloigee. Celle nuit uirent en mi la forest en
une loge galeche. mes il n'ouyrent ne ma
gierent quil nauoient quoy et ueillierent
la plus de la nuit.

Le lendemain quant il uirent le ior se
monterent et se remistrent ala voie
et lor dist. Sal. ie cuit que uos mettray
hui afin nre auenture. Sire fime il comet
le sauez uos. ie le coi fait il. et il responet
adonc dex le uos otroit. En tel maniere
cheuauchierent en scembre li troi comp
ignon dusqua hore demidi. et lors trou
uerent en une peate praeue bien dusqua
uint lunniers ois tout de nouuel. he dit
Sal. par a sen nait la beste ele aces leu
ries ois. orames serom se elle nos es
chux oz apres.

Itementiers qui puzloient entre les
de cele chose il enconterent un ualet
tot apie il li demandent ueistes uos la be
ste glattant. Sire oil iela m uoirement
amaler encontraisse ie que le ma oren
droit mon cheual ois. dom il me comie
dra alez apie. et quel part sen nait ele
dit. Sal. et il lor mostre la voie par onc
ele sen aloit oz apres dit. Perceual.

Vant il se firent parz del ualet il sen
nont grant aleure tote celle voie quil
lor ot entigee si nozent mie granment
ale quil uindrent en une ualee duremet
pifonde. el mi celle ualee auoit un lac
assez petiz et puzfont duremet. Acel lac
estoit la beste uenue tot maintenant laf
se et trauaille par scemblant mult dure
ment. si estoit dedenz entrez par estanchier
sa soif. et ala rive estoient li leuier et a

et auoient le lac auuone de totes parz
et glattissent ala rive si durement que
li. ch. qui laloient trancant lentendirent
. or. f. Sal. dit. sire. entendez uos cel habai
Sire oil. la est la beste along. Lors sen
nont cel part grant oire. Et quant il
sunt uenu au lac il noient la beste de tenz
mes nestoit mie si long de la rive que
ch. ne la puzt aaisement feur dun gla
ue en lancant.

Vant il sunt dusqua li uenu. Il se tra
ient au plus pres quil pout. Et pal.
qui mult estoit huzoz et qui longuement
se stoit trauailliez. par la beste se lance el
lac toute ensint monte. com il estoit
et fiert la beste si angouissement quil li
li met par anteus les costes le fer de son
glaue ator grant partie del fust. Et cele
gite un ci si grant et si orible que li
cheaux for quoy il seoit en fu si espretez
quil se lanca fors de leue. et sen ala ato
ut. pal. ou il uorist. ou non. et ausint en
furent li autre diu cheual qua paine les
porent retenir al qui sus estoient. Or
la beste quant ele se senti fenie ele ne fist
onques autre chose fors que ele se mist
de souz lieue. et maintenant comenca par
le lac une si grant tempeste que il sem
bloit que tuit al denfer ifussent. et li lair
comenca aardour et a flamber de toutes
parz si mueilleusement que ce estoit la
greignoz tnauble del monde au cor. Or
cele flamble ne dura mie longuement
et ne par quant il en auoit une meueille
qui encor dure que li las qui comenca a
celui point a eschenfer ou de celle flamble



ou d'autre meueille boilli. ne puis ne cesse
am; tout encor et bondra. ce dient aucu
nes gens tant com li montes dunt. Cel
lac qui te tel meueille com ie uos cont
prist celle chilo; qui encor tout est apel
le; le lac de la beste et encor dure :-

Compaignon quant il oient grant pi
ce demore sor le lac et il oient ueues
les meueilles qui deuant els estoient
aueues. et il uirent que la beste ne re
tornoit de souz lieue ou ele se estoit mise
il dient entrels mult est ceste auenture
meueilleuse. Et Gal. dit cest lac est mlt
changie; qui ensint estoit deuant frou. or
est chul; ceste meueille ne ne remandra
mie ante tens. or nos poom de ci partir
car ceste auenture sanz fuille est finee
James par ceste beste ne sera trauaillie;
nus. car james de ci en auant ne sera
uene. Or est auenee ce que ie uos di
hui matin. ceste auenture est adueuee
en quelque maniere james nus hom
nen uerra plus que uen en auons. pal.
endoit auoir lonoz et la uictorie et nos
que en auom este compaignon len de
uom porter tesmoing. or beneissom nre
seignoz de ce quil nos amostre ceste me
ueille. et il si fuit.

Pres ceste parole sanz plus de demore;
se parurent li doi compaigno de deuant
le lac et uindrent a un hermitage ou il se
desgeuerent et uirent la nuit leienz por
els repouler. apres ce cheuauchierent en
semble tuit doi grant tens et trouue
rent plusors auentures dont cil de beron
ne se raconte riens. Oyes li brai; le deuisse
tant cheuauchierent entel maniere querat
auentures et pres et loing quil uindret
acorbenie.

Quant Gal. vit le chistel et il le reconut
il dit. he corbenie tant uos ai quis et
tant me sui trauaillie; por uos trouuer
tant ai ere et nuit et io; por ce que ie
ueisse les hutes meueilles qui de denz
sunt beneoit soit li fires qui asouffert
que ie uos uoie apres le grant meueil
les et les grant auentures com il ma de
lure sain et hute alonoz de chue.

Vant li autre dui compaigno entredet
que ce estoit corbenie ou il seuent ue
niemet que li sain. Enaux estoit por
quoi il se fuit si longuemet trauaillie
il entendent loz mains uers le ciel et
beneissent nre seignoz. car or loz est aus
quil aient loz queste afinee. Et Galah;

loz dit uolez uos que nos entrom. orendroit
en corbenie ou uos atendom plus puis que
de; nos a ensi pres amene. Alom de denz; si
uicrom que de; nor uoudra faire nos somer
encor gent se ante seignoz pleloit que nos
puissom recourez ala hute uante que nos
oumes iadis a camaaloz ie ne queerie
en auant. Et Gal. respont adonc nre
fires ne regart mie anoz pechie; mes la
nos uolentez et ala misericorde :-

Des cheuauchieret tant quan chistel un
dient et entredent de denz. et la ou il pas
soient par mi les nies al de leienz disoient
Vee; a. des. chis. auentureux qui en la
queste del saint. Grahal se sunt tant tra
uaille. Tant cheuauchieret li. chz. par
mi le chistel quil uindrent ala mestre for
forteresce tres deuant le pileis auenture
ux qui mult estoit riches et meueilleux a
ueour. Bel seignoz dit Gal. or pe; a ueour
la prouance de nos ceures. En cest pileis
ne puet nul. chz. entant entez fil ne sest
auques mainteniz en ceste queste com
chz. de sainte eglise doit faire uers son
creator. se nos somes. chz. del sainte. Gra
hal. les portes nos adourent se nos nel
somes ce est noient del entez. ha; de; dit
pal. conseilliez nos de ceste affaire. car sanz
me ma in ualt noient mortez. chue :-

Vant il furent descendu il ne regardet
onqs aloz cheuauz. am; les lessent a lez
quel part quil uoloient ne il nauoit ho
me leienz qui de riens les arsnast. Et qnt
il sunt uenu dusqua la porte del pileis il
noient quele sal ouurt alencontre tels
nomie por ce que mortez hom meist la
main. Oyes por ce que ensint pleloit ante
seignoz qui bien conoussoit les ceures
et la pensee de chusam. Quant il se furent
mis el pileis maintenat redost la porte
apres els. si quil se uirent leienz en serre
Et Gal. loz dist ostom noz armes par ar
mes nentames nos mie ceienz. mes par
la ma de nre seignoz qui melz nos porra
ceienz ualour que ne feroient totes les
anneures del monde. et il le fuit tout en
fuit com il loz enseigne :-

Vant il sunt desame en une des cham
bres de leienz et il sunt uenu el pileis
il uoient deuant els dusqua noef. chz.
qui tuit estoient opaignon de la table re
onde. et les auoir leienz aporetz auentant
celui io; meemes. Et se auans me dema
doit qui estoient li noef. chz. ie diroie que
li uns. estoit. m. f. B. corz de grunes li autre

orlians de danemarke. q. Bal auoit fait
ch. el comencement de sa. ch. et le ad de
terron na mie fait ginninet parole de me
lian en ceste queste ne len blasme; mie
quil ne la mie lessie por ce que orlians
ne feust multes muelles en ceste queste
am; la lessie por ce que si liures ne fust trop
ginn; ores qui les pronoces de lui uoul
dra apremet sauoir si uoie le brait. car i
luec les deuse. or. s. helies. Li autres apres
sauoir nom helians li blanc. Et li quar
artuz li petit. Et li quin; oriangis de pro
lesguer. Li festes auoit nom claudin le
filz le roi claudas. bon. ch. et de bone uie
Li septimes auoit nom lambragues qui
auoit este uies pharan. Cu estoit mes
uell. ch. mes mult estoit de glorieuse
ue et de bone. li autres auoit nom pua
tel de lille. Et li autres pfites li Galois.

Il estoient noef. ch. qui auenture auoit
leien; apozte; por metre afin la haute
auenture del saint. S. mahal. Et quant il
sentreconurent sachiez que assez firent
gnt iorie li uns as autres. li sire dex dit
Salah; beneoit soiez uos quat il uos
plait que ie uoie ensemble uos dome
ch. or. aut ie bien. que en ceste uenue
sem menee afin celle ceure dont le a li
long tens parle par le royaume de logres
Il sentrebussent et de mander li uns as
autres nouvelles de la queste. et il endiet
ce quil ensemment. et se uos adone iussiez
la adone peussiez oir conter maintes bel
les merueilles. et maintes belles auentu
res. La ou li compaigno estoit ensemble
entel maniere atant euos us els uenir
un uiel home qui lor dist. li quer de uos
est Sal. et il li mostrent. or. s. Sal. dit li pu
dom mult auos longuement uos atendu
et mult auom desir uie uenue tant deu
mia que or uos auom. Venez pres moi
si uenir si uos estes tel com li putome
uos tesnoignent. Los sen torne dusqua
la chambre tom il estoit deuant ouis. Et
Sal sen uait toute uoies apres lui. si uot
tant de chambre en chambre en tel mani
ere quil uindrent dusqua la ou li rois
orahugmez gisoit. et ce estoit en la cham
bre meemes ou estoit li sanz. S. man. m.
s. Sal. dit li putome ie ne uos puis en
auant de a faire compaignie. car ie ne sui
pis digne d'entre leien; Sires app; la gue
nison del roi. Daahigne qui leiez alon
guement trauaille. non mie por sa deser
te. mes por le pechie d'autru. Et il se sic

egne maintenant et romante mult ante
seignoz et entre leien; et uoit mainteant
en mi leu de la chambre. qui mult estoit
ginn; et riche la table d'argent et le san
time uessel si humentent et si bel aorne
com uie estoit a ia autre for de uie. Li
ne sole pas aprouchiez tel saint uessel.
Laz il ne li est pas auis quil ensoit di
que. mes il encune et aore de cue; par
font alezmes. et aplois et il uoit tres
de sus la table d'argent celle meemes
lance dont la santime car ihu. yst auo
it este nauree. Et ele estoit mise en lair
la pointe de souz et li fust de sus. et pen
doit si merueilleusement que mortex hom
ne peust pas ueoir qui la sostenoit. et
sachiez que ele rendoit par la pointe go
tes de sanc qui cheioient en un mult n
che uessel d'argent assez espellemet. Ores
apres ce que eles estoient uennes el ue
xel ne voit nus sauoir que li sanz de ne
noit.

Vant. Sal. uoit ceste muelle il pense
bien maintenant que ce est sanz faille
la lance auentureuse. celle meemes dont
li filz deu souffi mort. si sa genouille deuant
et est mult grant piece ennuers priery
et en oraisons tant liez de ce que dex li a
souffert quil uoie ceste chose apremet
quil emploie de la iorie quil en a et en be
neist nre seignoz. et glorie.

La ou il estoit entel maniere agenol;
il escoute et or une uoz. qui li dist. Sal
lieue sus et prent cel uessel de souz cele
lance et ten na auoi pelian et la tente
de sus ses plaies. car ensint est arminee
sa guerison. il le fait tout ensint com il li
fu romante. Ores quant il or puis le uessel
il vit que la lance sen ala sus vers le
ciel et lesuanoit entel menie quil nor pu
is si hardi entoute la grant bertaigne
qui osast dire quil ueist la lance uender
resse.

Prent le uessel ne ne uoit reus de
tem; et si auoit il uenimmet quil i
deust auoir gnt foison de sanc por les go
tes quil i auoit uen dreoz si espellemet
et il dit adone. ha sire dex tant sunt les
uos uertuz merueilleuses.

A chambre ou il estoit estoit ginn; a
muelles et faites esquane et si riche
ment quen' tout le mont ne pult len
pis trouuer chambre de gignoz biaute
Et li rois pelians por au dex auoit fait
maint bel miracle et qui auoit ia temore

en la chambre quil ne sen estoit oully: pl
auoit de quatre anz. ne n auoit eu l'oste
nence se ce nestoit de la grace de nostre
seignoz. ou del saint uestel. et il estoit tex
atoznez quil nauoit plus sainte de soi
dreciez. anz gisot toute noies:.

Vant il iut. Gal. qui tenoit le uestel
de la lance il li crie si com il puet. filz
Galahuz men ca. et pensa de ma guerri
son. puis que nre sire a establi que ie
doie guerri en ta uenne. Quant Galahuz
entent le roi qui ce li dit. il fet ma
intenant que ce est li rois pelicans qe
toiz li monz pleignoit si durement:.

Ors sen nait droit ain le uestel en
tre ses mains. et al ioint les mainz
encontre le saint uestel et descouure ses
ausses. et dit ueez: a li dolozeur cop que
li. chris. al deus espres fist. par cestun cop
sint maint mal auenu. ce me poise.

Et les plaies estoiet encor ausint fres
ches. com le ioz memes quil auoit este
feuz. Et Gal. atente le uestel on il
curoit bien quil ueist riens. et au
uersez quil fist il iut. cheoz soz les pla
ies trois gouttes de sanc. et maintenat
li eschu le uestel des mains et sen ala
tout contremont ausint cum ueez ius
le ciel. que al qui entre ses mains le
tenoit not pour delz retenir:.

Nrel maniere com ie uos deuisse a
iunt de la lance uendrez esse que ele
se parti del royaume de logres uoiant
Gal. et sen ala es aee si com la uenie
estoit le resmoigne. et ausint fist li

uariauz qui de soi auoit long tens de
more. de cellui sanz faille ne sauom
nos tres bien sil sen alla estie: mes a
la uolente nre seignoz en auint quil ne
fu plus nus mortez hom en engleterre
qui ofast dire por ueite: quil le ueist:

Le rois pelicans se senta entaunt touz
sains res plaies qui si long tens
li auoient dure. et il loz cort entaunt
a Gal. et la colle. et li dit filz. Gal. sam
tune chose et gracieusse droite rose et
droit lis. Lis me ressemble tu droitent
lis me ressemble tu droitent. car tu es
iiges et nez de toutes ordures de luxu
re. rose me ressemble: tu uourent. car
tu es plus bel que autre et meilloz et
plains de bones odors. et de totes les
iutuz del monde. Tnes li arbres noma
uz que ihu. ypst agazin de tout les bonz
fruz que auez mortez porroit auoir.
Ces paroles dist li rois pelicans de Gal.
quant il iut quil estoit guerri. Et quant
il fu uenuz deuant le saint. Galahuz. et
il ot iluec demore grant piece empue
res et en oroissions il sen oully de la chi
tre entre lui et Galahuz. et dist filz. Gal
puis que nre sire a eu de moi si belle
mea iames mistai de son fuisse. ie men
uois de ca que ia abome ne afeme ne
parlerai plus aeste foiz anz me rendrai
aun hermitage qui pres de ca est. et illec
ueferai le remant. de ma uie. car ie uoi
bien que de finz nre seignoz uienner
li plus bel guerredon del monde et li
meilloz. Et lors uent as autres opi



ignons qui leienz estoient et les besta
tonz les uns apz les autres. et lors ote
la belle mieulle que nre sirez a fait lei
enz de lui en la uenue. de Gal. et il ren
tent graces et loenges a nre seignoz et
li rois sen uait maintenat quil not
home chustel qui sen apceust. et tant fait
qua lemitage uient si se met leienz et
idemora puis bien deman et pl' el fuise
de nre seignoz. et demena leienz si bone
me et si glorieuse tant com il mesqui
que nre sirez fist puis por la see amoz
maint bel miracle et mainte belle me
ueille que nre liure ne deuisse mie.

Et li touz opugno quil ot lessiez el
paleis auentureur que il orent illec
demore dusqua loze de uespres. Et Gal
lorz ot ote ce quil auoit uen de lalance
uendheresse et del uessel oule santame
sane droit la ou il loz contoit cele bele
merueille ql auoit ueue atant enos
une uoiz qui entrels descendi quil loz
dist. chrs. plainz de foi et de cance esleuz
for tonz autres chrs. pecheors entrez leiez
en la chambre del saint uessel si uenou
la belle mieulle que nres sirez nos mo
strem. et serou repleuz de la uande que
nos auiez tant desiree. Quant il entendet
ceste uoiz il sa genouillent tuit a plorent
de ioie et de pitie. et renter loenges et
mia a nre sirez de cele bele auenture qui
pmissie loz est et apz redient. a Galaz
Sire alez auant et uos oduissiez et il
se met auant puis quil len prient. et
apres lui sen uait. per. et puis. boort.
et tuit li autre apz. Et que il sunt en
la chambre uenuz et il uoient la nche
table dargent for quoi li saint ueriaux

estoit. il ma cil qui bien ne conouisse ge
ce li saint. Siraux si sa genouille chustel
tant liez. et tant ioieuz de ce quil li uo
ient quil ne loz est par ams quil toiee
iames mour.

Vant il estoient en orisons en tel
maniere com ie uos deuis il regar
tend de sus la table dargent et uoient
un home uestu tout de blanc. Ores sanz
faulle le us de lui ne poient il pas ue
oir. Lar il estoit de si tres grant clarte
plain que li oil tenen. des. chrs. qui
morter estoient nel poient regarder
Luz esoloisot et de faillot la ueue de
chastain aregarder la merueille celestie
Li hom qui si estoit clers com ie uos
deuis. quant il fu uenuz for la table
dargent il dist. Venez auant. chrs. pla
ins. de foi filz de sainte eglise si ferou
repen de la uande que uos tant auiez
desire. et tu Galz. filz que ie ai trouue
plus loial seruant et meilloz que nul
autre. ch. ment auant. Et cil se lieue
de genolz ou il estoit si tres grant qua
pme poit il ueoir a soi oduire Et cil
li dit ceure la bouche et cil la ceure.
et il li done me oblee. et autretel fist
achastain. Ores bi sachiez quil ni auoit
nil dels quant il receuoit celui don a
cil il ne fust bien ams que len li me
toit en la bouche un hom tout inf. et
en ce quil lusoit si esbauz quil ne sauo
it quil deust dire il ne cuidoit pas estre
entere mes en aer. tom il ni auoit
celui qui plus neust ioie en sin auz
que morter hom ne porroit penser.



Vant il furent ensint repen com ie uos cont de la dolce viande et de la glorieuse del saint Grahal il se remietent agenolz deuant la table d'argent et comence li uns ademander al autre coment il se sentoient. et chascun respont a son compaignon qui ce li demante ie me sent rempli de si glorieuse viande et de si dolce que ie sai bien que ce n'est mie viande de pecheor mes. ne ceste viande n'est mie tinnuee mes espritel. por quoi ie di que onques mes amon estaent. chris. pecheor noient si haut guereidon de lor seruise aloz me com uos auom a receu. des nos tiegne en si haute me des or en auant fil li plaist. car iceste viande n'est pas sanz faulle viande terrene mes ioie et grace espritel. et ausint dist chascuns des autres et lors se remist agenolz deuant la table d'argent et furent empuezes et en oroisons dusque uers mie nuit tant liez et tant ioianz que de lor ioie ne uos porroit nus mortel homs dire la sone.

Neor la mie mut quat il orent reqs ante seignoz quil les conseillast ala uiete de lor ames enquelque leu quil allassent. Lors descendi el trels une uoiz qui lor dist. Oii filz non pas fillastre mi ami non pas mi guereiz illiez de ceienz. et alez la ou auenture uos conduira. Oies de bien faire onques ne uos mitez car uos en receuroz haut loiez en la fin. de uos. chris. Et puis dit a Gal. por ce uoil ie que tu ten ail les le matin droit uers la mer. et illuec trouueras la nef ou tu pris la spee as estranges rances. et por ce que tu na illes feus uel ie que tu menes auoc toi. peric. et Booz. ha beauz doz sire fet. Gal. por quoi ne souffrez uos quil megnent tuit avec moi. por ce fet il que ie le faz enssemblace de mes apostres. Car tout ausi com il mangereit auoc moi le ioz de cene. tot ausi magiez or avec moi ala table del saint Grahal. Et estez ausi douz apostre. et ie sui le trozoumes par de sus. Qui doie estre uie mestre. Et tot ausi com ie les de parti. et fis alez par unuise terre praachiez la uemie cance tot ausi nos de part ie les uns ca. et les autres la. et morroiz tuit en ceste fuisse fors uns feus.

Vant il entendent ceste parole il respontent tuit a une uoiz. Pere de aier bene oit soies tu qui nos dignes tenir asilz or uoiom nos bien que nos nauom pas pdu nos paines. Lors sen issent de la chambre et sen uienent el grant pileis qui pileis auentureux estoit apellez si sentrelesent et acollent por ce quil uoient bien qua departir les couuent et ploze li un sor l'autre. por ce quil ne seient pas sil sentreuerunt iames et il dient adonc a Gal. Sire sachoz que nos neumes onqs si grant ioie com nos auom de ce que nos uos auom tenu compaignie aceste haute feste a si haute feste a si haute ioie ne si haute viande ne seront iames chris. apellez com nos este iceste est la terrene feste del royaume de logres. Oies encontre la grant ioie que nos auom eu eussom nos grant duel de cest departiment. Oies nos uecom qua faire le couuent. et que li departis plaist ante seignoz. Seignoz fait il se uos amiez ma compaignie. au tant am ie laire. Oies uos ueez bien qua departir nos estuet et tenir chascun sa uoie se auenture ne nos rassemble. por ce uos comant ie ante seignoz et uos pri que se uos ala cort le roi reuenez saluez moi le roi artuz et monseignoz. l'anc. mon pere et touz les compaignos de la table reonde et il dient que sil uienent cele part quil nel oblierunt mie.

Tant se regarnerent de lor ames quil auoient lessiees. et mennerent aual en la cort si lor auint si que chascun trouua son cheual appareillie. Et quant ce fu chose que Galz fu montez et il tint son escu et son glaue. Pal. qui mult estoit tendres de cest departement uint alui et lembraice par mi l'armee et li comice atesier le pie et aplozer trop tendrement et li dit tout emplorat. he Galz tantume chose carnete home beneure est departement que ie faz de toi moeit. Car ie ai doutance et paor qua nre sire ne plaie que iames te reuoie. por deu fil est ensint que auenture ne nos rassemble toute uoies te soumeigne de moi. tu mostas de dolor et de pechie ou ie estoie et me mis en uoie et en bone auenture. Et por ce te requier ie que tu pries por moi que nre sire ne moblie. amz ma mant atel fui que lame de moi trust la ioie pduable aps la mort del

cors. Et Gal. respont ie ne uos obliera
pis ne uos nobliez mie moi. Et lors se
partirent tuit et sen issent de corbenie q̄
ne trouuent lome qui de uens les auz
nast. Gal. père. et m. f. Boz; sen uont
dune part et li autre dautre. ce des trois
compaignons que nre sirez assembla
deuisse al de borron. coment il lor auit
et coment Gal. dema père. et coment
m. f. Boz; reuint ala cort le roi aris.
Des autres neef opaignos qui a celle
auenture auoient este ne deuisse il nre
fors que de pal de celui sanz faulle deuisse
il coment. m. f. Gau. loast. et par quel
des loiaute des autres. Vni. qui uoudra
oir coment il mourent et quil trouue
rent si preigne l'estoire del brait. Car. m.
f. helies le deuisse iluec tout aptement
si lesse oz li contes apurlez dels touz et
retorne apal:.

Et dit li contes
que quant pal.
se fu partiz de
corbenie il che
uaucha puis
mante iornee
sanz auenture
trouuer qui a
conter face un
ior li auint quil
fu descenduz de
uant une fontaine. et il auoit talent
de boire. car assez lauoient eschaufe ses
annes celui ior. La ou il estoit en tel
maniere descenduz et il benoit de leue
et se reposoit atant euos cele part neiz
monseignoz. lanc. del lac. et hestoz des
mares qui auenture apozta a celui poit

lanc. coment lesai pal. tout maintenant
quil le uit si fa reste adonc et comence
arguer pal. qui se estoit asis deuant la
fontaine. hestoz bel frere. dit. m. f. lanc.
neiz cel. chz. qui la se fiet. a celle fontaine
Sur oil ie le uoi bien. oz sachiez dit. lac.
que uos neiz un des bons. chz. tel mon
de puis. que uos le neiz. Il na mie grant
tens que ie me faie. encontre lui angla
me. si nen oi de uens le meillor. et por ce
lessaie die ie uolentiers a leste por sauo
ir filsi preue si bien com il fait au gla
me. oies sanz faulle. ce ne seroie ie mie
se ie ne auoie qui le uorist aiez alu
se de uos ait et si li dites que ie la pel
ala bataille des espees. oies dites li en
tel maniere quil ne men tiengne auilla
in. ne quil nemen sachie mal gre. Tel uor
dura bien un autre foz. dit. lanc. mes
faites ce que ie uos di. Et il respont qe
ceste message fera il bien puis quil le
uelt:.

Des sen uait droit. apal. qui encor
estoit sus la fontaine et li dit sanz
saluer le. Sur. chz. neiz la un. chz. estri
ge qui nos apelle ala bataille des braz
gardez nos de lui se uos men crez. car
ie uos di bien que bone defense uos
iaura bien mestier. Et qui est il dit pal.
nos nen sauroz ore plus dit hestoz.
mes faites ce que ie uos di. et montez
se uos estes sages. et coment est ce
dit. pal. que il ala bataille ma pelle ia
ne li ai ie nens messair. ce aut ie bie
dit hestoz et ne por quant lou ie que
nos nos engardou. et il se dret ma
intenant. et cort assez armez. et quant
il est armez et montez il dit pieca mer



Pres que ma
istr. Sauter
mapot trans
late de latin
en francois des
aueuturs du
saint. Grimal.
assez soustant
mes si com il li
sembloit si
fu ains au roi
heuri son sei
gnor que ce
que il auoit

fait ne deuoit pas souffrir se il ne conto
it la fin de ceus dont il auoit fait deuant
mention. Et comēt ai mourent de au
il auoit les pees remises en so liure
Et por ce comēt ceste terriane partie. a
quat il ot ensemble mise si la pella la
moir du roi. Artu. por ce que en la fin
est esent comēt le roi artu finaure en
la bataille de salibers et comēt il se parti
de gliser qui tant li fist compaignie que
apres li ne fu nns hom qui le ueist in
uant si comēt mēstr. Sauter en tel
meniere ceste terriane partie. :

Vans Boor si uennis acort en la cite
meesme de cumaalot. de si luitaines
terres comēt les parties de ierlm. assez
trouua acort qui grant ioie li fist. car
mult le desiroient tnt entius a auoir
Quant il ot ote le trespassamēt de Sa
lahar et la moir de perceuaus si en firet
trop toleuz acort. oiais toute uoies se
reconforterēt il au plus bians quil porēt
lois fist mette li rois en esent toutes les
aueuturs que li opugno de la queste
du saint. Grimal auoiet recontees a
cort. Et quat il ot ce fait se dit. S'agre
moir. S'artlez entre nos qnt de nos o
pugno auons pdu en ceste queste. a
il regarderent maintenant que il lor
faillioient et trouuerēt que il lor faillioient
ceuy. par dōte. Ne de toz ceuz nauoit
un seul qui ne fust moir por anmes. Li
rois auoit oi oson. que. m. l. Saut. en
auoit cas plusore. Il le fist venir auāt
lui et li dist. Saut. ie uos requier. so. le
serment que uos me feistes. quātie
uos fis prierement. ch. que uos me
dites ce que uos demōra. Sur
fet. m. l. Saut. uos manz si qnt de
ie ne lalleroie en nulle maniere que
ie ne le uos deisse. neus se ce estoit me

meueille. et elle estoit meueille et ele
estoit la grignoz qui onqs. ach. de uie
cort auenist. Or uos demāt ie fet li rois
que uos me dites quant. ch. uos au
diez auoir cas de uie man en ceste qste
Et m. l. Saut. pense un petit et li rois
li dit autre foiz. par mon chief ie le uoi
sauoir. que auam nont disant que uos
en auiez tant ou que ce est meueille. sur
fet. m. l. Saut. uos uolez estre certain de
ma grant mescheance. et ie le uos dirai
quātie ie uoi bien quil le couant adire
Ie uos di por uoir que ie ai cas par ma
mans. x. m. nō mie que ie fuille meu
dres. ch. que nns des autres. mes la mes
cheance torna plus us moi que uers
nns de mes compaignos. et sachiez que
ce pus este por ma. ch. Si manez or fet
dire ma lōte. :

Ettes biens mes fait li rois uourent
ace este mescheance droite. a. ie sa bien
que ce uos est auenu por un pechie. oies
toutes uoies me dites se uos audiez
auoir cas le roi. Bademagus. Sur oil
sanz faulle ie lois. si ne fis onqs chose
que me pesast com il fet de lui. Ceter
fet li rois se il uos en puisse ce neist mie
meueille. que si maie deus si fet il
amoi mult durement. car plus est
mon hoster enpuz par la moir de lui
que de nul hūte. ch. qui soit moir en
la queste.

Este parole die li rois artu. du ro
bademagus. dont. m. l. Saut. fu assez
plus amalaie quil nestoit deuant. Et
li rois por ce que il ueoit que les auen
tures du royaume de logres estoiet en si
menees afin quil ne totoient. mes nulle
se petit non si fist cre. un toinoiemēt
en la pectie de uiceste por ce que il ne
uoloit mie que ses compaignos lessas
sent porter anmes. oies comēt que lane
se fu tenu. ch. mēt de la reine por le
oseil du pieudom a au il se fist ofes. qnt
il fu en la queste du saint graal. et eust
du tot renouie la roine geneure si com
li contes aduusse ca en aneres de li. :

I tost com il fu reuennis acort il ne
demora pas apres un mois que il
fu auttes pensis et alumes de la reine
com il auoit onqs pus este un rois. si
que il en chāt en forsene de la reine au
tres. com il auoit fet autre foiz. Et se
il auoit deuant maintenu celui pechie
si sachieement et si couitēmet que nul

ne sen estoit apeus. Il le maintenoit si fo-
lement que agreuain le frere mon seignor
Lain qui onques ne lauoit ame clerme
et plus se prenoit garde que nus de ses
enemis sen apait. et tunc sen prist garde
quil soit ueraiement que lane. amoit
la reine de fol amor. et la reine li autrefi
Et la reine estoit si belle que tout le monde
se merueilloit. car acelui tens meemes
que elle est del heue de lane. estoit elle
si belle dame que en tout le monde ne trou-
uast len sa pere. Dont auans. ch. Distret
por ce que biaute ne faillit nulle fois
que elle estoit fontaine de toutes autres.

Diz tret agreuain li rois a une part
et li dist a conseil. Sur il est ensi que
lane. a une la reine de fol amor. et la rey-
ne lui. Et por ce quil ne peut pas assem-
bler aloz uoloir quant uos iestes. est
lane. remes quil nua pas au toinoiement
de uncestre. aiz ia enuoiee ceus de son o-
stel. si que quat uos seriez meuz auant
ou demain. lors porra il tot aloz par-
ler ou le reyne li rois artu qui entent
ceste parole ne puet pas sauoir ne auoir
ce que ce soit uoir auz croit ueniement
que ce estoit mençoigne. si respont a
Agreuain. vians meus fet il ne dites
iames tel parole que ie ne uos creioie
pas. car ie sai ueniement que lane. ne sel
penserait en nulle maniere. Et se il onys
le pensa force damor li fist fet en coné
au seny myxon ne puet auoir duree. Co-
ment fet agreuain que uolez uos que
ie en face. sire fet agreuain ie uoullisse q
uos le feissiez espier tant que len le preist
ensemble. et lors conoissiez la uerite
si men creiez. mians une autre fois. fei-
tes en fet li rois ce que uos en uoudiez
feire. que ia por moi nen seriez deslorbez
et agreuain dit quil nen demaie plus
Cele nuit pensa li rois artu a ce que a
greuain li ot dit. Oeis ne le toina pas
granmet en son cuer. car il ne creust pas
ligierement que ce fust uoir. Au matin
sa toina li rois por alez au toinoiement
et si uont avec lui grant partie de ses. ch.
por fetre li compagnie. Et la reine li dist
sire ie uoie se il uos plaisoit ueoir ceste
assemblee. et il me plaidit mult il alez
car ie ai ot dire quil nua trop grant
chance. Dame fet li rois uos n'ouy pas
a ceste fois. Et ele sen trest atait et il la
fesoit tot de gre remanoir por esprouer
la mençoigne. Agreuain :

Want li rois fu montez entre lui et ses
opagnons por alez toinoiement. il
parlerent a les entres de lane. et distret
que hore ne uendrait il a ceste assemblee
Et lane si tost com il soit que li rois e-
stait meus. et al qui auicestre deuoiet
alez il se lieue de son lit et sa pareille
et puis uint ala reine. et li dist. Dame
se uos le uoliez s'ouire ie uoie au toin-
ement. et o por quoi auez uos tant de
more apres les autres. dame fet il por
ce que ie uoloie alez tout sous. et uenir
au toinoiement en tel maniere que ie ne
fusse coney des estranges ne des princes
Alez idone fet ele se uos pleist. car ie le
uol bien. Et il se part maintenant de laiz
et uient a son ostel et demore illuequer
dusqua la nuit. quat il fu auant. si tost
com il furent couchie par la cite de ca
malot si uient lane. als esciers. se li dit
Iste couint moter et uenir apres moi.
car ie uoi alez ueoir le toinoiement de
uncestre. Ne nos ne cheuancherms entre
moi et toi se de nuit non. car por nen
nulle ie ne uoudroie estre aperceue en
ceste uoie li esciers fet son comandement
puis sa pareille au plus tost quil puet
et en mena le meilleur cheual que lane.
eust. car il sa peist que ses sires uoudra
porter ames au toinoiement. Et quant
il furent hors de chancelor et il se furent
mis el droit chemin aalez auicestre
Il cheuanchermt toute la nuit en tel me-
niere. que il ne se reposermt. Au matin
quat il fu auorne. uindret au chistel ou
li rois auoit ieu la nuit. ne lane ne
uint si matin fors por ce quil ne uolout
de ior cheuancher quil ne fust coney
par auenture. Quant il uint de soz le
chistel il cheuancher si en bruns que a
poine le peust nus conoistre. et ce fesoit
il por ce que li chis. le ro artu de laienz
issoient si li pesoit mult de ce quil estoit
ueny devant quil se fust tant de part
de leienz. Et li rois qui encores estoit a
unes fenestres uit le cheual. lane si le co-
nut bien com celui qui lauoit done. mes
lane. ne conut il mie que trop estoit en
brouchiez. Et ne por quant au trespas du
ne mie ou lane. dira son chief le regar-
de li rois et conut maintenant. lane. et li
mostrer aglifer et li dit si que nus des an-
tres l'entendi. Glifet auez uos uen de laie.
qui nos fesoit ier entendant quil estoit
de hitez et il est ia en cest chistel. Sur fet

Blifet ie uos dirai por quoi il fesoit. La
dnez quil uent estre en ceste toinoie
mant en tel maniere que nul ne le co
nouste. Et por ce ne uout il pas uenir
que len le coneuist. et por ce remest il
Et lane. qui a tout ce ne se pnoit
garde fu ia uenir a hostel entre lui et
son esauet. et fu entre en une chambre
et ot bien defendu quil ne fust enseigne
de nul de laiz. se nuls le demandoit.

Li rois fu toutes uoies e as fenestres
et attendoit que lane. pasast encor p
desor lui. et demora tant illuec quil ap
ant bien que lane. estoit demoree en
la uille et lors dist a Blifet nos auos
pou lane. que il est ia herbergiez ames
sui. Sire fet Blifet. ce puet bien estre
sachiez quil ne cheuaucha fors de nuit
por ce quil ne soit coneu. Et puis quil
se uolt celles or le fomes bñ fet li rois
Sachiez quil ne soit conte nul home
mortel que nos laions ueu en ceste uo
ie ne endroit moi nen parlerai ia. Ensi
pora il bien estre celles. car nus fors nos
dous nel ot uen. Et Blifet li creante
quil nen parlerai ia.

Tant se part li rois de la fenestre en
tre a lui a sa compaignie. et lane. reme
st laienz quil fu herbergiez chiel uns
uauasor riche et bien aauie qui auoit
dous filz mult fors. et auoiet este non
els. chis. adoltes de la mein meefine le
roi artus. Et m. l. lane. qui comença a
regarder les deus esau. des deus. chis.
uit quil estoiet tnt nmoil come feu
sanz nulle conoissance et estoit costue
acel tens. que nul. chis. nouens. ne por
tast le pmez ans. ou que il auoit lordre
de chue. esau qui ne fust tot dun color
et se il autrement le fesoit ce estoit en
contre son ordre. Lors dit lane. au sei
gnor de leienz sire ie uos uoudroie pro
ier en guerdon que uns de ces dous es
auz me demiser aporetz en ceste assemblee
de un cestre. et les costures atot la pu
reillemant ausi. Sire fet li uauasor na
nez uos point rescu. Ne nul fet il que ie
mouille porter. car se ie le porte par auen
ture ie en seroie pl' tost coneu. que ie
ne uoudroie auiz le uos leurai auen. et
mes ames ouec tant que ie remegne
par a. Et li pudome li dit. Sire prenez li
quels que uos uoudrez et qi meus
uos pleia. car autrui est uns de mes
filz desaites si quil ne porroit pas porter.

amies acest toinoiemat. orais li autre
unoum prendroit por aler ala scēblee.

Ces paroles uint li. chis. q. ala scēblee
deuoit aler. et quat il uit. lane. si li fist
mult bel semblant. por ce que preudē
li scēbloit. puis li demāte qui il estoit
et lane. li dit quil estoit uns. chis. estru
ges ne de plus ne li desconu. de son estre
fors tant seulement quil li dit quil uo
loit estre ala scēblee de un cestre. car
por autre chose i n'estoit il uenir. cele
part. Sire fet li. chis. bñ uos est il auen.
ausi uoloie ie aler. or moutris en scē
ble si ferms li uns ala autre compaignie
Sire fet lane. ie ne cheuauchoie pas
de iors. car la calor del iors mudoie. mes
se uos uolez attendre usqua soir ie uos
feroie compaignie. ne deuat celle hore
ie ne cheuauchoie pas auant. Sire fet
li. chis. uos me scēblez als preudome.
que ie en ferai quange nos uoudrez. et
si demorez tot cest ior por amor de uos.
et senps quant uos pleia nos en uons
tut ensemble. et lane. len maie mult
de ceste compaignie.

Elle nuit demora lane. laienz et fu
suz de quenge li pudome len puet
aauier et seuir. assez li demāterē. al du
chastel de son estre. meis onqs nen porēt
rien sauoir. fors tant que la fille au
seignor de laienz qui mult estoit belle
et trop tenoit cure uant a son esauet et
li dist quil li teust qui ses sires estoit.
Et li esauet qui la uir de trop grant
biaute pleine ne li osse tou tot escon
dure. et si uos endim une partie sanz
moi mal fere. Sachiez que ce est li
mendre. chis. dou monde. ce uos creant
ie loyauant. Certes fet la pucelle assez
en aiez dit. et mont manez bien puee
de ceste parole.



de ceste parole :

Ores iunt la pucelle tot maintenant a
lanc. et sa genouille devant lui. et li
dit. gentix hom donez moi un don par la
nen. el monte que nos plus amez. Et qnt
lanc. me tenat lui si belle damoiselle a
genouz. et si auenat com ele estoit si en
fu trop courtois. et li dit mult doucement
li damoiselle fet il leuez sue. Sachez quil
nest nen entere que ie puisse faire que
ie ne ferse par uir requeste que nos manez
fere. et ele se lieue maintenant si li dit. sire
multes ma de ceste otroie. Esauiez uos
que nos manez done. vos manez done
que uos porterez ma mande destre en
un penoncel de sor uir hiaume et ferez
dames por amor de moi. et al li otroie
car ne li osa pas escondre. puis quil li
auoit acceante. Et ne por quat il fu mlt
dolant de ceste otroie. Car il fet bien qe
se la reyne le puet sauoir ele li enfan
uoir mauil gre si grant que il ne trou
uera iames ps en li. Ores toutes uoies
si com il dit se metta il en auenture por
son arant tenir. qar autrement seroit
il desloiaus et por fere tou tou la uolen
te ala damoiselle :

La damoiselle si porta maintenant
la mande atachee aum penoncel. et li
pia mult quil face dames por amor de
li tant ql la tiengne sa mor abn eplorie
Et sachez qui nos estes premier. ch. qe
ie requiese de nens ne encor nel feisse ie
se ne fust la grant honte qui est en uos
Et il dit que por amor de li en fera il
tant que ia nen terra estre blasmes :

Msi remest lanc. laienz tote ior usqua
usoir. Quant il fu auutez il se parti au
congrez le uauasoz. et comade aueu la
damoiselle de leien. et fist porter a son e
scauz lescaz quil auoit laiens. et fist por
ter a son escauz lescaz quil auoit leien ps
et le sien leisa toute nuit cheuauchret
grant aleure. tant quil uindret len dema
in un poi amz que le soloi fust leue ps
a une lieue de uincestre. Sure fet. lanc.
alc. ch. qui seust un recet pres tou tou no
iemet ou uos puissions princemet estre
ie mentenisse amult bien paue. car ie
nen entredie pas uolentier en uicestre
par foi fet li. ch. de ce uos est bien a
ueni. pres de ci hors tou grant chemin
a fenstre. est li ostel aune moie anie de
suez gentix dame et fem mult grant iore
de nos. qnt elle nos uera en son ostels.

Quant laissent le grant chemin. puis sen
uont droit ceste part ou li ostel ala ta
me estoit. Et quant il furent laienz de fen
ou ala dame conut son neueus. unqs
ne eussies si grant iore com ele li fist
car ele nel auoit uerz puis quil estoit
nouez. ch. si li dit biens mes on auerz
uos este desloie. que ie ne uos m. et ou
auerz uos leisse uir fere. ne uendra il a
uee uos acest tou nouemant. Dame fet il
ne ml. car il ne puet. car nos ne lassamez
en la maison un poi de hutez. Et qui est
fet elle cest. ch. qui est uerz auee nos
tome fet il ie nen fai nen si maiz touz
fois tant que prendome me seble. et
poi la honte que ie aut en lui iertai ie
demain compaignie au tou nouemant. et
auos au bedui une meimes anies et
coitines dune meime et la dame uint
tan tost alanc. et la pella mlt bel et lo
noza. puis le meime en une chambre et
le fet couchier et repoufer en un bel lie
car mult bien li auoit tote nuit che
uauchie et hore. Toute laure ior fu. lac.
laiens et oient grant plente de tou les bies
que la dame puet auoir. La nuit regurte
rent li escauz les armes lors seignoz ql
m faillist nen. Et lendemain quat li ior
aparut se leua lanc. et ala oir messe en
la chapelle aum bunte. qui pres d'icee
estoit biergez en un boscaue. Et quat
il ot messe oie et il fist ses oroisos si com
ch. crestien. deuoit fere. si se parti de leie
et uint a so hostel. puis si disneret entre
lui et son opeignoz. lanc. auoit enuioie so
escauz et auicestre por sauoir li quels au
teut ace aus de tens et li quels auent
ce aus de hors. si se hasti li escauz tant de
sauoir les nouvelles et de repentez tost ql
uint al hostel auais. qe lanc. eust comen
ce a auer. et quant il uint a son seignoz
si li dit :

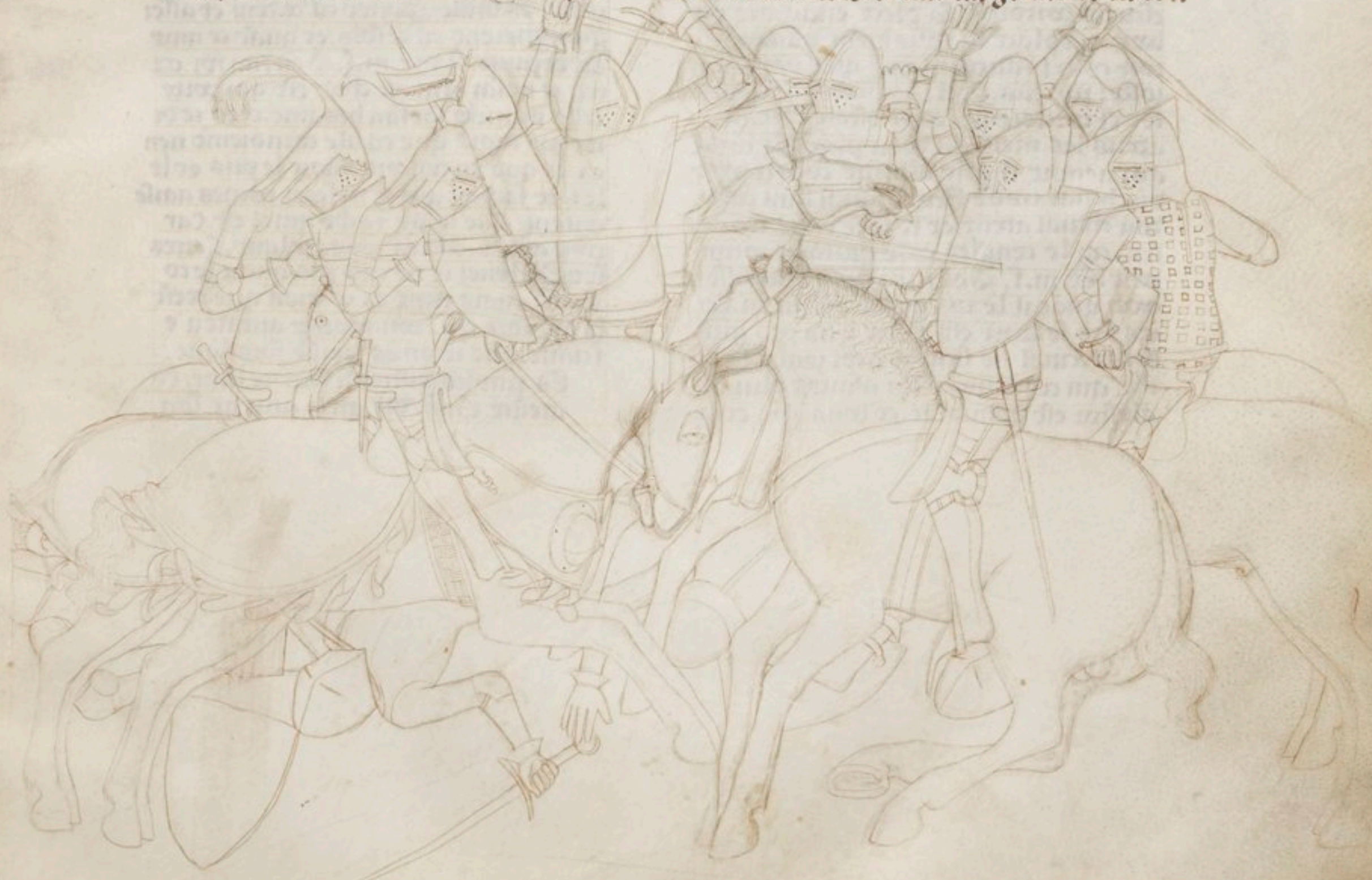
Ire fet il mult audeu. et de iors car
de toutes pars uint nenn. ch. aus li
prue com li estrange. Ores al de tenz est
la greignoz partie por la mor de aus de la
table reonde qui se fiant toume de tens. et
ses tu fet il de quel part se sont mis. Bo
oz. bestoz. et lions. Sure fet il aal de de
et adroit. Car autrement ne mostreroient
il quil fustet fustet compaignoz de la table
reonde se il nestoiet de ceste part. Et qui
est par de hors dit lanc. Sure fet il li ior
desceoz. et li ior dit lanc. et cel de Bantier
et de noz galles et assez hanz homes. mes

toutes uoies n'ot il pas li bone chiere. com il apuz de denz car il sunt tant. chz. cholectis estrage qui ne sunt pas ensi costume de porter armes come sunt al dou royaume de logres ne si bon. chz. .

Oz monte. l'anc. soz son destrier. puis dit a son escuier tu ne uendras avec moi. car se tu uenoes lence conoistroit et par toi conoistriet il moi. et ce ne uoudroie ie en nulle maniere. et al dit quil remandra uolentiers puis quil li pleist meis mians amast il aalez avec lui. Lors se part. l'anc. de laiens entre lui et son conpeigno et tous des escuiers al chz. avec eus et herterent tant entiel maniere quil uindret en la praerie de uncestre. que ia estoit la place couite de iostours et de torneours. et estoit ia li torneiement si pleniens quil estoiet en se ble dune part et dautre. Et m. f. Bai. ne porta pas armes acel ioz. ne Gabenez so fier. Amz loz auoit li rois defendu. por ce quil sauoit bien. que l'anc. uendroie si ne uoloit pas quil sentreblaisset se an ioster uenist. car il tremoit que melee ne sozist entrens ne maltalent. Li rois agtant compaignie de chz. fu montez en la grant tor por ueoir le torneiement. et avec lui fu. m. f. Bai. et Gabenet. Et li chz. qui avec l'anc. estoit uenuz li demante. et li dit. sire as qels aitezis n'ot li quel fet. l'anc. est uos amis qui aiet le peior. Sire fet li. chz. al de hors. ce mest auiz. car al de denz fut mult prentees et bons. chz. et si sunt amoin d'armes porter. Oz soions fet. l'anc. de ceus de hors car ce ne seroit pas nostre honoz. se nos auons ceus qui enont le plus bel. Et al respont quil est apreste de feze qnt

que il en loe. Oz loz aillons done aitez fet l'anc. Alez fet il car ie uos seguirai. Oz sa fiche. l'anc. soz les estrienes. puis se met en im les iens. et fierz uns. chz. quil encontre en son uenir si durement quil le porte a terre lui et le cheual. Et vire outre por feze son pomdre. car son gleme nestoit encore brisie si atint un autre. chz. si le fierz si que le feu ne li au bers nel garentist quil ne li face plaie gnt et parfonde el coste senestre. meis nel lasse pas amoz. Il lenpeint bien si len porte tou cheual a terre si durement que al estoit tout estozou au cheoir quil fist. Et lors uole son gleme en pieces. par cel coup sa restarent plusors. chz. dou torneiement. et distrent quil auoiet ueu fet un bel coup. au un. chz. nouel voir sunt li autres ce est li plus biaux que mes oi dire qui fust fet por la mein dun seul. chz. ne il ne recouerra hui a feze autre si bel. Et li opaigno l'anc. lasse cour a bestoz de maues quil encontre en son uenir si le fierz si quil li brise le gle me en mi le pu. bestoz le fierz de si gnt uitu dun gleme gros ecart quil labit tot en un mont. oz por ueoir a terre un des freres de scalot fet chulains. et por le nom dou chastel estoiet li dou frere en sint apelle en quelque leu ou il uenoiet et coneu. por ce quil portoiert unes mee mes armes. dont al dou torneiement auoient bien le ioz de l'anc. ql fust uns des tous freres de scalot por les armes quil portoiert. .

Vant. l'anc. uit son compaignon qui par deuant lui fu porte. a terre si durement si en est mult corciez si lasse cour. a bestoz. et tint un gleme et fu bon



et fort, ne il ne se conuert pas porte qui
auoiet les armes changees por plus
uenir cointement. Si le fiert de la tote
force si durement quil labat a terre deuant
Salegantins le gallois. Et. m. f. Gau
qui bien conouissoit hestor come al q
ses armes li auoit baillies. qnt il uo
cel cop si dist au roi par mon chief. al.
ch. aces armes immoilles qui porte la
mande sor son hianne nest pas li. ch.
que ie auoie. Ainz est un autres certa
inement le uos di car onqs por la ma
in dun des freres deschalot ne si pas tel
coup. Et qui andiez uos dit li rois qe
il est. ne sai fer. m. f. Gau. mes il est
trop. pucome. Et lane. or tant fait quil
or son opeignon sor son cheual. et le reli
eue de la place la ou estoit plus gent.
Et boz. qui uenoit par mi le tornoi
mant abitant. chs. et tranchant hian
mes de testes et esau de cohe atant ale
quil encotra lane. en mi la presse. Il nel
salua mie ainz le fiert de toute sa force
dou gleine si quil li fist plaie grant et
profonde. et il muet de gnt force et fu
bien fichiez es arthons. si empeint lane.
si durement quil abat a terre et lin et le
cheual. et apcenoir brise so gleine. mes
il ne demora pas gntment en tiel ma
mere. car li cheual fu fort. et il uistes li
giers. Vnqs por la plaie ne remest ql
sus et remonte el cheual tot suanz de
grant angouisse et de doel de ce que li.
ch. la ensi abati. et dit que al nest pas
garçon qui la porte a terre. car onqs
mais ne trouua il home qui tant li po
ust faire. Mes il ne fist onqs bonte qui
si tost li fist rendre sil onqs puet. Il
prent maintenant i gleine que un de ses
escuers portoit si sa drece entaument us
boz. La place fu tostament uoidee si
tost com li autres uirent quil uoloient
ioster par eus. Et il la uoient ia si bien
fer el tornoiement quil estoient tenu
ateus les meilleurs de la place. Et lane.
qui uenoit si gnt alehure com il port
du cheual tant fiert. Boz si quil porta
du cheual a terre. et le lesse entre ses au
ses. car le cengles et le puitails rompi
rent. Et. m. f. Gau. qui bien conouissoit
boz quat il le uir a terre dit au roi. Cer
tes sire se boz est a terre il na pas gnt
bonte. car il ne sauoit a coi tenir. et al
ch. qui ces deus iostes afaites alui et
ahestor est pucome. et bons. ch. et p

mon chief. se uos neussiez. leste. m. f. lac.
en la cite de chumalot ie teusse que ce
fust il. Et quant li rois entet cele ce
role si sa port maintenant que ce est lane.
si comca a force. si dit amon seignor.
Gau. par mon chief bians mes qnqe
il soit il la molt bien comca. mes ie
croi que en core le fera il meus en la fin
ce mest auis.

Ancellot si tost com il or son gleine
pece si met la main alesee si comca
adonc grandissime coup a terre a asene
stre. et abatte. chs. et cheuans car et
amchiez hianmes de testes et a terre si gnt
procces de toutes part que nul nel ueoit
qui nel tenist agiant merueille. Et bo
oz et hestor qui furent releue et mote
en leur cheuaue le comenceret si bien
a terre en lor endroit que nus les en
peust. blasmer et se soient trabuchiez
deuant touz ceus de la place si aprem
que li plusor de lor partie yrenonoient
garde et esanple des ardemet por lor
bien faire. ce estoit de uincere le tornoi
ement. il fesoient lane. resortar et reuser
souere force ou il uoulist ou non. car il
estoit touz tous el deuant et le teno
ient si au que par lor mains li couuo
apaiser. si li toullurent cel tor mantre telle
ioste a terre et maintes procces. et ce ne
fu mie trop grant merueille. car il estoit
si durement nauer. et auoit assez pou
du sanc si quil nestoit mie en son po
oir. et il estoit anbe dui. chs. de gnt
procces. Et ne por quant par mi eus tres
passa ou il uoulsent ou non. et fist tant
par sa procces que al de la ate furent tu
it dedenz enlata a fine force. et en portu
dambreus les plus le plus du tornoi
ement et mult ydure al de dem et allez
gaaignerent al de force. et quat ce uint
au departir. si dit. m. f. Gau. au roi. cer
tes ie ne sai. qui al. chs. est. qui porte
celle manche sor son hianne. Mes ie di
roi par droit que al ale tornoiement uen
ai et quil en deuoit auoir le plus et le
lor. et sachiez que ie ne serai iames aaise
deuant que ie ne sache qui il est. Car
trop a terre. chs. amontalant. Certes
fer. Sachiez ie ne aut pas que ie le co
nouisse. mais tant di ie bien que cest
li mendre. ch. dou monde aumen e
saint. que ie onqs neisse. fors lane.

Es paroles distret li frere de lane. Et
mesire. Gau. dit qn li ament son

cheual. car il uoudra alez ueou qz li. chz. est por soi acouter de lui. et ausi dit. Galz Gabriez. Lors descendret de la tor. et uindrent en la cort auai. Et lanc. si tost com il vit que al de denz auoient le tor pdu si dit au. chz. qui avec lui estoit. Beaus sire alons en ta. car en plus demorer ne pruns nos gaagner. si se n uont maintenant gnt aleure et lassent en mi la place un deloz escaier. ouz. que un. chz. auoit ouz d'un gleme. Et li. chz. demate alanc. quel part il uoudra alez. Je uoudroie estre en tel leu fet il que ie peul se soizner. Vuy. ioz. et plus. car ie sinaturez si durement que le cheuau chiez me poroit mult noisir. donc fet il chiez mataine la ou nos ieumes ceste nuit car illuec serons nos bien atpos. et si n apus gntment usqua la. et il lottoie Si se metent en unes puees maintenant. et ce fist. lanc. mult de gre. car il pensoit que aucun del hostel le roi le segurerunt por lui conoultre. quar ce lui ioz lozent uen maint. chz. ala scenblee. et al de la table reonde. Et il si sen uoigt aleure entre lui et le. chz. et lun des escaiers avec eus. et font tant quil uient at hostel ou il auoiet ieu la nuit deuant. Si descendi. lanc. tor sanglent car il estoit nantz durement. Et qnz li. chz. uit la plaie si en fu mult durement esmaie si mande au plus tost quil puet un uel. chz. qui pres diluec manoit et qz sentremetoit de guarir plaies. et plus en sauoit il sanz faille que nus hom qui fust el pus. Et quat il ot uen la plaie si dit quil tot bien guarir alaude de deu mes ce ne sera mie tost. car ele estoit grant et pfonde. Et ensi trouua. lanc. a vte et lecoz de la plaie si li aume mult bien. car se il eust auques targe il peult bien estre en peril de mort de celle plaie quil ot receue par la main. Bort son cousin uit il laienz. Vj. semaines en tel meniere quil not pour de soi releuer ne de porter armes. Des atant laise li conter aparlez de lui ci endroit et au roi. Artu. et amon seignoz. Gau.

N ceste partie dit li contes que quant entre mon seignoz Gau. et Gabriez. furent mote por a ler apres le. chz. qui la scemlee auoit

auoit uenue si cheuachieret cele part aser. si enconteret deus escaiers qui aloient trop grant duel fessant tot apie et portoiert en loz deuat. un. chz. ouz no uellemat. et m. f. Gau. et gabriez menet tot dot celle part si loz demateret se il enconteret. y. chz. aume de totes armes umouilles. dont li uns porte une mache for son hiaume adame ou adamoiselle et al respondret. quil ne uient huimes. chz. de tel meiner com il deuset. mes dautres qui uindret dou tor noient ont il uen hui agrant plante. Sire fet gabriez amon seignoz. Gau. son fiere. or poez uos tres bien sauoir ueniement quil ne sint pas uenu ceste uoie ne cest sentier. car se il fust uenu par ci endroit nos les eussong grant piece ne yz et aconseu ace que nos soimes gnt aleure uenu. De ce que nos trouuons fet. m. f. Gau. me poise il mult durement. ce uos di ie por uerite. car certes il est si preudom. et si bon. chz. outreent que ie amasse trop auoir la countant de lui. et se ie le tenisse a endroit hore auojs moi. certes ie ne finasse mes tant que ie leusse mene auojs. lanc. dou lac si que ie acointasse li uns de lautre.

Ors demate alescaier qz al estoit que il portoiert. sire font. il ce fu un. chz. Equi le naua font il en tel meniere. sire font il en un porch samate. qil auoit assailli ai infue de cele foreste la. si le mostrent dilques bien aume lieue long. deus par foi fet. Gabriez. ce est mult gnt doumages. Car il auoit bien psonne dome qui poust estre bons. chz.

Tant se partet des escaiers et remenent aumeestre. et il estoit la nuit osant quat il uindret. Et quat li rois uit mon seignoz. Gau. son mes uenir il li demate. gau. anez uos hore trouue le chz. que uos demandez. Sire fet il ne nul. car il est tomez aitre uoie qe cele que nos alamez. et li rois comence alore. et dist amon seignoz. Gau. bi eus mes ce nest mie la premiere fois que uos lauez qis. ne ne sera encore la tereiane au mienfaat.

Ors se part bien. m. f. Gau. que li rois le conouloit. si li dit ha sire puis qe uos le conoulez uos poez bien dire qz il est se il uos pleust. Je nel uos duai or me. qui il est aeste fois. quar puis

quil se ueut courir. ie ferioe trop grant
uileme outremet se ie le descouuroie
auos ne a autre. por ce se men tairi
aceste fou en ceste doleme perlez uos
noient. car ie sai bien ueraiement sanz
nulle doute que uos le conoistez encore
etot atens. par foi se galegantins li ga
lois. Je ne sai quil est. mes bien uos pu
is tant dire ueraiement quil sen est partiz
de cest toinoiement mult durement nauit
et sanglent que lon le puet seguir por
la trace dune plaie. que m. s. Gou li fist
aune ioste. Est ce donqs uos fet li rois
Sur fet Galegantins ou uouremet ce
sachiez.

Il sachiez fet li rois aboiers que onqs
de uostre tous mains ne feistes plaie
aune uiant dont uos plus repentissez
plus que uos feriez de ceste. et se il en
muert mal en ueistres onqs de uos oiz
Et lestez qui curde que li rois ait dite
ceste parole por mal de uos si faut a
uant toz cordiez. et plein de mult mal
talant. si dit au roi. se li ch. muert de sa
plaie si en moue. car de sa mort ne uos
puet ia auenir mal ne doutance. Et li
rois se tint atant et comence a soure.
mult dolens et mult tres durement cor
roie. de ce que lane. del lac. sen estoit
del toinoiement partiz nauit. car il auo
it trop. grant pior quil ne soit en peril
de mort.

Sez parlerent cele nuit dou ch. ala
mande de ce que il auoit le toinoie
ment auenir et mult par estoit tant
ensemble de sauoir qi il estoit. mais ce
ne puet pas estre. car onqs nel porent
sauoir acele fou. Car li rois le cella si
tres bien que onqs par sa boche nen fu
nouuelle nulle. se non quat il firet ue
nu acamaalot. Alentemam se partant
de uincestre. et firent ciez amz quil se
partissent un toinoiement qui seroit de
uant tenebois de lune aps un mois. et
al tenebois estoit un chastel mult fors
et mult bien seant a lentre de noz gales
Et qnt li rois se fu partiz de uincestre si
cheuanch tant quil uint a un chastei
que lon apelloit escallot. celui chastei
ou il auoit uenir. lane. Et li rois se her
beia en la foret de ce dou chastei atout
mult grant gent mes amon seignoz
Gai. aune par auenture quil desceh en la
meis. ou lane. auoit gen et li fist son
lit en la chambre. ou leca. lane. estoit et

penoit.

Ele mit nala pas m. s. Gai. acort. car
il se sentoit un por deshoier. Amz mei
gu alon ostel entre lui et Gai. son
fiere. et ordoiez avec eng et autres chs.
assez por fer li compaignie. Et quat il fu
rent asis au meinger. la damoiselle qui
auoit alane. lulle la mande deman
amon seignoz Gai. la uerite dou toino
iement sil iauoit este bon chs. et bien
fery. et qi auoit le pus. Damoiselle fet
m. Gai. dou toinoiement uos puis ie bi
dire quil a este li meuz feuz que uos uei
siez piece. sil auenir un ch. au uouro
ie mult conoistre uolentiers. car ce est
li plus preuome que ie neisse puis que
me parti de kamaalot. que ie ne sai quil
est ne coment il anom. Sur fet elle que
armes auoit il. Damoiselle mes amou
les amez. et auoit sor son haume une
mande ne sai adame ou adamoiselle.
Et tant ie uos di bien se ie estoie damo
iselle ie uoudroie que li machs fust moie
por ce que al mamast por amor qui la
portoit. car ie ne uos onqs mande mea
us employee qu cele a este.

Quant la pucelle leueit si en or mbo
grandioie. et sechblat. nen ose feire
por ce que denat lui estoit. Tant com li
ch. sistent ala table fin la damoiselle
car ce estoit costume ai cel tens el roiau
me de logtes. que se ch. entant uent
sent alostel auant hant home se il eust
laem. damoiselle de tant come elle fust
plus gentil. feme tant fust elle plus a
costumece aseruir les chs. estriges. se elle
fust plus gentix feme ele ne feut ia
atable deuant. quil eussent tot lor me
ses. por ce fui tant la damoiselle que m.
s. Gai. et ses compaignos orend men
gie. et ele estoit si belle et si bien feite
en toutes choses que pucelle ne puet
meus estre. Or est. Gai. la requere mit
uolentiers tant com ele fui. si li fu bi
auns que bien seroit nez li ch. qui de
tel pucelle auoit desdunt et le solaz a
sa uolente.

V soir apres meinger auant que li si
re tou chastei sala esbatre en un pra
el. de nere sa meis si mena sa fille auo
ce lui. Et quat il uint la si troue me
sire Gai. et ses compaignos qui iluec
se desbusoient si se leuerent en contre
lui et le fist. or. s. Gai. aser delez lui a
desire et la pucelle asenestre.

Ors comencierent a parler de maintes choses. Et Lancelot trest loeste en sus. Or seigneur. Lancelot. por ce que. mesire. Gauvain parlast peueement ala pucelle fil li pleust. Et quant. m. l. Gauvain. se vit en point de parler a li et la requist d'amois. Et cele li demanda qui il estoit. Je sui fet il un. ch. si ai nom. Gauvain. mes le roi artu. si uos amerioie por amor fil uos pleisoit. en tel maniere. que tant com l'amois de moi et de uos dureroit que ie n'amerioie ne d'ame ne d'amoiselle se uos non et serioie del tot. ch. abandonne ou trectement a fere tout uis uolente.

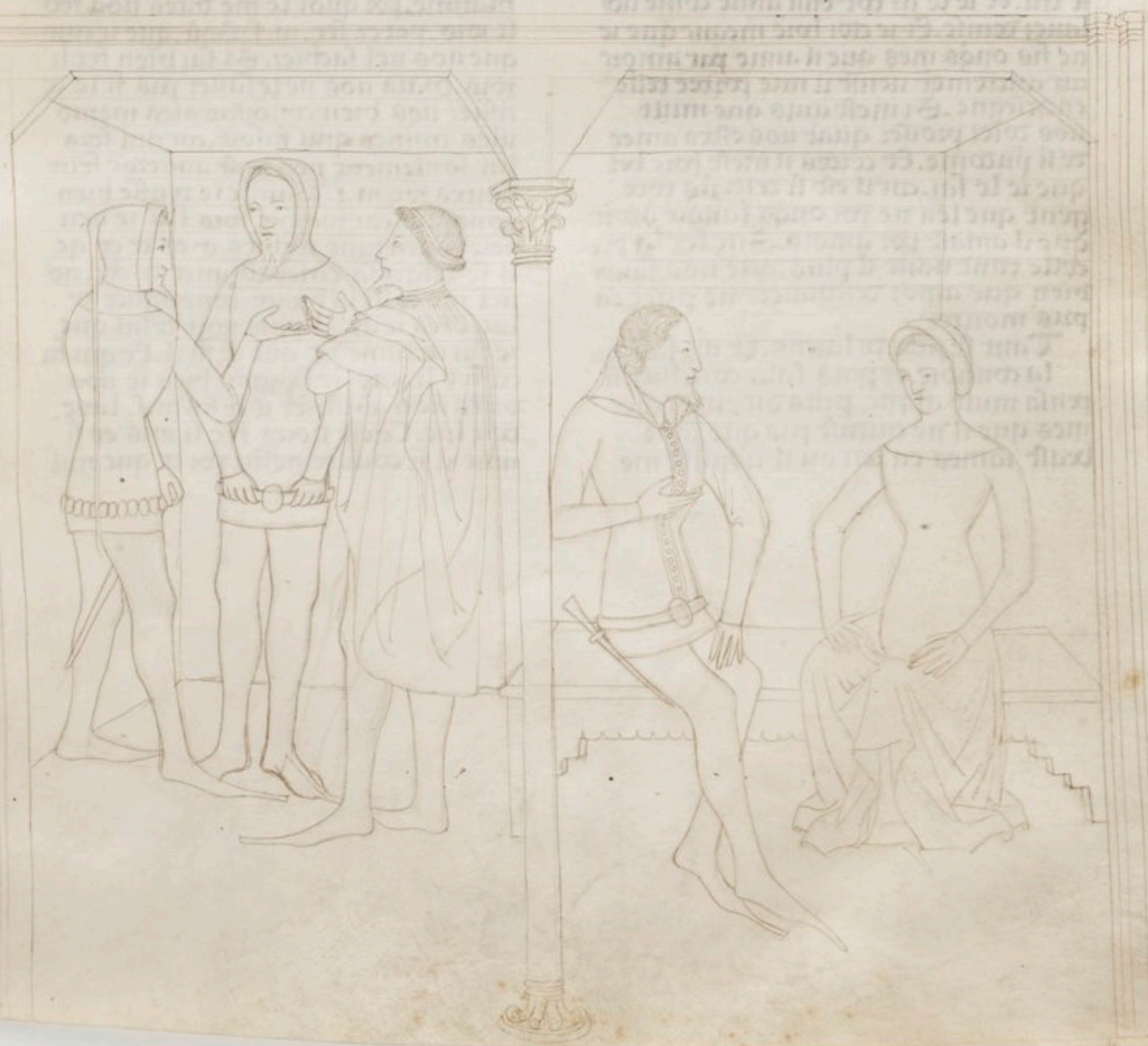
A monseigneur. Gauvain. fet ele ne me gaubes mie. Je sai bien que uos estes trop riche hom. et haut por amer si poure pucelle com ie sui. et ne por quant se uos m'amez. por amor sachiez que il men pe seroit plus par uos. que par nulle autre chose. por quoi fet mesire. Gauvain. uos pe seroit il plus por moi. por ce que se uos m'amez uisqua cuer creuez ne pouez uos a moi auenir. car ie aim por amois un. ch. uers au iene fauserioie por nens dou monde. et si uos di por uoir que ie sui en core pucelle. no onqs nauoie ame nul quant ie le vi. mais tant tot l'ama et requis quil feust d'amez por amor de moi. Et il vit que si feroit il. si apuis fet tant se ma. que len teuidit honra la damoisele qui le laudit por uos prendre. car il ni est pas mens. bons. ch. de uos. ne meime pusez d'amez. Et si nel di pas por uos despriser. et si uos di que ce seroit peue gastee que de moi priez d'amois pusez uenir a chief. car ie ne feroie nen fors por celui que ie aim de tot

mon cuer. tant com ie puis plus Lancelot lentent que le si fierement se scondit si respont trop courtois. damoisele por ce que uos estes tant enfee fere. uos tant por amois de moi se ie pouie prouez contre lui et prenez moi.

Oment sire fet ele audez uos que ie le feisse. ensint porioie fere mourir uns des meillors. ch. dou monde. Com et fet m. l. Gauvain. est il uns des pudomes del monde. Il na mie grant ment fet ele que ie loi telmoigne. uns des meillors. ch. dou monde. comment ail nom fet. m. l. Gauvain. Sur fet ele son nom ne uos d'ami ie mie mais ie uos mostreai son escu. qui laissa quant il ala ala assemblee de unceste. le sai fet il uoil ie bien ueoir. que se il est. ch. de tel preste ne puet estre que ie nel conoisse par le sai. le sai fet ele ueuez uos quant uos uen ues geisiz. car il pend de uant le lit.

Ors se leuet ambe diu. et li autre se lie uent autrefi. quant il uoiet. que m. Gauvain. sen uoloit aler et il prist la pucelle par la main si sen entre en lostel. et li autre aps. Et la pucelle len meime en la chambre. ou il auoit si grant luminant de arges et de tortiz. come se la chambre fust tout espuse de feu. et ele li mostre le sai si li dist. Sur ueez a le sai al home dou monde que ie plus aim.

Il garde. donqs se uos pouez conoistre cui il est. et si garde. si se uos pouez a cordez. quil fust le meillor. ch. dou monde. et il le regarde si connt maintenant que ce estoit le sai. lane. dou lac. si se treust anere toz eslabu et trop doulent



de ces paroles qui ot dites ala pucelle
car il a puz. que l'ane. nel sache ne por
quant sil puet sa pris feire ala pucelle
il se tendroit amult bien pue :

Oz li dit damoiselle por deu ne uos
prise des paroles que ie uos ai dites
Je me tiegn auenai de ceste chose. si ma
cord auos por uoir et sachiez que celui
que nos amez est. le meillor. chz. dou
monte et sachiez quil nest nulle pucelle
ou monte por qele deust amez por amor qe
por droit ne me leifast. et lui receust. car
il est mendre. chz. de moi. et plus puto
me. et plus auenans et plus biens. et
se ie auaisse que uos eussiez aiez d'amez
si hument. ia certes ne me fusse entre
mis de proier uos d'amez. ne por quant
si uos di ie bien ueraiement que uos estez
une des damoisesles dou monde que ie
uouissie meaus qui manist por amors
sil ni eust si grant contredit com il a ia
Et certes se il est. ensi. que m. f. l'ane. uos
aime tant com ie croi que uos lamez
onqs mes adame ne adamoiselle nauit
si bien d'amors. et por deu ie uos pri. que se
ie uos ai dite chose qui uos despleise que
uos le me pardonez. Sur fet ele uolen
tierz :

Tant il uoit que ele li creante que de
sa parole qui entreus tous ait este
dite ne parlera. alane. ne a autre lors
dit il damoiselle ie uos pri. que uos me
dites qeles anne. l'ane. porta un escu
unmot et coitures autretes. et ot so
hiaume une manche de soie amouille
que ie li donai. Par mon chief fet. m.
f. Gau. ce sunt lone entresignes. car
il fu. et ie le uoie ensi anne come uos
lamez deuse. Et ie croi hore meaus que ie
ne fis onqs mes que il aime par amors
car autremet neust il mie portee telle
entresigne. Si mest aus que mult
uos doiez proier quat uos estes amee
de si pudome. Et certes il mest hore bel
que ie le sai. car il est si celez us tote
gent que len ne poi onqs sauoir acort
que il amast por amors. Sur fet la pu
celle tant uaut il plus. que uos sauez
bien que amor descouert ne puet en
pris monter :

Tant se parti de laiens. Et. m. f. Gau.
la conuoie. et puis sala couchier. si
pensa mult alane. puis dit en soi mee
mes que il ne auais pas que l'ane.
beast iames en leu ou il uouissie me

tre lon aiez se ne iust el plus haut le
us et plus honorable que autres. Et ne
por quant fet il. ie nel puis blasmer se
il aime la damoiselle. car elle est si belle
et si auenat en toutes choses que se li
plus haut home dou monde ieust mis
son aiez si lauroit il bien emploie ce
mest aus :

Elle nunt dorm. m. f. Gau. mult
petit. car assez pensa ala damoiselle
et alane. et au matin si tost com il fu
aornes se leua. et ausi firent tuit al de
laiens. car li rois auoit ia mande amō
seignoz. Gau. quil montast. car il sen
uoloit aiez et partir dou chastel. Et qnt
il furent tuit appareillie. m. f. Gau. uunt
a son hostes. et mult le mac de la belle
chier que il li auoit fet en son ostel. pu
is uunt ala damoiselle. et li dit damoi
selle ie uos comand adieu. et sachiez que
ie sui. m. f. chz. en quelqe leu se ie soie.
ne il est estingte leu se ie estoie et uos
mandiez aiez lesogn que ie ne uenisse
amon por. et por deu saluez moi mon sei
gnoz. l'ane. et ie aut bien que uos le ue
iez ainces de moi. Et ele. m. f. que ia si to
st ne le ueroit com ele le saluera de pe
mon seignoz. Gau. et Gau. le merce
mult. et se part de laiens tot monte
et treue en m. sa uoie li rois son on
de tot monte qil latendrait ou grant
compaignie. de. chz. si sentresalueret
et se metent en loz chemin :

Oz dit. m. f. Gau. au rois sire fet il
sauiez qui li. chz. estoit qui a uenue
ceste assemblee de uncestre al as ames
amouilles qui portoit la manche sor son
hiaume. por quoi le me dites uos fet
li rois. por ce fet. m. f. Gau. que ie aut
que uos nel sachiez. Si sai bien fet li
rois. Mais uos ne le sauez pas si le de
ussiez uos bien conoistre ales meruo
illes d'annes quil faisoit. car nul fors
lui soulement nen poust autretat feire
Certes fet. m. f. Gau. Je le deusse bien
conoistre. car mainte fois lai ie uen
feire autretant d'annes. Oyes de ce que
il se desguisa en semblance de chz. no
uel me tolli la droite conoissance de
lui. Oyes ie apus puis tant de lui que
ie sai certainement que ce fu il. Et qui fu
al fet li rois. Je sauui bien se uos
dites uou. Sur fet il ce fu. m. f. l'ane.
dou lac. Ce est uous fet li rois et si
uunt il si couitement. por ce que nul

ne le refusast aoster alui por conoissance
Certes uourmet est il tot adroit li plus
pudome dou monde. et li plus adroit
chz. Et se ie eusse creu Agreuaun un frere
ie leusse fer ceur. si eusse fer si grant des
loiaute que tot li mondes me deust haïr.

Que fer. m. f. Gau. que uos en dit.
Agreuaun mes freres. dites le moi
ce nos dirai ie bien fer li rois. Il uint la
uue iors amoi. et si me dist comet ie
auoie cuez de tenu. lane. avec nos qui
si grant honte li fesoit com de ugonde
moi de ma feme. Et si me dist otremit
que lane lamoi de fol amoi. par de ioste
moi. et quil lauoi coneué folement.
et que ie fusse tot asseur quil nestoit por
autre chose remes ahamaalot. fors par
aueur ala regine asa uolente. quant
ie seroie uenu au tornoient de uince
stre. et tot ce me fist adoure. Agreuaun
un frere. si me tenisse bien abon. se ie
li eusse creu de sa menconge. car ie sai oz
bien. que se lane. lamast por amoi de nul
le uilme il ne fust pas de hamelot tait
com ie fusse remes hors. amz ifust remes
por amoi de la regne fere sa uolente. Cer
tes. fer. m. f. Gau. onqs ne remest lane.
fors por uenir plus coütemt au torno
iement et tot ce por uos bien conoistre
que ce est uerite. Et gardez que uos ne
crez ia tes paroles abome qe le uos a
porte. car ie uos di ueraiement que il on
ques ne se pensa de fols amors en uers
la regne. Amz uos di ueraiement quil
aue por amoi unes des plus belles
damouilles dou monde. et elle lui. et
est encore pucelle. Et encore sauons nos
bien quil aime del tot la fille au ro
pelles. donc. Salaha li bons. chz. fu
nez. al qui mist les auentures dou sa
int. Sihal :

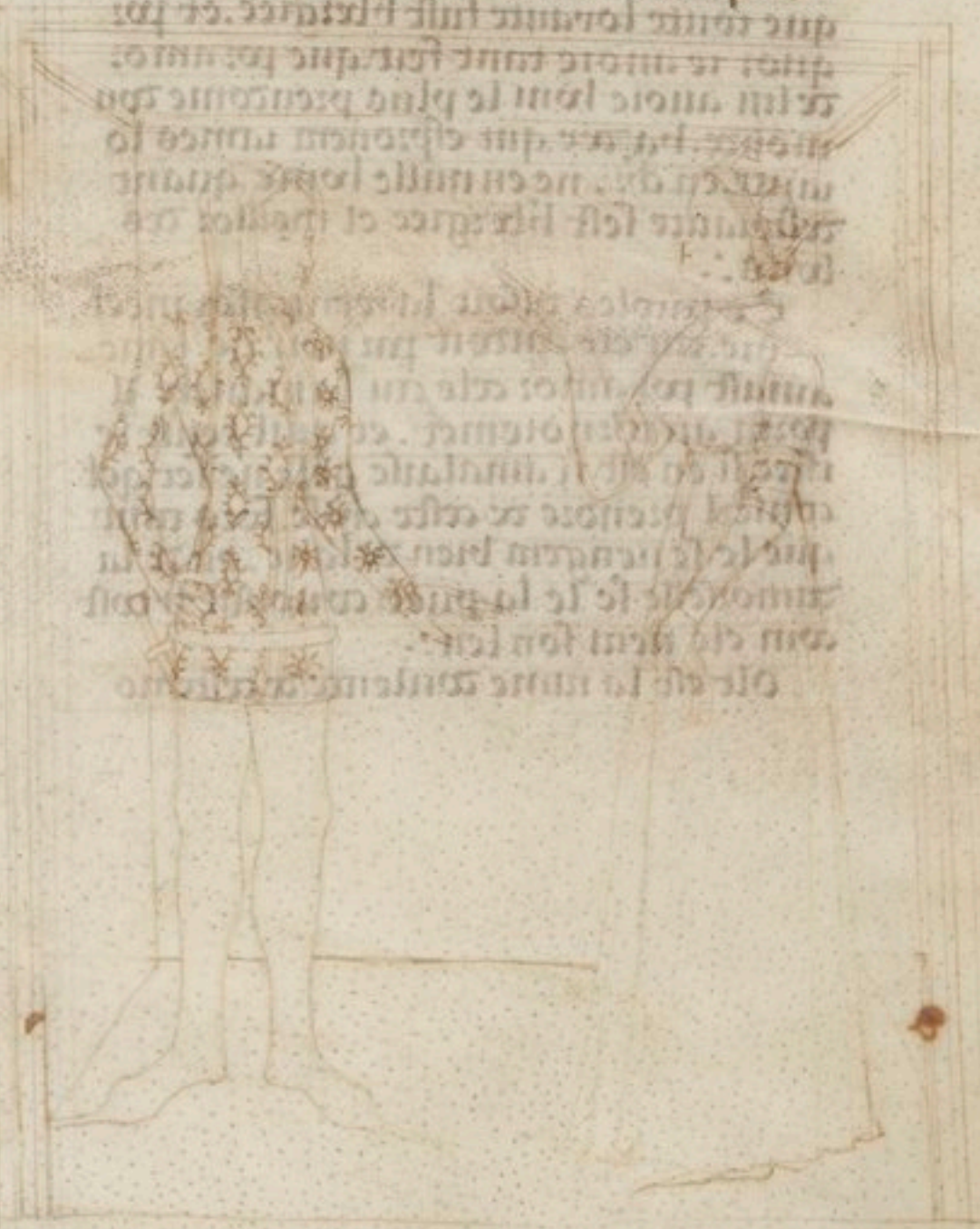
Ertes fer li rois artus fil estoit uont
que lane. lamast. ore tres bien por
amors si ne poroit pas croire quil eust
cueze de fere si grant desloiaute come
de moi honr de ma feme. car en cuez
ou il a si grant proce ne se poroit en
butre trahison se ce nestoit la greignoz
diable dou monde :

Nsi dist li rois de lane. Et. m. f. Gau.
li dit bien quil en soit tot asseur. Car
onqs. lane. ne lea ala roine si folement
com agreuaun li a mis de sus. Et en
core uos di ie bien fait il que ie sent.
lane. de ceste. chose. que il na el mote

si bon. chz. qui len apelloit que ie nen en
trasse en camp encontre lui. por lane.
deffendre. Et que endurez nos fer. m. f.
li rois artus se tot li mons le maloit
disant de ior en ior. et ie men sui apceuz
si nel creudie pas. Et. m. f. Gau. si le
loc mult quil ne se remuer de cele uo
lunte ou il est.

Tant en laissent la parole ester. et che
uauchent. apertes Jornees tant qil
uindret ahamaalot. Et quat il furent
descendu assz ior qi demada nouvelles
dou tornoient et qui lauoi uencu.
ores il m auoit nul fors le ro et mon
seignoz. Gau. qui loz en feust dire uen
ies nouvelles. si nel uoloient pas encore
descouuir. por ce que il ne sauoient pas
bien. se lane. se uoudroit celles. se dit
m. f. Gau. ala regne. Dame uos nesa
uons pas tres bien qui al fu qui uen
qi le tornoient. car nos auons que
ce fust uns estranges. chz. mais tant uos
sauons nos bien dire que il pora ala sc
blee unes ames amouilles. et or soz son
braumes une mande adame ou adamo
iselle.

Ore pense maintenant la regne que ce
ne fu mie. lane. car elle ne auoit pas
que il portast en tornoient nulle en
seigne. se elle ne li eust baillie. Si en
laise atant la parole et plus nen enqert.
Fors quele demande amon seignoz Gau.
ne fu pas lane. adone a celle assemblee. La
me fer il se il ifu. et ie le ui nel conuie
mie. Et se il ifust ie tot bien quil eust
uencu le tornoient. et meesmient ses
ames auons nos tant uenes. que se
il fust uenu se il n uenist en repostu



nos le puissions bien conoistre. Et ie uos
di fet la roine qui i ala plus conuement
qui onqs puet. Et ie uos di fet. m. f. Gau.
tame que se il fu il fu al as armes i mo
illes qui uenqi le tornoiemat. Ce ne fu
il pas fet la reyne ce sachiez. nos ueraie
ment. Car il nest tant tenuz adame ne a
amoufelle quil portast pas entreseignes

Des saint Giffet. auant et dist ala re
yne fet il sachiez ueraie que al as
armes i moules qui porta la mande soz
son biauues acest tornoiemat. qui a e
ste auuiceste fu lane. car quat il ot ue
cue la scemlee il se parti de la place et
ie alai apres por lui. conoistre. se ce estoit
il. car encore me doioie por ce quil estoit
si desguisiez. si alai tant aps que ie le ui
aptemment en un leuis. ou il sen aloit i
mult nauz. avec un. ch. anne et auoiet
anbe dui armes dune manie et dun scen
blant :

Esire Gau. fet la roine audez uos idon
ques que il die uoir par la foi que uos
deuez. amon seignoz le roi artus. dites le
moi. ce que uos senble. se il est ensi la do
se que uos en schiez. nen. Dame fet il uos
maue. tant conuue que ie uos en celoie
ie de nens que ie seuse. se uos di ueraie
que ce fu son cors meisme qui uenqi
la scemlee et qui porta les armes uer mo
illes et la mande i moule soz son biauue.

Vant la raine entent cest parole si
est trop dolente et trop amalaie
si se test atant que plus nen enquert
anz sen entee en sa chambre iermoiant
des oiz. tou chief. et fesoit trop grant du
el. et disoit also meisme. ha. dex tant i
maulment. truche al en. au ie auoie
que toute lorauite fust hbergiee. et por
quoi ie auoie tant fet. que por amor
de lui auoie hom le plus preudome tou
monte. ha. dex qui espronera iames lo
iaute. en. ch. ne en nulle home. quant
desloiaute sest hbergiee et meilloz des
bons. :

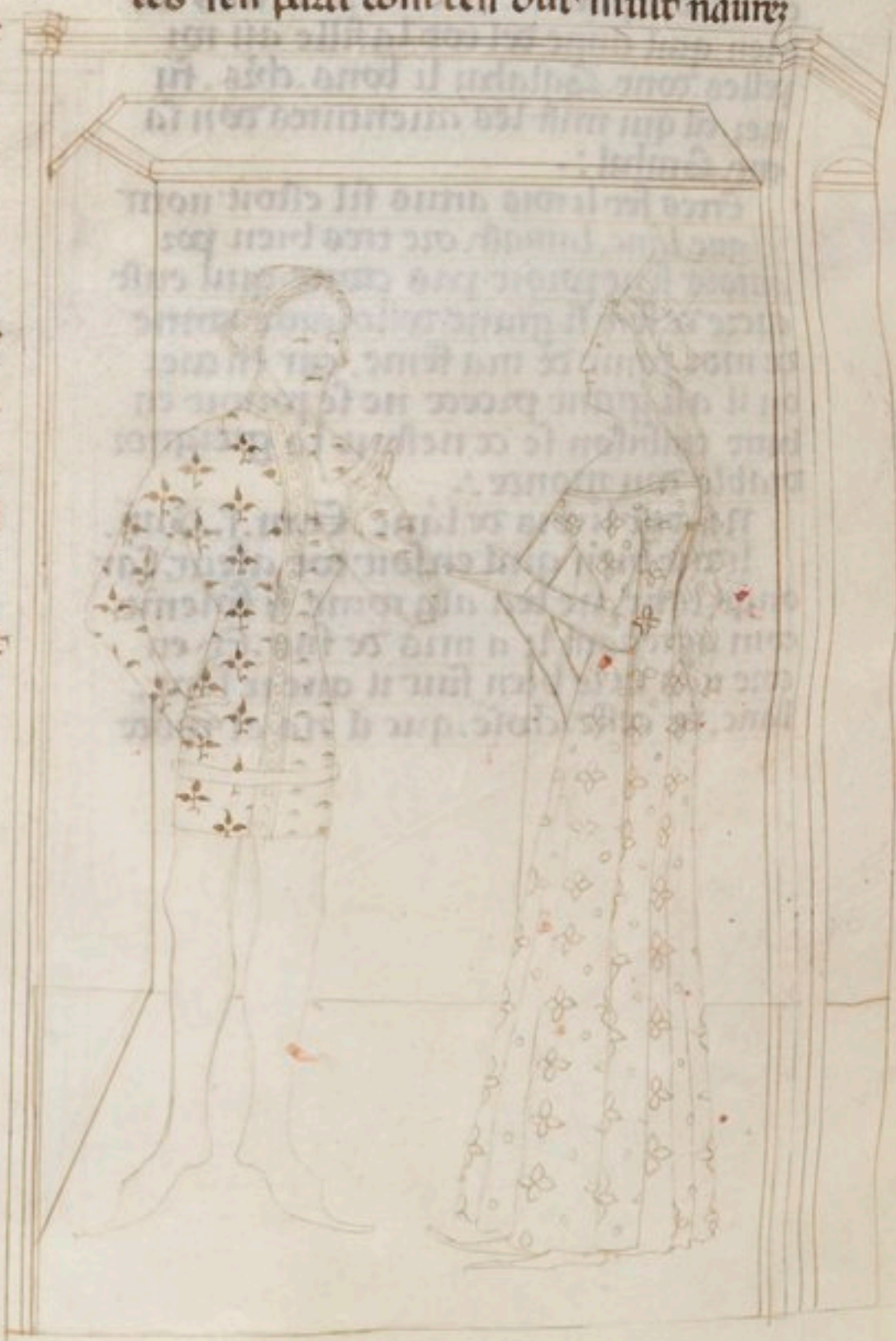
Et paroles disoit la reyne also meef
me. car ele auoit pu uoir. qe. lane.
amast por amor cele au la mande il
porta au tornoiemet. et quil leust le
isice. si en est si amalaie qe le ne set quel
conseil prendre de ceste chose. fors tant
que le se uengera bien de lane. ou de la
amoufelle se le la puet conoistre si tost
com ele uera son len. :

Olt est la raine dolente de ceste no

uelle que. m. f. Gau. li apote. car ele ne
auast pas en nulle menie. que lane. eust
cuez tamer. autte dame que li si en fist
cel ioz mult male chier. si en leisa lenre
et le ioiez. :

len demain uint acort. Booz. et bestoz
et lionez en loz compaignie del ascen
blee. Et quat il furent descendu al hostel
le roi ou il auoiet loz geste et loz repaire
totes les oies quil uenoiet alamaalot
Et quant il furent descendu. et bestoz co
menza ademandez as uns et as autres
qui laienz estoient remes alamaalot
avec la reyne quant il alerent ala scem
blee. se il sauoient ou lane. estoit. car la
iens le laiserent il quant il sen partirent
Sur font il il sen ala decouez. lendaman
que uos departistes. ensi que il ne mena qe
un sol escaiez avec lui. et atel eue que
puis nel ueimes ne oimes parler. :

Vant la raine fet que le cosin. lane.
estoit uenuz. Elle dit Booz. auez uos
este aceste assemblee. Dame oil fet. booz.
et ueistes uos uir seignoz. et uir cosin.
Dame ne ml. car il ni fu mie par mon
chief fet la reyne si fu. Dame fet il sanne
nostre grace ne fu. Il ne pout estre sil uen
st este. quil neust pule amor et que ie
nel eusse coneu. Sachiez fet la roine uo
rement il fu acs enseignes. quil ot uer
armes i moules tout d'un tant. et porta
soz son biauue une mande adame ou
amoufelle. et ce fu al qui uenqi la scem
blee. Enmideu dame fet booz. de celui ne
uoudroie en nulle meniere. que ce fust
mesire. mes cosins. car celui dont uos di
tes sen parti com len dist mult nauz.



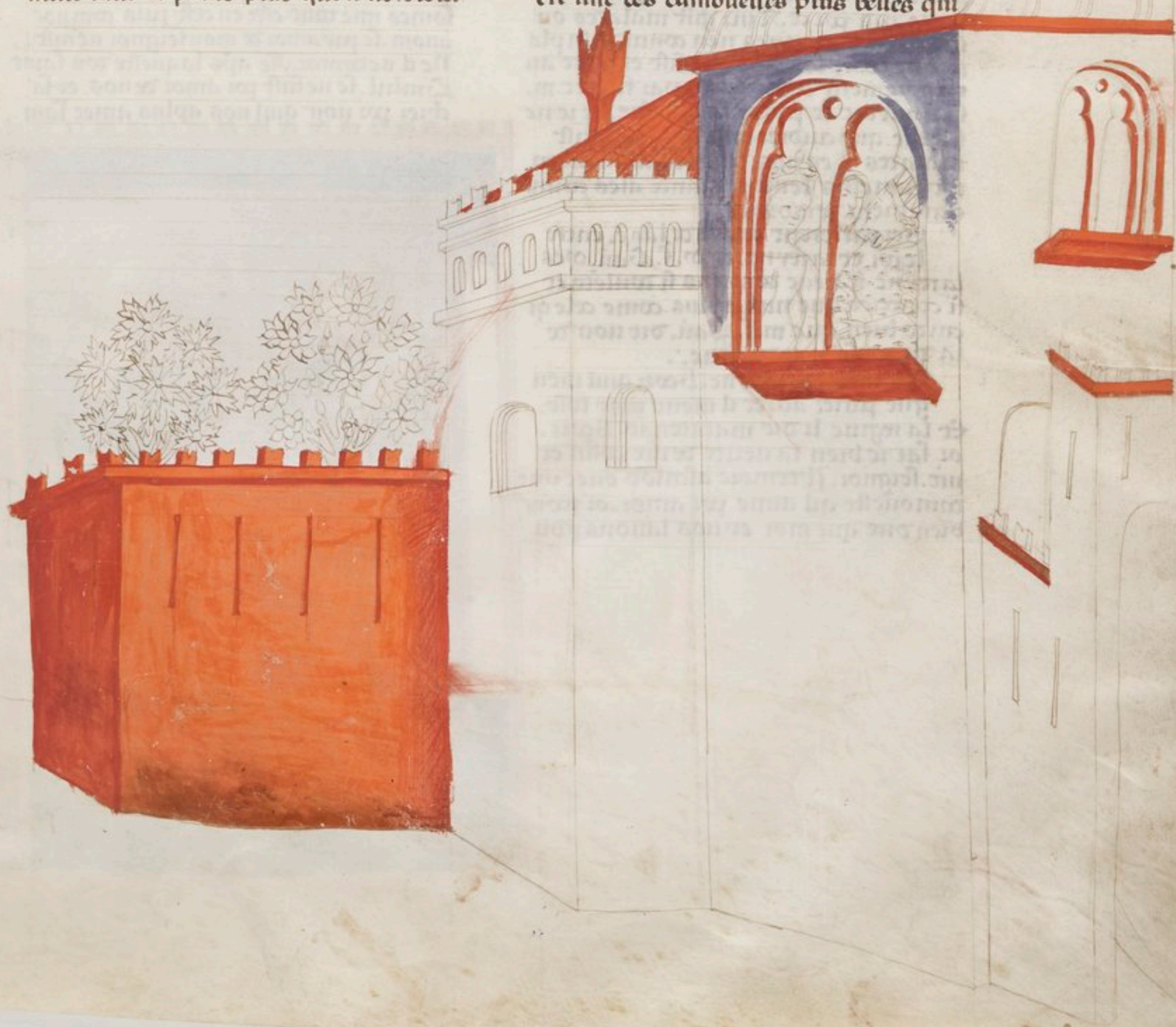
don toznoiemēt d'une plaie que ie li fie a
une ioste. Or aleoite for loze fet la reine
que uos nel occistes: car il fust si desloia
liment prouez; neis moi que iene tantaf
se en nulle maniere dou monde quil le
feist. Coment fet il. et ele li conte tot a
usi com ele pensoit. Et quat elle li ot dit
sa uolente. Booz li respondi dame fet il
ne creez quil soit ensi com uos pensez
deuant que uos le sachiez plus uourent.
car se maiz deus ie ne poroie croire pas
quil eust faillē en tel maniere:.

Et uos di fet elle que auame dame ou
damoiselle la soupis par poi son ou
par enchantemāt si que iames iors qe
il uue ne sera bien de moi ne ie de lui.
Et se il uenoit demain aceste cort par a
uenture ie le ueeroie iostel mon seignoz
dou tot. et le mien le ueeroie quit ne fu
st iames tant hardi: quil meist auens
le piez. Dame fet Booz uos en ferez nre
uolente. Or ais toute uoies uos di ie ce
tainemēt que onques nesentremist de
ce que uos li metez de sus. Il la bien
mostrē aceste assemblee fet la reine. ce po
ise moi que la proesce est ensi aparissāt.

Ame fet booz se il est ensi com uos di
tes onques il ne fust chose dont il ne
pelast tant et uers que il se mesist. uers
uos ne deust il messent en nulle maniere
Tote celle semaine demora booz al iostel
le roi entre lui et sa compaignie et firet
mult mat et pensis plus que il ne soloiet

estre por la reyne quil ueoiet durement cor
raice. Onqs de deus cel crime ne uint ho
me acort qui aporast nouvelle de lane.
quil leust uen nolong ne ps si sen meui
cilloient mult tant.

Trois ans et monseignoz Bai. et
la reine estoient un ior al fenestres
dou pales. et parloiet entreus de plusoz
choles tant que li rois vult biens mes
mult me meueil de lane. qui demore tant
Je ne u piece quil le fust aut tant ma
cort com il a fet loze. Et m. f. Bai. pult
asoz. et dit au roi. Sure fet il or sachiez
ueraiement que le leu ou il est neli en
ore pas. que si il li enoist il ne fust pas
loze auenir. et si li pleust ie ne me meueil
pas: car il li deuoit bien plaisir. et au pl'
richē ho me dou mote se il auoit mis le
sien. Quant li rois a entend ceste paro
le si est assē plus angouisseus quil nestoit
deuant de sauoir que ce est. si requiert a
monseignoz Bai. quil li endie la uite
soz la foi et soz le seremēt quil iust. Sure
fet il ie uos enduai la uerite si com ie
gut. mes que ce soit chose celle entre nos
trois: car se ie auoie quil fust reconte
en autre leu. ie ne uos enduoie nulle rēs.
Et li rois li dit que en auant ne sera ia
seu. Sure fet. m. f. Bai. et ie uos di uera
iement. que m. f. lane demore aschilot
por une damoiselle qui aime por amor
mes ce sachiez uos bien de noir. que ce
est une des damoiselles plus belles qui



loit el royaume de logres. et si estoit elle en
cote pucelle. quant nos iſſimes. et por la
grant beute qui est en li la regis ie d'amo-
na pas grantment. Ores ele se ſcondiſt
mont bien de moi et diſt quele estoit amee
de plus beu. ch. et de meillor. ch. que ie
neſtoie. :

Et fu desirous de ſauoir qui il estoit si
la tieng si cote. et tant en cerchi la
parole que le me diſt. que ce estoit. m. f.
lanc. dou lac. et que la manch estoit
ſoe que il auoit ala ſemblee de unceſtre
portee ſor ſon hiaume. et empres me mo-
ſtra ele leſcu. monſeignoz. lanc. que il li
auoit hulli por garder celui meſme qui
enporta de auens. quant il ſen parti. m. f.
Lanc. fet la regine quis estoit li eſcu. da-
me. dame fet. meſur. Lanc. il estoit a de-
us lions d'azur coronez. par mon chief
fet elle ce fu il. car celui enporta il de au-
iens. quant il ſen ala et bien uos ento-
it ſen cote de ce que uos en auez dit
aceſte entreeſegne. :

Et dit li contes que li rois demande qui
est ceſte pucelle qui uos tenez. aſi belle
par deu fet. m. f. Lanc. elle est fille au
uauaſor de ſcalot. et se il l'amoie bien ce
ne ſeroit mie trop grant meueille. car
elle est pleine de tres grant meueille de
beaute. Certes fet li rois ie ne poroie pas
croire que il meust ſon cuer en dame ne
en damoiſelle. se ele ne fuſt de trop grant
aſeue. et ie uos di ueraiement quil ne de-
more pas por ce. Ainz g'ist malades ou
nauez. se ie onques nen conui de la pla-
ie que uoz ſes colins li fuſt el coſte au
tornoiment de unceſtre. par foi fet. m.
f. Lanc. tot ce poroit bien estre. ne ie ne
ſai ore. que audiez fors que se il fuſt
malades il en nos eust fet aſauoir. ou
tot li meins leust il mande a ſes colins
qui auens demorent. :

Sez parlerent cel ior de lanc. entre
le roi et la regine. et o. f. Lanc. Ores
la regine se lieue deſtreus si douleir et
si courtoise. que nulle plus. come cele qui
aide bien. que. m. f. Lanc. dit uoir de
la damoiſelle et de lanc. :

Ores mande la regine. Borez quil uien
g'ue parler a li. et il uient tant tost.
Et la regine li dit maintenant. Borez.
oz ſai ie bien la uerite de uir colin et
uir ſeignoz. Il demore a ſcalot ouec une
damoiſelle qui aime por amor. oz por
bien due que moi et uos lauons pdu

car ele la ſi a li toine que il ne ſen poroit
de partir se il bien uoloit. et si le diſt o-
iant moi et oiant le roi un tel. ch. que
uos cretez bien d'une parole ſil lauons
diſoit. et ſachez quil le aſeue de uoir.
Certes fet. Borez dame fet dame ie ne ſai
qui aſt. ch. fu qui ceſte parole uos diſt
ores se il estoit li plus nouſſant. ch.
doy monde. si ſai ie quil est mencongn-
ez de maintes choses metre auant. et
itelles que ie ſai bien que. m. f. lanc. est
de ſi haut cuer. que il ne ſera ia tex que
ie ne len face en cote enuit mencongnier
de ceſte parole. vos nen ſaurez ia plus
por moi. fet la regine. Ores tant uos di
ie bien que iames lance lot nauia amo-
res. :

Ame fet. borez. ce poise moi. et puis
que uos apres li noſtre auez enps
si grant uir li nre nont pas auens bons
demorer. por ce dame prenge ogie auos
et uos comande a deu. car nos en uons
le matin. Et quant nos ſerons el chemi-
nos quererons tant monſeignoz que nos
le trouuerons. et qnt nos lauons trouue
nos demorerons en ceſt pais se il li plain
en cote un haut home. et se li demorer ne
li plain en ceſt pais nos en uons al nre
auos homes qui mult ſunt deſirant de
uos ueoir. car pieca quil ne nos uirent
et illuec se deu pleſt ſerons nos en iore
et en douce en tre nos amis charneuls.
Dame fet il ſachez por uoir que nos ne
ſomes mie tant este en ceſt pais com uos
auos. se par amor de monſeignoz ne fuſt
ne il ne demoraſſe aps la queſte dou ſaint
Grahul. se ne fuſt por amor de uos. et ſa-
chiez por uoir quil uos a plus amee ſam-



faussete que onques. chz. nama dame ne
 de moieselle amul ior.
 Vant la reyne entend ce que booz.
 dit si est tant amaleise qe mille pl.
 et ne sen puet tenir que les lermes ne
 li megnent as oiz. et quat ele parole si
 dit que maudite soit loze que tier par
 les uindrent deuant li. car ie sui fet ele
 mauuulle. Apres dit booz comēt fet
 ele me uolez nos leiser en si. oil dame
 fet il. car aueu le me conuint. Atant
 sen ist de la chambre. et uint a son frere
 et ahestor. si lor conte la nouvelle et les
 paroles que la reyne li auoit dites. Et
 il ensint amaleise. si ne se seuent acui
 prendre. fors tant que chascuns maudit
 loze que lane. se conta de la rayne. Et
 booz lor dit prenons ogie au roi. si
 nos en alons de caienz si querōs tant
 monseignoz que nos laions trouue. et
 se nos le pons mener el royaume de Sa
 unes. onques si lone ouit en feimes.
 car atonques serons nos en repos se nos
 le trouuom et il il se puet tenir de la reyne
 Aceste chose sa corderent il et puis menēt
 au roi et demanderēt ogie de trouer. lac.
 Et il lor conte done mille auenuz. car
 mille les amoit pres de lui. et meesmēt
 que booz estoit de plus haute renomee
 et de lone chze. et de lone me qe. chz.
 qui fust el royaume de logres.

Le lendemain se parti de cort le lignage
 au roi lan si cheuauchierēt le droit

chemin tant que il uindrēt a scalar. Et qnt
 il furent uenu si demanderēt nouvelles de
 lane. par tot la ou il auerēt auoir ense
 gnemēt mes onqs ne porēt trouer qui
 nouvelles lor enseust dire. Assē le querēt
 fins et ins. mes com il plus le querōient
 et il meins en sauoēt. Si cheuauchierēt
 en tel meniere par le pns. viij. iors. et plus
 que onqs nen nen apustrent.

Quant il uirent ce si distēt por noiāt
 nos nos trauaillons plus. car nos nei
 trouerom mes deuat la scemlee. Oeis
 sanz faille la uendra il. por quil soit en
 cest pais en sa deliuree pēste. si demorerēt
 par ceste chose aui chastei que len apelle a
 chien qui est pres aune iornee de tenebre.
 ne usque ala scemlee nauoit. que. xv.
 ior. Et li rois de norz gilles. qui demoroit
 aui suti manoz. pres adu. lieues de chi
 en si tost com il sot que le parēt au roi
 lan uestoit uenu. al qui estoēt li plus
 renome tou monde et de greignoz proce
 et de greignoz chze. Il les ala ueoir.
 car mult nousist se il peust estre quil fust
 sene de sa mesnee acelle ascemlee encon
 tre le roi artu et encontre sa compingni
 e.

Vant il uirent le roi qui les uenoit
 ueoir si se tindrēt agiant de boneite.
 si le reurent bel et cortoisemēt come al
 qui bien le seuent fere. si le firent demo
 rez la nuit avec eus. et il les pria tant
 alendemam qui sen alerent avec lui



Handwritten scribbles and faint markings, possibly including a small figure or symbol.

Handwritten scribbles, possibly including a small figure or symbol.

Handwritten scribbles, possibly including a small figure or symbol.



3 6
1 4 0
2 2 2
3 4 9

Moderata ducant

Moderata ducant

Moderata ducant

Mag. fco

RECO

Trois proleto danacit met

Petrus

Petrus

CAST MARI
LVX MARI

GA MA
LVX ME
QVI

GA MA
LVX

Cum

Dominus repone met

[Faint handwritten notes]

[Faint handwritten notes]

[Faint handwritten notes]

[Faint handwritten notes]

[Faint handwritten notes]

[Faint handwritten notes]

[Faint handwritten notes]

[Faint handwritten notes]

[Faint handwritten notes]

94-3

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten text]









